

# MUSSO & MUSSO GRAND

MANUÁL MAJITEĽA



**SSANGYONG**

## Odporúčané kvapaliny a mazivá

Popis			Objem	Špecifikácie	
Motorový olej	D22DTR	EU	≈ 6,0ℓ	Trieda kvality: Originálny motorový olej Ssangyong alebo ACEA C2 SAE 0W-30	
		GEN	≈ 6,0ℓ	Trieda kvality: Originálny motorový olej alebo ACEA C2 SAE 0W-30 alebo MB 229.51 SAE 5W-30	
	G20DTR		≈ 5,0ℓ	Trieda kvality: Originálny motorový olej alebo ACEA C2 SAE 0W-30 alebo MB 229.51 SAE 5W-30	
Roztok močoviny		D22DTR	≈ 20,0ℓ	ISO 22241 alebo DIN 70070	
Chladiaca kvapalina motora		D22DTR	≈ 10,2ℓ	Originál chladiaca kvapalina Ssangyong	
		G20DTR	≈ 11,0ℓ	Nemrznúca zmes SYC-1025, Nemrznúca zmes: Voda = 50:50 TYP ORGANICKEJ KYSELINY, FARBA: MODRÁ	
Kvapalina automatickej prevodovky		6A/T	≈ 9,6ℓ	Originálny olej Ssangyong (NWS-9638)	
Kvapalina manuálnej prevodovky		6M/T	≈ 2,2ℓ	Originálny olej Ssangyong (HD MTF 75W/85 (SHELL) alebo HK MTF 75W/85 (SK))	
Kvapalina prevodovej skrine		Čiastočný čas	≈ 1,4ℓ	Originálny olej Ssangyong (ATF DEXTRON II alebo III)	
Olej nápravy	Predná		≈ 1,4ℓ	Originálny olej Ssangyong (API GL-5 a SAE 80W/90)	
	Zadná	5-LINK	LD		≈ 1,8ℓ
			Nie LD		≈ 2,0ℓ
	LEAF	LD	≈ 2,8ℓ		Originálny olej Ssangyong (API GL-5 a SAE 80W/90)
		Nie LD	≈ 3,0ℓ		
	Brzdová / Spojková kvapalina				Podľa potreby
Kvapalina posilňovača riadenia			≈ 1,1ℓ	Originálny olej Ssangyong (S-PSF4) * TOTAL FLUIDE DA (Len v extrémne studených podmienkach)	
Olej do pružiny pre závesy zadných výklopných dverí			Podľa potreby	Plastické mazivo odolné voči fluóru (Mazivo PTFE, viď KS M 2130)	

D22DTR: Nafta 2.2, G20DTR: Benzín 2.0



### Varovanie

- Používajte len odporúčané kvapaliny a mazivá Ssangyong.
- Nemiešajte spolu rôzne druhy alebo značky olejov a kvapalín. Môže to spôsobiť škodu.
- Pri dopĺňaní alebo výmene kvapalín dodržiavajte špecifikované hladiny.

## Obsah

Obsah uvádzame v troch rôznych typoch, aby sme vám pomohli pohodlne nájsť potrebné informácie ľahko a rýchlo.

- Úvod do kapitol – Obsah každej kapitoly uvidíte pri prvom pohľade.
- Podrobný obsah – Želané informácie môžete nájsť použitím názvu v podrobnom názve danej kapitoly.
- Obsah obrázkov – Želané informácie môžete ľahko nájsť použitím obrázku, aj keď neviete názov želaných informácií.

Zistíte obsah každej kapitoly pri prvom pohľade

## Úvod

- Môžete si nájsť údaje o značkách používaných v inštrukčnom manuáli, zmene dizajnu vozidla a pravidelnej kontrole.

## 1. Informácie o vozidle a bezpečnostné opatrenia

- Vy si môžete bezpečne a pohodlne skontrolovať údaje dôležité pre jazdu a bezpečnosť.
- Obsahuje informácie o identifikácii vozidla, špecifikácie, kontrolné body pred jazdou vozidla, bezpečnostné opatrenia počas jazdy a spôsoby údržby vozidla.

## 2. Bezpečnostné jednotky

- Môžete si nájsť údaje o zariadeniach, ktoré vám umožnia bezpečnú jazdu vozidla a ako máte tieto zariadenia používať.
- Obsahuje vysvetlenie pre bezpečnostné pásy, detské sedadlo, airbagy, ochranu proti krádeži a varovný systém.

## 3. Prídavné zariadenia

- Môžete si nájsť údaje o zariadeniach, ktoré vám umožnia pohodlnú a užitočnú jazdu vozidla a ako máte tieto zariadenia používať.
- Obsahuje vysvetlenie pre dvere, sedadlá, okná, ako aj rôzne prídavné zariadenia, vrátane výklopných zadných dverí, rôznych svetiel a žiaroviek, vyhrievača a klimatizácie, AV navigácie, skladovacej skrinky a nákladnej skrinky.

## 4. Štartovanie a jazda

- Môžete si nájsť údaje o pomocných zariadeniach pre bezpečnú jazdu, pomocných zariadeniach, ktoré vám pomáhajú jazdiť pohodlne a ako máte tieto zariadenia používať.
- Obsahuje vysvetlenie pre spínač ŠTART/STOP a Smart kľúč, ako aj pohonný systém, vrátane prístrojového panela, riadiacej páky, 4WD, tempomatu, pomocného pohonného systému, ako napr. brzdový systém a núdzový autonómny brzdový systém, systém varovania pred opustením jazdného pruhu vzadu a na boku, a systém parkovacieho asistenta.

## 5. Núdzové opatrenia v prípade núdze

- Môžete si nájsť dôležité údaje a núdzové opatrenia pre rôzne núdzové situácie, ktoré môžu nastať počas jazdy.
- Obsahuje informácie o výstražnom trojuholníku a sade nástrojov a správne opatrenie v prípade vybitej batérie, prehriatia motora, prázdnej pneumatiky a ťahaní vozidla. Obsahuje aj vysvetlenie, ako bezpečne uhasiť oheň, odstrániť ťažký sneh, pre prípad problémov vozidla a pre prípad nehody.

## 6. Pravidelná kontrola a údržba

- Môžete si nájsť potrebné pravidelné kontroly a podrobné spôsoby údržby pre bezpečnú a pohodlnú jazdu vozidlom.

## Index

- Môžete si pohodlne nájsť dôležité funkcie alebo termíny s obsahu tohto manuálu v abecednom poradí.

Nájdite želané informácie použitím názvu v podrobných názvoch.

## 1. Informácie o vozidle a bezpečnostné opatrenia

**Informácie o inštalácii ADR a ďalšie informácie** ..... 1-2

**Opatrenia pre predmety potenciálne nebezpečné pre bezpečnostný pás** .. 1-3

**Opatrenia pre zníženie počtu nebezpečných situácií bez nehody** ... 1-4

**Upozornenia pre ochranu životného prostredia** ..... 1-5

**Certifikácia** ..... 1-6

**Identifikácia vozidla** ..... 1-8

Výrobný štítok ..... 1-8

Identifikačné číslo vozidla (VIN) ..... 1-8

Štítok VIN ..... 1-8

Číslo motora ..... 1-8

**Rozmery (MUSSO)** ..... 1-9

**Rozmery (MUSSO GRAND)** ..... 1-10

Špecifikácie ..... 1-11

**Opatrenia pre modifikáciu vozidla a konštrukčné zmeny** ..... 1-15

**Kontrola pred jazdou** ..... 1-17

Denná kontrola ..... 1-17

Kontrola motora ..... 1-17

Kontrola chladiacej kvapaliny motora .. 1-17

Kontrola motorového oleja ..... 1-17

Kontrola brzdovej kvapaliny ..... 1-18

Kontrola oleja posilňovača riadenia .... 1-18

Kontrola kvapaliny v ostrekovač ..... 1-18

Kontrola remeňov ..... 1-18

Kontrola pneumatík ..... 1-18

Kontrola prístrojového panela ..... 1-19

Kontrola parkovacej (ručnej) brzdy ..... 1-19

Kontrola pedálov ..... 1-19

Čistenie priestoru okolo sedadla vodiča 1-20

Odporúčaná pozícia pri jazde ..... 1-20

Úprava sedadla, opierky hlavy, volantu a zrkadiel ..... 1-20

Správne zapnutý bezpečnostný pás .... 1-21

**Bezpečnosť a upozornenia pre jazdu** ..... 1-22

Jazda bez požitia alkoholu, drog, nepozomá a neopatrná jazda ..... 1-22

Upozornenia pre airbag ..... 1-22

Opatrenia pre dojíčatá, detí, starých ľudí alebo tehotné ženy ..... 1-23

Dojča alebo dieťa musí sedieť na zadnom sedadle s ochranným zariadením ..... 1-23

Zákaz spánku v uzamknutom vozidle ... 1-23

Nejazdite s otvorenými dverami alebo výklopnými zadnými dverami ..... 1-24

Nevystrkujte žiadnu časť vášho tela z okna alebo z posuvnej strechy ..... 1-24

Pri zatváraní elektricky ovládaného okna dávajte pozor, aby ste nezachytili žiadnu časť vášho tela ..... 1-24

Pri vystupovaní dávajte pozor na prechádzajúce vozidlá alebo osoby ..... 1-25

Bezpečné parkovanie a zastavenie ..... 1-25

Správne zahrievanie motora ..... 1-25

Počas jazdy nevypínajte motor ..... 1-26

Žiadne prudké štartovanie, zrýchlenie alebo brzdenie ..... 1-26

Jazda na nedláždených alebo horských cestách ..... 1-26

Vo vysokohorskej oblasti ..... 1-26

Jazda na zasneženej alebo ľadovej ceste ..... 1-26

Jazda na pieskovej alebo zablatenej ceste ..... 1-27

Jazda na strmej ceste z kopca a do kopca ..... 1-27

Jazda na ceste s kalužami alebo riekou .....	1-27	Správny zábeh nového vozidla .....	1-31	Indikátor kontroly motora .....	1-38
Počas jazdy nepoužívajte mobilný telefón, ani nepozerajte DMB .....	1-28	Používanie originál dielov .....	1-31	Iná údržba .....	1-38
Jazda na rýchlostnej ceste .....	1-28	Umývanie vozidla .....	1-32	Naftové palivo v zime .....	1-39
Prechod cez križovatku alebo železničný prechod .....	1-28	Umývanie nárazníka .....	1-33		
Žiadne prudké manévrovanie s volantom .....	1-28	Umývanie kolies .....	1-33		
Nezahrievajte motor ani nekontrolujte vozidlo v uzavretom priestore .....	1-28	Upozornenia pre leštenie vozidla .....	1-33		
Nenakladajte nebezpečné látky .....	1-29	Čistenie a údržba skiel .....	1-34		
Použitie motorovej brzdy .....	1-29	Upozornenia pre farebnú fóliu na okná .....	1-34		
Špeciálne upozornenia pri kontrole chladiacej kvapaliny .....	1-29	Starostlivosť o interiér a čistenie .....	1-34		
Upozornenia pre príslušenstvo .....	1-29	Starostlivosť o bezpečnostný pás .....	1-35		
Upozornenia pre vetranie vozidla .....	1-29	Upozornenia pre používanie kľúča od vozidla .....	1-35		
Funkcia ochrany systému (oneskorená reakcia rýchlostného pedála) .....	1-30	Ochrana proti korózii .....	1-35		
Umiestnenia hasiaceho prístroja .....	1-30	Poškodenie kovových plechov .....	1-35		
<b>Manažment vozidla .....</b>	<b>1-31</b>	Nánosy cudzích látok .....	1-35		
Autorizované servisy Ssangyong a partneri pre údržbu .....	1-31	Poškodenie vonkajšej úpravy .....	1-36		
Upozornenia pre vybitie batérie pri zapájaní neprerušiteľnej dodávky elektriny do systému čiernej skrinky .....	1-31	Údržba podvozku .....	1-36		
Mód dlhodobého parkovania .....	1-31	Mód bezpečnosti systému .....	1-37		
		Tankovanie do vozidla zo sudov alebo kontajnerov .....	1-37		
		Odporúčané palivá .....	1-37		
		Naftový motor .....	1-37		
		Benzínový motor .....	1-37		
		Odporúčané palivá .....	1-37		
		Nepoužívajte metanol .....	1-37		
		Používanie bionafty a nízkokvalitného paliva .....	1-38		

## 2. Bezpečnostné jednotky

### Bezpečnostný pás .....

Upozornenie pre bezpečnostný pás .....

Upozornenie na bezpečnostný pás predného sedadla (vodič/cestujúci\*) .....

Upozornenie bezpečnostného pásu zadného sedadla\* (ľavé/stredné/pravé) .....

Zapnutie bezpečnostného pásu .....

Odopnutie bezpečnostného pásu .....

Práca s bezpečnostným pásom .....

Úprava výšky predného bezpečnostného pásu .....

Uloženie zadného bezpečnostného pásu .....

Uloženie zadnej spony .....

Ako upevniť (2-bodový) bezpečnostný pás na zadnom sedadle .....

Predpínač bezpečnostného pásu a obmedzovač záťaže .....

Predpínač .....

Obmedzovač záťaže .....

Upevnenie bezpečnostného pásu tehotnou ženou .....

Varovania pre bezpečnostný pás.....	2-8		
<b>Detský záchytný systém pre dojča alebo malé dieťa .....</b>	<b>2-10</b>	<b>Airbag*.....</b>	<b>2-18</b>
Bezpečnosť dojčaťa a dieťaťa .....	2-11	Varovný štítok airbagu .....	2-18
Detské sedadlo .....	2-11	Kontrolka airbagu .....	2-18
Tabuľka informácií v manuáli vozidla pre inštaláciu vhodných detských záchytných systémov pre rôzne polohy sedenia .....	2-11	Senzor nafúknutia airbagu a kontrolný modul airbagu .....	2-19
Inštalácia crs upevnených bezpečnostným pásom .....	2-12	Konfigurácia airbagu .....	2-19
Detské sedadlo otočené dopredu .....	2-12	Spínač ON/OFF airbagu spoločujúceho .....	2-19
Detské sedadlo otočené dozadu .....	2-12	Airbag vodiča .....	2-20
Zabezpečenie detského záchytného systému systémom „ISOFIX“ .....	2-13	Airbag cestujúceho na prednom sedadle .....	2-20
Ako používať spodné ukotvenie ISOFIX .....	2-13	Bočný airbag na prednom sedadle .....	2-20
Ako používať zadné ukotvenie .....	2-14	Bočný hlavový airbag .....	2-21
Upozornenia pre sedačku ISOFIX .....	2-14	Prípady, kedy sa airbag nenafúkne .....	2-21
Tabuľka informácií v manuáli vozidla pre inštaláciu vhodných detských záchytných systémov ISOFIX pre rôzne polohy ISOFIX .....	2-16	V prípade ľahkej zrážky .....	2-21
Zoznam vhodných univerzálnych detských záchytných systémov (CRS) .....	2-17	V prípade zrážky vzadu .....	2-22
Zoznam vhodných detských záchytných systémov ISOFIX (CRS) .....	2-17	V prípade bočnej zrážky .....	2-22
Varovanie pre detský záchytný systém .....	2-17	V prípade diagonálnej zrážky .....	2-22
		V prípade zrážky s úzkym predmetom .....	2-23
		V prípade, keď sa vozidlo dostane pod iné vozidlo .....	2-23
		V prípade prevrátenia .....	2-23
		Druhotné zranenie v dôsledku nafúknutia airbagu .....	2-24
		Iné prípady .....	2-24
		Prípady, kedy sa airbagy pri sedadle vodiča/cestujúceho na prednom sedadle nenafúknu .....	2-24
		Prípady, kedy sa bočné airbagy alebo bočné hlavové airbagy nenafúknu .....	2-24
		Varovania pre airbag .....	2-24
		<b>Systém monitorovania tlaku v pneumatikách (TPMS)* .....</b>	<b>2-26</b>
		Kontrola tlaku v pneumatikách .....	2-26
		Ak je tlak v pneumatikách alebo TPMS abnormálny .....	2-27
		Zobrazenie stavu TPMS na prístrojovom paneli .....	2-28
		Pri zistení nízkeho tlaku v pneumatikách .....	2-30
		Keď ste rotovali pneumatiky .....	2-30
		Upozornenia pre TPMS .....	2-31
		<b>Systém ochrany proti krádeži a varovný systém .....</b>	<b>2-32</b>
		Systém imobilizéra .....	2-32
		Kontrolka imobilizéra/Smart kľúča .....	2-32
		Keď motor nenašartuje .....	2-33
		Keď je transpondér poškodený .....	2-33
		Keď stratíte kľúč .....	2-33
		Systém ochrany proti krádeži .....	2-34
		Zapnutie módu monitorovania krádeže .....	2-34
		Aktivácia alarmu ochrany proti krádeži .....	2-34
		Zrušenie módu monitorovania krádeže .....	2-35

## 3. Prídavné zariadenia

### Dvere ..... 3-2

Zamknutie, odomknutie a otvorenie dverí ..... 3-2

Páka zamknutia/ odomknutia dverí ..... 3-2

Páka otvorenia dverí ..... 3-2

Tlačidlo zamknutia/ odomknutia dverí ..... 3-2

Funkcia automatického zamknutia dverí počas jazdy ..... 3-3

Funkcia automatického odomknutia dverí pri zrážke ..... 3-3

Bezpečnostný detský zámok ..... 3-4

Zamknutie/Odomknutie zámku dverí ..... 3-4

### Sedadlo ..... 3-5

Nastavenie ..... 3-5

Predné sedadlo ..... 3-6

Úprava opierky hlavy ..... 3-6

Úprava predného a zadného uhla ..... 3-6

Úprava výšky ..... 3-6

Vytiahnutie/inštalácia ..... 3-7

Úprava elektricky ovládaného sedadla\* ..... 3-7

Úprava prednej a zadnej polohy (sedadlo vodiča/predné sedadlo spolucestujúceho) ..... 3-7

Úprava výšky (sedadlo vodiča/predné sedadlo spolucestujúceho) ..... 3-8

Úprava uhla vankúša (sedadlo vodiča) ..... 3-8

Úprava uhla zadnej opierky (sedadlo vodiča/predné sedadlo olucestujúceho) ..... 3-8

Úprava podpory chrbtovej oblasti (sedadlo vodiča) ..... 3-9

Manuálna úprava predných sedadiel ..... 3-10

Úprava prednej a zadnej polohy ..... 3-10

Úprava uhla zadnej opierky ..... 3-10

Úprava výšky sedadla (sedadlo vodiča) ..... 3-10

Zadné sedadlo ..... 3-11

Uvoľňovacia páčka operadla ..... 3-11

Úprava výšky opierky hlavy ..... 3-11

Sklopenie zadného sedadla ..... 3-12

Vetranie a vyhrievanie sedadla\* ..... 3-13

Vetranie a vyhrievanie predného sedadla ..... 3-13

Vetranie predného sedadla ..... 3-13

Vyhrievanie predného sedadla ..... 3-14

Inteligentné riadenie vyhrievania predného sedadla ..... 3-14

Spínač vyhrievania zadného sedadla\* (rovnaký pre obe strany) ..... 3-15

Varovania a upozornenia pre sedadlá ..... 3-16

### Okno (elektricky ovládané okno) ..... 3-17

Otvorenie/zatvorenie okna pri sedadle vodiča/prednom sedadle cestujúceho ..... 3-17

Otvorenie okna pri sedadle vodiča/prednom sedadle cestujúceho ..... 3-17

Zatvorenie okna pri sedadle vodiča/prednom sedadle cestujúceho ..... 3-17

Bezpečnostná funkcia okna pri sedadle vodiča ..... 3-18

Otvorenie / zatvorenie okna pri zadnom sedadle ..... 3-18

Funkcia zamknutia okna pri zadnom sedadle ..... 3-19

### Strešné okno\* ..... 3-20

Vytáhovanie/sťahovanie rolety proti slnku ..... 3-20

Otváranie strešného okna ..... 3-21

Automatické otváranie ..... 3-21

Manuálne otváranie ..... 3-21

Zatváranie strešného okna ..... 3-21

Automatické zatváranie ..... 3-21

Manuálne zatváranie ..... 3-21

Varovanie, že strešné okno je otvorené ..... 3-22

Resetovanie strešného okna ..... 3-22

Prípady vyžadujúce resetovanie strešného okna ..... 3-22

Resetovanie ..... 3-22

### Nakladanie nákladu ..... 3-23

Otváranie/zatváranie výklopných zadných dverí ..... 3-23

Otvorenie výklopných zadných dverí ..... 3-23

Zatvorenie výklopných zadných dverí ..... 3-23



Nakladanie nákladu na nákladnú plošinu .....	3-24	Výstražné svetlo varovania .....	3-32	Spínač bodového svetla pri sedadle vodiča .....	3-41
<b>Kapota motora</b> .....	<b>3-27</b>	Úprava uhla predného svetla .....	3-33	Spínač bodového svetla pri prednom sedadle cestujúceho .....	3-41
Otvorenie kapoty motora .....	3-27	Úrovně úpravy uhla predného svetla ..	3-33	Spínač bodového svetla pre vodiča / cestujúceho / centrálné interiérové svetlo .....	3-41
Zatvorenie kapoty motora .....	3-27	Štandard úpravy uhla pre predné svetlo .....	3-34	Spínač spojenia dverí .....	3-41
Kontrola pred zavretím kapoty motora ..	3-27	Denné svetlo (DRL)* .....	3-34	Predné bodové svetlo .....	3-41
Zatvorenie kapoty motora .....	3-27	V prípade zapnutia DRL .....	3-35	Funkcia spojenia medzi Smart kľúčom a predným interiérovým svetlom .....	3-41
<b>Otvor pre palivo</b> .....	<b>3-28</b>	V prípade vypnutia DRL .....	3-35	Centrálné interiérové svetlo .....	3-42
Otvorenie otvoru pre palivo .....	3-28	Asistent diaľkových svetiel (HBA)* .....	3-35	Svetlo slnečnej clony/ zrkadla .....	3-42
Zatvorenie otvoru pre palivo .....	3-29	Nastavenie HBA .....	3-35	Ďalšie svetlo vo dverách (predné sedadlá) .....	3-42
<b>Svetlá a žiarovky</b> .....	<b>3-30</b>	V prípade zapnutia diaľkových svetiel ..	3-36	Svetlo v odkladacej schránke .....	3-43
Vonkajšie svetlá/žiarovky .....	3-30	V prípade vypnutia diaľkových svetiel ..	3-36	<b>Stierač a ostrekovacia kvapalina</b> .....	<b>3-44</b>
Spínač svetla .....	3-31	Fungovanie spínača svetiel .....	3-37	Stierač predného skla .....	3-44
Zapnutie predného svetla .....	3-31	Svetlo privítania .....	3-37	Úprava rýchlosti stierača predného skla .....	3-44
Zapnutie zadného svetla .....	3-31	Nastavenie svetla príchodu domov .....	3-38	Spojenie stierača predného skla a ostrekovacej kvapaliny .....	3-44
Aktivácia automatickej funkcie svetiel .....	3-31	Svetlo príchodu domov zapnuté ON ..	3-38	Predný automatický umývač .....	3-44
Vypnutie všetkých svetiel .....	3-31	Svetlo príchodu domov vypnuté OFF ..	3-38	Stierač s dažďovým senzorom* .....	3-45
Zapnutie predného hmlového svetla ..	3-31	Nastavenie svetla odchodu z domu ..	3-38	Dažďový senzor .....	3-45
Zapnutie zadného hmlového svetla* ..	3-31	Svetlo odchodu z domu zapnuté ON ..	3-39	<b>Zrkadlo</b> .....	<b>3-46</b>
Vypnutie predného hmlového svetla ..	3-31	Svetlo odchodu z domu vypnuté OFF ..	3-39	Vonkajšie spätné zrkadlo .....	3-46
Zapnutie/vypnutie ľavej/pravej smerovky .....	3-31	Nastavenie svetla príchodu domov/ odchodu z domu .....	3-38		
Zapnutie/vypnutie diaľkových svetiel ..	3-32	Funkcia automatického svetla* .....	3-38		
Zapnutie diaľkových svetiel a stretávacieho svetla zároveň (svetlo pri prechádzaní) .....	3-32	Senzor automatického svetla .....	3-39		
		Interiérové svetlo .....	3-40		
		Predné stropné osvetlenie (konzola nad hlavou) .....	3-41		

Sklápanie/odklápanie vonkajšieho spätného zrkadla .....	3-46	Synchronizácia s nastavenou teplotou sedadla vodiča (SYNC) .....	3-54	Vyhrievanie volantu* .....	3-62
Funkcia automatického sklápania/odklápania .....	3-46	Automatický mód .....	3-54	Claksón .....	3-62
Úprava vonkajšieho spätného zrkadla .....	3-46	Manuálny mód .....	3-54	<b>Infotainment systém*</b> .....	<b>3-63</b>
Voľba vonkajšieho spätného zrkadla .....	3-46	Voľba smeru prúdenia vzduchu .....	3-55	Smart Audio* .....	3-63
Úprava uhla vonkajšieho spätného zrkadla .....	3-46	Fungovanie vyhrievania skla .....	3-55	MP3 audio systém .....	3-64
Interiérové zrkadlo .....	3-47	Odstránenie vlhkosti zo skla .....	3-56	AV/Navigácia* .....	3-64
Interiérové zrkadlo ECM* .....	3-47	Systém automatického odrosovania .....	3-57	Otvory pre multimédiá .....	3-64
Interiérové spätné zrkadlo manuálneho typu .....	3-48	Aktivácia/deaktivácia systému automatického odrosovania .....	3-57	Tlačidlá na volante .....	3-65
Manuálna úprava pre noc/deň .....	3-48	Úrovně fungovania systému automatického odrosovania .....	3-57	Funkcia rozoznania hlasu .....	3-65
<b>Kúrenie a klimatizácia*</b> .....	<b>3-49</b>	Kontrola vykurovania a klimatizácie (manuálna) .....	3-57	Úprava hlasitosti .....	3-65
Úprava smeru prúdenia vzduchu a zablokovanie prúdenia vzduchu .....	3-49	Nastavenie/fungovanie vykurovania a klimatizácie .....	3-58	Bluetooth hands-free .....	3-65
Upozornenia pre používanie kúrenia a klimatizácie .....	3-50	Úprava rýchlosti ventilátora .....	3-58	Vypnutie zvuku (Mute) .....	3-65
Výmena chladiacej zmesi/oleja v klimatizácii .....	3-50	Úprava teploty .....	3-58	Voľba módu .....	3-65
Kontrola vykurovania a klimatizácie* .....	3-52	Odmrazovanie a odrosovanie .....	3-59	Vyhľadávanie v médiách (SEEK) .....	3-66
Zapnutie/vypnutie vykurovania a klimatizácie .....	3-53	Prepínanie medzi módom cirkulácie a módom čerstvého vzduchu .....	3-59	Anténa* .....	3-66
Úprava teploty sedadla vodiča a predného sedadla cestujúceho .....	3-53	Spínač MAX A/C .....	3-59	<b>Elektrická zásuvka</b> .....	<b>3-67</b>
Úprava teploty sedadla vodiča a predného sedadla cestujúceho (nezávislá operácia) .....	3-53	Voľba smeru prúdenia vzduchu .....	3-60	Predná .....	3-67
		Fungovanie vyhrievania skla .....	3-60	<b>Zapaľovač na cigarety*</b> .....	<b>3-68</b>
		Odstránenie vlhkosti zo skla .....	3-61	<b>Iné interiérové zariadenia</b> .....	<b>3-69</b>
		<b>Volant</b> .....	<b>3-62</b>	Sľečná clona a držiak na karty (sedadlo vodiča) .....	3-69
		Úprava výšky/dĺžky volantu .....	3-62	Sľečná clona .....	3-69
				Držiak na karty .....	3-69
				Zrkadlo a svetlo .....	3-69
				Držadlo/háčik na kabát .....	3-70

Bočné držadlo pri prednom sedadle	3-70
Bočné držadlo na zadnom sedadle	3-70
Zadná schránka*	3-70
<b>Úložné priestory</b>	<b>3-71</b>
Držiak na pohár pri prednom sedadle/ zadnom sedadle	3-71
Predný úložný priestor	3-71
Odkladacia schránka	3-72
Konzola	3-73
Úložný priestor vo dverách vodiča	3-73
Vrecko na operadle sedadla	3-73
<b>Strešný držiak</b>	<b>3-74</b>

## 4. Štartovanie a jazda

<b>Štartovanie motora a jazda s vozidlom</b>	<b>4-2</b>
Štartovanie motora (REKES)	4-2
Štartovanie motora (Smart kľúč)	4-2
Odjazd	4-3
Vypnutie motora	4-4
<b>Funkcie kľúča zapalovania</b>	<b>4-6</b>
Odomykanie volantu	4-6
Osvetlenie otvoru na kľúč	4-6
Upozornenie na kľúč	4-6
Keď naštartujete motor	4-7

<b>Výmena batérie v REKES kľúčí</b>	<b>4-8</b>
Postup výmeny	4-8
<b>Spínač ŠTART/STOP</b>	<b>4-9</b>
Stav vypnutia OFF	4-9
Stav ACC	4-9
Stav zapnutia ON	4-9
Stav pripravenosti READY	4-9
Štartovanie motora	4-10
Štartovanie motora	4-10
Reštartovanie motora, keď ho nemožno naštartovať	4-10
Štartovanie motora v zime	4-11
Vypnutie motora	4-11
Vypnutie motora počas jazdy (v prípade núdze)	4-12
Mód bezpečnosti systému	4-12
Upozornenia pre používanie spínača ŠTART/STOP	4-12

<b>Kľúč diaľkového ovládania a kľúč zapalovania</b>	<b>4-14</b>
<b>Smart kľúč*</b>	<b>4-17</b>
Ďalšie funkcie Smart kľúča*	4-19
Smart Auto zamknutie dverí (AUTOMATICKÉ zavretie)	4-19
Aktivácia funkcie smart automatického zamknutia dverí (Aktivácia z prístrojového panela)	4-19

Aktivácia funkcie smart automatického zamknutia dverí (Aktivácia so Smart kľúčom)	4-19
Zamknutie/odomykanie dverí so spínačom rúčky na dverách	4-20
Zamknutie so spínačom rúčky na dverách	4-20
Odomykací spínač na vonkajšej rúčke dverí (Bezpečné ODOMKNUTIE vypnuté)	4-21
Upozornenia pri použití Smart kľúča	4-21
Použitie núdzového kľúča (Smart kľúč)*	4-22
Ako otvoriť/zatvoriť núdzový kľúč	4-22
ZAMKNUTIE/ODOMKNUTIE dverí núdzovým kľúčom	4-22
Smart kľúč s málo nabitou batériou	4-23
Štartovanie motora Smart kľúčom s vybitou batériou	4-23
Výmena batérie v Smart kľúčí	4-24
<b>Prístrojový panel</b>	<b>4-26</b>
Štandardný typ	4-26
Nadštandardný typ*	4-28
Okno zobrazenia informácií o jazde	4-30
Otáčky motora (rpm)	4-28
Rýchlosť jazdy	4-30
Kontrolka prekročenia rýchlosti (len GCC)	4-30
Teplota chladiacej kvapaliny motora	4-30

Palivomer	4-31	Indikátor/kontrolka elektronického systému kontroly stability (ESP) ON*	4-40	Indikátor ECO (W/O EPS)	4-45
Celkový počet kilometrov (km)	4-31	Indikátor elektronického systému kontroly stability (ESP) OFF*	4-40	Indikátor/Varovná kontrolka ISG	4-46
Poloha radiacej páky	4-32	Kontrolka nízkej hladiny paliva	4-40	Indikátor ISG OFF	4-46
Automatická prevodovka (A/T)	4-32	Indikátor žhavenia (iba DSL)	4-41	Kontrolka prekročenia rýchlosti (len GCC)	4-46
Indikátor bodu radiacej páky	4-32	Celková kontrolka*	4-41	Master symbol (Nadštandardný typ)	4-46
Kontrolky a indikátory	4-34	Kontrolka autonómneho núdzového brzdzenia (AEB)*	4-41	Hlavné menu	4-47
Kontrolka bezpečnostného pásu	4-34	Indikátor autonómneho núdzového brzdzenia (AEB) OFF*	4-42	Zoznam hlavného menu	4-48
Kontrolka airbagu*	4-34	Indikátor/kontrolka zapnutého riadenia jazdy z kopca (HDC)*	4-42	Počítačové údaje o ceste	4-48
Kontrolka tlaku motorového oleja	4-34	Indikátor/kontrolka opustenia jazdného pruhu*	4-42	Vzdialenosť do prázdnej nádrže/ priemerná spotreba paliva/okamžitá spotreba paliva	4-48
Kontrolka nabíjania	4-35	Indikátor zapnutého osvetlenia	4-43	Počet kilometrov/priemerná rýchlosť/čas jazdy	4-49
Kontrolka otvorených dverí	4-35	Indikátor zapnutého predného hmlového svetla*	4-43	Údaje o jazde po odchode	4-50
Kontrolka otvorenej kapoty motora	4-35	Indikátor zapnutého zadného hmlového svetla*	4-43	Kumulatívny čas ISG	4-50
Kontrolka SCR*	4-36	Indikátor SHB*	4-43	Stav TPMS	4-50
Kontrolka prehriatia motora	4-36	Indikátor diaľkových svetiel	4-44	Hladina močoviny	4-51
Kontrolka SSPS* (w/o EPS)	4-36	Kontrolka zmeny smeru(smerovka)/ varovná kontrolka	4-44	Digitálny tachometer	4-51
Kontrolka elektrického riadenia	4-37	Kontrolka imobilizéra/Smart kľúča	4-44	Asistent jazdy	4-52
Kontrolka separátora vody (len DSL)	4-37	Indikátor WINTER/SPORT (W/EPS)	4-45	Upozornenie na pozornosť vodiča	4-52
Kontrolka brzdy	4-38	Indikátor módu Winter* (W/O EPS)	4-45	Obrazovka AV	4-52
Kontrolka ABS (protiblokovací systém)	4-38	Indikátor módu Power* (W/O EPS)	4-45	TBT (Turn By Turn)	4-53
Kontrolka elektronickej distribúcie brzdovej sily (EBD)*	4-38			Užívateľské nastavenia	4-54
Indikátor kontroly motora	4-39			Správa/pop-up správa na displeji prístrojového panela	4-58
Indikátor 4WD CHECK*	4-39			Správa na displeji prístrojového panela	4-58
Indikátor 4WD LOW*	4-39				
Indikátor 4WD HIGH*	4-39				
Indikátor vyhrievania volantu*	4-39				

<b>Riadiaca páka pri manuálnej prevodovke (M/T)</b> .....	<b>4-94</b>
Preraďovanie smerom dole .....	4-95
Poloha riadiacej páky pri parkovaní .....	4-95
Používanie spojky .....	4-95
Tipy pre jazdu pri normálnom odjazde alebo pri odjazde hore kopcom .....	4-95
Funkcia parkovacej (ručnej) brzdy pri jazde do kopca .....	4-96
<b>Riadiaca páka pri automatickej prevodovke (A/T)*</b> .....	<b>4-97</b>
Poloha P (parkovanie) .....	4-98
Poloha R (spiatka) .....	4-98
Poloha N (neutrál) .....	4-98
Poloha D (jazda) .....	4-99
Poloha +/- (manuálna) .....	4-100
Preraďovanie .....	4-100
Zobrazenie polohy riadiacej páky na prístrojovom paneli .....	4-101
Použitie motorovej brzdy .....	4-101
Keď nemožno riadiacu páku posunúť z polohy P (parkovanie) do inej polohy ..	4-102
<b>Jazda s vozidlom s automatickou prevodovkou</b> .....	<b>4-103</b>
Použitie motorovej brzdy .....	4-104
Použitie funkcie preradenia na nižšiu rýchlosť .....	4-105

Bezpečnostný mód automatickej prevodovky .....	4-105
Resetovanie bezpečnostného módu, keď je riadiaca páka fixovaná v polohe .....	4-105
Resetovanie bezpečnostného módu .....	4-105
Keď sa po resetovaní bezpečnostného módu objaví jav fixovanej riadiacej páky ..	4-105
Upozornenia pre používanie vozidla s automatickou prevodovkou (A/T) ..	4-106

## **Systém 4WD\***..... **4-107**

Prepínanie na 4WD .....	4-107
Prepínanie medzi módmi 2H ↔ 4H ..	4-107
Prepínanie medzi módmi 2H a 4H ↔ 4L ..	4-107
Módy jazdy a indikátory .....	4-108
Mód 2WD (2H) .....	4-108
Mód 4WD HIGH (4H) .....	4-108
Mód 4WD LOW (4L) .....	4-109
Varovný indikátor 4WD CHECK .....	4-109

Upozornenia pre používanie systému 4WD .....	4-110
--	-------

## **Uzatváranie diferenciálu (LD)\*** .....

Vlastnosti .....	4-111
------------------	-------

## **Systém ISG (Idle Stop & Go)\*** .....

Automatické vypnutie motora .....	4-112
Automatické reštartovanie motora .....	4-112
Systém ISG vypnutý .....	4-113
Podmienky pre aktiváciu systému ISG .....	4-113
Vynútené podmienky reštartovania ..	4-113
Senzor batérie (BSC) .....	4-114
Podmienky pre aktiváciu senzora batérie (BSC) .....	4-114

## **Systém tempomatu\***..... **4-115**

Podmienky pre používanie tempomatu .....	4-115
Spínač a indikátor tempomatu .....	4-115
Spínač tempomatu .....	4-115
Displej pripravenosti/zapnutia tempomatu .....	4-116
Tempomat READY (PRIPRAVENÝ) ..	4-116
Tempomat ENABLED (ZAPNUTÝ) ..	4-116
Nastavenie rýchlosti tempomatu .....	4-117
Akcelerácia rýchlosti tempomatu .....	4-118
Spomalenie rýchlosti tempomatu .....	4-119
Deaktivácia tempomatu .....	4-119
Podmienky deaktivácie .....	4-119
Iné podmienky deaktivácie tempomatu podľa stavu vozidla .....	4-119
Opätovné zapnutie tempomatu .....	4-120

<b>Brzdový systém</b> .....	<b>4-121</b>	Fungovanie manuálnej parkovacej (ručnej) brzdy.....	4-130	Keď je v systéme varovania vjazdu a na boku chyba .....	4-143
Nožná brzda.....	4-122	Uvoľnenie manuálnej parkovacej (ručnej) brzdy.....	4-130	Systém varovania detekcie mŕtveho uhla (BSW) .....	4-143
Kontrola cudzích látok okolo pedála ..	4-122	Kontrolka brzdy .....	4-130	Podmienky aktivácie .....	4-143
Kontrola a výmena brzdových platničiek/kotúčov .....	4-123	Dvojité parkovanie .....	4-132	Systém varovania zmeny jazdného pruhu (LCW).....	4-144
Keď brzda nefunguje .....	4-123	<b>Autonómne núdzové brzdenie (AEB)4-133</b>		Podmienky fungovania .....	
ABS (protiblokovací systém)* .....	4-123	Indikátor/kontrolka AEB .....	4-133	Systém BSA .....	4-144
Kontrolka ABS .....	4-124	Indikátor AEB OFF .....	4-133	Podmienky fungovania .....	4-144
Elektronická distribúcia brzdovej sily (EBD) .....	4-124	Indikátor/kontrolka AEB .....	4-134	BSA je deaktivovaný keď .....	4-145
Kontrolka EBD*.....	4-125	AEB je aktivované .....	4-134	Systém RCTW .....	4-145
Signál núdzového zastavenia (ESS)* ..	4-125	Nastavenie citlivosti varovania pred zrážkou vpredu .....	4-135	Aktivácia/deaktivácia systému RCTW .....	4-145
Podmienky aktivácie a deaktivácie ..	4-125	Fungovanie AEBS .....	4-135	Podmienky aktivácie .....	4-145
Systém elektronickej kontroly stability (ESP)* .....	4-126	Podmienky aktivácie .....	4-136	Systém RCTA .....	4-146
Indikátor/kontrolka ESP .....	4-126	Podmienky deaktivácie .....	4-136	Aktivácia/deaktivácia systému RCTA .....	4-146
Indikátor ESP OFF .....	4-126	AEB nevie detekovať vozidlo riadne ..	4-137	Podmienky fungovania .....	4-146
Jav, ktorý nastane pri aktivácii ESP ..	4-127	AEB nevie detekovať chodca .....	4-139	Prípady, kedy systém RCTA nefunguje .....	4-147
Kedy je potrebné deaktivovať funkciu ESP.....	4-127	<b>Systém varovania vjazdu a na boku*</b> .....	<b>4-141</b>	Prípady, kedy je systém RCTA chybný.....	4-147
Riadenie jazdy z kopca (HDC)* .....	4-128	Zobrazenie aktivácie systému varovania vjazdu a na boku .....	4-141	Systém SEW .....	4-148
Aktivácia/deaktivácia funkcie HDC ..	4-128	Aktivácia/deaktivácia výstražného zvukového signálu systému varovania vjazdu a na boku .....	4-142	Aktivácia/deaktivácia systému SEW .....	4-149
Indikátor/kontrolka HDC .....	4-129	Úroveň varovania systému varovania vjazdu a na boku .....	4-142	Podmienky fungovania .....	4-149
Podmienky aktivácie HDC .....	4-129				
Podmienky deaktivácie HDC .....	4-129				
Fungovanie HDC .....	4-129				
Manuálna parkovacia (ručná) brzda ..	4-130				

## **Varovanie pred opustením jazdného pruhu (LDW)\*.....4-150**

Aktivácia/deaktivácia varovania pred opustením jazdného pruhu (LDW) ... 4-150

Aktivácia/deaktivácia LDW ..... 4-150

Indikátor LDW ON ..... 4-151

Podmienky aktivácie ..... 4-151

Správa na prístrojovom paneli ..... 4-152

Obe označenia jazdného pruhu sú detekované ..... 4-152

Len jedno označenie jazdného pruhu je detekované ..... 4-152

Jazda s nízkou rýchlosťou alebo obe označenia jazdného pruhu nie sú detekované ..... 4-152

Priblíženie sa k označeniu jazdného pruhu bez použitia ukazovateľa zmeny smeru (smerovky) ..... 4-152

LDW nefunguje ..... 4-153

Kontrola systému v procese ..... 4-153

Systém je vypnutý OFF ..... 4-153

Prípady, kedy sa systém neaktivuje ... 4-153

Prípady, ktoré vyžadujú pozornosť vodiča ..... 4-154

## **Asistent dodržania jazdného pruhu (LKA)\* .....4-156**

Aktivácia/deaktivácia asistenta dodržania jazdného pruhu (LKA) ..... 4-156

Zapnutie/vypnutie LKA ..... 4-157

Indikátor LKA ON ..... 4-157

Podmienky fungovania ..... 4-157

Správa na prístrojovom paneli ..... 4-158

Obe označenia jazdného pruhu sú detekované ..... 4-158

Len jedno označenie jazdného pruhu je detekované ..... 4-158

Jazda s nízkou rýchlosťou alebo obe označenia jazdného pruhu nie sú detekované ..... 4-159

Priblíženie sa k označeniu jazdného pruhu bez použitia ukazovateľa zmeny smeru (smerovky) ..... 4-159

LKA nefunguje ..... 4-159

Kontrola systému v procese ..... 4-159

Systém je vypnutý OFF ..... 4-159

Prípady, kedy sa systém neaktivuje ... 4-160

Prípady, ktoré vyžadujú pozornosť vodiča ..... 4-160

## **Núdzové dodržanie jazdného pruhu (ELK)\* .....4-162**

RKA-ROADEDGE (Asistent dodržania jazdného pruhu na okraji cesty) ..... 4-162

Aktivácia/Deaktivácia ..... 4-162

## **TSR (Rozoznávanie semaforov)\* ... 4-165**

Nastavenie ..... 4-165

## **FVSW (Varovanie pri odjazde vozidla pred vami)\* ..... 4-166**

## **Systém parkovacieho asistenta\* ... 4-167**

Systém detekovania prekážky vpredu/vzadu ..... 4-167

Aktivácia systému detekcie prekážky ..... 4-168

Zobrazenie na displeji prístrojového panela ..... 4-168

Interval výstražného zvukového signálu ..... 4-169

Senzor a chyba v príslušnom systéme ..... 4-170

Ak systém nefunguje alebo je chybný ..... 4-170

Upozornenia pre systém detekcie prekážky vpredu/vzadu ..... 4-171

Systém zadnej kamery ..... 4-172

Systém monitorovania celkového pohľadu (AVM) ..... 4-173

Podmienky aktivácie ..... 4-174

Nastavenia AVM ..... 4-174

Fungovanie predného AVM ..... 4-174

Fungovanie zadného AVM ..... 4-175

## 5. Núdzové opatrenia v prípade núdze

### Výstražný trojuholník a sada nástrojov (Údržba majiteľom vozidla) ..... 5-2

- Výstražný trojuholník\* ..... 5-2
  - Úložné miesto pre výstražný trojuholník ..... 5-2
- Sada nástrojov ..... 5-2
  - Miesto, kde možno uložiť sadu nástrojov ..... 5-3

### Keď motor nemožno naštartovať v dôsledku vybitie batérie ..... 5-4

- Naštartovanie motora s použitím štartovacích káblov ..... 5-4

### Keď je motor prehriaty alebo v prípade iných problémov ..... 5-6

- Keď je motor tak prehriaty, že sa zapne kontrolka ..... 5-6
  - Symptómy, ktoré sa objavia pri prehriatí motora ..... 5-6
  - Núdzové opatrenia pri prehriatí motora ..... 5-6
- Nehoda alebo požiar ..... 5-7
  - Nehoda ..... 5-7
  - Požiar ..... 5-7
- Keď sa rozsvieti indikátor kontroly motora ..... 5-8
- Keď sa rozsvieti kontrolka separátora vody (vozidlo s naftovým motorom) ..... 5-8

### Keď je pneumatika prázdna ..... 5-9

- Oprava prázdnej pneumatiky/nafúknutie pneumatiky s použitím sady nástrojov pre opravu pneumatiky ..... 5-10
  - Komponenty sady nástrojov pre opravu pneumatiky (Typ A) ..... 5-10
  - Miesto pre uloženie sady nástrojov ..... 5-10
  - Potvrdenie, či je možné opraviť prázdnu pneumatiku sadou nástrojov alebo nie ..... 5-10
  - Zásada práce so sadou nástrojov ..... 5-11
- Oprava prázdnej pneumatiky ..... 5-11
- Kontrola tlaku v pneumatike po oprave prázdnej pneumatiky ..... 5-15
- Nafúknutie pneumatiky ..... 5-15
- Komponenty sady nástrojov pre opravu pneumatiky (Typ B) ..... 5-17
- Oprava prázdnej pneumatiky ..... 5-17
- Kontrola tlaku v pneumatike po oprave prázdnej pneumatiky ..... 5-21
- Nafúknutie pneumatiky ..... 5-22
- Vybratie dojazdového (náhradného) kolesa ..... 5-23
- Výmena dojazdového (náhradného) kolesa ..... 5-24
  - Pri výmene prednej pneumatiky ..... 5-24
  - Pri výmene zadnej pneumatiky ..... 5-25
- Upozornenia pri výmene pneumatiky ..... 5-27

### Keď potrebujete vaše vozidlo odťahnuť ..... 5-28

- Ťahanie nepojazdného vozidla ..... 5-28
  - Ťahanie odťahovým vozidlom ..... 5-28
  - Pre vozidlo 4WD ..... 5-28
  - Pre vozidlá 2WD ..... 5-28
- Ak odťahové vozidlo nie je k dispozícii (v prípade núdze) ..... 5-29
  - Inštalácia ťahacieho háku ..... 5-29
  - Použitie ťahacieho lana ..... 5-30
- Ťahanie prívesu ..... 5-31
  - Naloženie prívesu ..... 5-31
  - Maximálne limity nákladu ..... 5-31
  - Keď chcete ťahať príves ..... 5-33
  - Hmotnosť prívesu ..... 5-33
  - Hmotnosť ťažnej tyče prívesu ..... 5-33
  - Brzdy prívesu ..... 5-34
  - Svetlá prívesu ..... 5-34
  - Pneumatiky ..... 5-34
  - Bezpečnostné reťaze ..... 5-34
  - Brzdová kvapalina ..... 5-34
  - Kvapalina v automatickej prevodovke ..... 5-34
  - Tipy pre ťahanie ..... 5-34
  - Jazda na kopci ..... 5-35
  - Parkovanie na kopci ..... 5-35
- Keď ste pripravený odísť po parkovaní na kopci ..... 5-35
- Údržba pri ťahaní prívesu ..... 5-35



<b>Keď sa vozidlo zastavilo v dôsledku chyby</b> .....	<b>5-36</b>
<b>V prípade nehody</b> .....	<b>5-37</b>
Tipy, keď sa nehoda alebo chyba stane na diaľnici .....	5-37
<b>V prípade požiaru</b> .....	<b>5-38</b>
Umiestnenie hasiaceho prístroja do vozidla .....	5-38
Ako používať hasiaci prístroj* .....	5-38
Kontrola a údržba hasiaceho prístroja .....	5-39
<b>V prípade ťažkého snehu</b> .....	<b>5-40</b>

## 6. Pravidelná kontrola a údržba

<b>Pravidelná údržba (EU) – D22DTR</b> ....	<b>6-2</b>
<b>Pravidelná údržba (GEN) – D22DTR</b> ..	<b>6-5</b>
<b>Pravidelná údržba (za ťažkých podmienok) – D22DTR</b> .....	<b>6-8</b>
<b>Pravidelná údržba – G20DTR</b> .....	<b>6-11</b>
<b>Pravidelná údržba (za ťažkých podmienok) – G20DTR</b> .....	<b>6-14</b>
<b>Kontrola motorovej časti</b> .....	<b>6-17</b>
Naftový motor (D22DTR) .....	6-17
Benzínový motor (G20DTR) .....	6-18

<b>Motorový olej</b> .....	<b>6-19</b>
Kontrola hladiny .....	6-19
Doplnenie .....	6-19
Funkcia motorového oleja .....	6-20
Spotreba motorového oleja .....	6-20
Starostlivosť o motor .....	6-20
Interval výmeny .....	6-21
Špecifikácia a kapacita .....	6-21
Varovania a upozornenia pri kontrole ..	6-21
Motor .....	6-22
Triedy viskozity – SAE .....	6-22
<b>Chladiaca kvapalina motora</b> .....	<b>6-23</b>
Kontrola hladiny .....	6-23
Interval servisu .....	6-23
Doplnenie .....	6-24
<b>Filter vzduchu</b> .....	<b>6-25</b>
Čistenie .....	6-25
Výmena .....	6-26
<b>Palivový filter (D22DTR)</b> .....	<b>6-27</b>
Podmienky fungovania nasávacieho čerpadla .....	6-27
Funkcia separácie vody .....	6-27
Fungovanie nasávacieho čerpadla .....	6-27
Podmienky fungovania .....	6-27
Spôsob fungovania .....	6-28

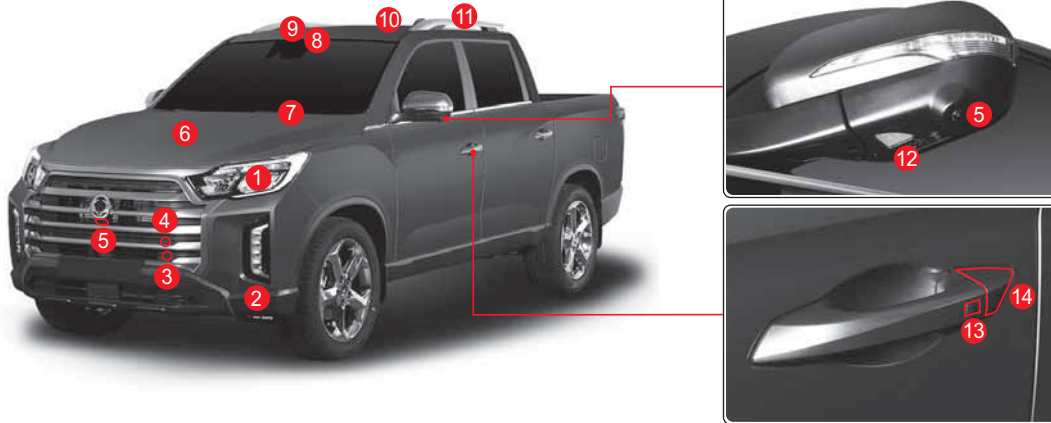
<b>Brzdová a spojková kvapalina (manuálna prevodovka M/T)</b> .....	<b>6-29</b>
Špecifikácia a výmena .....	6-29
Kontrola hladiny a doplnenie .....	6-29
<b>Kvapalina do ostrekovača</b> .....	<b>6-30</b>
Doplnenie kvapaliny do ostrekovača ..	6-30
<b>Kvapalina posilňovača riadenia</b> .....	<b>6-31</b>
Špecifikácia a kapacita .....	6-31
<b>Batéria</b> .....	<b>6-32</b>
Údržba batérie .....	6-32
Špecifikácia .....	6-32
<b>Zapaľovacie sviečky – Benzínový motor</b> .....	<b>6-34</b>
<b>Kontrola stieračov a výmena lišty stierača</b> .....	<b>6-35</b>
Výmena lišty stierača na prednom skle .....	6-35
Špecifikácie lišty stierača .....	6-35
<b>Kontrola a výmena poistiek a relé</b> ....	<b>6-36</b>
Poistková a relé skriňa v motorovej časti .....	6-36
Poistková skriňa v interiéri .....	6-36
Kontrola a výmena poistiek .....	6-37
<b>Kontrola a výmena svetiel</b> .....	<b>6-38</b>
Špecifikácia svetiel a kontrola .....	6-38

Špecifikácia a počet svetiel a žiaroviek .....	6-38	Upozornenia pri kontrole pneumatík a kolies .....	6-52	Naftový oxidačný katalyzátor - EU4 .....	6-61
Kontrola svetiel .....	6-39	<b>Manažment vozidla v zime .....</b>	<b>6-54</b>	LNT (Pasca na chudobnú zmes a NOx)	
Poloha vonkajších svetiel .....	6-40	Naštartovanie motora a jazda s vozidlom .....	6-54	DPF – EU6 .....	6-61
Charakteristika predného svetla HID .....	6-41	Manažment motorového oleja .....	6-54	Proces regenerácie .....	6-61
Výmena vonkajších svetiel .....	6-42	Manažment chladiacej kvapaliny motora .....	6-54	Keď bliká indikátor KONTROLY motora .....	6-61
Výmena zadných ukazovateľov zmeny smeru (smeroviek) .....	6-42	Manažment kvapaliny do ostrekovača .....	6-54	<b>Systém úpravy výfukového plynu II (SCR)* .....</b>	<b>6-62</b>
Poloha interiérových svetiel .....	6-44	Inštalácia zimnej pneumatiky .....	6-54	Varovanie v dôsledku nízkej hladiny roztoku močoviny .....	6-62
Výmena interiérových svetiel .....	6-45	Manažment klimatizácie .....	6-55	Varovanie v dôsledku chyby v systéme roztoku močoviny, nízkej hladiny roztoku močoviny a efektívnosti katalyzátora .....	6-63
Centrálne interiérové svetlo .....	6-45	Manažment vozidla s naftovým motorom .....	6-55	Plnenie roztoku močoviny .....	6-67
Ďalšie svetlo vo dverách .....	6-45	Iná údržba .....	6-55	Obmedzenie naštartovania v dôsledku nízkej hladiny roztoku močoviny .....	6-68
Svetlo slnečnej clony .....	6-46	Upozornenia pre parkovanie v zime .....	6-56	Ako vypnúť ochranu naštartovania .....	6-68
Svetlo v odkladacej schránke .....	6-46	<b>Upozornenia pre používanie bionafy .....</b>	<b>6-57</b>	Uskladnenie roztoku močoviny .....	6-68
<b>Výmena filtra klimatizácie .....</b>	<b>6-47</b>	<b>Upozornenia pre jazdu s vozidlom s turboagregátom .....</b>	<b>6-58</b>	Upozornenia pre systém úpravy výfukového plynu (SCR) .....	6-69
<b>Kontrola pneumatík a kolies .....</b>	<b>6-49</b>	<b>Varovania pre samoúdržbu .....</b>	<b>6-59</b>		
Kontrola tlaku v pneumatikách .....	6-49	<b>Regulácia systému výfukového plynu a príslušných systémov .....</b>	<b>6-60</b>		
Predpísaný tlak v pneumatikách .....	6-49	Manažment zníženia pevných častíc u vozidla s naftovým motorom .....	6-60		
Vyrovnanie kolies a rovnováha medzi pneumatikami a kolesami .....	6-49	Zariadenie na zníženie emisií .....	6-61		
Rozmer pneumatiky .....	6-50				
Kontrola stavu opotrebovania pneumatiky .....	6-51				
Rotácia polôh pneumatiky .....	6-51				
Zimná pneumatika .....	6-51				
Reťaz na pneumatiky .....	6-52				

## 7. Index

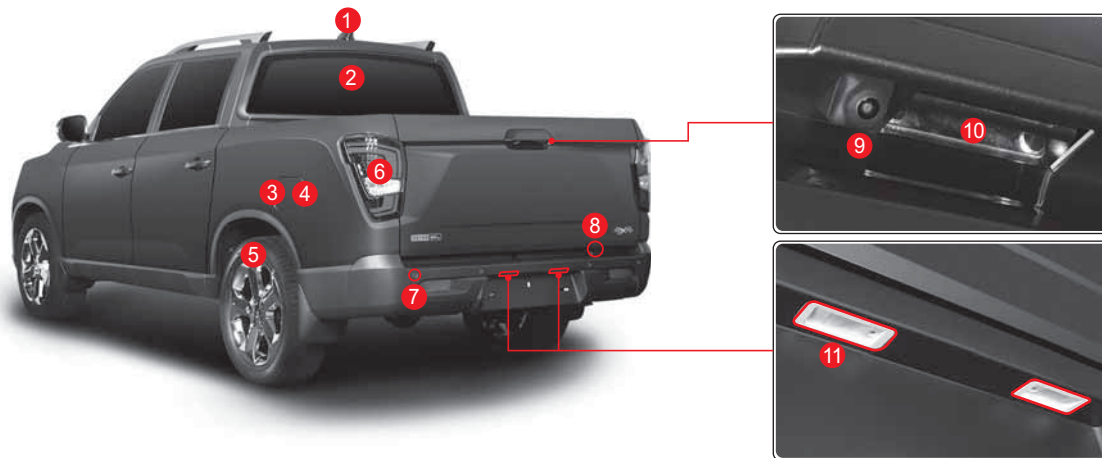
Želané informácie si môžete ľahko nájsť použitím obrázku, aj keď nevíete názov želanej informácie.

## Predná časť



- |  |   |  |
|--|---|--|
| <b>1</b> Predné svetlo (predné svetlo) .....3-31 <ul style="list-style-type: none"><li>• Asistent diaľkových svetiel (HBA)···3-35</li><li>• Denné svetlo (DRL) .....3-34</li></ul> | <b>6</b> Kapota motora .....3-27  | <b>9</b> Automatický senzor svetla/dažďa .....3-39, 3-45 |
| <b>2</b> Predné hmlové svetlo .....3-31  | <b>7</b> Stierač predného skla .....3-44  | <b>10</b> Strešné okno .....3-20                         |
| <b>3</b> Predný ťahací hák .....5-29   | <b>8</b> Modul prednej kamery (FCM) .....4-133, 4-150 <ul style="list-style-type: none"><li>• Autonómne núdzové brzdenie (AEB) .....4-133</li><li>• Varovanie pred opustením jazdného pruhu (LDW) .....4-1510</li><li>• Varovania pri odjazde vozidla pred vami (FVSW) .....4-166</li></ul> | <b>11</b> Strešný držiak .....3-74                       |
| <b>4</b> Systém predného parkovacieho asistenta .....4-167   |   | <b>12</b> Bočné svetlo .....3-37                         |
| <b>5</b> Systém monitorovania celkového pohľadu (AVM) .....4-173   |   | <b>13</b> Spínač vonkajšej rúčky dverí .....4-20         |
|  |   | <b>14</b> Použitie núdzového kľúča .....4-22             |

## Zadná časť

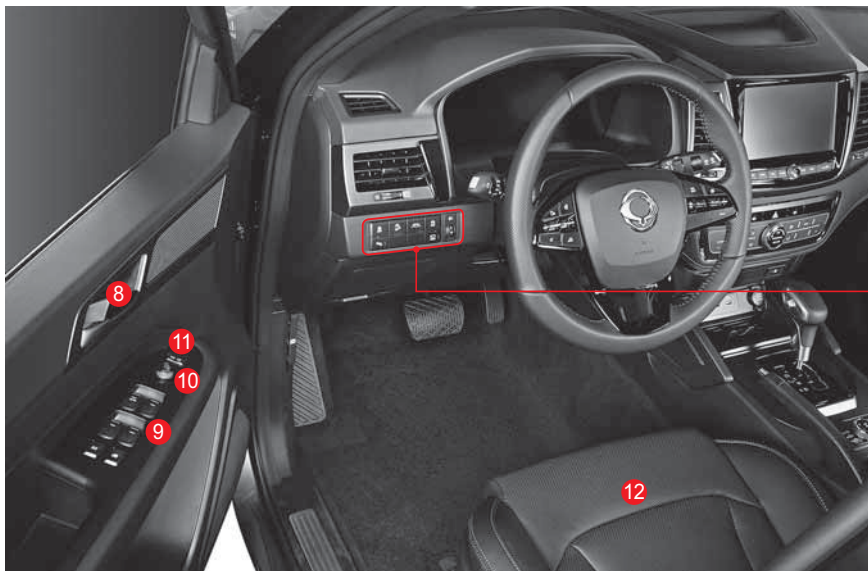


- 1 Anténa .....3-66
- 2 Vyhrievané zadné sklo .....3-55, 3-60
- 3 Otvor pre palivo .....3-28
- 4 Otvor pre roztok močoviny .....6-67

- 5 Koleso a pneumatika .....6-49
- 6 Zadné svetlo .....3-30, 6-40, 6-42
- 7 Senzor detekcie prekážky vzadu .....4-167
- 8 Zadný ťahací hák .....5-29

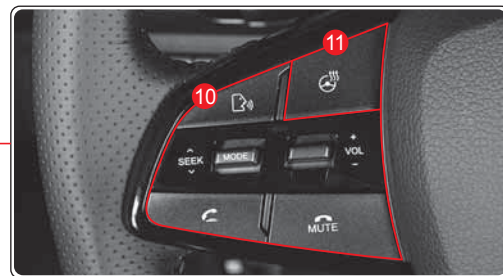
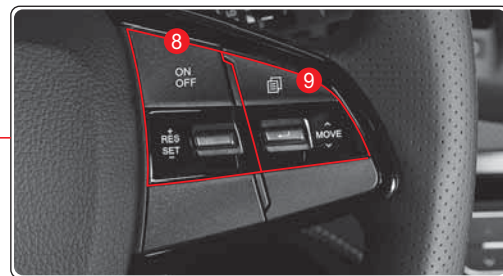
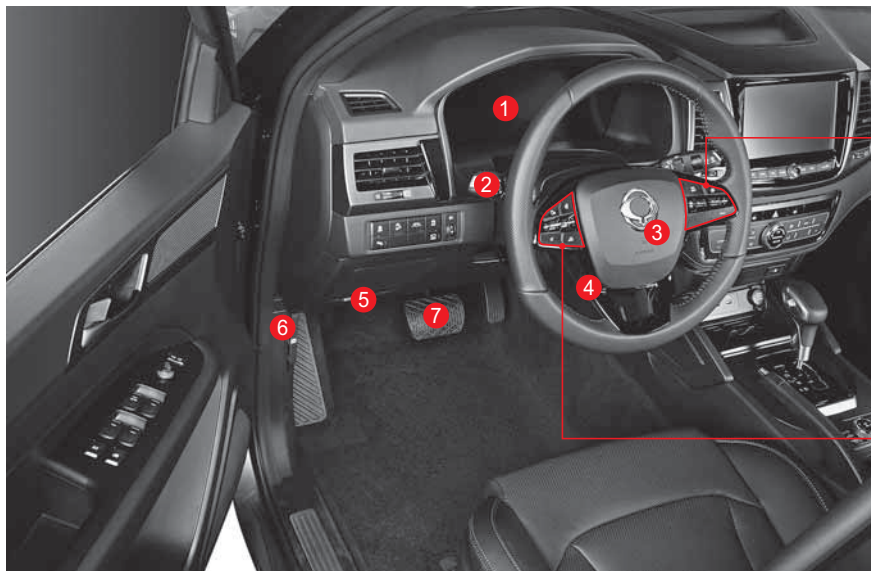
- 9 Zadná kamera .....4-173
  - Zadná kamera .....4-172
  - Systém monitorovania celkového pohľadu (AVM) .....4-173
- 10 Zadných dverí .....3-23
- 11 Osvetlenie evidenčného čísla .....3-30

## Sekcia dverí pri sedadle vodiča



- 1 Spínač systému vypínania kontroly elektronickej stability (ESP) ..... 4-126
- 2 Spínač riadenia jazdy z kopca (HDC) ..... 4-128
- 3 Spínač systému varovania pred opustením jazdného pruhu (LDW) ··· 4-150
- 4 Spínač ISG OFF ..... 4-112
- 5 Spínač zapínania/vypínania detekcie prekážky vpredu ..... 4-167
- 6 Spínač aktivácie celkového pohľadu ..... 4-173
- 7 Spínač nastavenia predných svetiel ..... 3-33
- 8 Páčka otvárania dverí ..... 3-2
- 9 Otváranie/zatváranie okien ..... 3-17
- 10 Spínač ovládania vonkajšieho spätného zrkadla ..... 3-46
- 11 Spínač sklopenia/odklopenia vonkajšieho spätného zrkadla ..... 3-46
- 12 Predné sedadlá ..... 3-6

## Sekcia volantu vodiča



- 1 Prístrojový panel .....4-26
- 2 Spínač svetiel .....3-31
- 3 Airbag vodiča .....2-20
- 4 Riadiaca páčka na posúvanie/  
naklonenie volantu .....3-62

- 5 Poistková skriňa v interiéri .....6-36
- 6 Páčka otvárania kapoty motora .....3-27
- 7 Nožná brzda .....4-122
  - Signál núdzového zastavenia (ESS) .....4-125

- 8 Spínač tempomatu ..... 4-115
- 9 Menu a tlačidlá prístrojového panela 4-47
- 10 Spínač multimédií na volante .....3-65
- 11 Spínač vyhrievania volantu .....3-62

## Sekcia strednej konzoly



- 1 Páčka stierača a ostrekovača .....3-44
- 2 Spínač zapalovania ON/OFF ..... 4-6, 4-9
- 3 AVN, Smart, MP3 audio .....3-63
- 4 Páčka TGS .....4-94

- 5 Spínač voľby 4WD .....4-107
- 6 Spínač výstražného svetla varovania 3-32
- 7 Spínač vyhrievania skla ..... 3-56, 3-62
- 8 Ovládanie vyhrievania a klimatizácie (filter klimatizácie) ..... 3-50, 6-47

- 9 Tlačidlo vykurovania/vetrania predného sedadla .....3-13
- 10 Zapalovač na cigarety .....3-70
- 11 Zásuvka pre multimédiá .....3-66
- 12 Predná elektrická zásuvka .....3-69

## Zadné sedadlá



- ① Zadné sedadlá ..... 3-11
- ② Zadný držiak na pohár a opierka ..... 3-73
- ③ Zadný bezpečnostný pás ..... 2-5
- ④ Detský záchytný systém ..... 2-10
- ⑤ Páčka dverí ..... 3-2
- ⑥ Spínač vyhrievania zadného sedadla ..... 3-15
- ⑦ Spínač okna zadných dverí ..... 3-18

## Batožinový priestor

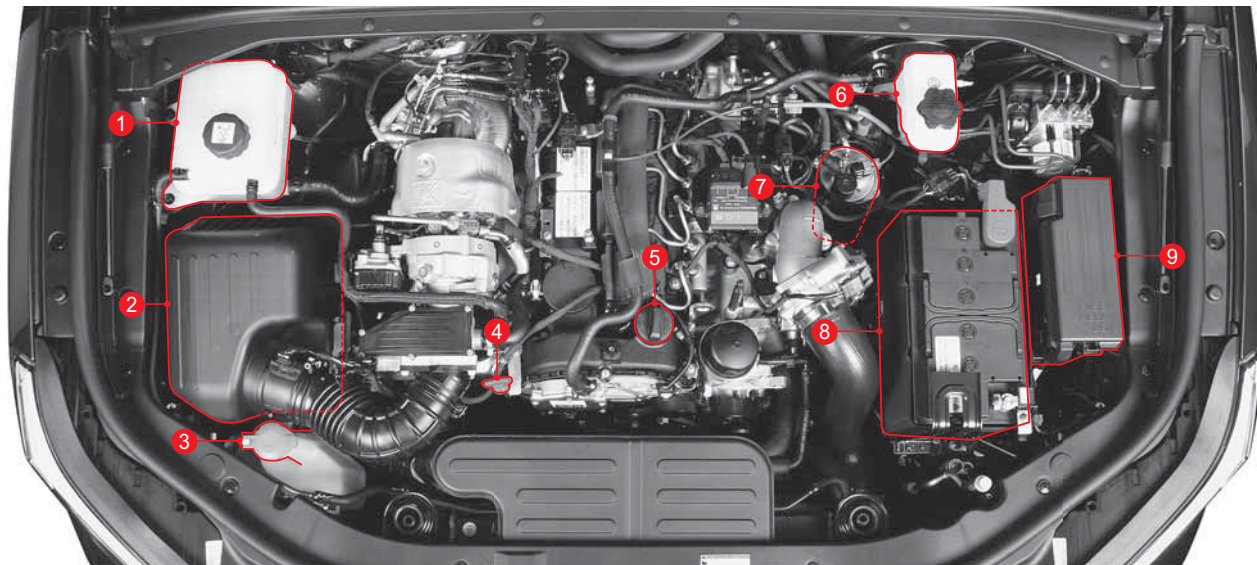


- ⑧ Spona na upevnenie nákladu na nákladnej plošine ..... 3-25



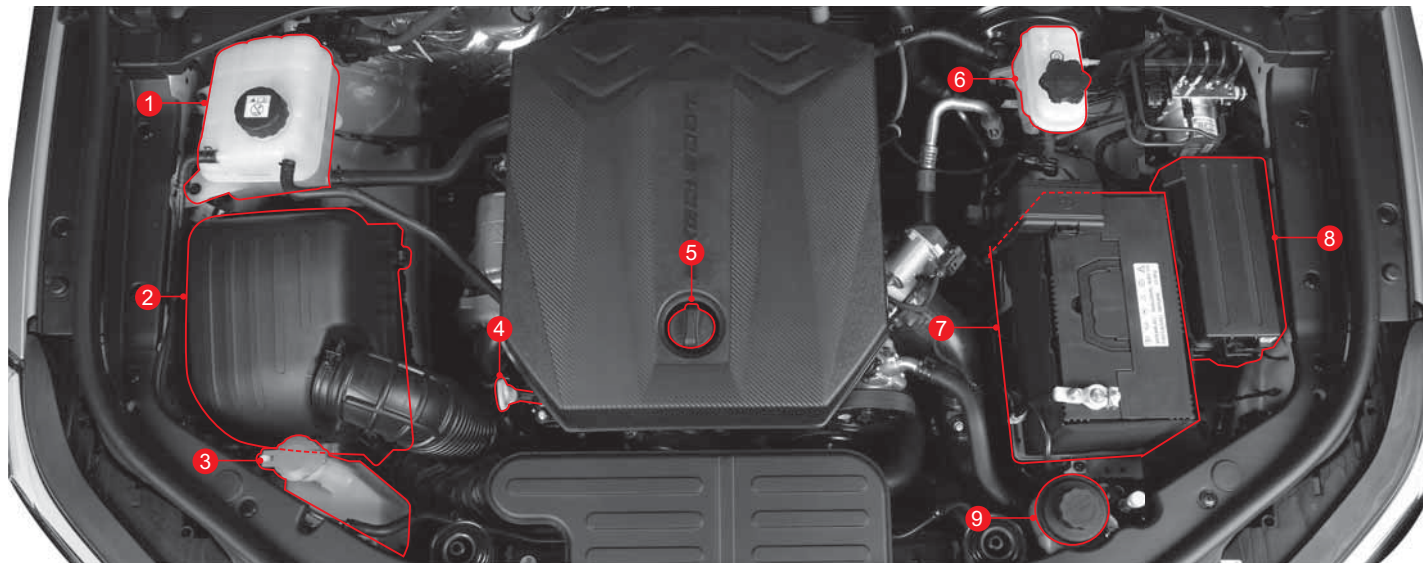
## Motorová časť

### Naftový motor



1	Kontrola chladiacej kvapaliny .....	6-23	6	Kontrola brzdovej kvapaliny .....	6-29
2	Filter vzduchu .....	6-25	7	Palivový filter .....	6-27
3	Kontrola a doplnenie kvapaliny ostrekovača .....	6-30	8	Manipulácia s batériou .....	6-32
4	Kontrola motorového oleja .....	6-19	9	Poistka a relé .....	6-36
5	Doplnenie motorového oleja .....	6-19			

## Benzínový motor







1	Kontrola chladiacej kvapaliny	6-23
2	Filter vzduchu	6-25
3	Kontrola a doplnenie kvapaliny ostrekovača	6-30
4	Kontrola motorového oleja	6-19
5	Doplnenie motorového oleja	6-19









6	Kontrola brzdovej kvapaliny	6-29
7	Manipulácia s batériou	6-32
8	Poistka a relé	6-36
9	Olej v posilňovači riadenia	6-31

## Kontrolky a indikátory

Obrázok	Význam/Príslušná strana
	Kontrolka bezpečnostného pásu ..... 2-2, 4-34
	Kontrolka airbagu ··· 2-18, 4-34
	Celková kontrolka · 2-27, 4-41
	Kontrolka imobilizéra/ Smart kľúča ..... 2-32, 4-44
	Kontrolka tlaku motorového oleja ..... 4-34
	Kontrolka nabitia batérie ..... 4-35
	Kontrolka otvorených dverí ..... 4-35
	Indikátor otvorenej kapoty motora ..... 4-35

Obrázok	Význam/Príslušná strana
	Kontrolka SCR ..... 4-36
	Kontrolka prehriatia motora ..... 4-36
	Varovná kontrolka SSPS · 4-36 Kontrolka elektrického riadenia ..... 4-36
	Kontrolka separátora vody ..... 4-37, 5-8
<b>BRAKE</b> (i) (P)	Kontrolka brzdy ··· 4-38, 4-131
(ABS)	Kontrolka ABS (protiblokovací systém) ..... 4-38, 4-124
	Indikátor kontroly motora ..... 4-39, 5-8
<b>4 WD CHECK</b>	Varovný indikátor 4WD CHECK ..... 4-39, 4-109

Obrázok	Význam/Príslušná strana
<b>4WD LOW</b>	Indikátor 4WD LOW ..... 4-39, 4-109
<b>4WD HIGH</b>	Indikátor 4WD HIGH ..... 4-39, 4-108
	Indikátor vyhrievania volantu ..... 4-39
	Indikátor/kontrolka systému elektronickej kontroly stability (ESP) ON ..... 4-40, 4-126
	Indikátor ESP OFF ..... 4-40, 4-126
	Kontrolka nízkej hladiny paliva ..... 4-40
	Indikátor žhavenia ..... 4-41
	Kontrolka autonómneho núdzového brzdného systému (AEBS) ··· 4-41, 4-133

Obrázok	Význam/Príslušná strana
	Indikátor AEBS OFF .....4-42, 4-133
	Indikátor/kontrolka HDC ON .....4-42, 4-129
	Indikátor/kontrolka opustenia jazdného pruhu .....4-42, 4-156
	Indikátor zapnutého osvetlenia ON .....4-43
	Indikátor zapnutého predného hmlového svetla ON .....4-43
	Indikátor SHB .....4-43
	Indikátor diaľkových svetiel .....4-44
	Zmena smeru (smerovka)/ varovná výstražná kontrolka .....4-44

Obrázok	Význam/Príslušná strana
	Indikátor módu WINTER .....4-45
	Prekročenie rýchlosti (120 km/h) .....4-30, 4-46
	Indikátor zapnutého zadného hmlového svetla .....4-43
	Indikátor módu POWER ·4-45
	ECO .....4-45
	Varovný indikátor KONTROLY brzdového svetla
	Kontrolka Hands OFF

Obrázok	Význam/Príslušná strana
	Indikátor/ Kontrolka ISG .....4-46, 4-112
	Indikátor ISG OFF·4-46, 4-113
	Indikátor módu SPORT .....4-45
	Master symbol .....4-46

# Úvod

Táto časť obsahuje užitočné informácie, ktoré potrebujete vedieť ešte predtým, ako si prečítate manuál majiteľa.

Obsahuje informácie o značkách, ktoré sa používajú v manuáli, o zmene dizajnu vozidla a o pravidelných kontrolách.

## **Ďakujeme vám za kúpu vozidla MUSSO & MUSSO GRAND.**

MUSSO & MUSSO GRAND, ktorí ste si vybrali, je vozidlom s najvyššou bezpečnosťou a kvalitou a najnovšími technológiami. SsangYong Motor Company vykonáva v danom priemysle trvalý výskum a vývoj.

Pred jazdou s vozidlom MUSSO & MUSSO GRAND si prosím pozorne prečítajte manuál majiteľa. Využívaním technických výhod vo vozidle budete jazdiť bezpečne a ekonomicky.

My sa budeme snažiť zabezpečiť, aby vaša jazda s vozidlom MUSSO & MUSSO GRAND bola príjemná a bezpečná.



## Účel a aplikácia podmienok Manuálu majiteľa

Tento manuál majiteľa obsahuje informácie o špecifikáciách a funkciách vozidla a dôležité údaje o bezpečnosti, vrátane upozornení a varovaní pre bezpečnú jazdu a správnu údržbu vozidla.

- Všetky popisy, obrázky a výkresy v manuáli majiteľa sú založené na dokumentácii v čase jej vyhotovenia. V prípade zmeny v špecifikáciách (možnostiach) a funkciách na základe zmeny dizajnu sa niektorý obsah môže líšiť od skutočného vozidla.
- Tento manuál majiteľa bol vyhotovený podľa všetkých špecifikáciách (možnostiach) vozidla. Vezmite prosím na vedomie, že môžeme poskytnúť vysvetlenie špecifikácií (možností), ktoré nie sú vo vašom vozidle.

Pretože niektoré možnosti a balíky možností môžu byť doplnené alebo vypustené v závislosti od miesta predaja vozidla a od zmien v dizajne, ubezpečte sa, že pred prečítaním si tento manuál majiteľa boli možnosti, ktoré ste požadovali pri podpise zmluvy, nainštalované do vášho vozidla.

Pred jazdou vozidla si pozorne prečítajte tento manuál majiteľa, aby ste zabezpečili bezpečnú jazdu a najlepší výkon vozidla.

## Značky používané v Manuáli majiteľa

### ▲ NEBEZPEČENSTVO

Označuje nebezpečnú situáciu (NEBEZPEČENSTVO), ktorá môže pravdepodobne viesť k úmrtiu alebo vážnemu zraneniu.

Malo by sa dodržiavať pre bezpečnosť vodiča a ostatných pasažierov.

### ▲ VAROVANIE

Označuje nebezpečnú situáciu (VAROVANIE), ktorá môže pravdepodobne viesť k úmrtiu alebo vážnemu zraneniu.

Malo by sa dodržiavať pre bezpečnosť vodiča a ostatných pasažierov.

### ▲ UPOZORNENIE

Označuje nebezpečnú situáciu (UPOZORNENIE), ktorá môže viesť k malému alebo miernemu zraneniu, alebo situáciu, ktorá môže viesť k poškodeniu vozidla.

Malo by sa dodržiavať pre bezpečnosť vodiča a ostatných pasažierov a na ochranu majetku pred poškodením.

### POZNÁMKA

Používa sa na vysvetlenie ďalších údajov alebo postupov, ktoré súvisia s vozidlom alebo jazdou.



Používa sa na označenie miesta príslušnej informácie, ktorá je užitočná pre využívanie produktu.

## Zmena špecifikácií (možností) a funkcií na základe zmeny dizajnu

Dizajn podlieha zmene bez predchádzajúceho oznámenia, za účelom zlepšenia bezpečnosti a výkonu vozidla. Preto môžu byť špecifikácie (možnosti) doplnené alebo vypustené a funkcie sa môžu zmeniť.

Obsah tohto manuálu majiteľa sa môže líšiť od vášho vozidla.

## Nepoužívajte komponenty vozidla na iné účely

Nepoužívajte komponenty vozidla na iné účely. SsangYong Motor Company nezodpovedá (SYMC) za žiadne následné škody.

## Význam pravidelnej kontroly

Nechajte si vaše vozidlo skontrolovať a vykonať údržbu, ako je predpísaná za účelom udržiavania výkonu vozidla a predĺženia jeho životnosti.

## Údaje o využití autorizovaných servisov Ssangyong

SsangYong Motor Company (SYMC) nezodpovedá za žiaden problém, ktorý nastane v dôsledku údržby, ktorú vykonal neautorizovaný servis Ssangyong.

## **Otvorené informácie o oznámení o zdrojovom softvéri**

Pre získanie zdrojového kódu ako je GPL, LGPL, MPL a iné otvorené zdrojové licencie, ktoré obsahuje tento produkt, prosím choďte na <http://opensource.lge.com>.

Okrem zdrojového kódu, všetky uvedené obdobia licencie, odmietnuté záruky a upozornenia o autorských právach sú k dispozícii na stiahnutie.

LG Electronics vám tiež poskytne otvorené zdrojové kódy na CD-ROM na pokrytie nákladov na vykonanie takejto distribúcie (ako sú náklady na médiá, dopravu a narábanie) na základe emailovej požiadavky na [opensource@lge.com](mailto:opensource@lge.com).

Táto ponuka je platná na dobu tri roky po našej poslednej zásielke tohto produktu. Táto ponuka je platná pre hocikoho, kto prijme tieto informácie.



# **1. Informácie o vozidle a bezpečnostné opatrenia**

Tu môžete nájsť ľahko a pohodlne užitočné informácie pre jazdu a manažment vozidla.

Obsahuje informácie o identifikácii vozidla, špecifikáciách, bodoch kontroly pred jazdou s vozidlom, bezpečnostné opatrenia počas jazdy a spôsoby údržby vozidla.

### **Inštalácia ADR (Záznamník údajov o nehode) a ďalšie informácie**

Toto vozidlo má ADR (Záznamník údajov o nehode).

ADR (Záznamník údajov o nehode) je zariadenie, ktoré zaznamenáva a kontroluje informácie o jazde vozidla (rýchlosť vozidla, stav brzdového pedála, rýchlostného pedála, atď.) počas určitého obdobia pred nehodou a po nehode, ako je napr. zrážka vozidla.

ADR (Záznamník údajov o nehode) pomáha lepšie pochopiť situáciu počas nehody.

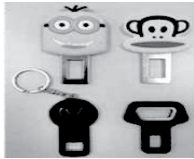
# Opatrenia pre predmety potenciálne nebezpečné pre bezpečnostný pás



## Varovanie

Keď používate predmety potenciálne nebezpečné pre bezpečnostný pás, bude tým vážne ohrozená bezpečnosť cestujúcich. Nikdy nepoužívajte takéto predmety.

### Nepoužívajte sponu na vypnutie alarmu bezpečnostného pásu



Keď je spona zasunutá do zámky bezpečnostného pásu, systém rozpozná, že bezpečnostný pás je zapnutý, pričom v takomto prípade sa neaktivuje varovná kontrolka a alarm bezpečnostného pásu.

Toto vedie k tomu, že bezpečnostný pás nie je zapnutý a v prípade nehody je veľmi nebezpečný.

### Nepoužívajte stopku bezpečnostného pásu



Keď sa inštaluje na bezpečnostný pás, bráni normálnemu automatickému fungovaniu spätného navijáča, čo má za následok slabý výkon bezpečnostného pásu.

### Nepoužívajte hraciu podložku



Keď sa inštaluje na zadné sedadlo, spôsobí to, že bezpečnostné pásy nebudú zapnuté, a v prípade nehody je to veľmi nebezpečné.

## Opatrenia pre zníženie počtu nebezpečných situácií bez nehody

**Varovanie** Pri otváraaní alebo zatváraní dverí sa môže niektorá časť tela privrieť alebo udrieť, čo môže spôsobiť vážne zranenie. Postupujte opatrne.



- Pri otváraaní a zatváraní dverí sa môže niektorá časť vášho tela ako napr. prst alebo hlava privrieť alebo udrieť, čo vám môže spôsobiť vážne zranenie. Keď otvárate alebo zatvárate dvere, dávajte pozor, aby ste sa neprivreli alebo neudreli.



- Pri otváraaní alebo zatváraní kapoty (alebo výklopných zadných dverí) sa môže niektorá časť vášho tela ako napr. prst alebo hlava privrieť alebo udrieť a vy sa môžete zraniť. Otvárajte alebo zatvárajte kapotu (alebo výklopné zadné dvere) len vtedy, keď je to bezpečné.
- Kapota (alebo výklopné zadné dvere) sa otvára alebo zatvára automaticky pod alebo nad určitou úrovňou. Vždy dávajte pozor, aby ste si nezranili tvár alebo hlavu, alebo aby sa vám neprivrela ruka.



- Pri zatváraní okien sa ubezpečte, že cestujúci nemajú ruku alebo hlavu vyklonenú z okna. Toto je dôležité najmä u detí, ktoré môžu utrpieť vážne zranenie ako napr. udusenie v prípade, ak si privrú hlavu.
- Ak pri zatváraní okna držíte spínač stlačený v situácii, keď je tam niečo privreté a nepožijete zatváranie okna jedným dotykom, ochrana proti privretiu nebude fungovať.
- Najmä v prípade detí, aj ak je na okne niektorá časť ich tela, určitá sila (odpor) nepôsobí na okno, čo môže spôsobiť, že ochrana proti privretiu nebude fungovať. Skontrolujte všetko ešte pre zavretím okien.

Spoločnosť Ssangyong Motor Company (SYMC) dodržiava politiku a postupy pre ochranu životného prostredia. Toto je spôsob, akým môžeme zachrániť prírodné zdroje, ktoré sú základom pre prežitie ľudstva na zemi a na splnenie a harmonizovanie požiadaviek prírody a ľudstva.

## **Vy môžete prispieť k ochrane životného prostredia, tak že budete jazdiť s vašim vozidlom eko-friendly spôsobom.**

Spotreba paliva, rýchlosť motora, kontrola prevodovky, opotrebovanie bŕzd a pneumatík sú ovplyvnené podmienkami jazdy a zvykmi pri šoférovaní.

Dodržiavajte nasledovné pravidlá a zúčastnite sa na ochrane životného prostredia.

## **Podmienky jazdy**

- Nejazdite na krátku vzdialenosť, pretože to zvyšuje relatívnu spotrebu paliva.
- Vždy skontrolujte predpísaný tlak v pneumatikách.
- Odstráňte z batožinového priestoru nepotrebné veci.
- Vždy kontrolujte ekonomickú spotrebu paliva.
- Pravidelne dávajte vozidlo do servisu.





## **Zvyky pri šoférovaní**

- Pri štartovaní motora nestláčajte rýchlostný pedál až na zem.
- Vozidlo rozbiehajte pomaly.
- Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od vozidla pred vami a jazdite opatrne.
- Vyhnite sa častému zrýchleniu alebo zníženiu rýchlostí.
- Vyhnite sa náhlemu zrýchleniu, zníženiu rýchlostí, alebo zastaveniu.
- V manuálnom móde preadaťte rýchlosť vo vhodnom čase a nepreháňajte (nevytáčajte) motor nad 2/3 maximálnych otáčok motora na každom prevodovom stupni.
- Pri zastavení vozidlo neprehrievajte motor.
- Keď zastavíte vozidlo na dlhší čas, vypnite motor.


## **Recyklovanie**

- Informácie o eko-friendly vývoji produktov a o recyklovaní vozidla nájdete na web stránke Ssangyong Motor Company (SYMC) [www.smotor.com/en](http://www.smotor.com/en)

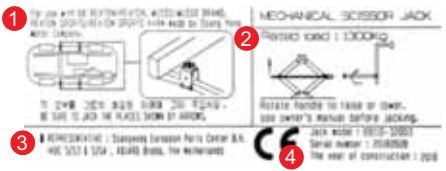
## 1. SYSTÉM MONITOROVANIA TLAKU V PNEUMATIKÁCH

CE	<p>Ssangyong týmto vyhlasuje, že rádiové systémy inštalované vo vozidle zodpovedajú základným požiadavkám a iným príslušným ustanoveniam Smernice 1999/5/EC</p>	EU
FCC	<p>Model: TSSSG4G5 a TSSRE4Db          FCC ID: OYGTSSRE4DB          ORD: č. 14778/DFRS19614/F-50          Toto zariadenie zodpovedá Časti 15 pravidiel Federálnej komisie pre komunikácie (FCC).          Prevádzka podlieha nasledovným dvom podmienkam:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) toto zariadenie nemôže spôsobiť nebezpečnú interferenciu, a</li> <li>(2) toto zariadenie musí akceptovať akúkoľvek prijímanú interferenciu, vrátane interferencie, ktorá môže spôsobiť neželanú prevádzku.</li> </ol> <div style="background-color: #f4a460; padding: 5px; text-align: center;">  <b>Varovanie</b> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zmeny alebo modifikácie, ktoré nie sú schválené stranou zodpovednou za dodržiavanie, môžu spôsobiť neplatnosť oprávnenia užívateľa prevádzkovať zariadenie.</li> </ul>	AMERIKA
CU TR	<p>LOGO</p>   <p>Certifikát v užívateľskom manuáli podľa veľkosti produktu.  <b>Systém monitorovania tlaku v pneumatikách</b>  <b>Model: TSSSRE4Db</b>          Zariadenie prešlo všetkými postupmi hodnotenia zhody pre CU TR.</p>  Značka EAC v užívateľskom manuáli podľa veľkosti produktu.	CIS

## 2. FOB/FOLDING - ĎIAL'KOVÉ OVLÁDANIE/ SKLADAČÍ KLÚČ

FCC	<p>FCC ID: DEO-MT-FLIP01</p> <p>Toto zariadenie zodpovedá Časti 15 pravidiel Federálnej komisie pre komunikácie (FCC).</p> <p>Prevádzka podlieha nasledovným dvom podmienkam:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) toto zariadenie nemôže spôsobiť nebezpečnú interferenciu, a</li> <li>(2) toto zariadenie musí akceptovať akúkoľvek prijímanú interferenciu, vrátane interferencie, ktorá môže spôsobiť neželanú prevádzku.</li> </ol> <div style="border: 1px solid black; background-color: #f9cb9c; padding: 5px; text-align: center;"> <p><b>⚠ Varovanie</b></p> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zmeny alebo modifikácie, ktoré nie sú schválené stranou zodpovednou za dodržiavanie, môžu spôsobiť neplatnosť oprávnenia užívateľa prevádzkovať zariadenie.</li> </ul>	AMERIKA
TR	<p>LOGO</p>  <p>Certifikát v užívateľskom manuáli podľa veľkosti produktu.</p>	CIS

## 3. ŠTÍTKO ZDVIHÁKA

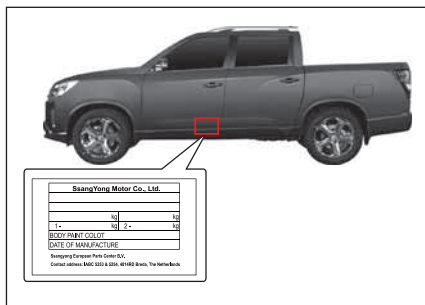
CE	<div style="text-align: center;">  </div> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Názov modelu</li> <li>2 Maximálna prípustná hmotnosť</li> <li>3 Zastupujúca spoločnosť a adresa</li> <li>4 Dátum výroby</li> </ol> <div style="border: 1px solid black; background-color: #f9cb9c; padding: 5px; text-align: center;"> <p><b>⚠ Upozornenie</b></p> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pri používaní tohto zdviháka zatiahnite parkovaciu (ručnú) brzdu.</li> <li>• Pri používaní tohto zdviháka vypnite motor.</li> <li>• Keď je vozidlo na zdviháku, neľahnite si pod vozidlo.</li> <li>• Určené miesta sú pod rámom.</li> <li>• Pri zdvíhaní vozidla musí byť základná platňa zdviháka položená vertikálne na bod zdvíhania.</li> <li>• U vozidiel s manuálnou prevodovkou zaraďte spriatočku (R) a u vozidiel s automatickou prevodovkou dajte páku do polohy P (parkovanie).</li> <li>• Položte zdvihák na pevnú zem.</li> </ul>	EU
----	--	----

# Identifikácia vozidla

Identifikačné čísla vrátane identifikačného čísla vozidla a čísla motora sú unikátne informácie o vozidle. Ak tieto informácie viete, je veľmi ľahké robiť dopyty na vozidlo alebo zadať objednávku na diel alebo príslušenstvo.

## Výrobný štítok

Výrobný štítok obsahuje informácie vrátane identifikačného čísla vozidla, tlaku v pneumatikách, hmotnosti vozidla a farby, ktoré sú potrebné pre riadnu údržbu vozidla.



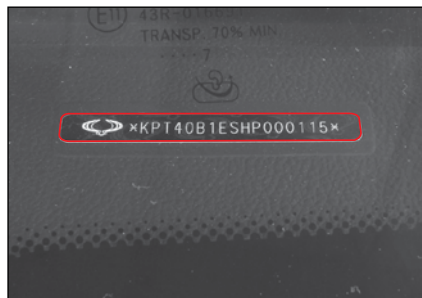
Výrobný štítok je umiestnený na parapete dverí vodiča (Stĺpik B).

## Identifikačné číslo vozidla (VIN)

Identifikačné číslo vozidla (VIN) je identifikačné číslo, ktoré udáva model vozidla, krajinu výroby a rok výroby.



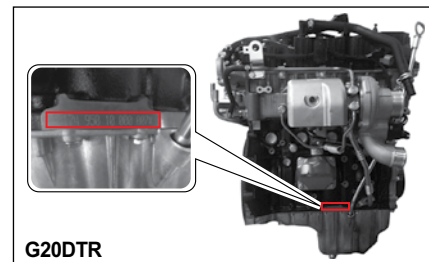
## Štítok VIN



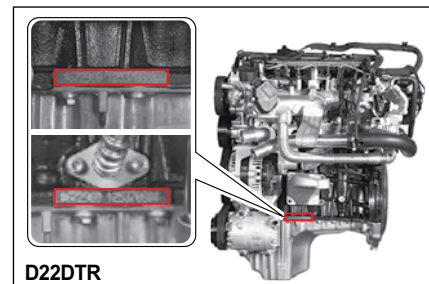
VIN je vyrazené na hornej strane prístrojového panela.

## Číslo motora

Číslo motora je identifikačné číslo, vrátane typu paliva, typu motora a celkový objem motora, atď.



**Benzinový motor:** Číslo motora je vyrazené na spodnej časti valcového bloku na strane nasávacieho potrubia.



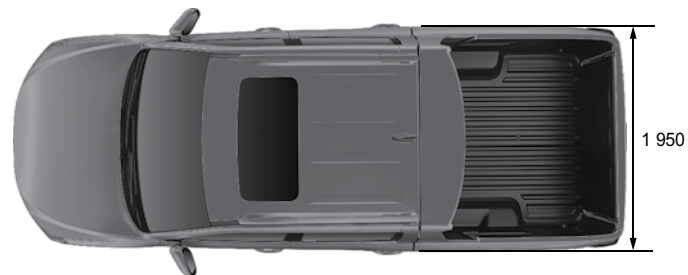
**Naftový motor:** Číslo motora je vyrazené na spodnej časti valcového bloku na strane nasávacieho potrubia.



## Pohľad spredu



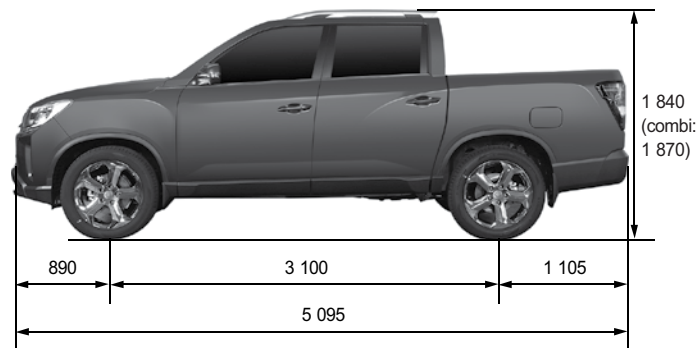
## Pohľad zhora



## Pohľad zozadu



## Pohľad z boku



\* ( ): Podľa výberu

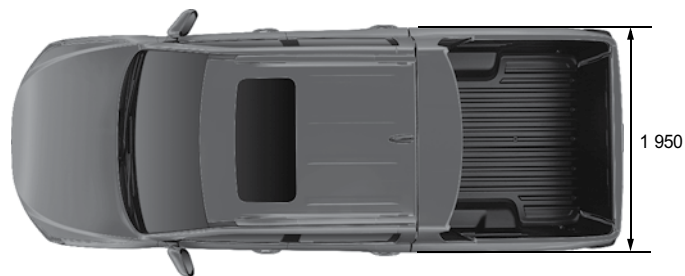
# Rozmery (MUSSO GRAND)

Jednotka: mm

## Pohľad spredu



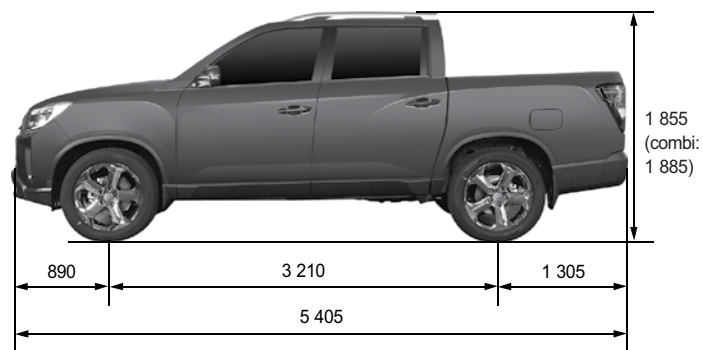
## Pohľad zhora



## Pohľad zozadu



## Pohľad z boku



\* ( ): Podľa výberu

## Špecifikácie (I)

\* ( ) : Podľa výberu, [ ] : 2WD  
D22DTR: Nafta, G20DTR: Benzín

Popis				MUSSO		MUSSO GRAND		
				D22DTR	G20DTR	D22DTR	G20DTR	
Všeobecné	Celková dĺžka (mm)			5 095	←	5 405	←	
	Celková šírka (mm)			1 950	←	←	←	
	Celková výška (mm)			1 840 (kombi ANT: 1 870)	←	1 855 (kombi ANT: 1 885)	←	
	Celková hmotnosť vozidla (kg)	5-Link	EU	2 940 [2 840]	–	2 990 [2 890]	–	
			GEN	2 880 [2 830]	2 860 [2 810]	2 980 [2 880]	2 960 [2 860]	
		Leaf	EU	–	–	3 260 [3 160]	–	
			GEN	–	–	3 220 [3 120]	3 200 [3 100]	
	Prevádzková hmotnosť vozidla (kg)	Automatická prevodovka -A/T	5-Link	EU	2 165 [2 065]	–	2 205 [2 105]	–
				GEN EU4-6b	2 210 [2 110]	2 184 [2 084]	2 220 [2 115]	2 194 [2 089]
			Leaf	EU	–	–	2 256 [2 156]	–
				GEN EU4-6b	–	–	2 316 [2 211]	2 290 [2 185]
		Manuálna prevodovka M/T	5-Link	EU	2 155 [2 055]	–	2 195 [2 095]	–
				GEN EU4-6b	2 196 [2 096]	2 170 [2 070]	2 206 [2 106]	2 180 [2 080]
			Leaf	EU	–	–	2 246 [2 146]	–
				GEN EU4-6b	–	–	2 302 [2 197]	2 276 [2 171]
Palivo			Nafta	Benzín	Nafta	Benzín		
Objem palivovej nádrže v litroch (ℓ)			75ℓ	←	←	←		
Minimálny polomer otáčania			5,95m	5,95m	6,09m	6,09m		

\* ( ) Podľa výberu, hmotnosť a celková hmotnosť vozidla sú založené na maximálnych hodnotách a závisia od výberu zariadení a špecifikácií vozidla.

## Špecifikácie (II)

\* ( ) : Podľa výberu

Popis			MUSO		MUSO GRAND			
			D22DTR	G20DTR	D22DTR	G20DTR		
Motor	Počet valcov/Kompresný pomer		4 / 15,5:1	4 / 9,6:1	4 / 15,5:1	4 / 9,6:1		
	Celkový objem motora (cc)		2 157	1 998	2 157	1 998		
	Ventilový rozvod		DOHC	←	←	←		
	Maximálny výkon		EU	148,6 kw / 3 800 rpm (202ps / 3 800 rpm)	-	148,6 kw / 3 800 rpm (202ps / 3 800 rpm)	-	
			GEN	133,1 kw / 3 800 rpm (181 ps / 3 800 rpm)	165 kw / 5 500 rpm (225 ps / 5 500 rpm)	133,1 kw / 3 800 rpm (181 ps / 3 800 rpm)	165 kw / 5 500 rpm (225 ps / 5 500 rpm)	
	Maximálny krútiaci moment		Automatická prevodovka (A/T)	EU	441 Nm / 1,600 ~ 2,600 rpm	-	441 Nm / 1,600 ~ 2,600 rpm	-
				GEN	420 Nm / 1 600 ~ 2 600 rpm	350 Nm / 1 500 ~ 4 500 rpm	420 Nm / 1 600 ~ 2 600 rpm	350 Nm / 1 500 ~ 4 500 rpm
			Manuálna prevodovka (M/T)	400 Nm / 1 400 ~ 2 800 rpm	350 Nm / 1 500 ~ 4 500 rpm	400 Nm / 1 400 ~ 2 800 rpm	350 Nm / 1 500 ~ 4 500 rpm	
	Rýchlosť pri voľnobehu		EU	720 ± 50 rpm	-	720 ± 50 rpm	-	
			GEN	750 ± 50 rpm	←	←	←	
	Chladiaci systém		Chladený vodou / nútená cirkulácia		←	←	←	
	Objem chladiča (ℓ)		10,2	11,0	10,2	11,0		
	Typ mazania		Prevodné čerpadlo / nútená cirkulácia		←	←	←	
	Max. objem oleja (ℓ) (pri preprave)		6,0	5,0	6,0	5,0		
Turbonabíjač a typ chladenia		Turbonabíjač, chladený vodou		←	←	←		

## Špecifikácie (III)

\* ( ) : Podľa výberu

Popis			MUSSO		MUSSO GRAND	
			D22DTR	G20DTR	D22DTR	G20DTR
Manuálna prevodovka (M/T)	Prevádzkový typ		Typ s výmenou dlážky	–	Typ s výmenou dlážky	–
	Prevodový stupeň	1.	4,489	←	←	←
		2.	2,337	←	←	←
		3.	1,350	←	←	←
		4.	1,000	←	←	←
		5.	0,784	←	←	←
		6.	0,679	←	←	←
Spiatočka		4,253	←	←	←	
Automatická prevodovka (A/T)	Model		Elektronický, 6 rýchlostí	←	←	←
	Prevádzkový typ		Typ s výmenou dlážky	←	←	←
	Prevodový stupeň	1.	3,600	←	←	←
		2.	2,090	←	←	←
		3.	1,488	←	←	←
		4.	1,000	←	←	←
		5.	0,687	←	←	←
6.		0,580	←	←	←	
1. spiatka		3,732	←	←	←	
Prevodová skriňa	Model		Čiastočný čas	←	←	←
	Typ		Typ planetárnej prevodovky	←	←	←
	Prevodový stupeň	Vysoký (4H)	1 000 : 1	←	←	←
		Nízky (4L)	2 483 : 1	←	←	←
Spojka – manuálna prevodovka (M/T)	Prevádzkový typ		Hydraulický typ	←	←	←
	Typ disku		Typ suchej jednoduchej lamely	←	←	←

1

## Špecifikácie (IV)

\* ( ) : Podľa výberu

Popis			MUSSO		MUSSO GRAND	
			D22DTR	G20DTR	D22DTR	G20DTR
Elektrické riadenie	Typ		Rám a pastorkok	←	←	←
	Riadiaci uhol	Vnútorný	39,61°	←	←	←
		Vonkajší	33,65°	←	←	←
Predná náprava	Hnací hriadeľ		Typ guľového kĺbu	←	←	←
	Kryt nápravy		Zabudovaný typ	←	←	←
Zadná náprava	Hnací hriadeľ		Semi-floating typ	←	←	←
	Kryt nápravy		Zabudovaný typ	←	Zabudovaný typ Typ Banjo	Typ Banjo
Brzda	Hlavný valec (Master)		Dvojitý	←	←	←
	Posilňovač		Posilňovač s pomocou vákuua	←	←	←
	Brzdový typ	Predné kolesá	Disk	←	←	←
		Zadné kolesá	Disk	←	←	←
	Ručná brzda		Káblový typ (interná expanzia)	←	←	←
Záves	Predný záves		Dvojitá kladka/vidlica + cievková pružina	←	←	←
	Zadný záves		5-link + cievková pružina	←	5-link + cievková pružina, (Pružina Leaf)	←
Klímatizácia	Chladiaca kvapalina (objem)		R-1234yf / 520 ± 30g R-134a / 550 ± 30g	←	←	←
Elektrické	Typ batérie / Kapacita (V-AH)		MF / 12 - 90 (AGM 12 - 80)	MF / 12 - 90	MF / 12 - 90 (AGM 12 - 80)	MF / 12 - 90
	Kapacita štartéra (V-KW)		12 - 2,2 (2,0)	12 - 1,4	12 - 2,2 (2,0)	12 - 1,4
	Kapacita alternátora (V-A)		14 - 140 (GEN), 14 - 160 (EU)	14 - 140 (GEN)	14 - 140 (GEN), 14 - 160 (EU)	14 - 140 (GEN)

# Opatrenia pre modifikáciu vozidla a konštrukčné zmeny



## Varovanie

Neautorizované modifikácie vozidla, konštrukčné zmeny a inštalácia komponentu môžu spôsobiť problémy s vozidlom alebo fatálnu nehodu. V prípade chybného fungovania produktu nebude poskytnutá záručná oprava.

- Vozidlo, ktoré ste kúpili, je vybavené veľkým počtom presných dielov, ktoré prešli mnohými experimentmi a skúškami a tieto diely sú hlboko a systematicky vzájomne prepojené.
- Neoprávnená modifikácia alebo zmena, alebo inštalácia neschváleného zariadenia môže spôsobiť problémy s vozidlom a môže ovplyvniť výkon, trvanlivosť a bezpečnosť. Toto môže viesť k fatálnej nehode.
- Záručná oprava nebude poskytnutá pre modifikovaný diel ani pre problém, ktorý vznikol v dôsledku modifikácie, a to ani počas záručnej lehoty.

Neinštalujte separátne príslušenstvo ani prídavné zariadenie do prevádzkového zariadenia vozidla.

- Predženie riadiacej páky alebo inštalácia podložiek na rýchlostný pedál alebo brzdový pedál, predávaných na trhu, môže spôsobiť prevádzkovú chybu v dôsledku zmeny prevádzkovej sily vozidla. V takomto prípade môže prísť k poškodeniu vozidla ako aj k vážnej fatálnej nehode.

Nemodifikujte motorový, jazdný a výfukový systém.

- Neupravujte nastavenú hodnotu systému prívodu paliva, nasávacieho, výfukového a elektrického systému, ani ich nevymieňajte, ani nepridávajte žiadne neštandardné diely, aby ste zvýšili výkon motora, alebo aby ste upravili zvuk výfuku. Ak tak urobíte, môže to spôsobiť vážny problém pre trvanlivosť vozidla. Je to nelegálne.
- Konkrétne, modifikácia vášho vozidla inštalovaním LPG môže negatívne ovplyvniť výkon a trvanlivosť vozidla. Zo záruky je vylúčený nielen motor, ale aj prevodovka a osi kolesa.

Nemodifikujte audio systém a neinštalujte ďalšie elektronické zariadenia, ako je bezkáblové komunikačné zariadenie, zadná kamera, TV a zariadenie na diaľkové štartovanie.

- Elektrický systém tohto vozidla obsahuje elektrické káble a poistky pre inštaláciu štandardných elektronických zariadení.
- Pripojenie niekoľkých elektrických káblov k existujúcemu káblu pre inštaláciu rôznych ďalších elektronických zariadení môže spôsobiť preťaženie, čo bude mať za následok poškodenie elektronických zariadení a riziko požiaru.
- Okrem toho, ak pre inštalovanie antény vyvrtáte diery, vozidlo môže začať hrdzaviť.

Nepoužívajte neštandardné pneumatiky, kolesá a iné súvisiace diely

- Ak nainštalujete širšie alebo dlhšie pneumatiky, ako je špecifikácia vozidla, pneumatiky a súvisiace diely sa môžu dostať do kontaktu s inými dielmi a môžu opotrebovať a poškodiť systém prenosu hnacej sily, keď používate volant alebo keď idete po nevydláždenej ceste.
- Okrem toho sa môže výkon jazdy znížiť z dôvodu zvýšenej spotreby paliva a brzdovej dráhy, trase nie vozidla a zníženie riadiacej sily volantu. Vozidlo s automatickou prevodovkou môže dostať šok pri zmene rýchlosti.
- Okrem toho, môže to mať vplyv na tachometer a počítač kilometrov, ktoré zobrazia nesprávnu rýchlosť jazdy alebo dlhšiu dojazdovú vzdialenosť, než je skutočná dojazdová vzdialenosť.
- Ak nainštalujete prachový kryt na koleso, aby ste zlepšili vzhľad pneumatík, trecie teplo, ktoré vzniká počas brzdzenia, sa neuvoľní hladko a spôsobí jav ubúdania alebo uzamknutia pary. Toto môže viesť k zhoršenému výkonu brzdy a môže spôsobiť vážny problém.

Neinštalujte posuvnú strechu predávanú na trhu, ani farebné sklá podľa vášho výberu

- Ak inštalujete posuvnú strechu tak, že narežete strechu vozidla, v reznej časti sa môže objaviť hrdza alebo pretekánie.
- Inštalácia farebných skiel pre lepšiu vizibilitu a na zablokovanie ultrafialových lúčov po dodaní vozidla môže spôsobiť pretekánie. Takéto sklá neinštalujte.

Nemodifikujte podlahové rohožky vo vozidle podľa vášho výberu

- Neinštalujte žiadne prídavné predmety, ako sú napr. rohožky na podlahe vo vozidle, aby sa zlepšilo pohodlie vankúša a uľahčilo čistenie vozidla. Ak tak urobíte, môžu sa poškodiť kontrolné jednotky rôznych elektronických systémov a elektrických káblov a môže to ovplyvniť aj funkciu drážok sedadiel, v ktorých sa sedadlá pohybujú dopredu a dozadu.
- Aj uzamykací systém na fixovanie polohy sedadiel bude fungovať nesprávne. V takomto prípade sa sedadlo môže pohnúť dopredu alebo dozadu, čo spôsobí nehodu pri jazde do kopca alebo z kopca.

Nevymieňajte sedadlo za nové s inou funkciou, ani neinštalujte separátne pot'ah na sedadlo

- Existujú rôzne typy sedadiel podľa funkcie a úlohy dokonca aj pre rovnaký typ vozidla, takže elektrické káble boli namontované podľa toho.
- Nevkladajte, ani nadmerne nepoužívajte, ani nemodifikujte príslušný elektrický kábel, aby ste vymenili sedadlo za nové s inými funkciami. Môže to poškodiť elektronické zariadenia a spôsobiť riziko požiaru z dôvodu preťaženia.
- Nesprávna výmena pot'ahu sedadla môže poškodiť elektrické zariadenia v dôsledku skratu alebo odpojenia, alebo môže spôsobiť slabé vetranie, požiar a abnormálny hluk.

Neinštalujte chránič nárazníka ani tyčový chránič predávaný na trhu

- Ak inštalujete chránič nárazníka alebo tyčový chránič podľa vášho výberu, môže to spôsobiť problémy pri parkovaní a zastavovaní v dôsledku väčšej dĺžky vozidla a zvýši náklady na palivo v dôsledku väčšej hmotnosti vozidla, pričom v dierach po montáži chrániča sa môže objaviť hrdza. Okrem toho môže prísť k vážnemu zraneniu pri nehode v dôsledku absencie tmiča nárazov v chrániči nárazníka.

Neinštalujte funkčný produkt, ktorý môže znížiť odolnosť jazdy, ako sú nálepky, dekoratívne lišty, vzdúvacie laty alebo vetroodolné predmety

- Lepidlá nálepiek môžu poškodiť potiahnutý povrch vozidla. Ak sa časti vozidla navŕtajú za účelom namontovania dekoratívnej lišty alebo iných funkčných dielov, plocha pri dierach zhrdzavie a počas jazdy sa môžu objaviť neznáme zvuky.
- Najmä v prípade, ak nie sú pripojené časti dobre upevnené, môže to poškodiť vozidlo alebo dokonca spôsobiť smrteľnú nehodu.



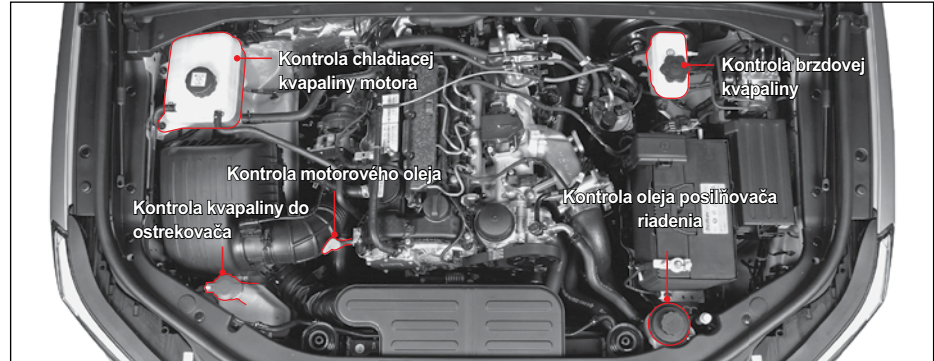
# Kontrola pred jazdou

## Denná kontrola

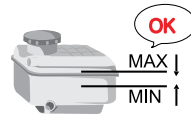


- Skontrolujte vozidlo raz denne pred jazdou.
- Skontrolujte chladiacu kvapalinu motora, motorový olej, brzdovú kvapalinu, kvapalinu do ostrekovača a bezpečnostné pásy.
- Skontrolujte, či neuniká kvapalina z batérie a z chladiča.
- Skontrolujte spodok vozidla, či tam neuniká olej alebo kvapalina.
- Umyte predné a zadné okno, zadné sklá, bočné zrkadlá a interiérové zrkadlo.
- Skontrolujte, či fungujú rôzne svetlá.
- Ubezpečte sa, že pri vozidle nie sú žiadne prekážky, ktoré by bránili jazde.

## Kontrola motora



### Kontrola chladiacej kvapaliny motora



- Skontrolujte chladiacu kvapalinu motora po riadnom vychladnutí motora na rovnej zemi.
- Skontrolujte, či je hladina chladiacej kvapaliny medzi značkami „MAX“ a „MIN“ na nádrži chladiacej kvapaliny. Ak je hladina blízko značky alebo pod značkou „MIN“, chladiacu kvapalinu doplňte.

### Kontrola motorového oleja



- Skontrolujte motorový olej po zastavení motora na rovnej zemi a počkajte najmenej 5 minút.
- Skontrolujte, či je hladina motorového oleja medzi značkami „MAX“ a „MIN“ na stupnici hladiny oleja. Ak je hladina blízko značky alebo pod značkou „MIN“, olej doplňte.

## Kontrola brzdovej kvapaliny



Skontrolujte, či je hladina brzdovej kvapaliny medzi značkami „MAX“ a „MIN“. Ak je hladina blízko značky alebo pod značkou „MIN“, brzdovú kvapalinu (spojkovú kvapalinu) doplňte.

## Kontrola oleja posilňovača riadenia



- Skontrolujte hladinu oleja posilňovača riadenia na rovnej zemi.
- Skontrolujte či je hladina oleja posilňovača riadenia medzi značkami „MAX“ a „MIN“ na povrchu nádržky. Ak je hladina blízko značky alebo pod značkou „MIN“, olej doplňte.

## Kontrola kvapaliny v ostrekovači

Skontrolujte hladinu kvapaliny v ostrekovači na nádržke ostrekovača a v prípade potreby doplňte.



### Upozornenie

- **Ak hladina chladiacej kvapaliny motora a rôznych olejov klesne pod značku „MIN“, dajte si vozidlo skontrolovať u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.**

## Kontrola remeňov

Naštartujte motor a presvedčte sa, či nevydáva abnormálny zvuk.

Dajte si remene skontrolovať v našom servise podľa pravidelnej kontroly a tabuľky intervalov výmeny.

## Kontrola pneumatík



### Varovanie

- Udržiavajte predpísaný tlak v pneumatikách. Jazda s vozidlom vysokou rýchlosťou s nízkym tlakom v pneumatikách môže spôsobiť prasknutie pneumatiky v dôsledku efektu stálej vlny, čo má následok napr. riziko prevrátenia.
- Skontrolujte, či sú zatahnuté skrutky (matice) kolies. Nesprávne zatahnuté skrutky (matice) kolies môžu spôsobiť nehodu.
- Použitie kolesa alebo pneumatiky inej veľkosti, než je špecializovaná veľkosť, môže spôsobiť neobvyklé vlastnosti ovládania a slabú kontrolu nad vozidlom, čo môže mať za následok vážnu nehodu.
- Použitie pneumatiky iného rozmeru, než je špecializovaný rozmer, môže spôsobiť abnormálne fungovanie volantu, zvýšenú spotrebu paliva, zväčšenie brzdovej vzdialenosti, trasenie, nesprávne fungovanie ABS/ESP, alebo nerovnomerné opotrebovanie pneumatík. Môže poškodiť aj hnaciu silu vozidla.
- Pre všetky kolesá používajte len rovnaké pneumatiky od jedného výrobcu pneumatík. Inak sa môže poškodiť hnacia sila vozidla.

- Vždy skontrolujte dezén a bočnú stenu pneumatík, aby ste zistili, či tam nie sú znaky opotrebovania, praskliny alebo poškodenie.
- Skontrolujte stav a tlak dojazdovej (náhradnej) pneumatiky podľa potreby a vždy ju majte k dispozícii. Dojazdovú (náhradnú) pneumatiku vymeňte za riadnu pneumatiku čo najskôr.
- Skontrolujte stav sady nástrojov na opravu. Vzduchový kompresor a tesniaci/lepiaci materiál by mali byť vždy k dispozícii.
- Každý deň skontrolujte tlak a opotrebovanie pneumatík a v prípade potreby ich vymeňte.



### Čo je to jav „Stálej vlny“?

Jav stálej vlny znamená výskyt vlnovitej vrásky na pneumatike s nedostatočným tlakom počas jazdy vysokou rýchlosťou.

Počas jazdy pneumatika s normálnym tlakom opakuje kompresiu a obnovený pohyb, ale ak pneumatika s nedostatočným tlakom roluje na ceste vysokou rýchlosťou, objaví sa značná kompresia a príde do kontaktu s povrchom cesty ešte predtým, než je plne obnovená. Ak sa takáto situácia opakuje často, nastane jav stálej vlny.

Ak jav stálej vlny trvá po dlhší čas, na pneumatike sa vytvorí značný objem tepla a v konečnom dôsledku pneumatika praskne.

## Kontrola prístrojového panela



Skontrolujte, či všetky indikátory a kontrolky na prístrojovom paneli riadne svietia, keď je spínač zapalovania v polohe **ON**.

Skontrolujte aj to, či všetky merače (merač paliva, merač rýchlosti vozidla, otáčkomer, atď.) fungujú riadne.

## Kontrola parkovacej (ručnej) brzdy

Potiahnite parkovaciu (ručnú) brzdú, aby ste skontrolovali, či funguje.

Ak parkovacia (ručná) brzda nefunguje, jazdíte s vozidlom až po skontrolovaní a oprave u predajcu Ssangyong alebo v najbližšom autorizovanom servise Ssangyong.

## Kontrola pedálov

Skontrolujte, či funguje brzdový pedál, spojkový pedál a rýchlostný pedál.

Ak pedále nefungujú normálne, dajte si ich skontrolovať a opraviť u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.

## Čistenie priestoru okolo sedadla vodiča

Priestor okolo sedadla vodiča udržiavajte v čistote po celý čas. Nikdy tam nenechávajte predmety, ktoré by bránili v jazde.

Pred jazdou vždy vyčistite priestor okolo sedadla vodiča.



### Varovanie

- Prázdna fľaša alebo predmet pod pedálom bráni fungovanou pedála a môže spôsobiť nehodu.
- Ak podlahová rohožka nie je upevnená, alebo ak je príliš hrubá, bráni fungovanou pedála a môže spôsobiť nehodu.

## Odporúčaná poloha pri jazde



Udržiavajte odporúčanú polohu pre bezpečnú a pohodlnú jazdu.

- Sedzte vzpriamene na sedadle vodiča s bokmi opretými o operadlo sedadla.
- Upravte si polohu a výšku sedadla tak, aby ste mohli pohodlne zošliapnuť (stlačiť) brzdový pedál (spojkový pedál) až na dĺžku.
- Keď máte chrbát opretý o operadlo, upravte si polohu a výšku operadla a volantu tak, aby ste si mohli položiť zápästia na volant.
- Upravte si výšku opierky hlavy tak, aby bol stred opierky na úrovni očí vodiča.



### Varovanie

- **Nenoste šľapky ani topánky s vysokým opätkom, ktoré môžu brániť šoférovaniu. Takéto topánky môžu zablokovat' rýchlostný pedál alebo brzdový pedál a spôsobiť nehodu.**

## Úprava sedadla, opierky hlavy, volantu a zrkadiel

- Pred jazdou si upravte si sedadlo, opierku hlavy, volant a zrkadlá.
- Ak sa váš volant dá nastaviť, nastavte si ho na príslušnú výšku a uhol, aby vyhovoval vášmu telu a šoférovaniu.
- Upravte si zadné sklá, bočné zrkadlá a interiérové zrkadlo na taký uhol, aby ste mali dobrý výhľad dozadu.



### Varovanie

- **Ak je počas jazdy potrebná ďalšia úprava, zastavte vozidlo na bezpečnom mieste a urobte úpravu. Úprava počas jazdy môže brániť šoférovaniu a spôsobiť nehodu.**

## Správne zapnutý bezpečnostný pás



- Ubezpečte sa, že všetci spolucestujúci vo vozidle sú bezpečne pripútaní bezpečnostným pásom.
- Bezpečnostný pás si zapnite tak, aby ste sa pevne opierali o operadlo sedadla.
- Dieťa, ktoré nemôže mať zapnutý bezpečnostný pás, musí sedieť na zadnom sedadle v detskom záchytnom systéme.
- Vo vozidle, ktoré je vybavené nastaviteľným upevňovacím zariadením pre ramenný popruh, majte bezpečnostný pás zapnutý tak, že si nastavíte upevňovacie zariadenie podľa typu vašej postavy.



### Varovanie

- **Nemajte bezpečnostný pás upevnený pod ramenom.**



- **Každý bezpečnostný pás je určený pre jednu osobu. Dve alebo viaceré osoby by nemali používať jeden bezpečnostný pás.**



- **Neupevňujte bezpečnostný pás svorkou alebo sponou.**



- **Sponu bezpečnostného pás zasúvajte len do príslušnej zámky.**

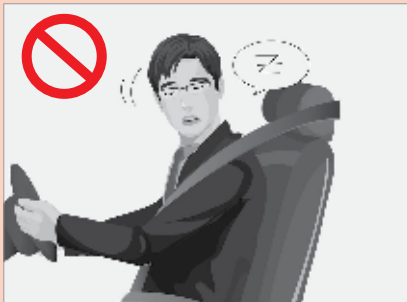


# Bezpečnosť a upozornenia pre jazdu



## Nebezpečenstvo

### Jazda bez požitia alkoholu, drog, nepozorná a neopatrná jazda (4D)



- Nešoférujte pod vplyvom omamných látok. Je to nezákonné počinanie, ktoré môže byť ešte nebezpečnejšie ako jazda pod vplyvom alkoholu alebo liekov.
- Nešoférujte pod vplyvom alkoholu. Váš úsudok je pod vplyvom alkoholu ohrozený, takže bezpečná jazda je nemožná. Je to trestný čin, ktorý ohrozuje aj životy cestujúcich v iných vozidlách.

- Nešoférujte, keď je vaša pozornosť ohrozená. Používanie mobilného telefónu alebo navigačného systému, pozerania DMB alebo jedenie počas jazdy môže zhoršiť vašu koncentráciu, čo zvyšuje riziko nehody. Najmä používanie mobilného telefónu alebo navigačného systému počas jazdy je trestným činom, ktorý ohrozuje bezpečnú jazdu. Ak je to nevyhnutné, vozidlo zastavte alebo zaparkujte na bezpečnom mieste a až potom použite príslušné zariadenie.
- Nešoférujte ospalý. Dlhá jazda bez prestávky môže viesť k ospalosti, čo môže spôsobiť nehodu. Pre vašu bezpečnosť si urobte prestávku každé 2 hodiny.



## Varovanie

### Upozornenia pre airbag

- Systém airbagu je pomocné bezpečnostné zariadenie. Riadne zapnutý bezpečnostný pás môže minimalizovať zranenie.
- Nebúchajte do airbagu rukou ani iným predmetom. Môže to spôsobiť rozvinutie airbagu.
- Nedávajte žiaden predmet, ani nelepte nálepku alebo iné príslušenstvo na miesto umiestnenia airbagu, kde je airbag inštalovaný. Pri nafúknutí airbagu vás môžu tieto predmety zraniť.

- Cestujúci, ktorý je menší ako 140 cm, by mal sedieť na zadnom sedadle. Inak sa môže pri nafúknutí airbagu zraniť.
- Bezpečnostné zariadenie pre dojčatá a deti by malo byť umiestnené na zadnom sedadle. Jeho umiestnenie na prednom sedadle by mohlo pri nafúknutí airbagu spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.
- Domáce zvierata by malo byť umiestnené na zadnom sedadle v určenom bezpečnostnom zariadení. Domáce zvierata na prednom sedadle by mohlo pri nafúknutí airbagu utrpieť zranenie.
- Po nafúknutí airbagu môžu byť príslušné komponenty horúce.
- Nafúknutý airbag už nemožno použiť. Dajte si ho vymeniť.
- Systém airbagu by sa mal skontrolovať alebo vymeniť každých 10 rokov od inštalácie aj v prípade, ak systém nevykazuje žiadnu abnormalitu. Systém airbagu by mal skontrolovať alebo vymeniť profesionálny technik u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.
- Nemodifikujte žiadnu časť systému airbagu. K systému airbagu nepripájajte žiadne iné elektrické zariadenie.



### Varovanie

#### Opatrenia pre dojčatá, detí, starých ľudí alebo tehotné ženy



- Nikdy nenechávajte dojčta, malé dieťa alebo starú osobu bez dozoru vo vozidle. Môžu sa dotknúť zariadenia vo vozidle, čo môže spôsobiť nehodu. Keď sú v lete dvere zamknuté a okná zatvorené, teplota vo vozidle stúpne a osoby sa môžu udusiť.
- Nedovoľte deťom používať kľúč zapaľovania, rôzne spínače alebo tlačidlá a iné zariadenia bez povolenia. Ak tak neurobite, môže to spôsobiť problémy s autom alebo aj nehodu. Ich telo sa môže zachytiť vo dverách, v okne, v posuvnej streche, čo spôsobí zranenie.
- Nedávajte dojčta, dieťa alebo starú osobu sedieť na prednom sedadle. Náraz pri nafúknutí airbagu môže spôsobiť vážne zranenie alebo úmrtie. Dojčta alebo malé dieťa by malo byť vždy pripútané bezpečnostným pásom alebo záchytným zariadením na zadnom sedadle a sedieť s dospelým.



### Varovanie

#### Dojčta alebo dieťa musí sedieť na zadnom sedadle s ochranným zariadením



- Dojčta alebo malé dieťa by malo sedieť na zadnom sedadle s dospelým.
- Dojčta alebo malé dieťa by malo byť pripútané bezpečnostným pásom alebo riadnym záchytným zariadením. Ak tak neurobite, môže spôsobiť vážne zranenie alebo úmrtie v prípade náhleho zabrzdzenia alebo zrážky.
- Použite detský zamykací ochranný systém v zadných dverách, aby deti na zadných sedadlách nemohli otvoriť zadné dvere.  
☞ Vid' „Bezpečnostný detský záмок“ (str. 3-4)



### Varovanie

#### Zákaz spánku v uzamknutom

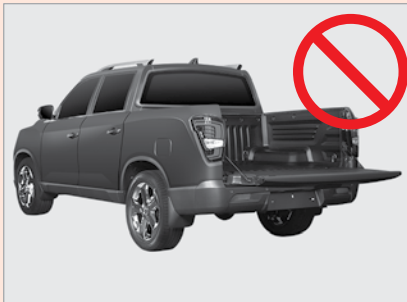


- Nikdy nespíte v zaparkovanom vozidle so zavretými oknami. Ak zaspíte v aute so zapnutou klimatizáciou alebo kúrením, môžete sa zadusiť z dôvodu nedostatku kyslíka.
- Spánok v uzavretom priestore s naštartovaným motorom znamená pre vás vysoké riziko zadusenía výfukovými plynmi.
- Počas spánku sa môžete náhodne dotknúť riadiacej páky alebo rýchlostného pedála, čo môže spôsobiť nehodu.
- Počas spánku v aute s naštartovaným motorom môžete náhodne stúpiť na rýchlostný pedál, čo môže prehriať motor a výfuk, a tak spôsobiť požiar.



### Varovanie

**Nejazdite s otvorenými dverami alebo výklopnými zadnými dverami**



- Nejazdite s otvorenými dverami. Cestujúci môže vypadnúť z vozidla a utrpieť vážne zranenie.
- Ak náhodne potiahnete páčku otvorenia dverí počas jazdy, môže spôsobiť riziko vážnej nehody. Najmä nedovoľte deťom, aby chytili páčku otvorenia dverí počas jazdy.
- Ak budete jazdiť s otvorenými výklopnými zadnými dverami, z vozidla môže vypadnúť akýkoľvek predmet, ktorý spôsobí nehodu.



### Varovanie

**Nevystrkujte žiadnu časť vášho tela z okna alebo z posuvnej strechy**



- Pri jazde alebo zastavení nevystrkujte žiadnu časť vášho tela ako ruku alebo hlavu z okna alebo posuvnej strechy. Môže vás zraniť obchádzajúce vozidlo alebo prekážka.
- Najmä nedovoľte deťom alebo domácemu zvierat'u, aby vystrkovali ruku alebo hlavu z okna.



### Varovanie

**Pri zatváraní elektricky ovládaného okna dávajte pozor, aby ste nezachytili žiadnu časť vášho tela**



- Používajte elektricky ovládané okno len po kontrolovaní, že všetci cestujúci sú v bezpečí.
- Pred zatvorením okna skontrolujte, či niektorý cestujúci nevykláňa časť tela ako ruku alebo hlavu z okna a upozornite ho, že idete zavrieť okno.
- Ak na zadnom sedadle sedí malé dieťa, stlačte zámok na uzamknutie okna, aby spínače zadných okien neboli funkčné.  
👁️ Vid' „Funkcia uzamknutia okna pri zadnom sedadle (str. 3-19)





### Varovanie

#### Pri vystupovaní dávajte pozor na obchádzajúce vozidlá alebo osoby



- Pri vystupovaní skontrolujte zadnú a prednú stranu vozidla, či tam neprechádzajú vozidlá alebo chodci. Najmä otvorenie dverí bez skontrolovania vozidla alebo motocyklu, ktorý prichádza zozadu, môže spôsobiť poškodenie vozidla a zranenie.
- Upozorníte aj ostatných cestujúcich, aby si pred otvorením dverí skontrolovali okolie.



### Varovanie

#### Bezpečné parkovanie a zastavenie

- Nikdy nenechávajte dojča alebo dieťa bez dozoru vo vozidle so zamknutými dverami a oknami po zaparkovaní alebo zastavení vozidla. Teplota vo vozidle môže stúpnuť, čo môže mať za následok zadusenie alebo nehodu.
- Pri parkovaní alebo zastavení vždy použite parkovacu (ručnú) brzdzu. Aj rovinný povrch môže obsahovať svah. Zaradte riadiacu páku do polohy P (parkovanie) a použite parkovacu (ručnú) brzdzu.
- Nezastavujte ani neparkujte na strmom svahu. Brzdový systém sa môže uvoľniť a vozidlo sa môže pohnúť.
- Pri zaparkovaní vozidla na kopci zatiahnite parkovacu (ručnú) brzdzu a pod kolesá dajte kliny alebo nastavte kolesá smerom k stene.
- V takom prípade zaradte riadiacu páku do polohy P (parkovanie) pri vozidlách s automatickou prevodovkou a 1. stupeň (hore kopcom) alebo R (spiatka) (dole kopcom) pri vozidlách s manuálnou prevodovkou.
- Ak vozidlo s automatickou prevodovkou nepoužije polohu P (parkovanie) ako alternatívu parkovacej (ručnej) brzdy, ubezpečte sa, že parkovacia (ručná) brzda je naozaj použitá počas parkovania.
- Neparkujte ani nezastavujte na mieste s horľavými látkami. Horúci výfuk môže spôsobiť požiar.

- Ak je zadná časť vozidla príliš blízko pri stene, zahrievanie vozidla po dlhý čas alebo voľne vysokou rýchlosťou môže spôsobiť znečistenie steny alebo požiar horúcim výfukovým plynom. Dodržiavajte primeranú vzdialenosť.
- Ak je to možné, neparkujte vozidlo vo vlhkom alebo v slabo vetranom prostredí.



### Varovanie

#### Správne zahrievanie motora

- Nezačnite jazdu bez zahriatia motora. Jazda bezprostredne po naštartovaní motora môže znížiť jeho predpokladanú životnosť.
- Zahrievajte motor len dovtedy, kým sa nepohne ručička ukazovateľa teploty chladiacej kvapaliny. Dĺžka zahrievania sa môže líšiť podľa vonkajšej teploty.
- Počas zahrievania nezošľapujte (nestláčajte) rýchlostný pedál a prudko nezvyšujte otáčky motora (rpm). Môže to poškodiť motor.
- Prílišné zahriatie motora zvyšuje spotrebu paliva a znečistenie vzduchu.
- Nezahrievajte vozidlo v tesnom prostredí. Výfukové plyny môžu prúdiť dovnútra a spôsobiť otravu plynom.



#### Varovanie

### Počas jazdy nevypínajte motor

- Nevypínajte motor počas jazdy. Volant bude ťažšie ovládateľný a výkon brzdy bude nižší, čo je mimoriadne nebezpečné.

Ak však musíte vypnúť motor v núdzovej situácii počas jazdy v dôsledku nehody alebo poškodenia vozidla, prečítajte si nasledovnú kapitolu.

☞ Vid' „Vypnutie motora počas jazdy (v prípade núdze) (str. 4-12)



#### Varovanie

### Žiadne prudké štartovanie, zrýchlenie alebo brzdenie

- Neštartujte, nezrýchľujte a nebrzdíte vozidlo prudko. Môže to spôsobiť zvýšenú spotrebu paliva alebo nehodu.
- Rýchlosť pridávajte a uberajte jemne.



#### Varovanie

### Jazda na nedláždených alebo horských cestách

- Pred jazdou skontrolujte podmienky na ceste, napr. či cesta náhle nekončí, alebo či je v strede cesty dostatok miesta na otočenie späť.
- Na ceste posypanej pieskom alebo na suchej ceste sa vozidlo môže ľahko pokĺznuť. Dodržiavajte stále nízku rýchlosť.
- Na horských cestách jazdite opatrne, pretože povrch cesty sa môže nečakane prepadnúť.
- Pri jazde z kopca zaradte na nižší rýchlostný stupeň a choďte dolu pomaly s používaním motorovej brzdy.



#### Varovanie

### Vo vysokohorskej oblasti

- Vo vysokohorskej oblasti nad 2 500 metrov nie je zaručená prevádzková stabilita naftového motora. Krátka cesta v tejto oblasti, ako je jazda cez tunel, je akceptovateľná. Nikdy tam však nejazdite príliš dlho. Ak idete s vozidlom vo veľmi vysokej výške po dlhý čas, motor sa môže poškodiť. Výkon motora, schopnosť ísť do kopca a emisie závisia od nadmorskej výšky.



#### Varovanie

### Jazda na zasneženej alebo ľadovej ceste

- Ak je to možné, jazdite pomaly.
- Pretože vaša brzdňá dráha je dlhšia ako obvykle, nechajte si od ďalšieho vozidla dlhšiu vzdialenosť.
- Ak pridáte rýchlosť alebo zabrzdíte príliš rýchlo, vaše vozidlo dostane šmyk, čo môže spôsobiť nehodu.
- Keď idete po ľadovej alebo klzkej ceste, použite motorovú brzdú a spomalte na menšiu rýchlosť. Náhle použitie motorovej brzdy môže spôsobiť šmyk vášho vozidla, čo môže viesť k nehode.
- Brzdy použite po spomalení na nižšiu rýchlosť a použite motorovú brzdú.
- Keď idete na zasneženej alebo ľadovej ceste, použite pre bezpečnú jazdu snežné pneumatiky.



#### Varovanie

### Jazda na pieskovej alebo zablatenej ceste

- Dodržiavajte čo najmenšiu stabilnú rýchlosť.
- Náhla zvýšenie rýchlosti alebo zastavenie počas jazdy môže spôsobiť to, že vaše vozidlo sa zaborí do piesku alebo do blata.
- Ak sa vaše vozidlo zaborí do piesku alebo do blata, dajte pod koleso kameň alebo kus dreva, a vyjdite z piesku alebo blata. Alebo pomaly stlačte rýchlostný pedál a jemne sa posúvajte dozadu a dopredu spätným a predným chodom zotrvačnou silou.
- Ak pri výjazde z piesku alebo blata prudko stlačíte rýchlostný pedál, pneumatiky môžu prekĺznuť a spôsobia poškodenie prevodu a príslušných hnacích systémov. Ak je to možné, nechajte si vozidlo odtiahnuť iným vozidlom.



#### Varovanie

### Jazda na strmej ceste z kopca a do kopca

- Preradte na nižšiu rýchlosť podľa podmienok na ceste.
- Ak pri ceste do kopca alebo z kopca náhle použijete motorovú brzdú, môže sa poškodiť motor. Spomaľte a preradte na nižšiu rýchlosť.
- Pri jazde na dlhej ceste z kopca používajte brzdový pedál a motorovú brzdú súčasne. Stále zošliapnutý (stlačený) brzdový pedál na dlhej ceste z kopca môže prehriať brzdový systém, čo zníži výkon brzdy a môže spôsobiť nehodu.



#### Varovanie

### Jazda na ceste s kalužami alebo riekou

- Ak je to možné, vyhnite sa ceste s kalužami alebo riekou. Ak sa do motora alebo elektrických systémov dostane voda, môže vážne poškodiť vaše vozidlo.
- Ak sa ceste s kalužami alebo riekou nedá vyhnúť, nájdite plytké miesto, kde sa výfuk nedostane pod hladinu vody a jazdite pomaly stálou rýchlosťou.
- Pred jazdou cez rieku vystúpte z vozidla a skontrolujte dno rieky. Nechoďte cez vodu v prípade, ak je dno pieskové alebo pokryté vysokými skalami.
- Ak ide cez vodu niekoľko vozidiel spolu, prvé vozidlo môže zapadnúť do dna. Ak je to možné, prechádzajte cez vodu na inom mieste.

### Upozornenia pre prechádzanie

- Ak sa motor pri jazde na ceste s kalužami alebo riekou zastaví, nepokúšate sa ho opätovne naštartovať a nechajte si vozidlo odtiahnuť.
- Dávajte si dobrý pozor, aby voda neprešla do motora cez vzduchový filter.
- Pri jazde na ceste s kalužami alebo riekou nikdy nemeňte rýchlosť.

### Kontrola vozidla po prejení

- Ak sa do brzdového systému dostane voda, účinnosť brzd klesne. Po jazde na ceste s kalužami alebo riekou sa pohybujte pomaly a niekoľkokrát zošliapnite (stlačte) brzdový pedál. Choďte normálne po vysušení brzdových diskov trecím teplom a po skontrolovaní, či brzdy riadne fungujú.
- Skontrolujte časti na spodnej strane vozidla, či neuniká olej alebo kvapalina. Ak zistíte nejaké problémy, dajte si vozidlo okamžite skontrolovať.
- Skontrolujte svetlá a iné elektrické zariadenia a ak je to potrebné, vymeňte ich.
- Skontrolujte, či nie je poškodená karoséria vozidla alebo spodok vozidla. Ak zistíte nejaké problémy, dajte si vozidlo okamžite skontrolovať.
- Ak je vaše vozidlo silne znečistené, umyte ho, aby ste chránili karosériu vozidla.



### Varovanie

### Počas jazdy nepoužívajte mobilný telefón, ani nepozerajte DMB

- Používanie mobilného telefónu alebo pozeranie DMB (vrátane DVD) počas jazdy odvedie vašu pozornosť a môže spôsobiť nehodu. Ak je to potrebné, odstavte vaše vozidlo na bezpečnom mieste, aby ste mohli použiť mobilný telefón.



### Varovanie

### Jazda na rýchlостnej ceste

- Pred jazdou si vopred pozrite správy o počasí a skontrolujte stav paliva, brzdový systém, chladiaci systém, úroveň opotrebovania pneumatík a tlak v pneumatikách a dobre skontrolujte celé vozidlo.
- Ak je to možné, 2 km po štarte jazdite pomaly.
- Vždy dodržiavajte predpísanú rýchlост' a nejazdite príliš rýchlo.
- Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od vozidla vpredu.
- V prípade zlého počasia dodržiavajte najmenej dvojnásobnú vzdialenosť od vozidla vpredu a znížte rýchlост' vozidla o viac ako polovicu.
- Nedávajte do vozidla nepotrebné predmety.
- Vozidlo pravidelne kontrolujte a udržiavajte, aby bolo v čo najlepšom stave.



### Varovanie

### Prechod cez križovatku alebo železničný prechod

- Pri prechádzaní križovatky alebo železničného prechodu zastavte vozidlo, aby ste skontrolovali bezpečnosť a prejdite ich čo najrýchlejšie s použitím nízkeho prevodového stupňa a bez pohnutia riadiacej páky.
- Ak sa motor zastaví v strede križovatky alebo železničného prechodu, rýchlo odťahnite vozidlo do bezpečia. Ak je to možné, požiadajte okoloidúcich o pomoc.



### Varovanie

### Žiadne prudké manévrovanie s volantom

- Rýchle otáčanie volantu spôsobuje, že vozidlo nie je stabilné, čo môže viesť k riziku nehody.



### Varovanie

### Nezahrievajte motor ani nekontrolujte vozidlo v uzavretom priestore

- Nezahrievajte motor ani nekontrolujte vozidlo v tesnom alebo zle vetranom priestore. Výfukový plyn z vozidla môže spôsobiť otravu plynom.



### Varovanie

#### Nenakladajte nebezpečné látky

- Do vozidla nedávajte žiadne horľavé látky, ako je napr. benzín, propan-butan alebo ručný plynový zapaľovač, ani výbušné látky. Ak vo vozidle stúpne teplota, kontajner môže prasknúť a spôsobiť požiar.



### Varovanie

#### Použitie motorovej brzdy

- Keď idete dolu z dlhého kopca, používajte motorovú brzdú a nožnú brzdú zároveň. Keď zaradíte nižší rýchlostný stupeň podľa podmienok jazdy, bude fungovať motorová brzda.
- Prílišné používanie nožnej brzdy môže spôsobiť jav ubúdania alebo uzamknutia pary v dôsledku prehriatia brzdového systému, čo znižuje výkon brzdy.

#### Čo je jav ubúdania?

Jav ubúdania je zníženie brzdiacej sily v dôsledku menšej trecej sily spôsobené zvýšením teploty na trecom povrchu brzdy, keď sa pri jazde z kopca používa brzda príliš často.

#### Čo je jav uzamknutia pary?

Jav uzamknutia pary je stav, kedy sa brzda pri jazde z kopca používa príliš často, v brzdovej kvapaline brzdového valca alebo brzdových liniek vznikajú bubliny, takže sa nemôže preniesť riadny hydraulický brzdový tlak, čo spôsobí, že brzdový systém nebude fungovať riadne napriek úplne stlačenému brzdovému pedálu.



### Varovanie

#### Špeciálne upozornenia pri kontrole chladiacej kvapaliny

- Nikdy neotvárajte uzáver nádrže s chladiacou kvapalinou, keď je motor alebo motor horúci. Horúca para alebo kvapalina môže vystreknúť, čo vám spôsobí popáleniny na tele, vrátane rúk alebo tváre.



### Varovanie



Nikdy neodstraňujte uzáver nádrže s chladiacou kvapalinou, keď je motor alebo chladič horúci. Po odstránení uzáveru môže chladiaci systém vystreknúť horúcu kvapalinu, čo spôsobí vážne zranenie.



### Varovanie

#### Upozornenia pre príslušenstvo

- Na okná vozidla nedávajte žiadne príslušenstvo ani zbytočné predmety. Môžu vám spôsobiť problémy pri jazde, a ak pripojené príslušenstvo funguje ako lupá (zväčšovacie sklo), môže to spôsobiť požiar alebo nečakanú nehodu.



### Upozornenie

#### Upozornenia pre vetranie vozidla

- V novom vozidle zakúpenom do 1 roka môžu v kabíne vozidla emitovať prchavé organické zlúčeniny (VOC) škodlivé pre ľudské telo. Dlhšia jazda s vozidlom na priamom slnku alebo bez riadneho vetrania môžu spôsobiť bolesť hlavy, závrat alebo nevoľnosť.
- Zapnite mód prúdenia čerstvého vzduchu alebo pravidelne otvárajte okná, aby ste vyvetrali vzduch vo vozidle pre zdravie cestujúcich a príjemné prostredie vo vozidle.



#### Upozornenie

### Funkcia ochrany systému (oneskorená reakcia rýchlostného pedála)

- Pri jazde so zošliapnutým (stlačeným) rýchlostným pedálom nezošľapujte (nestláčajte) brzdový pedál. Môže to ovplyvniť hnací systém vozidla a reakcia rýchlostného pedála môže byť oneskorená.
- Tento symptóm predstavuje bezpečnostnú funkciu, ktorá chráni systém vozidla. Tento symptóm zmizne, keď zošliapnete (stlačíte) rýchlostný pedál raz bez zošliapnutia (stlačenia) brzdového pedála.



#### Upozornenie

### Umiestnenie hasiaceho prístroja

- Hasiaci prístroj je zariadenie potrebné na rýchle uhasenie požiaru. Odporúčame kúpiť si ho v obchode s hasiacimi prístrojmi a dať so ho do vozidla.

## Autorizované servisy Ssangyong a partneri pre údržbu

Autorizované servisy Ssangyong a partneri pre kontrolu a opravu vozidla. Ak využijete iné servisy alebo neautorizované dielne, nebude platiť záručná oprava a v prípade ďalších problémov nebude poskytnutá záruka.

## Upozornenia pre vybitie batérie pri zapájaní neprerušiteľnej dodávky elektriny do systému čiernej skrinky

Ak s vozidlom nebudete jazdiť po dlhší čas s neprerušiteľnou dodávkou elektriny do systému čiernej skrinky, batéria vozidla sa môže vybiť.

Ak s vozidlom nebudete jazdiť po dlhší čas, vypnite systém čiernej skrinky.

## Mód dlhodobého parkovania

Tento mód je ochrana proti vybitiu batérie vozidla. Nastavte ho na prístrojovom paneli a používajte ho, ak je to potrebné.

Počas nastavenia, vyhľadávanie smart kľúča je pozastavené, aby sa znížil výkon a niektoré funkcie sú obmedzené.

## Správny zábeh nového vozidla

U nového vozidla nie je potrebný zábeh.

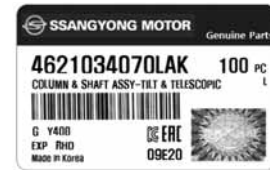
Podmienky jazdy počas prvých 1 000 km však môžu značne ovplyvniť životnosť a výkon vozidla. Počas tohto obdobia venujte pozornosť nasledovnému:

- Dbajte na to, aby motor pred jazdou dosiahol normálnu prevádzkovú teplotu.
- Nejazdite rýchlo, nepridávajte rýchlosť ani nebrzdíte prudko, ani nenechávajte naštartovaný motor na voľnobeh príliš dlho.
- Rýchlosti preraďujte podľa rýchlosti jazdy.
- Keď idete po strmej ceste, nepreťažujte motor.
- Počas prvých 1 000 km neťahajte prives.
- Ak počas prvých 1 000 km ťaháte prives, nejazdite rýchlosťou viac ako 80 km/h alebo na plnú rýchlosť. Môže to poškodiť motor alebo iné prvky v dôsledku preťaženia.
- Počas prvých 5 000 km prevádzky často kontrolujte hladinu motorového oleja a ak je to potrebné, olej doplňte.

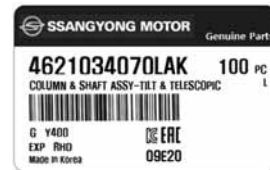
## Používanie originál dielov

Pre udržanie bezpečnosti a najlepšieho výkonu vozidla vždy používajte originál diely. V prípade použitia dielov, ktoré nie sú originál, vám v prípade problémov s vozidlom nebude poskytnutá záručná oprava.

Originálne diely si môžete overiť podľa hologramu a štítku s číslom produktu.



Hologram originál dielu



Štítek originál dielu



### Upozornenie

- Záruka nepokrýva problémy spôsobené použitím dielov, ktoré nie sú originál diely Ssangyong.
- Pravý originál diel Ssangyong rozpoznáte podľa hologramu.

## Umývanie vozidla

Po jazde na pobrežnej ceste (cesta pokrytá soľou), na ceste, kde bola použitá technická soľ, v oblasti s nadmerným dymom alebo uhoľným dechtom, alebo v bahnitej alebo prašnej oblasti, alebo ak je vozidlo znečistené miazgou zo stromov, hmyzom alebo vtáčim trusom, vozidlo okamžite umyte, aby ste zabránili korózii karosérie.

- Neumývajte vozidlo na priamom slnku ale umývajte ho v tieni. Ak bolo vaše vozidlo zaparkované na priamom slnku, pred umytím ho nechajte dostatočne vychladnúť.
- Opláchnite vozidlo studenou vodou.
- V kýblíku zmiešajte studenú vodu a detergent a vozidlo umyte od vrchu smerom nadol mäkkou kefou, špongiou alebo handrou.
- Odstráňte z vozidla všetky cudzie materiály bez poškodenia lakovaného povrchu.
- Ak na lakovanom povrchu nájdete odierky alebo škrabance, natrite ich farbou určenou pre opravy.
- Odstráňte vlhkosť suchou mäkkou handričkou.
- Po umytí jazdite s vozidlom normálne a pri pomalšej jazde skontrolujte, či fungujú brzdy.



### Upozornenie

- Dávajte pozor, aby ste pri umývaní vozidlo v automatickej umyvárke nepoškodili vzduchový spojler.
- Ak umývate spodok vozidla alebo výfuk vodou (vrátane vysokotlakovej hadice), dávajte pozor, aby ste nepoškodili senzory alebo konektory pripojené k výfuku a zabráňte prenikaniu vody. V prípade chyby vám neposkytneme záruku.
- Neumývajte vozidlo vodou, keď sú brzdové disky horúce. Horúce brzdové disky sa pri kontakte s vodou môžu zdeformovať alebo poškodiť.
- Ak je to možné, pri údržbe a manažmente výkonu vozidla neumývajte vozidlo vysokotlakovou hadicou.
- Umývanie vysokotlakovou hadicou môže poškodiť komponenty a senzory inštalované na exteriéri vozidla a náter na povrchu panelov. Najmä dávajte pozor, aby sa voda nedostala do elektrických zariadení a senzorov na spodku vozidla.
- Ak musíte použiť vysokotlakovú hadicu, udržiavajte dostatočnú vzdialenosť medzi hubicou vysokotlakovej hadice a vozidlom. Ak je vzdialenosť príliš malá, senzory na nárazníku môžu fungovať chybné, alebo sa v dôsledku vysokého tlaku môže poškodiť povrchový náter panelov.

- Nepoužívajte abrazívny vosk a silné čistiace materiály ako je oceľová vlna, ktoré poškriabu karosériu vozidla a nárazník.
- Neumývajte motorovú časť tekutými látkami, ako je voda alebo vosk. Ak sa do motora dostane tekutina cez elektrické zariadenia (senzory) alebo vedenia vzduchu umiestnené v motorovej časti, rôzne elektrické zariadenia budú fungovať chybné, alebo prevádzka vozidla nebude možná.





## Umývanie nárazníka

- Odstráňte cudzie materiály mäkkou špongiou.
- Ak je nárazník kontaminovaný motorovým olejom alebo mazadlami, očistite ho vodou a jemným mydlom.



### Upozornenie

- **Na čistenie nárazníka alebo karosérie vozidla nepoužívajte abrazívny vosk alebo kefy. Môže to poškodiť nárazník alebo karosériu vozidla (povrchový náter).**

## Umývanie kolies

Aby ste zabránili korózii kolies, po ceste posypanej soľou očistite kolesá.



### Upozornenie

- **Nepoužívajte abrazívne látky, leštidlá, rozpúšťadlá, drôtené kefy a vysokorychlostné umývacie kefy, pretože môžu poškodiť povrch vozidla.**
- **Použitie kyslých alebo zásaditých detergentov by mohlo poškodiť povrch kolesa (povrchový náter), takže na čistenie kolies používajte neutrálne detergenty.**
- **Požítie silných čistiacich prostriedkov môže poškodiť farbu povrchu kolesa. Preto používajte len prírodné čistiace prostriedky. Koleso s poškodenou farbou v dôsledku nebalosti nie je pokryté bezplatnou záručnou opravou.**

## Upozornenia pre leštenie vozidla

- Pred voskovaním odstráňte prach alebo vlhkosť z vozidla.
- Na mäkkú handričku naneste trochu vosku, rovnomerne ho rozotrite po celej karosérii vozidla a vyleštite karosériou pohybmi v rovnakom smere.
- Po navoskovaní odstráňte z vozidla všetok prebytočný vosk.



### Upozornenie

- **Neleštite ani neumývajte karosériu vozidla voskom, ktorý obsahuje abrazívne látky. Môže to poškodiť povrch karosérie vozidla (povrchový náter).**

## Čistenie a údržba skiel

- Očistite vnútorné a vonkajšie stany čističom na okná s mäkkou handričkou.
- Pri čistení okien dávajte pozor, aby ste nepoškodili elektrický kábel odrosovania.
- V automatickej umyvárke môže pokrývajúci náter (vosk), ktorý je obsiahnutý v čistiacej kvapaline, priľnúť k povrchu skla a keď uschne, nebude ľahké ju odstrániť. Nastriekajte čistiacu kvapalinu a nechajte dvakrát – trikrát bežať stierače, čím sa odstráni pokrývajúci náter (vosk) s použitím čistiacich látok, ktoré sú obsiahnuté v čistiacej kvapaline.
- Nečistite povrch skla uterákom, na ktorom je nanesený olej alebo vosk. Pri spustení stieračov to môže spôsobiť vibrácie alebo abnormálny zvuk a za dažďa sa zadné a predné okno sa nebude dať poriadne umyť. V noci môže prísť aj k odrazu svetla, čo spôsobí slabú viditeľnosť a ovplyvní bezpečnosť jazdy.

## Upozornenia pre farebnú fóliu na okná

- Všetky vozidlá z nášho závodu majú farebné predné sklo a zadné sklo, ktoré zodpovedá špecifikovanému percentu transmisie viditeľného svetla (VLT). Nefarbíte okná vozidla. Môže to znížiť percento VLT, ktoré môže byť legálnou požiadavkou.
- Tmavé farebné predné a zadné sklo môže znížiť viditeľnosť vpredu a vzadu v noci alebo za dažďa, čo spôsobí nečakané riziko.
- Pri aplikovaní farebnej fólie na predné a zadné sklo sa ubezpečte, že do elektrických a elektronických zariadení neprenikol žiaden tekutý roztok. Môže to spôsobiť chybu alebo zlyhanie elektrických a elektronických zariadení.
- Ak modifikujete alebo aplikujete farebnú fóliu na predné a zadné sklo podľa vlastného rozhodnutia, nôž alebo pracovný nástroj môže poškodiť elektrický prvok odrosovania.
- Ak je na prednom a zadnom skle fólia alebo sú prekryté (tónovacia fólia), systém Hi-Pass, dažďový senzor a rádio nemusia fungovať normálne.
- Nedávajte farebnú fóliu na citlivú časť prednej kamery. Môže to spôsobiť chybu v príslušnom systéme.

## Starostlivosť o interiér a čistenie

- Pri bežnom čistení používajte suchú handričku.
- Syntetickú látku ako napr. plast umývajte vlažnou vodou a mydlom a utrite ju mokrou handričkou bez mydla.
- Povrch utierajte suchou handričkou.
- Prach zo sedadiel a rohožíek odstráňte vysávačom.
- Ak sú rohožky veľmi znečistené, nastriekajte na ne čistiacu látku a utrite handričkou.



### Upozornenie

- **Keď používate na čistenie interiéru chemikálie, môže to zmeniť farbu alebo tvar interiéru.**
- **Nepoužívajte chemikálie ako napr. acetón, riedidlá smaltu, odfarbovače.**
- **Údržba kožených sedadiel sa musí robiť štvrtročne určeným mliekom alebo krémom na kožu, aby sa oživila koža, aby sa vyplnili praskliny na sedadlách a aby sa zachoval pôvodný vzhľad a komfort sedadla.**



### Varovanie

- Aby ste zabránili spáleniu a elektrickému šoku, pred čistením interiéru vozidla vypnite interiérové svetlá.

## Starostlivosť o bezpečnostný pás

- Pásky udržiavajte čisté a suché.
- Bezpečnostné pásky čistíte len jemným mydlom a vlažnou vodou.
- Neprefarbujte ani neodfarbujte pásky, pretože ich to môže veľmi oslabiť.

## Upozornenia pre používanie kľúča od vozidla

- Dávajte pozor, aby ste kľúč nestratili.
- Ak kľúč stratíte, vymeňte celú sadu kľúčov, aby ste zabránili krádeži vozidla.
- Váš kľúč nehádzte, nepúšťajte na zem. Môže to poškodiť kľúč. Nehádzte kľúč do vody.
- Pre kľúč používajte len rovnakú štandardnú batériu a dávajte pozor, aby ste pri vkladaní batérie nevymenili polaritu.

## Ochrana proti korózii

Vaše auto bolo navrhnuté tak, aby odolalo korózii. Pri výrobe vášho auta boli použité špeciálne a ochranné povrchové úpravy na väčšine dielov, aby sa udržal jeho dobrý vzhľad, sila a spoľahlivá prevádzka. Niektoré časti, ktoré nie sú bežne viditeľné (napr. niektoré diely v motorovej časti a na podvozku vozidla), sú také, že hrdza na povrchu neovplyvní ich spoľahlivosť. Preto na tieto diely netreba použiť žiadnu ochranu proti korózii.

## Poškodenie kovových plechov

Ak bude vaše auto poškodené a bude potrebovať opravu alebo výmenu častí karosérie, ubezpečte sa, či váš servis používa riadny antikorozyzny materiál na opravované alebo vymieňané diely, aby sa zachovala ochrana proti korózii. (Vid' aj časť „Poškodenie vonkajšej úpravy“ na ďalšej strane).

## Nánosy cudzích látok

Kalcium chlorid a iné soli, odmrázovače, olej a smola na ceste, miazga zo stromov, vtáčí trus, chemikálie z priemyselných komínov a iné cudzie látky, ktoré ostanú na povrchu s náterom, môžu poškodiť povrchovú úpravu vozidla. Okamžité umytie však nemusí všetky tieto nánosy odstrániť. Možno budú potrebné aj iné čistiace prostriedky. Keď použijete chemické prostriedky, ubezpečte sa, že ich možno bezpečne použiť pre povrchy s náterom.

## Poškodenie vonkajšej úpravy

Akkoľvek odierky po kameňoch, praskliny alebo hlboké škrabance obratom opravte. Obnažený kov rýchlo skoroduje a môže mať za následok veľké výdavky na opravu. Malé odierky a škrabance možno opraviť prílnavými materiálmi. Väčšie poškodenia vonkajšej úpravy môžu opraviť v karosári vášho predajcu.

## Údržba podvozku

Na podvozku sa môžu nahromadiť korozívne materiály, ktoré sa používajú na odstránenie snehu a ľadu a utretie prachu. Ak sa tieto materiály neodstránia, na častiach podvozku, ako sú napr. palivové trubky, rám, podlahový panel a výfukový systém, sa môže objaviť postupná korózia (hrdza) napriek tomu, že boli vybavené antikoroziou ochranou. Tieto materiály očistíte z podvozku čistou vodou najmenej každú jar. Umyte každú plochu, kde by sa mohlo nazbierať blato alebo iné sutiny.

Pred umytím vozidla odstráňte nánosy z uzavretých plôch rámu. Ak si to želáte, túto službu vám môže urobiť váš predajca Ssangyong alebo autorizovaný servis Ssangyong.



### Upozornenie

- Keď sa umýva motor, odstraňujú sa zvyšky paliva, mastnoty a oleja. Preto treba využiť len čerpaciu stanicu, predajcu Ssangyong alebo autorizovaný servis Ssangyong, ktorý má v umyvárke zariadenie na separáciu oleja.
- Použitý motorový olej, brzdová kvapalina, kvapalina v prevodovke, rozmrazovač, batérie a pneumatiky by sa mali odovzdať do miestnych autorizovaných skládok odpadu alebo predajcovi a servisu, ktorý má po ich výmene zákonnú povinnosť ich odobrať.
- Žiadnu z týchto položiek nedávajte do nádob na komunálny odpad, ani ich nevyliievajte do kanalizácie.
- Každý by sa mal starať o ochranu životného prostredia.
- Pomáhajte aj vy vašim príspevkom.
- Ak používate na vyčistenie povrchu lakovanej karosérie, bočných zrkadiel, predného skla, plastov alebo kože silný mnohoúčelový, kyselinový alebo alkalický detergent, môžu sa objaviť zmeny, vyblednutie farby alebo hrdza.

- Ak sa umyje predné sklo handrou obsahujúcou olej alebo vosk, na povrchu predného skla môžete pri zapnutí stieračov počuť čudné zvuky a vibrácie. Môže prísť aj k zníženej viditeľnosti, odrazu v noci alebo horšiemu odstraňovaniu vody z predného skla. Nečistíte predné sklo handrou obsahujúcou olej alebo vosk.
- Abrazívny detergent môže poškodiť náter vášho vozidla, vrátane nárazníka. Nečistíte ani neleštíte vaše vozidlo abrazívnym detergentom.
- Kyselinový alebo alkalický detergent môže poškodiť náter hliníkových alebo zliatinových kolies.
- Ak sa na čistenie interiéru používajú chemické produkty, tieto môžu zmeniť niektoré farby alebo tvar niektorých interiérových častí.
- Pri čistení interiérových častí nepoužívajte chemické produkty, ako je napr. acetón, riedidlá smaltu alebo odfarbovač.

## Mód bezpečnosti systému

Ak sa v systéme objaví kritická chyba alebo nesprávna funkcia v hlavnom elektrickom alebo palivovom systéme, existujú ochranné opatrenia vrátane osvetlenia výstražnej kontrolky motora a zníženého výkonu motora (v najhoršom prípade vypnutie motora). To znamená, že systém vstúpil do módu bezpečnosti, aby ochránil hnací systém vozidla.



### Nebezpečenstvo

- **Pri aktivácii módu bezpečnosti okamžite odbočte a zastavte vozidlo na bezpečnom mieste a kontaktujte vášho predajcu Ssangyong alebo autorizovaný servis Ssangyong. Potom šoférujte pomaly, alebo nechajte vozidlo odtrhnúť predajcovi Ssangyong alebo do autorizovaného servisu Ssangyong podľa inštrukcií predajcu alebo servisu a nechajte si vozidlo skontrolovať mechanikom.**
- **Ak budete naďalej jazdiť v tomto stave, nemožno dodržať normálnu jazdu z dôvodu fixných otáčok motora (rpm) a vozidlo sa môže zastaviť. Ale čo je dôležitejšie, ďalšia jazda v tomto stave môže poškodiť hnací systém.**

## Tankovanie do vozidla zo sudov alebo kontajnerov

Z bezpečnostných dôvodov (najmä keď použijete nekomerčné tankovacie systémy) musia byť palivové kontajnery, pumpy a hadice riadne uzemnené.

Za určitých atmosférických podmienok a podmienok prietoku paliva môže vzniknúť statická elektrina, ak sú k pumpe vydávajúcej palivo pripojené neuzemnené hadice, najmä plastové.

Preto sa odporúča používať uzemnené pumpy s integrálne uzemnenými hadicami, pričom skladovacie kontajnery by mali byť počas všetkých nekomerčných operácií s palivom uzemnené.

## Odporúčané palivá

Vhodné sú komerčne dostupné, vysokokvalitné palivá. Kvalita paliva má rozhodujúci vplyv na výstupný výkon, jazdné vlastnosti a životnosť motora. Aditíva obsiahnuté v palive hrajú v tejto súvislosti dôležitú úlohu. Preto by ste mali používať len vysokokvalitné palivá.

### Naftový motor

Používajte naftu 50 cetánovú alebo viac.

### Benzínový motor

Palivo s príliš nízkym oktánovým číslom môže spôsobiť predčasné zapalovanie (detonáciu). Ssangyong nezodpovedá za žiadnu následnú škodu.

## Odporúčané palivá

Typ	Bezolovnatý benzín (Oktánové číslo 95 alebo vyššie)
-----	--



### Upozornenie

- **Správne oktánové číslo alebo použitie iného benzínu (bezolovnatého) konzultujte s vaším predajcom Ssangyong alebo autorizovaným servisom Ssangyong.**



### Upozornenie

**Motor a výfukový systém sa poškodia.**

- **Pre vozidlo nastavené na bezolovnatý benzín nepoužívajte olovnatý benzín.**
  - **Používajte palivo so špecifickým alebo vyšším oktánovým číslom, ktorý pre vašu krajinu odporúča Ssangyong.**
- Toto nie je pokryté zárukou.**

## Nepoužívajte metanol

Vo vašom aute MUSSO & MUSSO GRAND by ste nemali používať palivo, ktoré obsahuje metanol (drevný alkohol), ktorý nemá kvalifikáciu normy EN228 a EN590. Tento typ paliva môže znížiť výkon vozidla a poškodiť prvky palivového systému.

Záruka nepokrýva poškodenie palivového systému a problémy s výkonom, ktoré sú spôsobené použitím metanolu alebo paliva s obsahom metanolu.

## Používanie bionafty a nízkokvalitného paliva

Palivový systém bežného motora s priamym vstrekom je presne fungujúci komponent. Použitie paliva nízkej kvality a nadmerné použitie bionafty môže spôsobiť motoru vážnu škodu následkom vody, nečistoty alebo častíc plávajúcich v palive.

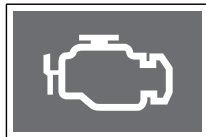
Používanie paliva s príliš veľkým množstvom bionafty môže spôsobiť zanesenie palivového filtra, stratu výkonu, problémy s voľnobehom motora, zastavenie motora, ťažkosti pri naštartovaní motora v studenom počasí, ako aj poškodenie motora a palivového systému v dôsledku prirodzene vyprodukovaných plávajúcich častíc.

V súčasnosti je vozidlo Ssangyong navrhnuté tak, aby sa pre bezpečnosť mohlo používať palivo, ktoré je zmesou bionafty a nafty s pomerom zmiešania v rámci špecifického rozsahu. Ak sa používa produkt, v ktorom je bionafta, ktorá prevyšuje celkový objem paliva, alebo ak sa do bežného paliva pridá bionafta, môže to viesť k nesprávnym funkciám vozidla, čo nie je pokryté zárukou.

### Čo je „bionafta“?

Bionaftové palivo sa vyrába reaktíváciou rastlinného oleja extrahovaného z fazule, repky olejnej, ryžových otrúb, atď. s alkoholom. Toto sa môže používať samostatne alebo v zmesi s naftou pre naftový motor, pretože jeho fyzikálne a chemické vlastnosti sú podobné nafte. Dnes sa považuje za alternatívnu energiu k nafte.

## Indikátor kontroly motora



Indikátor kontroly motora na prístrojovom paneli sa rozsvieti vtedy, keď palivový systém motora alebo hlavný elektrický systém nepracuje riadne. Dôsledkom je to, že výstupný výkon motora môže klesnúť, alebo motor prestane pracovať.

V takomto prípade si vozidlo dajte skontrolovať u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.

## Iná údržba

Po jazde na ceste posypanej soľou (kalcium chlorid) umyte spodok vášho vozidla čo najskôr, aby ste zabránili zhrdzaveniu.

Keď parkujete na ceste pokrytej snehom, na brzdový systém sa môže nalepiť trocha ľadu. Ľad zníži brzdiacu schopnosť vášho vozidla. Ak sa to stane, jazdite nízkou rýchlosťou a často používajte brzdú, čo odstráni ľad. Po znovunadobudnutí brzdiacej schopnosti jazdite normálnou rýchlosťou.



### Varovanie

- **Ak je na stieračoch ľad, spustenie stieračov môže spôsobiť nadmernú záťaž motora stieračov a môže ho poškodiť. Ak je na stieračoch ľad, stierače nepúšťajte.**
- **Pri jazde na ceste pokrytej snehom sa v každom priestore kolesa môže vytvoriť veľká snehová vrstva. To spôsobí, že volant sa nemôže voľne pohybovať. Preto vrstvu snehu často odstraňujte.**

## Naftové palivo v zime

V mimoriadne chladný deň sa môže parafín, čo je jedna z chemikálií v naftovom palive, oddeliť od naftového paliva. Toto oddelenie spôsobí ťažkosti pri štartovaní vozidla. Počas sezóny sa na niektorých trhoch pridáva do paliva kerosén, aby sa zabránilo oddeleniu parafínu a aby sa zabezpečil stabilný prietok paliva cez palivový filter. Objem kerosénu pridaného do paliva sa môže líšiť podľa miesta a priemernej zimnej teploty. Preto, aby ste zabezpečili v chladný deň ľahké naštartovanie, zaparkujte vaše vozidlo v garáži. Ak je to možné, naplňte palivovú nádrž po každej jazde, aby ste zabránili tvorbe ľadu v palivovom systéme.



### Upozornenie

- **Vymieňajte motorový olej a palivový filter podľa harmonogramu. Kontaminovaný motorový olej stratí viskozitu, zanesie olejový filter a spôsobí problémy pri štartovaní vozidla.**
- **Pre lepšie štartovanie nepridávajte žiadne aditíva, iné než je originál palivo. Aditívum môže znížiť lubrikačnú schopnosť interného palivového systému; aditívum môže mať iný bod odparovania. Toto poškodí palivový systém alebo vyprodukuje nadmerný výfukový dym.**





## 2. Bezpečnostné jednotky

Tu môžete nájsť informácie o jednotkách, ktoré vám umožňujú bezpečnú jazdu s vozidlom a ako tieto zariadenia používať.

Obsahuje informácie o bezpečnostných pásoch, detskom záchytnom systéme pre dočatá a malé deti, airbagoch, systéme ochrany proti krádeži a varovných systémoch.

# Bezpečnostný pás

Bezpečnostný pás je základné bezpečnostné zariadenie, ktoré chráni cestujúceho a zabraňuje zraneniam, alebo znižuj riziko zranení v prípade nehody.

Ak si nepripevníte bezpečnostný pás, alebo ak si ho pripevníte nesprávne, nebude fungovať riadne a môže vás aj zraniť.



## Varovanie

- Všetci cestujúci si musia pred jazdou pripnúť bezpečnostné pásy. Ak tak neurobíte, môže zo viesť k smrteľnej nehode v prípade núdze alebo v prípade prudkého zabrzdzenia.
- Airbag môže zaručiť bezpečnosť len v prípade, keď je bezpečnostný pás zapnutý správne. Keď sa airbag nafúkne v prípade, keď nemáte zapnutý bezpečnostný pás, alebo ak ho máte zapnutý nesprávne, môže vás nafúknutý airbag zraniť.

## Upozornenie pre bezpečnostný pás

Ak si cestujúci na sedadle vodiča a prednom sedadle nezapne bezpečnostný pás, kontrolka bezpečnostného pásu na prístrojovom paneli bude blikať a zaznie varovný zvukový signál.

Upozornenie kontrolky zadného sedadla sa rozsvieti alebo zaznie varovný zvukový signál, čo závisí od vlastností vozidla a či je sedadlo obsadené alebo nie.



- 1 Kontrolka pre vodiča a cestujúceho na prednom sedadle.
- 2 Kontrolka pre cestujúceho na prednom sedadle (objaví sa súčasne s kontrolkou na prístrojovom paneli)
- 3 Kontrolka zadného sedadla\* (ľavá, stredná, pravá)

## Upozornenie na bezpečnostný pás predného sedadla (vodič/ cestujúci\*)

- Kontrolka a zvukový signál upozornenia na bezpečnostný pás sa zapnú len po zapnutí kľúča zapalovania alebo po naštartovaní motora.
- Keď zapnete kľúč zapalovania alebo naštartujete motor bez pripevneného bezpečnostného pásu, zaznie zvukový signál a kontrolka bude blikať asi 6 sekúnd. Keď si vtedy pripevníte bezpečnostný pás, zvukový signál sa vypne a po zvyšný čas bude svietiť kontrolka.
- Keď zapnete kľúč zapalovania alebo naštartujete motor s pripevneným bezpečnostným pásom, bude blikať len kontrolka asi 6 sekúnd.
- Keď si pripnete a potom odopnete bezpečnostný pás, zaznie zvukový signál a kontrolka bude blikať asi 6 sekúnd. V prípade sedadla cestujúceho však kontrolka a zvukový signál nebudú fungovať ani keď sa bezpečnostný pás zapne a odopne.
- Keď idete s vozidlom rýchlosťou asi 10 km/h alebo viac a nemáte zapnutý bezpečnostný pás, kontrolka sa rozsvieti asi na 100 sekúnd a zaznie zvukový signál. Po 100 sekundách sa varovný signál vypne a bude svietiť len kontrolka.

## Upozornenie bezpečnostného pásu zadného sedadla\* (ľavé / stredné / pravé)

- Kontrolka upozomenia bezpečnostného pásu zadného sedadla sa rozsvieti na 70 sekúnd, keď sa zapne spínač zapalovania, čo závisí aj od toho, či je sedadlo obsadené alebo nie a varovný zvukový nezaznie.
- Senzor obsadenosti zadného sedadla rozpozná či je príslušné sedadlo obsadené, keď je zapnutý bezpečnostný pás na zadnom sedadle a potom odopnutý so zapnutým spínačom zapalovania.
- Ak je bezpečnostný pás zapnutý keď sa rozsvieti kontrolka na 70 sekúnd pri zapnutí kľúča zapalovania, príslušná kontrolka zhasne.
- Ak je zadný bezpečnostný pás zapnutý a potom odopnutý pri rýchlosti vozidla 10 km/h alebo menej, príslušná kontrolka zostane svietiť pokiaľ nie je bezpečnostný pás zapnutý. V takomto prípade varovný zvukový signál nezaznie.
- Ak je zadný bezpečnostný pás zapnutý a potom odopnutý pri rýchlosti vozidla 10 km/h alebo viac, príslušná kontrolka zostane blikať pokiaľ nie je bezpečnostný pás zapnutý a varovný zvukový signál zaznie na 70 sekúnd.
- Obsadenosť zadného sedadla sa resetuje keď: sú zadné dvere otvorené a zatvorené a vozidlo stojí (rýchlosť 0 km/h) a spínač zapalovania je zapnutý.



### Upozornenie

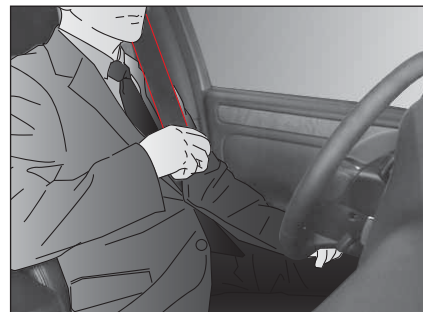
- **Varovanie pre bezpečnostný pás cestujúceho funguje len vtedy, keď je detekovaný cestujúci na prednom sedadle. Keď cestujúci na prednom sedadle sedí neprimerane alebo je príliš malý, senzor ho nemusí detekovať.**
- **Ak na predné sedadlo cestujúceho položíte nejaký predmet, senzor detekcie sa môže spustiť a zapne sa varovanie pre predné sedadlo.**
- **Ak kontrolka svieti a zvukový signál znie aj po zapnutí bezpečnostného pásu, dajte si vozidlo skontrolovať u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.**

### Poznámka

- **Varovanie pre bezpečnostný pás funguje až do zapnutia bezpečnostného pásu podľa podmienok vo vozidle.**
- **Keď je riadiaca páka v polohe spiatkačka (R) na 1,5 sekundy alebo dlhšie, varovanie (upozornenie) na bezpečnostný pás nefunguje.**

## Zapnutie bezpečnostného pásu

- 1 Na sedadle sedte vo vzpriamenej polohe, aby ste mali bedrá opreté o operadlo.
- 2 Chyťte sponu bezpečnostného pásu a pomaly ju ťahajte smerom k zámke.



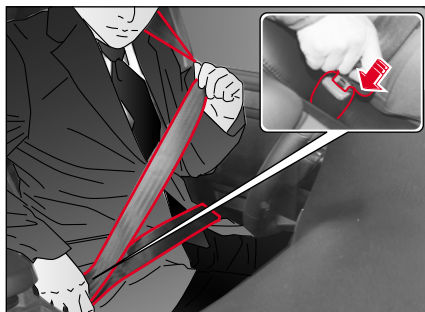
### Varovanie

- **Bezpečnostný pás nesmie byť pokrútený. Ak je bezpečnostný pás pokrútený, nemôže v prípade nehody riadne distribuovať náraz.**

### Poznámka

- **Keď je bezpečnostný pás zamknutý a nejde s ním pohnúť, trochu ho uvoľnite a potiahnite ho pomaly alebo silno. V niektorých prípadoch budete musieť potiahnuť bezpečnostný pás silno asi na 2-3 sekundy, aby sa pohol.**

- 3 Keď je popruh bezpečnostného pásu natiahnutý cez hrudník a spodný popruh cez bedrá, vložte sponu do zámky, až kým necvakne.

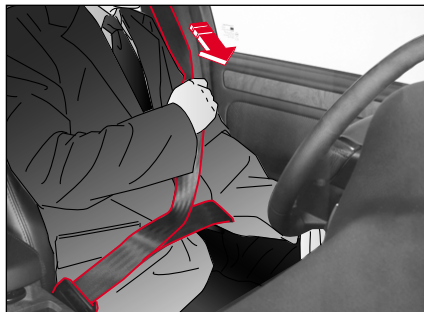


**! Varovanie**

- Bezpečnostný pás si upevnite tak, aby ramenný popruh viedol okolo hrudníka. Keď budete mať ramennú časť bezpečnostného pásu okolo krku, v prípade nehody vám bezpečnostný pás môže spôsobiť vážne zranenie.
- Umiestnite popruh bezpečnostného pásu čo najnižšie pod brušnú oblasť. Keď bude bezpečnostný pás viesť cez brušnú oblasť, v prípade nehody vznikne náraz, čo bude mať za následok vážne zranenie.
- Potiahnite sponu bezpečnostného pásu, aby ste sa ubezpečili, že je pevne upevnená v zámke.

- 4 Ak je to potrebné, upravte výšku popruhu bezpečnostného pásu upravovacím zariadením.

- 5 Upravte si popruh bezpečnostného pásu na hrudníku a na bedrách, aby nebol príliš voľný.



**! Varovanie**

- Nedávajte si bezpečnostný pás vyššie, ako je telo, ani ho nemajte uvoľnený. V prípade zrážky alebo nehody môže telo vyklznúť spod pásu, čo bude mať za následok zranenie.

## Odopnutie bezpečnostného pásu

- 1 Keď chcete bezpečnostný pás odopnúť, stlačte červené tlačidlo na zámke a vytiahnite sponu zo zámky.



- 2 Podržte sponu pásu a nechajte popruh pomaly sa navinúť.

## Práca s bezpečnostným pásom

### Úprava výšky predného bezpečnostného pásu

Vy si môže nastaviť výšku ukotvenia ramenného pásu tak, aby vám pás nešiel cez krk.

#### Varovanie

- Výšku bezpečnostného pásu si nastavujte pred jazdou.

- 1 Stlačte vrchnú časť zariadenia nastavujúceho výšku bezpečnostného pásu a držiak bezpečnostného pásu posúvajte smerom hore alebo dole.



- 2 Uvoľnite ho v zelenej polohe. Teraz je držiak bezpečnostného pásu upevnený.

### Uloženie zadného bezpečnostného pásu

Ak zadné bezpečnostné pásy nepoužívate, alebo ak chcete sklopiť operadlo zadného sedadla, vložte bezpečnostný pás do úchytky na stene, ako to vidíte na obrázku.

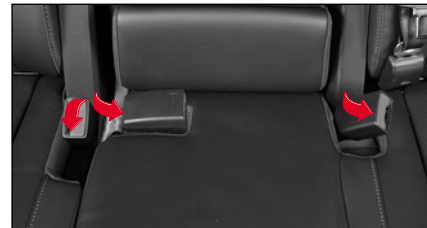


#### Upozornenie

- Ak chcete bezpečnostný pás opäť použiť, najprv vytiahnite popruh z úchytky. Ak potiahnete bezpečnostný pás, keď je popruh stále v úchytky, môže to poškodiť popruh alebo bezpečnostný pás.

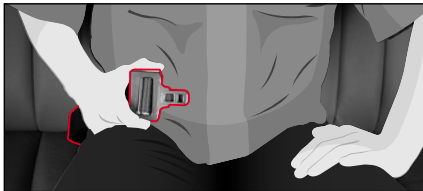
### Uloženie zadnej spony

Ak zadné bezpečnostné pásy nepoužívate, vložte sponu do otvoru pre sponu, ako to vidíte na obrázku.



2

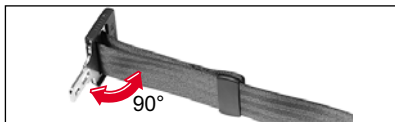
## Ako upevniť (2-bodový) bezpečnostný pás na zadnom sedadle



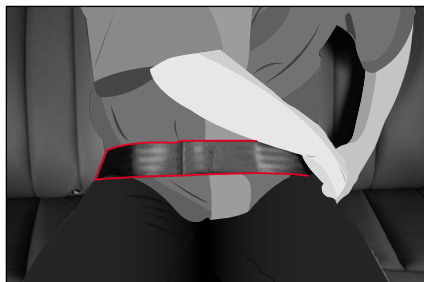
- 1 Vytiahnite pás so sponou na bočnej strane sedadla.

### ! Varovanie

- Pretiahnite si bedrovú časť pásu čo najnižšie cez bedrá. Nedávajte si ho cez pás. V prípade nehody môže bezpečnostný pás vyvinúť tlak na vaše brucho. Toto môže spôsobiť vážne vnútorné zranenia.



Ak chcete bezpečnostný pás predĺžiť, podržte kovovú sponu v pravom uhle k pásu a pás potiahnite. Ak chcete bezpečnostný pás skrátiť, potiahnite voľný koniec pásu smerom od spony, potom potiahnite svorku pásu a vyrovnajte previsajúcu časť.



- 2 Zasuňte kovovú sponu do zámky, až kým necvakne. Pretiahnite si pás čo najnižšie cez bedrá, nikdy nie okolo vášho brucha.



- 3 Ak je pás príliš pevný, alebo ak je na vašich bedrách uvoľnený, upravte si ho.
- 4 Keď chcete bezpečnostný pás odopnúť, stlačte červené tlačidlo na zámke.

### ! Varovanie

- Ubezpečte sa, že ste si zapli bezpečnostný pás podľa uvedeného poradia, aby riadne fungoval.
- Aby bezpečnostný pás nevystrelil do zadného skla, počas zapínania ho podržte v ruke.
- Tento bezpečnostný pás je navrhnutý len pre cestujúceho, ktorý sedí na strednom sedadle v zadnom rade.
- Bezpečnostný pás potiahnite, aby ste sa ubezpečili, že spona je bezpečne uzamknutá v zámke.
- Ubezpečte sa, že bezpečnostný pás nie je pokrútený.
- Nesprávne upevnenie bezpečnostných pásov zvyšuje riziko úrazu alebo úmrtia v prípade zrážky.
- Bezpečnostný pás neumiestňujte cez hrdlo a brucho.

### ! Upozornenie

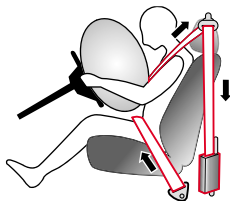
- Keď bezpečnostný pás nepoužívate, nechajte ho v konzole.

## Predpínač bezpečnostného pásu a obmedzovač zátáže

Predpínač bezpečnostného pásu a obmedzovač zátáže sú zariadenia, ktoré sa aktivujú zároveň pri nafúknutí airbagov pred sedadlom vodiča a cestujúceho na prednom sedadle, čo zvyšuje bezpečnostný účinok bezpečnostného pásu a airbagu.

### Predpínač

Predpínač bezpečnostného pásu je ochranné zariadenie, ktoré okamžite potiahne späť bezpečnostný pás na hrudníku a bedrách cestujúceho a pritiahne cestujúceho k sedadlu, takže zabráni tomu, aby cestujúci prepadol smerom dopredu v prípade silnej čelnej zrážky.

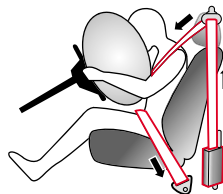


#### Nebezpečenstvo

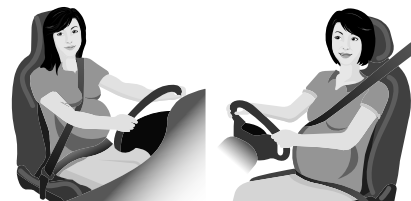
- Predpínač bezpečnostného pásu je navrhnutý tak, že sa aktivuje len raz. Po jeho aktivácii vymeňte bezpečnostný pás.

## Obmedzovač zátáže

Obmedzovač zátáže bezpečnostného pásu je ochranné zariadenie, ktoré uvoľňuje bezpečnostný pás okamžite po zrážke vozidla, čím zabráni druhotnému zraneniu v dôsledku úderu pásu.



## Upevnenie bezpečnostného pásu tehotnou ženou



2



#### Varovanie

- Pre tehotnú ženu je šoférovanie nebezpečné, takže ak môžete, v tomto stave nešoférujte. Ak sa tomu nemožno vyhnúť, poraďte sa s vaším lekárom o opatreniach a upevnení bezpečnostného pásu počas tehotenstva.
- Bezpečnostný pás si zapnite pred jazdou. Nehoda bez zapnutého bezpečnostného pásu môže byť nebezpečná pre ženu aj pre plod.
- Keď si tehotná žena zapína bezpečnostný pás, pás nesmie prechádzať cez brucho. Ak pás stlačí brucho tehotnej ženy, zrážka vozidla alebo náhle zabrzdzenie môže byť nebezpečné pre tehotnú ženu aj pre plod.

## Varovania pre bezpečnostný pás



### Varovanie

#### Dojčatá, malé deti, tehotné ženy alebo pacienti

- Pre dojča alebo malé dieťa by sa mal používať detský záchytný systém. Trojbodový bezpečnostný pás je navrhnutý pre osobu, ktorá je vyššia ako 140 cm.
- V prípade náhleho zastavenia alebo nehody, ak je tehotná žena alebo pacient pripútaný bezpečnostným pásom, na brucho alebo iné časti tela môže pôsobiť veľká sila. Pred použitím bezpečnostného pásu sa treba poradiť s lekárom.

#### Poloha a spôsob zapnutia bezpečnostného pásu

- Bezpečnostný pás je navrhnutý len pre jednu osobu. Dve alebo viaceré osoby by nemali používať jeden bezpečnostný pás.
- Ak je poloha bezpečnostného pásu nesprávna, nemožno ho zapnúť správne. Pred jazdou vždy upravte sedadlá do normálnej polohy.
- Bezpečnostný pás si zapnite vo vzpriamenej polohe na sedadle a opierajte sa bedrami o podušku operadla. Ak je bezpečnostný pás príliš vysoko, alebo je voľný, telo môže vyklznuť z popruhu na rameno alebo na brucho, čo môže mať za následok vážne zranenie alebo úmrtie.

- V prípade silného nárazu, keď je bezpečnostný pás zapnutý a operadlo sedadla je sklopené príliš nízko, telo môže vypadnúť spod pásu, čím sa pás dostane okolo krku, čo môže spôsobiť vážne zranenie.
- Ak bezpečnostný pás prechádza okolo krku, v prípade nehody môže spôsobiť vážne zranenie. Ubezpečte sa, že trojbodový bezpečnostný pás je zapnutý tak, aby popruh viedol cez hrudník k bedrám.
- Nedávajte si ruku ponad bezpečnostný pás. V takomto prípade nebude môcť pri nehode bezpečnostný pás účinne zablokovať telo pred prepadnutím dopredu. Môže prísť k zraneniu hlavy alebo krku a náraz na rebrá, ktoré sú slabšie kľúčna kosť, sa môžu zraniť.
- Keď ramenný popruh pásu vedie cez brucho, telo môže vypadnúť spod pásu, alebo na brucho bude pôsobiť silný náraz, čo môže spôsobiť vážne zranenie, napr. pretrhnutie čriev.
- Keď vložíte sponu do inej zámky, než je príslušná zámka, bezpečnostný pás nebude upevnený správne a nemôže účinne ochrániť telo.
- Okrem toho, ak je bedrový popruh dvojbodového bezpečnostného pásu príliš voľný, alebo ak je bezpečnostný pás upevnený nesprávne, napr. ak je pokrútený, v prípade nehody môže spôsobiť smrteľné zranenie.

#### Zákaz modifikácie bezpečnostného pásu a zákaz pripojenia nelegálnych predmetov

- Modifikovaný bezpečnostný pás nemôže zaručiť bezpečnosť. Bezpečnostný pás nikdy nemodifikujte.
- Manipulácia s bezpečnostnými jednotkami môže negatívne ovplyvniť alebo zrušiť fungovanie jednotiek. Dajte si urobiť servis bezpečnostných jednotiek u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong, kde majú potrebné odborné znalosti, vedomosti a špeciálne nástroje.
- Ak pripojíte na bezpečnostný pás pomocné zariadenie alebo iné príslušenstvo, bezpečnostný pás nebude fungovať riadne. Nikdy nepripájajte na bezpečnostný pás pomocné zariadenie alebo iné príslušenstvo.
- Neuvolňujte bezpečnostný pás tak, že ho pripievate svorkou alebo sponou. V prípade nehody to môže spôsobiť smrteľné zranenie v dôsledku druhotného nárazu.

#### Kontrola a fungovanie bezpečnostného pásu a význam bezpečnej jazdy

- Dávajte pozor, aby sa do zámky bezpečnostného pásu nedostali cudzie látky.
- Ak sú bezpečnostný pás a príslušné komponenty poškodené, bezpečnostný pás nebude fungovať normálne. Bezpečnostný pás kontrolujte často, aby ste zistili škodu a zabezpečili normálne fungovanie. Ak zistíte akúkoľvek abnormalitu, okamžite si dajte vykonať servis bezpečnostného pásu u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.



- Ak bol v prípade nehody vyvinutý silný náraz na bezpečnostný pás, atď., dajte si bezpečnostný pás skontrolovať a v prípade potreby ho vymeňte za nový, a to aj vtedy, keď nevidíte žiadnu abnormalitu. Ak vidíte abnormalitu, skontrolujte a vymeňte aj predpínač a ukotvenie bezpečnostného pása.
- Dávajte pozor, aby bezpečnostný pás nebol znečistený lakom, olejom, chemikáliami a najmä kyselinou z batérie. Bezpečnostný pás čistíte pozorne s použitím neutrálneho detergentu a vody. Ak je popruh rozstrapkaný, kontaminovaný alebo poškodený, vymeňte ho.
- Do šiat alebo do vrečka si nedávajte žiaden tvrdý ani ostrý predmet, ktorý by sa mohol dostať do kontaktu s bezpečnostným pásom.
- Bezpečnostný pás môže znížiť riziko vážneho zranenia. Nemôže však celkom odblokovať smrteľné a iné zranenia. Toto si dobre uvedomte a jazdíte opatrne.

# Detský záchytný systém pre dojča alebo malé dieťa

Dojča alebo malé dieťa, ktoré nemôže používať trojbodový bezpečnostný pás, musí sedieť na zadnom sedadle v detskom záchytnom systéme pre dojča alebo malé dieťa, kvalita ktorého je certifikovaná vládou.

Ak dojča alebo malé dieťa sedí na prednom sedadle, nemôže byť ochránené pred nafúknutým airbagom alebo iným nárazom v prípade zrážky vozidla.



## Varovanie

### Sedenie dojčat'a alebo malého dieťaťa

- Nenechávajte dojča alebo malé dieťa sedieť na prednom sedadle. Môže to v prípade zrážky spôsobiť vážne zranenie alebo úmrtie pri náraze nafúknutého airbagu pri prednom sedadle.
- Nešoférujte s dojčat'om alebo malým dieťaťom v náručí alebo na vašom lone. Môže to spôsobiť v prípade zrážky smrteľné zranenie dojčat'a alebo malého dieťaťa.
- Ak je cestujúci, ktorý je menší ako 140 cm, pripútaný trojbodovým bezpečnostným pásom, bezpečnostný pás nemôže plne fungovať. V takomto prípade použite a inštalujte detský záchytný systém, ktorý je vhodný pre fyziognómiu cestujúceho.

### Inštalácia detského záchytného systému

- Nikdy nepoužívajte detský záchytný systém otočený dozadu na sedadle, ktoré je zabezpečené AKTÍVNYM AIRBAGOM, môže to VIESŤ K SMRTI alebo VÁŽNEMU ZRANENIU DIEŤAŤA.
- Použite detský záchytný systém pre dojča alebo malé dieťa, ktorý prešiel certifikáciou a bezpečnostnou kontrolou vykonanou štátnou certifikačnou agentúrou. Pri inštalácii a opatreniach pre detský záchytný systém sledujte manuál výrobcu.
- Ak je detský záchytný systém pre dojča alebo malé dieťa inštalovaný nesprávne, nemôže poskytovať príslušnú ochrannú funkciu. V takomto prípade to môže mať v prípade nehody za následok vážne riziko.
- Ak nie je detský záchytný systém pre dojča alebo malé dieťa kompletne upevnený, v prípade zrážky môže dojča alebo malé dieťa utrpieť vážne alebo smrteľné zranenie.
- Nikdy nedávajte detský záchytný systém otočený dozadu na predné sedadlo s airbagom.
- Položte detský záchytný systém pre dojča alebo malé dieťa na ľavú alebo pravú stranu zadného sedadla, kde je trojbodový bezpečnostný pás. Ak ho položíte na predné sedadlo, nafúknutý airbag môže spôsobiť smrteľné zranenie.
- Keď je detský záchytný systém pre dojča alebo malé dieťa inštalovaný na zadnom sedadle vozidla s bočným airbagom, položte systém čo najďalej od dverí. V opačnom prípade môže nafúknutý airbag spôsobiť dojčat'u alebo malému dieťaťu vážne alebo smrteľné zranenie.
- Keď je detský záchytný systém pre dojča alebo malé dieťa inštalovaný na zadnom sedadle vozidla s trojbodovým bezpečnostným pásom, dávajte pozor, aby bezpečnostný pás nevedel cez krk alebo tvár dojčat'a alebo malého dieťaťa.

### Použitie detského záchytného systému

- Keď sa používa detský záchytný systém pre dojča alebo malé dieťa, dodržiavajte inštrukcie výrobcu. Ak tak neurobíte, môže to mať v prípade nehody za následok smrteľné zranenie.
- Po inštalovaní detského záchytného systému pre dojča alebo malé dieťa sa ubezpečte, že je správne upevnené.
- Ubezpečte sa, že detský záchytný systém je správne upevnený tak, že ním budete hýbať rôznym smerom ešte predtým, než do neho posadíte dojča alebo malé dieťa.

### Práca s detským záchytným systémom

- Nevozte detský záchytný systém pre dojča alebo malé dieťa vo vozidle bez inštalácie alebo upevnenia. Ak tak neurobíte, náraz voľného detského záchytného systému môže v prípade prudkého zabrzdzenia alebo nehody spôsobiť zranenie cestujúcim.



## Upozornenie

- Tieto informácie vám majú pomôcť pochopiť potrebu používania detského záchytného systému pre dojča alebo malé dieťa. Využívajte tieto informácie pre referenčné účely.
- Keď sa používa detský záchytný systém pre dojča alebo malé dieťa, inštalujte a používajte ho podľa manuálu výrobcu, ktorý poskytne výrobca.

## Bezpečnosť dočat'a a dieťaťa

### Detské sedadlo

Deti, ktoré sú príliš malé na to, aby mohli použiť bezpečnostný pás, musia byť riadne pripútané v detskom záchytnom systéme.



#### Varovanie

- Nikdy nedávajte detský záchytný systém otočený dozadu na predné sedadlo s predným airbagom.
- Nafúknutý airbag pred sedadlom cestujúceho môže spôsobiť náraz do detského záchytného systému otočeného dozadu a usmrtiť dieťa.
- Používajte len kvalifikované detské záchytné systémy. Dodržiavajte inštrukcie výrobcu pre inštaláciu a používanie detského záchytného systému.
- Pri jazde si nedávajte dieťa na kolena. Nebudete môcť odolať tlaku v prípade nehody. V takomto prípade môže byť dieťa stlačené medzi vami a časťami vozidla.
- Pamätajte si, že detský záchytný systém v uzavretom vozidle sa môže veľmi rozhorúčiť. Pred posadením dieťaťa do detského záchytného systému skontrolujte povrch sedadla.
- Keď detský záchytný systém nepoužívate, odnesť ho z vozidla, alebo ho pripútať bezpečnostným pásom, aby sa neprevrátil v prípade náhleho zastavenia alebo nehody.
- Keď inštalujete detský záchytný systém, dbajte na to, aby bezpečnostný pás nešiel cez krk dieťaťa.

### Tabuľka informácií v manuáli vozidla pre inštaláciu vhodných detských záchytných systémov pre rôzne polohy sedenia



Detské sedadlo otočené dozadu



Detské sedadlo otočené dopredu



TYP A



TYP B

Podsedák

Hmotnostná skupina	Obrázok záchytného zariadenia	Predné sedadlo	Zadné stredné sedadlo	Zadné bočné sedadlo	Metóda upevnenia vo vozidle
O ~ do 10 kg (0~9 mesiacov)	Detské sedadlo otočené dozadu	X	X	U	3-bodový pás smerom dozadu
O+ ~ do 13 kg (0~2 roky)	Detské sedadlo otočené dozadu	X	X	U	3-bodový pás smerom dozadu
I ~ 9 až 18 kg (9 mesiacov ~ 4 roky)	Detské sedadlo otočené dopredu	X	X	U	3-bodový pás
II ~ 15 až 25 kg (4 roky ~ 12 rokov)	Podsedák	X	X	U	3-bodový pás
III ~ 22 až 36 kg (6 rokov ~ 12 rokov)	Podsedák	X	X	U	3-bodový pás

U: Vhodný pre „univerzálnu“ kategóriu záchytných systémov, schválený pre použitie v danej hmotnostnej skupine.

UF: Vhodný pre „univerzálnu“ kategóriu záchytných systémov otočených dopredu, schválený pre použitie v danej hmotnostnej skupine.

L: Vhodný pre konkrétne detské záchytné systémy uvedené v pripojenom zozname. Tieto záchytné systémy môžu predstavovať „polouniverzálnu“ kategóriu.

X: Poloha sedadla nie je vhodná pre deti v danej hmotnostnej skupine.

## Inštalácia crs upevnených bezpečnostným pásom

### Detské sedadlo otočené dopredu



Pripútajte detský záchytný systém bezpečnostným pásom, ako to vidíte na obrázku.



#### Upozornenie

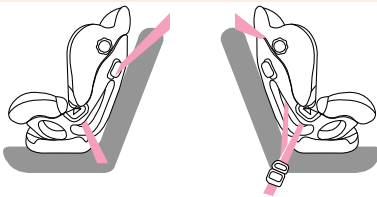
- Pri inštalácii detského záchytného systému dodržiavajte inštrukcie výrobcu.



#### Varovanie

Sedadlo v aute použite len v prípade, ak sú splnené nasledovné podmienky.

Detské sedadlo sa nemusí správať tak, ako je to uvedené, čo môže viesť k vážnemu zraneniu.



- Presvedčte sa, či správne funguje zámok bezpečnostného pása.
- Presvedčte sa, či nie je bezpečnostný pás príliš voľný alebo pokrútený.
- Presvedčte sa, či sa sedadlo pri hre dieťaťa nehýbe všetkými smermi.
- Uhol operadla nemôžete nastaviť v prípade, ak je na sedadle detská sedačka. Ak sa tak pokúsite urobiť, bezpečnostný pás bude uvoľnený, čo môže spôsobiť zranenie. Uhol operadla nastavujte vždy pred inštalovaním detskej sedačky.

### Detské sedadlo otočené dozadu



Pripútajte detský záchytný systém bezpečnostným pásom, ako to vidíte na obrázku.



#### Upozornenie

- Nikdy nedávajte detský záchytný systém otočený dozadu na predné sedadlo bez toho, aby ste sa ubezpečili, že predný airbag je deaktivovaný. Spoločnosť Ssangyong (SYMC) odporúča dať detský záchytný systém na zadné sedadlo.

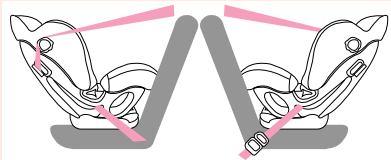
Pri inštalácii detského záchytného systému upravte uhol operadla podľa potreby.



## Varovanie

Detský záchytný systém používajte len v prípade, keď sú splnené nasledovné podmienky.

Detský záchytný systém nemusí fungovať tak, ako je to stanovené, takže môže spôsobiť vážne zranenie.



- Presvedčte sa, že zámok bezpečnostného pásu je riadne vysunutý.
- Presvedčte sa, že bezpečnostný pás nie je uvoľnený ani prekrútený.
- Skontrolujte, či je uhol operadla nastavený na polohu 4.
- Presvedčte sa, či sa sedadlo pri hre dieťaťa nehýbe všetkými smermi.
- Presvedčte sa, že bezpečnostný pás vedie oproti operadlu a že je upevnený v zámke.

## Zabezpečenie detského záchytného systému systémom „ISOFIX“

Systém ISOFIX je štandardný spôsob upevnenia detského sedadla, ktorý eliminuje potrebu používať štandardný bezpečnostný pás pre dospelých na zabezpečenie sedadla vo vozidle. Toto umožňuje oveľa bezpečnejšie a pozitívne umiestnenie s ďalšou výhodou, ktorou je ľahšia a rýchlejšia inštalácia.

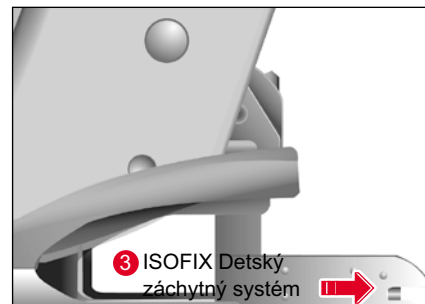
### Ako používať spodné ukotvenie ISOFIX

- Spodné ukotvenia ISOFIX sú umiestnené pri ľavom a pravom zadnom bočnom sedadle. Ich umiestnenia (1) sú uvedené na ilustrácii.
- Zasuňte sponu detského bezpečnostného systému do spodného ukotvenia ISOFIX, až kým neklikne.
- Na inštaláciu detského bezpečnostného systému ISOFIX nepoužívajte bezpečnostný pás.
- Na zadnom strednom sedadle nie je spodné ukotvenie ISOFIX.



1 Značka ISOFIX

2 Spona ukotvenia



3 ISOFIX Detský záchytný systém

2

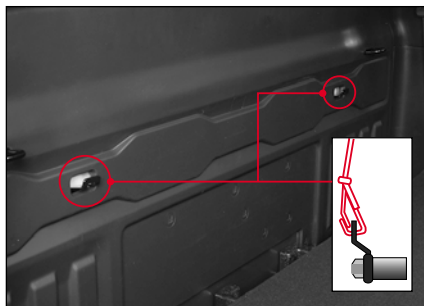
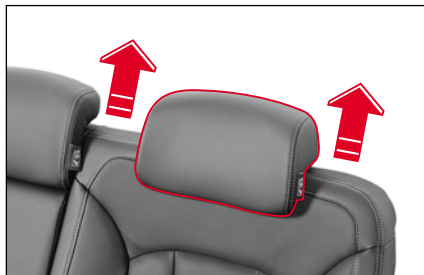


### Varovanie

- Keď používame systém spodného ukotvenia „ISOFIX“, všetky nepoužívané kovové platničky spony bezpečnostného pásu pri zadnom sedadle alebo pútka musia byť bezpečne upevnené v zámkoch bezpečnostných pásov a popruh bezpečnostného pásu musí viesť za detským záchytným systémom, aby dieťa nemohlo dosiahnuť a chytiť neupevnené bezpečnostné pásy. Nezachytené kovové platničky spony bezpečnostného pásu alebo pútka môžu umožniť dieťaťu, aby dosiahol na neupevnené bezpečnostné pásy, čo môže mať za následok usmrtenie a vážne zranenie alebo úmrtie dieťaťa v detskom záchytnom systéme.
- Ukotvenia detského záchytného systému sú navrhnuté tak, aby vydržali len také zaťaženie, ktoré vyvinú správne upevnené detské záchytné systémy. V žiadnom prípade sa nesmú používať pre bezpečnostné pásy dospelých alebo pre postroje alebo na upevnenie iných položiek alebo zariadení vo vozidle.

### Ako používať zadné ukotvenie

Dve zadné ukotvenia sú umiestnené na zadnej stene.



- 1 Zo zadného sedadla odstráňte opierku hlavy.
- 2 Umiestnite detský záchytný systém na zadné sedadlo.
- 3 Pripojte konektor Tethera v detskom záchytnom systéme do zadného ukotvenia.

Bezpečne upevnite detský záchytný systém úpravou popruhu konektora Tethera.

### Upozornenia pre sedačku ISOFIX



### Upozornenie

- Zadné ukotvenie je prídavné zariadenie, ktoré zabezpečuje detský záchytný systém po jeho upevnení spodnými sponami. Preto neupevňujte detský záchytný systém len kotvami na operadle zadného sedadla. Zvýšená záťaž môže spôsobiť, že háky alebo ukotvenia prasknú a môžu spôsobiť vážne zranenie alebo úmrtie.
- Ak detský záchytný systém nie je riadne pripevnený vo vozidle a dieťa nie je riadne zapásané v detskom záchytnom systéme, dieťa môže utrpieť vážne alebo smrteľné zranenie. Vždy dodržiavajte inštrukcie pre inštaláciu od výrobcu.
- Ubezpečte sa, že spony detského záchytného systému sú upevnené v spodnom ukotvení. V takomto prípade budete počuť „kliknutie“.
- Nesprávne nainštalovaný detský záchytný systém môže spôsobiť nečakané zranenie osoby.
- Ukotvenia detského záchytného systému sú navrhnuté tak, aby vydržali len také zaťaženie, ktoré vyvinú správne upevnené detské záchytné systémy.

- Popruh Tethera nemusí fungovať správne, ak je pripojený na inom mieste, než je správne zadné ukotvenie.
- Detský záchytný systém pokývajte, aby ste skontrolovali, či je bezpečne nainštalovaný. Prečítajte si inštrukcie od výrobcu detského záchytného systému.
- Neinštalujte detský záchytný systém tak, aby bránil manipulácii s predným sedadlom.
- Všetky tu opísané postupy vám majú pomôcť, aby ste správne pochopili detský záchytný systém. Používajte ich len ako referenciu. Pri inštalácii detského záchytného systému vo vašom vozidle dodržiavajte návod na inštaláciu uvedený v manuáli výrobcu.

## Tabuľka informácií v manuáli vozidla pre inštaláciu vhodných detských záchytných systémov ISOFIX pre rôzne polohy ISOFIX

Hmotnostná skupina	Veľkostná trieda	Upevnenie	Polohy ISOFIX vo vozidle		
			Cestujúci na prednom sedadle	Stredné sedadlo v 2. rade	Bočné sedadlo v 2. rade
DETSKÉ VAJÍČKO	F	ISO/L1	X	X	X
	G	ISO/L2	X	X	X
SKUPINA 0 DO 10 KG	E	ISO/R1	X	X	IL
SKUPINA 0+ DO 13 KG	E	ISO/R1	X	X	IL
	D	ISO/R2	X	X	IL
	C	ISO/R3	X	X	IL*
SKUPINA I 9 AŽ 18 KG	D	ISO/R2	X	X	IL
	C	ISO/R3	X	X	IL*
	B	ISO/F2	X	X	IUF
	B1	ISO/F2X	X	X	IUF
	A	ISO/F3	X	X	IUF

### POZNÁMKA: Vysvetlivky písmen v hore uvedenej tabuľke.

IUF: Vhodné pre detské záchytné systémy ISOFIX otočené dopredu univerzálnej kategórie, schválený pre použitie v danej hmotnostnej skupine.

IL: Vhodné pre konkrétne detské záchytné systémy ISOFIX (CRS), ktoré sú uvedené v pripojenom zozname.

Tieto ISOFIX CRS sú pre kategórie „špecifické vozidlo“, „obmedzené“ alebo pre „polouniverzálne“ kategórie.

X: Poloha ISOFIX, ktorá nie je vhodná pre detské záchytné systémy ISOFIX v tejto hmotnostnej skupine a/alebo v tejto veľkostnej triede.

\*R3: Operadlo sedadla v 1. rade by malo byť nastavené do 18° uhla (-5°).



## Zoznam vhodných univerzálnych detských záchytných systémov (CRS)

Prečítajte si prosím pozorne inštalčný manuál vášho detského záchytného systému.

Hmotnostná skupina	Detský záchytný systém	Vlastnosti
0	< 10 kg	-
0+	< 13 kg	Maxi Cosi CabrioFix S pásmi, otočený dozadu
I	9 až 18 kg	Römer King II LS S pásmi, otočený dopredu
II	15 až 25 kg	Römer KidFix XP S pásmi, otočený dopredu
III	22 až 36 kg	Römer KidFix XP S pásmi, otočený dopredu

## Zoznam vhodných detských záchytných systémov ISOFIX (CRS)

Prečítajte si prosím pozorne inštalčný manuál vášho detského záchytného systému.

Hmotnostná skupina	Detský záchytný systém	Vlastnosti
0	< 10 kg	-
0+	< 13 kg	-
I	9 až 18 kg	Römer Duo+ ISOFIX a Top Tether otočený dopredu
II	15 až 25 kg	Römer KidFix XP ISOFIX a pás otočený dopredu
III	22 až 36 kg	Römer KidFix XP ISOFIX a pás otočený dopredu

## Varovanie pre detský záchytný systém

- **Skupina II a III**  
Podsedák na zadnom sedadle s pripútaným bezpečnostným pásmom. Vždy dodržiavajte a sledujte inštrukcie výrobcu podsedáka.
- **Používajte len oficiálne schválený detský záchytný systém.**  
Ssangyong nezodpovedá za zranenie osoby ani za poškodenie majetku spôsobené chybou detského záchytného systému.
- **Používajte detský záchytný systém len takého typu a veľkosti, ktoré sú vhodné pre vaše dieťa.**
- **Používajte detský záchytný systém len v príslušnom mieste.**
- **Detský záchytný systém má 5 kategórií podľa hmotnosti, ako je to uvedené ďalej:**  
SKUPINA 0: 0 ~ 10 kg  
SKUPINA 0+: 0 ~ 13 kg  
SKUPINA I: 9 ~ 18 kg  
SKUPINA II: 15 ~ 25 kg  
SKUPINA III: 22 ~ 36 kg
- **Skupina 0 a 0+**  
Detský záchytný systém otočený dozadu na zadnom sedadle
- **Skupina I**  
Detský záchytný systém otočený dozadu alebo dopredu na zadnom sedadle
- **Skupina II a III**  
Podsedák na zadnom sedadle s pripútaným bezpečnostným pásmom. Vždy dodržiavajte a sledujte inštrukcie výrobcu podsedáka.



### Varovanie

- **Potraste pásom, aby ste sa ubezpečili, že hák pásu detského bezpečnostného systému je pevne upevnený v kotve na zadnej opierke.**
- **Nepoužívajte detský bezpečnostný systém ISOFIX upevnený len do kotvy na zadnej opierke bez upevnenia do spodnej spony. Keď bude kotva poškodená v dôsledku zvýšenej záťaže na kotvu, existuje riziko ohrozenia života a zranenia.**

# Airbag\*

Airbag je doplnkové bezpečnostné zariadenie, ktoré sa okamžite nafúkne v prípade zrážky vozidla a chráni cestujúceho pred nárazom.

Systém airbagu pozostáva zo senzoru nárazu, kontrolného modulu a airbagu.

Airbag sa aktivuje podľa niekoľkých faktorov, vrátane sily a smeru zrážky vozidla, sily zrážky s objektom, rýchlosti vozidla a stavu cestujúceho.



## Varovanie

- Airbag je pomocná jednotka, ktorá dopĺňa ochrannú funkciu bezpečnostného pásu, ale nenahrádza bezpečnostný pás. Počas jazdy musia byť zapnuté bezpečnostné pásy.
- Airbag obsahuje elektrické senzory a kontrolné moduly a aktivuje sa len po otočení kľúča zapalovania do polohy ON, alebo keď motor naštartovaný.
- Airbag je inštalovaný v časti, ktorá je označená slovom „AIRBAG“. Na miesto, kde je inštalovaný airbag, nevyvíjate žiaden tlak, nedávajte tam žiaden predmet ani príslušenstvo. Ak tak urobíte nafúknutý airbag môže spôsobiť vážne zranenie.
- Ak po inštalácii airbagu uplynulo 10 rokov, dajte si airbag skontrolovať u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong aj v prípade, ak vizuálne nevidíte žiadnu abnormalitu.

## Varovný štítok airbagu

Varovný štítok airbagu, ktorý zobrazuje riziko druhotnej škody v prípade nafúknutia airbagu a bezpečnostné informácie, je umiestnený na slnečnej clone na strane spolucestujúceho. Tieto bezpečnostné informácie si prečítajte pred jazdou.



## Varovanie

- Airbag je zariadenie, ktoré exploduje určitý druh strelného prachu a okamžite nafúkne airbag, aby ochránilo cestujúceho. Preto v dôsledku explózie pri nafúknutí airbagu vznikne hluk, žiara a dym.
- Cestujúci môže pri nafúknutí airbagu utrpieť popáleniny. V niektorých prípadoch môže cestujúci z nafúknutého airbagu utrpieť zranenia ako je napr. pomliaždenina, zlomenina kostí, odreninu alebo úder do tváre a môžu vzniknúť druhotné škody ako napr. rozbité sklo.

## Kontrolka airbagu

Kontrolka airbagu sa rozsvieti po otočení kľúča zapalovania do polohy ON a zhasne v prípade, ak v systéme airbagu nie je žiadna abnormalita.



## Varovanie

- Ak kontrolka airbagu stále svieti, znamená to, že v airbagu alebo v systéme predpínača bezpečnostného pásu je abnormalita. Okamžite si dajte vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.

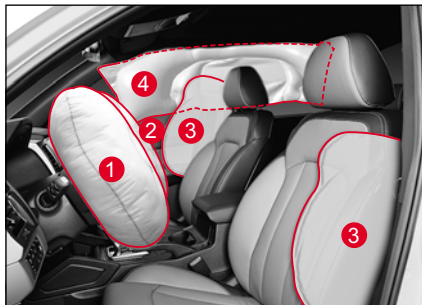
## Senzor nafúknutia airbagu a kontrolný modul airbagu

Vozidlo je vybavené senzormi, ktoré vedia detekovať zrážku a modulom, ktorý kontroluje fungovanie airbagu.



- 1 Kontrolný modul airbagu
- 2 Senzor predného nárazu (typ G-senzora)
- 3 Senzor bočného nárazu (typ G-senzora)

## Konfigurácia airbagu



- 1 Airbag vodiča
- 2 Airbag spolucestujúceho na prednom sedadle
- 3 Bočný airbag pri prednom sedadle
- 4 Bočný hlavový airbag

## Spínač ON/OFF airbagu spolucestujúceho



Airbag spolucestujúceho na prednom sedadle bude vypnutý (nenafúkne sa), keď otočíte spínač ON/OFF airbagu spolucestujúceho do polohy OFF. Tento spínač sa nachádza na pravej strane prístrojového panela a uvidíte ho vtedy, keď otvoríte predné dvere spolucestujúceho. Keď chcete tento spínač použiť, stlačte ho a otočte. Poloha OFF: funkcia je vypnutá (nenafúkne sa) Poloha ON: funkcia je zapnutá (nafúkne sa)

## Airbag vodiča

Airbag vodiča chráni jeho hlavu v prípade zrážky vpredu.

Airbag vodiča je umiestnený v strede volantu.



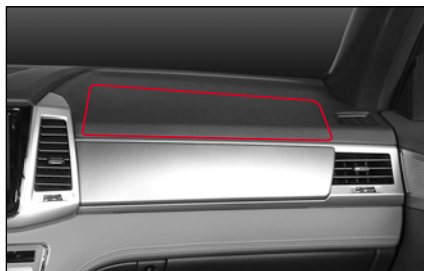
### ! Varovanie

- Vodič by mal sedieť čo najďalej od volantu tak, aby bol schopný kontrolovať vozidlo. Ak vodič sedí príliš blízko volantu, môže utrpieť smrteľné zranenie pri nafúknutí airbagu.
- Na kryt airbagu (kryt volantu) nedávajte žiaden predmet ani príslušenstvo, ani tam nelepte žiadnu nálepku. Toto môže zabrániť normalnej funkcii airbagu a zvýšiť riziko zranenia pri nafúknutí airbagu.

## Airbag cestujúceho na prednom sedadle

Airbag cestujúceho na prednom sedadle chráni hlavu cestujúceho na prednom sedadle v prípade zrážky vpredu.

Airbag cestujúceho na prednom sedadle je umiestnený v palubnej doske pred predným sedadlom.



### ! Varovanie

- Sedzte čo najďalej od palubnej dosky v prípade, ak je vo vozidle inštalovaný airbag pre cestujúceho na prednom sedadle. Ak cestujúci na prednom sedadle sedí príliš blízko palubnej dosky, pri nafúknutí airbagu môže utrpieť smrteľné zranenie.

### Poznámka

- Airbag cestujúceho na prednom sedadle sa aktivuje zároveň s airbagom vodiča.

## Bočný airbag pri prednom sedadle

Bočný airbag pri prednom sedadle chráni bočnú stranu cestujúceho na prednom sedadle v prípade bočnej zrážky, ktorá spĺňa podmienku pre nafúknutie airbagu.

Bočný airbag pri prednom sedadle je inštalovaný na boku operadla sedadla vodiča a na boku operadla sedadla cestujúceho.



### ! Varovanie

- Na sedadlá, kde je inštalovaný bočný airbag nevešajte žiadne šaty, nedávajte tam príslušenstvo ani pokrývky.
- Na oblasť senzora detekcie nárazu pre bočný airbag (operadlo predného sedadla) nevyvíjajte žiaden tlak. Môže to spôsobiť nesprávnu funkciu bočného airbagu.

## Bočný hlavový airbag

Bočný hlavový airbag chráni hlavu cestujúcich na prednom sedadle a cestujúcich na zadnom sedadle v prípade bočnej zrážky, ktorá spĺňa podmienku pre nafúknutie airbagu.

Bočný hlavový airbag je umiestnený hore medzi prednými a zadnými dverami a okrajom strechy vozidla na oboch stranách.



### Varovanie

- Na oblasť senzora hlavového airbagu (spodná časť stĺpika B) nevyvíjate žiaden tlak. Môže to spôsobiť nesprávnu funkciu airbagu.
- Nezatvárajte dvere prudko. Môže to spôsobiť nesprávnu funkciu airbagu.

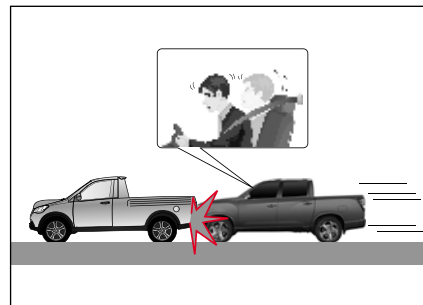
### Poznámka

- Bočné airbagy a hlavové airbagy sa aktivujú zároveň v prípade bočnej zrážky, ale ľavé a pravé bočné airbagy a hlavové airbagy sa aktivujú samostatne.

## Prípady, kedy sa airbag nenafúkne

Airbag sa nenafúkne pri všetkých zrážkach. Airbag sa nemusí nafúknuť v niektorom z nasledovných prípadov:

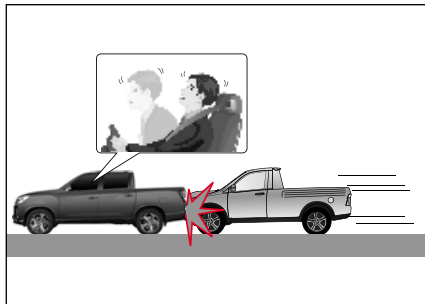
### V prípade ľahkej zrážky



Airbag sa nemusí nafúknuť v prípade ľahkej zrážky, ktorú senzor detekcie zrážky nevie detekovať, alebo ak je zrážka príliš slabá.

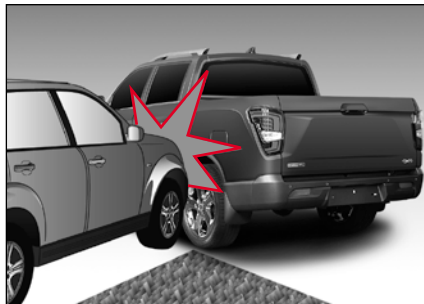
V takomto prípade poskytuje bezpečnostný pás dostatočnú ochranu a ak by sa airbag aktivoval, môže to spôsobiť cestujúcemu druhotné zranenie, ako napr. popáleninu alebo zranenie.

### V prípade zrážky vzadu



V prípade zrážky vzadu iným vozidlom sa telá cestujúcich pohnú smerom dozadu, takže airbag neposkytuje dostatočnú ochranu ani v prípade, keď sa nafúkne. V takomto prípade sa airbag nemusí nafúknuť.

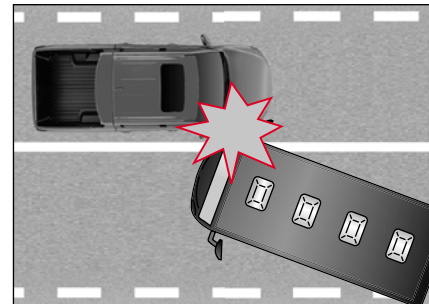
### V prípade bočnej zrážky



V prípade bočnej zrážky nemusia byť cestujúci chránení prednými airbagmi, takže airbagy sa nemusia nafúknuť.

Bočné hlavové airbagy a bočné airbagy sa však v prípade bočnej zrážky aktivujú v závislosti od veľkosti nárazu, čím chránia cestujúceho na prednom sedadle.

### V prípade diagonálnej zrážky



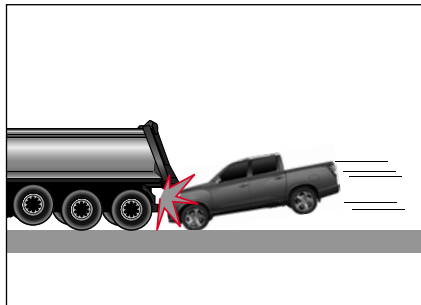
Pretože náraz zrážky diagonálnom smere je slabší ako náraz zrážky vpredu alebo na boku, airbag sa nemusí nafúknuť.

### V prípade zrážky s úzkym predmetom



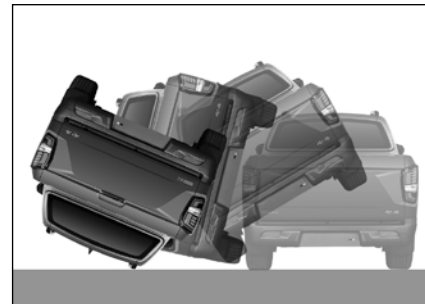
V prípade zrážky s úzkym predmetom, ako je napr. semafór, stĺp alebo strom, nemusí byť veľkosť nárazu na senzor dostatočná, takže airbag sa nemusí nafúknuť.

### V prípade, keď sa vozidlo dostane pod iné vozidlo



Vo všeobecnosti, v prípade zrážky väčšina vodičov prudko zabrzdí, takže predná časť vozidla sa nakloní smerom dolu. Preto sa v prípade nehody s vysokým vozidlom, ako je autobus alebo nákladné auto vozidlo často dostane pod vozidlo vpredu. V takomto prípade sa airbag nemusí nafúknuť.

### V prípade prevrátenia



Ak sa vozidlo prevráti nabok alebo na strechu, cestujúci nemôže byť plne chránený samotným airbagom. V takomto prípade sa airbag nemusí nafúknuť.

Bočný hlavový airbag alebo bočný airbag sa však môžu nafúknuť podľa veľkosti nárazu na boku, keď sa vozidlo prevráti.

## Druhotné zranenie v dôsledku nafúknutia airbagu



Ak modul kontroly airbagu detekuje náraz počas nehody, prenesie signál na nafúknutie airbagu. Tento signál spustí explóziu prášku, ktorý sa nachádza v module airbagu a airbag sa veľmi rýchlo nafúkne, čím chráni cestujúcich. Pri nafúknutí airbagu sa vyvinie silný hluk, záblesk a dym. Nafúknutý airbag môže spôsobiť druhotné zranenia, ako napr. odierky, modriny, popáleninu alebo zranenie rozbitým sklom.

## Iné prípady



### Prípady, kedy sa airbagy pri sedadle vodiča/cestujúceho na prednom sedadle nenafúknu

- Keď svieti kontrolka airbagu.
- Keď padajúca skala, atď. narazí na kapotu motora.
- Keď vozidlo spadne do odtokového kanála alebo do diery na ceste.

### Prípady, kedy sa bočné airbagy alebo bočné hlavové airbagy nenafúknu

- Keď svieti kontrolka airbagu.
- V prípade zrážky vpredu alebo vzadu.
- Keď sa vozidlo prevráti na bok alebo na strechu v bočnom smere pri miernom náraze.

## Varovania pre airbag



Varovanie

### Sedenie dojčat'a alebo malého dieťaťa

- Nenechávajte dojča alebo malé dieťa sedieť na prednom sedadle, ani nešoférujte s dojčatom alebo malým dieťaťom v náručí. Pri nafúknutí airbagu môže dojča alebo malé dieťa utrpieť vážne alebo smrteľné zranenie.
- Na predné sedadlo nedávajte detský záchytný systém pre dojča alebo malé dieťa. Pri nafúknutí airbagu môže dojča alebo malé dieťa utrpieť vážne alebo smrteľné zranenie v dôsledku nárazu.
- Keď inštalujete detský záchytný systém pre dojča alebo malé dieťa na zadné sedadlo vozidla, kde je inštalovaný bočný hlavový airbag, dajte ho čo najďalej od dverí. Ak sa bočný hlavový airbag nafúkne, môže dojča alebo malé dieťa utrpieť vážne alebo smrteľné zranenie.



### Poloha pri šoférovaní

- Pri šoférovaní držte len okraj volantu. Toto zabezpečí, že airbag sa pri aktivácii plne nafúkne.
- O volant sa neopierajte, ani nedržte ruky v polohe „X“. V prípade problému pri aktivácii airbagu, alebo ak sa airbag nafúkne, môžete utrpieť vážne zranenie.
- Nešoférujte nahnutý dopredu, ani nesedzte príliš blízko volantu. Airbag vás pri nafúknutí môže udrieť a spôsobiť vážne zranenie vašej hlavy a krku, alebo vás môže aj usmrtiť.
- Ak máte zapnutý bezpečnostný pás v nestabilnej polohe, alebo ak sa nakláňate na jednu stranu, airbag vám neposkytne dostatočnú ochranu. Airbag vás dokonca môže aj vážne zraniť.
- Nedávajte si nohy ani ruky na palubnú dosku. Nafúknutý airbag vás môže vážne zraniť.
- Neopierajte sa o dvere, ani nevysťahujte ruku von z okna. Nafúknutý bočný hlavový airbag vás môže vážne zraniť.

### Manipulácia s airbagom

- Na zariadenia súvisiace s airbagom, vrátane volantu, časti s inštalovaným airbagom, káble a systém predpínača bezpečnostného pásu nevyvíjajte žiaden tlak. Pri náhlom nafúknutí airbagu môžete utrpieť vážne zranenie.
- Na operadlo sedadla, kde je inštalovaný bočný airbag, nevyvíjajte žiaden tlak. Môže to spôsobiť nesprávne fungovanie bočného airbagu.
- Pri zatváraní nebúchajte dverami. Môže to spôsobiť nesprávne fungovanie bočného airbagu alebo predného airbagu.
- Nedávajte žiaden predmet medzi airbag a cestujúceho. Môže to sťažiť funkciu airbagu a pri nafúknutí airbagu vás môže tento predmet zraniť.
- Po aktivácii airbagu a predpínača bezpečnostného pásu sú ich príslušné komponenty veľmi horúce. Tieto komponenty chytajte až po vychladnutí.

### Fungovanie airbagu

- Airbag je zariadenie, ktoré chráni život cestujúceho pri náhlej nehode a rýchlo sa nafúkne horúcim plynom. Cestujúci môže v prípade nafúknutia airbagu utrpieť zranenie, ako napr. popáleninu, odreninu alebo pomliaždeninu podľa okolností.
- Pri aktivácii airbagu alebo predpínača bezpečnostného pásu môže vzniknúť hluk, prach, dym, alebo plyn, čo je normálne.
- Plyn, ktorý sa generuje pri aktivácii airbagu alebo predpínača bezpečnostného pásu, je netoxický, ale podráždi vašu kožu, oči alebo nos. Preto ich umyte čistou vodou. Ak symptómy pretrvávajú, poraďte sa s lekárom.
- Treba dávať pozor, pretože predné sklo a ostatné sklá sa môžu rozbiť v dôsledku nárazu airbagu na prednom sedadle alebo hlavového airbagu.

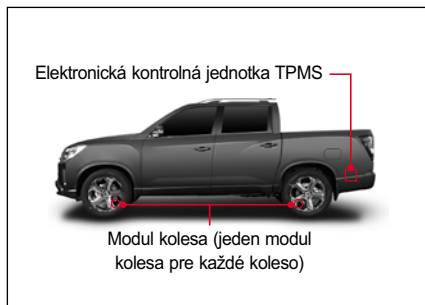
### Nemodifikujte airbag ani nemeňte štruktúru

- Nemodifikujte ani nemeňte štruktúru zariadení airbagu, vrátane volantu, časti s airbagom alebo káble. Nekontrolujte okruh airbagu skúšačkou. Môže to spôsobiť chybu alebo zlyhanie systému airbagu, čo môže mať za následok zranenie alebo škodu na majetku.
- Nevymieňajte volant za produkt, ktorý nie je originál produktom Ssangyong. Môže to spôsobiť to, že airbag vo volante nebude fungovať normálne.

# System monitorovania tlaku v pneumatikách (TPMS)\*

System monitorovania tlaku v pneumatikách (TPMS) je pomocné bezpečnostné zariadenie, ktorí detekuje, či je tlak v pneumatikách abnormálne vysoký alebo nízky a oznamuje túto skutočnosť vodičovi, čím sa zabráni nehode, ktorá by mohla vzniknúť v dôsledku tlaku v pneumatikách.

- Ak je tlak v pneumatikách abnormálny, rozsvieti sa celková kontrolka (⚠).
- Aj v prípade, ak je abnormalita v systéme monitorovania tlaku v pneumatikách (vrátane senzora), celková kontrolka (⚠) zabliká a bude svietiť.



Elektronická kontrolná jednotka TPMS dostáva rôzne údaje, vrátane tlaku v pneumatikách a teploty z modulu kolesa, ktorý je inštalovaný na každom kolese a zobrazuje tieto údaje na prístrojovom paneli.

- Normálny tlak v pneumatikách: 34 psi (2,35 baru).
- Normálny tlak v pneumatikách je hodnota nameraná pri izbovej teplote (20°C) za podmienky prázdneho vozidla, keď sú pneumatiky úplne vychladené.

## Poznámka

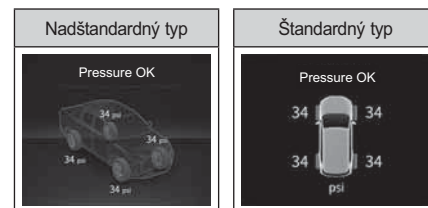
- Ak vozidlo ide po naštartovaní motora rýchlosťou 20 km/h alebo rýchlejšie, tlak v pneumatikách sa detekuje po 5 minútach, hoci sa môže trochu líšiť v závislosti od stavu systému. Ak tlak v pneumatikách nemožno zistiť, zobrazí sa znak „-“.



## Upozornenie

- Tlak v pneumatikách zobrazení na prístrojovom paneli sa môže meniť v závislosti od rôznych environmentálnych faktorov, vrátane momentálnej jazdy vozidla a stavu vpúšťania vzduchu do pneumatik.
- Ak sa do pneumatiky vpúšťa vzduch, vzduch s rôznou teplotou sa zmiešava, takže tlak v pneumatike sa môže meniť až dovtedy, kým sa nedosiahne vyrovnanie teploty.

## Kontrola tlaku v pneumatikách



Keď si vyberiete z hlavného menu funkciu TPMS, môžete skontrolovať tlak vo všetkých pneumatikách na displeji prístrojového panela.

## Ak je tlak v pneumatikách alebo TPMS abnormálny



Ak je tlak v pneumatikách abnormálny, rozsvieti sa celková kontrolka.

- Abnormálny tlak v pneumatikách (nízky/prázdna pneumatika): Bude svietiť celková kontrolka.
- Abnormalita v systéme monitorovania tlaku v pneumatikách (vrátane senzora): Celková kontrolka bude blikať približne 70 sekúnd a potom bude svietiť.



### Varovanie





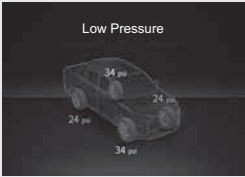
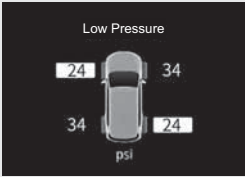

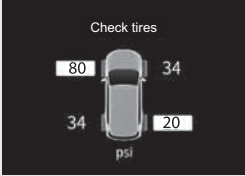
- Ak sa na prístrojovom paneli rozsvieti celková kontrolka, tlak v pneumatikách je nedostatočný, nadmerný alebo nerovnomerný. Zaparkujte vozidlo na bezpečnom mieste a skontrolujte tlak v pneumatikách.
- Ak po skontrolovaní tlaku v pneumatikách, po naštartovaní motora a jazde vozidla viac ako 10 minút rýchlosťou vyššou ako 30 km/h bude celková kontrolka stále svietiť, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.
- Náhle poškodenie pneumatiky v dôsledku vonkajších faktorov, ako je napr. klinec alebo nečistoty na ceste, atď. nemusí byť detekované okamžite. Ak bude počas jazdy vozidlo nestabilné, spomaľte, zaparkujte na bezpečnom mieste a vozidlo skontrolujte.
- Nemodifikujte ani neupravujte vaše vozidlo spôsobom, ktorý môže brániť fungovaniu TPMS.
- Pre vašu bezpečnosť vždy používajte originál kolesá s inštalovaným senzorom monitorovania tlaku v pneumatikách.


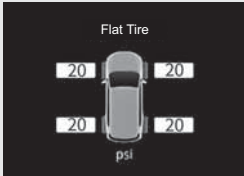



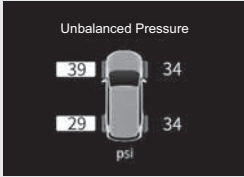


### Upozornenie

- Tlak v pneumatikách upravujte vtedy, keď sú pneumatiky studené (2-3 hodiny po jazde).
- Aj v prípade, ak bol tlak v pneumatikách upravený na normálnu hodnotu, môže sa rozsvietiť celková kontrolka (!) v dôsledku rozdielu medzi tlakom v pneumatikách a tlakom vzduchu. Tento jav znamená, že tlak v pneumatikách klesne v pomere k teplote a neznamená to, že TPMS nefunguje.
- Pri jazde za podmienok, že okolitá teplota prudko stúpne alebo klesne, skontrolujte a upravte tlak v pneumatikách na predpísaný tlak ešte pred jazdou.
- Pre bezpečnú jazdu pravidelne kontrolujte tlak v pneumatikách a nespoliehajte sa len na TPMS.

## Zobrazenie stavu TPMS na prístrojovom paneli

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Tlak v pneumatikách je OK			<ul style="list-style-type: none"> <li>Zobrazí sa vtedy, keď je tlak v pneumatikách normálny.</li> </ul>
Nizky tlak			<ul style="list-style-type: none"> <li>Aby sa zistilo, či je tlak v pneumatikách normálny alebo nedostatočný, modul kolesa TPMS musí byť správne nainštalovaný na každé koleso. Po zapnutí IGN to TPMS ECU trvá niekoľko sekúnd a potom modul kolesa TPMS komunikuje normálne a počas toho je zobrazený každý stav.</li> </ul>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Zobrazí sa vtedy, keď je tlak v pneumatikách príliš nízky a treba ho skontrolovať. Údaj o tlaku príslušnej pneumatiky je zvýraznený a rozsvieti sa celková kontrolka.</li> </ul>
Skontrolujte pneumatiky			<ul style="list-style-type: none"> <li>Zobrazí sa vtedy, keď je tlak v pneumatikách príliš nízky a treba skontrolovať pneumatiku. Údaj o tlaku príslušnej pneumatiky je zvýraznený a rozsvieti sa celková kontrolka.</li> </ul>

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Prázdna pneumatika			<ul style="list-style-type: none"> <li>Zobrazí sa vtedy, keď tlak v pneumatikách prudko klesne, alebo keď je pneumatika prázdna. Údaj o tlaku príslušnej pneumatiky je zvýraznený a rozsvieti sa celková kontrolka.</li> </ul>
Vysoký tlak			<ul style="list-style-type: none"> <li>Zobrazí sa vtedy, keď je tlak v pneumatike príliš vysoký. Údaj o tlaku príslušnej pneumatiky je zvýraznený a bliká.</li> </ul>
Nerovnováha tlaku			<ul style="list-style-type: none"> <li>Zobrazí sa vtedy, keď je rozdiel v tlaku ľavej a pravej pneumatiky 5 psi (0,34 baru) alebo viac a údaj o tlaku príslušnej pneumatiky je zvýraznený a bliká.</li> </ul>

**Poznámka**

Ak je tlak v pneumatike zobrazený znakom „-“ a tlak v iných pneumatikách je normálny, modul TPMS kolesa príslušnej pneumatiky môže byť chybný. Dajte si vozidlo okamžite skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.

## Pri zistení nízkeho tlaku v pneumatikách

Keď sa detekuje pneumatika s mimoriadne nízkym tlakom, rozsvieti sa celková kontrolka (⚠) a na prístrojovom paneli sa zvýrazní príslušná pneumatika s nízkym tlakom.

V takomto prípade spomalte, choďte s vašim vozidlom k predajcovi Ssangyong alebo do autorizovaného servisu Ssangyong a nechajte si urobiť servis.



### Upozornenie

- Ak budete jazdiť s vozidlom po dlhší čas na pneumatike s nízkym tlakom, môže sa znížiť brzdná sila a efektívnosť paliva.
  - Ak nemôžete ísť s vašim vozidlom k predajcovi Ssangyong alebo do autorizovaného servisu Ssangyong, dohustíte pneumatiku s použitím sady nástrojov na opravu defektu.
- ☞ Vid' „Nafúknutie pneumatiky“ (str. 5-15)

## Keď ste rotovali pneumatiky

Keď ste rotovali pneumatiky, TPMS resetuje polohu pre každú pneumatiku.

Keď idete s vozidlom rýchlosťou 30 km/h alebo viac, systém dokončí resetovanie do 5 minút, hoci môže byť trochu iné v závislosti od stavu systému.

☞ Vid' „Rotácia polôh pneumatiky“ (str. 6-51)



### Varovanie

- Ak vymeníte pneumatiku, do ktorej bol pri oprave vstreknutý lepiaci tmel, dajte si skontrolovať okolie senzora TPMS a TPMS, či fungujú normálne u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.



### Upozornenie

- Keď ste rotovali pneumatiky alebo vymenili modul kolesa vrátane senzora detekcie tlaku v pneumatikách, na začiatku jazdy nemusí byť poloha pneumatiky rozpoznaná správne, takže sa môže zobraziť predchádzajúci tlak v pneumatike a môže sa rozsvietiť celková kontrolka (⚠). Toto je dočasný stav, nie chyba.
- Čas potrebný na resetovanie polohy pneumatiky sa môže líšiť podľa jazdy vozidla.

## Upozornenia pre TPMS



### Upozornenie

- Ak sa na vozidlo inštaluje koleso bez modulu kolesa (senzor detekcie tlaku v pneumatikách), rozsvieti sa celková kontrolka a TPMS nebude fungovať.
- Nespoliehajte sa príliš na TPMS a pred jazdou s vozidlom tlak v pneumatikách skontrolujte.
- TPMS funguje tak, že komunikuje s modulom kolesa bezdrôtovým spojením. Preto ak sa do vozidla inštaluje elektronické zariadenie, ako napr. mobilný kamerový detektor rýchlosti, ktorý môže vytvárať interferenciu vln, TPMS nemusí fungovať normálne.
- V oblasti so silným elektromagnetickým poľom (policajné stanice, štátne úrady, rozhlasové stanice, vojenské zariadenia, vysielacie, atď.), TPMS môže zlyhať a môže sa rozsvietiť celková kontrolka (!).
- Ak sa pri jazde na zablatojenej alebo zasneženej ceste dostane cudzí objekt do vysielача pripojeného ku kolesu, čo sťažuje komunikáciu s prijímačom vozidla, príde k interferencii vln v dôsledku silných vonkajších vln alebo ak je blízko TPMS kovový predmet, tlak v pneumatikách sa môže zobrazit' s časovým oneskorením, alebo sa nezobrazí normálne.

- Ak jazdíte s vozidlom s inštalovanými snežnými reťazami, snežné reťaze môžu sťažiť komunikáciu medzi modulom kolesa a anténou, takže TPMS nemusí fungovať normálne. Toto však neohrozí prevádzku vozidla.
- Keď vpustíte vzduch do pneumatiky, tlak v pneumatike zobrazený na zariadení pre vpust vzduchu sa môže líšiť od tlaku v pneumatike, ktorý je zobrazený na TPMS. Tento rozdiel je spôsobený faktormi ako je stav jazdy vozidla, počet cestujúcich vo vozidle a stav vzduchu vpusteného do pneumatiky, ale neznamená to chybné fungovanie TPMS.
- Dávajte si pozor, aby ste pri výmene pneumatík nepoškodili modul kolesa. Ak modul kolesa utrpí náraz, alebo ak je poškodený pri výmene pneumatík, funkcia detekcie tlaku v pneumatikách nebude fungovať.
- Ak ste si nechali pneumatiky vymeniť v dielni, ktorá nie je autorizovaným predajcom alebo servisom Ssangyong, musíte sa informovať, či bola na pneumatiky nainštalovaná funkcia TPMS.
- Životnosť batérie v senzore detekcie tlaku v pneumatikách (modul kolesa) sa môže skrátiť v prípade častých abnormalít, ako napr. kontrola tlaku v pneumatike, nízky tlak, vysoký tlak a nerovnováha tlaku.

## System imobilizéra

System imobilizéra je systém ochrany vozidla pred krádežou, ktorý naštartuje motor len v prípade použitia povoleného kľúča.

Motor možno naštartovať len vtedy, keď bol kód transpondéra v Smart kľúči overený jeho porovnaním s kódom kontrolnej jednotky motora.



### Upozornenie

- **System imobilizéra sa nesmie z vozidla odstrániť za žiadnych okolností. Ak nepovolené odstránite alebo poškodíte systém imobilizéra, nebudete môcť naštartovať motor. System imobilizéra nikdy neodstraňujte, nepoškodzujte ani nemodifikujte.**
- System imobilizéra by mal opraviť len kvalifikovaný technik u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.
- Keď sa vymazáva kód v transpondéri, alebo ak sa registruje ďalší kľúč, zúčastnite sa tohto procesu osobne.
- Blízko Smart kľúča alebo kľúča zapalovania nedávajte žiaden kovový objekt. Takéto príslušenstvo mení signál, ktorý prichádza do spínača zapalovania a motor sa nenaštartuje.
- Nepúšťajte Smart kľúč na zem, ani ho nebúchajte. Toto môže poškodiť transpondér.
- Nemodifikujte nepovolené vozidlo inštalovaním diaľkového štartovacieho zariadenia. Toto môže spôsobiť problém pri štartovaní motora alebo smrteľnú nehodu.

## Kontrolka imobilizéra/Smart kľúča

Ak systém imobilizéra alebo Smart kľúča funguje abnormálne, kontrolka imobilizéra/Smart kľúča bude blikať.

### Nadštandardný typ



### Poznámka

- Čas komunikácie medzi transpondérom a kontrolnou jednotkou motora sa môže líšiť v závislosti od daného prípadu. Ak je čas komunikácie krátky, kontrolka sa nemusí rozsvietiť.



## Keď motor nenašartuje

V prípade chybnjej komunikácie medzi transpondérom a kontrolnou jednotkou motora v dôsledku internej chyby v systéme alebo vonkajšej prekážky komunikácie motor nenašartuje.

V takomto prípade bude blikať kontrolka imobilizéra.

Vozidlo so systémom imobilizéra nemusíte našartovať v jednom z nasledovných prípadov:

- Keď sa dostanú do vzájomného kontaktu dva alebo viaceré Smart kľúče.
- Keď sa Smart kľúč používa blízko zariadenia, ktoré vysiela alebo prijíma elektromagnetické pole alebo vlny.
- Keď sa Smart kľúč používa blízko elektrických alebo elektronických zariadení, ako napr. svetelné zariadenia, bezpečnostné kľúče alebo bezpečnostné karty.
- Keď sa Smart kľúč používa blízko retiazky na kľúče, magnetu, kovového predmetu alebo batérie.
- Keď našartujete motor pred skončením zahrievania motora.



### Upozornenie

- **Nemusi sa vám podariť našartovať motor v dôsledku vonkajších faktorov (retiazka na kľúče, magnet, atď.) alebo pri predčasnom štartovaní motora pred skončením zahrievania, čo spôsobí zlyhanie komunikácie s imobilizérom. V takomto prípade eliminujte faktor, ktorý bráni našartovaniu motora, dajte Smart kľúč mimo operačného rozsahu antény na cca. 10 sekúnd alebo dlhšie a opätovne našartujte motor.**
- **Ak kontrolka imobilizéra/Smart kľúča stále bliká a motor sa nenašartuje ani pri eliminovaní vonkajšieho faktora, dajte si vaše vozidlo a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.**

## Keď je transpondér poškodený

Vozidlo nebudete môcť našartovať s kľúčom, ktorého transpondér je poškodený. V takomto prípade vymeňte Smart kľúč za nový, a nechajte zaregistrovať príslušný kód do kontrolnej jednotky motora.

## Keď stratíte kľúč

Keď stratíte kľúč, kód transpondéra strateného kľúča, ktorý je zaregistrovaný v kontrolnej jednotke motora, treba vymazať.

Zabezpečte si u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong vykonanie opatrení, ktoré zabránia krádeži vozidla strateným kľúčom.

## Systém ochrany proti krádeži

Systém ochrany proti krádeži je zariadenie, ktoré zabraňuje krádeži vozidla aktiváciou alarmu v prípade, ak sa dvere, výklopné zadné dvere alebo kapota motora otvoria pri zapnutom výstražnom móde.

### Zapnutie módu monitorovania krádeže

Keď sa tlačidlo zamknutia dverí (vrátane tlačidla zamknutia/odmoknutia dverí na prednej strane dverí) na kľúči diaľkového ovládania alebo Smart kľúči stlačí a všetky dvere, výklopné zadné dvere a kapota motora sú zavreté, systém sa prepne na mód monitorovania krádeže.

- Keď sa systém prepne na mód monitorovania krádeže, kontrolka zabliká dvakrát a výstražný zvukový signál zaznie raz.
- **Kľúč diaľkového ovládania:** Keď sa zapne systém ochrany proti krádeži, výstražné svetlá bliknú dvakrát. Ak však opäť stlačíte toto tlačidlo raz po 4 sekundách, výstražné svetlá bliknú dvakrát a výstražný zvukový signál zaznie raz.
- **Smart kľúč:** Keď sa zapne systém ochrany proti krádeži, výstražné svetlá bliknú dvakrát a výstražný zvukový signál zaznie raz.
- Keď uplynulo približne 30 sekúnd bez otvorenia dverí po odmoknutí kľúčom diaľkového ovládania alebo Smart kľúčom v móde ochrany proti krádeži, všetky dvere sa opätovne zamknú a systém sa prepne na mód monitorovania krádeže.



#### Upozornenie

- **Keď vložíte kľúč do otvoru na dverách a dvere zamknete, dvere sú zamknuté, ale systém ochrany proti krádeži sa neaktivuje.**
- **Systém sa prepne na mód monitorovania krádeže len v prípade, keď je spínač zapalovania v polohe OFF a všetky dvere, výklopné zadné dvere a kapota motora sú úplne zavreté.**
- **Ak je spínač zapalovania v polohe ACC alebo ON, alebo ak je motor naštartovaný, systém sa neprepne na mód monitorovania krádeže.**

## Aktivácia alarmu ochrany proti krádeži

V móde ochrany proti krádeži bude svietiť kontrolka a znieť zvukový signál v 1-sekundovom intervale po dobu 30 sekúnd: v nasledovných prípadoch:

- Pri pokuse otvoriť dvere, výklopné zadné dvere alebo kapotu motora bez použitia Smart kľúča.
- Keď sa do otvoru na dverách vloží kľúč na otvorenie dverí.
- Keď sa páka na zamknutie dverí násilne posunie do polohy odmoknutia.

Keď sa aktivuje systém ochrany proti krádeži, alarm sa zastaví v nasledovných prípadoch: Režim monitorovania krádeže je však v tejto chvíli zachovaný.

- Keď sa stlačí tlačidlo na zamknutie dverí alebo tlačidlo na odmoknutie dverí na Smart kľúči.
- Keď sa stlačí tlačidlo na zamknutie/odmoknutie dverí na vonkajšej strane predných dverí.
- Keď je spínač zapalovania v polohe **ON**:
- **Kľúč diaľkového ovládania:** stlačením tlačidla „Zamknúť“, „Odomknúť“ alebo „Núdzové tlačidlo“ na kľúči diaľkového ovládania, alebo otočením spínača zapalovania do polohy **ON**.
- **Smart kľúč:** stlačením tlačidla „Zamknúť“, alebo „Odomknúť“ na Smart kľúči, stlačením tlačidla „Zamknúť“/„Odomknúť“ na vonkajšej rúčke dverí, alebo otočením spínača zapalovania do módu **ON** jeho stlačením.

## Zrušenie módu monitorovania krádeže

Mód monitorovania krádeže je zrušený vtedy, keď sa dvere prepnú do polohy Odomknúť kľúčom diaľkového ovládania alebo Smart kľúčom (vrátane tlačidla na zamknutie/odmoknutie dverí na vonkajšej strane predných dverí).

### Poznámka

- **Keď je mód monitorovania krádeže zrušený, kontrolka blikne raz a varovný zvukový signál zaznie dvakrát.**
  - **Všetky dvere sa opätovne zamknú a systém sa prepne do módu monitorovania krádeže v prípade, ak po odomknutí dverí Smart kľúčom v móde monitorovania krádeže uplynulo približne 30 sekúnd bez otvorenia dverí.**
- 
- **Kľúč diaľkového ovládania:** Keď sa systém monitorovania krádeže vypne, výstražné kontrolky zablikajú raz.
  - **Smart kľúč:** Keď sa systém monitorovania krádeže vypne, výstražné kontrolky zablikajú raz a varovný zvukový signál zaznie dvakrát.

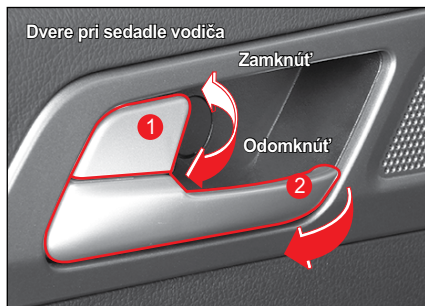


### 3. Prídavné zariadenia

Vy si môžete prečítať informácie o zariadeniach, ktoré vám umožňujú pohodlne a rozumne viesť vozidlo a spôsoby, ako tieto zariadenia používať.

Vysvetlenie je uvedené pre všetky dvere, sedadlá, okná, ako aj rôzne doplnkové zariadenia, vrátane výklopných zadných dverí, rôznych svetiel a žiaroviek, zrkadiel, kúrenia a klimatizácie, AV/navigácie, úložných priestorov a priestoru na uloženie nákladu.

## Zamknutie, odomknutie a otvorenie dverí



- 1 Páka zamknutia/odomknutia dverí
- 2 Páka otvorenia dverí

### Páka zamknutia/odomknutia dverí

- Keď potlačíte páku zamknutia/odomknutia dverí (1) pri dverách vodiča v smere zamknutia, všetky dvere a výklopné zadné dvere sa zamknú.
- Keď potlačíte páku zamknutia/odomknutia dverí (1) pri dverách vodiča v smere odomknutia, všetky dvere a výklopné zadné dvere sa odomknú.

- Keď potlačíte smerom od seba alebo k sebe páku zamknutia/odomknutia dverí (1) pri zadnom sedadle, zamknete alebo odomknete len príslušné dvere.



#### Upozornenie

- Dvere nezamknete pákou zamknutia/odomknutia dverí ani Smart kľúčom v prípade, ak sú dvere čo len málo pootvorené.

### Páka otvorenia dverí

- Ak potlačíte páku otvorenia dverí (2) smerom k sebe, keď sú dvere zamknuté, dvere sa odomknú a otvoria.
- Ak potlačíte páku otvorenia dverí (2) smerom k sebe, keď sú dvere odomknuté, dvere sa otvoria.



#### Varovanie

- Dávajte pozor, aby ste nepotlačili páku otvorenia dverí počas jazdy. Ak sa dvere otvoria počas jazdy, budete vystavení vážnemu riziku.

## Tlačidlo zamknutia/odomknutia dverí

Zakaždým, keď sa stlačí tlačidlo zamknutia/odomknutia dverí na sedadle vodiča, stav všetkých dverí a výklopných zadných dverí sa alternatívne mení medzi zamknutými a odomknutými.



#### Upozornenie

- Dvere nezamknete tlačidlom zamknutia/odomknutia dverí ani Smart kľúčom v prípade, ak sú dvere čo len málo pootvorené.
- Dvere nezamknete v prípade, ak je tlačidlo zamknutia/odomknutia dverí pri vodičovi v móde monitorovania krádeže.




#### Varovanie

- Pred jazdou s vozidlom zamknite všetky dvere zo sedadla vodiča pákou zamknutia/odomknutia dverí. Ubezpečte sa, že pri jazde sú všetky dvere zamknuté, keď je vo vozidle dieťa. Ak sa dvere počas jazdy náhle otvoria, môžete byť vystavení vážnemu riziku.
- Pred vystúpením z vozidla najprv skontrolujte zadnú a prednú stranu, či tam nejde iné vozidlo, motocykel, bicykel alebo okoloidúci. Otvorenie dverí bez skontrolovania zadnej strany môže viesť k nehode.

## Funkcia automatického zamknutia dverí počas jazdy

Keď rýchlosť vozidla prekročí nastavenú rýchlosť, všetky dvere a výklopné zadné dvere sa automaticky zamknú.

#### Poznámka

- Podmienky fungovania a alarm funkcie automatického zamknutia dverí môžu byť nastavené v  (Užívateľské nastavenia) → v menu Dvere/Výklopné zadné dvere na prístrojovom paneli.

## Funkcia automatického odomknutia dverí pri zrážke

V prípade zrážky so všetkými dverami zamknutými a aktivovaným airbagom, všetky dvere sa automaticky odomknú.



#### Varovanie

- Ak sa karoséria alebo dvere vozidla zdeformovali v dôsledku nárazu zo zrážky, funkcia automatického odomknutia dverí nemusí fungovať normálne.

## Bezpečnostný detský zámok

Bezpečnostný detský zámok je inštalovaný na to, aby zabránil dieťaťu otvoriť dvere vozidla, keď dieťa sedí na zadnom sedadle.

Bezpečnostný detský zámok je umiestnený na vnútornej strane dverí pri zadnom sedadle.



## Zamknutie/Odomknutie zámku dverí

Keď je bezpečnostný detský zámok zamknutý, dvere pri zadnom sedadle nemožno otvoriť pákou na otvorenie dverí vo vozidle ani vtedy, keď sú dvere pri zadnom sedadle odomknuté. V takomto prípade možno otvoriť dvere pri zadnom sedadle len zvonku vozidla.

### Zamknutie bezpečnostného detského zámku

Potiahnite páku bezpečnostného detského zámku do polohy zamknutia tak, že ju otočíte proti smeru hodinových ručičiek.



## Odomknutie bezpečnostného detského zámku

Potiahnite páku bezpečnostného detského zámku do polohy odomknutia tak, že ju otočíte v smere hodinových ručičiek.

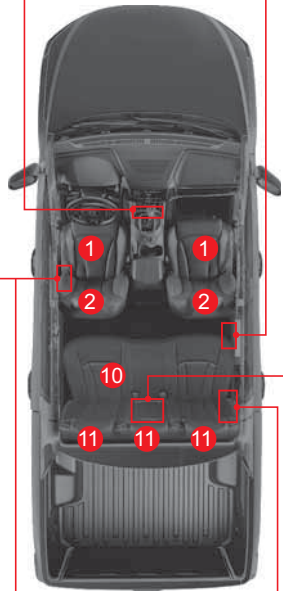
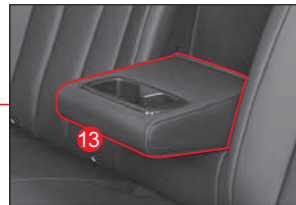


### Varovanie

- Keď je vo vozidle dieťa, potiahnite páku bezpečnostného detského zámku do polohy zamknutia, aby dieťa nemohlo otvoriť dvere vo vozidle.



## Nastavenie



### Predné sedadlo

- 1 Predné sedadlo
- 2 Posuvná opierka hlavy
- 3 Spínač vyhrievania/vetrania sedadla vodiča
- 4 Spínač vyhrievania/vetrania sedadla spolucestujúceho
- 5 Sklápanie zadného sedadla
- 6 Naklonenie sedáka (sedadlo vodiča)
- 7 Úprava výšky sedadla (pre vodiča)
- 8 Posúvanie sedadla
- 9 Opora pre krížovú chrbticu (pre vodiča)

### Zadné sedadlo

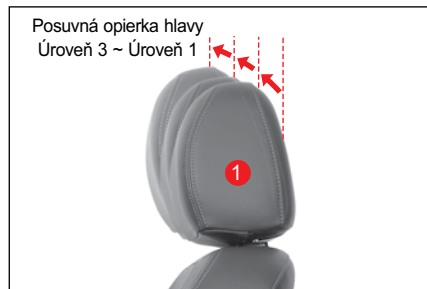
- 10 Zadné sedadlo
- 11 Opierka hlavy
- 12 Spínač vyhrievania zadného sedadla
- 13 Operadlo (držiak na pohár)
- 14 Páčka na sklopenie (naklápanie) operadla

## Predné sedadlo

### Úprava opierky hlavy

#### Úprava predného a zadného uhla

- Potlačte zadnú časť opierky hlavy (1) v smere šípky. Uhol opierky hlavy možno nastaviť na 3 úrovniach.
- Ak chcete vrátiť opierku hlavy do pôvodnej polohy, potlačte ju celkom dozadu v smere šípky a potom uvoľnite.



### Úprava výšky

- Ak chcete zvýšiť opierku hlavy, podržte ju a potlačte smerom hore.
- Ak chcete znížiť opierku hlavy, potlačte ju smerom dole stlačením tlačidla Zamknutie (1) v smere šípky.



#### Poznámka

- Výšku opierky hlavy upravte tak, aby bol jej stred na úrovni očí cestujúceho.
- Možno nebude možné nastaviť výšku opierky hlavy tak, aby bol jej stred na úrovni očí cestujúceho v dôsledku jeho fyzického stavu. V takomto prípade nastavte pre vysokú osobu opierku hlavy do najvyššej polohy a pre nízku osobu do najnižšej polohy.

## Vytiahnutie/inštalácia

### Vytiahnutie opierky hlavy

- 1 Sklopte operadlo sedadla tak, aby ste mali dostatočný priestor na vytiahnutie opierky hlavy.
- 2 Stlačte tlačidlo Zamknutie (1) v smere šípky a vytiahnite opierku hlavy.



- 3 Prisklopte operadlo sedadla do pôvodnej polohy.



#### Varovanie

- Nikdy nejazdíte s vozidlom s vytiahnutou opierkou hlavy. Môže to spôsobiť zranenie hlavy, krku alebo chrbtice.

### Inštalácia opierky hlavy

- 1 Sklopte operadlo sedadla tak, aby ste mali dostatočný priestor na inštaláciu opierky hlavy.
- 2 Vložte opierku hlavy do drážky na operadle zadného sedadla.
- 3 Stlačte tlačidlo Zamknutie (1) v smere šípky a potlačte opierku hlavy smerom dole do želananej polohy.
- 4 Vráťte operadlo sedadla do pôvodnej polohy.

## Úprava elektricky ovládaného sedadla\*

### Úprava prednej a zadnej polohy (sedadlo vodiča/predné sedadlo spoločustujúceho)

Nastavte sedadlo do želananej polohy potiahnutím alebo potlačením páky na úpravu prednej a zadnej polohy.



3

### Úprava výšky (sedadlo vodiča/predné sedadlo spolucestujúceho)

Nastavte želanú výšku stláčaním páčky na úpravu výšky smerom hore alebo dole.



### Úprava uhla vankúša (sedadlo vodiča)

Nastavte si želaný uhol potlačením páčky na úpravu uhla vankúša smerom hore alebo dole.



### Úprava uhla zadnej opierky (sedadlo vodiča/predné sedadlo spolucestujúceho)

Nastavte si želaný uhol potiahnutím alebo potlačením páčky na úpravu uhla operadla.



#### Varovanie

- Upravte si operadlo sedadla čo najviac do vzpriamenej polohy, aby ste si udržali pohodlnú polohu. Keď si cestujúci sklopí operadlo príliš dozadu, môže v prípade zrážky vozidla alebo prudkého zabrzdzenia vyklíznuť z bezpečnostného pásu. V takomto prípade nemôže byť cestujúci chránený bezpečnostným pásmom ani airbagom a môže utrpieť vážne alebo smrteľné zranenie.

## Úprava podpory chrbtovej oblasti (sedadlo vodiča)

Nastavte si podporu chrbtovej oblasti stlačením tlačidla na úpravu podpory chrbtovej oblasti.

- Keď stlačíte tlačidlo úpravy dopredu/dozadu (1)/(2), podpora chrbtovej oblasti sa rozšíri alebo zúži.



### Varovanie

- Sedadlo si nikdy neupravujte počas jazdy. Ak sa sedadlo náhle pohne, môže to viesť k nebezpečnej situácii.
- Po úprave sedadla skontrolujte, či sedadlo pevne sedí.
- Ak je na zadnom sedadle cestujúci, upravujte sedadlo tak, aby ste zohľadnili bezpečnosť cestujúceho.
- Ak elektricky ovládané sedadlo nefunguje, najprv ho skontrolujte a urobte opatrenia, až potom s vozidlom odídte.



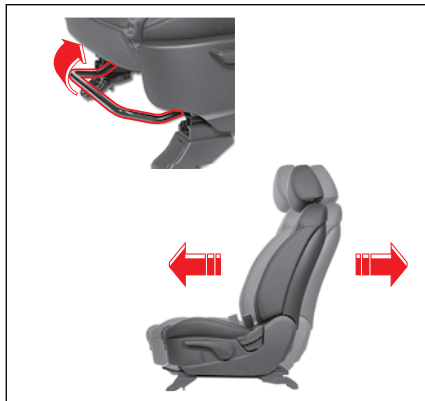
### Upozornenie

- Častá manipulácia s elektricky ovládaným sedadlom môže poškodiť elektrické zariadenia. Manipulujte s ním len vtedy, keď chcete sedadlo nastaviť.
- Používanie niekoľkých spínačov na úpravu sedadla zároveň môže poškodiť motor. Novú funkciu použite len vtedy, ak ste predchádzajúcu funkciu skončili.
- Elektricky ovládané sedadlo funguje aj vtedy, keď je spínač START/STOP v polohe OFF. Treba však dávať pozor na to, že príliš častá manipulácia s elektricky ovládaným sedadlom pri vypnutom motore môže vybiť batériu.
- Ak je výška sedadla a opierky hlavy vysoká a predné sedadlá posúvate smerom dopredu, dávajte na posúvanie dopredu pozor. Ak tak neurobíte, predné sedadlá, opierka hlavy, slnečná clona a iné prvky môžu do seba naraziť, čo spôsobí škodu.
- Ak sa elektricky ovládané sedadlo dostane do kontaktu s predmetom, takže sa nemôže pohybovať, ani sa s ním nedá manipulovať, nerobte to nasilu. Sedadlo upravujte až po odstránení príčiny. Ak zistíte abnormalitu, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.

## Manuálna úprava predných sedadiel

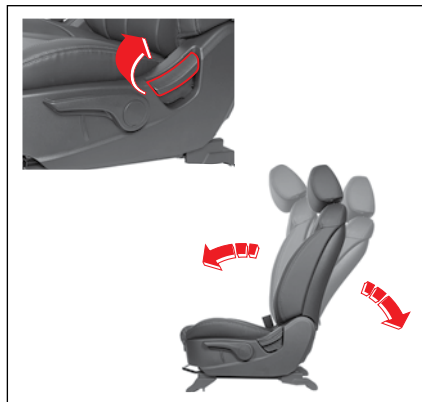
### Úprava prednej a zadnej polohy

Potlačením páčky úpravy sedadla smerom nahor nastavte sedadlo do želananej polohy tak, že ho posuniete alebo potlačíte.



### Úprava uhla zadnej opierky

Potlačením páčky úpravy uhla operadla smerom nahor nastavte operadlo do želaného uhla.



### Úprava výšky sedadla (sedadlo vodiča)

Pre zníženie vankúša potlačte páčku niekoľkokrát smerom dole.

Pre zvýšenie vankúša potiahnite páčku niekoľkokrát smerom hore.



### Varovanie

- Upravte si operadlo sedadla čo najviac do vzpriamenej polohy, aby ste si udržali pohodlnú polohu. Keď si cestujúci sklopí operadlo príliš dozadu, môže v prípade zrážky vozidla alebo prudkého zabrzdzenia vykĺznuť z bezpečnostného pásu. V takomto prípade nemôže byť cestujúci chránený bezpečnostným pásom ani airbagom a môže utrpieť vážne alebo smrteľné zranenie

## Zadné sedadlo

### Uvoľňovacia páčka operadla

Ak chcete sklopit' operadlo, stlačte uvoľňovaciu páčku operadla (A) smerom k prednej časti vozidla. Páčka sa nachádza na boku operadla.



#### ! Varovanie

- Keď uvoľníte páčku operadla, budete môcť operadlo úplne sklopit'. Ubezpečte sa, aby ste v smere sklápania nemali žiadne časti vášho tela.

#### ! Varovanie



- Upravte výšku opierky hlavy tak, aby bol stred opierky hlavy vo výške očí.
- Nepoužívajte opierku hlavy v prípade, ak je znížená.
- Keď nie sú na zadných sedadlách žiadni cestujúci, opierky hlavy možno zasunúť do najnižšej polohy, aby mal vodič dobrý výhľad.

## Úprava výšky opierky hlavy

Keď chcete zvýšiť opierku hlavy, potiahnite ju smerom hore bez stlačenia uvoľňovacieho tlačidla. Keď chcete znížiť opierku hlavy, stlačte uvoľňovacie tlačidlo (B) na vrchu operadla a potlačte ju smerom dole.

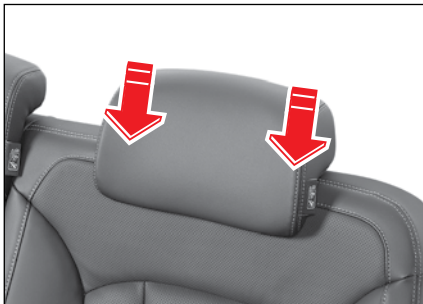


#### ! Varovanie

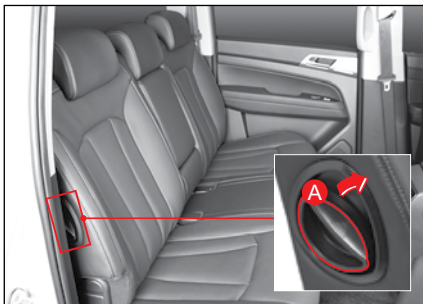
- Odstránená alebo nesprávne upravená opierka hlavy môže v prípade zrážky spôsobiť vážne zranenie hlavy a krku.

## Sklopenie zadného sedadla

1 Znížte opierku hlavy do najnižšej polohy.



2 Potlačte uvoľňovaciu páčku na operadle zadného sedadla (A) smerom dopredu, čím sa operadlo uvoľní.



3 Sklopte operadlo dopredu.

4 Vráťte operadlo do pôvodnej polohy v opačnom poradí ako pri sklopení.



### ⚠ Upozornenie

- Sklopenie operadla na zadnom sedadle bez zníženia opierky hlavy do najnižšej polohy alebo v prípade, ak je operadlo na prednom sedadle sklopené príliš dozadu, môže poškodiť opierku hlavy na zadnom sedadle úderom na predné operadlo alebo centrálnu konzolu.
- Ubezpečte sa, či po preklopení operadla vo vzpriamenej polohy je operadlo zadného sedadla pevne upevnené. Ak operadlo nie je upevnené, môže sa nečakane sklopiť.
- Ak sa operadlo preklápa bez toho, aby bola opierka hlavy úplne znížená, opierka môže rozbiť zadné sklo.

### ⚠ Varovanie

- Operadlo sa uvoľní vtedy, keď sa uvoľňovacia páčka na operadle zadného sedadla (A) potiahne smerom dopredu. Ubezpečte sa, že pri sklápaní operadla sa nezachytila žiadna časť tela cestujúcich.
- Pri sklápaní operadla nedávajte na operadlo žiaden predmet. Nezabezpečené predmety vám pri náhlom zastavení môžu spôsobiť zranenie. Ak musíte dať na zadné sedadlo nejaké predmety, dobre ich upevnite. Ďalej umiestnite predmety tak, aby nebránili výhľadu cez zadné sklo.
- Na sklopenom sedadle nesedte. Nebudete chránení bezpečnostným pásom ani iným zabezpečovacím systémom, takže v prípade nehody môžete byť vážne zranení.



## Vetrание a vyhrievanie sedadla\*

### Vetrание a vyhrievanie predného sedadla



- 1 Tlačidlo vetrания predného sedadla
- 2 Tlačidlo vyhrievania predného sedadla

### Vetrание predného sedadla

Keď je motor naštartovaný, stlačte tlačidlo vetrания predného sedadla (1).

Zapne sa indikátor zapnutia (modrý) a aktivuje sa funkcia vetrания na príslušnom sedadle.



- Zakaždým, keď sa stlačí tlačidlo vetrания, stav funkcie vetrания sa zmení v poradí OFF → Úroveň 3 → Úroveň 2 → Úroveň 1 → OFF.
- Keď počas zapnutého vetrания stlačíte tlačidlo vetrания na 1 sekundu alebo dlhšie, funkcia sa deaktivuje.

### ! Varovanie

- Keď je zapnutá funkcia vyhrievania sedadla, nedávajte ruku pod vankúš sedadla. Ventilátor vetrания vám môže ruku poraniť.

### Poznámka

- Funkcia vetrания sedadla neznamená chladenie sedadla vyfukovaním studeného vzduchu z klimatizácie.
- Pretože funkcia vetrания sedadla naťahuje vzduch z vozidla, ktorým vetrá, možno ju využiť spolu s klimatizáciou.
- Keď vypnete motor pri zapnutej funkcii vetrания sedadla, aj vetrание sa vypne. Funkcia vetrания sedadla sa nezapne ani vtedy, keď motor opätovne naštartujete.

## Vyhrievanie predného sedadla

S naštartovaným motorom stlačte tlačidlo vyhrievania predného sedadla (2).

Zapne sa indikátor zapnutia (žltý) a aktivuje sa funkcia vyhrievania na príslušnom sedadle.

- Zakaždým, keď sa stlačí tlačidlo vyhrievania, stav funkcie vyhrievania sa zmení v poradí OFF → Úroveň 3 → Úroveň 2 → Úroveň 1 → OFF.
- Keď počas zapnutého vyhrievania stlačíte tlačidlo vyhrievania na 1 sekundu alebo dlhšie, funkcia sa deaktivuje.

## Inteligentné riadenie vyhrievania predného sedadla

Táto funkcia automaticky riadi stav vyhrievania, čo vám pomáha bezpečne ísť za primeranej teploty.

- Ak sa úroveň 3 udržiava približne 30 minút, stav funkcie vyhrievania sa automaticky zmení na úroveň 2.
- Potom, ako sa stav zmení na úroveň 2:
  - Keď opätovne aktivujete funkciu vyhrievania na úrovni 3 do 5 minút, stav úrovne 3 sa udržiava približne 8 minút a potom sa stav automaticky zmení na úroveň 2.
  - Ak neskôr opätovne aktivujete funkciu vyhrievania na úrovni 3 po 5 minútach, stav úrovne 3 sa udržiava približne 30 minút a potom sa stav automaticky zmení na úroveň 2.
- Ak sa stav úrovne 2 udržiava približne 60 minút, funkcia vykurovania sa automaticky zmení na úroveň 1.



### Varovanie

- **Nadmerné používanie vykurovania sedadla môže spôsobiť ospalosť a narušiť bezpečnú jazdu.**

### Poznámka

- **Funkcia vyhrievania sedadla je navrhnutá tak, aby sa zastavila v prípade zvýšenia teploty na určitú úroveň a spustila sa v prípade klesnutia teploty pod určitý bod.**
- **Keď vypnete motor pri zapnutej funkcii vyhrievania sedadla, aj vyhrievanie sa vypne. Funkcia vyhrievania sedadla sa nezapne ani vtedy, keď motor opätovne naštartujete.**

## Spínač vyhrievania zadného sedadla\* (rovnaký pre obe strany)

Ak chcete vyhrievať sedadlo, spínač stlačte a ak chcete vyhrievanie zastaviť, opätovne stlačte tento spínač. Počas vyhrievania sa zapne svetlo indikátora na spínači. Funkcia vyhrievania operadla nie je k dispozícii na zadnom sedadle.



### ! Varovanie

- Keď je zapalovanie vypnuté počas prevádzky vyhrievania zadného sedadla v 1. rade sedadiel, vyhrievanie sedadla sa vypne a ani pri najbližšom naštartovaní sa nezapne. Dlhé vyhrievanie sedadla môže spôsobiť prehriatie alebo požiar. Ubezpečte sa, či ste pred opustením vozidla vyplí vyhrievanie.

### Poznámka

- Ak teplota sedadla presiahne špecifickú teplotu, vyhrievanie sedadla sa vypne. Ak teplota sedadla klesne pod túto teplotu, vyhrievanie sedadla sa opäť zapne.
- Keď otočíte kľúč zapalovania do polohy OFF a potom späť do polohy ON so zapnutým vyhrievaním/vetraním sedadla, vyhrievanie a vetranie sedadla bude vypnuté. Aby ste ho mohli opäť zapnúť, musíte otočiť spínač do inej polohy.

### ! Upozornenie

- Nenechajte vyhrievanie sedadla zapnuté po dlhý čas, ak je spolucestujúcim dojča, dieťa, stará alebo invalidná osoba, osoba s citlivou pokožkou, osoba pod vplyvom alkoholu, alebo mimoriadne unavená osoba. Môžu utrpieť mierne popáleniny.
- Ak je vaša pokožka v kontakte s vyhrievaným sedadlom po dlhý čas, môžete utrpieť popáleniny aj z nízkej teploty. Buďte opatrní.
- Na sedadlo nedávajte nič, čo izoluje teplo, napr. deku, vankúš alebo pokrývku sedadla.
- Ak teplota naďalej stúpa, vypnite spínač a dajte si systém skontrolovať u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.
- Ak sedíte na sedadle vodiča, nadmerné používanie vyhrievaného sedadla vás môže uspať a môže negatívne ovplyvniť vašu bezpečnosť.
- Na sedadlo nedávajte žiadne ostré predmety. Môžu poškodiť vyhrievanie sedadla.

## Varovania a upozornenia pre sedadlá



### Varovanie

- Úpravu sedadla vykonajte vždy pred jazdou.
- Sedadlo nikdy neupravujte počas jazdy. Ak sa sedadlo náhle pohne, môže to viesť k nebezpečnej situácii.
- Operadlo sedadla upravte čo najviac do vzpriamenej polohy, aby ste sedeli pohodlne. Ak cestujúci príliš sklopí operadlo sedadla, v prípade zrážky vozidla alebo prudkého zabrzdzenia môže vyklznúť spod bezpečnostného pásu. v takomto prípade nemôže byť cestujúci chránený bezpečnostným pásom a airbagom, takže môže utrpieť vážne alebo smrteľné zranenie.
- Nikdy nejazdíte vo vozidle bez opierky hlavy. Môže to spôsobiť zranenie hlavy, krku alebo chrbtice.
- Ak elektricky ovládané sedadlo nefunguje, jazdíte až po skontrolovaní a vykonaní opatrení.
- Nadmerné používanie funkcie vyhrievania sedadla môže spôsobiť malú popáleninu. Dávajte pozor najmä na dojča, malé dieťa, staršiu alebo invalidnú osobu, na osobu, ktorá požíla liek na spánok, osobu pod vplyvom alkoholu, veľmi unavenú osobu, alebo osobu s citlivou pokožkou.



### Upozornenie

- Elektricky ovládané sedadlo funguje aj vtedy, keď je spínač START/STOP v polohe OFF. Treba však dávať pozor na to, že príliš častá manipulácia s elektricky ovládaným sedadlom pri vypnutom motore môže vybiť batériu.
- Používanie niekoľkých spínačov na úpravu sedadla zároveň môže poškodiť motor. Novú funkciu použite len vtedy, ak ste predchádzajúcu funkciu skončili.
- Ak sa elektricky ovládané sedadlo dostane do kontaktu s predmetom, takže sa nemôže pohybovať, ani sa s ním nedá manipulovať, nerobte to nasilu. Sedadlo upravujte až po odstránení príčiny. Ak zistíte abnormalitu, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.
- Nedávajte na sedadlo žiaden predmet, ktorý môže poškodiť čalúnenie na vrchu sedadla.
- Na čistenie čalúnenia nepoužívajte organické rozpúšťadlá, ako napr. riedidlo, benzén, alkohol alebo benzín. Môže to poškodiť povrch čalúnenia.



- 1 Tlačidlo okna pri sedadle vodiča (AUTO)
- 2 Tlačidlo okna pri sedadle spolucestujúceho
- 3 Tlačidlo zadného ľavého okna
- 4 Tlačidlo zadného pravého okna
- 5 Tlačidlo ZAMKNUTIA/ODOMKNUTIA dverí
- 6 Tlačidlo ZAMKNUTIA okna

## Poznámka

- Ak chcete otvoriť/zavrieť okno, spínač **START/STOP** musí byť v polohe **ON**, alebo motor musí byť naštartovaný.
- Aj keď spínač **START/STOP** prepnete z polohy **ON** do polohy **ACC** alebo **OFF**, tlačidlo okna možno použiť najdlhšie na 30 sekúnd. Keď však otvoríte predné dvere, okno sa okamžite zastaví.

## Otvorenie/zatvorenie okna pri sedadle vodiča/prednom sedadle cestujúceho

### Otvorenie okna pri sedadle vodiča/prednom sedadle cestujúceho



- Jemne stlačte tlačidlo okna pri sedadle vodiča/prednom sedadle cestujúceho. Okno sa bude otvárať len vtedy, keď bude tlačidlo stlačené.
- Stlačte tlačidlo okna pri sedadle vodiča/prednom sedadle cestujúceho až nadoraz a uvoľnite ho. Okno sa automaticky celkom otvorí (automaticky smerom dole).
- Keď počas otvárania okna jemne stlačíte alebo potiahnete tlačidlo okna pri sedadle vodiča/prednom sedadle cestujúceho, okno sa zastaví.

### Zatvorenie okna pri sedadle vodiča/prednom sedadle cestujúceho



- Jemne potiahnete tlačidlo okna pri sedadle vodiča/prednom sedadle cestujúceho. Okno sa bude zatvárať len vtedy, keď bude tlačidlo potiahnuté.
- Potiahnete tlačidlo okna pri sedadle vodiča/prednom sedadle cestujúceho až nadoraz a uvoľnite ho. Okno sa automaticky celkom zatvorí (automaticky smerom hore).
- Keď počas zatvárania okna stlačíte alebo jemne potiahnete tlačidlo okna pri sedadle vodiča/prednom sedadle cestujúceho, okno sa zastaví.

## Bezpečnostná funkcia okna pri sedadle vodiča

Bezpečnostná funkcia okna pri sedadle vodiča riadi okno pri sedadle vodiča, ktoré je vybavené funkciou Auto Up na pomalý pohyb smerom dole a zastaví sa bez pohybu z danej polohy, keď sa zistí, že pri zatváraní sa v okne zachytila časť tela alebo nejaký predmet.



### Poznámka

- Bezpečnostná funkcia okna sa aktivuje len pre okno pri sedadle vodiča, ktoré je vybavené funkciou Auto Up.
- Bezpečnostná funkcia okna sa neaktivuje pre určitú časť okna, ktoré sa zatvorilo ako posledné.
- Okno môže v zime zamrznúť, čo môže byť nesprávne rozpoznané ako zachytená časť tela alebo nejaký predmet. V takomto prípade zatvárajte okno veľmi pomaly jemným potáhovaním tlačidla okna.
- Ak neuvoľníte tlačidlo okna ani po potiahnutí až nadoraz, okna sa úplne zavrie a nezastaví sa ani vtedy, ak má v ceste zachytenú prekážku. Táto funkcia má chrániť vodiča pred krádežou a zranením.

## Otvorenie/zatvorenie okna pri zadnom sedadle



- Okno funguje len vtedy, keď je tlačidlo okna pri zadnom sedadle stlačené alebo potiahnuté.

## Funkcia zamknutia okna pri zadnom sedadle

Táto funkcia zamkne okno tak, aby sa nedalo otvoriť a zavrieť zo zadných sedadiel.

Stlačte tlačidlo zamknutia okna pri zadných sedadlách.



### Varovanie

- **Ak na zadnom sedadle sedí malé dieťa, stlačte tlačidlo zamknutia okna pri zadných sedadlách, aby tlačidlá pre okná nefungovali. Môžete tak zabrániť nehode v prípade hry dieťaťa.**

## Čo sú nárazy vetra?

Nárazy vetra predstavujú jav, kedy cítite tlak na uši, alebo počujete určitý zvuk, ako keby to bol vrtník, keď idete s vozidlom s otvoreným oknom pri zadnom sedadle, alebo ak je strešné okno otvorené v určitej polohe.

Tento jav nastane vtedy, keď cez okno pri zadnom sedadle alebo cez otvorené strešné okno prúdi vzduch, ktorý vytvára rezonanciu.

Ak pri nárazoch vetra upravíte otvorený priestor v okne pri zadnom sedadle alebo strešného okna, tento jav zmizne, alebo sa zredukuje.



### Varovanie

- **Počas jazdy alebo pri zastavení nevystрукujte časť vášho tela ako napr. ruku alebo hlavu von z okna. Prechádzajúce vozidlo alebo vonkajšia prekážka vás môžu zraniť.**
- **Pri manipulácii s oknom dávajte pozor, aby sa vám v okne nezachytila časť vášho tela ako napr. ruka alebo hlava.**



### Upozornenie

- **Použitie niekoľkých tlačidiel pre okná zároveň môže poškodiť poistku, ktorá predstavuje ochranné zariadenie pred nadmerným prúdom alebo systém okien.**
- **Použitie tlačidiel pre okná vo dverách vodiča a iných dverách v opačných smeroch zároveň môže poškodiť systém okien.**

## Strešné okno\*

Strešné okno je doplnkové okno, ktoré je nainštalované na streche vozidla pre spríjemnenie jazdy ako je vetranie a viac svetla vo vozidle.

Strešné okno sa otvára a zatvára posúvaním a tiež sa môže vyklopiť jemným zdvihnutím zadnej časti strešného okna.

Kryt strešného okna sa dá otvoriť a zatvoriť rukou.



### ! Varovanie

- Počas jazdy alebo zastavenia nedávajte časť vášho tela ako je vaša ruka alebo hlava von zo strešného okna. Môžete sa zraniť od prechádzajúceho vozidla alebo vonkajšej prekážky.

### ! Upozornenie

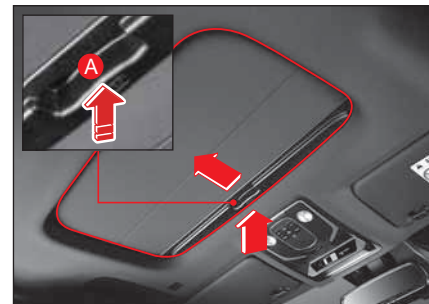
- Strešné okno funguje aj keď je spínač START/STOP v polohe ON. Avšak vezmite na vedomie, že nadmerné používanie strešného okna, keď je motor vypnutý, môže spôsobiť vybitie batérie.
- Po skončení používania strešného okna uvoľnite tlačidlo Control. Neustále stláčanie tlačidla Control môže spôsobiť nefunkčnosť.
- Ak je strešné okno úplne otvorené, nárazy vetra môžu zosilniť. V takomto prípade nastavte otvorený priestor strešného okna.
- Ak nejaká časť strešného okna zamrzne počas zimy, použite ju až keď sa zmrznutá časť úplne roztopí.
- Pravidelne odstraňujte prach a iný materiál z gumeného okra strešného okna. Ak je tam prach alebo iný materiál, môže byť počuť hluk počas používania strešného okna a môže to spôsobiť nefunkčnosť.
- Keď dávate náklad na strešný nosič vozidla, dávajte pozor, aby ste nepoškodili funkčnosť strešného okna.

### Poznámka

- Aby strešné okno fungovalo, spínač START/STOP musí byť v polohe ON alebo musí ísť motor.

## Vyt'ahovanie/st'ahovanie rolety proti slnku

Roleta proti slnku nefunguje s tlačidlom strešného okna. Ak chcete vytiahnuť roletu proti slnku, stlačte časť tlačidla označenú PUSH (A) vpredu na roletu nahor, a pri stiahnutí ju potiahnite dopredu.



### ! Upozornenie

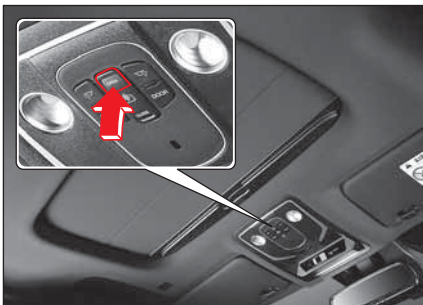
- Nepoužívajte strešné okno, keď je roleta proti slnku stiahnutá.
- Nepoužívajte nadmernú silu pri rolete proti slnku.
- Vždy vyt'ahujte alebo st'ahujte roletu proti slnku keď je strešné okno úplne zatvorené. Konkrétne, nejazdíte s vozidlom keď je roleta proti slnku stiahnutá počas toho ako je strešné okno otvorené.



## Otváranie strešného okna

### Automatické otváranie

Krátko stlačte tlačidlo otvárania strešného okna. Strešné okno sa automaticky otvorí.



#### Upozornenie

- Keď je strešné okno posunutím úplne otvorené, príznaky nárazov vetra môžu byť horšie. V takomto prípade sa ubezpečte, že nastavíte polohu strešného okna manuálne.

#### Poznámka

- Používanie spínača počas toho ako sa otvára strešné okno zastaví fungovanie strešného okna.

## Manuálne otváranie

1. krok (vyklápanie):  
Zadná časť posuvnej strechy sa otvorí, keď sa pri zavretej posuvnej streche stlačí spínač v smere OPEN.
2. krok (otvorí sa sama z vyklopenej polohy):  
Keď stlačíte spínač do polohy OPEN, keď je posuvná strecha vyklopená, bude sa otvárať len počas stlačenia spínača.

### Čo sú nárazy vetra?

Nárazy vetra predstavujú jav, kedy cítite tlak na uši, alebo počujete určitý zvuk, ako keby to bol zvuk vrtuľníka, keď idete s vozidlom s otvoreným oknom pri zadnom sedadle, alebo ak je strešné okno otvorené v určitej polohe.

Tento jav nastane vtedy, keď cez okno pri zadnom sedadle alebo cez otvorené strešné okno prúdi vzduch, ktorý vytvára rezonanciu.

Ak pri nárazoch vetra upravíte otvorený priestor v okne pri zadnom sedadle alebo strešného okna, tento jav zmizne, alebo sa redukuje.

## Zatváranie strešného okna

### Automatické zatváranie

Krátko stlačte tlačidlo zatvárania strešného okna. Strešné okno sa automaticky zatvorí.



#### Poznámka

- Používanie spínača počas toho ako sa zatvára strešné okno zastaví fungovanie strešného okna.

### Manuálne zatváranie

Stlačte a podržte tlačidlo zatvárania strešného okna. Strešné okno sa zatvorí len počas toho ako stláčate tlačidlo zatvárania.

Ak chcete strešné okno úplne zatvoriť, musíte stále stláčať tlačidlo zatvárania.

## Varovanie, že strešné okno je otvorené

Keď dáte spínač START/STOP do polohy ACC alebo OFF a otvoríte dvere vodiča keď je otvorené strešné okno, zaznie varovný zvukový signál, že je strešné okno otvorené.

Keď zatvoríte dvere, varovný zvukový signál sa vypne.

Ak je strešné okno otvorené zaznie varovný zvukový signál, odíďte od vozidla až keď je strešné okno úplne zatvorené.



### Upozornenie

- Keď odchádzate od vozidla, skontrolujte či je strešné okno úplne zatvorené. Ak odídete od vozidla a strešné okno zostane otvorené môže to spôsobiť krádež cez strešné okno. Tiež môže navlhnuť vnútro vozidla keď bude pršať alebo snežiť.

## Resetovanie strešného okna

### Prípady vyžadujúce resetovanie strešného okna

- Keď je batéria vybitá, alebo keď je prerušená dodávka elektriny pri otvorenom strešnom okne.
- Keď sa po jednorazovom stlačení tlačidla strešného okna strešné okno úplne neotvorí alebo nezavrie.
- Keď sa strešné okno odklopí bez zastavenia potom, ako sa zavrie posúvaním.
- Keď sa pri posúvaní alebo odklápaní strešné okno značne zníži vzdialenosť pohybu.
- Keď po stlačení tlačidla strešného okna strešné okno nefunguje, alebo funguje abnormálne.

## Resetovanie

Keď je strešné okno odklopené (otvorená zadná časť), nepretržite stláčajte tlačidlo strešného okna asi 20 sekúnd.

- Asi po 5 sekundách sa ozve kliknutie raz a potom ešte raz asi po 20 sekundách postlačení tlačidla strešného okna. Strešné okno sa resetuje, keď budete počuť druhé kliknutie.
- Keď po resetovaní jemne stlačíte tlačidlo strešného okna, strešné okno sa automaticky otvorí a opäť zavrie.



### Upozornenie

- Ak po resetovaní strešného okna nefunguje normálne, dajte si vaše vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.

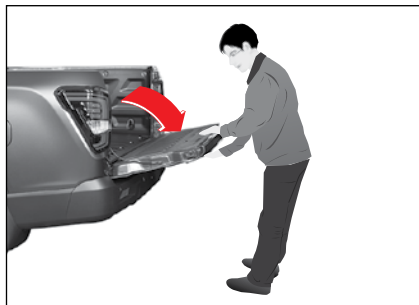
## Otváranie/zatváranie výklopných zadných dverí



Ak chcete otvoriť výklopné zadné dvere, potlačte páčku na odomknutie výklopných zadných dverí a pomaly ju stláčajte smerom dole oboma rukami. Po naložení nákladu páčku zdvihnite a výklopné zadné dvere zavrite.

Zamykanie alebo odomykanie dverí pomocou ovládača alebo spínača na otváranie dverí vodiča alebo spolujazdca tiež zamyká alebo odomyká dvere batožinového priestoru.

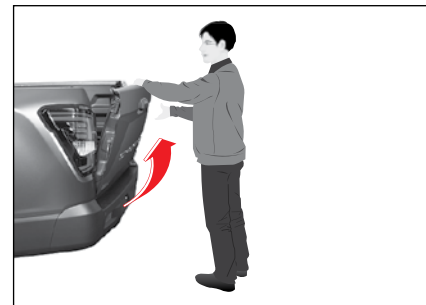
## Otvorenie výklopných zadných dverí



### Poznámka

- Keď sú výklopné zadné dvere otvorené, varovná kontrolka otvorených dverí sa nerozsvieti. Pred jazdou sa ubezpečte, že výklopné zadné dvere sú zavreté.
- Keď pri otváraní alebo zatváraní výklopných zadných dverí budete počuť zvuk z pružiny závesu, použite špecifické mazadlo (fluórové mazadlo, PTFE Grease, vid' KS M2130). Harmonogram údržby: skontrolujte pružinu závesu každých 20 000 km alebo po uplynutí jedného (1) roku od predošlej kontroly (za ťažkých podmienok: často kontrolujte pružinu závesu a mazadlo).
- Vozidlá MUSSO a MUSSO GRAND nemajú na výklopných zadných dverách žiaden otvor pre kľúč na zamknutie alebo odomknutie.

## Zatvorenie výklopných zadných dverí



### Poznámka

- Ak chcete výklopné zadné dvere otvoriť, podržte ich oboma rukami a potom ich pomaly pusťte smerom dole. Ak nebudete držať výklopné zadné dvere oboma rukami, hrozí riziko, že spadnú, čo vám môže ublížiť alebo spôsobiť zranenie.
- Ak chcete výklopné zadné dvere zatvoriť, podržte páčku jednou rukou a pomaly ich zdvíhajte druhou rukou tak, ako to vidíte na obrázku.
- Pred zavretím výklopných zadných dverí sa ubezpečte, že všetky časti vášho tela sú mimo ich dosahu. Ak chcete zabrániť zraneniu, zatvárajte výklopné zadné dvere opatrne.
- Nenechávajte deti ani staršie osoby otvárať výklopné zadné dvere. Ťažké výklopné zadné dvere môžu nečakane spadnúť a spôsobiť zranenie.

## Nakladanie nákladu na nákladnú plošinu



## Plný náklad

(kg)

		EU		
MUSO	D22DTR	A/T	2WD: 485 (bez privesu) 348 (s privesom) 4WD: 485 (bez privesu) 340 (s privesom)	
		M/T	2WD: 495 (bez privesu) 358 (s privesom) 4WD: 495 (bez privesu) 358 (s privesom)	
			GEN	
	D22DTR	A/T	2WD: 465 (bez privesu) 328 (s privesom) 4WD: 415 (bez privesu) 270 (s privesom)	
		M/T	2WD: 475 (bez privesu) 338 (s privesom) 4WD: 425 (bez privesu) 288 (s privesom)	
	G20D	A/T	2WD: 465 (bez privesu) 328 (s privesom) 4WD: 415 (bez privesu) 270 (s privesom)	
M/T		2WD: 475 (bez privesu) 338 (s privesom) 4WD: 425 (bez privesu) 288 (s privesom)		
		EU		
MUSO GRAND (5-Link)	D22DTR	A/T	2WD: 495 (bez privesu) 366 (s privesom) 4WD: 495 (bez privesu) 350 (s privesom)	
		M/T	2WD: 505 (bez privesu) 376 (s privesom) 4WD: 505 (bez privesu) 376 (s privesom)	

(kg)

		GEN		
MUSO GRAND (5-Link)	D22DTR	A/T	2WD: 510 (bez privesu) 381 (s privesom) 4WD: 505 (bez privesu) 360 (s privesom)	
		M/T	2WD: 515 (bez privesu) 386 (s privesom) 4WD: 515 (bez privesu) 386 (s privesom)	
		EU		
MUSO GRAND (Leaf)	D22DTR	A/T	2WD: 700 (bez privesu) 555 (s privesom) 4WD: 700 (beu privesu) 555 (s privesom)	
		M/T	2WD: 710 (bez privesu) 581 (s privesom) 4WD: 710 (bez privesu) 581 (s privesom)	
			GEN	
	D22DTR	A/T	2WD: 640 (bez privesu) 495 (s privesom) 4WD: 635 (bez privesu) 490 (s privesom)	
		M/T	2WD: 650 (bez privesu) 521 (s privesom) 4WD: 645 (bez privesu) 516 (s privesom)	
	G20D	A/T	2WD: 640 (bez privesu) 495 (s privesom) 4WD: 635 (bez privesu) 490 (s privesom)	
M/T		2WD: 650 (bez privesu) 521 (s privesom) 4WD: 645 (bez privesu) 516 (s privesom)		

Po naložení nákladu na nákladnú plošinu sa ubezpečte, že náklad je bezpečne upevnený hákmi na bočných paneloch.



#### Varovanie

- Nikdy nedovoľte iným osobám, aby vstúpili na nákladnú plošinu. Táto by sa mala používať len na naloženie nákladu.
- Aby ste zabránili krádeži nákladu na nákladnej plošine, po príchode do destinácie náklad vyložte a uskladnite na bezpečnom mieste.
- Po naložení nákladu výklopné zadné dvere zavrite a zamknite. Ubezpečte sa, že výklopné zadné dvere sú bezpečne zamknuté pohybom smerom dozadu a dopredu.
- Nejazdite s otvorenými výklopnými zadnými dverami.



#### Varovanie

- Nikdy neprekračujte kapacitu nákladu výklopných zadných dverí. Preťaženie môže poškodiť výklopné zadné dvere, hnací systém, záves alebo príslušné komponenty a môže tiež ohroziť bezpečnosť jazdy, pričom hrozí riziko nehody.
- Neupravujte nákladnú plochu použitím plachtoviny ako strechy, ani nemodifikujte inštalované komponenty. Akékoľvek modifikácie alebo zmeny na tomto vozidle môžu vážne ovplyvniť jeho jazdné schopnosti a bezpečnosť, znížiť ekonomiku spotreby paliva a zhrdzavenie panelov. Okrem toho môžu zmeny zvýšiť celkovú hmotnosť vozidla a zhoršiť zadný výhľad vodiča, čo môže viesť k nehode.
- Nenakladajte žiaden náklad, ktorý je vyšší ako bočné panely.
- Nenakladajte kovové tyče, iné materiály s ostrými okrajmi, alebo mimoriadne objemný náklad, ktorý môže zablokovať zadný výhľad.
- Počas náhleho zabrzdzenia, kolízie alebo nehody sa môžu kovové tyče alebo iné materiály s ostrými okrajmi, ktoré presahujú šírku alebo výšku nákladnej plošiny, dostať cez zadné okno a môžu spôsobiť vážne a niekedy smrteľné zranenie.



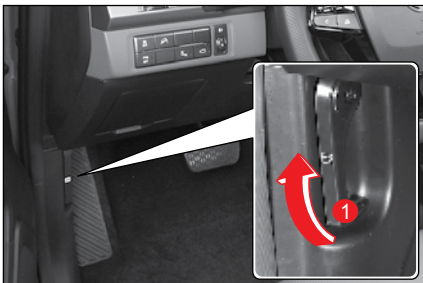
#### Upozornenie

- Pri parkovaní sa snažte nezaparkovať na priamom slnku, daždi alebo snehu. Pred jazdou odstráňte vodu alebo sneh z nákladnej plošiny.
- Keď budete hádzať náklad alebo skočíte na plošinu výklopných zadných dverí, keď sú otvorené, môžete poškodiť výklopné zadné dvere, podlahu nákladnej plošiny alebo závesy výklopných zadných dverí.
- Keď držíte alebo upevňujete náklad lanami alebo drôtmi, nikdy nepoužívajte otvor na hornej časti krytu nákladnej plošiny. Môžete poškodiť kryt a jeho krycí náter.

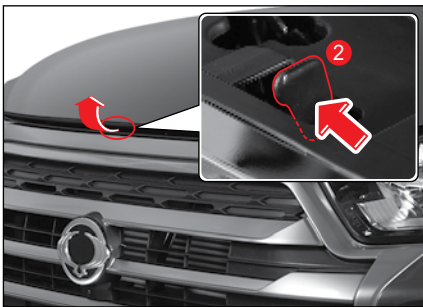
## Otvorenie kapoty motora

- 1 Potiahnite páčku na otvorenie kapota motora (1), ktorá sa nachádza na spodnej ľavej strane pred sedadlom vodiča.

Kapota motora sa mierne otvorí.



- 2 Mierne zdvihnite kapotu motora, potlačte bezpečnostnú páčku kapoty motora (2) v smere šípky.



- 3 Zdvihnite kapotu motora.

Keď zdvihnete kapotu motora do polovice, až do konca sa otvorí automaticky.

## Zatvorenie kapoty motora

### Kontrola pred zavretím kapoty motora

- Ubezpečte sa, že všetky uzávery otvorov v priestore motora sú zavreté.
- Skontrolujte, či v priestore motora neostali nepotrebné predmety, ako napr. rukavice alebo nástroje.

### Zatvorenie kapoty motora

Potlačte kapotu motora smerom dole a pevne ju pritiačte.



### Upozornenie

- Ak sa počas zatvárania kapota motora mierne zdvihne, kapotu opäť otvorte a zatvorte ju väčšou silou.
- Ak chcete vymeniť alebo odstrániť plynový piest, choďte k najbližšiemu predajcovi alebo do autorizovaného servisu Ssangyong.



### Varovanie

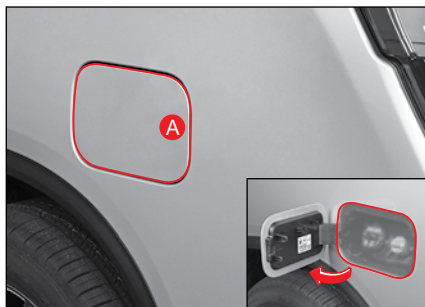
- Kapotu motora otvárajte až po zastavení motora. Ak potrebujete vykonať kontrolu a servis s naštartovaným motorom, dávajte si dobrý pozor, aby vás nezranili rotujúce časti v priestore motora.
- Kapotu motora kontrolujte na mieste, kde nefúka vietor. Ak sa kapota motora pri vetre zavrie, môže vám spôsobiť zranenie.
- Pri zatváraní kapoty motora dávajte pozor, aby sa vám pod kapotou nezachytili časti vášho tela ako napr. prsty.
- Pred jazdou sa presvedčte, či je kapota motora úplne zavretá. Ak pôjdete s vozidlom s otvorenou kapotou, vozidlo sa môže poškodiť a kapota môže zablokovať vodičovi výhľad, čo môže spôsobiť vážnu nehodu.
- Tyče na upevnenie kapoty neodstraňujte. Obsahujú vysokotlakové zariadenia, ktoré môžu spôsobiť zranenie.
- Tyče na upevnenie kapoty nenahrievajte. Teplota ich môže poškodiť a spôsobiť zranenie.

## Otvor pre palivo

### Otvorenie otvoru pre palivo

Kryt otvoru pre palivo možno otvoriť len vtedy, keď sú všetky dvere odomknuté.

- 1 Zaraďte riadiacu páku do polohy P (parkovanie).
- 2 Zatiahnite parkovaciu (ručnú) brzdzu.
- 3 Vypnite motor.
- 4 Potlačte (A) stred okraja krytu palivovej nádrže v smere šípky.
- 5 Úplne otvorte kryt palivovej nádrže jeho potiahnutím v smere šípky.



#### Upozornenie

- Ak je kryt otvoru pre palivo v zime zamrznutý, neotvárajte ho násilím. Otvorte ho jemným poklepaním na okraj krytu.

- 6 Otvorte uzáver palivovej nádrže otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.



- 7 Zaveste uzáver palivovej nádrže do držiaka na zadnej strane krytu.



#### Varovanie

- Uzáver palivovej nádrže otvárajte opatrne, pretože palivo môže byť pod tlakom. Ak budete počuť zvuk unikania paliva alebo syčanie, počkajte, kým tento zvuk neprestane a potom skúste otvoriť uzáver. Ak tak neurobíte, palivo môže vystreknúť a spôsobiť vážne zranenie.
- Keď sa dotknete uzáveru palivovej nádrže alebo čerpadla plynu, najprv sa dotknite kovovej časti, ktorá je čo najďalej od otvoru palivovej nádrže, aby ste najprv vybili statickú elektrinu. Inak môže statická elektrina spôsobiť požiar.



## Zatvorenie otvoru pre palivo

- 1 Zatvorte uzáver palivovej nádrže otáčaním v smere hodinových ručičiek, kým nebudete počuť kliknutie.
- 2 Zatvorte kryt palivovej nádrže potlačením stredného okraja krytu palivovej nádrže.

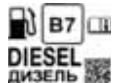
### Informácie – Palivový štítok

#### • TYP PALIVA - BENZÍN



Tvar pre typ paliva – benzín je kruh („E“ znamená špecifické bio-komponenty prítomné v benzíne)

#### • TYP PALIVA – NAFTA



Tvar pre typ paliva – nafta je štvorec („B“ znamená špecifické bio-komponenty prítomné v naftě)



### Varovanie

- Palivo dopĺňajte až po vypnutí motora. V opačnom prípade sa môžu palivové výpary vznietiť z iskry, ktorá vychádza z elektrického zariadenia pri naštartovaní motora, čo môže spôsobiť vážny požiar.
- Počas dopĺňania paliva odstráňte akékoľvek horľavé látky, ako napr. zapálenú cigaretu alebo zapaľovač. Inak to môže spôsobiť vážny požiar.
- Nevykonávajte žiadnu činnosť, ktorá môže vygenerovať statickú elektrinu, ako napr. vchádzanie a vychádzanie z vozidla počas dopĺňania paliva. Inak môže statická elektrina spôsobiť vážny požiar.
- Ak potrebujete natankovať palivo do prenosného kontajnera, položte kontajner na zem. Ak budete kontajner dopĺňať na streche alebo vnútri vozidla, statická elektrina môže spôsobiť vážny požiar.
- Pred natankovaním paliva sa presvedčte, aký typ paliva používate. Ak natankujete do vozidla benzín alebo naftu nesprávne, palivový systém a iné systémy vozidla môžu byť vážne poškodené.
- Nepoužívajte palivo, ktoré obsahuje veľa vlhkosti, nesprávne palivo ani aditíva. Môže to značne poškodiť palivový systém a systém výfukového plynu vozidla.

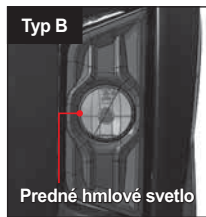
- Palivo dopĺňajte len dovtedy, kým sa hubica čerpacej hadice automaticky nevypne. Ak budete palivo dopĺňať aj ďalej, pretečie a môže spôsobiť požiar a poškodiť karosériu vozidla.
- Pri čerpacej stanici nepoužívajte mobilný telefón. Môže to spôsobiť požiar v dôsledku elektromagnetickej vlny alebo prúdu z mobilného telefónu.
- Ak počas tankovania vznikne požiar, okamžite odíďte ďaleko od vozidla. Potom vykonajte príslušné opatrenia a požiar ohláste.



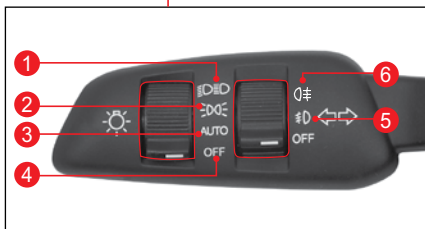
### Upozornenie

- Dávajte pozor, aby sa palivo nedostalo do kontaktu s karosériou vozidla, pretože môže poškodiť povrchový náter.
- Ak musíte vymeniť uzáver palivovej nádrže, použite len originál uzáver.

## Vonkajšie svetlá/žiarovky



## Spínač svetla



- 1 Predné svetlo
- 2 Zadné svetlo
- 3 Funkcia automatického osvetlenia
- 4 Vypnutie všetkých svetiel
- 5 Predné hmlové svetlo
- 6 Zadné hmlové svetlo

### Zapnutie predného svetla

Dialkové svetlo a stretávacie svetlo sa zapne spolu s denným svetlom, zadným svetlom, osvetlením evidenčného čísla, predným hmlovým svetlom (v polohe ON) a inými interiérovými svetlami.

### Zapnutie zadného svetla


Parkovacie svetlo sa zapne spolu s denným svetlom, zadným svetlom, osvetlením evidenčného čísla, predným hmlovým svetlom (v polohe ON) a inými interiérovými svetlami.

### Aktivácia automatickej funkcie svetiel

Predné svetlo a zadné svetlo sa zapnú alebo vypnú automaticky podľa množstva slnečného svetla, ktoré prijíma automaticky senzor svetla.

### Zapnutie Asistenta predných diaľkových svetiel (HBA)


Ak stlačíte spínač svetla v smere prístrojového panela, keď je spínač svetla v polohe AUTO, aktivuje sa HBA.

 Vid' „Asistent diaľkových svetiel (HBA)\*“ (str. 3-35)


### Vypnutie všetkých svetiel

Všetky svetlá sa vypnú.

### Zapnutie predného hmlového svetla

Keď dáte spínač svetla do polohy  (predné hmlové svetlo) a predné svetlo alebo zadné svetlo je zapnuté, predné hmlové svetlo sa zapne.

### Zapnutie zadného hmlového svetla\*

Keď sú zapnuté predné svetlá a otočíte spínač do polohy , zadné hmlové svetlá sa zapnú a spínač sa vráti späť do polohy predného hmlového svetla. Zadné a predné hmlové svetlo sa zapnú zároveň.

Ak ho znova otočíte, zadné hmlové svetlo sa vypne.

### Vypnutie predného hmlového svetla

Predné hmlové svetlo sa vypne.

### Zapnutie/vypnutie ľavej/pravej smerovky



- Keď potlačíte spínač svetla smerom dole (1), bude blikať ľavá smerovka. Bude blikať aj signál zmeny smeru na prístrojovom paneli.
- Keď potlačíte spínač svetla smerom hore (2), bude blikať pravá smerovka. Bude blikať aj signál zmeny smeru na prístrojovom paneli.

## Zapnutie/vypnutie diaľkových svetiel



### Typ A

- Keď potlačíte spínač svetla smerom k prístrojovému panelu a uvoľníte ho so zapnutými stretávacími svetlami, diaľkové svetlá sa zapnú. Zároveň sa rozsvieti aj indikátor diaľkových svetiel na prístrojovom paneli.

### Typ B

- Aby sa zapli diaľkové svetlá, potlačte páčku smerom k prístrojovému panelu, keď sú zapnuté stretávacie svetlá. Indikátor diaľkových svetiel (☰D) sa rozsvieti na prístrojovom paneli, keď sú diaľkové svetlá zapnuté.

Keď potiahnete spínač svetla smerom k vodičovi a uvoľníte ho so zapnutými diaľkovými svetlami, diaľkové svetlá sa vypnú.



### Varovanie

- Keď sa k vám blíži vozidlo, alebo keď je nejaké vozidlo pred vami, diaľkové svetlá nezapínajte. Diaľkové svetlá môžu zablokovať výhľad iných vodičov a spôsobiť nehodu.

## Zapnutie diaľkových svetiel a stretávacieho svetla zároveň (svetlo pri prechádzaní)



Diaľkové svetlá a stretávacie svetlá sa zapnú zároveň, keď potiahnete spínač svetla smerom k vodičovi.

### Poznámka

- Táto funkcia pracuje bez ohľadu na polohu spínača svetla.

## Výstražné svetlo varovania

Výstražné svetlo varovania svieti preto, aby varovalo iné vozidlá v prípade núdzovej situácie a aby zabránilo nehode.

- Keď stlačíte spínač výstražného svetla varovania, budú blikať všetky ukazovatele smeru.
  - Keď opäť stlačíte spínač výstražného svetla varovania, výstražné svetlo varovania zhasne.
- ☞ Viď „Signál núdzového zastavenia (ESS)“ (str. 4-125)



### Upozornenie

- Nemajte výstražné svetlo varovania zapnuté po dlhý čas pri nenaštartovanom motore. Môže to zmiať vodičov iných vozidiel a vybiť batériu.

### Poznámka

- Výstražné svetlo varovania funguje bez ohľadu na polohu spínača START/STOP.
- Keď je zapnuté výstražné svetlo varovania, ukazovateľ smeru nefunguje samostatne.



## Úprava uhla predného svetla



Predný a zadný sklon vozidla sa môžu meniť v závislosti od počtu cestujúcich, hmotnosti a ťažiska batožiny.

V takomto prípade môžete upraviť uhol predného svetla, aby ste si zabezpečili dobrú viditeľnosť v noci a neoslňovali prichádzajúce vozidlo alebo vozidlo pred vami silným svetlom z predných svetiel.

## Úrovne úpravy uhla predného svetla

Uhol predného svetla možno nastaviť v 4 úrovniach (úroveň 0~3) podľa predného a zadného sklonu vozidla.

- Keď je vozidlo naklonené dopredu, otočte otočným ovládačom na úpravu uhla predného svetla smerom dole (smer úrovne 0). Predné svetlo bude svietiť vyššie.
- Keď je vozidlo naklonené dozadu, otočte otočným ovládačom na úpravu uhla predného svetla smerom hore (smer úrovne 3). Predné svetlo bude svietiť nižšie.

## Štandard úpravy uhla pre predné svetlo

	Úprava úrovne
<b>Úroveň 0</b> 	- 1 až 5 cestujúcich
<b>Úroveň 1</b> 	- 1 cestujúci + do 200 kg nákladu - 2 až 5 cestujúcich + do 100 kg nákladu
<b>Úroveň 2</b> 	- 1 cestujúci + do 300 kg nákladu - 2 až 5 cestujúcich + do 200 kg nákladu
<b>Úroveň 3</b> 	- 1 cestujúci + do 400 kg nákladu - 2 až 5 cestujúcich + do 250 kg nákladu



### Varovanie

- Začnite jazdu s vozidlom až po úprave uhla predných svetiel podľa počtu cestujúcich, hmotnosti a ťažiska batožiny. Ak tak neurobíte, môže to spôsobiť nehodu.
  - Nikdy nejazdite s vozidlom v niektorom z nasledovných prípadov, ktoré sú mimo štandardu úpravy uhla pre predné svetlo.
    - Jazda s vozidlom na úrovni 3, ak sú podmienky na úrovni 0 (uhol predných svetiel je znížený): Vodičovi trvá dlhšie rozpoznať núdzovú situáciu na ceste pred ním.
    - Jazda s vozidlom na úrovni 0, ak sú podmienky na úrovni 3 (uhol predných svetiel je zvýšený): Bráni to výhľadu vodiča oproti idúceho vozidla alebo vozidla vpredu.
- V takomto prípade to môže brániť bezpečnej jazde a spôsobiť vážnu nehodu.**

## Denné svetlo (DRL)\*

DRL sa zapne automaticky aj počas dňa, čo vám umožní ľahko rozpoznať vozidlo.



## V prípade zapnutia DRL

- Ak spínač zadného svetla, predného hmlového svetla a predného svetla nie je zapnutý a spínač **START/STOP** je v polohe **ON** (bez ohľadu na to, či je motor naštartovaný alebo nie).

Poznámka
<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Keď sa zapne DRL, zároveň sa zapne aj zadné svetlo.</b></li><li>• <b>Pre DRL aj pre zadné svetlo sa používa rovnaká žiarovka, ale DRL svieti jasnejšie.</b></li></ul>

## V prípade vypnutia DRL

- Keď je funkcia DRL deaktivovaná.
- Keď je spínač **START/STOP** v polohe **ACC** alebo **ON**.
- Keď je zapnuté výstražné svetlo varovania.

Typ A	Typ B
DRL sa vypne vtedy, keď bliká výstražný indikátor varovania	DRL ostane zapnutý aj vtedy, keď bliká výstražný indikátor varovania

Keď je zapnutý indikátor ľavej alebo pravej smerovky.

Typ A	Typ B
Ak je zapnutý ľavý/pravý ukazovateľ smeru (smerovka), DRL sa na príslušnej strane deaktivuje.	DRL ostane zapnuté bez ohľadu na to, či je zapnutý ľavý alebo pravý ukazovateľ smeru (smerovka).

Keď zapnete predné hmlové svetlo.

- Keď zatiahnete parkovaciú (ručnú) brzdou pri rýchlosti vozidla 3 km/h alebo menej.

## Asistent diaľkových svetiel (HBA)\*

Funkciou HBA je riadiť diaľkové svetlo tak, aby nebránilo výhľadu vodiča oproti idúceho vozidla alebo vozidla vpredu silným osvetlením z diaľkových svetiel.

HBA detekuje situáciu senzorom umiestneným na vrchu predného skla vozidla (modul prednej kamery) a automaticky vypne alebo zapne diaľkové svetlá.

## Nastavenie HBA

- 1 Otočte spínač svetiel do polohy AUTO.



- 2 Potlačte spínač svetla v smere prístrojového panela a uvoľnite ho.



- Keď sa aktivuje funkcia HBA, rozsvieti sa indikátor HBA.



Indikátor HBA

### V prípade zapnutia diaľkových svetiel

V nasledovných situáciách, keď je funkcia HBA aktivovaná, zapnú sa diaľkové svetlá.

- Keď je rýchlosť vozidla 35 km/h alebo viac.
- Keď je okolie tmavé a detekuje sa ako noc.
- Keď nie je detekované vozidlo prichádzajúce oproti alebo vozidlo vpredu.

Keď sa zapnú svetlá automaticky, zapne sa aj indikátor HBA spolu s indikátorom diaľkových svetiel.



Indikátor HBA



Indikátor diaľkových svetiel

### V prípade vypnutia diaľkových svetiel

Diaľkové svetlá sa vypnú v nasledovných prípadoch.

- Keď sa detekuje predné svetlo vozidla prichádzajúceho oproti (vrátane bicykla alebo motocykla).
- Keď sa detekuje zadné svetlo vozidla (vrátane bicykla alebo motocykla) idúceho vpredu.
- Keď je okolie osvetlené pouličnými lampami alebo inými zdrojmi svetla pri ceste.
- Keď sa detekuje svetelný zdroj tunela.
- Keď spínač svetla nie je v polohe AUTO.
- Keď je funkcia HBA deaktivovaná.
- Keď je rýchlosť vozidla menej ako 35 km/h.

#### Poznámka

- Keď sa diaľkové svetlá vypnú a potom znova automaticky zapnú, môže to byť s omeškaním niekoľko sekúnd.**



## Fungovanie spínača svetiel

Podrobné fungovanie spínača svetla s nastavenou a aktivovanou funkciou HBA je nasledovné:

- Keď potlačíte spínač svetla v smere prístrojového panela s nastavenou a aktivovanou funkciou HBA, zapnú sa diaľkové svetlá a nastavenie HBA sa zruší.
- Keď potiahnete spínač svetla smerom k vodičovi s nastavenou funkciou HBA, zapnú sa diaľkové svetlá a nastavenie HBA bude trvať dovtedy, kým budete držať spínač svetla.
- Keď potiahnete spínač svetla smerom k vodičovi s aktivovanou funkciou HBA, diaľkové svetlá sa vypnú a nastavenie HBA sa zruší.
- Keď otočíte spínač svetla do inej polohy, než je poloha AUTO, nastavenie HBA sa zruší.



### Upozornenie

**V nasledovných prípadoch nemusí HBA fungovať normálne.**

- Keď je predné sklo vozidla poškodené alebo znečistené prachom, rosou, hmlou, nálepkou, snehom, atď.
- Keď je svetlo vozidla prichádzajúceho oproti alebo vozidla vpredu poškodené.
- Keď je vozidlo prichádzajúce oproti alebo vozidlo vpredu mimo predného výhľadu.
- Keď je vozidlo prichádzajúce oproti alebo vozidlo vpredu rozpoznané len čiastočne na križovatke alebo na ceste so zákrutou.
- Ak je v okolí svetelný zdroj podobný svetlu vozidla alebo reflektor vpredu.
- Keď je v stavebnej oblasti svetelný zdroj alebo reflektor, atď.

## Svetlo privítania



Svetlo privítania je funkcia, ktorá riadi bočné svetlo na vonkajšom spätnom zrkadle a vonkajšie svetlo na rúčke predných dverí, aby sa zvýšila bezpečnosť a viditeľnosť v noci.

Ak je splnená niektorá z nasledovných podmienok, svetlo privítania (bočné svetlo na spätnom zrkadle a svetlo na rúčke dverí) sa rozsvieti približne na 30 sekúnd.

- Keď stlačíte tlačidlo Zamknutia/Odomknutia na Smart kľúči a všetky dvere sú zavreté.
- Keď stlačíte tlačidlo Zamknutia/Odomknutia rúčky dverí na Smart kľúči a v móde monitorovania odcudzenia (krádeže) a všetky dvere sú zavreté.
- Ak ste vo vzdialenosti cca 1 m od vozidla v móde monitorovania odcudzenia (krádeže) a máte pri sebe Smart kľúč.

## Nastavenie svetla príchodu domov

### Svetlo príchodu domov zapnuté ON

Ak je spínač zapaľovania otočený z polohy ON do polohy OFF so zapnutými prednými svetlami (stretávacie svetlá), predné svetlá (stretávacie svetlá) zostanú zapnuté po nastavený čas.

### Svetlo príchodu domov vypnuté OFF

- Predné svetlá (stretávacie svetlá) sa po nastavenom čase vypnú a všetky dvere vrátane výklopných zadných dverí sa zatvoria.
- Ak sú nejaké dvere alebo výklopné zadné dvere otvorené počas nastaveného času, predné svetlá (stretávacie svetlá) sa po 3 min. vypnú.
- Ak sú nejaké dvere alebo výklopné zadné dvere zatvorené počas nastaveného času, predné svetlá (stretávacie svetlá) sa po nastavenom čase vypnú.
- Keď otočíte spínač Automatické (AUTO) svetlo a predné svetlá (stretávacie svetlá) do polohy OFF, svetlá sa vypnú okamžite.

## Nastavenie svetla odchodu z domu

### Svetlo odchodu z domu zapnuté ON


Ak je ochrana proti krádeži vypnutá stlačením spínača odomknutia dverí UNLOCK na smart kľúčí alebo na spínači rúčky dverí, predné svetlá (stretávacie svetlá) sa zapnú a zostanú zapnuté po nastavený čas.

### Svetlo odchodu z domu vypnuté OFF


- Predné svetlá (stretávacie svetlá) sa prepnú po nastavenom čase na svetlá odchodu z domu.
- Stlačenie spínača zamknutia dverí LOCK na smart kľúčí, keď je svetlo odchodu z domu zapnuté ON, vypne predné svetlá (stretávacie svetlá). (Systém ochrany proti krádeži je zapnutý.)
- Ak otočíte spínač zapaľovania a svetlo odchodu z domu je zapnuté ON, svetlo sa okamžite vypne.

### Nastavenie svetla príchodu domov/ odchodu z domu

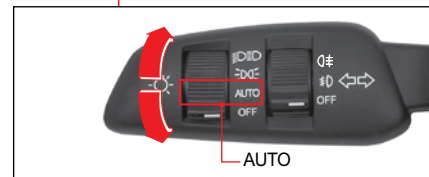
#### • Nadštandardný typ

Chodte na **Nastavenia vozidla** → **Svetlo** → **Svetlo odchodu z domu** v  (Užívateľské nastavenia) na prístrojovom paneli a nastavte čas pre **svetlo príchodu domov**.

#### • Štandardný typ

Chodte na **Svetlo** → **Svetlo odchodu z domu** v  (Užívateľské nastavenia) na prístrojovom paneli a nastavte čas pre **svetlo príchodu domov**.

## Funkcia automatického svetla\*



Funkcia automatického svetla je funkcia, ktorá detekuje objem slnečného svetla prechádzajúceho cez senzor a automaticky zapína alebo vypína predné svetlo a zadné svetlo.

- Funkcia automatického svetla sa aktivuje vtedy, keď je spínač svetla v polohe AUTO.

## Senzor automatického svetla



Senzor automatického svetla je integrovaný so senzorom dažďa.



### Upozornenie

- Ak senzor automatického svetla potrasiete alebo naňho vyviniete tlak, automatické svetlo môže fungovať chybné.
- Nečistíte senzor automatického svetla čistidlami ako je napr. vosk, atď. Funkcia automatického svetla môže fungovať chybné.
- Ak dáte na predné sklo komerčne predávané fólie, funkcia automatického svetla môže fungovať chybné.
- Ak pri jazde na ceste s nerovným povrchom vozidlo značne vibruje, funkcia automatického svetla môže fungovať chybné.
- Moment vypnutia a zapnutia svetla sa môže meniť podľa klimatických podmienok, ako je hmla, sneh a dážď a podľa okolitého prostredia.

- Keď zmeníte spínač svetla do polohy AUTO alebo z polohy AUTO do inej polohy, svetlá vo vozidle, zadné svetlá a predné svetlá môžu momentálne zablikať. Toto je normálny jav, ktorý rozpoznáva stav automatického svetla.
- Keď prechádzate cez tmavé miesto ako napr. tunel, nespoliehajte sa na funkciu automatického svetla a manuálne zapnite predné svetlá.
- Pri východe a západe slnka používajte funkciu automatického svetla pre predné svetlá a zadné svetlá len obmedzene. Vo všeobecnosti zapínajte predné svetlá a zadné svetlá manuálne.
- Funkciu automatického svetla pre predné svetlá a zadné svetlá nepoužívajte v zamračený deň. Svetlá zapínajte manuálne.

## Interiérové svetlá

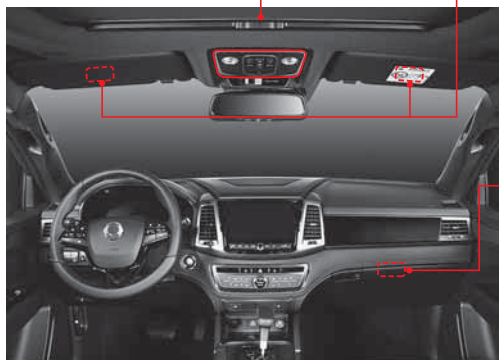
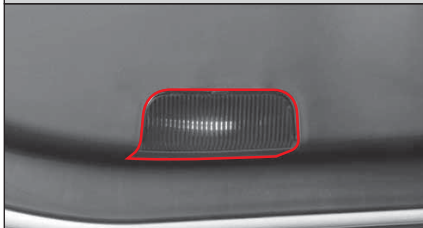
Predné interiérové svetlo



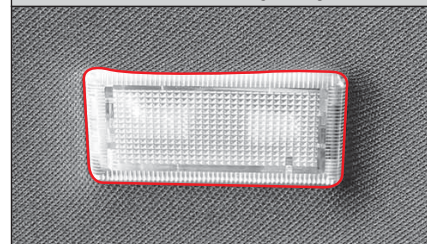
Centrálne interiérové svetlo



Ďalšie svetlo na predných dverách



Svetlo slnečnej clony



Svetlo v odkladacej schránke



## Predné stropné osvetlenie (konzola nad hlavou)



- 1 Spínač bodového svetla pri sedadle vodiča
- 2 Spínač bodového svetla pri prednom sedadle cestujúceho
- 3 Vodič/cestujúci/centrálne interiérové svetlo/ spínač bodového svetla
- 4 Spínač spojenia dverí
- 5 Predné bodové svetlo



### Varovanie

- Keď jazdíte v noci alebo v tmavom priestore, nepoužívajte interiérové svetlo. Osvetlenie z interiérového svetla môže zhoršiť predný výhľad vodiča, čo môže spôsobiť nehodu.

### Poznámka

- Keď interiérové svetlo zostane svietiť aj po vypnutí motora, automaticky sa vypne po cca 10 minútach, aby sa nevybila batéria.

### Spínač bodového svetla pri sedadle vodiča

Keď stlačíte spínač (1), zapne sa predné svetlo pri sedadle vodiča.

### Spínač bodového svetla pri prednom sedadle cestujúceho

Keď stlačíte spínač (2), zapne sa predné svetlo pri sedadle cestujúceho.

### Spínač bodového svetla pre vodiča / cestujúceho / centrálne interiérové svetlo

Keď stlačíte spínač (3), vodiča / cestujúceho / centrálne interiérové svetlo sa zapne.

### Spínač spojenia dverí

Keď otvoríte dvere stlačením spínača (4), zapne sa predné interiérové svetlo a centrálne interiérové svetlo a keď zavriete dvere, tieto svetlá sa vypnú.

### Predné bodové svetlo (5)

Rozsvieti sa keď je zapnuté predné svetlo. Matne rozsvieti prednú centrálnu oblasť.

### Funkcia spojenia medzi Smart kľúčom a predným interiérovým svetlom

Ak odomknete dvere Smart kľúčom a stlačíte spínač spojenia medzi predným interiérovým svetlom a dverami, interiérové svetlá pri sedadle vodiča a pri prednom sedadle cestujúceho sa rozsvetia na 30 sekúnd.

Ak vtedy zamknete dvere stlačením tlačidla zamknutia dverí na Smart kľúči, interiérové svetlá pri sedadle vodiča a pri prednom sedadle cestujúceho okamžite zhasnú.



### Upozornenie

- Nenechávajte dvere dlho otvorené s rozsvieteným svetlom spojenia medzi predným interiérovým svetlom a dverami, ani neodchádzajte od vozidla so zapnutým interiérovým svetlom. Ak bude interiérové svetlo svietiť po dlhý čas, môže sa vybit' batéria.

## Centrálne interiérové svetlo

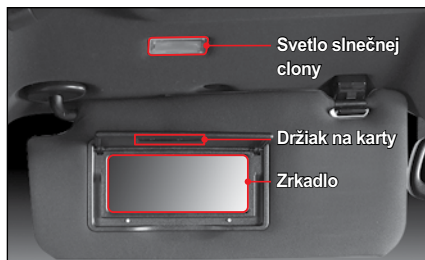


Stlačením spínača stredného vnútorného svetla sa stredné vnútorné svetlo rozsvieti. Po opätovnom stlačení spínača stredné vnútorné svetlo zhasne. Stredné vnútorné svetlo sa rozsvieti po otvorení dverí bez ohľadu na to, či je stlačený spínač stredného vnútorného svetla, keď je stlačený dvojitý spínač dverí.

### Upozornenie

- Ak necháte dvere otvorené a dvojitý spínač dverí je stlačený, môže sa vybiť batéria.

## Svetlo slnečnej clony/zrkadla



Keď potlačíte slnečnú clonu smerom dole a otvoríte kryt zrkadla, zapne sa svetlo.

Keď zatvoríte kryt zrkadla, svetlo zhasne.

### Upozornenie

- Po použití zrkadla na slnečnej clone zavrite. Ak tak neurobíte, svetlo slnečnej clony bude naďalej svietiť a môže vybiť batériu. Otvorený kryt zrkadla môže spôsobiť aj zranenie.

### Poznámka

- Keď potlačíte slnečnú clonu smerom dole a použijete ju ako ochranu pred slnkom, môžete upraviť polohu slnečnej clony.

## Ďalšie svetlo vo dverách (predné sedadlá)



Keď otvoríte dvere, svetlo sa rozsvieti a keď dvere zavriete, svetlo zhasne.

## Svetlo v odkladacej schránke



Keď otvoríte odkladaciu schránku, svetlo sa rozsvieti a keď odkladaciu schránku zavriete, svetlo zhasne.

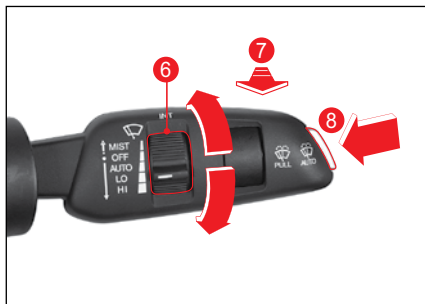
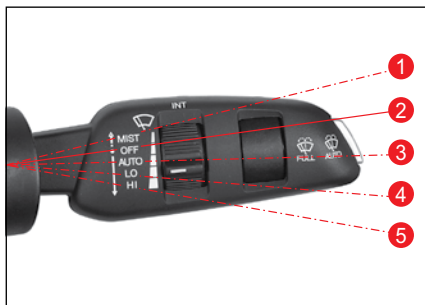


### Upozornenie

- Ak necháte odkladaciu schránku otvorenú, môže spôsobiť zranenie cestujúceho v prípade nehody alebo náhleho zabrzdzenia. Vždy jazdite so zatvorenou odkladacou schránkou.

# Stierač a ostrekovacia kvapalina

## Stierač predného skla



### 1 MIST

Stierač sa zapne vtedy, keď potlačíte páčku stierača smerom hore.

Keď páčku uvoľníte, vráti sa do polohy OFF a zastaví sa.

### 2 OFF

Stierač sa zastaví.

### 3 AUTO

Rýchlosť stierača sa upraví automaticky podľa rýchlosti vozidla a sily dažďa (stierač s dažďovým senzorom).

### 4 LO

Stierač stiera pomaly.

### 5 HI

Stierač stiera rýchlo.

## Úprava rýchlosti stierača predného skla

Keď je páčka stierača v polohe AUTO, upraví sa rýchlosť stieračov.

Keď potiahnete páčku na úpravu rýchlosti stierača (6) smerom hore, stierač bude stierať rýchlejšie a keď potlačíte páčku smerom dolu, stierač bude stierať pomalšie.

### Poznámka

- Keď dáte páčku stierača do polohy AUTO a spínač START/STOP je v polohe ON, stierač bude stierať len raz.
- Keď sa zotmie a zapne sa automatické svetlo, stierač bude stierať rýchlejšie.

## Spojenie stierača predného skla a ostrekovacej kvapaliny



Táto funkcia automaticky nastrieka tekutinu, keď je zapnutý stierač predného skla.

Funguje nasledovne podľa toho, ako dlho podržíte páčku stierača (7).

- Potiahnite páčku na menej ako 0,6 sekundy. Nastrieka sa ostrekovacia kvapalina a stierače budú stierať raz.
- Potiahnite páčku na 0,6 sekundy alebo viac. Nastrieka sa ostrekovacia kvapalina a stierače budú stierať trikrát.
- Držte páčku. Nastrieka sa ostrekovacia kvapalina a stierače budú stále stierať.

## Predný automatický umývač

Keď je páčka stierača v polohe OFF, stlačte spínač predného automatického stierača (8).

Nastrieka sa ostrekovacia kvapalina a stierače budú stierať štyrikrát, potom sa ostrekovacia kvapalina opätovne nastrieka a stierače budú stierať trikrát.



## Stierač s dažďovým senzorom\*

Stierač s dažďovým senzorom detekuje objem dažďa a kontroluje, či je potrebné spustiť stierač predného skla a automaticky upravuje jeho rýchlosť.

Stierač s dažďovým senzorom sa aktivuje vtedy, keď sa páčka stierača prepne do polohy AUTO.

### Dažďový senzor



Dažďový senzor je integrovaný do senzora automatického svetla.



#### Varovanie

- Keď prepnete páčku stierača do polohy AUTO a spínač START/STOP je v polohe ON, nechytajte predné sklo tam, kde je umiestnený dažďový senzor, ani ho nečistite vlhkou handričkou. Toto môže aktivovať stierač s dažďovým senzorom, čo vám môže poraniť ruku alebo inú časť tela.





#### Upozornenie

- Ak je predné sklo suché, stierač nezapínajte. Mohol by poškodiť predné sklo alebo lištu stierača. Po nastriekaní ostrekovacej kvapaliny vždy použite stierač.
- Pred umývaním vášho vozidla prepnite páčku stierača do polohy OFF. Ak tam neurobíte, stierač sa môže náhodne aktivovať a spôsobiť zranenie alebo poškodiť vozidlo.
- Keď neprší, prepnite páčku stierača do polohy OFF. Zabráni to tomu, aby sa niektoré zariadenia ako napr. dažďový senzor nezapli.
- V zime zapínajte stierač len vtedy, keď ste sa presvedčili, že lišta stierača nie je zamrznutá. Inak to môže poškodiť predné sklo alebo lištu stierača.

## Vonkajšie spätné zrkadlo

### Sklápanie/odklápanie vonkajšieho spätného zrkadla






- Keď stlačíte ľavú stranu tlačidla (  ), vonkajšie spätné zrkadlo sa odklopi.
- Keď stlačíte pravú stranu tlačidla (  ), vonkajšie spätné zrkadlo sa sklolí.

### Funkcia automatického sklápania/odklápania

Nasledovná funkcia automaticky sklápa alebo odklápa vonkajšie spätné zrkadlo.

- Keď sa stlačí tlačidlo zamknutia/odomknutia dverí na Smart kľúči.
- Keď sa stlačí tlačidlo zamknutia/odomknutia na rúčke dverí.
- Keď sa aktivuje funkcia smart auto zamknutia dverí.
- Keď sa aktivuje funkcia automatického prístupu.

### Aktivácia/deaktivácia funkcie automatického sklápania/odklápania

- Aktivácia funkcie  
Prepnite tlačidlo sklápania/odklápania vonkajšieho spätného zrkadla do neutrálnej polohy (  ).
- Deaktivácia funkcie  
Stlačte ľavú stranu (  ) alebo pravú stranu (  ) vonkajšieho spätného zrkadla.





#### Upozornenie

- Funkcia sklápania/odklápania vonkajšieho spätného zrkadla sa aktivuje len vtedy, keď je vozidlo v móde ochrany proti krádeži.

## Úprava vonkajšieho spätného zrkadla



- 1 Otočný ovládač na nastavenie vonkajšieho spätného zrkadla (  )
- 2 Spínač riadenia vonkajšieho spätného zrkadla (  )

### Voľba vonkajšieho spätného zrkadla

Otočte otočný ovládač (1) doľava alebo doprava a vyberte si zrkadlo, ktoré chcete upraviť.

- Otočenie doľava: Môžete upraviť vonkajšie spätné zrkadlo na strane sedadla vodiča.
- Otočenie doprava: Môžete upraviť vonkajšie spätné zrkadlo na strane predného sedadla cestujúceho.

### Úprava uhla vonkajšieho spätného zrkadla

Upravte uhol zrkadla podľa výhľadu vodiča pohybovaním tlačidla (2) smerom hore, dole, naľavo, napravo.



### Varovanie

- Na okná pri sedadle vodiča a prednom sedadle cestujúceho nedávajte žiadne farebné fólie. Môže to zhoršiť pohľad do vonkajšieho spätného zrkadla v noci, čo môže spôsobiť nehodu.



### Upozornenie

- Vonkajšie spätné zrkadlo možno sklopiť alebo odklopiť na určitý čas po vypnutí motora.
- Po vypnutí motora neupravujte vonkajšie spätné zrkadlo príliš dlho. Batéria sa môže vybiť.
- Neupravujte vonkajšie spätné zrkadlo viac, než je potrebné. Ak zrkadlo dosiahne maximálny uhol úpravy, jeho pohyb sa zastaví, ale keď je stlačený spínač, motor ďalej beží, čo môže spôsobiť chybu v motore.
- Neupravujte vonkajšie spätné zrkadlo ručne, ale pomocou spínača motora. Ak tak urobíte, môže to poškodiť zrkadlo a príslušné zariadenia.
- Pri umývaní vozidla nesmerujte prúd vody pod vysokým tlakom priamo na zrkadlo. Vonkajšie spätné zrkadlo funguje na elektrinu, takže pri zlyhaní elektrického zariadenia nebude fungovať.

- Ak je zrkadlo zamrznuté a v zime sa nehýbe, neupravujte ho nasilu. Zrkadlo opatrne pohnite po odstránení ľadu odmrazovacím sprejom, alebo namočte mäkkú handričku alebo špongiu do teplej vody a umyte zamrznutú časť.
- Ľad neodškrabujte ani v prípade, ak je zrkadlo v zime zamrznuté. Môžete poškodiť povrch zrkadla.

## Interiérové zrkadlo

Interiérové spätné zrkadlo možno upraviť smerom hore, dole alebo do bokov, aby ste mali čo najlepšiu výhľad.

### Interiérové zrkadlo ECM\*

Interiérové zrkadlo ECM (Elektronické chromické zrkadlo) automaticky detekuje svetlo z vozidla idúceho vzadu cez svetelný senzor a znižuje svetelnosť odrazu zrkadla, aby sa zabránilo oslneniu vodiča.

- Keď chcete upraviť uhol interiérového zrkadla, chyťte zrkadlo do ruky a pohybujte s ním smerom hore, dole alebo do bokov, aby ste mali čo najlepšiu zadnú výhľad.





#### Varovanie

- Zrkadlo upravujte vždy pred jazdou.
- Nikdy neupravujte zrkadlo počas jazdy. Môže to odvieť pozornosť vodiča a spôsobiť nehodu.
- Ak je interiérové zrkadlo poškodené, môže z neho vyteciť elektrolyt. Dávajte pozor, aby sa elektrolyt nedostal do kontaktu s pokožkou alebo očami. Ak sa elektrolyt dostane do kontaktu s pokožkou alebo očami, okamžite ho vymyte vodou a choďte k lekárovi.



#### Upozornenie

V ktoromkoľvek z nasledovných prípadov nemusí funkcia automatického zníženia oslnenia ECM interiérového zrkadla fungovať.

- Ak predné svetlo vozidla vzadu nesmeruje priamo na senzor detekcie svetla.
- Ak je na zadnom skle tmavá fólia.
- Ak je riadiaca páka v polohe R (spiatka). Vtedy sa funkcia automatického zníženia oslnenia zastaví, aby umožnila ľahkú identifikáciu objektu.

## Interiérové spätné zrkadlo manuálneho typu



Interiérové spätné zrkadlo možno upraviť smerom hore, dole alebo do bokov, aby ste mali čo najlepší výhľad tak, že budete zrkadlom pohybovať rukou.

## Manuálna úprava pre noc/deň (A)

Interiérové spätné zrkadlo môžete nastaviť manuálne stlačením alebo potiahnutím páčky, aby ste zabránili oslepeniu vodiča v noci svetlom prichádzajúcim z vozidiel vzadu.



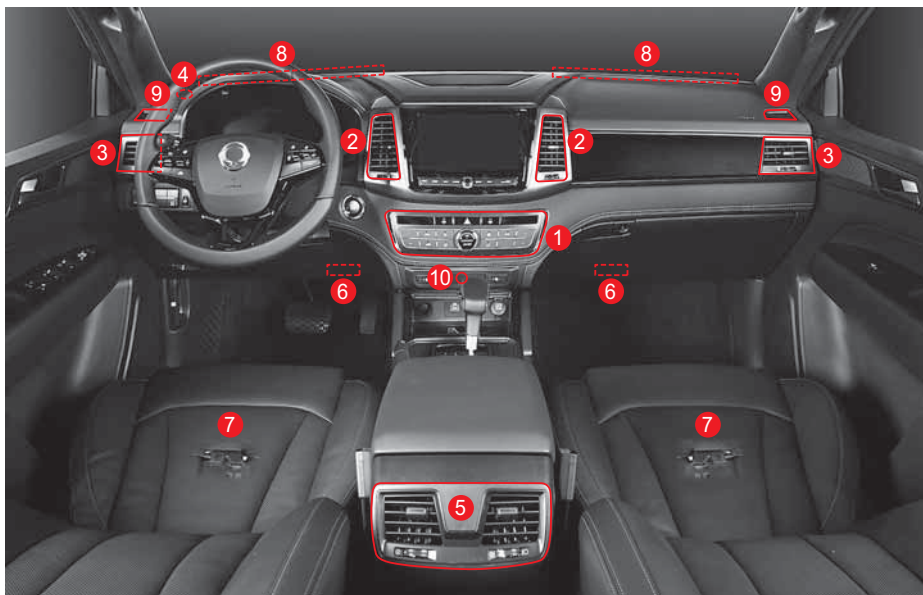
#### Varovanie

- Pre vašu bezpečnosť upravte zrkadlo pred jazdou.



#### Upozornenie

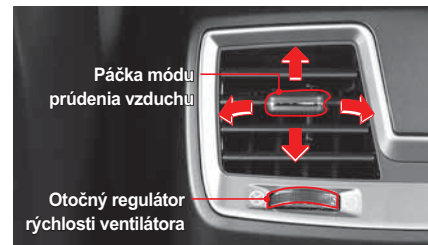
- Keď v noci nevidíte zadnú časť vášho vozidla, upravte spätné zrkadlo tak, že ho budete rukou pohybovať dozadu alebo dopredu do želaného uhla, aby ste mali jasný zadný výhľad.



- 1 Nastavenie kúrenia a klimatizácie
- 2 Centrálny otvor vzduchu ventilátora
- 3 Bočný otvor vzduchu ventilátora
- 4 Senzor slnečného svetla
- 5 Zadný otvor vzduchu ventilátora

- 6 Predný otvor vzduchu ventilátora
- 7 Podlahový otvor vzduchu ventilátora pre nohy (pod predným sedadlom)
- 8 Centrálny otvor vzduchu rozmrazovača
- 9 Bočný otvor vzduchu rozmrazovača
- 10 Senzor teploty interiéru

## Úprava smeru prúdenia vzduchu a zablokovanie prúdenia vzduchu



3

- Upravte prúdenie vzduchu  
Smer prúdenia vzduchu môžete nastaviť pohybovaním páčky módu prúdenia vzduchu smerom hore, dole, doľava a doprava.
- Otváranie a zatváranie vzduchových ventilov  
Ak úplne stlačíte páčku módu prúdenia vzduchu v smere zavretia (⊗), vzduchový ventil sa zavrie a vzduch prestane prúdiť. Ak páčku potlačíte v smere otvorenia (○), začne prúdiť vzduch.

### Upozornenie

- Na kolík úpravy smeru prúdenia vzduchu v otvore nedávajte držiak na pohár ani iné zariadenie. Môže to poškodiť kolík úpravy smeru prúdenia vzduchu alebo iné zariadenia.

## Upozornenia pre používanie vykurovania a klimatizácie

### Výmena chladiacej zmesi/oleja v klimatizácii

Ubezpečte sa, že ste vymenili chladiacu zmes a olej za také produkty, ktoré spĺňajú špecifickú normu a kapacitu.

Inak to môže poškodiť systém klimatizácie.

Položka		Typ A	Typ B
Špecifikácia		R-1234yf	R134a
Kapacita	Jednoduchá klimatizácia	520 ± 30g	550 ± 30g
Kapacita oleja		160cc	160cc



#### Varovanie

- Ak je to možné, počas jazdy si zvolte mód čerstvého vzduchu, alebo otvorte okno a často vetrajte, aby sa do vozidla dostal čerstvý vzduch. Ak tak neurobíte, vzduch vo vozidle stuchne a spôsobí bolenie hlavy alebo nevoľnosť.
- Keď do vozidla prúdi výfukový plyn, treba zvýšiť pozornosť, pretože môže spôsobiť otravu oxidom uhoľnatým.
- Keď idete v oblasti, kde môže prúdiť do vozidla prach alebo dym, použite mód recirkulácie a stlačte tlačidlo pre mód čerstvého vzduchu.
- Nikdy nespíte ani nezostávajúte vo vozidle po dlhý čas so zapnutou klimatizáciou alebo kúrením so zavretými dverami a oknami v lete alebo v zime. Môžete sa prídusiť v dôsledku nedostatku kyslíka vo vozidle.
- V lete nikdy nenechávajúte dojča, malé dieťa alebo starú osobu samotnú vo vozidle, ani na krátku dobu. Teplota vo vozidle sa môže zvýšiť a spôsobiť riziká ako napr. zadusenie.
- Chladiaca kvapalina je horľavá čo môže spôsobiť požiar únikom plynu alebo statickou elektrinou, takže pri manipulácii s chladiacou kvapalinou (R-1234yf) buďte veľmi opatrný.



### Upozornenie

- Pred jazdou otvorte všetky okná, aby dnu prúdil vzduch, čo má dobrý vplyv na zdravie cestujúcich a príjemné prostredie vo vozidle. Keď zaparkujete na dlhší čas vozidlo na mieste, ktoré je na priamom slnku, teplota vo vozidle môže stúpnuť a môže spôsobiť vyparovanie prchavých organických látok, ktoré sú škodlivé pre ľudí.
- Neštartujte motor v prípade, keď sú zapnuté elektrické zariadenia s vysokým elektrickým zaťažením, ako napr. klimatizácia a ventilátor. v takomto prípade môže byť ťažké naštartovať motor a voľnobeh motora bude nestabilný aj po naštartovaní, takže môžete cítiť väčšie vibrácie ako obvykle.
- Keď idete po dlhej strmej ceste, vypnite a zapnite klimatizáciu každé 3 minúty alebo 5 minút. Ak tak neurobíte, motor sa môže prehriať a spôsobiť požiar.
- Ak pri zapnutej klimatizácii náhle zrýchlite, magnetická spojka v kompresore sa odpojí a môže zaznieť kliknutie. Toto je normálny stav, ktorý znižuje nadmerný tlak chladiacej kvapaliny, aby chránil klimatizačný systém.

- Ak chcete klimatizáciu opätovne zapnúť, alebo ak ju určitý čas nepoužívate, pustíte ju na malú rýchlosť. Ak sa klimatizácia nepoužíva po dlhší čas, olej v kompresore necirkuluje, čo môže spôsobiť zlyhanie.
- Keď použijete klimatizáciu po dlhšom čase, môžete cítiť z otvoru pre vzduch zápach. V takomto prípade otvorte okno a nechajte klimatizáciu bežať 20 až 30 minút, aby sa zápach vyvetral.
- Keď je zapnutá klimatizácia, nevypínajte náhle motor. Ventilátor motora sa náhle zastaví a studený alebo teplý vzduch sa v rúrke kondenzuje a nevypúšťa sa von, čo spôsobí zápach. Pred vypnutím motora vypnite klimatizáciu a nechajte vyfukovať vzduch na 2 až 3 minúty v móde čerstvého vzduchu.
- Po zastavení vozidla nenechajte klimatizáciu zapnutú po dlhý čas. Motor sa môže prehriať a spôsobiť chybu.
- Ak je motor nenaštartovaný, nezapínajte ventilátor na dlhý čas. Batéria sa môže vybiť.
- V sezóne mimo zimy zapnite klimatizáciu raz týždenne, aby olej v kompresore klimatizácie a v iných častiach cirkuloval. Toto pomáha udržiavať klimatizáciu v najlepšom stave.

## Kontrola vykurovania a klimatizácie\*



- 1 Indikátor fungovania
  - A Nastavenie teploty na strane sedadla vodiča
  - B Indikátor rýchlosti ventilátora
  - C Nastavenie teploty na strane predného sedadla cestujúceho
- 2 Spínač odmrazovania a odrosovania
- 3 Spínač vyhrievania skla
- 4 Tlačidlo riadenia teploty na strane sedadla vodiča
- 5 Spínač AUTO
- 6 Tlačidlo módu prúdenia vzduchu (na tvár)
- 7 Spínač odmrazovania a odrosovania/Tlačidlo módu prúdenia vzduchu (na nohy)
- 8 Spínač na synchronizáciu s nastavenou teplotou na strane vodiča
- 9 Tlačidlo riadenia teploty na strane predného sedadla cestujúceho
- 10 Tlačidlo prepínania cirkulácie/čerstvého vzduchu
- 11 Tlačidlo módu prúdenia vzduchu (na tvár a na nohy)
- 12 Tlačidlo módu prúdenia vzduchu (na nohy)
- 13 Otočný regulátor rýchlosti ventilátora
- 14 Spínač klimatizácie
- 15 Spínač ON/OFF



## Zapnutie/vypnutie vykurovania a klimatizácie

- Keď chcete zapnúť vykurovanie a klimatizáciu, stlačte spínač ON/OFF (1). Vykurovanie a klimatizácia sa zapnú a predchádzajúci prevádzkový stav trvá.
- Keď chcete vypnúť vykurovanie a klimatizáciu, opäť stlačte spínač ON/OFF (1).



### Poznámka

- Keď stlačíte spínač alebo tlačidlo, iné ako spínač ON/OFF vykurovania a klimatizácie, bude fungovať riadenie teploty a zmena smeru prúdenia vzduchu, ale funkcia prúdenia vzduchu nie je aktivovaná vtedy, keď je systém zapnutý. Avšak spínač synchronizácie s nastavenou teplotou sedadla vodiča (SYNC) funguje samostatne.

## Úprava teploty sedadla vodiča a predného sedadla cestujúceho

Teplotu môžete nastaviť stlačením tlačidla riadenia teploty (1).

- Keď indikátor fungovania SYNC (3) svieti, nastavená teplota sedadla vodiča a predného sedadla cestujúceho sa zmení zároveň.
- Nastavenú teplotu možno upraviť o 0,5°C stlačením tlačidla riadenia teploty.



### Poznámka

- Keď stlačíte spínač AUTO v manuálnom móde, mód sa zmení na mód AUTO a každý mód sa riadi automaticky podľa nastavenej teploty.

## Úprava teploty sedadla vodiča a predného sedadla cestujúceho (nezávislá operácia)

Nastavenú teplotu sedadla vodiča a predného sedadla cestujúceho možno nastaviť nezávisle.

- Keď indikátor fungovania SYNC (3) nesvieti, stlačte spínač SYNC (4) alebo tlačidlo riadenia teploty predného sedadla cestujúceho (2) raz alebo opakovane.

## Synchronizácia s nastavenou teplotou sedadla vodiča (SYNC)

Nastavená teplota sedadla vodiča platí pre nastavenú teplotu predného sedadla cestujúceho.

- Keď indikátor fungovania SYNC (3) svieti, stlačte spínač SYNC (4) raz alebo opakovane.

### Poznámka

- Klimatizácia ON/OFF, smer prúdenia vzduchu, mód recirkulácie alebo mód čerstvého vzduchu sú nastavené automaticky podľa nastavenej teploty sedadla vodiča.
  - Ak je nastavená teplota nízka (LO): klimatizácia je ON, vzduch prúdi na tvár a je zapnutý mód recirkulácie.
  - Ak je nastavená teplota vysoká (HI): klimatizácia je OFF, vzduch prúdi na nohy a je zapnutý mód čerstvého vzduchu.

## Automatický mód

Funguje nasledovne pri naštartovanom motore.

- Stlačte spínač AUTO (1).  
Indikátor sa rozsvieti.
- Nastavte želanú vnútornú teplotu stlačením tlačidla riadenia teploty (2).



### Poznámka

- Keď je aktivovaný mód AUTO, rýchlosť ventilátora a smer prúdenia vzduchu sa nastavujú automaticky podľa nastavenej teploty, vnútornej teploty a teploty vzduchu.
- Keď stlačíte spínač recirkulácie/čerstvého vzduchu, otočný regulátor rýchlosti ventilátora, tlačidlo módu prúdenia vzduchu, spínač klimatizácie alebo spínač odmrázovania a odrosovania v móde AUTO, mód AUTO bude zrušený a prepne sa do manuálneho módu.

## Manuálny mód

Funguje nasledovne pri naštartovanom motore.

- Stlačte spínač ON/OFF (1).
- Nastavte želanú vnútornú teplotu stlačením tlačidla riadenia teploty (2).  
Na indikátore fungovania sa zobrazí súčasná nastavená teplota.
- Nastavte želanú rýchlosť ventilátora otočením otočného regulátora rýchlosti ventilátora (3).  
Na indikátore fungovania sa zobrazí súčasná nastavená rýchlosť ventilátora.
- Nastavte želaný smer prúdenia vzduchu stlačením tlačidla módu prúdenia vzduchu.
- Nastavte mód recirkulácie alebo mód čerstvého vzduchu stlačením tlačidla prepnutia recirkulácie/čerstvého vzduchu (4).
  - Mód recirkulácie: Indikátor fungovania sa rozsvieti.
  - Mód čerstvého vzduchu: Indikátor fungovania zhasne.
- Ak chcete použiť klimatizáciu, stlačte spínač klimatizácie (5).



### Varovanie

- **Nepoužívajte mód recirkulácie dlhšie, než je potrebné. Môže spôsobiť boľenie hlavy alebo nevoľnosť v dôsledku nedostatku kyslíka vo vozidle. Okno sa môže aj zarsiť, čo ohrozuje bezpečnú viditeľnosť a môže spôsobiť nehodu.**
- **Dávajte pozor, aby výfukový plyn neprúdil do vozidla. Môže to spôsobiť otravu oxidom uhoľnatým.**
- **Keď prechádzate cez oblasť, kde prúdi prach alebo plyn, zapnite mód recirkulácie. Po prejení prepnite na mód čerstvého vzduchu, aby ste zabezpečili vetranie.**

### Poznámka

- Keď stlačíte spínač AUTO v manuálnom móde, mód sa zmení na mód AUTO a každý mód sa riadi automaticky podľa nastavenej teploty.

## Voľba smeru prúdenia vzduchu

Stlačte spínač módu prúdenia vzduchu požadovaným smerom.

Indikátor fungovania sa zapne.



1



Vzduch prúdi na predné sklo a okná dverí.

Keď stlačíte spínač odmrazovania a odrosovania, mód sa automaticky prepne na mód čerstvého vzduchu a zapne sa klimatizácia.

2



Vzduch prúdi na tvár (zo závodu nastavený na chladenie)

3



Vzduch prúdi na tvár a nohy

4



Vzduch prúdi na nohy, na predné sklo a na okná dverí

5



Vzduch prúdi na nohy (zo závodu nastavený na vykurovanie)

### Poznámka

- Ak je smer prúdenia vzduchu nastavený na nohy, trochu vzduchu sa dostane aj na predné sklo a na okná dverí, čo zabraňuje tvoreniu vlhkosti na prednom skle.

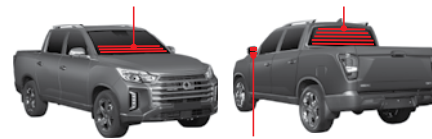
## Fungovanie vyhrievania skla

Ak je sklo pokryté námrazou alebo hmlou, môžete ju odstrániť vykurovaním skla.

- Ak chcete zapnúť vykurovanie skla, stlačte spínač vykurovania skla. Indikátor fungovania sa rozsvieti a vykurovanie skla bude zapnuté na cca 12 minút.
- Ak chcete vypnúť vykurovanie skla, opätovne stlačte spínač vykurovania skla. Indikátor fungovania zhasne a vykurovanie skla sa zastaví.



Vyhrievanie predného skla    Vyhrievanie zadného skla



Vyhrievanie vonkajšieho spätného zrkadla

### Poznámka

- Vykurovanie skla funguje len vtedy, keď je motor naštartovaný.
- Keď je vykurovanie skla zapnuté, zároveň je zapnuté aj vykurovanie predného skla, zadného skla a vonkajšieho spätného zrkadla.
- Ak chcete opäť zapnúť vykurovanie skla do 10 minút potom, ako bolo zapnuté 12 minút, vykurovanie skla bude zapnuté len na cca 6 minút.

## Odstránenie vlhkosti zo skla

- 1 Stlačte spínač odmrázovania a odrosovania (1).
  - 2 Otočte otočný regulátor rýchlosti ventilátora (2) na polohu inú ako je OFF.
- Indikátor fungovania sa rozsvieti.
  - Ak chcete rýchlo odstrániť vlhkosť zo skla, nastavte rýchlosť ventilátora na vysokú.
  - Ak chcete odstrániť námrazu alebo hmlu z vonkajšieho povrchu skla, nastavte teplotu na vysokú.



### Poznámka

- Keď stlačíte spínač odmrázovania a odrosovania (1), klimatizácia sa aktivuje automaticky a nastaví sa mód čerstvého vzduchu a rýchlosť ventilátora úrovne 1 alebo vyššia. Keď opätovne stlačíte spínač, systém sa vráti do pôvodného stavu.
- Aby ste vo všeobecnosti zabránili tvoreniu vlhkosti na skle, odporúčame nastaviť spínač recirkulácie/čerstvého vzduchu (3) na mód čerstvého vzduchu.

### Varovanie

- Keď prší alebo je vysoká vlhkosť, prepnite spínač recirkulácie/čerstvého vzduchu na mód čerstvého vzduchu a nastavte smer prúdenia vzduchu na predné sklo. Keď prší alebo je vysoká vlhkosť na prednom skle aj na ostatných oknách sa môže objaviť vlhkosť, aj keď je zapnutá klimatizácia. Toto môže spôsobiť horšiu viditeľnosť vpredu, naboku a vzadu a môže nastať veľmi nebezpečná situácia.

### Upozornenie

- Ak je zapnutá funkcia odmrázovania a odrosovania a smer prúdenia vzduchu je nastavený na nohy a na predné sklo, nepoužívajte často klimatizáciu. Môže to zahmlieť vonkajší povrch predného skla z dôvodu teplotného rozdielu vo vozidle a vonku. V takomto prípade rýchlo odstráňte vlhkosť z vonkajšieho povrchu predného skla stieračom a prepnite smer prúdenia vzduchu na tvár, aby ste zredukovali vlhkosť na vonkajšom povrchu predného skla.
- Z otvoru pre nasávanie vzduchu odstráňte cudzie látky (sneh, napadané lístie, atď.) v zime a v lete, aby ste zabránili tvoreniu vlhkosti na skle.

## Systém automatického odrosovania

Systém automatického odrosovania je prídavné zariadenie, ktoré automaticky odstraňuje zahmlenie z vnútornej strany predného skla, keď je to zistené, čo umožňuje bezpečnú jazdu.

### Aktivácia/deaktivácia systému automatického odrosovania

- Pre aktiváciu systému automatického odrosovania stlačte spínač ON/OFF (3) 5 krát za 3 sekundy a držte tento spínač Odmrazovania a odrosovania (2) stlačený.
- Indikátor fungovania systému automatického odrosovania (1) zabliká na 3 sekundy.
- Pre deaktiváciu systému automatického odrosovania, stlačte spínač ON/OFF (3) 5 krát za 3 sekundy a nedržte tento spínač Odmrazovania a odrosovania (2) stlačený.
- Indikátor fungovania systému automatického odrosovania zabliká na 3 sekundy.



## Úrovně fungovania systému automatického odrosovania

Ak sa zvýši vlhkosť na vnútornej strane predného skla, systém automatického odrosovania funguje na vysokej úrovni. Napríklad ak vlhkosť nie je pod kontrolou prepnutím do módu čerstvého vzduchu, čo je úroveň 1, funkcia sa prepína od úrovne 2 po úroveň 4 v naslednom poradí, aby bola vlhkosť pod kontrolou.

- Úroveň 1 - Prepnutie do módu čerstvého vzduchu
- Úroveň 2 - Klimatizácia ON
- Úroveň 3 - Prúdenie vzduchu smerom na predné sklo
- Úroveň 4 - Zvýšená rýchlosť ventilátora smerom na predné sklo



### Varovanie

- **Neprepínajte mód do módu recirkulácie počas fungovania systému automatického odrosovania. Ak tak urobíte, môže to znížiť efekt odstraňovania vlhkosti, znížiť bezpečnú viditeľnosť a môže to viesť k nehode.**
- **Neodstraňujte násilu kryt zo senzora na hornej časti predného skla. Ak tak urobíte, môže to poškodiť automatický senzor detekcie hmly.**



## Kontrola vykurovania a klimatizácie (manuálna)



- 1 Spínač odmrazovania a odrosovania
- 2 Spínač vykurovania skla
- 3 Otočný regulátor rýchlosti ventilátora
- 4 Spínač klimatizácie

- 5 Otočný regulátor teploty
- 6 Spínač recirkulácie/čerstvého vzduchu
- 7 Spínač odmrazovania a odrosovania/  
tlačidlo módu prúdenia vzduchu (na nohy)
- 8 Spínač MAX A/C

- 9 Tlačidlo módu prúdenia vzduchu (na tvár)
- 10 Tlačidlo módu prúdenia vzduchu (na tvár  
a nohy)
- 11 Tlačidlo módu prúdenia vzduchu (na nohy)
- 12 Indikátor otočného regulátora

## Nastavenie/fungovanie vykurovania a klimatizácie

Funguje nasledovne pri naštartovanom motore.

- Nastavte želanú rýchlosť ventilátora otočením otočného regulátora rýchlosti ventilátora (1).
- Nastavte želanú interiérovú teplotu otočením otočného regulátora teploty (2).
- Nastavte želaný smer prúdenia vzduchu stlačením tlačidla módu prúdenia vzduchu (4, 5, 6, 7).
- Zvoľte si mód recirkulácie alebo mód čerstvého vzduchu stlačením spínača recirkulácie/čerstvého vzduchu (3).
- Ak chcete použiť klimatizáciu, stlačte spínač klimatizácie (8).

Zakaždým, keď stlačíte spínač alebo tlačidlo, indikátor fungovania sa zapne alebo vypne.

V prípade spínača recirkulácie/čerstvého vzduchu sa však indikátor rozsvieti len vtedy, keď si zvolíte mód recirkulácie.



### Varovanie

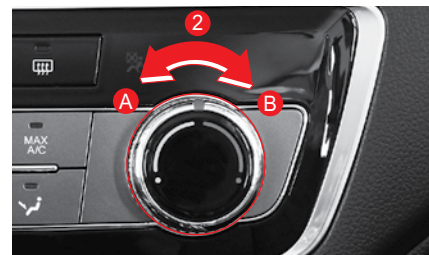
- **Nepoužívajte mód recirkulácie dlhšie, než je potrebné. Môže spôsobiť boľenie hlavy alebo nevoľnosť v dôsledku nedostatku kyslíka vo vozidle. Okno sa môže aj zarsiť, čo ohrozi bezpečnú viditeľnosť a môže spôsobiť nehodu.**

### Poznámka

- **Ak spínač klimatizácie (8) nie je stlačený, klimatizácia nie je aktivovaná ani v prípade, ak sa použije otočný regulátor rýchlosti ventilátora (1). Ventilátor len fúka vzduch.**

- Otočením otočného regulátora rýchlosti ventilátora (1) v smere A znížite rýchlosť ventilátora a otočením v smere B zvýšite rýchlosť ventilátora.
- Ak je indikátor otočného regulátora rýchlosti ventilátora C v polohe OFF, vykurovanie a klimatizácia sa deaktivujú.

## Úprava teploty



- Otočením otočného regulátora teploty (2) v smere A znížite nastavenú teplotu a otočením v smere B zvýšite nastavenú teplotu.

## Úprava rýchlosti ventilátora





## Odmrazovanie a odrosovanie

- Stlačenie spínača odmrázovania a odrosovania zapne indikátor fungovania a smer prúdenia vzduchu sa zmení na prúdenie na predné sklo a sklá dverí. Zároveň sa aktivuje klimatizácia a mód sa prepne na mód čerstvého vzduchu.
- Keď chcete vypnúť funkciu odmrázovania a odrosovania, stlačte buď tlačidlo módu prúdenia vzduchu alebo spínač Max A/C.



## Prepínanie medzi módom cirkulácie a módom čerstvého vzduchu

- Stlačenie spínača recirkulácie/ čerstvého vzduchu zapne indikátor fungovania a mód sa prepne na mód recirkulácie.
- Opätovné stlačenie spínača vypne indikátor fungovania a mód sa prepne na mód čerstvého vzduchu.



### Varovanie

- **Nepoužívajte mód recirkulácie dlhšie, než je potrebné. Môže spôsobiť bolesť hlavy alebo nevoľnosť v dôsledku nedostatku kyslíka vo vozidle. Okno sa môže aj zarosiť, čo ohrozi bezpečnú viditeľnosť a môže spôsobiť nehodu.**
- **Dávajte pozor, aby výfukový plyn neprúdil do vozidla. Môže to spôsobiť otravu oxidom uhoľnatým.**
- **Keď prechádzate cez oblasť, kde prúdi prach alebo plyn, zapnite mód recirkulácie. Po prejení prepnite na mód čerstvého vzduchu, aby ste zabezpečili vetranie.**

## Spínač MAX A/C

Keď stlačíte spínač Max A/C pri zapnutom vykurovaní a klimatizácii, systém bude fungovať nasledovne.

- Zapnite klimatizáciu.
- Prepnite na mód recirkulácie.
- Prepnite smer prúdenia vzduchu na tvár.
- Zapnite na najnižšiu teplotu



## Voľba smeru prúdenia vzduchu

Stlačte tlačidlo módu prúdenia vzduchu do želaného smeru.

Indikátor fungovania sa zapne.



	Vzduch prúdi na nohy, predné sklo a okná dverí.
	Vzduch prúdi na tvár (nastavenie zo závodu - chladenie)
	Vzduch prúdi na tvár a nohy.
	Vzduch prúdi na nohy (nastavenie zo závodu - kúrenie)

### Poznámka

- Ak je smer prúdenia vzduchu nastavený na nohy, trochu vzduchu sa dostane aj na predné sklo a na okná dverí, čo zabraňuje tvoreniu vlhkosti na prednom skle.

## Fungovanie vyhrievania skla

Ak je sklo pokryté námrazou alebo hmlou, môžete ju odstrániť vykurovaním skla.

- Ak chcete zapnúť vykurovanie skla, stlačte spínač vykurovania skla.  
Indikátor fungovania sa rozsvieti a vykurovanie skla bude zapnuté na cca 12 minút.
- Ak chcete vypnúť vykurovanie skla, opätovne stlačte spínač vykurovania skla.  
Indikátor fungovania zhasne a vykurovanie skla sa zastaví.



Vyhrievanie predného skla    Vyhrievanie zadného skla



### Poznámka

- Vykurovanie skla funguje len vtedy, keď je motor naštartovaný.
- Keď je vykurovanie skla zapnuté, zároveň je zapnuté aj vykurovanie predného skla, zadného skla a vonkajšieho spätného zrkadla.
- Ak chcete opäť zapnúť vykurovanie skla do 10 minút potom, ako bolo zapnuté 12 minút, vykurovanie skla bude zapnuté len na cca 6 minút.

## Odstránenie vlhkosti zo skla

1 Stlačte spínač odmrazovania a odrosovania (1).

Indikátor fungovania sa rozsvieti.

2 Otočte otočný regulátor rýchlosti ventilátora (2) do inej polohy než je OFF.

- Ak chcete rýchlo odstrániť vlhkosť zo skla, nastavte rýchlosť ventilátora na vysokú.
- Ak chcete odstrániť námrazu alebo hmlu z vonkajšieho povrchu skla, nastavte teplotu na vysokú.



### Poznámka

- Ak stlačíte spínač odmrazovania a odrosovania (1), klimatizácia sa automaticky zapne a mód čerstvého vzduchu a úroveň 1 rýchlosti ventilátora alebo rýchlejšia sú nastavené. Ak stlačíte spínač znovu, systém sa vráti do pôvodného stavu.
- Aby ste vo všeobecnosti zabránili tvoreniu vlhkosti na skle, odporúčame nastaviť spínač recirkulácie/čerstvého vzduchu (4) na mód čerstvého vzduchu.



### Varovanie

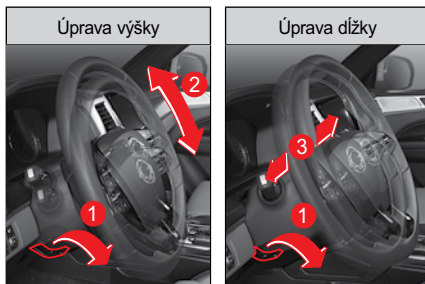
- Keď prší alebo je vysoká vlhkosť, prepnite spínač recirkulácie/čerstvého vzduchu na mód čerstvého vzduchu a nastavte smer prúdenia vzduchu na predné sklo. Keď prší alebo je vysoká vlhkosť na prednom skle aj na ostatných oknách sa môže objaviť vlhkosť, aj keď je zapnutá klimatizácia. Toto môže spôsobiť horšiu viditeľnosť vpredu, naboku a vzadu a môže nastať veľmi nebezpečná situácia.



### Upozornenie

- Ak je zapnutá funkcia odmrazovania a odrosovania a smer prúdenia vzduchu je nastavený na nohu alebo nohy a na predné sklo, nepoužívajte často klimatizáciu. Môže to zahmlieť vonkajší povrch predného skla z dôvodu teplotného rozdielu vo vozidle a vonku. V takomto prípade rýchlo odstráňte vlhkosť z vonkajšieho povrchu predného skla stieračom a prepnite smer prúdenia vzduchu na tvár, aby ste zredukovali vlhkosť na vonkajšom povrchu predného skla.
- Z otvoru pre nasávanie vzduchu odstráňte cudzie látky (sneh, napadané listie, atď.) v zime a v lete, aby ste zabránili tvoreniu vlhkosti na skle.

## Úprava výšky/dĺžky volantu



- 1 Potlačte páčku na vysúvanie/sklápanie volantu (1) smerom dole.
- 2 Upravte polohu volantu smerom hore a dole (2) a dopredu a dozadu (3).
- 3 Potiahnite páčku na vysúvanie/sklápanie volantu (1) smerom hore.

Po úprave volantu skontrolujte, či volant sedí pevne.

### ! Varovanie

- Pred jazdou skontrolujte, či volant sedí pevne.
- Neupravujte volant počas jazdy. Môže to spôsobiť vážnu nehodu.

### ! Upozornenie

- Neotáčajte volant celkom doľava alebo doprava a nedržte ho v tejto polohe 10 sekúnd alebo viac, keď je motor naštartovaný. Môže to poškodiť systém riadenia volantu v dôsledku preťaženia.

## Vyhrievanie volantu\*



- Keď chcete aktivovať vyhrievanie volantu, stlačte spínač vyhrievania volantu, keď je motor naštartovaný. Indikátor fungovania na prístrojovom paneli sa rozsvieti.
- Keď chcete deaktivovať vyhrievanie volantu, opätovne stlačte spínač vyhrievania volantu. Indikátor fungovania na prístrojovom paneli zhasne.

### ! Upozornenie

- Na volant nedávajte žiadne asistenčné tlačidlo. Môže to poškodiť vyhrievanie vo volante a ohroziť bezpečné riadenie.

### Poznámka

- Spínač vyhrievania volantu sa udržiava v danom stave aj vtedy, keď sa motor vypne a znova naštartuje.

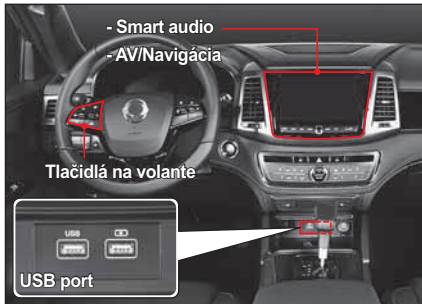
## Klaksón

Keď stlačíte klaksón, ozve sa varovný zvukový signál.

### ! Upozornenie

- Použitie klaksóna môže vystrašiť chodcov. Požívajte ho pozorne len vtedy, ak je to nevyhnutné.

## Smart audio



### Upozornenie

- Android auto a Car Play vo vozidle nemusia byť podporované alebo niektoré funkcie nemusia byť kompatibilné podľa špecifikácie alebo vlastností príslušného zariadenia.
- Pripojenie príslušných zariadení vo vozidle nemusí byť podporované alebo niektoré funkcie nemusia byť kompatibilné podľa špecifikácie alebo vlastností príslušného video prehrávača, MP3 prehrávača alebo CD prehrávača.
- Spôsob použitia môže byť odlišný alebo pripojenie vo vozidle nemusí byť podporované podľa špecifikácie alebo vlastností príslušného zariadenia Bluetooth.
- Niektoré USB kľúče a SD karty nemusia byť kompatibilné s príslušným zariadením vo vozidle. Používanie nekompatibilných pamäťových kariet môže poškodiť príslušné zariadenie vo vozidle, pamäťovú kartu alebo dáta uložené na pamäťovej karte.

### Poznámka

- Pre podrobné vysvetlenie ohľadom systému infotainment vo vozidle vrátane smart audio, AV/Navigácie a otvorov pre multimédiá si pozrite manuál majiteľa, pre každé zariadenie samostatne.
- Ak chcete pripojiť externé zariadenie do systému infotainment vo vozidle vrátane smart audio, AV/Navigácie a otvorov pre multimédiá, pozrite si manuál majiteľa ako príslušné zariadenie pripojiť a ako dané zariadenie používať.

- Smart audio môžete ovládať na 8-palcovej dotykovej obrazovke a na tlačidlách na volante.
- Externé zariadenie môže byť pripojené k otvorom pre multimédiá s použitím USB portu (iPod, iPhone a iPad sú podporované).
- Android auto (Android zariadenia sú podporované) a Car Play (iPhone je podporovaný) ako aj Bluetooth, zadná kamera a kamera celkového pohľadu sú podporované.

Informácie o fungovaní smart audio sú zobrazené na prístrojovom paneli.



### Upozornenie

- Nepoužívajte audio systém príliš dlhú dobu keď nie je motor naštartovaný. Ak tak spravíte, môže to spôsobiť vybitie batérie vo vozidle.

## Audio systém MP3

Podrobné informácie o audio systéme nájdete v Manuáli užívateľa, ktorý vám poskytne výrobca audio.

S podpornými funkciami USB a iPod, tento audio systém môže byť ovládaný s použitím audio spínačov a aj spínačov na volante.

### Poznámka

- **Audio systém MP3 podporuje funkciu iPod cez USB port.**
- Modeli iPod, ktoré možno pripojiť k audio systému, sú Nano, iPod, iPod Touch, iPhone, atď.
- Tento audio systém nemusí podporovať niektoré produkty iPod/iPhone. Keď zapájate produkt iPod do audio systému, vždy použite spájací káble, ktorý sa dodáva spolu s produktom. Iné káble nemusia byť kompatibilné a môžu spôsobiť chybu v audio systéme.
- Produkty iPod nemôžu byť nabíjané s použitím spájacieho kábla.

## AV/Navigácia

- AV/Navigáciu môžete ovládať na 9-palcovej dotykovej obrazovke a na tlačidlách na volante (funkcia rozoznania hlasu je podporovaná).
- Externé zariadenie môže byť pripojené k otvorom pre multimédiá s použitím USB portu (iPod, iPhone a iPad sú podporované).
- Android auto (Android zariadenia sú podporované) a Car Play (iPhone je podporovaný) ako aj Bluetooth, SD karta (pre navigáciu), zadná kamera a kamera celkového pohľadu sú podporované.

Informácie o fungovaní AV/navigácie sú zobrazené na prístrojovom paneli.



### Varovanie

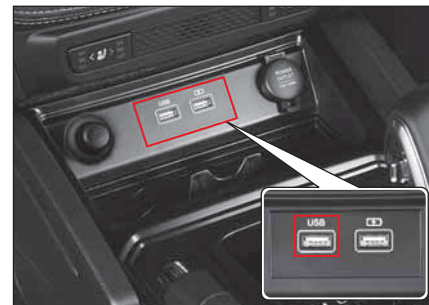
- **Ubezpečte sa, že používate navigáciu a robíte činnosti spojené s videom po zastavení alebo zaparkovaní vozidla na bezpečnom mieste kvôli bezpečnej jazde.**



### Upozornenie

- **Nepoužívajte systém AV/navigácie príliš dlhú dobu keď nie je motor naštartovaný. Ak tak spravíte, môže to spôsobiť vybitie batérie vo vozidle.**

## Otvory pre multimédiá



USB kľúč, externá hudba a video prehrávač ako je iPod/iPhone/iPad, MP3 prehrávač môžu byť pripojené vo vozidle cez USB port.



### Upozornenie

- **Niektoré USB kľúče a externú hudbu/video prehrávače nemožno prehrať cez USB port.**

## Tlačidlá na volante



- 1 Tlačidlo rozoznania hlasu
- 2 Páčka úpravy hlasitosti
- 3 Tlačidlo Bluetooth hands-free
- 4 Tlačidlo Mute
- 5 Tlačidlo výberu módu/  
Páčka vyhľadávania v médiách (SEEK)

### Funkcia rozoznania hlasu

Táto funkcia vám umožňuje využívať rôzne funkcie systému infotainment prostredníctvom rozoznania hlasu.

V móde Apply CarPlay

- funguje Siri

V móde Android Auto

- funguje Google Voice.

### Úprava hlasitosti

Zvyšuje alebo znižuje hlasitosť.

### Bluetooth hands-free

Prostredníctvom Bluetooth môžete pripojiť a používať váš mobilný telefón.

#### Poznámka

- Podrobné vysvetlenie Bluetooth handsfree, vid' manuál majiteľa.

### Vypnutie zvuku (Mute)

- Keď poklepete tlačidlo Mute pri zapnutom audio systéme, hlas sa vypne. Keď ho opätovne poklepete, hlas sa zapne.
- Keď stlačíte a podržíte tlačidlo Mute pri zapnutom audio systéme, audio systém sa vypne.

### MODE Voľba módu

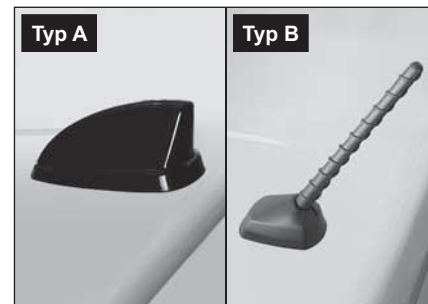
- AV mód sa zmení zakaždým, keď stlačíte tlačidlo Mode.
- Keď poklepete tlačidlo Mode pri vypnutom AV systéme, AV systém sa zapne.

^  
SEEK  
v

## Vyhľadávanie v médiách (SEEK)

Klasifikácia	Poklepte páčku (SEEK) hore/dole	Potlačte a podržte páčku (SEEK) hore/dole
Pri hraní na obrazovke médií	Prehrá predchádzajúcu/ ďalšiu stopu	Prejde na predchádzajúci/ ďalší zoznam stôp (Udrží sa súčasný playback)
Pri hraní na inej obrazovke než obrazovka médií	Prehrá ďalšiu/ predchádzajúcu stopu	Prejde na ďalší/ predchádzajúci zoznam stôp (Udrží sa súčasný playback)
Pri počúvaní na obrazovke rádia	Prejde na predchádzajúci/ďalší uložený kanál	Prejde na ďalšiu/ predchádzajúcu rádiovú frekvenciu
Pri počúvaní na obrazovkách iných než obrazovka rádia	Prejde na ďalší/ predchádzajúci uložený kanál	

## Anténa\*



Ak je audio systém zapnutý ON, anténa prijíma nasledovné rádiové vlny.

### Typ A

- Pre vozidlá so smart audio: GPS (GNSS), rádiový signál, DAB (EU)
- Pre vozidlá s AV/Navigáciou: GPS (GNSS), rádiový signál, DAB (EU)

### Typ B

- Pre vozidlá s MP3 audio: rádiový signál



## Predná



Pre extra elektrické zariadenia je inštalovaná ďalšia elektrická zásuvka. Táto elektrická zásuvka dodáva elektrinu, keď je kľúč zapalovania v polohe **ACC** alebo **ON**.



### Varovanie

- Túto elektrickú zásuvku používajte pre extra elektrické zariadenia. Keď zmeníte smer káblov vo vozidle a necháte káble voľne visieť, môže to spôsobiť nehodu ako napr. požiar.
- Dodržiavajte nominálnu kapacitu 12V-120W.
- Nedávajte prst do zásuvky. Môžete utrpieť elektrický šok.
- Ak používate elektrickú zásuvku nadmerne počas doby, keď motor nie je naštartovaný/zapnutý, batéria sa môže vybiť.



### Upozornenie

- Keď elektrickú zásuvku nepoužívate, zakryte ju krytom. Ak sa do elektrickej zásuvky dostanú cudzie predmety alebo voda, elektrina môže skratovať. Kryt zabráni tomu, aby sa zásuvka nezaplnila, alebo aby neprišlo k skratu.

## Zapaľovač na cigarety\*



Keď chcete použiť zapaľovač na cigarety, stlačte ho dovnútra až nadoraz. Keď bude dostatočne žeravý, automaticky vyskočí a môžete ho použiť.



### Varovanie

- Keď zapaľovač na cigarety automaticky nevyskočí po 30 sekundách, existuje nebezpečenstvo prehriatia. V takomto prípade ho vytiahnite a nechajte si ho opraviť u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.
- Nedávajte prst do otvoru zapaľovača na cigarety, môžete sa popáliť alebo utrpieť elektrický šok.
- Keď je zapaľovač na cigarety úplne nabitý, obal bude veľmi horúci. Keď sa dotkne alebo spadne na pokožku, môže spôsobiť popáleninu. Keď zapaľovač na cigarety spadne, môže poškodiť sedadlo vozidla alebo dokonca spôsobiť požiar.
- Používajte len originál zapaľovač na cigarety. Aby ste nespôsobili poškodenie elektrických káblov alebo požiar, nikdy nepoužívajte iné elektrické zariadenie ako napr. holiaci strojček, vysávač alebo varič na kávu.



### Upozornenie

- Pri čistení zapaľovača na cigarety ním prudko nebúchajte. Môže to poškodiť cievku.

### Slnčná clona a držiak na karty (sedadlo vodiča)



### Slnčná clona

Slnčné svetlo z prednej strany alebo z bokov môžete odblokovať znížením slnečnej clony (1).

- Môžete upraviť slnečnú clonu (2) tak, aby slnko zo strán nesvietilo.

### Držiak na karty

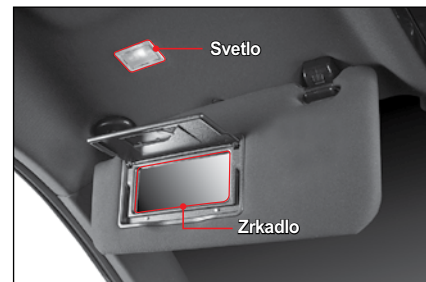
Držiak na karty je umiestnený vo vnútorom kryte slnečnej clony. Môžete doň uložiť diaľničný mýtny lístok alebo kartu.



#### Upozornenie

- **Nastavovanie slnečnej clony alebo manipulácia so zrkadlom alebo držiakom na lístky môže spôsobiť nehodu, pretože sa nebudete sústrediť na jazdu vozidlom, alebo vám zablokujú výhľad.**
- **Nastavujte a manipulujte so slnečnou clonou len vtedy, keď vozidlo stojí.**

### Zrkadlo a svetlo



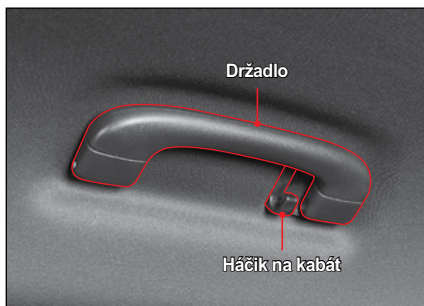
- Zrkadlo môžete použiť znížením slnečnej clony a otvorením krytu.
- Keď otvoríte kryt zrkadla, rozsvieti sa svetlo.



#### Upozornenie

- **Po použití zrkadla v slnečnej clone kryt zavrite. Ak tak neurobite, svetlo slnečnej clony bude svietiť aj naďalej a môže vybiť batériu. Otvorený kryt slnečnej clony môže aj spôsobiť úraz.**

## Držadlo/háčik na kabát



- Držadlo je inštalované na bočnej strane stropu pri sedadle vodiča, prednom sedadle cestujúceho a pri zadných sedadlách (pri hlave).
- Na držadle na strope pri zadných sedadlách je háčik na kabát.



### Varovanie

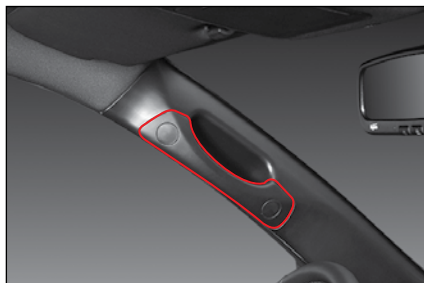
- Na háčik nevešajte žiadne predmety okrem odevov. Ak tak urobíte, pri náraze počas nehody sa môže nafúknuť airbag, čo spôsobí poškodenie vozidla a môže spôsobiť zranenie alebo úmrtie cestujúceho vo vozidle.



### Upozornenie

- Na háčik nevešajte žiadne ťažké kabáty. Môže to poškodiť háčik a strop (čalúnenie).

## Bočné držadlo na prednom sedadle



Držadlo je inštalované vpredu pri sedadle, aby sa ľahšie nastupovalo a vystupovalo.

## Bočné držadlo na zadnom sedadle



Držadlo je inštalované na prednej strane zadných sedadiel pre pohodlné nastupovanie a vystupovanie z vozidla.

## Zadná schránka\*



Ak sklopíte zadné sedadlá, nájdete za nimi odkladaciu schránku, kde môžete uložiť malé predmety.

## Úložné priestory

### Držiak na pohár pri prednom sedadle/zadnom sedadle



Držiak na pohár je umiestnený na prednej strane sekcie strednej konzoly.



Keď vyklopíte opierku na ruky na zadnom sedadle, nachádza sa tam držiak na pohár.



#### Upozornenie

- Pri manipulácii s pohárom dávajte pozor, pretože horúca tekutina môže pretiecť alebo sa vyliať, čo spôsobí popáleninu.
- Pri jazde dávajte mimoriadny pozor, pretože pohár môže vypadnúť, alebo tekutina sa môže z pohára vyliať.
- Dávajte pozor, keď sa tekutina z pohára vyleje na spínače alebo tlačidlá, pretože môže spôsobiť problémy pri fungovaní systémov.

### Predný úložný priestor



Predný úložný priestor sa nachádza pri riadiacej páke. Môžete ho použiť na uloženie malých predmetov.



#### Upozornenie

- Dávajte pozor, pretože predmet v prednom úložnom priestore môže vypadnúť alebo zabrániť manipulácii s riadiacou pákou.

## Držiak na slnečné okuliare



Keď chcete otvoriť držiak na slnečné okuliare, stlačte stred krytu.

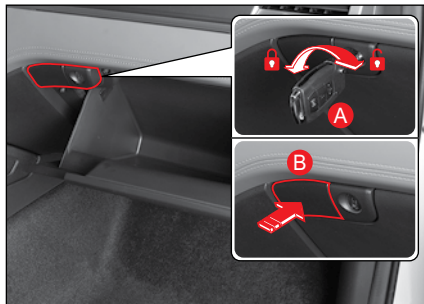
Keď ho chcete zavrieť, potlačte ho smerom hore.



### Upozornenie

- Pred jazdou po použití držiaka na slnečné okuliare držiak úplne zavrite. Otvorený držiak na slnečné okuliare vám môže zabrániť identifikovať situáciu za vozidlom v zrkadle. Môže spôsobiť aj zranenie v prípade nehody alebo prudkého zabrzdzenia.

## Odkladacia schránka



Odkladaciu schránku možno využiť na odloženie dokumentov týkajúcich sa registrácie vozidla alebo na iné predmety, ktoré sa používajú vo vozidle.

- Odkladaciu schránku môžete otvoriť alebo zatvoriť použitím núdzového kľúča (A).
- Keď chcete otvoriť odkladaciu schránku, potlačte tlačidlo (B).



### Upozornenie

- V prípade nehody alebo prudkého zabrzdzenia môže otvorená odkladacia schránka spôsobiť zranenie cestujúcemu. Počas jazdy majte odkladaciu schránku zavretú.
- V odkladacej schránke, v konzole alebo vo vozidle neskladujte žiadne horľavé materiály alebo zapaľovač na cigarety, atď. V lete alebo ak je vzduch vo vozidle horúci, môže to spôsobiť explóziu.

### Poznámka

- Keď otvoríte odkladaciu schránku a spínač predného svetla/zadného svetla je v polohe ON, svetlo v odkladacej schránke sa rozsvieti.

## Konzola



Veci, ktoré cestujúci používajú môžu byť pohodlne uložené v konzole medzi prednými sedadlami a zadnými sedadlami.

### Upozornenie

- Aby ste zabránili krádeži, nenechávajte v úložných priestoroch žiadne cenné veci.
- Do priestorov neukladajte veci, ktoré sa môžu poškodiť, alebo ktoré môžu počas jazdy spôsobovať hluk, pretože sú v priestore voľne položené.
- Do konzoly, do odkladacej schránky alebo do vozidla nedávajte žiadne horľavé veci ako napr. zapaľovač na cigarety. V lete alebo ak je vzduch vo vozidle horúci, môže to spôsobiť explóziu.

## Úložný priestor vo dverách vodiča



V úložnom priestore vo dverách (priestor pre fľašky) možno uložiť knihy, časopisy, fľašky s vodou alebo inými nápojmi.

## Vrecko na operadle sedadla



Môže byť použité na pohodlné odloženie časopisov alebo novín.

### Upozornenie

- Do vrecka na operadle sedadla neodkladajte nožnice, nože alebo iné predmety s nevhodnou veľkosťou. Môže to spôsobiť osobné zranenie v prípade náhleho zabrzdzenia alebo kolízie vozidla.



Ak je na streche vozidla strešný držiak, možno doňho uložiť batožinu.

Keď inštalujete na strešný držiak samostatný nosič, môžete tam uložiť športové zariadenia, ako napr. bicykel, snowboard a lyže.

- Maximálna kapacita nákladu na strešnom držiaku je 100 kg.



### Varovanie

- Batožina uložená na strešnom držiaku by nemala prekročiť maximálnu hmotnosť. Batožina uložená na strešnom držiaku by sa nemala dotýkať strechy. Ak sa prekročí maximálna hmotnosť alebo ak sa batožina dotýka strechy, vozidlo alebo iné vozidlá sa môžu poškodiť. Okrem toho to má negatívny vplyv na stabilitu jazdy vozidla a počas jazdy môže spôsobiť nehodu.
- Upevnite batožinu na strešný držiak pevne a v prípade dlhej jazdy často kontrolujte stav batožiny. Ak batožina na strešnom držiaku vypadne z vozidla, môže poškodiť iné vozidlá alebo zraniť chodca. Môže spôsobiť aj väčšiu nehodu.
- Ak je na strešnom držiaku batožina, ťažisko vozidla je vyššie. Pri náhlom zabrzdení, prudkom zabočení alebo pri jazde vysokou rýchlosťou sa môže vozidlo stať nestabilným a môže spôsobiť nehodu prevrátením.
- Ak je na strešnom držiaku batožina, často kontrolujte stav upevnenia strešného držiaka, upevnenie skrutiek a matic.
- Ak je na strešnom držiaku batožina, jazdite pomaly, ak je to možné.



### Upozornenie

- Pri naložení nákladu na strešný držiak vozidla, ktoré má strešné okno, dávajte pozor, aby náklad nebránil manipulácii strešného okna.

### Poznámka

- Medzi náklad a strechu sa odporúča dať látku alebo vankúše ako ochranu, aby sa zabránilo poškodeniu vozidla kontaktom medzi batožinou naloženou na strešnom držiaku a strechou vozidla.



## 4. Štartovanie a jazda

Tu nájdete informácie o základných zariadeniach pre bezpečnú jazdu, pomocné zariadenia, ktoré vám pomôžu pohodlne šoférovať a informácie o tom, ako máte tieto zariadenia používať.

Obsahuje vysvetlenie o spínači START/STOP a o Smart kľúči, ako aj o pohonnom systéme vrátane prístrojového panela, riadiacej páky, 4WD, tempomate, pomocných pohonných systémov ako napr. brzda a autonómny núdzový brzdiaci systém, varovanie vzadu a na boku, systém varovania pred opustením jazdného pruhu a systém asistenta parkovania.

# Štartovanie motora a jazda s vozidlom

## Štartovanie motora (REKES)

- 1 Zatiahnite ručnú (parkovaciu) brzdú.
- 2 Ubezpečte sa, že nie sú žiadne osoby alebo prekážky v nebezpečnej oblasti okolo vozidla.



### Upozornenie

- Motor vo vozidle, ktoré je vybavené automatickou prevodovkou, môže byť naštartovaný len vtedy, keď je riadiaca páka v polohe P (parkovanie) alebo v polohe N (neutrál). Motor vo vozidle, ktoré je vybavené manuálnou prevodovkou, môže byť naštartovaný len vtedy, keď je úplne stlačený (zošliapnutý) spojkový pedál.
- Neotáčajte kľúč zapaľovania do polohy START počas toho ako je motor zapnutý. Môže to viesť k vážnym poškodeniam štartovania motora.

- 3 \* Vozidlo vybavené automatickou prevodovkou (A/T)

Zaradte riadiacu páku do polohy P (parkovanie) a stlačte (zošliapnite) brzdový pedál.

\* Vozidlo vybavené manuálnou prevodovkou (M/T)

Zaradte riadiacu páku do polohy N (neutrál) a úplne stlačte (zošliapnite) brzdový pedál a spojkový pedál.



### Varovanie

- Stlačte (zošliapnite) brzdový pedál keď je riadiaca páka v polohe P (parkovanie) pri automatickej prevodovke (A/T) alebo v polohe N (neutrál) pri manuálnej prevodovke (M/T). Nikdy nestláčajte (nezošľapujte) rýchlostný pedál.

- 4 \* Vozidlo vybavené benzínovým motorom

Vložte kľúč do zapaľovania a otočte ho do polohy START a podržte ho tam bez stlačenia (zošliapnutia) rýchlostného pedála, až kým motor nenašartuje (maximálne 10 sekúnd), potom kľúč uvoľnite.

\* Vozidlo vybavené naftovým motorom

Vložte kľúč do zapaľovania a otočte ho do polohy ON. Hneď ako indikátor žhavenia (☺) zhasne, otočte kľúč do polohy START a podržte ho tam bez stlačenia (zošliapnutia) rýchlostného pedála až kým motor nenašartuje (maximálne 10 sekúnd), potom kľúč uvoľnite.



### Upozornenie

- Keď motor nenašartuje, otočte kľúč späť do polohy LOCK a počkajte 10 sekúnd. Potom skúste znova naštartovať motor.

- 5 Motor poriadne zohrejte podľa okolitej teploty.

## Štartovanie motora (Smart kľúč)

- 1 Zatiahnite ručnú (parkovaciu) brzdú.
- 2 Ubezpečte sa, že nie sú žiadne osoby alebo prekážky v nebezpečnej oblasti okolo vozidla.



### Upozornenie

- Motor vo vozidle, ktoré je vybavené automatickou prevodovkou, môže byť naštartovaný len vtedy, keď je riadiaca páka v polohe P (parkovanie) alebo v polohe N (neutrál).
- Nestláčajte tlačidlo motora start/stop počas toho ako je motor zapnutý. Môže to viesť k vážnym poškodeniam štartovania motora.

- 3 Zaradte riadiacu páku do polohy P (parkovanie) a stlačte (zošliapnite) brzdový pedál.



### Varovanie

- Stlačte (zošliapnite) brzdový pedál keď je riadiaca páka v polohe P (parkovanie). Nikdy nestláčajte (nezošľapujte) rýchlostný pedál.

- 4 Stlačte tlačidlo motora start/stop a skontrolujte, či sa indikátor na tlačidle rozsvieti na zeleno (Tlačidlo motora START/STOP v polohe ON).

- 5 Stlačte tlačidlo motora start/stop na naštartovanie motora s tlačidlom motora **START/STOP** v polohe **ON** (indikátor ON). Indikátor na tlačidle zhasne, keď sa motor naštartuje.



#### Upozornenie

- Nestláčajte tlačidlo motora **START/STOP** po dlhý čas napriek tomu, že motor nenaštartuje.
- Keď necháte tlačidlo motora **START/STOP** v polohe **ACC** alebo **ON** po dlhý čas keď je motor vypnutý, batéria sa môže vybit'.



#### Varovanie

- Motor naštartujete stlačením tlačidla motora **START/STOP** iba keď je Smart kľúč vozidle. Nikdy nedovoľte deťom alebo iným osobám, ktoré nie sú oboznámené s vozidlom, aby chytali tlačidlo motora **START/STOP** alebo príslušné časti.
- Ak sa na displeji objaví varovná správa **ESCL**, okamžite si dajte systém skontrolovať u predajcu **Ssangyong** alebo v autorizovanom servise **Ssangyong**.
- Ak budete pokračovať v jazde s touto správou, môže to spôsobiť vážne poškodenie v riadiacom systéme.

#### Poznámka

- Aby ste ľahko naštartovali motor vo veľmi chladnom počasí, štartujte motor nasledovne.
  1. Stlačte tlačidlo motora **START/STOP** dvakrát bez stlačenia (zošliapnutia) brzdového pedála.
  2. Tlačidlo motora **START/STOP** sa dá do polohy **ON** a indikátor predžhavenia sa rozsvieti na prístrojovom paneli.
  3. Počkajte kým sa indikátor vypne a stlačte (zošliapnite) brzdový pedál a stlačte tlačidlo motora **START/STOP**.
- Vo vozidle, ktoré je vybavené systémom **ESCL** (Kontrolka uzamknutia elektrického stĺpiku riadenia), môžete počuť zvuk motora počas fungovania, keď naštartujete a vypnete motor. To je normálny stav fungovania.

## Odjazd

- 1 Ubezpečte sa, že nie sú žiadne osoby alebo prekážky v nebezpečnej oblasti okolo vozidla.

- 2 Uvoľnite ručnú (parkovaciu) brzdú.

- 3 \* **Vozidlo vybavené automatickou prevodovkou (A/T)**

Podržte stlačený (zošliapnutý) brzdový pedál a riadiacu páku v polohe **D** (jazda) alebo **R** (spiatka). Ubezpečte sa, že sa indikátor v polohe **D** (jazda) alebo **R** (spiatka) zapol. Pomaly uvoľnite brzdový pedál, aby ste sa pohli.

\* **Vozidlo vybavené manuálnou prevodovkou (M/T)**

Podržte stlačený (zošliapnutý) brzdový pedál a spojkový pedál a riadiacu páku v polohe **1**. (prvý prevodový stupeň) alebo **R** (spiatka). Uvoľnite brzdový pedál a pozvoľna stláčajte (zošliapujte) rýchlostný pedál počas toho, ako pomaly uvoľňujete spojku, aby ste sa pohli.

## Vypnutie motora

- 1 Stačte (zošliapnite) brzdový pedál na zastavenie vozidla.
- 2 \* **Vozidlo vybavené automatickou prevodovkou (A/T)**  
Zaraďte riadiacu páku do polohy **P** (parkovanie).  
\* **Vozidlo vybavené manuálnou prevodovkou (M/T)**  
Zaraďte riadiacu páku do polohy **N** (neutrál).
- 3 \* **Vozidlo vybavené systémom REKES**  
Otočte kľúč zapaľovania do polohy **LOCK**.  
\* **Vozidlo vybavené SMART kľúčom**  
Stlačte tlačidlo motora **START/STOP**.
- 4 Zatiahnite ručnú (parkovaciú) brzdú.
- 5 Odstráňte kľúč zapaľovania zo spínacej skrinky zapaľovania (REKES).

### Poznámka

- **Learning mód naftového motora:**  
Learning mód palivového vstrekovača je vykonávaný počas toho, ako sa s vozidlom jazdí alebo stabilne udržuje optimalizovaný stav motora. Slabý zvuk alebo vibrácie motora môžu byť sprevádzané týmto módom. Ale to je normálne fungovanie.



### Upozornenie

- Štartovanie vozidla v zimných mesiacoch alebo funkcia klimatizácie v letných mesiacoch zvyšuje otáčky motora (rpm). Vodiči musia byť opatrní keď jazdia v tomto období, pretože vozidlo sa môže pohnúť rýchlejšie ako obvyčajne.
- Akékoľvek úpravy alebo zmeny k tomuto vozidlu, vrátane inštalácie elektronického zariadenia ako je systém diaľkového štartovania zakúpený na trhu s náhradnými dielmi, môžu vážne ovplyvniť jeho výkon a bezpečnosť a môže to viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.
- Používanie mobilného telefónu alebo vysielacky si vyžaduje bezpečné uvažovanie. Elektronický riadiaci systém vozidla môže byť dôvodom porúch pre elektronické rušenie nesprávnym použitím týchto zariadení a elektromagnetické vlny môžu byť škodlivé pre ľudské telo.
- Keď opustíte vozidlo nečakane, vždy vypnite motor, aby ste zabránili neočakávanému pohnutiu.
- Keď zastavíte vozidlo, vždy použite ručnú (parkovaciú) brzdú so stlačeným (zošliapnutým) brzdovým pedálom.
- Nenechávajte osobné veci a cennosti vo vnútri vozidla. Keď opustíte vozidlo nečakane, vždy sa uistite, že všetky dvere vrátane výklopných zadných dverí sú zatvorené a zamknuté.

- Nesprávne nastavenie tlmičov vibrácií pri výfukovom systéme (gumový držiak konzoly) môže viesť k vážnym problémom vibrácie. Keď reінštalujete výfukový systém po ochrannom nátere, skontrolujte nastavenie tlmičov.
- Pred naštartovaním vozidla vždy skontrolujte plynový a brzdový pedál s vašou pravou nohou. Aj skúsený vodič môže náhodne stlačiť zlý pedál ak on/ona jazdí na rôznych vozidlách.
- Pohonná jednotka vozidla funguje nezávisle od brzdového systému vozidla, stačí iba jemné stlačenie (zošliapnutie) brzdového pedála na zastavenie vozidla, keď sa pohne neúmyselne kvôli chybe vodiča vrátane nesprávneho použitia pedála alebo nesprávneho chodu.



### Upozornenie

- Ak vaše vozidlo zapadne v snehu, blate alebo piesku, silným stláčaním (zašliapávaním) rýchlostného pedála sa budú pneumatiky iba viac šmykať (prípadne zabárať), čo môže spôsobiť poškodenie prevodovky. Ak sa tak stane, odtiahnite vozidlo nabok alebo urobte iné vhodné opatrenie.
- Pre doplnenie alebo výmenu kvapaliny v prevodovke vždy kontaktujte najbližšieho predajcu Ssangyong alebo autorizovaný servis Ssangyong. Neoriginálna kvapalina môže spôsobiť vážne problémy vrátane nesprávneho fungovania a zhoršenia výkonu prevodovky, a tieto škody nie sú pokryté zárukou.
- Použitie farebnej fólie, najmä metallickej fólie, môže prekážať rádiovým signálom. Slabá priepustnosť viditeľného svetla (VLT) fólie môže viesť k nesprávnemu fungovaniu predných svetiel. Tiež sa ubezpečte, že sa tekutý roztok pre aplikáciu farebnej fólie nevyleje na elektronické časti vozidla, aby sa predišlo chybe alebo nesprávnemu fungovaniu.
- Tónované sklo s veľmi nízkou VLT a s vylepšenými vlastnosťami slnečnej kontroly podstatne znižuje viditeľnosť cez sklo, hlavne v noci alebo keď prší, čím spôsobuje neočakávané problémy v bezpečnosti.

- Vo vnútorných materiáloch nového vozidla do roka alebo používaním môžu emitovať prchavé organické zlúčeniny (VOC). Preto vždy otvorte všetky okná, aby sa pred vstupom do vozidla dostatočne vyvetralo. Tieto chemikálie môžu spôsobiť bolesť hlavy a závrat hlavne v kabíne vozidla, ktoré je dlho zaparkované na priamom slnku. Preto, aby sa ochránil vodič a cestujúci od týchto škodlivých chemikálií a udržalo sa pohodlné vnútorné prostredie, nastavte spínač voľby zdroja vzduchu na mód prúdenia čerstvého vzduchu na tak dlho ako je to možné alebo pravidelne otvárajte okná počas jazdy.

# Funkcie kľúča zapaľovania

## Poloha ACC

- Volant je odomknutý a elektrické príslušenstvo je v prevádzke.
- Kľúč zapaľovania nemôže byť vybratý zo zapaľovania.

## Poloha LOCK

- Kľúč zapaľovania môže byť len vložený alebo vybratý zo zapaľovania.
- Volant môže byť zamknutý.

## Poloha ON

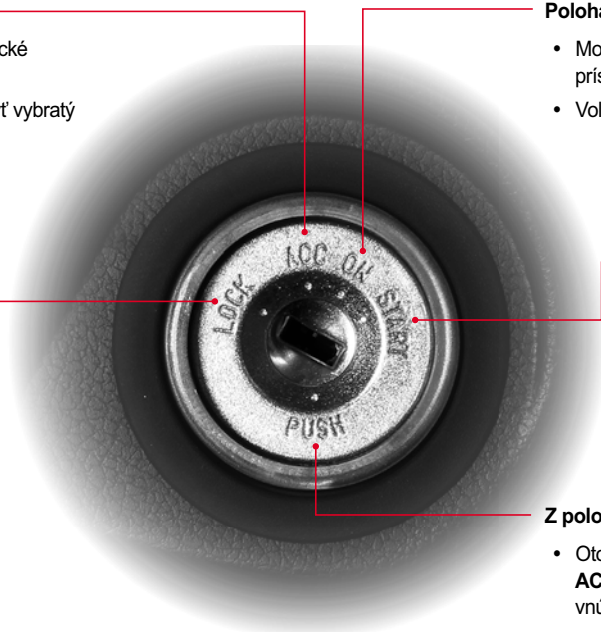
- Motor je naštartovaný a všetko elektrické príslušenstvo môže byť použité.
- Volant je odomknutý.

## Poloha START

- Otočte kľúč zapaľovania do tejto polohy a naštartujte motor. Motor sa pretočí, kým uvoľníte kľúč; potom sa to automaticky vráti do polohy **ON**.

## Z polohy ACC do polohy LOCK

- Otočte kľúč do polohy **LOCK** z polohy **ACC** počas toho ako kľúč potlačíte do vnútra.



## Odomknutie volantu

Na odomknutie volantu vložte kľúč a jemne ho otočte do polohy **ACC** alebo **ON** počas toho, ako s volantom slabo pohybuje doprava a doľava.

## Osvetlenie otvoru na kľúč

Svetlo sa zapne keď otvoríte dvere. Keď zavriete dvere, svetlo zhasne po asi 10 sekundách.

## Upozornenie na kľúč

Ak sú dvere vodiča otvorené, počas toho ako je kľúč nechaný v spínači zapaľovania (poloha **ACC** alebo **LOCK**), zaznie varovný zvukový signál.

## Ked' naštartujete motor



### Upozornenie

- Na odomknutie volantu vložte kľúč do zapalovania a jemne ho otočte do polohy ACC počas toho, ako s volantom pomaly pohybuje doprava a doľava.
- Motor vo vozidle, ktoré je vybavené manuálnou prevodovkou (M/T), sa môže naštartovať len vtedy, keď je úplne stlačený (zošliapnutý) spojkový pedál.
- Vozidlo vybavené naftovým motorom: Otočte kľúč zapalovania do polohy ON a počkajte, kým indikátor žhavenia zhasne. Potom otočte kľúč zapalovania do polohy START a podržte ho, kým motor nenaštartuje. Ale nedržte kľúč zapalovania v polohe START viac ako 10 sekúnd.
- Motor vo vozidle, ktoré je vybavené automatickou prevodovkou (A/T), sa môže naštartovať len vtedy, keď je riadiaca páka v polohe P (parkovanie) alebo N (neutrál).
- Podržte brzdový pedál stlačený (zošliapnutý) počas toho, ako štartujete motor.
- Keď motor nenaštartuje, otočte kľúč späť do polohy LOCK a počkajte 10 sekúnd. Potom skúste znova naštartovať motor.
- Po naštartovaní motora ho nechajte ist' približne 2 minúty na voľnobeh motora bez zaradeného prevodového stupňa.

- Varovný zvukový signál zaznie, keď otvoríte dvere vodiča a kľúč je v polohe ACC alebo LOCK.
- Nenechávajte kľúč je v polohe ACC alebo LOCK, keď je motor vypnutý. Inak sa môže vybiť batéria.
- Nikdy nestláčajte (nezošľapajte) rýchlostný pedál počas štartovania.



### Upozornenie

- Nepoužívajte štartér viac ako 10 sekúnd. (Štartér sa môže poškodiť).
- Aby ste predišli akémukoľvek poškodeniu štartéra, dajte spínač zapalovania do polohy LOCK a počkajte najmenej 10 sekúnd pred tým, ako znovu naštartujete motor.
- Nikdy neotočte kľúč do polohy LOCK alebo nevyberajte kľúč zapalovania zo spínača zapalovania počas jazdy. Volant sa zablokuje a vy môžete skončiť s vážnymi zraneniami.
- Nikdy nepoužívajte žiadny duplikát kľúča, ktorý nie je poskytnutý od výrobcu vozidla Ssangyong.
- Duplikát kľúča sa nemusí otočiť späť do polohy ON. Môže to spôsobiť požiar kvôli preťaženiu v elektrickom okruhu. Okrem toho, motor so systémom imobilizéra nemôže byť naštartovaný s duplikátom kľúča.

- Pri vozidle s automatickou prevodovkou (A/T) zatiahnite ručnú (parkovaciu) brzdu a riadiacu páku dajte do polohy P (parkovanie). Inak sa vozidlo môže nečakane pohnúť a spôsobiť vážnu nehodu.
- Nepoužívajte spínač zapalovania alebo iné spínače počas jazdy. Nebudete môcť kontrolovať volant alebo vozidlo a môžete byť vážne alebo aj fatálne zranení.
- Nedávajte batožinu alebo iný náklad okolo sedadla vodiča. Akékoľvek takéto predmety môžu brániť kontrole vášho vozidla a môžu spôsobiť zranenie.

## Výmena batérie v REKES kľúči

Keď sa funkčná vzdialenosť značne zníži alebo diaľkové ovládanie občas nefunguje, vymeňte batériu za novú.

Vnútroť okruh kľúča diaľkového ovládania je zraniteľný voči statickej elektrine. Ak nie ste oboznámený s výmenou batérie, vymeňte ju u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.



### Postup výmeny:

- 1 Odstráňte kryt na zadnej strane REKES kľúča s použitím najmenšieho plochého skrutkovača a dávajte pozor, aby ste ho nepoškodili.
- 2 Odstráňte zadný kryt a vymeňte batériu.



- 3 Použite iba predpísanú batériu (CR2032). Ubezpečte sa, že je batéria nainštalovaná správne.
- 4 Inštalujte batériu v opačnom poradí ako pri odstránení.



### Upozornenie

- Použite iba predpísanú batériu. Inak kľúč diaľkového ovládania nemusí správne fungovať.
- Ubezpečte sa, že je batéria nainštalovaná správne.
- Zlikvidujte použitú batériu v súlade s miestnymi pravidlami.
- Ani REKES kľúč a ani Smart kľúč nie sú úplne vode odolné. Oprava alebo výmena poškodeného kľúča kvôli vystaveniu vody (napr. nápoj, vlhkosť, atď.), nebude pokrytá vašou zárukou.



# Spínač START/STOP

## Stav vypnutia OFF

Elektrina je vypnutá.



Indikátor je vypnutý.

- Do elektrických zariadení vozidla nejde prúd.



### Upozornenie

- Ak riadiaca páka nie je v polohe P (parkovanie), spínač START/STOP nemôže byť v polohe OFF (elektrina vo vozidle vypnutá). Ani dvere vozidla nemožno zamknúť a nemožno zapnúť mód monitorovania krádeže.

### Poznámka

- Keď je motor naštartovaný, zaradíte riadiacu páku do polohy P (parkovanie) a vypnete motor stlačením spínača START/STOP.

## Stav ACC

Možno používať niektoré elektrické zariadenia.



Oranžový indikátor ACC sa rozsvieti.

- Keď je spínač START/STOP v polohe OFF, stlačte spínač START/STOP raz bez stlačenia (zošliapnutia) brzdového pedála.
- Vo vozidle je zapnutá elektrina a možno používať niektoré elektrické zariadenia.



### Upozornenie

- Poloha ACC spínača START/STOP nie je poloha, kedy je motor naštartovaný. Dlhé používanie elektrického zariadenia vo vozidle v tejto polohe môže vybiť batériu.

## Stav zapnutia ON

Možno používať väčšinu elektrických zariadení.



Červený indikátor ON sa rozsvieti.

- Keď je spínač START/STOP v polohe OFF, stlačte spínač START/STOP dvakrát bez stlačenia (zošliapnutia) brzdového pedála.
- Vo vozidle je zapnutá elektrina a možno používať väčšinu elektrických zariadení.



### Upozornenie

- Poloha ON spínača START/STOP nie je poloha, kedy je motor naštartovaný. Dlhé používanie elektrického zariadenia vo vozidle v tejto polohe môže vybiť batériu.
- Ak systém Smart kľúča nefunguje, indikátor blikne 5 krát so spínačom START/STOP v polohe ON. Dajte si vaše vozidlo okamžite skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.

## Stav pripravenosti READY

Je možné naštartovať motor.



Zelený indikátor READY sa rozsvieti.

- Toto je stav, kedy je riadiaca páka v polohe P (parkovanie) alebo N (neutrál) a brzdový pedál je stlačený (zošliapnutý) pre naštartovanie motora.



### Varovanie

- Motor možno naštartovať aj po zaradení riadiacej páky do polohy N (neutrál). Pre vašu bezpečnosť však motor štartujte až po zaradení páky do polohy P (parkovanie).

### Poznámka

- Po naštartovaní motora indikátor READY zhasne.

## Štartovanie motora

Keď zaradíte riadiacu páku do polohy **P** (parkovanie) alebo **N** (neutrál) a stlačíte spínač **START/STOP** a stlačíte (zošliapnete) brzdový pedál, motor sa naštartuje.

## Štartovanie motora

- 1 Nastúpte do vozidla so Smart kľúčom.
- 2 Skontrolujte, či si všetci cestujúci zapli bezpečnostné pásy.
- 3 Skontrolujte, či je zatahnutá ručná (parkovacia) brzda.
- 4 Vypnite všetky elektrické zariadenia.
- 5 Zaradte riadiacu páku do polohy **P** (parkovanie) alebo **N** (neutrál).
- 6 Stlačte (zošliapnite) brzdový pedál.
- 7 Skontrolujte, či indikátor stavu READY na spínači **START/STOP** svieti.
- 8 Ak indikátor stavu READY svieti, naštartujte motor stlačením spínača **START/STOP**.  
Po naštartovaní motora indikátor READY zhasne.



### Varovanie

- Motor možno naštartovať aj po zaradení riadiacej páky do polohy **N** (neutrál). Pre vašu bezpečnosť však motor štartujte až po zaradení páky do polohy **P** (parkovanie).

### Poznámka

- Vozidlo s naftovým motorom vyžaduje pred naštartovaním predhriatie, ak je motor studený a s vozidlom možno odísť až po nahriatí motora.



### Upozornenie

- Spínač **START/STOP** nedržte stlačený, ani ho nestláčajte opakovane, pretože tak sa motor nedá naštartovať.
- Komunikácia so systémom Smart kľúča nie je plynulá na vrchu sedadla, kde je aktivovaná funkcia vyhrievania, alebo na dlážke vozidla a okolo pedála, takže rozpoznanie Smart kľúča môže byť sťažené.
- Ak motor nemožno naštartovať stlačením spínača **START/STOP**, stlačte spínač **START/STOP** priamo s použitím Smart kľúča, alebo si dajte vaše vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.
- Keď je spínač **START/STOP** v polohe **ACC** alebo **ON** a keď sa používa audio systém pri nenaštartovanom motore, môže sa vybiť batéria.

## Štartovanie motora v zime

Ak stlačíte spínač **START/STOP** so stlačeným (zošliapnutým) brzdovým pedálom, keď je motor studený, motor nenaštaruje okamžite a na prístrojovom paneli sa rozsvieti indikátor žhavenia (00).

Ak vtedy stlačíte (zošliapnete) brzdový pedál, kým indikátor žhavenia nezhasne, motor sa naštartuje až po zhasnutí indikátora žhavenia.

V prípade veľmi studeného počasia naštartujte motor pre hladké naštartovanie v nasledovnom poradí:

- 1 Stlačte spínač **START/STOP** dvakrát bez stlačenia (zošliapnutia) brzdového pedála. Keď je spínač **START/STOP** v polohe **ON**, indikátor žhavenia na prístrojovom paneli sa rozsvieti.
- 2 Počkajte niekoľko sekúnd, kým indikátor žhavenia nezhasne a naštartujte motor so stlačením (zošliapnutím) brzdového pedála.

### Poznámka

- Ak je motor už predhriaty, indikátor žhavenia sa nemusí rozsvietiť.
- Keď je teplota chladiacej kvapaliny motora nízka, predhriatie môže trvať dlhšie. Ak je vonkajšia teplota vzduchu vysoká, napr. v lete, motor možno naštartovať okamžite bez predhriatia.

## Vypnutie motora

Motor možno vypnúť len vtedy, keď je riadiaca páka v polohe **P** (parkovanie) a brzdový pedál je stlačený (zošliapnutý).

- 1 Aj po úplnom zastavení vozidla držte brzdový pedál stlačený (zošliapnutý).
- 2 Preraďte riadiacu páku do polohy **P** (parkovanie).
- 3 Zatiahnite ručnú (parkovaciu) brzdou.
- 4 Vypnite motor stlačením spínača **START/STOP** a potom odiahnite nohu z brzdového pedála.

Skontrolujte, či je motor nenaštartovaný a či neexistujú iné abnormality a potom opustíte vozidlo so Smart kľúčom.

### Čo je learning mód naftového motora?

Learning mód vstrekača paliva naftového motora sa zapne pri jazde alebo zastavení vozidla za účelom udržania optimálneho stavu motora.

Tento mód je sprevádzaný slabým hlukom a vibráciou motora. Neznamená to však chybu v motore.

### Čo je prevádzkový zvuk samočistenia motora?

Keď sa motor po jazde zastaví, systém vykoná proces čistenia ventila, ktorým automaticky prechádza nasávaný vzduch a výfukový plyn a učí sa polohu.

Vtedy môže zaznieť prevádzkový zvuk z motora podľa jeho stavu a samočistiaceho procesu. Toto nie je chyba vo vozidle.

## Vypnutie motora počas jazdy (v prípade núdze)

Ak musíte vypnúť motor v núdzovej situácii, ako je napr. nehoda alebo poškodenie vozidla počas jazdy, stlačte a podržte spínač **START/STOP** na tri sekundy alebo viac, alebo ho stlačte trikrát v rámci 1,5 sekundy.

Motor sa vypne a spínač **START/STOP** bude v polohe **ACC**.



### Varovanie

- Motor počas jazdy vypínajte len v núdzovej situácii, ako je napr. nehoda alebo poškodenie vozidla. Inak to môže sťažiť otáčanie volantu a znížiť výkon brzdy, čo môže byť veľmi nebezpečné.

### Poznámka

- Ak vozidlo ďalej ide aj s nenaštartovaným motorom, môžete ho opäť naštartovať zaradením riadiacej páky do polohy N (neutrál) a stlačením spínača **START/STOP** bez stlačenia (zošliapnutia) brzdového pedála.

## Mód bezpečnosti systému

Ak príde ku kritickej chybe systému, alebo ak hlavný elektrický a palivový systém motora funguje abnormálne, systém sa prepne na mód bezpečnosti, ktorý chráni systém vozidla.

Ak vozidlo prejde do módu bezpečnosti systému, varovná kontrolka motora sa môže rozsvietiť a výkon jazdy sa môže znížiť, alebo sa môže vypnúť motor.



### Upozornenie

- Ak vozidlo prejde do módu bezpečnosti systému, okamžite zastavte vozidlo na bezpečnom mieste, vypnite motor a nechajte si vaše vozidlo odtiahnuť k predajcovi Ssangyong alebo do autorizovaného servisu Ssangyong odťahovou službou a dajte si skontrolovať a vykonať servis príslušného systému.
- Ak idete s vozidlom v móde bezpečnosti systému, otáčky motora sú fixné, čo znemožňuje normálnu jazdu a motor možno vypnúť. Ďalšia jazda s vozidlom môže značne poškodiť systém.

## Upozornenia pre používanie spínača **START/STOP**



### Varovanie

- Systém Smart kľúča vám umožňuje naštartovať motor stlačením spínača **START/STOP** so stlačeným (zošliapnutým) brzdovým pedálom. Treba dávať pozor, aby osoba, ktorá nepozná tento systém, t.j. kontrolu motora alebo v iných situáciách, najmä dieťa, nenaštartovala motor.
- Nikdy nestláčajte spínač **START/STOP** počas jazdy. Môže to spôsobiť nebezpečnú situáciu prerušením dodávky prúdu.



### Upozornenie

- Ubezpečte sa, aby ste štartovali motor so stlačeným (zošliapnutým) brzdovým pedálom.
- Pri štartovaní motora nestláčajte (nezošľapujte) rýchlostný pedál.
- Keď motor nejde naštartovať, počkajte 10 sekúnd alebo viac, aby štartovanie nepoškodilo motor a potom opätovne naštartujte.
- Po naštartovaní motora ho nechajte bežať na 1-2 minúty a potom môžete s vozidlom odísť. Po odjazde chodte pomaly cca 300 metrov pre hladkú rotáciu motora a iných pohonných systémov v zime.
- Ak otvoríte dvere a vystúpite z vozidla so Smart kľúčom a spínač START/STOP je v polohe ON, alebo keď je motor naštartovaný, na prístrojovom paneli sa objaví varovná správa a zaznie varovný zvukový signál.
- Dávajte pozor najmä na to, aby ste nenaštartovali motor pri prehliadke vozidla zvonka, najmä z priestoru motora.
- Nepoužívajte Smart kľúč, ktorý nie je originál, ani repliku kľúča.
- Komunikácia so systémom Smart kľúča nie je plynulá na vrchu sedadla, kde je aktívovaná funkcia vyhrievania, alebo na dlážke vozidla a okolo pedála, takže rozpoznanie Smart kľúča môže byť sťažené.

- Vozidlo je riadené rôznymi elektronickými zariadeniami. Ak pripojíte a používate zariadenie, ktoré vysiela rádiové vlny alebo elektromagnetické vlny blízko Smart kľúča alebo vozidla, môže to spôsobiť chybu v rôznych systémoch riadenia vozidla.
- Keď používate spínač START/STOP a pri Smart kľúči je smartfón, alebo keď nabijate batériu v smartfóne z elektrickej zásuvky vo vozidle, motor nemusí niekedy naštartovať.

# Kľúč diaľkového ovládania a kľúč zapalovania



## A Núdzové tlačidlo

### Funkcia núdzového tlačidla (stlačiť a podržať)

Ak stlačíte a podržíte toto tlačidlo výstražné svetlo zabliká približne na 1 sekundu a varovný zvukový signál zaznie na približne na 30 sekúnd.

Funkcia núdzového tlačidla sa zastaví len vtedy, keď stlačíte núdzové tlačidlo na kľúči diaľkového ovládania.

## NÚDZOVÉ TLAČIDLO (EÚ)

(Funguje len keď je vložený kľúč zapalovania)

## B Tlačidlo zamknutia dverí

### Zamknutie (krátke stlačenie)

Keď krátko stlačíte toto tlačidlo, všetky dvere a výklopné zadné dvere sú zamknuté a mód ochrany proti krádeži je aktivovaný.

Keď je mód ochrany proti krádeži aktivovaný, výstražné svetlo zabliká dvakrát. Avšak, keď stlačíte toto tlačidlo znovu počas 4 sekúnd, výstražné svetlo zabliká dvakrát a varovný zvukový signál zaznie raz.



### Upozornenie

- Na aktiváciu módu ochrany proti krádeži, kľúč zapalovania musí byť odstránený zo spínača zapalovania, všetky dvere vrátane výklopných zadných dverí a kapoty motora musia byť úplne zatvorené. Ak stlačíte toto tlačidlo keď sú výklopné zadné dvere alebo kapota motora otvorené, dvere budú zamknuté, ale mód ochrany proti krádeži nebude aktivovaný. V takomto prípade, keď zatvoríte otvorené výklopné zadné dvere alebo kapotu motora, mód ochrany proti krádeži bude automaticky aktivovaný a výstražné svetlo zabliká dvakrát.
- Aby ste predišli poškodeniu REKES kľúča, nevystavujte kľúč vysokej teplote alebo kľúč nenamočte.
- Keď sú dvere zamknuté s použitím REKES kľúča, ubezpečte sa, že skontrolujete, či sú bezpečne zamknuté vrátane výklopných zadných dverí, aby ste zabránili krádeži.
- Ak zostane jeden REKES kľúč v otvore kľúča zapalovania, dvere nemôžu byť zamknuté s použitím iného REKES kľúča.

### Poznámka

- Pre postup nastavenia automatického sklápania vonkajších spätných zrkadiel, viď Kapitolu 4.
- Pre zamykanie dverí vodiča s použitím kľúča zapalovania platí to isté.

## **C** Tlačidlo odomknutia dverí

### Odomknutie (krátke stlačenie)

- Keď krátko stlačíte toto tlačidlo, všetky dvere a výklopné zadné dvere sú odomknuté a mód ochrany proti krádeži je deaktivovaný.
- Vonkajšie spätné zrkadlá sú odklopené ak je zvolené automatické sklápanie.
- Keď je mód ochrany proti krádeži deaktivovaný, výstražné svetlo zabliká raz.
- Keď nie sú dvere, výklopné zadné dvere alebo kapota motora otvorené do 30 sekúnd po odomknutí dverí s použitím REKES kľúča (kľúč zapaľovania) v móde ochrany proti krádeži, všetky dvere sa automaticky zamknú a výstražné svetlo zabliká dvakrát a varovný zvukový signál zaznie raz. (zmena módu ochrany proti krádeži)

#### Poznámka

- **Pre postup nastavenia automatického sklápania vonkajších spätných zrkadiel, viď Kapitulu 4.**

## Krátke stlačenie tlačidla ODOMKNUTIA

- Dvere vrátane výklopných zadných dverí sú odomknuté a mód ochrany proti krádeži je deaktivovaný.
- Vonkajšie spätné zrkadlá sú automaticky odklopené (sklápanie vonkajších spätných zrkadiel/spínač vyklápania nie je stlačený).
- Výstražné svetlo zabliká raz a varovný zvukový signál zaznie dvakrát oznamujúc, že mód ochrany proti krádeži je deaktivovaný.

#### Poznámka

- **Viď „Spínač riadenia vonkajších spätných zrkadiel“ v Kapitole 4 pre podrobnosti o nastavení AUTO riadenia sklápania/ odklápania vonkajších spätných zrkadiel.**



#### Použitie mechanického kľúča:

Stlačte tlačidlo. Mechanický kľúč sa automaticky odklopí.

#### Zloženie mechanického kľúča:

Stlačte tlačidlo a potlačte kľúč do jeho otvoru.



#### Upozornenie

- **Kľúč sa môže zlomiť keď ho sklápate bez stlačenia tlačidla.**



### Upozornenie

- Kľúč diaľkového ovládania nefunguje v prípade nasledovných podmienok.
  - Keď je kľúč v spínači zapalovania.
  - Keď ste príliš ďaleko od vozidla (viac ako 10 m).
  - Keď je vybitá batéria v kľúči diaľkového ovládania.
  - Keď je vaše vozidlo za iným vozidlom alebo prekážkou.
  - Vo veľmi chladnom počasí.
- Kľúč diaľkového ovládania sa môže ľahko poškodiť vlhkosťou alebo teplom. Ubezpečte sa, že je kľúč bokom od nich.
- Operačný rozsah sa môže meniť v závislosti od podmienok okolia. Kľúč diaľkového ovládania sa odporúča používať 10 m od vášho vozidla.
- Kľúč diaľkového ovládania nemusí fungovať kvôli iným rádiovým vlnám, v prípade nasledovných podmienok. V takýchto prípadoch otvorte dvere s použitím kľúča a otvoru pre kľúč vo dverách.
  - V miestach blízko policajnej stanice, vládneho úradu, vysielacej stanice, vojenskej základne, prenosovej veže, letiska a prístavu.
  - Keď máte kľúč diaľkového ovládania pri rádiu alebo mobilnom telefóne.
  - Keď je pri vašom vozidle použitý iný kľúč diaľkového ovládania



### Upozornenie

- Keď váš kľúč diaľkového ovládania nefunguje správne, dajte si systém skontrolovať u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.
- Manipulácia s výklopnými zadnými dverami nespustí alarm ochrany proti krádeži ani v móde ochrany proti krádeži.

### Keď je kľúč diaľkového ovládania stratený

Keď je jeden z kľúčov diaľkového ovládania stratený a nový kľúč diaľkového ovládania zakúpený, prineste ďalší starý kľúč k najbližšiemu predajcovi Ssangyong alebo do autorizovaného servisu Ssangyong a majte to zaznamenané. Inak starý kľúč nebude fungovať.

Aby ste zabránili ukradnutiu strateného kľúča, okamžite urobte registráciu nového kľúča, keď stratíte kľúč.



### Upozornenie

- Keď stratíte váš kľúč, musíte nahradiť celý set kľúčov, aby ste zabránili krádeži.

### Interiérové svetlo ON

Ak je spínač interiérového svetla na konzole nad hlavou v polohe DOOR (DVERE), predné a stredné interiérové svetlá sa zapnú na 30 sekúnd keď stlačíte tlačidlo odomknutia na kľúči diaľkového ovládania. Svetlá sa okamžite vypnú keď sa stlačí tlačidlo diaľkového zamknutia.

### Funkcia bočného svetla

Bočné svetlá na spodnej časti krytu vonkajšieho spätného zrkadla zasvietia na 30 sekúnd keď odomknete dvere so Smart kľúčom alebo keď otvoríte dvere vodiča po zmene polohy na **OFF** z polohy **ON** tlačidlom motora **START/STOP**. Svetlá sa okamžite vypnú keď stlačíte tlačidlo zamknutia dverí alebo naštartujete motor.

Bočné svetlo sa rozsvieti, keď sa pomocou inteligentného kľúča blížite k blízkosti vozidla.



## Smart kľúč\*

Smart kľúč je zariadenie na zamykanie/odomykanie dverí a naštartovanie motora len tým, že ho máte pri sebe.

Bežné funkcie kľúča diaľkového ovládania sú k dispozícii použitím tlačidiel na Smart kľúči.



### A Krátke stlačenie tlačidla ZAMKNUTIA (Zamknutie dverí)

- Všetky dvere a výklopné zadné dvere sú zamknuté a systém ochrany proti krádeži je zapnutý.
- Vonkajšie spätné zrkadlá sa automaticky sklopia (spínač sklopenia/odsklopenia vonkajších spätných zrkadiel nie je stlačený).
- Keď sa zapne ochrana proti krádeži, výstražné svetlo blikne dvakrát a zvukový signál zaznie raz.

#### Poznámka

- Informácie o nastavení ovládania AUTO sklápania/odklápania vonkajších spätných zrkadiel sú uvedené v kapitole 4 „Spínač ovládania vonkajších spätných zrkadiel“.



#### Upozornenie

- Aby ste mohli zapnúť systém ochrany proti krádeži, všetky dvere vrátane výklopných zadných dverí a kapota motora musia byť zatvorené. Zamknutie dverí Smart kľúčom s otvorenými výklopnými zadnými dverami a otvorenou kapotou motora zamkne len dvere a nezapne systém ochrany proti krádeži. Ak zavriete výklopné zadné dvere alebo kapotu motora po zamknutí dverí Smart kľúčom, výstražné svetlo blikne dvakrát a zvukový signál zaznie raz, čo znamená, že systém ochrany proti krádeži je zapnutý.
- Zamknutie dverí tlačidlom LOCK na Smart kľúči nie je možné vtedy, keď je spínač zapalovania v polohe ACC/ON, alebo keď motor je naštartovaný.
- Či sú výklopné zadné dvere na nákladnej plošine otvorené alebo zatvorené, nemá to vplyv na zapnutie módu ochrany proti krádeži.

## B Krátke stlačenie tlačidla ODOMKNUTIA (UNLOCK)

- Dvere vrátane výklopných zadných dverí a systém ochrany proti krádeži je vypnutý.
- Vonkajšie spätné zrkadlá sa automaticky odklopia (spínač sklápania/odklápania vonkajších spätných zrkadiel nie je stlačený).
- Výstražné svetlo blikne raz a zvukový signál zaznie dvakrát, čo znamená, že systém ochrany proti krádeži je vypnutý.

### Poznámka

- Informácie o nastavení funkcie AUTO sklápania/odklápania vonkajších spätných zrkadiel vid' kapitola 4 „Spínač sklápania/odklápania vonkajších spätných zrkadiel“.

## C Núdzové tlačidlo (Typ B)

- Keď stlačíte a podržíte tlačidlo, výstražné svetlo zabliká a zvukový signál zaznie na 30 sekúnd.
- Keď chcete deaktivovať alarm ochrany proti krádeži, opätovne stlačte a podržíte tlačidlo.



Tlačidlo	Krátko stlačte	Dlho stlačte
Zamknutie dverí	Zamknutie dverí	-
Odomknutie dverí	Odomknutie dverí (keď je bezpečnostné odomknutie UNLOCK vypnuté, odomknuté sú len dvere vodiča)	-
Typ B	Núdzové tlačidlo	Núdzové tlačidlo (ON/OFF)

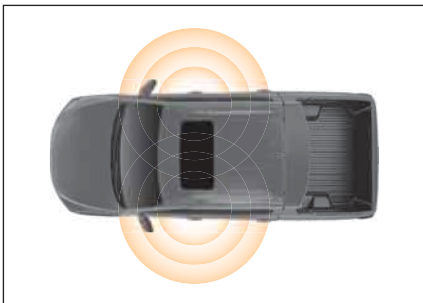


### Upozornenie

- Aby sa Smart kľúč nepoškodil, nedávajte ho na miesto s vysokou teplotou a vysokou vlhkosťou.
- Vždy skontrolujte, či sú po zamknutí dverí Smart kľúčom dvere a výklopné zadné dvere zamknuté. Ak dvere nie sú zamknuté, vozidlo a vaše osobné veci vo vozidle môžu byť ukradnuté.
- Ak stratíte kľúč, nebudete môcť otvoriť dvere a naštartovať motor. Ak nemáte náhradný kľúč, dajte si vozidlo odtiahnuť k predajcovi Ssangyong alebo do autorizovaného servisu Ssangyong, kde vykonajú servis. Urobte aj príslušné kroky na to, aby vozidlo a vaše osobné veci vo vozidle neboli ukradnuté.
- Vždy skontrolujte, či je spínač zapalovania v polohe OFF a či po opustení vozidla máte so sebou registrovaný Smart kľúč.
- Majte pri sebe vždy len jeden Smart kľúč.
- Ak Smart kľúč, ktorý bol použitý naposledy, ostal vo vozidle a vozidlo ste zamkli iným registrovaným kľúčom, dvere budú riadne zamknuté, ale kľúč vo vozidle budete môcť použiť až po ďalšom naštartovaní. Toto je ochrana proti krádeži.

## Ďalšie funkcie Smart kľúča\*

### Smart Auto zamknutie dverí (AUTOMATICKÉ zavretie)



Ak odídete od vozidla do určitej vzdialenosti a budete mať pri sebe Smart kľúč, pričom všetky dvere vrátane výklopných zadných dverí budú zavreté, všetky dvere vrátane výklopných zadných dverí budú uzamknuté a zapne sa systém ochrany proti krádeži.

Ak zostanete v detekčnej oblasti kľúča 1 minútu alebo viac za rovnakých podmienok, na ochranu proti krádeži sa aktivuje funkcia automatického uzamknutia AUTO lock.


Po zapnutí ochrany proti krádeži výstražné svetlo zabliká dvakrát a zvukový signál zaznie raz.

#### Poznámka


- Informácie o nastavení ovládania AUTO sklápania/odklápania vonkajších spätných zrkadiel sú uvedené v kapitole 4 „Spínač ovládania vonkajších spätných zrkadiel“.

### Aktivácia funkcie smart automatického zamknutia dverí (Aktivácia z prístrojového panela)

#### • Nadštandardný typ

Označte kolónku v **Nastavenie vozidla** → **Dvere/Výklopné zadné dvere** → **Smart automatické zamknutie dverí** v  (užívateľských nastaveniach) na prístrojovom paneli.

#### • Štandardný typ

Označte kolónku v **Dvere/Výklopné zadné dvere** → **Smart automatické zamknutie dverí** v  (užívateľských nastaveniach) na prístrojovom paneli.

### Aktivácia funkcie smart automatického zamknutia dverí (Aktivácia so Smart kľúčom)

1 Keď je spínač ŠTART/STOP v polohe ON, stlačte spínač varovnej kontroly.

Varovná kontrolka sa rozsvieti.

2 Stlačte tlačidlo zamknutia dverí na Smart kľúči trikrát za sebou v rozpätí 2 sekúnd.



#### Varovanie

- Ak je Smart kľúč na plošine alebo v batožinovom priestore, keď je zapnuté smart automatické zamknutie dverí AUTO LOCK, výklopné zadné dvere sa neotvoría, keď sa aktivuje smart automatické zamknutie dverí AUTO LOCK. Nedávajte Smart kľúč na plošinu (batožinový priestor), keď je zapnuté smart automatické zamknutie dverí AUTO LOCK.



#### Upozornenie

- Detekcia Smart kľúča sa môže meniť v závislosti od rýchlosti chôdze a od okolia.
- Keď použijete funkciu smart zamknutia dverí AUTO lock a uvidíte bliknúť výstražné svetlo (dvakrát) a budete počuť zvukový signál (raz), vždy skontrolujte, či sú dvere a výklopné zadné dvere zamknuté.
- Keď je vo vozidle akýkoľvek Smart kľúč, funkcia smart zamknutia dverí AUTO lock sa neaktivuje.
- Keď je batéria Smart kľúča úplne vybitá, funkcia smart zamknutia dverí AUTO lock sa automaticky vypne. Preto by ste mali po výmene batérie Smart kľúča resetovať nastavenie vozidla na prístrojovom paneli.

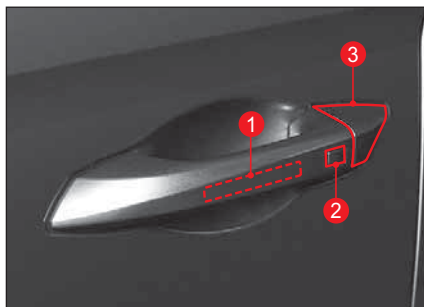
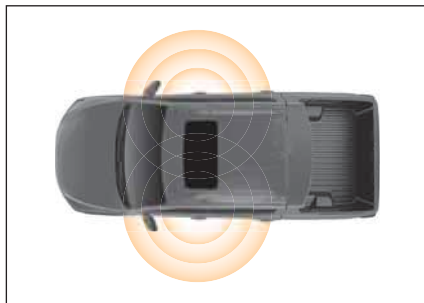


### Upozornenie

- Keď sa vodič, ktorý má pri sebe Smart kľúč, priblíži k výklopným zadným dverám, pričom funkcia smart zamknutia dverí AUTO lock je vypnutá, funkciu smart zamknutia dverí AUTO lock možno aktivovať.
- Ak systém nevie detekovať platný Smart kľúč z dôvodu iných okolností, vrátane interferencie s okolitým vlnovým poľom alebo s málo nabitou batériou, funkcia automatického zamknutia dverí AUTO Lock sa nemusí aktivovať.


Pred opustením vozidla vždy skontrolujte, či sú dvere zamknuté.

## Zamknutie/odmknutie dverí so spínačom rúčky na dverách



- 1 Vonkajšia anténa
- 2 Tlačidlo zamknutia/odmknutia dverí
- 3 Otvor pre mechanický kľúč

## Zamknutie so spínačom rúčky na dverách

- 1 Zostaňte v oblasti vonkajšej antény vozidla (vo vzdialenosti cca 1 m) a majte so sebou Smart kľúč.
  - 2 Stlačte tlačidlo zamknutia / odmknutia dverí (2), keď sú všetky dvere a výklopné zadné dvere zatvorené.
  - 3 Všetky dvere a výklopné zadné dvere sú zatvorené.
    - Keď je aktivovaný mód monitorovania krádeže, varovné svetlo blikne dvakrát a varovný zvukový signál zaznie raz.
    - Keď je tlačidlo sklápania/odklápania vonkajšieho spätného zrkadla v neutrálnej polohe, vonkajšie spätné zrkadlo sa sklopí.
-  Vid' „Sklápanie/odklápanie vonkajšieho spätného zrkadla“ (str. 3-46)

### Poznámka

- Zamknutie dverí tlačidlom LOCK na Smart kľúči nie je možné vtedy, keď je spínač zapalovania v polohe ACC alebo ON, alebo keď motor je naštartovaný.

#### Poznámka

Stlačenie tlačidla LOCK/UNLOCK nezamkne dvere v nasledovných prípadoch:

- Keď sa pokúsíte zamknúť dvere a Smart kľúč je vo vozidle.
- Spínač zapaľovania je v polohe ACC/ON, alebo motor je naštartovaný.
- Ktorékoľvek dvere sú otvorené.



#### Upozornenie

- Vždy skontrolujte, či je spínač zapaľovania v polohe OFF a či po opustení vášho vozidla máte so sebou registrovaný Smart kľúč.
- Majte pri sebe vždy len jeden Smart kľúč.
- Ak Smart kľúč, ktorý bol použitý naposledy, ostal vo vozidle a vozidlo ste zamkli iným registrovaným kľúčom, dvere budú riadne zamknuté, ale kľúč vo vozidle budete môcť použiť až po ďalšom naštartovaní. Toto je ochrana proti krádeži.

## Odomykací spínač na vonkajšej rúčke dverí (Bezpečné ODOMKNUTIE vypnuté)

- 1 Zostaňte v oblasti vonkajšej antény vozidla (vo vzdialenosti cca 1 m) a majte so sebou Smart kľúč.
- 2 Stlačte tlačidlo LOCK/UNLOCK na vonkajšej rúčke predných/zadných dverí.
- 3 Výstražné svetlo zabliká raz a zvukový signál zaznie dvakrát, čo znamená, že všetky dvere vrátane výklopných zadných dverí sú odomknuté. Potiahnite rúčku a otvorte dvere.



#### Upozornenie

- Keď sú dvere odomknuté s použitím tejto funkcie, ktokoľvek v rámci aktívnej oblasti Smart kľúča môže otvoriť dvere. Dávajte si pozor na krádež.

## Upozornenia pri použití Smart kľúča



#### Upozornenie

- Ak zamknete dvere stlačením tlačidla LOCK na vonkajšej rúčke dverí alebo Smart kľúčom zvonku vozidla s iným Smart kľúčom vnútri vozidla, funkcie Smart kľúča, ktoré fungujú len tým, že ho máte pri sebe vrátane funkcie diaľkového ovládania, budú dočasne vypnuté (zaznie zvukový signál). Keď chcete tieto funkcie obnoviť, vypnite systém ochrany proti krádeži stlačením tlačidla na vonkajšej rúčke dverí alebo Smart kľúčom.
- Ak motor nenaštartuje, keď je Smart kľúč vo vozidle, alebo ho máte pri sebe, naštartujte motor priložením Smart kľúča k spínaču zapaľovania a stlačte ho.
- Smart kľúč nebude fungovať, ak je vozidlo v oblasti so silnými elektrickými vlnami alebo hlukom, vozidlo je vybavené vlnovým/vysielacím zariadením tretej osoby, alebo ak blízko stojace vozidlo používa Smart kľúč.
- Ak je Smart kľúč umiestnený blízko rýchlostného/brzdového pedála, na dlážke vozidla, alebo na sedadle s horúcimi drôtimi, systém nebude vedieť detekovať kľúč. V takomto prípade si dajte Smart kľúč do vrecka, alebo ho umiestnite na iné miesto vo vozidle.



### Upozornenie

- Ďalšie Smart kľúče na tom istom krúžku môžu spôsobiť chybu, alebo motor nemusí naštartovať.
- Preto by sa mali Smart kľúče umiestniť separátne, a v kabíne by nemali byť žiadne Smart kľúče, keď sa dvere vozidla zamykajú tlačidlom LOCK na vonkajšej rúčke dverí.
- Ak je Smart kľúč v kabíne, môžete naštartovať motor stlačením spínača zapalovania so zošliapnutým (stlačeným) brzdom pedálom. Nenechávajte iné osoby, ktoré nepoznajú systém, najmä deti, so Smart kľúčom v zaparkovanom vozidle. Motor môže náhle naštartovať, alebo vozidlo môže byť nesprávne riadené. Toto môže mať za následok vážnu nehodu.
- Keď odídete z vozidla aj na veľmi krátku dobu, vždy vypnite zapalovanie, vložte si Smart kľúč do vrecka a nenechávajte náhradný kľúč vo vozidle. Inak môže byť vozidlo vrátane drahých vecí ukradnuté, alebo môže byť spôsobená chyba.
- Ubezpečte sa, že do Smart kľúča sa nedostane voda ani iná tekutina. Ak sa tak stane, Smart kľúč nebude fungovať a táto chyba nebude pokrytá zárukou.
- Ak stratíte kľúč, nebude môcť naštartovať motor. Skontaktujte sa s najbližším predajcom Ssangyong alebo s autorizovaným servisom Ssangyong.

## Použitie núdzového kľúča (Smart kľúč)\*

### Ako otvoriť/ zatvoriť núdzový kľúč



- Vytiahnite núdzový kľúč stlačením tlačidla núdzového kľúča.
- Keď chcete núdzový kľúč vložiť späť, stlačte tlačidlo a podržte ho.

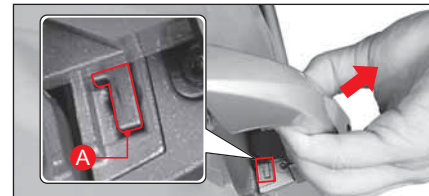


### Upozornenie

- Keď sa budete snažiť vložiť späť núdzový kľúč bez stlačenia tlačidla, môžete ho poškodiť.

## ZAMKNUTIE/ ODOMKNUTIE dverí núdzovým kľúčom

Dodržiavajte inštrukcie pre postupy zamknutia/ odomknutia dverí a v prípade núdze vyťahnite kryt rúčky dverí vodiča.



- 1 Vytiahnite kryt rúčky dverí vodiča v smere šípky, aby ste sa dostali k otvoru páky uvoľnenia krytu núdzového kľúča (A).



- 2 Vložte núdzový kľúč alebo skrutkovač s plochým koncom (A) do otvoru páky uvoľnenia krytu núdzového kľúča a stlačte páku (A).

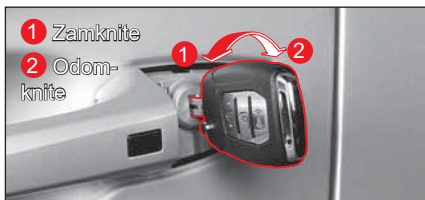


### Upozornenie

- Dávajte si pozor, aby ste nepoškrabali panel dverí a nestratili kryt páky.



- 3 Keď stláčate páku (A), potlačte smerom dolu vrchnú časť krytu a odstráňte ho.



- 4 Vložte núdzový kľúč do otvoru kľúča a pre zamknutie dverí ho otáčajte proti smeru hodinových ručičiek a pre odomknutie ho otáčajte v smere hodinových ručičiek.

### Poznámka

- Ak nie je stlačený spínač sklápania/odklápania vonkajšieho spätného zrkadla, systém ochrany proti krádeži nebude fungovať a bočné zrkadlá sa odklopia.

## Smart kľúč s málo nabitou batériou

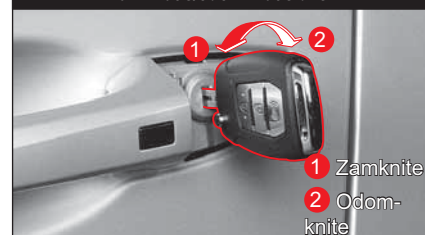
### Štartovanie motora Smart kľúčom s vybitou batériou

**Otváranie/zatváranie dverí:** Ak nemôžete zamknúť/odomknúť dvere Smart kľúčom z dôvodu vybitej batérie alebo vlnovej interferencie, použite na zamknutie/odomknutie dverí núdzový kľúč, ako to vidíte na obrázku.

**Naštartovanie motora:** Ak nemôžete naštartovať motor ani vtedy, keď je Smart kľúč vo vozidle z dôvodu vybitej batérie alebo vlnovej interferencie, môžete naštartovať motor Smart kľúčom, ako to vidíte na obrázku.

Po zamknutí alebo odomknutí dverí jedným z hore uvedených spôsobov vymeňte batériu, alebo skontrolujte Smart kľúč.

### Zamknutie/odomknutie dverí



Vložte núdzový kľúč do otvoru a na odomknutie dverí ho otočte v smere hodinových ručičiek.

### Poznámka

- Ak je systém ochrany proti krádeži zapnutý, zaznie varovný zvukový signál.



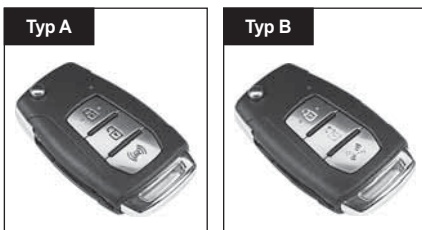
Priložte koniec Smart kľúča k spínaču zapalovania a potlačte ho, pričom zároveň zošliapnite (stlačte) brzdový pedál s riadiacou pákou v polohe P (parkovanie) alebo N (neutrál). Ak bol varovný zvukový signál aktívovaný, prestane znieť.

#### Poznámka

- Keď otvoríte dvere po naštartovaní motora a batéria Smart kľúča je skoro vybitá, objaví sa varovná správa „Vo vozidle nie je Smart kľúč“. Táto správa zhasne, keď vypnete zapalovanie a potom opätovne naštartujete motor.

## Výmena batérie v Smart kľúči

Ak sa prevádzkový rozsah vášho Smart kľúča dramaticky zníži, alebo ak Smart kľúč občas nefunguje, vymeňte batériu v Smart kľúči. Vnútorý okruh Smart kľúča môže prerušiť statická elektrina. Preto ak máte pochybnosti o tom, či viete vymeniť batériu, choďte k predajcovi Ssangyong alebo do autorizovaného servisu Ssangyong.



#### Upozornenie

- Používajte len špecifickú batériu. Keď použijete batériu s rozmermi, ktoré nie sú originál, Smart kľúč nemusí fungovať riadne z dôvodu nevhodného kontaktu.
- Nepomýľte si polaritu.
- Použitie batérie sa musia zlikvidovať v súlade s miestnymi predpismi.
- Smart kľúč nie je vode odolný. Kľúč poškodený vodou (napr. nápojmi, vlhkosťou, atď.) nebude pokrytý vašou zárukou.



- 1 Odstráňte kryt na zadnej strane Smart kľúča s použitím najmenšieho skrutkovača s plochým koncom, pričom sa snažte nepoškriabať kryt.



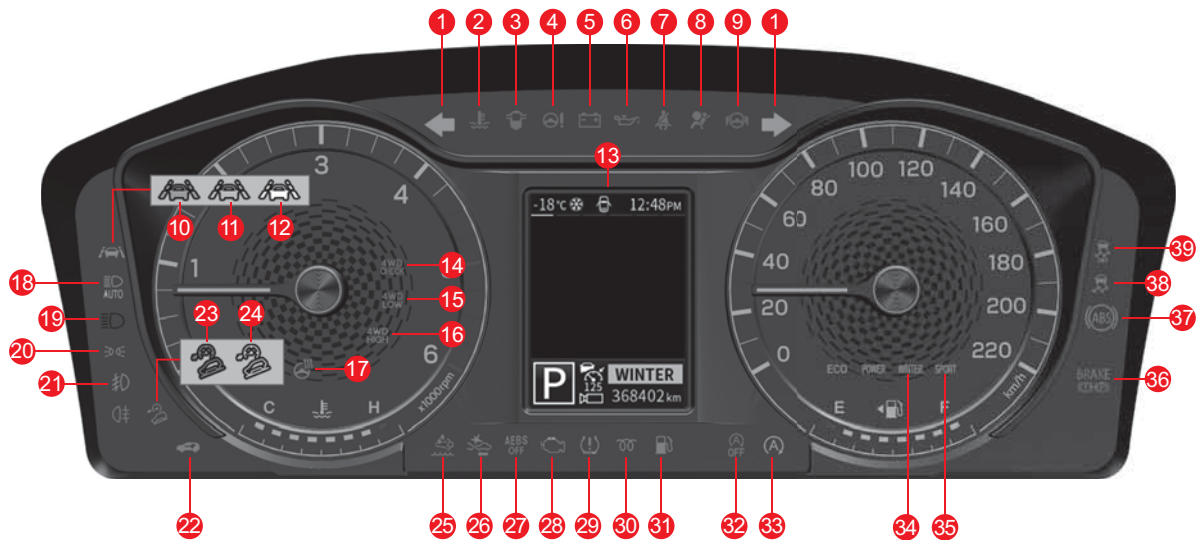


**Špecifikácia**    **Jedna batéria (CR2032)**

- 2 Odstráňte zadný kryt a vymeňte batériu.
- 3 Vložte batériu (jedna batéria - CR2032), ktorá spĺňa špecifikácie, s presnou polaritou.
- 4 Postupujte v opačnom poradí ako pri odstránení.

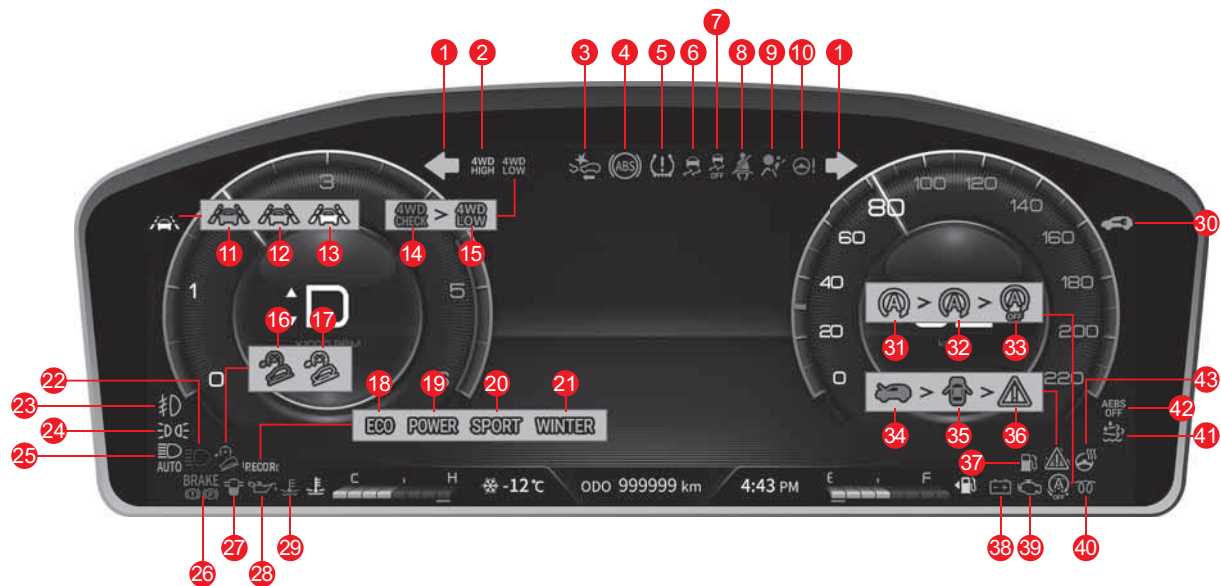
# Prístrojový panel

## Štandardný typ



- 1 Ukazovateľ zmeny smeru (smerovka) / výstražné varovné svetlo
- 2 Kontrolka prehriatia motora
- 3 Kontrolka separátora vody
- 4 Kontrolka elektronického riadenia (EPS) (Kontrolka SSPS)
- 5 Kontrolka nabíjania
- 6 Kontrolka tlaku motorového oleja
- 7 Kontrolka bezpečnostného pása
- 8 Kontrolka airbagu
- 9 Kontrolka Hands OFF
- 10 Indikátor LKA (LDW) ON (zelený)
- 11 Kontrolka LKA (LDW) (žltá)
- 12 Kontrolka LKA (LDW) READY (biela)
- 13 Kontrolka otvorených dverí
- 14 Kontrolka 4WD CHECK
- 15 Kontrolka 4WD LOW
- 16 Kontrolka 4WD HIGH
- 17 Indikátor vyhrievania volantu ON
- 18 Indikátor SHB (Smart diaľkové svetlo)
- 19 Indikátor diaľkových svetiel
- 20 Indikátor zapnutého osvetlenia ON
- 21 Indikátor zapnutého predného hmlového svetla ON
- 22 Kontrolka imobilizéra/ Smart kľúča
- 23 Kontrolka HDC (červená)
- 24 Indikátor HDC ON (zelený)
- 25 Kontrolka systému močoviny (SCR)
- 26 Kontrolka AEBS
- 27 Indikátor AEBS OFF
- 28 Varovná kontrolka kontroly motora CHECK
- 29 Globálna varovná kontrolka
- 30 Indikátor žhavenia
- 31 Kontrolka nízkej hladiny paliva
- 32 Indikátor ISG OFF
- 33 Indikátor/Kontrolka ISG
- 34 Indikátor módu WINTER
- 35 Indikátor módu SPORT
- 36 Kontrolka brzdy
- 37 Kontrolka ABS (protiblokovací systém)
- 38 Indikátor/kontrolka systému ESP ON
- 39 Indikátor systému ESP OFF

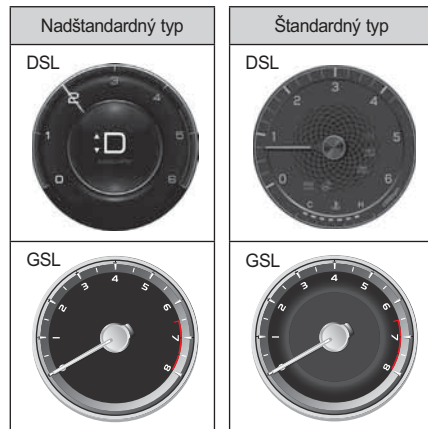
## Nadštandardný typ\*



- 1 Ukazovateľ zmeny smeru (smerovka) / výstražné varovné svetlo
- 2 Indikátor 4WD HIGH
- 3 Kontrolka AEBS
- 4 Kontrolka ABS (protiblokovací systém)
- 5 Globálna kontrolka
- 6 Indikátor/kontrolka systému ESP ON
- 7 Indikátor systému ESP OFF
- 8 Kontrolka bezpečnostného pásu
- 9 Kontrolka airbagu
- 10 Kontrolka elektrického riadenia (EPS)
- 11 Indikátor LKA (LDW) ON (zelený)
- 12 Kontrolka LKA (LDW) (žltá)
- 13 Kontrolka LKA (LDW) READY (biela)
- 14 Kontrolka 4WD CHECK
- 15 Kontrolka 4WD LOW
- 16 Kontrolka HDC (červená)
- 17 Indikátor HDC ON (zelený)
- 18 Indikátor módu ECO
- 19 Indikátor módu POWER
- 20 Indikátor módu SPORT
- 21 Indikátor módu WINTER
- 22 Indikátor diaľkových svetiel
- 23 Indikátor zapnutého predného hmlového svetla ON
- 24 Indikátor zapnutého osvetlenia ON
- 25 Indikátor SHB (Smart diaľkové svetlo)
- 26 Kontrolka brzdy
- 27 Kontrolka separátora vody
- 28 Kontrolka tlaku motorového oleja
- 29 Kontrolka prehriatia motora
- 30 Kontrolka ISG (žltá)
- 31 Indikátor ISG (zelený)
- 32 Indikátor ISG OFF
- 33 Kontrolka otvorenej kapoty
- 34 Kontrolka otvorených dverí
- 35 Master symbol
- 36 Kontrolka nízkej hladiny paliva
- 37 Kontrolka nabíjania
- 38 Kontrolka kontroly motora CHECK
- 39 Indikátor žhavenia
- 40 Indikátor vyhrievania motoru ON
- 41 Kontrolka systému močoviny (SCR)
- 42 Indikátor AEBS OFF
- 43 Indikátor vyhrievania volantu

## Okno zobrazenia informácií o jazde

### Otáčky motora (rpm)



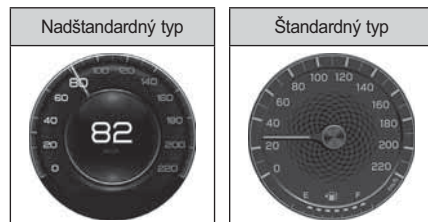
Udáva otáčky motora za minútu (rpm). Momentálne otáčky motora (rpm) vypočítate tak, že vynásobíte číslo, na ktoré ukazuje ručička, číslom 1 000.



#### Upozornenie

- **Dávajte pozor, aby ručička neprešla do červenej zóny, pretože to môže značne poškodiť motor.**

### Rýchlosť jazdy



Udáva momentálnu rýchlosť jazdy vozidla.

120  
km/h

#### Kontrolka prekročenia rýchlosti (len GCC)

Varovný zvukový signál zaznie na začiatku 5 krát.

#### Poznámka



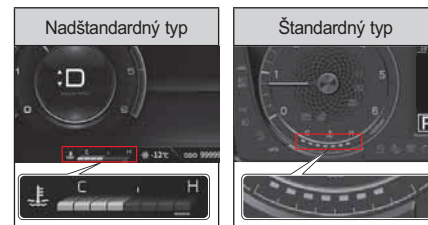
Rýchlomer – km/h



Rýchlomer – v míľach (MPH)

Založené na štandardnom paneli

### Teplota chladiacej kvapaliny motora



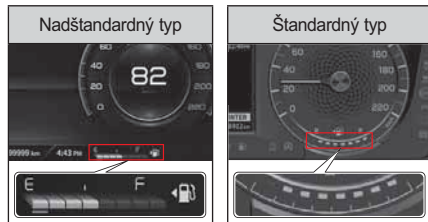
Udáva teplotu chladiacej kvapaliny motora.



#### Upozornenie


- **Ak ukazovateľ chladiacej kvapaliny motora udáva rozsah blízko prehriatia motora H (high/vysoký), alebo ak sa rozsvieti kontrolka prehriatia motora, okamžite zastavte vozidlo na bezpečnom mieste a nechajte motor vychladnúť. Potom jazdite s vozidlom opatrne, pretože prehriaty motor sa môže vážne poškodiť.**

## Palivomer



Udáva hladinu paliva, keď je spínač START/STOP v polohe ON, alebo keď je motor naštartovaný.

Palivo doplňte ešte predtým, než ručička na palivomere dosiahne E (empty/prázdny). Ak sa rozsvieti kontrolka nízkej hladiny paliva, palivo doplňte okamžite.

Ľavá šípka na obrázku čerpaceho stojana (← ) ukazuje, že otvor palivovej nádrže sa nachádza na ľavej strane vozidla.



### Varovanie

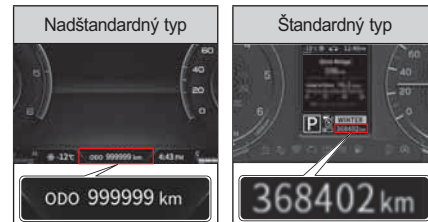
- Pri tankovaní paliva vždy vypnite motor.



### Upozornenie

- Keď vozidlo stojí na strmej ceste, palivomer nemusí ukazovať správnu hladinu paliva.
- Používajte len špecifikované palivo a schválené aditíva. Ak tak neurobíte, palivová nádrž sa môže kontaminovať, alebo sa môže zaniest' palivový filter, čo poškodí motor.
- Jazdíte s riadnou hladinou paliva. Ak tak neurobíte, katalyzátor sa môže poškodiť v dôsledku nespáľovania alebo neúplného spaľovania paliva.

## Celkový počet kilometrov (km)

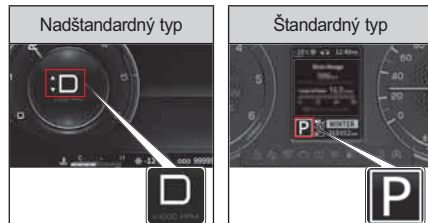


Udáva celkový počet najazdených kilometrov vozidla. Celkový počet najazdených kilometrov môže byť 999 999 km.

### Poznámka

- Je bežné, že celkový počet kilometrov v čase dodávky je menej ako 50 km.

## Poloha riadiacej páky



Udáva súčasnú polohu (P, R, N, D) riadiacej páky a rýchlostného stupňa (1.~6. rýchlostný stupeň) v móde M (manuál).

### Poznámka

- Keď použijete mód M (manuál), rýchlostný stupeň sa podradí o jeden rýchlostný stupeň od aktuálneho rýchlostného (riadiaceho) stupňa.

## Automatická prevodovka (A/T)

Tento indikátor zobrazuje súčasnú polohu riadiacej páky.

V normálnom móde: P, R, N, D

Indikátor prevodu v móde "M": 1, 2, 3, 4, 5, 6

P : Parkovanie	1 : 1. stupeň
R : Spiatočka	2 : 2. stupeň
N : Neutrál	3 : 3. stupeň
D : Jazda (6A/T)	4 : 4. stupeň
(1~6 rýchlostný stupeň)	5 : 5. stupeň
	6 : 6 stupeň

## Indikátor bodu riadiacej páky

Indikátor polohy riadiacej páky je doplnková funkcia, ktorá udáva optimálny bod riadenia pre efektívnu spotrebu paliva. Táto funkcia funguje vtedy, keď je potrebné zaradiť rýchlosť manuálnou riadiacou pákou podľa podmienok na ceste a podmienok jazdy.



- **Manuálna prevodovka:** udáva 3. rýchlostný stupeň (cieľový), ktorý je optimálny, keď idete so zaradeným 1. alebo 2. rýchlostným stupňom
- **6A/T Automatická prevodovka (mód M):** udáva 4. rýchlostný stupeň (cieľový), ktorý je optimálny, keď idete so zaradeným 3. rýchlostným stupňom

### Poznámka

- Keď idete so zaradeným 1.-6. rýchlostným stupňom bez použitia riadiacej páky vo vozidle s automatickou prevodovkou (mód M), prevod sa môže automaticky preradiť smerom hore, aby chránil systém, keď sa otáčky motora (rpm) príliš zvýšia





- **Manuálna prevodovka:** udáva 3. rýchlostný stupeň (cieľový), ktorý je optimálny, keď idete so zaradeným 4. rýchlostným stupňom alebo vyšším

#### Poznámka

- Keď idete so zaradeným 2.–6. rýchlostným stupňom vo vozidle s automatickou prevodovkou (mód M), indikátor ▼ (šípka) sa pri zaraďovaní nižšieho rýchlostného stupňa neobjaví na displeji. Jazdite s manuálnym prevodom podľa jazdných podmienok. Ak budete jazdiť bez manuálneho prevodu, otáčky motora (rpm) klesnú, systém preradí smerom dole.

#### Displej manuálnej prevodovky



#### Displej automatickej prevodovky



#### Poznámka

- U vozidiel s manuálnou prevodovkou sa indikátor rozsvieti len vtedy, keď sa preradí riadiaca páka, alebo keď je riadiaca páka v polohe R (spiatka).

## Kontrolky a indikátory

### Kontrolka bezpečnostného pásu



Ak si cestujúci na sedadle vodiča a prednom sedadle nezapnú bezpečnostný pás, kontrolka bezpečnostného pásu bude blikať a bude znieť varovný zvukový signál.

Ak si potom bezpečnostný pás zapnete, varovný zvukový signál sa vypne, ale kontrolka bezpečnostného pásu bude po zvyšný čas svietiť.

☞ Vid' „Upozornenie pre bezpečnostný pás“ (str. 2-2)

### Kontrolka airbagu\*



Kontrolka airbagu sa rozsvieti vtedy, keď je spínač START/STOP v polohe ON a vypne sa, keď v systém airbagu nie je žiadna abnormalita.

Keď bude kontrolka aj naďalej svietiť aj po naštartovaní motora, systém airbagu je abnormálny. Dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.

☞ Vid' „Air bag“ (str. 2-18)

### Kontrolka tlaku motorového oleja



Kontrolka tlaku motorového oleja sa rozsvieti vtedy, keď je spínač START/STOP v polohe ON a vypne sa po naštartovaní motora.

Táto kontrolka bude svietiť vtedy, keď je hladina motorového oleja nízka, alebo ak je v systéme mazania motora abnormalita.

Keď sa táto kontrolka rozsvieti počas jazdy, zaparkujte vozidlo na bezpečnom mieste, skontrolujte hladinu motorového oleja a ak je nízka, olej okamžite doplňte.

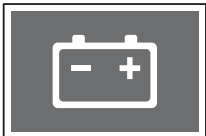
☞ Vid' „Doplnenie“ (str. 6-19)



#### Upozornenie

- Ak kontrolka aj naďalej svieti po doplnení motorového oleja, vozidlo okamžite zastavte a dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.
- Ak budete aj naďalej jazdiť so svietiacou kontrolkou tlaku motorového oleja, motor sa môže vážne poškodiť.

## Kontrolka nabíjania



Kontrolka nabíjania sa rozsvieti vtedy, keď je batéria vozidla vybitá, alebo keď je v systéme nabíjania abnormalita.

### Upozornenie

- Keď sa rozsvieti kontrolka nabíjania, znamená to, že v systéme nabíjania je abnormalita. Dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.

### Poznámka

- Ak keď sa kontrolka nabíjania nerozsvieti, motor nebude možné naštartovať, keď batéria nie je riadne nabitá v dôsledku nedostatočného napnutia remeňa ventilátora v motore.

## Kontrolka otvorených dverí



Kontrolka otvorených dverí sa zapne, keď sú dvere alebo výklopné zadné dvere otvorené alebo nie sú úplne zatvorené.

### Varovanie

- Ubezpečte sa, že sú všetky dvere a výklopné zadné dvere pred jazdou zatvorené. Riadenie vozidla s otvorenými dverami alebo výklopnými zadnými dverami môže spôsobiť vážne riziko pri bezpečnosti cestujúcich.

## Kontrolka otvorenej kapoty motora



Kontrolka otvorenej kapoty motora sa zapne vtedy, keď je kapota motora otvorená alebo nie je úplne zatvorená.

### Varovanie

- Pred jazdou sa ubezpečte, že je kapota motora úplne zatvorená. Ak jazdíte s vozidlom s otvorenou kapotou motora, vozidlo sa môže poškodiť, môže to zablokovať vodičovi výhľad, a spôsobiť vážnu nehodu.

## Kontrolka SCR\*



Kontrolka SCR sa rozsvieti vtedy, keď je spínač START/STOP v polohe ON a vypne sa po naštartovaní motora.

Táto kontrolka sa rozsvieti vtedy, keď je hladina roztoku močoviny nízka, alebo ak je v systéme močoviny abnormalita.

☞ Viď „Varovanie v dôsledku nízkej hladiny roztoku močoviny“ (str. 6-62)

### Upozornenie

- Jazda s vozidlom so svietiacou kontrolkou SCR môže vážne poškodiť systém močoviny, alebo jazda s vozidlom nebude možná. Ak sa rozsvieti táto kontrolka, doplňte močovinu alebo si dajte vozidlo okamžite skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.

## Kontrolka prehriatia motora



Ak je teplota chladiacej kvapaliny motora príliš vysoká, začne blikať kontrolka prehriatia motora a zaznie varovný zvukový signál.

Ak sa táto kontrolka rozsvieti, okamžite zaparkujte vozidlo na bezpečnom mieste a nechajte vychladnúť motor.

☞ Viď „Keď je motor tak prehriaty, že sa zapne kontrolka“ (str. 5-6)

### Upozornenie

- Ak je údaj o teplote chladiacej kvapaliny motora blízko rozsahu prehriatia motora H (high/vysoký), okamžite zaparkujte vozidlo na bezpečnom mieste a nechajte vychladnúť motor.
- Jazda s vozidlom s prehriatym motorom môže značne poškodiť motor. Motor nechajte celkom vychladnúť a dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať u predajcu Ssangyong alebo servis v autorizovanom servise Ssangyong.

## Kontrolka SSPS\* (w/o EPS)



Ak je zariadenie snímania rýchlosti posilňovača riadenia abnormálne, kontrolka SSPS sa zapne a riadenie volantom bude ťažšie.

### Upozornenie

- Ak sa kontrolka SSPS zapne alebo riadenie volantom bude ťažšie, dajte si vaše vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.

### Poznámka

- Čo je Snímanie rýchlosti posilňovača riadenia (SSPS)?  
SSPS je zariadenie, ktoré zvyšuje pohodlie jazdy a bezpečnosť riadenia, tým že vyvoláva pocit riadenia volantom ťažší vo vysokej rýchlosti a ľahší v nízkej rýchlosti.

## Kontrolka elektrického riadenia



Kontrolka elektrického riadenia sa rozsvieti vtedy, keď sa zapne spínač zapaľovania a zhasne, keď sa spínač zapaľovania vypne.

Táto kontrolka svieti v prípade chyby v systéme elektrického riadenia.



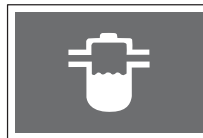
### Upozornenie

- Ak sa rozsvieti kontrolka elektrického riadenia, alebo ak je riadenie volantom ťažké, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať u predajcu Ssangyong alebo servis v autorizovanom servise Ssangyong.

### Poznámka

- Ak otočíte volantom celkom doľava alebo doprava, pričom vozidlo stojí, kontrolka začne blikať, pretože riadenie volantom je ťažké. Toto je bezpečnostné opatrenie, ktoré chráni systém a po určitom čase sa vráti späť do normálu.
- **Systém EPS (Elektronické riadenie) je inštalované v rúčke volantu. Tento systém obsahuje funkcie, ktoré kompenzujú radiacu silu, sú prepojené s ESP, čo je doplnkový systém bezpečnej jazdy, pri zatáčaní alebo brzdení na ceste s rozličným trením. Keď sa tieto funkcie zapnú, budete pociťovať určitý rozdiel pri riadení.**

## Kontrolka separátora vody (len DSL)



Kontrolka separátora vody sa rozsvieti vtedy, keď je spínač START/STOP v polohe ON a zhasne po približne 4 sekundách.

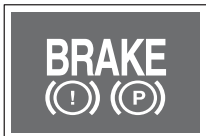
Ak voda v palivovom filtri presiahne predpísanú hladinu, rozsvieti sa kontrolka separátora vody a zaznie varovný zvukový signál. Dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.



### Upozornenie

- Jazda s vozidlom s rozsvietenou kontrolkou separátora vody môže poškodiť palivový systém vozidla a motor.
- Ak použijete nízkokvalitné palivo, ktoré obsahuje veľa vody, kontrolka separátora vody sa rozsvieti rýchlejšie. Nikdy nepoužívajte nízkokvalitné palivo.
- Ak voda v palivovom filtri presiahne predpísanú hladinu, pohonná sila motora klesne a zároveň sa rozsvieti kontrolka a zaznie varovný zvukový signál.

## Kontrolka brzdy



Kontrolka brzdy sa rozsvieti vtedy, keď je spínač START/STOP v polohe ON a zhasne po približne 4 sekundách.

Táto kontrolka sa rozsvieti vtedy, keď je zatiahnutá ručná (parkovacia) brzda, alebo ak je nízka hladina brzdovej kvapaliny.



### Varovanie

- Ak kontrolka brzdy stále svieti aj po uvoľnení ručnej (parkovacej) brzdy, znamená to, že hladina brzdovej kvapaliny je nízka. Okamžite si dajte vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.
- Jazda s vozidlom s nízkou hladinou brzdovej kvapaliny znižuje výkon brzdy, pretože tlak brzdovej kvapaliny sa nemôže normálne prenášať.

### Poznámka

Pri jazde s vozidlom s nízkou hladinou brzdovej kvapaliny bude kontrolka brzdy fungovať nasledovne:

- Rozsvieti sa: Keď pôjdete s vozidlom rýchlosťou cca 10 km/h alebo menej.
- Bliká: Keď pôjdete s vozidlom rýchlosťou cca 10 km/h alebo vyššou na 2 sekundy alebo viac.

## Kontrolka ABS (protiblokovací systém)\*



Kontrolka ABS sa rozsvieti vtedy, keď je spínač START/STOP v polohe ON a zhasne po približne 4 sekundách.

Táto kontrolka sa rozsvieti, keď je v systéme ABS chyba.



### Varovanie

- Keď sa rozsvieti kontrolka ABS, ABS nefunguje a funguje len normálna brzda. V takomto prípade si dajte vozidlo okamžite skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.

### Poznámka

- Vozidlo vybavené systémom ABS má samodiagnostickú funkciu, ktorá kontroluje vnútorný hydraulický systém a zisťuje, či po naštartovaní motora nie je chyba pri prenose hydraulického tlaku do vnútorného hydraulického systému. Vtedy môže pri brzdovom pedáli nastať vibrácia alebo hluk. Toto znamená, že ABS funguje normálne.

## Kontrolka elektronickej distribúcie brzdovej sily (EBD)\*



Ak je v systéme EBD chyba kontrolka ABS a kontrolka brzdy sa rozsvetia zároveň.

V takomto prípade jazdite s vozidlom opatrne, pretože ak náhle zabrzdíte, vozidlo sa môže stať nestabilným.



### Varovanie

- Keď sa rozsvieti kontrolka EBD, dajte si vozidlo okamžite skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.
- Keď sa rozsvieti kontrolka EBD, EBD a ABS nebudú fungovať.

## Indikátor kontroly motora



Indikátor kontroly motora sa rozsvieti vtedy, keď je spínač START/STOP v polohe ON a zhasne po naštartovaní motora.

Tento indikátor sa rozsvieti vtedy, keď je chyba v rôznych senzoch a zariadeniach súvisiacich s kontrolou motora (vrátane automatického prevodu).

☞ Vid' „Zariadenie na zníženie emisie“ (str.6-61)



### Varovanie

- Ak sa indikátor kontroly motora rozsvieti, keď vypnete motor, doplňte palivo a opäť jazdíte s vozidlom v dôsledku prázdnjej palivovej nádrže, výkon sa môže znížiť počas jazdy na určitú vzdialenosť (cca 30 km).
- Ak sa indikátor kontroly motora rozsvieti počas jazdy alebo niekedy, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.
- Ak sa indikátor kontroly motora rozsvieti, výkon motora sa môže znížiť, alebo motor sa môže celkom zastaviť. tento symptóm znamená, že vozidlo prešlo na mód bezpečnosti systému, aby chránilo systémy vozidla. V takomto prípade si dajte vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.

## Varovný indikátor 4WD CHECK\*



Indikátor 4WD CHECK sa rozsvieti vtedy, keď je spínač START/STOP v polohe ON a zhasne približne po 4 sekundách.

Tento indikátor keď je systém 4WD abnormálny. Keď sa 4WD CHECK rozsvieti, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.

## Indikátor 4WD LOW\*



Indikátor 4WD LOW sa rozsvieti vtedy, keď je spínač START/STOP v polohe ON a zhasne približne po 4 sekundách.

Keď dáte spínač 4WD do polohy 4L, indikátor sa rozsvieti.

Keď indikátor dočasne bliká, znamená to, že mód jazdy bol prepnutý zo 4WD HIGH (4H) na 4WD LOW (4L).

## Indikátor 4WD HIGH\*



Indikátor 4WD HIGH sa rozsvieti vtedy, keď je spínač START/STOP v polohe ON a zhasne približne po 4 sekundách.

Keď je mód jazdy prepnutý na 4WD HIGH (4H), indikátor sa rozsvieti.

## Indikátor vyhrievania volantu\*



Ak stlačíte tlačidlo vyhrievania volantu a spínač START/STOP je v polohe ON, alebo keď je motor naštartovaný, indikátor vyhrievania volantu sa rozsvieti alebo zhasne.

### Poznámka

- Keď sa indikátor vyhrievania volantu rozsvieti, na vrchu displeja prístrojového panela sa zobrazí správa o vyhrievaní ON/OFF približne na 5 sekúnd.

## Indikátor/kontrolka elektronického systému kontroly stability (ESP) ON\*



Indikátor ESP ON sa rozsvieti vtedy, keď je spínač START/STOP v polohe ON a zhasne po približne 4 sekundách.

- Indikátor bliká: Keď je funkcia ESP aktivovaná.
- Kontrolka svieti: V systéme ESP je chyba.



### Upozornenie

- Keď sa rozsvieti kontrolka ESP ON, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.

## Indikátor elektronického systému kontroly stability (ESP) OFF\*



Indikátor ESP OFF sa rozsvieti, keď je spínač START/STOP v polohe ON a zhasne po približne 4 sekundách.

Stlačenie a podržanie spínača ESP OFF (približne na 3 sekundy alebo viac) deaktivuje funkciu ESP a rozsvieti sa indikátor ESP OFF.

☞ Vid' „Kedy je potrebné deaktivovať funkciu ESP“ (str. 4-127)

## Kontrolka nízkej hladiny paliva



Ak je hladina paliva nedostatočná, rozsvieti sa kontrolka nízkej hladiny paliva. Čas, kedy sa kontrolka rozsvieti, sa môže meniť podľa stavu vozidla alebo sklonu kopca.

Ak je to možné, doplňte palivo keď sa rozsvieti kontrolka nízkej hladiny paliva.

Keď sa táto kontrolka rozsvieti, nejazdite s vozidlom na dlhú vzdialenosť a palivo okamžite doplňte.

☞ Vid' „Otvor pre palivo“ (str. 3-28)

### Poznámka

- Ak idete s vozidlom na strmej ceste alebo na ceste s bubnami a hladina paliva je nízka, môže sa rozsvietiť kontrolka nízkej hladiny paliva.



## Indikátor žhavenia (iba DSL)



Indikátor žhavenia sa zapne, keď je spínač START/STOP v polohe ON a vypne sa vtedy, keď sú zásuvky žhavenia úplne horúce. Naštartujte motor až potom, keď indikátor žhavenia zhasne.

Čas potrebný pre žhavenie sa môže líšiť podľa teploty chladiacej kvapaliny motora.



### Upozornenie

- Keď sa indikátor žhavenia rozsvieti počas jazdy, alebo keď motor nemožno hladko naštartovať, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.

### Poznámka

- Ak bol motor už nažhavený, indikátor žhavenia sa nemusí rozsvietiť.

## Celková kontrolka\*



Celková kontrolka sa rozsvieti, keď je spínač START/STOP v polohe ON a zhasne po približne 4 sekundách.

Ak je systém monitorovania tlaku v pneumatikách (TPMS) abnormálny, celková kontrolka bude blikať (približne 70 sekúnd) a potom bude stále svietiť. Táto kontrolka sa rozsvieti aj vtedy, keď je tlak v pneumatikách abnormálny (pneumatiky sú podhustené/nadhustené/prázdne).

☞ Vid' „Systém monitorovania tlaku v pneumatikách (TPMS)“\* (str. 2-26)



### Varovanie

- Keď sa rozsvieti celková kontrolka, zaparkujte vozidlo na bezpečnom mieste a skontrolujte tlak v pneumatikách. Ak bude táto kontrolka naďalej svietiť, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.

## Kontrolka autonómneho núdzového brzdienia (AEB)\*



Kontrolka AEB sa rozsvieti, keď je spínač START/STOP v polohe ON a zhasne po približne 4 sekundách.

Ak sa očakáva zrážka s vozidlom vpredu a funkcia AEB je aktivovaná, kontrolka AEB bude fungovať nasledovne spolu s varovným zvukovým signálom.

- Bliká: AEB je zapnutý (bude zapnutý na 5 sekúnd, keď sa ozve varovanie pred zrážkou).
- Svetí: AEB je chybné.

☞ Vid' „Autonómne núdzové brzdienie (AEB)“\* (str. 4-133)

## Indikátor autonómneho núdzového brzdenia (AEB) OFF\*



Indikátor AEB OFF sa rozsvieti, keď je spínač START/STOP v polohe ON a zhasne po približne 4 sekundách.

Keď sa AEB deaktivuje a funkcia ESP nie je zapnutá, rozsvieti sa indikátor AEB a zastaví funkciu AEB.

## Indikátor/kontrolka zapnutého riadenia jazdy z kopca (HDC)\*



Keď stlačíte spínač HDC, systém sa prepne na stav pripravenosti HDC a rozsvieti sa zelený indikátor HDC.

Keď opäť stlačíte spínač HDC, indikátor zhasne a funkcia HDC sa deaktivuje.

Indikátor HDC ON funguje nasledovne podľa stavu.

- Zelený indikátor sa rozsvieti: HDC je v stave pripravenosti.
- Zelený indikátor bliká: HDC je zapnuté.
- Červená kontrolka sa rozsvieti: Systém HDC je prehriaty a nefunguje normálne.

☞ Vid' „Riadenie jazdy z kopca (HDC)\*\*“ (str. 4-128)



### Upozornenie

- Keď sa rozsvieti červená kontrolka, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.

## Indikátor/kontrolka opustenia jazdného pruhu\*



Keď stlačíte spínač opustenia jazdného pruhu, indikátor opustenia jazdného pruhu bude fungovať nasledovne podľa stavu vozidla:

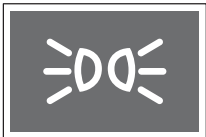
- Rozsvieti sa biely indikátor: Systém opustenia jazdného pruhu je v stave pripravenosti (rýchlosť vozidla je pod predpísanou rýchlosťou alebo pruh nie je rozpoznávaný).
  - Rozsvieti sa zelený indikátor: Systém opustenia jazdného pruhu funguje normálne.
  - Bliká žltá kontrolka: Je abnormalita v kalibrácii Modulu prednej kamery (FCM).
  - Rozsvieti sa žltá kontrolka: Systém opustenia jazdného pruhu je abnormálny.
- ☞ Vid' „Varovanie pred opustením jazdného pruhu (LDW)\*\*“ (str. 4-150)



### Varovanie

- Keď sa rozsvieti alebo bliká žltá kontrolka, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.


## Indikátor zapnutého osvetlenia




Keď zapnete predné svetlo alebo zadné svetlo s použitím spínača svetla, rozsvieti sa indikátor osvetlenia ON.

## Indikátor zapnutého predného hmlového svetla\*




Keď dáte spínač svetla do polohy  (predné hmlové svetlo) a svieti predné svetlo alebo zadné svetlo, zapne sa predné hmlové svetlo a rozsvieti sa indikátor.

Keď vo vozidle vybavenom funkciou denného svetla (DRL), dáte spínač svetla do polohy  (predné hmlové svetlo) a spínač je v polohe ON, zapne sa predné hmlové svetlo.

## Indikátor zapnutého zadného hmlového svetla\*



Keď sú zapnuté predné svetlá a spínač otočíte do polohy  zapne sa zadné hmlové svetlo a spínač sa vráti späť do polohy predné hmlové svetlo. Zadné a predné hmlové svetlo sa zapne zároveň.

## Indikátor SHB\*



Indikátor SHB sa rozsvieti, keď je spínač START/STOP v polohe ON a zhasne po približne 4 sekundách.

Keď otočíte spínač v smere prístrojového panela a spínač svetiel je v polohe AUTO, SHB sa aktivuje a rozsvieti sa indikátor.

 Vid' „Asistent diaľkových svetiel (HBA)“\* (str. 3-35)



## Upozornenie

V nasledovných prípadoch nemusí SHB fungovať normálne.

- Keď je predné sklo vozidla poškodené alebo znečistené prachom, rosou, hmlou, nálepkou, snehom, atď.
- Keď je svetlo oproti idúceho vozidla alebo vozidla vpredu poškodené.
- Keď je oproti idúce vozidlo alebo vozidlo vpredu mimo predného pohľadu.
- Keď je oproti idúce vozidlo alebo vozidlo vpredu rozpoznané len čiastočne na križovatke alebo v zatáčke.
- Keď je vpredu zdroj svetla, ktorý je podobný svetlu vozidla alebo reflektor.
- Keď je na mieste stavby inštalované osvetlenie alebo reflektor, atď.

## Indikátor diaľkových svetiel



Keď stlačíte spínač svetiel v smere prístrojového panela a potom ho uvoľníte, rozsvietia sa diaľkové svetlá a indikátor diaľkových svetiel.



### Varovanie

- Jazda s vozidlom so zapnutými diaľkovými svetlami môže blokovat' výhľad vodiča oproti idúceho vozidla a brániť tak bezpečnej jazde. Preto používajte diaľkové svetlá len vtedy, keď je okolie veľmi tmavé, alebo ak je pri jazde v noci ťažké rozpoznať situáciu vpredu.

## Kontrolka zmeny smeru(smerovka)/varovná kontrolka



- Keď stlačíte spínač svetiel smerom dole, bliká ľavý signál zmeny smeru (smerovka).
- Keď stlačíte spínač svetiel smerom hore, bliká pravý signál zmeny smeru (smerovka).
- Keď stlačíte spínač výstražného varovného svetla, ľavý aj pravý signál budú blikat' zároveň.

## Kontrolka imobilizéra/Smart kľúča



Ak je systém Smart kľúča abnormálny, alebo ak nefunguje autentizácia Smart kľúča (transpondéra), bude blikat' kontrolka..



### Upozornenie

- Ak táto kontrolka trvale bliká, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.

## Indikátor WINTER / SPORT (W/ EPS)



Stlačenie spínača módu jazdy za normálnych jazdných podmienok zmení mód nasledovne:

- NOMAL → SPORT → WINTER → NOMAL

Mód WINTER je funkcia pre minimalizovanie šmyku, keď sa v zime vozidlo rozbieha na šmykľavom povrchu cesty.



### Upozornenie

- Ak mód SPORT a mód WINTER svietia zároveň z dôvodu chyby v systéme, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.

### Poznámka

- Indikátor pre jazdu NORMAL nie je.

## Indikátor módu Winter\* (W/O EPS)



Keď stlačíte spínač módu „W“ vedľa riadiacej páky, mód bude prepnutý do módu winter a indikátor módu winter sa rozsvieti.

Mód winter sa používa keď chcete zabrániť šmykaniu kolies pri jazde na klzkej ceste v zime.

## Indikátor módu Power\* (W/O EPS)



Keď raz stlačíte spínač módu (E → P → W) umiestneného na paneli vľavo, rozsvieti sa indikátor módu Power.



### Upozornenie

- Ak mód Power a mód Winter svietia zároveň z dôvodu chyby v systéme, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.

## Indikátor ECO (W/O EPS)



Indikátor ECO je inštalovaný vo vozidlách s automatickou prevodovkou. Tento indikátor sa na prístrojovom paneli rozsvieti vtedy, keď sa zapalovanie zmení na IGN ON.

Spínač módu jazdy je inštalovaný na ľavej strane riadiacej páky. Zakaždým, keď stlačíte tento spínač, mód jazdy sa zmení na ECO (E) → POWER (P) → WINTER (W).

### Poznámka

- Keď sa spínač zapalovania prepne do polohy OFF a potom späť na ON, mód jazdy sa vždy prepne späť na mód E (ECO).

## Indikátor/Varovná kontrolka ISG



V závislosti od fungovania ISG sa rozsvieti indikátor a kontrolka ISG nasledovne:

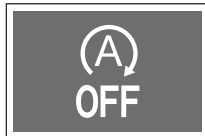
- Zelený indikátor ON: Motor sa zastaví v dôsledku fungovania systému
- Oranžová kontrolka ON: V systéme ISG je chyba



### Upozornenie

- Keď svieti oranžová kontrolka, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.

## Indikátor ISG OFF



Keď stlačíte spínač ISG ON/OFF, rozsvieti sa indikátor. Keď opäť stlačíte spínač, indikátor zhasne.

Ak nechcete používať systém ISG, stlačte spínač ISG ON/OFF a systém ISG sa vypne.

## Kontrolka prekročenia rýchlosti (len GCC)



Táto kontrolka bliká s opakovaným varovným zvukovým signálom (5 krát), keď rýchlosť vozidla presiahne 120 km/h.

Ak táto kontrolka bliká, spomaľte pre vašu vlastnú bezpečnosť.

## Master symbol (Nadštandardný typ)



Ak má vozidlo varovnú správu, rozsvieti sa master symbol.




Ak sa master symbol rozsvieti, ubezpečte sa, že skontrolujete varovnú správu vozidla.

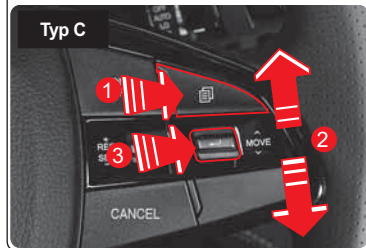
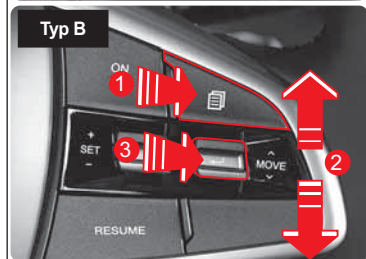
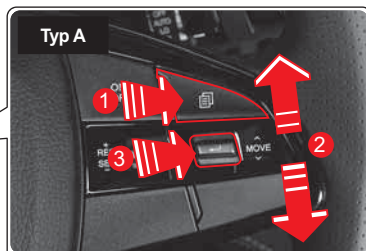
### Poznámka

- Varovnú(é) správu(y) vozidla môžete skontrolovať v Užívateľských nastaveniach na prístrojovom paneli.
- Keď sa varovná správa nenájde, príslušná položka nie je zobrazená.

## Hlavné menu







Vy si môžete skontrolovať údaje o jazde vozidla vrátane počtu kilometrov a času jazdy, alebo si môžete zmeniť nastavenia v hlavnom menu z displeja prístrojového panela.

- 1 Stlačte tlačidlo  (menu) na pravej strane volantu. Displej sa presunie na zoznam hlavného menu.
- 2 Chodte na želané submenu stláčaním páčky smerom hore alebo dole.
- 3 Keď chcete vstúpiť do menu alebo zmeniť nastavenie krátko stlačte tlačidlo  (výber).  
Keď stlačíte a podržíte tlačidlo  (výber), informácie o jazde vozidla sa resetujú.



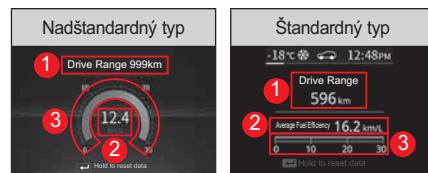
Položka	Spinač fungovania	Funkcia
	Krátko stlačte	Chodte na hlavné menu
	Tlačte hore/ dole	Chodte cez sub módy (menu)
	Krátko stlačte	Vstúpte do menu Skontrolujte nastavenia Vyberte nastavenia
	Dlho stlačte	Resetujte vybrané položky Osvetlenie digitálneho tachometra ON/ OFF

## Zoznam hlavného menu

Hlavné menu	Popis
 Počítačové údaje o jazde	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vzdialenosť jazdy A/AVG. Rýchlosť/Čas jazdy</li> <li>Vzdialenosť jazdy B/AVG. Rýchlosť/Čas jazdy</li> <li>Po odchode</li> <li>Rozsah jazdy/AVG. Displej paliva/Okamžitej ekonomickej spotreby paliva</li> <li>Displej kumulatívneho času ISG</li> <li>Displej stavu systému monitoringu tlaku v pneumatikách (TPMS)</li> <li>Displej hladiny močoviny</li> </ul>
 Digitálny tachometer	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zobrazuje súčasnú rýchlosť vozidla v digitálnych číslach (dva rôzne módy)</li> </ul>
 Menu asistenta jazdy	<ul style="list-style-type: none"> <li>Displej stavu systému asistenta jazdy (LDW / LKA / ELK)</li> <li>Displej úrovne upozornenia na pozornosť vodiča</li> </ul>
 Obrazovka AV	<ul style="list-style-type: none"> <li>Displej obrazovky súvisiacej s audio (AV)</li> </ul>
 TBT (Turn By Turn)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Displej kompasu (Štandardný typ)</li> <li>Displej obrazovky súvisiacej s navigáciou</li> </ul>
 Uživatelské nastavenia	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asistent jazdy</li> <li>Nastavenia a Informácie palubnej dosky</li> <li>Nastavenia vozidla</li> <li>Resetovanie všetkých nastavení</li> </ul>

## Počítačové údaje o jazde

### Vzdialenosť do prázdnej nádrže/ priemerná spotreba paliva/okamžitá spotreba paliva



#### 1 Vzďialenosť do prázdnej nádrže

Zobrazuje vzdialenosť, do ktorej môže vozidlo prísť, vypočítaná podľa zvyšného objemu paliva, priemernej ekonomickej spotreby paliva a akumulovaného vzorca jazdy.

Zobrazený rozsah je od 0 km do 1 500 km a bliká znak „\_“, ak je vzdialenosť do prázdnej nádrže menej ako 50 km.



#### Upozornenie

- Skutočný objem paliva v nádrži sa môže líšiť od objemu paliva, ktorí vypočítal počítač, v dôsledku určitých faktorov vrátane horizontálnej polohy a jazdných podmienok vozidla. Použite údaj o vzdialenosti do prázdnej nádrže len ako referenciu a doplňte palivo ešte predtým, než sa rozsvieti kontrolka nízkej hladiny paliva.



## Poznámka

- V nadštandardnom type je na prístrojovom paneli vzdialenosť do prázdnej nádrže označená žltou farbou, ak je to 100 km a menej, a keď sa zobrazí „\_“ , farba sa zmení na červenú.

### 2 Priemerná ekonomická spotreba paliva

Zobrazuje sa priemerná ekonomická spotreba paliva vypočítaná podľa celkového objemu použitého paliva a počtu kilometrov od posledného resetovania na „\_.\_.“.

Uvádza vzdialenosť (km) prejdenej na 1 liter paliva a hodnota na obrazovke sa aktualizuje každých 10 sekúnd.


Priemerná ekonomická spotreba paliva sa počíta po celý čas, keď je motor naštartovaný, aj keď v skutočnosti vozidlo nejde.

### 3 Okamžitá ekonomická spotreba paliva

Okamžitá ekonomická spotreba paliva sa vypočíta podľa počtu kilometrov a objemu spotrebovaného paliva.


Toto sa zobrazí, keď ide vozidlo rýchlosťou 10 km/h alebo vyššou a hodnota je zobrazená v rozsahu medzi 0 km/l a 30 km/l.

## Resetovanie priemernej ekonomickej spotreby paliva

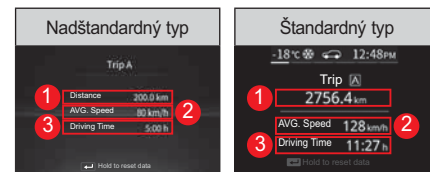
Stlačte a podržte tlačidlo  (výber) v súčasnom móde.

Priemerná ekonomická spotreba paliva sa resetuje a zobrazí sa znak „\_.\_.“ a keď prejde vozidlo určitú vzdialenosť, zobrazí sa priemerná ekonomická spotreba paliva.

## Poznámka

- **Vy môžete resetovať ekonomickú spotrebu paliva podľa podmienok vozidla (pri naštartovaní motora, pri plnení paliva). Vy si môžete nastaviť Automatické resetovanie priemernej spotreby paliva v nastaveniach a informáciách prístrojového panela → Automatické resetovanie priemernej spotreby paliva (resetujte pri vypnutí motora / pri plnení paliva / pri naštartovaní motora) v časti  (Užívateľské nastavenia) na prístrojovom paneli.**

## Počet kilometrov/priemerná rýchlosť/čas jazdy



### 1 Počet kilometrov (A/B)

Zobrazuje sa vzdialenosť, ktorú vozidlo odjazdilo v kilometroch (km), priemerná rýchlosť (km/h) a čas jazdy (hh:mm).

Zobrazená vzdialenosť je v rozsahu od 0,0 km do 9 999,9 km.

Keď vzdialenosť presiahne 9 999,9 km, počítadlo sa vráti späť na 0,0 km.


### 2 Priemerná rýchlosť (A/B)

Priemerná rýchlosť sa vypočíta podľa času a vzdialenosti a aktualizuje sa každých 10 sekúnd.

### 3 Čas jazdy (A/B)

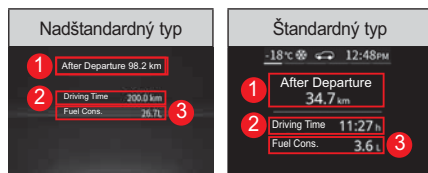
Zobrazený čas je v rozsahu od 0:00 a 99:59 a keď čas presiahne tento rozsah, vráti sa na 0:00.

## Resetovanie počtu km/priemernej rýchlosti/ času jazdy

Stlačte a podržte tlačidlo  (výber) v súčasnom móde.

Priemerná rýchlosť sa resetuje na „\_.\_.“ a čas jazdy sa resetuje na „0:00“.

## Údaje o jazde po odchode



Zobrazuje sa vzdialenosť prejdená po naštartovaní motora (km), čas odchodu (hh:mm), čas jazdy (hh:mm) a spotreba paliva (l).

### 1 Po odchode

Zobrazuje sa celková vzdialenosť prejdená po naštartovaní motora.

Zobrazená vzdialenosť je v rozsahu od 0,00 km do 9 999,9 km.

### 2 Čas jazdy

Zobrazený čas je v rozsahu od 0:00 a 99:59 a keď čas presiahne tento rozsah, vráti sa na 0:00.

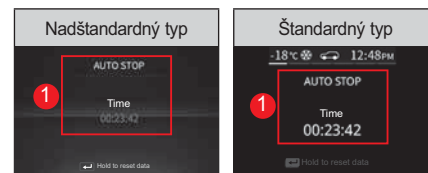
### 3 Spotreba paliva

Zobrazuje sa celkový objem paliva spotrebovaný po naštartovaní motora v litroch (l).

### Resetovanie informácií o jazde po odjazde

Údaje sa resetujú automaticky, keď vypnete motor a potom ho znova naštartujete.


## Kumulatívny čas ISG



### 1 Kumulatívny čas ISG

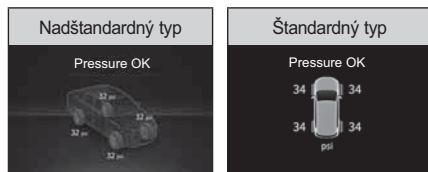
Zobrazuje celkový čas ISG OFF (zastavenie motora) systémom ISG po naštartovaní

### Resetovanie kumulatívneho času ISG

Stlačte a podržte tlačidlo  (výber) v súčasnom móde.

Kumulatívny čas ISG sa resetuje na „00:00:00“.

## Stav TPMS



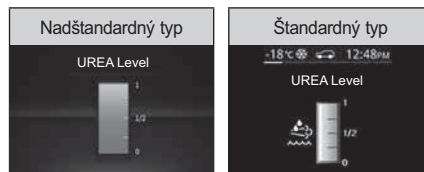
Zobrazuje sa správa o stave tlaku v pneumatikách.

- Ak je tlak v pneumatikách normálny, zobrazí sa „Tlak v pneumatikách OK“.
  - Ak je tlak v pneumatikách abnormálny, zobrazí sa príslušná správa podľa úrovne abnormálneho tlaku v pneumatikách, táto správa bude naďalej svietiť alebo blikať podľa stavu tlaku v pneumatikách.
- ☞ Vid' „Systém monitorovania tlaku v pneumatikách (TPMS)“ (str. 2-26)

### Poznámka

- **Približne po 15 sekundách po zapnutí módu tlaku v pneumatikách sa mód automaticky prepne na „Vzdialenosť do prázdnej nádrže / Priemerná ekonomická spotreba paliva / Momentálna ekonomická spotreba paliva“.**

## Hladina močoviny



Zobrazuje zvyšný objem močoviny.

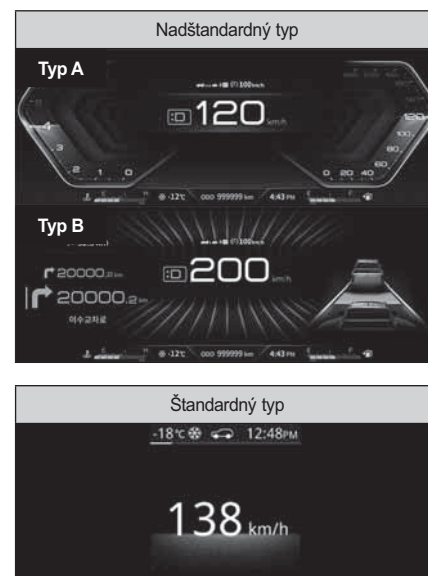
### ! Varovanie

- **V prípade varovania úrovne 1 doplňte cca 6 l močoviny. (Podmienka pre vypnutie varovania)**
  - **V prípade varovania úrovne 2 doplňte cca 10 l močoviny. (Podmienka pre zabránenie varovaniu úrovne 3 a vypnutie)**
- ☞ Vid' „Varovanie v dôsledku nízkej hladiny roztoku močoviny“ (str. 6-62)

### Poznámka

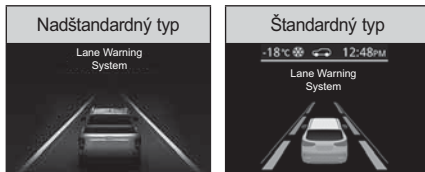
- **V nadštandardnom type je na prístrojovom paneli hladina močoviny na úrovni 1 a 2 zobrazená v černej farbe a hladina močoviny na úrovni 3 alebo viac je zobrazená v modrej farbe.**
- **Kapacita nádrže na močovinu v tomto vozidle je do 25l a do 20l je zobrazená na prístrojovom paneli.**
- **Otvor pre doplnenie močoviny je umiestnený na pravej strane od otvoru nádrže na palivo.**

## Digitálny tachometer



- **Zobrazuje súčasnú rýchlosť vozidla v digitálnych číslach.**
  - Nadštandardný typ: Dve zobrazenia sú poskytnuté.
  - Štandardný typ: Jedno zobrazenie je poskytnuté.

## Asistent jazdy



Pri detekovaní jazdných pruhov podľa stavu vozidla sa detekovaný jazdný pruh zobrazí bielou farbou a v detekovanom jazdnom pruhu sa môže spustiť alarm.

V závislosti od operačného systému sa zobrazí vozidlo vpredu.

Nasledovné systémy vedia zobraziť vozidlo vpredu v menu asistenta jazdy:

- Varovanie pred opustením jazdného pruhu (LDW)
- Asistent dodržania jazdného pruhu (LKA)
- Núdzové dodržanie jazdného pruhu (ELK)
- Displej LKA hands-off
- Tempomat

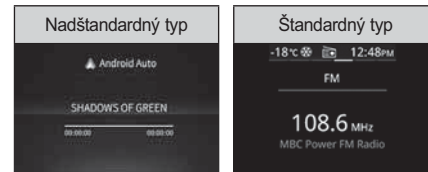
## Upozornenie na pozornosť vodiča



„Úroveň pozornej jazdy“ vodiča sa zobrazí v 5 krokoch a vodič si môže určiť svoju vlastnú súčasnú úroveň pozornej jazdy.













„Úroveň pozornej jazdy“ sa zníži na slabú úroveň podľa analýzy vzoru jazdy vodiča, keď ide dlhý čas bez zastávky.

## Obrazovka AV



Zobrazí sa audio obrazovka (AV) spojená s audio systémom (AV).

Obraz zobrazený v polohe hlavného menu na hornej strane sa mení nasledovne v závislosti od módu alebo funkcie, ktorá sa v súčasnosti využíva.

Obrázok	Mód/Funkcia
	Mód rádia
	Mód i-Pod
	Mód prehrávania hudby Bluetooth
	Mód USB
	Mód USB/SD foto
	Mód Bluetooth handsfree
	Oncar (Smart mirroring)
	Pripojenie (Mód Apple Carplay)
	Mód video USB/SD
	Mód hudba USB/SD
	MY MUSIC
	Android Auto

## TBT (Turn By Turn)



Zobrazujú sa čiastočné informácie o navigačnej obrazovke v spojení s navigačným systémom.

## Užívateľské nastavenia

※ Konfigurácia menu sa môže líšiť podľa špecifikácií prístrojového panela.

Menu nastavení	Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3	Poznámka	
Asistent jazdy	Predné bezpečnostné systémy/ prvky/ asistenti/ varovania vozidla	Autonómne núdzové brzdenie (AEB) <input checked="" type="checkbox"/>	Označte/Neoznačte (Ak je neoznačený, rozsvieti sa kontrolka AEBS OFF)		
		Citlivosť na zrážku vpredu	Pomaly <input type="radio"/>		
			Stredne <input checked="" type="radio"/>		
			Rýchlo <input type="radio"/>		
		Nastavenia LDW a LKA	Varovanie pre opustenie jazdného pruhu (LDW) <input type="radio"/>		
			Asistent dodržania jazdného pruhu (LKA) <input checked="" type="radio"/>		
			Núdzové dodržanie jazdného pruhu (ELK) <input checked="" type="checkbox"/>	Označte/Neoznačte	
			TSR <input checked="" type="checkbox"/>	Označte/Neoznačte	
			Varovanie TSR <input checked="" type="checkbox"/>	Označte/Neoznačte	
			Varovanie pred naštartovaním vozidla vpredu <input checked="" type="checkbox"/>	Označte/Neoznačte	
		Varovanie na pozornosť vodiča (DAW) <input checked="" type="checkbox"/>	Označte/Neoznačte		
		Varovanie pre bezpečnú vzdialenosť (SDW) <input checked="" type="checkbox"/>	Označte/Neoznačte		
		HELP (POMOC)	-		
	Zadné a bočné bezpečnostné systémy/ prvky/ asistenti/ varovania vozidla	Zadné a bočné varovanie	<input checked="" type="radio"/> VYPNUTÉ <input type="radio"/> Varovanie pred zrážkou		
		Varovanie na kríženie dopravy vzadu	<input checked="" type="radio"/> VYPNUTÉ <input type="radio"/> Varovanie pred zrážkou		
HELP (POMOC)					
Pomoc pri bezpečnom parkovaní	Varovanie pred prekážkou vpredu Auto-On <input checked="" type="checkbox"/>	Označte/Neoznačte			
	HELP (POMOC)				

Menu nastavení	Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3	Poznámka
Nastavenia palubnej dosky	Nastavenia a Informácie palubnej dosky	Resetujte ekonomickú spotrebu paliva	Vypnutý <input type="radio"/>	
			Resetujte po nabití <input checked="" type="radio"/>	
			Resetujte po zapnutí zapalovania <input type="radio"/>	
		Jednotka ekonomickej spotreby paliva	km/kWh <input checked="" type="radio"/>	
			kWh/100 km <input type="radio"/>	
		Jednotka teploty	°C <input checked="" type="radio"/>	
			°F <input type="radio"/>	
Jednotka tlaku v pneumatikách	psi <input checked="" type="radio"/>			
	kPa <input type="radio"/>			
	bar <input type="radio"/>			
		kgf/cm <sup>2</sup> <input type="radio"/>		
Informácia o kontrolke				
HELP (POMOC)				



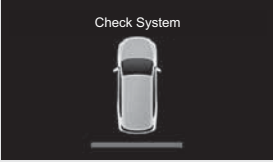
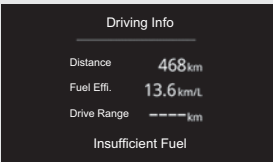

Menu nastavení	Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3	Poznámka		
Nastavenia palubnej dosky	Zvuk	Typ varovného zvukového signálu	ZÁKLADNÝ ●			
			PRIRODZENÝ ○			
			KLASICKÝ ○			
			TRENDY ○			
			KÓREJSKÝ ○			
			LUXUSNÝ ○			
		Hlasitosť zvuku ukazovateľa zmeny smeru	Nastavte úroveň 0, 1, 2 alebo 3			
		Hlasitosť hlasu z palubnej dosky				
Hlasitosť zvuku Parkovacieho asistenta (PA)						
Zvukové upozornenie systému mŕtveho uhla	Zvukové upozornenie varovania mŕtveho uhla (BSW) <input checked="" type="checkbox"/>	Zvukové upozornenie na vozidlo približujúce sa odzadu (RCTW) <input checked="" type="checkbox"/>	Zvukové upozornenie bezpečnostného varovania pre vystúpenie z vozidla (SEW) <input checked="" type="checkbox"/>			
					Zvukové upozornenie privítania & rozlúčenia <input checked="" type="checkbox"/>	Označte/Neoznačte
					HELP (POMOC)	-
Nastavenia displeja	Denný/Nočný Mód	Automatické prepínanie ●	-			
		Denný Mód ○				
		Nočný Mód ○				
Nastavenia vozidla	Svetlo	Predné svetlo pri odchode z domu	Deaktivované ○			
		Predné svetlo pri príchode domov	10 sek. ●			
			20 sek. ○			
			30 sek. ○			
		HELP (POMOC)	-			

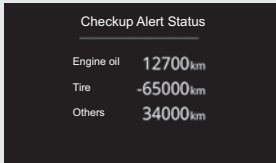

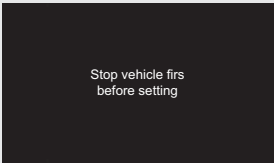
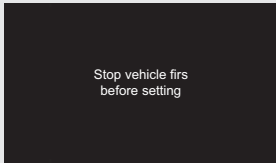











Menu nastavení	Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3	Poznámka
Nastavenia vozidla	Dvere	Automatické zamknutie	Vypnutý <input type="radio"/>	
			Jazda <input checked="" type="radio"/>	
			Preradenie na R,N,D <input type="radio"/>	
		Automatické odomknutie	Vypnutý <input type="radio"/>	
			Vypnutý motor <input checked="" type="radio"/>	
			Preradenie na P <input type="radio"/>	
			Nastavenie rýchlosti automatického zamknutia	
	20 km/h <input type="radio"/>			
	30 km/h <input checked="" type="radio"/>			
	40 km/h <input type="radio"/>			
	50 km/h <input type="radio"/>			
	Zvukový signál zamknutia/odomknutia <input checked="" type="checkbox"/>	Označte/Neoznačte		
	Automatické zamknutie Smart dverí <input checked="" type="checkbox"/>	Označte/Neoznačte		
	HELP (POMOC)	-		
Ďalšie funkcie	Upozornenie na vyrovnanie volantu <input checked="" type="checkbox"/>	Označte/Neoznačte		
	Displej módu stierača <input checked="" type="checkbox"/>	Označte/Neoznačte		
	Displej módu svetiel <input checked="" type="checkbox"/>	Označte/Neoznačte		
	Privítanie pri príchode <input type="checkbox"/>	Označte/Neoznačte		
	Automatické privítanie pri príchode <input type="checkbox"/>	Označte/Neoznačte		
	Dlhodobé parkovanie <input type="checkbox"/>	Označte/Neoznačte		
HELP (POMOC)	-			
Resetovanie všetkých nastavení	Áno/nie	-	-	









## Správa/pop-up správa na displeji prístrojového panela







### Správa na displeji prístrojového panela









Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Správa a zvukový signál privítania			<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak označíte kolónku Zvuk → Zvukový signál privítania a rozlúčenia v Užívateľských nastaveniach na prístrojovom paneli, táto správa sa zobrazí na 4 sekundy, keď je mód ochrany proti krádeži deaktivovaný a dvere na strane vodiča sa otvoria a zatvoria.</li> <li>Keď zapnete spínač zapaľovania do polohy ON, keď je zobrazená táto správa, správa zhasne, ale zvukový signál doznie až do konca.</li> </ul>
SKONTROLUJTE SYSTÉM	-		<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak je zapnutý spínač zapaľovania, táto správa sa zobrazí len raz na 4 sekundy.</li> <li>Ak táto správa stále svieti, dajte si vykonať servis vozidla u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.</li> </ul>
Informácie o jazde	-		<ul style="list-style-type: none"> <li>Keď označíte  (Užívateľské nastavenia) <b>Nastavenia a informácie na prístrojovom paneli</b> → <b>Zobrazit' informácie o jazde</b> na prístrojovom paneli, zobrazí sa správa 'Informácie o jazde' približne na 4 sekundy, keď sa zapaľovanie vypne.</li> <li>Správa "Nedostatok paliva" sa zobrazí na spodnej strane obrazovky len vtedy, keď sa rozsvieti kontrolka nízkej hladiny paliva.</li> </ul>








Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Upozornenie na interval servisu	-		<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak označíte <b>Upozornenie na interval servisu</b> v  (Užívateľské nastavenia), 'Upozornenie na interval servisu' sa zobrazí, keď vypnete zapalovanie. Avšak táto správa sa nezobrazí, keď je zostávajúca vzdialenosť do najbližšieho servisu viac ako 300 km.</li> <li>Ak deň kontroly už uplynul, pred číslom sa zobrazí "-".</li> </ul>
Nastavenia prístrojového panela			<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak sa po vstupe do menu Nastavenia prístrojového panela detekuje rýchlosť vozidla vyššia ako 0 km/h, displej LCD zobrazí túto varovnú správu na 5 sekúnd. Avšak osvetlenie prístrojového panela, asistent jazdy a menu varovania vozidla sú vylúčené.</li> </ul>
Kontrolka ICE		-	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pop-up varovanie ICE (1) sa zobrazí ako pop-up správa na 5 sekúnd, keď okolitá teplota klesne na 3°C alebo nižšie.</li> <li>Symbol varovania ICE (2) sa zobrazí na displeji okolitej teploty v hornej časti prístrojového panela.</li> <li>Symbol varovania ICE sa vypne, keď je okolitá teplota 5°C alebo vyššia.</li> </ul>
Varovný log vozidla			<ul style="list-style-type: none"> <li>Varovné správy vozidla môžete vidieť na prístrojovom paneli (Užívateľské nastavenia). <ul style="list-style-type: none"> <li>Keď je vozidlo vybavené touto varovnou správou, custom symbol sa zmení na master symbol.</li> <li>Keď sa varovná správa nenájde, príslušná položka nie je zobrazená.</li> </ul> </li> </ul>

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Varovanie pre Smart kľúč	 <p>Smart key is inside</p>	 <p>Smart key is inside</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Keď zatvárate dvere iným autentizovaným Smart kľúčom alebo spínačom na rúčke dverí, pričom všetky dvere sú zatvorené a autentizovaný Smart kľúč je vo vozidle, táto správa sa zobrazí na 5 sekúnd.</li> </ul>
	 <p>Smart key is not inside</p>	 <p>Smart key is not inside</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa zobrazí vtedy, keď vo vozidle nie je detekovaný žiaden Smart kľúč a spínač zapaľovania je zapnutý ON alebo je naštartovaný motor.</li> </ul>
	 <p>Press START with smart key</p>	 <p>Press START with smart key</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak sa stlačí spínač zapaľovania a vo vozidle nie je detekovaný žiaden platný Smart kľúč, zobrazí sa táto správa na približne 5 sekúnd.</li> </ul>
	<p>Replace key battery, Smart Door Auto Lock is deactivated, Reset after replacement.</p>	<p>Replace key battery. Smart Door Auto Lock is deactivated, Reset after replacement.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak je detekovaná slabo nabitá batéria Smart kľúča a funkcia AUTO LOCK je aktivovaná, na obrazovke LCD sa zobrazí táto správa na 10 sekúnd.</li> <li>Táto správa sa zobrazí na 10 sekúnd vtedy, keď je funkcia AUTO LOCK deaktivovaná → aktivovaná a batéria Smart kľúča je slabo nabitá.</li> </ul>







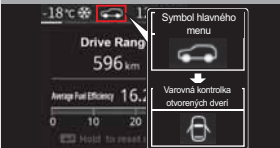
Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Varovanie pre Smart kľúč	 <p>Check smart key system</p>	 <p>Check smart key system</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak modul Smart kľúča nedostane z kontroly elektrického systému vozidla alebo spínača zapaľovania po autentizácii Smart kľúča žiaden signál alebo chybné/nesprávne signály, táto správa sa zobrazí na približne 5 sekúnd.</li> <li>Ak táto správa stále svieti, dajte si vykonať servis vozidla u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.</li> </ul>
	 <p>Replace smart key battery</p>	 <p>Replace smart key battery</p>	
Varovanie pre spínač zapaľovania	 <p>Press on brake pedal and start engine</p>	 <p>Press on brake pedal and start engine</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>U vozidiel s automatickou prevodovkou (A/T), keď je spínač zapaľovania otočený do polohy ACC druhýkrát stálym tlačením spínača zapaľovania bez stlačenia (zošliapnutia) brzdového pedála, táto správa sa zobrazí približne na 5 sekúnd.</li> <li>Táto správa informuje vodiča, že ak chce naštartovať motor mal by stlačiť (zošliapnuť) brzdový pedál a spínač zapaľovania.</li> </ul>
	 <p>Shift to P or N</p>	 <p>Shift to P or N</p>	





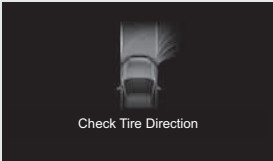

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Varovanie spínača zapaľovania	 <p>Shift to "P" before turning it off</p>	 <p>Shift to "P" before turning it off</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa zobrazí približne na 5 sekúnd, keď vodič vypne motor a riadiaca páka nie je v polohe P (parkovanie).</li> <li>Táto správa informuje vodiča, že ak chce naštartovať motor riadiaca páka by mala byť v polohe P (parkovanie) a spínač zapaľovania musí byť vypnutý.</li> </ul>
	<p>Turn it off to prevent battery drain</p>	<p>Turn it off to prevent battery drain</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa zobrazí na približne 5 sekúnd vtedy, keď je spínač zapaľovania v polohe ACC na 12 minút alebo viac, alebo ak sú dvere vodiča otvorené pri polohe spínača zapaľovania ACC ON, aby sa zabránilo vybitiu batérie.</li> </ul>
Systém ISG	 <p>AUTO STOP 02:03</p>	 <p>AUTO STOP 23:47</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa označujúca celkový čas od zastavenia motora sa zobrazí vtedy, keď systém ISG funguje normálne.</li> </ul>
	 <p>Starting automatically</p>	 <p>Starting automatically</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa zobrazí vtedy, keď sa motor zastaví a potom sa automaticky reštartuje, keď systém ISG funguje normálne.</li> </ul>









Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Systém ISG	 AUTO STOP Off	 AUTO STOP Off	<ul style="list-style-type: none"> <li>Keď stlačíte tlačidlo ISG OFF, systém ISG sa vypne a správa, že sa systém vypol sa zobrazí na približne 5 sekúnd. Indikátor na tlačidle ISG OFF však bude svietiť aj vtedy, keď sa príslušná správa nezobrazí podľa priority pop-up.</li> </ul>
	 Auto Stop deactivated	 Auto Stop deactivated	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak súčasný stav vozidla nespĺňa prevádzkové podmienky systému ISG, táto správa sa nezobrazí.</li> </ul>
	 AUTO STOP deactivated Start manually	 AUTO STOP deactivated Start manually	<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa zobrazí vtedy, keď sa motor zastaví a potom sa automaticky nereštartuje v závislosti od stavu vozidla, keď systém ISG funguje normálne.</li> </ul>
	 Check AUTO STOP	 Check AUTO STOP	<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa zobrazí v prípade, keď je v systéme ISG chyba.</li> <li>Ak táto správa stále svieti, dajte si systém skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v najbližšom autorizovanom servise Ssangyong.</li> </ul>

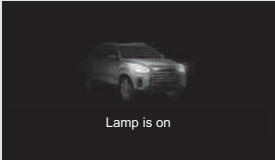
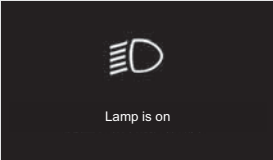
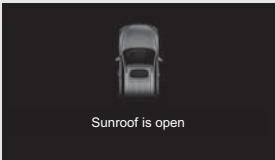
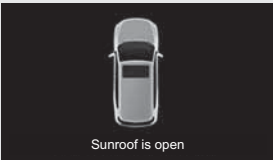
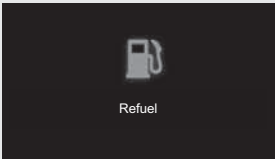
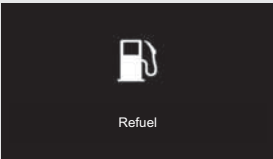
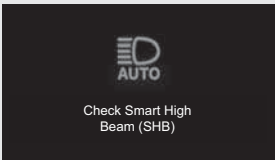
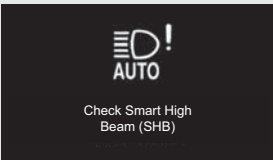
Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Systém detekovania prekážky vpredu/ vzadu	<b>V polohe R (spiaťočka)</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zadný PAS</b> (keď je riadiaca páka v polohe R (spiaťočka) so zapnutým spínačom zapaľovania ON)               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Keď zaradíte riadiacu páku do polohy R (spiaťočka), zaznie varovný zvukový signál krátko raz a keď je detekovaná prekážka blízko vozidla, poloha a vzdialenosť pre každý senzor sa zobrazí na 4 úrovniach (0~3)</li> <li>- Na úrovni 1 zadného PAS sa výsledok detekcie predného PAS nezobrazí a zobrazí sa len tvar vozidla na úrovni 0 zadného PAS.</li> <li>- Keď je senzor detekcie prekážky chybný, na senzore sa zobrazí „?“.</li> </ul> </li> </ul>
	<b>LV3</b> 	<b>LV2</b> 	
<b>LV0</b> 	<b>Error</b> 		<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Predný PAS</b> (keď je riadiaca páka v polohe D (jazda) so zapnutým spínačom zapaľovania ON)               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Keď je detekovaná prekážka pred vozidlom, poloha a vzdialenosť sa zobrazí na úrovni 2 a úrovni 3 a nezobrazí sa na úrovni 1 a úrovni 0.</li> <li>- Systém predného PAS sa neaktivuje v prípade, ak rýchlosť vozidla prekročí rýchlosť 15 km/h.                    ☞ Vid' „Systém parkovacieho asistenta“ (str. 4-167)</li> <li>- Keď je senzor detekcie prekážky chybný, na senzore sa zobrazí „?“.</li> </ul> </li> </ul>
<b>V polohe D (jazda)</b>			
<b>LV3</b> 	<b>LV2</b> 	<b>Error</b> 	






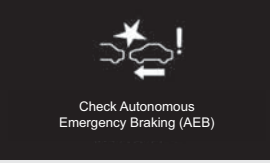






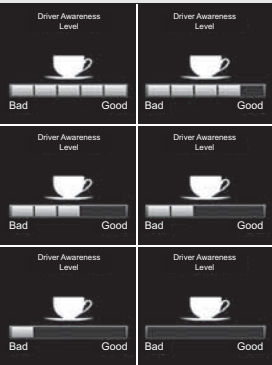

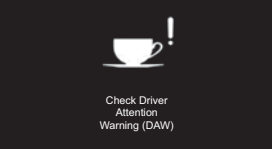
Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Zobrazenie otvorených dverí/ kapoty motora/ výklopných zadných dverí	<p>Otvorené dvere vodiča</p> 	<p>Otvorené dvere cestujúceho</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nadštandardný typ <ul style="list-style-type: none"> <li>Keď sú otvorené dvere, kapota motora alebo výklopné zadné dvere, zobrazí sa príslušné zobrazenie animácie.</li> </ul> </li> <li>Štandardný typ <ul style="list-style-type: none"> <li>Zobrazuje, ktoré dvere sú otvorené.</li> <li>Keď je otvorená kapota motora alebo výklopné zadné dvere, bliká príslušná poloha.</li> </ul> </li> <li>Keď sú všetky dvere zatvorené, na 1 sekundu sa zobrazí symbol vozidla so všetkými dverami zatvorenými.</li> <li>Keď sú dvere otvorené, na LCD obrazovke sa zobrazí kontrolka otvorených dverí (poloha symbolu v hlavnom menu). (Symbol v hlavnom menu zmenený na kontrolka otvorených dverí)</li> </ul>
	<p>Otvorené zadné ľavé dvere</p> 	<p>Otvorené zadné pravé dvere</p> 	
	<p>Otvorená kapota</p> 	<p>Otvorené výklopné zadné dvere</p> 	
	<p>Štandardný typ</p> 		

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Displej vyváženia kolies	<p><b>RH úroveň 5</b></p>  <p>Check Tire Direction</p>	<p><b>RH úroveň 5</b></p>  <p>Check Tire Direction</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Keď je spínač zapalovania otočený z polohy OFF do polohy ON, zobrazí sa správa na úrovni 1 do 5 podľa úrovne vyváženia kolies. Nezobrazí sa žiadna správa, keď je vyváženie kolies na úrovni 0.</li> <li>Zobrazí sa na 5 sekúnd po úroveň 2 a od úrovne 3 sa bude správa pripomínať pokiaľ nebudú splnené podmienky.</li> <li>Správa sa zobrazí len vtedy, ak je riadiaca páka v polohe P (parkovanie) alebo v polohe N (neutrál).</li> </ul>
	<p><b>Úroveň 0</b></p>  <p>Check Tire Direction</p>	<p><b>Úroveň 0</b></p>  <p>Check Tire Direction</p>	
	<p><b>RH úroveň 5</b></p>  <p>Check Tire Direction</p>	<p><b>RH úroveň 5</b></p>  <p>Check Tire Direction</p>	

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Varovanie pre systém ESP	 <p>Check Electronic Stability Control (ESC)</p>	 <p>Check Electronic Stability Control (ESC)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• V prípade ak je systém ESP chybný, rozsvieti sa kontrolka a zobrazí sa správa 3 sekundy po naštartovaní motora.</li> </ul>
Varovanie pre systém EBD	 <p>Check Electronic Brake force Distribution (EBD)</p>	 <p>Check Electronic Brake force Distribution (EBD)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• V prípade ak je systém EBD chybný, rozsvieti sa kontrolka a zobrazí sa správa 3 sekundy po naštartovaní motora.</li> </ul>
Varovanie pre ABS	 <p>Check Anti-lock Brake System (ABS)</p>	 <p>Check Anti-lock Brake System (ABS)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• V prípade ak je systém ABS chybný, rozsvieti sa kontrolka a zobrazí sa správa 3 sekundy po naštartovaní motora.</li> </ul>
Kontrola hladiny motorového oleja	 <p>Check engine oil level</p>	 <p>Check engine oil level</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ak je hladina motorového oleja nízka, alebo ak je tlak motorového oleja abnormálny, táto správa sa zobrazí 3 sekundy po naštartovaní motora.</li> </ul>





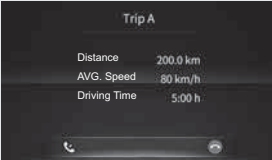
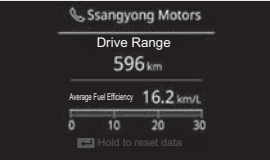
Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Vonkajšie svetlo zapnuté ON	 Lamp is on	 Lamp is on	<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa zobrazí, keď sa vonkajšie svetlo zapne otvorením dverí vodiča po vypnutí zapalovania.</li> </ul>
Varovanie, že strešné okno je otvorené	 Sunroof is open	 Sunroof is open	<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa zobrazí vtedy, keď je po vypnutí zapalovania otvorené strešné okno.</li> </ul>
Nízka hladina paliva	 Refuel	 Refuel	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak je nízka hladina paliva, rozsvieti sa kontrolka a zobrazí sa správa 3 sekundy po naštartovaní motora.</li> </ul>
Nízka hladina paliva (DTE menej ako 30 km)			<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa zobrazí vtedy, keď je vzdialenosť do prázdnej nádrže menej ako 30 km.</li> </ul>
Varovanie pre systém Smart diaľkového svetla (SHB)	 Check Smart High Beam (SHB)	 Check Smart High Beam (SHB)	<ul style="list-style-type: none"> <li>V prípade ak je systém smart diaľkového svetla chybný, táto správa sa zobrazí 3 sekundy po naštartovaní motora.</li> </ul>

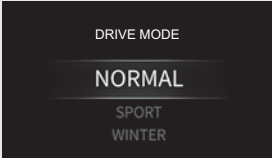

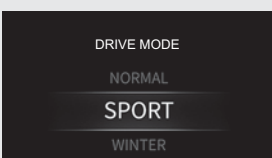
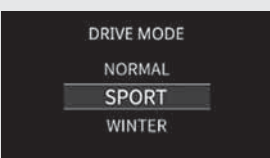
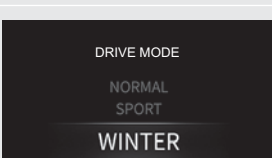
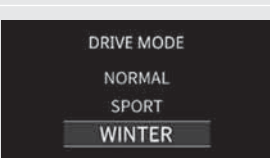
Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Autonómne núdzové brzdenie (AEB)	 <p>Collision Warning</p>	 <p>Collision Warning</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Keď sú splnené podmienky fungovania pre autonómny núdzový brzdový systém (AEB), správa "Upozornenie na zrážku" sa zobrazí na 5 sekúnd. Kontrolka AEB tiež zabliká na 5 sekúnd.</li> <li>Keď sú opätovne splnené podmienky pre zobrazenie varovnej správy počas 5 sekúnd zobrazenia správy, zobrazí sa na 5 sekúnd nová varovná správa a indikátor bude rovnako blikať.</li> </ul>
	 <p>Emergency Braking Off</p>	 <p>Emergency Braking Off</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa zobrazí vtedy, keď vozidlo zastavilo po aktivácii núdzového brzdzenia (maximálna kontrola brzdy) po 3. varovaní AEBS.</li> </ul>
	 <p>AEBS</p> <p>Check Autonomous Emergency Braking (AEB)</p>	 <p>Check Autonomous Emergency Braking (AEB)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak je v systéme AEB chyba, táto správa sa zobrazí 3 sekundy po naštartovaní motora, táto varovná správa sa zobrazí na 5 sekúnd.</li> </ul>
	 <p>Camera cannot work due to dirty windshield</p>	<p>Camera cannot work due to dirty windshield</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa zobrazí vtedy, keď modul prednej kamery (FCM) nevie detekovať označenia jazdného pruhu, vozidlá vpredu, ľudí, atď., pretože na prednom skle je špina alebo nečistoty.</li> </ul>

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Varovanie na pozornosť vodiča (DAW)			<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa zobrazí vtedy, keď označíte položku Asistent jazdy → Upozornenie na pozornosť vodiča v (Užívateľské nastavenia) na prístrojovom paneli a zvolíte si hlavné menu (menu Asistenta jazdy).</li> </ul>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Upozornenie na pozornosť vodiča (DAW) zobrazuje „úroveň pozornej jazdy“ 5 čiarami (5 úrovni) a ak na spodnej strane nie je žiadna čiara, vodič bude upozornený varovnou správou a varovným zvukovým signálom. (Avšak signál bude spustený keď je motor vypnutý alebo vodič nemá zapnutý bezpečnostný pás a dvere vodiča sú otvorené)</li> </ul>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa zobrazí v prípade, keď je v systéme DAW chyba.</li> <li>Ak táto správa stále svieti, dajte si systém skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v najbližšom autorizovanom servise Ssangyong.</li> </ul>

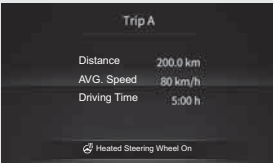
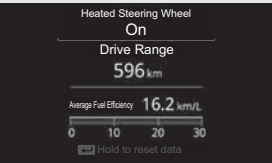
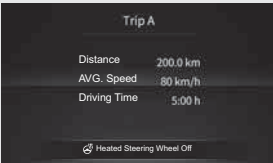
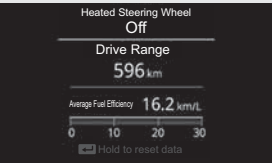
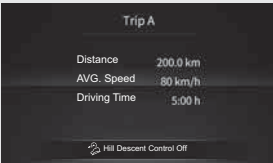
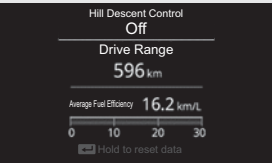
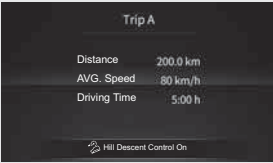

### Varovanie na pozornosť vodiča (DAW)





Je to funkcia, ktorá varuje a upozorňuje vodiča, že by si mal odpočinúť, zobrazením úrovne varovania na základe výsledku analýzy údajov o vozidle a vzorca jazdy vodiča.

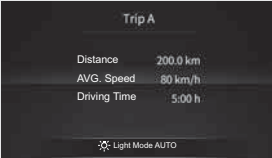
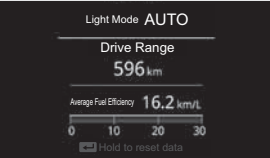
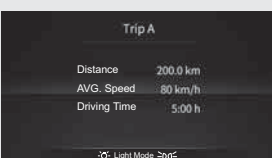

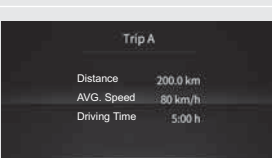
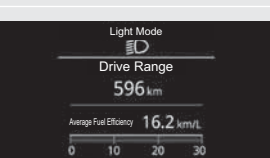
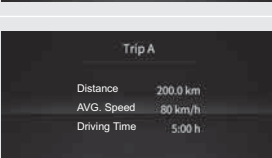
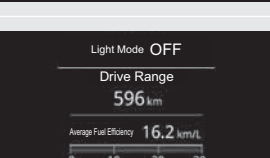
Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Upozornenie na odpočinok	 <p>Please take a break for a moment</p>	 <p>Please take a break for a moment</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Správa, ktorá odporúča, aby ste si na chvíľu odpočinuli, sa zobrazí približne na 10 sekúnd po určitom čase jazdy pre vašu bezpečnosť.</li> <li>Interval upozornenia: <ul style="list-style-type: none"> <li>Len u vozidiel bez DAA sa správa zobrazí každé 2 hodiny od prvého naštartovania motora, keď je spínač zapaľovania v polohe ON.</li> <li>U vozidiel s DAA, systém DAA zobrazí varovnú pop-up správu.</li> </ul> </li> </ul>
Upozornenie na interval servisu	 <p>Service required</p>	 <p>Service required</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Keď je označená kolónka Umožnite upozornenie na interval servisu v (Užívateľské nastavenia) na prístrojovom paneli a zvýšená vzdialenosť je 0 km, táto správa sa zobrazí raz (keď sa spínač zapaľovania prepne z polohy OFF do polohy ON).</li> </ul>
Podržanie telefonického hovoru Bluetooth			<ul style="list-style-type: none"> <li>Keď prijmete telefonický hovor s pripojením hands-free, zobrazí sa meno volajúceho alebo telefónne číslo počas trvania hovoru. Ak prichádza správa o mene volajúceho alebo telefónnom čísle zároveň, zobrazí sa len meno volajúceho.</li> <li>Na obrazovke AV (hlavné menu) sa nezobrazí pop-up správa.</li> </ul>


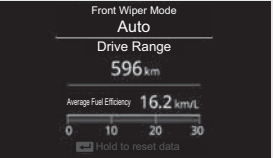
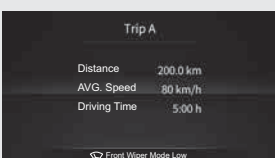
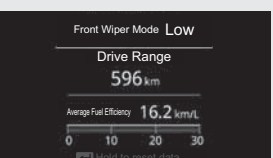
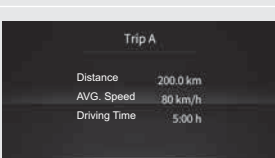

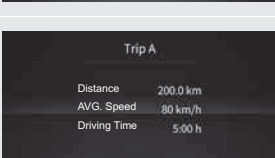
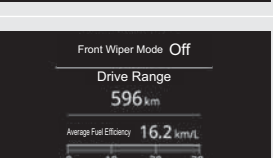
Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Mód jazdy			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mód jazdy (/EPS) Zobrazí sa „ECO“, „SPORT“ a „WINTER“ podľa módu jazdy počas jazdy.</li> <li>• Mód jazdy (W/O EPS) Zobrazí sa „NORMAL“, „SPORT“ a „WINTER“ podľa módu jazdy počas jazdy.</li> </ul>
			
			

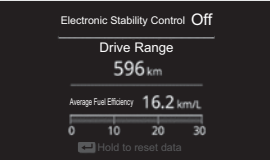
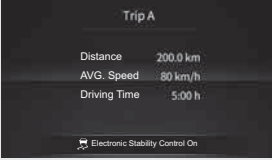
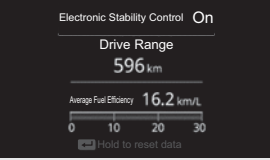










Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Vyhrievanie volantu			<ul style="list-style-type: none"> <li>Správa sa zobrazí približne na 5 sekúnd podľa stavu vyhrievania volantu, keď je IGN v polohe ON alebo po naštartovaní motora.</li> </ul>
			
HDC ON/OFF			<ul style="list-style-type: none"> <li>Správa sa zobrazí približne na 5 sekúnd podľa stavu ON / OFF systému HDC.</li> <li>Farba indikátora sa môže meniť podľa stavu HDC. <ul style="list-style-type: none"> <li>Rozsvieti sa zelený indikátor HDC: HDC je pripravené.</li> <li>Zelený indikátor HDC bliká: HDC je zapnuté.</li> <li>Rozsvieti sa červená kontrolka HDC: Systém HDC je prehriaty a nefunguje normálne.</li> </ul> </li> </ul>
			



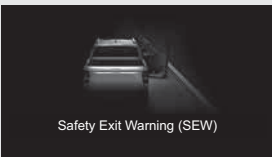

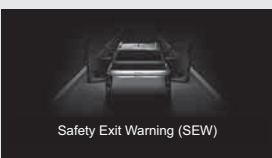
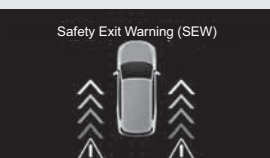
Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Systém HDC	 <p data-bbox="339 281 478 311">Check the Hill Descent Control System</p>	 <p data-bbox="643 281 782 311">Check the Hill Descent Control System</p>	<ul data-bbox="890 196 1500 330" style="list-style-type: none"> <li>• Ak je v systéme HDC (Riadenie jazdy z kopca) chyba, zobrazí sa táto správa.</li> <li>• Ak táto správa stále svieti, dajte si systém skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v najbližšom autorizovanom servise Ssangyong.</li> </ul>
	 <p data-bbox="300 468 518 498">Not in Hill Descent Control operating condition.</p>	 <p data-bbox="603 471 821 501">Not in Hill Descent Control operating condition.</p>	<ul data-bbox="890 423 1500 476" style="list-style-type: none"> <li>• Ak prevádzkové podmienky systému HDC nie sú splnené, zobrazí sa táto správa.</li> </ul>





Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Mód svetiel			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Súčasný stav spomedzi 4 módov sa zobrazí približne na 5 sekúnd podľa polohy spínača svetiel.</li> </ul>
			
			
			

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Mód stierača predného skla			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Súčasný stav stierača predného skla spomedzi 4 módov sa zobrazí približne na 5 sekúnd podľa polohy páčky stierača predného skla.</li> </ul>
			
			
			

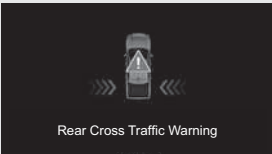
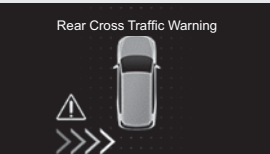
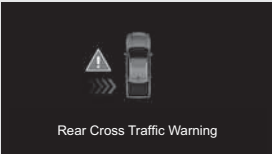



Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Systém ESP ON/ OFF	 <p>Trip A</p> <p>Distance 200.0 km AVG. Speed 80 km/h Driving Time 5:00 h</p> <p>Electronic Stability Control Off</p>	 <p>Electronic Stability Control Off</p> <p>Drive Range 596 km</p> <p>Average Fuel Efficiency 16.2 km/L</p> <p>0 10 20 30 Hold to reset data</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Správa sa zobrazí približne na 5 sekúnd podľa stavu spínača ESP OFF.</li> </ul>
	 <p>Trip A</p> <p>Distance 200.0 km AVG. Speed 80 km/h Driving Time 5:00 h</p> <p>Electronic Stability Control On</p>	 <p>Electronic Stability Control On</p> <p>Drive Range 596 km</p> <p>Average Fuel Efficiency 16.2 km/L</p> <p>0 10 20 30 Hold to reset data</p>	

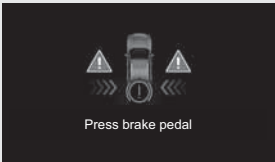
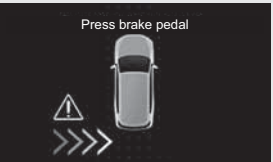




Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Riadiaca páka	 <p>Check the shift lever</p>	 <p>Check the shift lever</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ak táto správa stále svieti, dajte si systém skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v najbližšom autorizovanom servise Ssangyong.</li> </ul>
	 <p>Cannot shift the gear</p>	 <p>Cannot shift the gear</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ak súčasný stav vozidla nespĺňa podmienky systému riadiacej páky, zobrazí sa táto správa.</li> </ul>
	 <p>Depress the brake and shift the gear</p>	 <p>Depress the brake and shift the gear</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Keď používate elektronickú riadiacu páku, správa sa zobrazí ak je riadiaca páka ovládaná bez použitia brzdy.</li> </ul>
	 <p>Check the UNLOCK button.</p>	 <p>Check the UNLOCK button.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ak táto správa stále svieti, dajte si systém skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v najbližšom autorizovanom servise Ssangyong.</li> </ul>






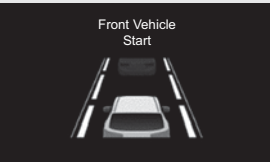

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Bezpečnostné varovanie pre vystúpenie z vozidla (SEW)	 <p>Safety Exit Warning (SEW)</p>	 <p>Safety Exit Warning (SEW)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ak chcete otvoriť dvere a odísť od vozidla, keď zo zadnej strany prichádza vozidlo, systém upozornenia na odchod od vozidla zobrazí správu a vygeneruje varovný zvuk. Toto funguje však len vtedy, keď je riadiaca páka v polohe P (parkovanie) alebo N (neutrál).</li> </ul>
	 <p>Safety Exit Warning (SEW)</p>	 <p>Safety Exit Warning (SEW)</p>	
	 <p>Safety Exit Warning (SEW)</p>	 <p>Safety Exit Warning (SEW)</p>	

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Varovanie detekcie mŕtveho uhla (BSW)	 <p data-bbox="325 277 494 309">Check Blind Spot-Detection Warning (BSW)</p>	 <p data-bbox="632 277 801 309">Check Blind Spot-Detection Warning (BSW)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Táto správa sa zobrazí v prípade, keď je v systéme BSW chyba.</li> <li>• Ak táto správa stále svieti, dajte si systém skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v najbližšom autorizovanom servise Ssangyong.</li> </ul>
	 <p data-bbox="344 459 475 519">Blind Spot-Detection Warning has been deactivated temporarily</p>	 <p data-bbox="647 452 778 512">Blind Spot-Detection Warning has been deactivated temporarily</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Táto správa sa zobrazí vtedy, keď je systém BSW zapnutý a senzor nevie detekovať mŕtve uhly: keď sú na vonkajšej alebo vnútornej strane nárazníka cudzie látky, ak je za vozidlom pripojený prívies alebo iné zariadenie, ak je cesta veľmi široká, ak husto sneží alebo prší, atď.</li> </ul>











Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Varovanie na kríženie dopravy vzadu (RCTW)	 <p>Rear Cross Traffic Warning</p>	 <p>Rear Cross Traffic Warning</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa zobrazí vtedy, keď sa počas zapnutého systému RCTW k zadnej ľavej a/alebo pravej strane vozidla približuje iné vozidlo alebo predmet.</li> </ul>
	 <p>Rear Cross Traffic Warning</p>	 <p>Rear Cross Traffic Warning</p>	
	 <p>Rear Cross Traffic Warning</p>	 <p>Rear Cross Traffic Warning</p>	





Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
<p>Zásah pri upozomení na kríženie dopravy vzadu (RCTA)</p>	 <p>Press brake pedal</p>	<p>Press brake pedal</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak sa detekuje riziko zrážky v dôsledku približujúceho sa vozidla, keď je systém RCTA zapnutý, zapne sa núdzové brzdenie (brzdový asistent) a zobrazí sa príslušné zvukové varovanie.</li> </ul>
	 <p>Press brake pedal</p>	<p>Press brake pedal</p> 	
	 <p>Press brake pedal</p>	<p>Press brake pedal</p> 	









Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
<p>Asistent pred zrážkou v mŕtvom uhle (BSA)</p>	 <p>BSA &amp; RCTA</p>	 <p>BSA &amp; RCTA</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ak sa detekuje riziko zrážky v dôsledku približujúceho sa vozidla, keď je systém BSA zapnutý, aplikuje sa kontrola riadenia počas toho, ako zaznie príslušné zvukové varovanie.</li> </ul>
	 <p>BSA &amp; RCTA</p>	 <p>BSA &amp; RCTA</p>	
<p>Varovania pri odjazde vozidla pred vami(FVSW)</p>	 <p>Front Vehicle Start</p>	 <p>Front Vehicle Start</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Táto funkcia sa zapne vtedy, keď označíte kolónku Asistent jazdy → Výstražný signál pri odjazde vozidla pred vami v  (Užívateľské nastavenia) na prístrojovom paneli.</li> </ul>
	<p>Check Front Vehicle Start Warning</p>	<p>Check Front Vehicle Start Warning</p>	






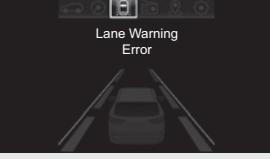

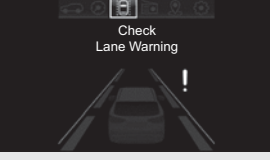
**Varovania pri odjazde vozidla pred vami(FVSW)**







Toto je funkcia, ktorá vysielá varovný zvukový signál a zobrazí správu, keď vodič neodíde s vozidlom potom, ako odišlo vozidlo vpredu a pohlo sa do určitej vzdialenosti

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Žiadosť o fungovanie systému úpravy výfukového plynu	 <p data-bbox="341 277 480 322">Driving is required to clean Diesel Particulate Filter (DPF)</p>	 <p data-bbox="644 266 783 311">Driving is required to clean Diesel Particulate Filter (DPF)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="890 239 1497 284">• Táto správa sa zobrazí vtedy, keď je systém úpravy výfukového plynu zanesený sadzami, atď. a tento systém musí fungovať.</li> </ul>
Varovanie v prípade zanesenia systému úpravy výfukového plynu	 <p data-bbox="341 464 480 498">Check Diesel Particulate Filter (DPF)</p>	 <p data-bbox="644 453 783 487">Check Diesel Particulate Filter (DPF)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="890 426 1497 471">• Táto správa sa zobrazí v prípade, keď je v systéme úpravy výfukového plynu chyba.</li> </ul>
Správa o postupe kontroly systému močoviny	 <p data-bbox="341 651 480 685">UREA solution will be checked for 50 km</p>	 <p data-bbox="644 640 783 674">UREA solution will be checked for 50 km</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="890 591 1497 685">• V normálnom stave (varovná správa zhasla), ktorý nastal po rozsvietení upozomenia v dôsledku chyby v systéme močoviny sa zobrazí správa, že systém Močoviny treba skontrolovať po približne 50 km jazdy.</li> </ul>
Varovanie, že výsledky diagnózy ukazujú, že systém močoviny nefunguje	 <p data-bbox="341 838 480 894">Unable to restart engine as UREA solution diagnosis is faulty</p>	 <p data-bbox="644 827 783 883">Unable to restart engine as UREA solution diagnosis is faulty</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="890 789 1497 861">• Ak je systém močoviny stále chybný aj po skontrolovaní systému močoviny po odjazdení 50 km, zobrazí sa príslušná varovná správa a motor nemožno opätovne naštartovať.</li> </ul>




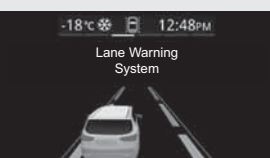

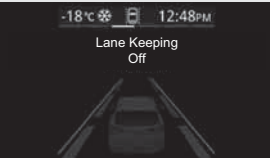


Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Varovanie v dôsledku nízkej hladiny močoviny	 <p>Insufficient UREA solution.</p>	 <p>Insufficient UREA solution.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ak je systém močoviny chybný, varovná správa sa zobrazí v 6 položkách.</li> <li>• Každé varovanie je rozdelené do 3 úrovní varovania podľa jeho vážnosti. V prípade varovania úrovne 3 nie je možná jazda s vozidlom.</li> <li>• Ak táto správa stále svieti, dajte si vykonať servis vozidla u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.</li> </ul> <p>☞ Vid' „Systém úpravy výfukového plynu II (SCR)**“ (str. 6-62)</p>
Varovanie pre systém močoviny (DCU alebo elektrická chyba)	 <p>Check UREA solution</p>	 <p>Check UREA solution</p>	









Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Varovanie pre systém vstrekovania močoviny	 <p data-bbox="343 274 478 308">Check UREA solution injection device</p>	 <p data-bbox="646 268 782 302">Check UREA solution injection device</p>	<ul data-bbox="885 442 1500 638" style="list-style-type: none"> <li>• Ak je systém močoviny chybný, varovná správa sa zobrazí v 6 položkách.</li> <li>• Každé varovanie je rozdelené do 3 úrovní varovania podľa jeho vážnosti. V prípade varovania úrovne 3 nie je možná jazda s vozidlom.</li> <li>• Ak táto správa stále svieti, dajte si vykonať servis vozidla u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.</li> </ul> <p data-bbox="877 616 1372 638">☞ Viď „Systém úpravy výfukového plynu II (SCR)“* (str. 6-62)</p>
Varovanie pre nesprávny roztok	 <p data-bbox="359 459 454 492">UREA solution is inappropriate</p>	 <p data-bbox="662 453 758 487">UREA solution is inappropriate</p>	
Nízka efektívnosť čistenia katalyzátora SCR	 <p data-bbox="359 649 454 683">SCR catalyst low efficiency</p>	 <p data-bbox="662 644 758 677">SCR catalyst low efficiency</p>	
Varovanie pre abnormálne emisie výfukového plynu	 <p data-bbox="343 834 478 868">Emission too high - Check UREA solution</p>	 <p data-bbox="646 823 782 856">Emission too high - Check UREA solution</p>	






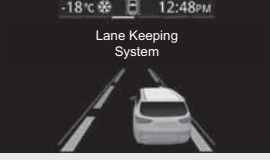
Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Varovanie pred opustením jazdného pruhu (LDW)			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zobrazí sa vtedy, keď je v systéme varovania pred opustením jazdného pruhu chyba.</li> </ul>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jazdné pruhy sú vysvietené sivou farbou keď ide vozidlo nízkou rýchlosťou menej ako 40 km/h alebo vysokou rýchlosťou 180 km/h alebo viac alebo nie je detekovaný ani jeden jazdný pruh.</li> </ul>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zobrazí sa vtedy, keď je v systéme varovania pred opustením jazdného pruhu chyba.</li> </ul>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Táto správa sa zobrazí v prípade, keď je v systéme LDW chyba.</li> <li>• Zobrazí sa ako pop-up správa 3 sekundy po naštartovaní ak je v systéme varovania pred opustením jazdného pruhu chyba.</li> <li>• Ak táto správa stále svieti, dajte si systém skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v najbližšom autorizovanom servise Ssangyong.</li> </ul>

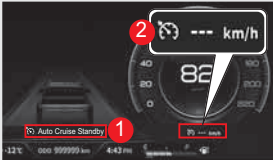
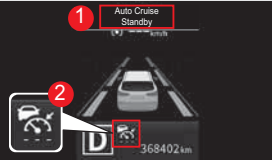
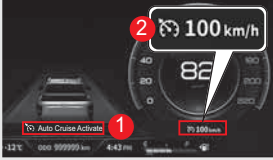
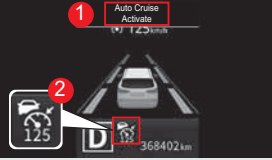

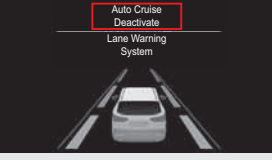
Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
LDW Oblasť zobrazenia jazdného pruhu			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ak je detekovaný iba ľavý jazdný pruh, detekovaný ľavý jazdný pruh sa zobrazí. (Nadštandardný typ: zelená, Štandardný typ: biela)</li> <li>• Ak vodič nezapne ukazovateľ zmeny smeru (smerovku) alebo zapne pravý ukazovateľ zmeny smeru (smerovku) a priblíži sa k ľavému jazdnému pruhu, jazdný pruh bude blinkať. (Nadštandardný typ: zelená ↔ červená, Štandardný typ: šedo biela)</li> </ul>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ak je detekovaný iba pravý jazdný pruh, detekovaný pravý jazdný pruh sa zobrazí na zeleno. (Nadštandardný typ: zelená, Štandardný typ: biela)</li> <li>• Ak vodič nezapne ukazovateľ zmeny smeru (smerovku) alebo zapne ľavý ukazovateľ zmeny smeru (smerovku) a priblíži sa k ľavému jazdnému pruhu, jazdný pruh bude blinkať. (Nadštandardný typ: zelená ↔ červená, Štandardný typ: šedo biela)</li> </ul>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ak sú detekované oba jazdné pruhy, oba detekované jazdné pruhy sa zobrazia. (Nadštandardný typ: zelená, Štandardný typ: biela)</li> </ul>





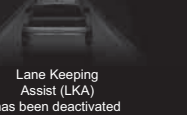



Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
LDW Oblasť zobrazenia jazdného pruhu	 <p>Lane Warning System</p>	 <p>Lane Warning System</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ak sú detekované oba jazdné pruhy a vozidlo sa priblíži k ľavému alebo pravému jazdnému pruhu bez zapnutia ukazovateľa zmeny smeru (smerovky), jazdný pruh bude blikať. (Nadštandardný typ: zelená ↔ červená, Štandardný typ: šedo biela)</li> </ul>
	 <p>Lane Warning System</p>	 <p>Lane Warning System</p>	
LKA (Asistent dodržania jazdného pruhu)	 <p>Lane Keeping Off</p>	 <p>Lane Keeping Off</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zobrazí sa keď je systém asistenta dodržania jazdného pruhu vypnutý.</li> </ul>
	 <p>Lane Keeping Standby</p>	 <p>Lane Keeping Standby</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jazdné pruhy sú vysvietené sivou farbou keď ide vozidlo nízkou rýchlosťou menej ako 40km/h alebo vysokou rýchlosťou 180 km/h alebo viac alebo nie je detekovaný ani jeden jazdný pruh.</li> </ul>

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Asistent dodržania jazdného pruhu (LKA)			<ul style="list-style-type: none"> <li>Zobrazí sa keď je systém asistenta dodržania jazdného pruhu vypnutý.</li> </ul>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Zobrazí sa ako pop-up správa 3 sekundy po naštartovaní ak je v systéme asistenta dodržania jazdného pruhu chyba.</li> <li>Ak táto správa stále svieti, dajte si systém skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v najbližšom autorizovanom servise Ssangyong.</li> </ul>
LKA Oblasť zobrazenia jazdného pruhu			<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak je detekovaný iba ľavý jazdný pruh, detekovaný ľavý jazdný pruh sa zobrazí. (Nadštandardný typ: zelená, Štandardný typ: biela) (Pop-up správa sa nezobrazí.)</li> <li>Ak vodič nezapne ukazovateľ zmeny smeru (smerovku) alebo zapne pravý ukazovateľ zmeny smeru (smerovku) a priblíži sa k ľavému jazdnému pruhu, jazdný pruh bude blinkať. (Nadštandardný typ: zelená ↔ červená, Štandardný typ: šedo biela) (Pop-up správa sa zobrazí)</li> </ul>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak je detekovaný iba pravý jazdný pruh, detekovaný pravý jazdný pruh sa zobrazí. (Nadštandardný typ: zelená, Štandardný typ: biela) (Pop-up správa sa nezobrazí.)</li> <li>Ak vodič nezapne ukazovateľ zmeny smeru (smerovku) alebo zapne ľavý ukazovateľ zmeny smeru (smerovku) a priblíži sa k pravému jazdnému pruhu, jazdný pruh bude blinkať. (Nadštandardný typ: zelená ↔ červená, Štandardný typ: šedo biela) (Pop-up správa sa zobrazí)</li> </ul>

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
LKA Oblasť zobrazenia jazdného pruhu			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ak sú detekované oba jazdné pruhy, oba detekované jazdné pruhy sa zobrazia. (Nadštandardný typ: zelená, Štandardný typ: biela)</li> </ul>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ak sú detekované oba jazdné pruhy a vozidlo sa priblíži k ľavému alebo pravému jazdnému pruhu bez zapnutia ukazovateľa zmeny smeru (smerovky), jazdný pruh bude blikať. (Nadštandardný typ: zelená ↔ červená, Štandardný typ: šedo biela)</li> </ul>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ak sú detekované oba jazdné pruhy a vozidlo sa priblíži k ľavému alebo pravému jazdnému pruhu bez zapnutia ukazovateľa zmeny smeru (smerovky), jazdný pruh bude blikať. (Nadštandardný typ: zelená ↔ červená, Štandardný typ: šedo biela) (Pop-up správa sa zobrazí)</li> </ul>

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Tempomat			<ul style="list-style-type: none"> <li>Keď stlačíte spínač tempomatu ON/OFF so zapnutým spínačom zapalovania, zobrazí sa správa "Tempomat pripravený" (1) a symbol (2) a tempomat bude pripravený.</li> </ul>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Keď potlačíte páčku tempomatu smerom dole a tempomat je pripravený, správa "Tempomat nastavený" (1), symbol a nastavená rýchlosť (2) sú pripravené a tempomat je aktivovaný.</li> <li>Upravte rýchlosť vozidla potiahnutím páčky tempomatu smerom hore alebo dole.</li> </ul>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak vypnete tempomat počas jeho prevádzky (pripravený/auto), zobrazí sa správa "Tempomat vypnutý" a tempomat je deaktivovaný.</li> </ul>

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Systém asistenta dodržania jazdného pruhu hands-off	 Keep hands on steering wheel	 Keep hands on steering wheel	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ak systém zistí, že vodič nedrží volant a systém asistenta dodržania jazdného pruhu je aktivovaný, zobrazí sa správa ako varovanie 1. stupňa.</li> </ul>
	 Keep hands on steering wheel	 Keep hands on steering wheel	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Keď po varovaní 1. stupňa uplynie určitý čas, zobrazí sa správa a bude znieť zvukový signál ako varovanie 2. stupňa.</li> </ul>
	 Lane Keeping Assist (LKA) has been deactivated	 Lane Keeping Assist (LKA) has been deactivated	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Po varovaní 2. stupňa, pre bezpečnú jazdu, LKAS je vypnutý a zobrazí sa príslušná správa.</li> </ul>

# Riadiaca páka pri manuálnej prevodovke (M/T)

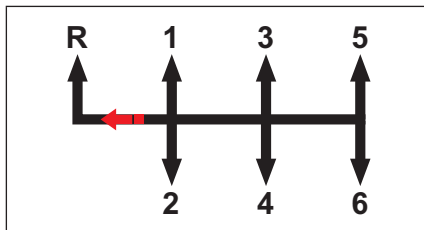
Manuálna prevodovka vo vašom vozidle má 6 prevodových stupňov dopredu a 1 prevodový stupeň ako spiatočku. Na preradenie prevodového stupňa úplne zošliapnite (stlačte) spojkový pedál. Potom preradíte riadiacu páku na želaný prevodový stupeň. Po preradení pomaly uvoľníte spojkový pedál.



## Poloha neutrál

Poloha pre naštartovanie motora, zastavenie vozidla a parkovanie.

- 1 Spiatočka
- 2 1. prevodový stupeň
- 3 3. prevodový stupeň
- 4 5. prevodový stupeň
- 5 6. prevodový stupeň
- 6 4. prevodový stupeň
- 7 2. prevodový stupeň



## Spiatočka

Poloha pre spätný chod.

## Preraďovanie do polohy R (spiatočka)

Aby ste zabezpečili bezpečnosť pri preraďovaní do polohy R (spiatočka), toto preraďovanie musíte urobiť väčšou silou, než keď preraďujete do polohy dopredu (s typom veľkej sily). Toto umožňuje vodičovi rozpoznať, že preraďuje do polohy R (spiatočka), čím sa zabraňuje chybe pre preraďovaní. Prevodový stupeň spiatočka R (spiatočka) sa nachádza na ľavej strane od 1. (prvý) prevodového stupňa. Keď sa vozidlo úplne zastavilo, preradíte riadiacu páku do polohy R (spiatočka) väčšou silou, než keď preraďujete na 1. (prvý) prevodový stupeň smerom dopredu.



## Upozornenie

- Keď sa vodič pokúša preradiť na 1. (prvý) prevodový stupeň príliš rýchlo, vtedy môže z dôvodu charakteristickej vlastnosti preraďovania do polohy R (spiatočka) takáto momentálna sila spôsobiť preradenie do polohy R (spiatočka) namiesto preradenia na 1. (prvý) prevodový stupeň.
- Pri naštartovaní vozidla si dobre pozrite polohu 1. (prvý) prevodového stupňa a polohu R (spiatočka).
- Pred naštartovaním vozidla zošliapnite (stlačte) brzdový pedál a preradíte riadiacu páku do polohy R (spiatočka). Potom skontrolujte, či sa na prístrojovom paneli rozsvietil indikátor R (spiatočka) a čakajte na zvukový signál. V opačnom prípade si dajte vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.

## 1. rýchlostný stupeň

Poloha pre odštartovanie a vysokú ťažnú silu. Zošliapnite (stlačte) spojkový pedál až na podlahu a preradíte riadiacu páku na 1. (prvý) prevodový stupeň. Potom pomaly uvoľníte spojkový pedál a jemne zošliapnite (stlačte) rýchlostný pedál, čím sa pohnete dopredu.

### 3. prevodový stupeň

Pre jazdu nízko alebo strednou rýchlosťou. Keď preradujete z 2. stupňa na 3. stupeň, dávajte dobrý pozor, aby ste náhodou nezaradili riadiacu páku do boku, pretože by ste zaradili 5. stupeň.

### 5. rýchlostný stupeň

Poloha pre jazdu vysokou rýchlosťou na diaľnici. Keď preradujete z 5. na 4. prevodový stupeň, dávajte pozor, aby ste omylom nepreradili na 2. prevodový stupeň.

### 6. rýchlostný stupeň

Poloha pre jazdu veľmi vysokou rýchlosťou na diaľnici.

### 4. rýchlostný stupeň

Poloha pre jazdu normálnou a vysokou rýchlosťou.

### 2. rýchlostný stupeň

Poloha pre jazdu nízko rýchlosťou.

#### Poznámka

- Vaše vozidlo je vybavené indikátorom bodu prevodového stupňa, ktorý možno zobrazit' na LCD displeji. Viď kapitolu 5, kde je opísaný Prístrojový panel.

## Preradovanie smerom dole

Keď musíte preradiť smerom dole v hustej doprave alebo pri jazde na strmom kopci, preradte na nižší prevodový stupeň, aby ste znížili zaťaženie motora. Preradenie smerom dole znižuje možnosť preťaženia motora a lepšiu akceleráciu, keď potrebujete opäť zvýšiť rýchlosť vozidla. Keď ide vozidlo zo strmého kopca, preradenie smerom dole zabezpečuje bezpečnú rýchlosť a predlžuje životnosť brzdového systému.

## Poloha riadiacej páky pri parkovaní

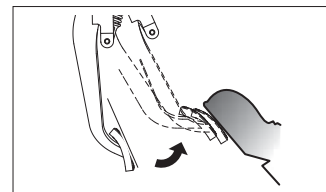
Po zaparkovaní vždy zatiahnite parkovaciú (ručnú) brzdú a vypnite motor. Pri parkovaní na rovnej zemi alebo smerom do kopca zaradte páku na 1. prevodový stupeň a pri parkovaní smerom z kopca zaradte páku do polohy R (spiatka).

## Používanie spojky

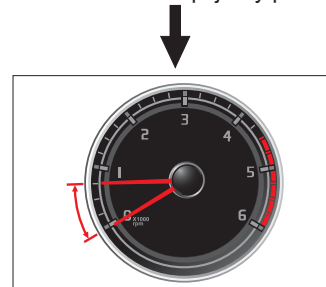
Pred zaradením rýchlosti stlačte spojkový pedál až na podlahu. Počas jazdy by mal byť spojkový pedál úplne uvoľnený. Počas jazdy nenechávajte nohu na spojkovom pedáli. Môže to spôsobiť zbytočné opotrebovanie spojkového systému. Nepoužívajte spojkový pedál prudko alebo opakovane.

## Tipy pre jazdu pri normálnom odjazde alebo pri odjazde hore kopcom

- 1 Stlačte spojkový pedál a brzdový pedál, naštartujte motor a zaradte riadiacu páku na 1. prevodový stupeň (v prípade cúvania zaradte R (spiatku)).
- 2 Ak je spojkový pedál uvoľnený len jemne a brzdový pedál je stlačený (zošľapnutý), otáčky motora (rpm) sú vyššie. (Zvýšenie otáčok motora (rpm) závisí od sklonu cesty.)



Jemne uvoľnite spojkový pedál



Zvýšenie otáčok motora (rpm)

- 3 Keď stlačíte rýchlostný pedál a uvoľníte brzdový pedál po skontrolovaní, že otáčky motora (rpm) stúpili, vozidlo sa hladko pohne dopredu.
- 4 Po odštartovaní vozidla úplne uvoľníte spojkový pedál.

#### Poznámka

- Vozidlá vybavené systémom ESP majú funkciu HSA (Asistent štartovania na kopci), ktorá po určitý čas udržiava brzdový tlak, aby sa po naštartovaní motora vozidlo nepošmyklo na prudkom kopci, aby mohli vozidlo bezpečnejšie pohnúť. Systém HSA sa automaticky deaktivuje približne po 3 sekundách, alebo keď sa vozidlo pohne pri stlačení rýchlostného pedála.
- Funkcia HSA nefunguje, keď naštartujete vozidlo zaparkované smerom do kopca so zaradenou R (spiatočku), alebo keď naštartujete vozidlo zaparkované smerom z kopca so zaradenou rýchlosťou.



#### Upozornenie

- Pretože funkcia HSA brzdy je automaticky zrušená približne po 3 sekundách, musíte uvoľniť brzdový pedál a stlačiť (zošliapnuť) rýchlostný pedál, aby sa vozidlo nepohlo dole kopcom.

## Funkcia parkovacej (ručnej) brzdy pri jazde do kopca

Ak idete do strmého kopca, je bezpečnejšie použiť parkovaciú (ručnú) brzdú nasledovne: Zatiahnite parkovaciú (ručnú) brzdú, vykonajte kroky (vozidlo s manuálnou prevodovkou – M/T: kroky 1-3) a uvoľníte parkovaciú (ručnú) brzdú, keď sa vozidlo začína hýbať.



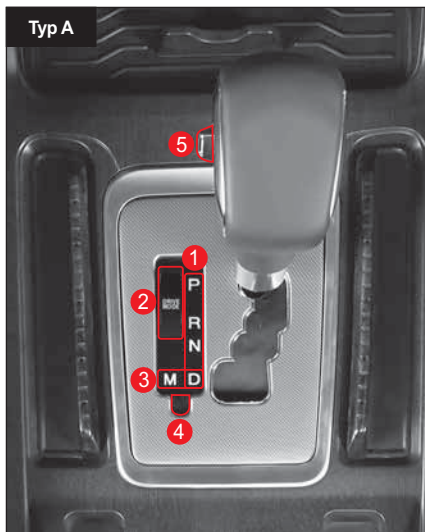
#### Upozornenie

- Keď chcete naštartovať motor vozidla s manuálnou prevodovkou (M/T), musíte úplne stlačiť (zošliapnuť) spojkový pedál.
- Predtým, než preradíte na R (spiatočku), musíte zastaviť vaše vozidlo a úplne stlačiť (zošliapnuť) spojkový pedál.
- Ak sa spojkový pedál často stláča (zošliapne) na polovicu, spojkové disky sa rýchlo opotrebojú. Spojku používajte len v prípade potreby.
- Keď nepreradíte rýchlosti, nedržte nohu na spojkovom pedáli.
- Keď preradíte z vyššieho na nižší prevodový stupeň, presvedčte sa, že ukazovateľ otáčok motora (rpm) nie je na v červenej zóne. Najmä keď preradíte z 5. na 4. prevodový stupeň, zaradenie riadiacej páky príliš doľava môže znamenať zaradenie na 2. prevodový stupeň. Toto spôsobí okamžité zvýšenie rýchlosti motora (rpm) a môže poškodiť motor a prevod.

- Keď je v chladnom počasí teplota oleja v prevodovke veľmi nízka, môžete pociťovať problémy pri preradovaní rýchlostí. Toto je normálny jav.
- Keď máte problém pri preradovaní na 1. prevodový stupeň alebo na R (spiatočku), dajte riadiacu páku do polohy N (neutrál) a uvoľníte spojkový pedál. Potom opäť stlačte (zošliapnite) pedál a zaradte požadovanú rýchlosť.
- Keď vozidlo ide, dávajte ruku na riadiacu páku len vtedy, keď chcete preradiť rýchlosť. Inak nemusí prevod fungovať a môžu sa poškodiť vnútorné prevodové komponenty.
- Z nižšieho prevodového stupňa nepreradíte na vyšší prevodový stupeň o dva stupne. Keď sú otáčky motora (rpm) vysoké, nepreradíte na nižší prevodový stupeň.
- Keď používate mód polovice spojky, nemusíte prudko stlačiť (zošliapnuť) rýchlostný pedál, pretože sila motora sa zvyšuje. Keď sa rýchlostný pedál trvale stláča (zošliapne) v móde polovice spojky, interné komponenty sa môžu opotrebovať alebo poškodiť. Časté používanie módu polovice spojky sa neodporúča.



# Riadiaca páka pri automatickej prevodovke (A/T)\*



- 1 Poloha riadiacej páky
- 2 Spínač módu
- 3 Voľba funkcie manuálny/Automatický prevod
- 4 Tlačidlo zamknutia polohy P, N
- 5 Manuálna riadiaca páka

## Poloha riadiacej páky

- P: Parkovanie
- R: Spiatočka
- N: Neutrál
- D: Jazda

## Spínač módu

### Typ A

- N : Mód Normal
- W : Mód Winter
- S : Mód Standard

Za bežných jazdných podmienok použite mód standard.

### Typ B

- E : Mód Eco
- P : Silový (Power) mód
- W : Zimný mód

Za bežných jazdných podmienok použite Eco mód.

## Voľba funkcie manuálny /Automatický prevod

- D: Automatický prevod podľa jazdných podmienok
- M: Manuálny prevod

## Tlačidlo zamknutia polohy P, N

Keď je riadiaca páka zamknutá v polohe P (parkovanie) alebo v polohe N (neutrál), preradte riadiacu páku stlačením tlačidla Unlock spolu s núdzovým kľúčom.

V takomto prípade vypnite motor a preradte riadiacu páku so stlačeným (zošliapnutým) brzdovým pedálom.

## Manuálna riadiaca páka

Prevod môžete preradiť stlačením alebo potiahnutím manuálnej riadiacej páky, keď preradíte riadiacu páku z polohy D (jazda) do polohy M (manuálna).

## Poloha P (parkovanie)

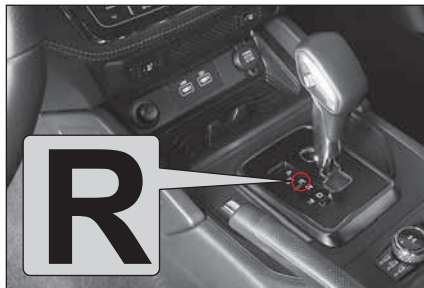


Túto polohu si zvolíte pri parkovaní vozidla, štartovaní alebo zahrievaní motora, alebo keď zastavíte vozidlo na dlhý čas.

### ! Varovanie

- Ubezpečte sa, aby ste preradili riadiacu páku z polohy P (parkovanie) do inej polohy so stlačeným (zošliapnutým) brzdovým pedálom a so spínačom START/STOP v polohe ON. Keď je riadiaca páka fixovaná v polohe P (parkovanie), nevývijate na ňu prílišnú silu. Môže to poškodiť páku a prevod.
- Nikdy nepreradíte riadiacu páku do polohy P (parkovanie) počas jazdy. Môže to spôsobiť mechanické poškodenie a nehodu. Riadiacu páku zaradíte do polohy P (parkovanie) až po úplnom zastavení vozidla.
- Nepoužívajte polohu P (parkovanie) namiesto parkovacej (ručnej) brzdy. Parkováciu (ručnú) brzdou použijete pri parkovaní alebo zastavení.

## Poloha R (spiatka)



Túto polohu si zvolíte pre cúvanie vozidla.

Ubezpečte sa, že riadiacu páku preradíte z polohy P (parkovanie) do polohy N (neutrál) alebo R (spiatka) so stlačeným (zošliapnutým) brzdovým pedálom po úplnom zastavení vozidla.

Keď zaradíte riadiacu páku do polohy R (spiatka), aktivuje sa PAS.

### ! Varovanie

- Riadiacu páku nepreradíte do polohy R (spiatka), keď vozidlo ide dopredu. Môže to spôsobiť šok pre prevod a poškodiť ho.
- Ak je riadiaca páka zaradená v polohe R (spiatka), vozidlo sa bude hýbať pomaly dozadu, aj keď rýchlostný pedál nie je stlačený (zošliapnutý). Jazdite opatrne so stlačeným (zošliapnutým) brzdovým pedálom.

## Poloha N (neutrál)



V tejto polohe sa neprenáša žiadna sila.

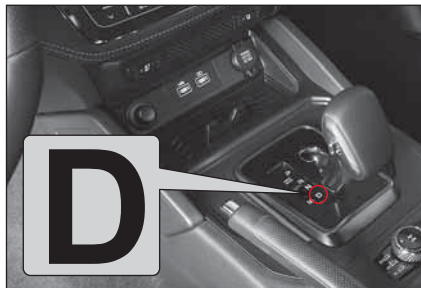
Pretože v polohe N (neutrál) sa neprenáša z motora na kolesá žiadna sila, vozidlo sa nepohybuje na rovnej ceste. Ak však zastavíte vozidlo s riadiacou pákou zaradenou v polohe N (neutrál), pre vašu bezpečnosť stlačte (zošliapnite) brzdový pedál.



### Varovanie

- Keď je riadiaca páka fixovaná v polohe N (neutrál), nevyvíjate na ňu prílišnú silu. Môže to poškodiť páku a prevod.
- Nepreradiť riadiacu páku z polohy D (jazda) do polohy N (neutrál) alebo z polohy N (neutrál) do polohy D (jazda) počas jazdy.
- Ak chcete zastaviť vozidlo s riadiacou pákou v polohe N (neutrál) na strmej ceste, stlačte (zošliapnite) brzdový pedál.
- Nikdy nepreradiť riadiacu páku v polohe N (neutrál) počas jazdy. Môže to poškodiť motorovú brzdú, ktorá nebude fungovať, čo môže spôsobiť nehodu.

## Poloha D (jazda)



Túto polohu si zvolíte pre jazdu na bežnej ceste alebo na diaľnici.

Prevodový stupeň (1.–6.) sa preradí automaticky podľa rýchlosti vozidla a stupňa stlačenia (zošliapnutia) rýchlostného pedála.



### Varovanie

- Keď je riadiaca páka v polohe D (jazda), vozidlo sa hýbe pomaly dopredu, aj keď rýchlostný pedál nie je stlačený (zošliapnutý), takže jazdíte s vozidlom opatrne.
- Zaradiť riadiacu páku do polohy D (jazda) po úplnom zastavení vozidla. Ak tak neurobite, môže to poškodiť prevod.
- Riadiacu páku môžete preradiť z polohy N (neutrál) do polohy D (jazda) bez stlačenia (zošliapnutia) brzdového pedála. Pre vašu bezpečnosť však preradiť riadiacu páku so stlačeným (zošliapnutým) brzdovým pedálom.
- Keď preradiť riadiacu páku do polohy D (jazda), nejazdite ani nezrýchľujte vozidlo prudko. Konkrétne, ak chcete odísť s vozidlom po zastavení alebo parkovaní na strmej ceste, zaradiť riadiacu páku do polohy D (jazda) so stlačeným (zošliapnutým) brzdovým pedálom, počkajte niekoľko sekúnd kým sa sila v prevodovke neprenesie a potom pomaly odíďte s vozidlom.
- Ak keď je riadiaca páka zaradená v polohe D (jazda), vozidlo sa môže na strmej ceste pohnúť smerom dolu, takže majte stlačený (zošliapnutý) brzdový pedál.

## Poloha +/- (manuálna)



Keď preradíte riadiacu páku z polohy D (jazda) do polohy +/- (manuál), vodič môže meniť prevod (1.-6.) manuálne ako u manuálneho prevodu.



### Varovanie

- Dávajte pozor, aby ste počas jazdy náhodou nepreradili do polohy +/- (manuál). Pretože poloha prevodu sa týmto upraví, môže to viesť k nestabilite počas jazdy a skončiť nečakanou nehodou. Dávajte pozor najmä pri jazde v zime.



### Upozornenie

- Preradenie smerom hore sa musí vykonávať opatrne podľa podmienok na ceste a podmienok jazdy. Dávajte pozor, aby sa ručička otáčok motora (rpm) na otáčkomere nedostala do červenej zóny.

## Preradenie



Prevod môžete preradiť stlačením alebo potiahnutím manuálnej riadiacej páky v polohe M (manuálna).

### Poznámka

- Keď preradíte riadiacu páku do polohy +/- (M - manuál) pri zastavovaní, môžete preradiť smerom dolu a môžete začať jazdu na 2. prevodovom stupni za zasneženej alebo mokrej ceste. (Funkcia módu WINTER).
- Niekedy nemožno riadiacu páku preradiť, keď použijete + (preradenie smerom hore) podľa rýchlosti vozidla za účelom bezpečnej jazdy. Prevod nemožno preradiť vtedy, keď chcete zabrániť vysokým otáčkam motora (rpm), aj keď preradíte smerom dolu podľa rýchlosti vozidla.

## Zobrazenie polohy riadiacej páky na prístrojovom paneli

### Nadštandardný typ



### Štandardný typ



### ! Varovanie

- Keď ide vozidlo veľkou rýchlosťou, nepreradiťe prudko smerom dole (3., 2., 1.). Ak tak urobíte, vozidlo sa môže značne poškodiť. Vozidlo sa môže aj pošmyknúť, čo môže spôsobiť nehodu (najmä keď idete na kizkej ceste).

### ! Upozornenie

- Páku manuálneho prevodu používajte len jednorazovo. Keď stlačíte a podržíte páku, prevod sa môže niekoľkokrát za sebou zmeniť.
- Dávajte pozor, pretože keď plne stlačíte rýchlostný pedál pri jazde na 1., 2., 3., 4. prevodom stupni, prevod sa môže preradiť do vyššej polohy.
- Ak preradiťe smerom dole častým používaním riadiacej páky, prevod sa nemusí preradiť, aby chránil systém vozidla.
- Keď máte zaradený nízky rýchlostný stupeň, nepridávajte rýchlosť prudko. Môže to poškodiť automatický prevod.

## Použitie motorovej brzdy

Keď chcete použiť motorovú brzdú preradiťe smerom dolu o jeden prevodový stupeň použitím riadiacej páky v polohe M (manuál).

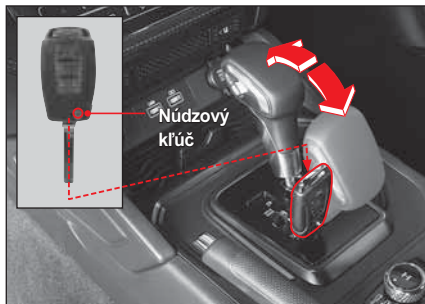
### ! Varovanie

- Nepoužívajte motorovú brzdú náhle. Môže to spôsobiť nestabilnú jazdu. Motorovú brzdú nepoužívajte náhle pri jazde na zasneženej alebo zamrznutej ceste.

### ! Upozornenie

- Páku manuálneho prevodu používajte len jednorazovo. Keď stlačíte a podržíte páku, prevod sa môže niekoľkokrát za sebou zmeniť.
- Keď použijete motorovú brzdú, prevod sa môže zaradiť inak v závislosti od jazdných podmienok vozidla, a vy môžete pocítiť silný náraz.

## Keď nemožno riadiacu páku posunúť z polohy P (parkovanie) do inej polohy



Keď nemožno riadiacu páku posunúť z polohy P (parkovanie) do inej polohy, aj keď je spínač START/STOP v polohe ON a brzdový pedál je stlačený (zošliapnutý), ručne posuňte riadiacu páku nasledovne.

- 1 Vypnite motor a zatiahnite parkovaciu (ručnú) brzdu.
- 2 Stlačte (zošliapnite) brzdový pedál a stlačte tlačidlo uvoľnenia riadiacej páky prstom a posuňte ho do polohy N (neutrál).
- 3 V polohe N (neutrál) stlačte (zošliapnite) brzdový pedál a naštartujte motor.
- 4 Zaraďte riadiacu páku do polohy D (jazda).
- 5 Uvoľnite parkovaciu (ručnú) brzdu, dajte nohu dole z brzdového pedála a odštartujte.



### Upozornenie

- **Keď nemožno riadiacu páku posunúť z polohy P (parkovanie) do inej polohy, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.**

# Jazda s vozidlom s automatickou prevodovkou (A/T)

Zaradíte riadiacu páku do polohy P (parkovanie) a naštartujete motor so stlačeným (zošliapnutým) brzdovým pedálom.

- 1 Ubezpečte sa, že otáčky motora (rpm) sú v normálnom rozsahu a zaradíte riadiacu páku do polohy D (jazda) alebo R (spiatka) so stlačeným (zošliapnutým) brzdovým pedálom.
- 2 Uvoľnite parkovaciú (ručnú) brzdú, dajte nohu dole z brzdového pedála a pomaly odštartujte.



## Varovanie

- Pri štartovaní motora nestláčajte rýchlostný pedál. Vozidlo sa môže náhle pohnúť a spôsobiť nehodu.
- Motor možno naštartovať aj po zaradení riadiacej páky do polohy N (neutrál). Pre vašu bezpečnosť však naštartujte motor po zaradení riadiacej páky do polohy P (parkovanie).
- Keď preradíte riadiacu páku z polohy P (parkovanie) do D (jazda) alebo R (spiatka), prudko neodchádzajte s vozidlom ani nepridávajte rýchlosť prudko.

Najmä keď odchádzate s vozidlom po zastavení na prudkom kopci, preradíte riadiacu páku do polohy D (jazda) alebo R (spiatka) so stlačeným (zošliapnutým) brzdovým pedálom, počkajte niekoľko sekúnd, kým sa hnacia sila z motora prenesie na hnacie kolesá a až potom s vozidlom pomaly odchádzajte.

- Keď je vozidlo zaparkované na strmej ceste, treba dávať pozor, pretože vozidlo sa môže pohnúť smerom dole, aj keď je riadiaca páka v polohe D (jazda) alebo R (spiatka).
- Keď zaradíte riadiacu páku pri zastavenom vozidle, pre vašu bezpečnosť stlačte (zošliapnite) brzdový pedál.
- Keď preradíte riadiacu páku, nikdy nestláčajte rýchlostný pedál.
- Keď zastavíte na strmej ceste, určite použite parkovaciú (ručnú) brzdú a stlačte (zošliapnite) brzdový pedál.
- Na strmej ceste sa môže vozidlo pohnúť v opačnom smere než je smer jeho pohybu a dokonca môže nastať plazivý jav. Keď vozidlo zastavujete na strmej ceste smerom hore alebo dole, vždy stlačte (zošliapnite) brzdový pedál.
- Počas jazdy nepreradíte riadiacu páku do polohy N (neutrál). Môže to spôsobiť to, že nebude možné použiť motorovú brzdú, čo môže mať za následok nehodu. Ani zariadenia v prevode sa nebudú premazávať, čo poškodí prevodovku.

## Poznámka

- Po zistení, že vozidlo sa pomaly pohybuje (plazivý jav), dajte nohu dole z brzdového pedála a pomaly choďte s vozidlom so stlačeným rýchlostným pedálom.
- Keď budete preradovať riadiacu páku silou aplikovanou na hnací systém vozidla v dôsledku svahu, napr. parkovanie alebo zastavenie na strmej ceste, môže to spôsobiť šok a hluk. Toto je mechanický jav, ktorý nastáva v polohe P (parkovanie) automatického prevodu a neznamená chybu v systéme.
- Aby ste udržali motor v optimálnom stave, jednotka kontroly motora sa naučí a uloží do pamäte charakteristiku vstrekovača podľa faktorov motora. Pri voľnobehu sa v krátkom časovom rozpätí môžu objaviť mierne vibrácie alebo zvuky. Toto je normálne fungovanie motorového systému. Nepovažujte to za chybu.

### Čo je plazivý jav?

Plazivý jav je jav, kedy sa vozidlo pohybuje pomaly bez stlačeného (zošliapnutého) rýchlostného pedála, keď je riadiaca páka v polohe D (jazda) alebo R (spiatka) a motor je naštartovaný.

Vozidlo sa môže pohybovať, alebo vy môžete upraviť rýchlosť jednoducho len stláčaním (zošliapovaním) brzdového pedála v hustej premávke, alebo keď vozidlo ide pomaly na úzkej ceste.

### Čo je automatický bod prevodového stupňa?

Automatický bod prevodového stupňa automatického prevodu sa môže meniť v závislosti od rôznych prvkov jazdy, vrátane podmienok na ceste (rovná cesta, cesta do kopca), polohy riadiacej páky, rýchlosti vozidla a úrovne stlačenia (zošliapnutia) rýchlostného pedála. Toto je normálna prevádzka na zabezpečenie hladkého a stabilného preradačovania, ekonomiky jazdy a výkonu vozidla.

## Použitie motorovej brzdy

Keď idete na dlhšej ceste z kopca, používajte zároveň motorovú brzdu a nožnú brzdu. Keď podľa podmienok jazdy preradíte na nižší prevodový stupeň, bude fungovať motorová brzda.

### Čo je motorová brzda?

Motorová brzda je brzdiaca sila, ktorá vznikne pri preradení na nižší prevodový stupeň, keď počas jazdy dáte nohu dolu z rýchlostného pedála. Preradenie na nižší prevodový stupeň pri jazde dolu z kopca spôsobí brzdiaci efekt bez častého použitia nožnej brzdy v dôsledku brzdiacej sily, ktorá vznikne v motore. Čím nižší bude prevodový stupeň, tým vyšší bude efekt motorovej brzdy.



### Varovanie

- Na ceste dolu z kopca nepoužívajte často nožnú brzdu. Môže to spôsobiť utlmenie alebo jav uzamknutia pary v dôsledku prehriatia brzdového systému, čím klesne výkon brzdy.
- Motorová brzda nefunguje v prípade, keď je riadiaca páka v polohe N (neutrál).
- Motorovú brzdu nepoužite prudko. Môže to mať za následok prešmyknutie pneumatík a spôsobiť nehodu.



## Použitie funkcie preradenia na nižšiu rýchlosť

Funkciu preradenia na nižšiu rýchlosť môžete použiť stlačením (zošliapnutím) rýchlostného pedála až na podlahu, keď potrebujete pri predbiehaní iného vozidla náhle zrýchliť.

### Čo je funkcia preradenia na nižšiu rýchlosť?

Funkcia preradenia na nižšiu rýchlosť preradí prevod na nižší stupeň o jednu alebo dve polohy, keď je počas jazdy rýchlostný pedál stlačený (zošliapnutý) až na podlahu. Možno ju použiť vtedy, keď potrebujete náhle zvýšiť akceleračnú silu.



#### Varovanie

- Funkciu preradenia na nižšiu rýchlosť nepoužívajte na klzkej ceste ani na ceste s ostrými zákrutami. Prešmyknutie pneumatík môže spôsobiť nehodu.
- Časté využívanie funkcie preradenia na nižšiu rýchlosť môže mať negatívny vplyv na životnosť vozidla a ekonomickú potrebu paliva.

## Bezpečnostný mód automatickej prevodovky (A/T)

Keď je v automatickej prevodovke elektrická alebo mechanická chyba, automatická prevodovka prejde na bezpečnostný mód, aby zabránila poškodeniu prevodu, pričom bude udržiavať minimálny štatút jazdy.

Keď automatická prevodovka prejde na bezpečnostný mód, môže nastať niektorý z nasledovných symptómov:

- Pri pohybe riadiacej páky vznikne značný šok.
- Pri jazde vozidla vysokou rýchlosťou klesne jazdná sila.
- Keď je riadiaca páka zaradená v jazdnej polohe D (jazda), R (spiatka), rýchlosť vozidla sa nezvyší ani vtedy, keď stlačíte (zošliapnete) rýchlostný pedál (rýchlosť je fixovaná na strednú rýchlosť).



#### Upozornenie

- Ak sa v dôsledku elektrickej alebo mechanickej chyby v automatickej prevodovke objaví symptóm bezpečnostného módu, s vozidlom nejazdte a dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.

## Resetovanie bezpečnostného módu, keď je riadiaca páka fixovaná v polohe

### Resetovanie bezpečnostného módu

- 1 Zastavte vozidlo a zaradte riadiacu páku do polohy P (parkovanie).
- 2 Vypnite motor a počkajte 10 sekúnd alebo dlhšie.
- 3 Naštartujte motor.

Po resetovaní bezpečnostného módu môžete jazdiť s vozidlom normálne.

### Keď sa po resetovaní bezpečnostného módu objaví jav fixovanej riadiacej páky

Po resetovaní bezpečnostného módu sa objaví symptóm fixovanej riadiacej páky.

- Riadiaca páka je fixovaná v polohe D (jazda) (2. prevodový stupeň dopredu).
- Riadiaca páka je fixovaná v polohe R (spiatka) (2. prevodový stupeň dozadu).

V takomto prípade si dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.



### Upozornenie

- Ak symptóm fixovanej riadiacej páky trvá aj po resetovaní bezpečnostného módu, s vozidlom nejazdíte a dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.

## Upozornenia pre používanie vozidla s automatickou prevodovkou (A/T)



### Varovanie

- Nikdy nezaraďujte riadiacu páku do polohy P (parkovanie) alebo N (neutrál) počas jazdy. Môže to spôsobiť mechanické poškodenie a nehodu.
- Vozidlo možno naštartovať, keď je riadiaca páka v polohe P (parkovanie) alebo N (neutrál). Pre bezpečnosť štartujte motor s riadiacou pákou zaradenou v polohe P (parkovanie).
- Keď ide vozidlo vysokou rýchlosťou, nepreraďujte prudko na nižší prevodový stupeň. Môže to značne poškodiť vozidlo. Môže to spôsobiť aj nestabilnú jazdu a nehodu.



### Upozornenie

- Keď sa vozidlo pohybuje dopredu, nezaraďujte riadiacu páku do polohy R (spiatka). Môže to spôsobiť šok v prevodovke a poškodiť ju.
- Keď idete na ceste smerom z kopca alebo do kopca, nezaraďujte riadiacu páku do polohy N (neutrál). Keď zaraďíte riadiacu páku do polohy D (jazda) pre jazdu po zaraďení do polohy N (neutrál), môže to poškodiť hnací systém v dôsledku šoku v prevodovke.
- Funkcie uzamknutia P (poloha P → poloha R) a uzamknutia R (poloha N → poloha R) umožňujú prácu s riadiacou pákou len vtedy, keď je stlačený (zošliapnutý) brzdový pedál pre bezpečnú jazdu.
- Keď odomknete riadiacu páku so stlačeným (zošliapnutým) brzdovým pedálom funkciou uzamknutia P (parkovanie) a uzamknutia R (spiatka), budete možno počuť normálny prevádzkový zvuk uzamknutia a odomknutia riadiacej páky.
- Keď náhle preradíte riadiacu páku pri funkcii uzamknutia R (spiatka) z polohy D (jazda) do polohy P (parkovanie), môže nastať dočasné zachytenie v polohe N (neutrál). Toto je normálny jav pre bezpečnosť a ochranu prevodovky. Ak je však možné, nepreraďujte náhle.

System 4WD je systém, ktorý rovnomerne rozdeľuje silu do všetkých štyroch kolies tým, že rozdelí prenesenú silu do zadných kolies cez rozdeľovaciu prevodovku do predných kolies.

Použitie systému 4WD na klzkej ceste ako je zasnežená alebo mokrá cesta, vám umožní viac stabilnú jazdu v porovnaní s módom 2WD (Pohon na 2 kolesá). Pre maximálnu trakčnú silu môžete prepnúť jazdný režim na 4WD LOW.

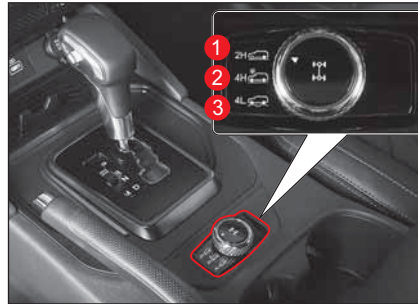
## Čo je rozdelenie hnacej sily?

Rozdelenie hnacej sily je systém, ktorý prepína mód jazdy na mód 4WD HIGH (4H) alebo na mód 4WD LOW (4L) prostredníctvom funkcie, keď je to potrebné, počas toho ako ide vozidlo v móde 2WD.

System je vybavený kontrolnou jednotkou na prepínanie módu a v móde 4WD systém rozdeľuje jazdnú silu medzi predné kolesá (50%) a zadné kolesá (50%).

## Prepínanie na 4WD

Vyberte vhodný mód jazdy otočením otočného spínača 4WD podľa podmienok na ceste (klzkosť, sklon svahu, hrbole).



- 1 Mód 2WD (2H)
- 2 Mód 4WD HIGH (4H)
- 3 Mód 4WD LOW (4L)

## Prepínanie medzi módmi 2H ↔ 4H

Nastavte mód 2H alebo 4H otočením otočného spínača 4WD, keď je rýchlosť vozidla 70 km/h alebo menej.

## Prepínanie medzi módmi 2H a 4H ↔ 4L

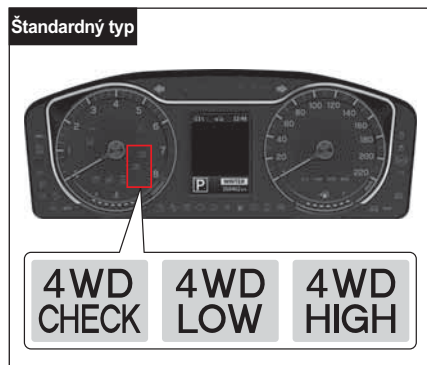
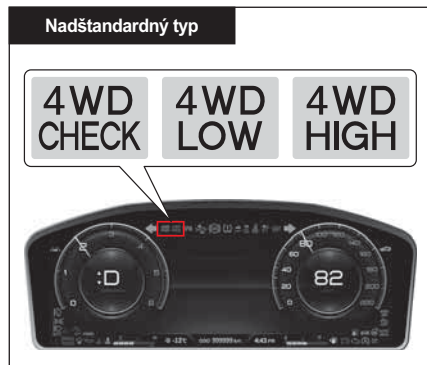
Zastavte vozidlo na rovnej ceste, riadiacu páku dajte do polohy N (neutrál) a nastavte želaný mód jazdy otočením otočného spínača 4WD.



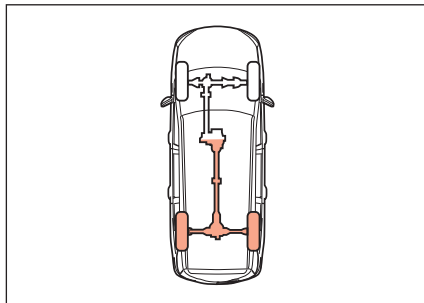
### Upozornenie

- Keď prepnete na mód 4WD (4L alebo 4H), ubezpečte sa, že pôjdete s vozidlom až keď sa zapne indikátor 4WD. Jazda s vozidlom predtým ako sa zapne indikátor môže spôsobiť neobvyklé opotrebenie alebo spáliť prevod.

## Módy jazdy a indikátory



### Mód 2WD (2H)

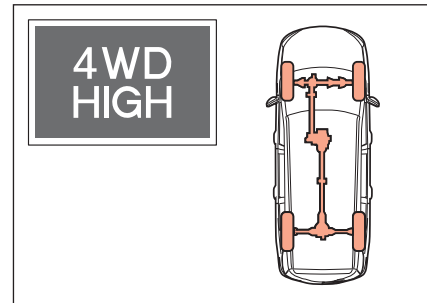


Mód 2WD (2H) je funkcia pre 2WD rýchlu jazdu. Tento mód použite pri bežnej alebo rýchlej jazde na normálnej ceste alebo na diaľnici.

#### Poznámka

- Indikátor sa v móde 2WD (2H) nezapne.

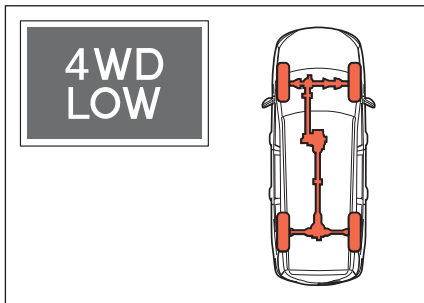
### Mód 4WD HIGH (4H)



Mód 4WD HIGH použite na zablátenej, piesočnej alebo zasneženej ceste.

- Keď prepnete mód jazdy z 2WD (2H) na 4WD (4H), zapne sa indikátor 4WD HIGH.
- Keď prepnete mód jazdy z 4WD LOW (4L) na 4WD HIGH (4H), indikátor 4WD HIGH zabliká a keď je úplne prepnutý, indikátor 4WD HIGH sa zapne.

## Mód 4WD LOW (4L)



Mód 4WD LOW (4H) použite, keď je potrebná maximálna sila pohonu.

- Keď prepnete mód jazdy z 4WD LOW (4L), indikátor 4WD LOW zabliká a keď je úplne prepnutý, indikátor 4WD LOW sa zapne.
- Keď indikátor 4WD LOW stále bliká, znamená to, že mód jazdy bol prepnutý na mód 4WD LOW (4L).



### Upozornenie

- V móde 4WD LOW (4L) sa vyhnite použitiu polohy M (manuálna) v 5. prevodovom stupni alebo vyššom, aby ste obmedzili poškodenie v hnacom systéme.

### Čo je prudké zahýbanie?

Zahýbanie v móde 4WD (4L alebo 4H) môže spôsobiť trasenie vozidla, šmyk alebo šok v pohonnom systéme.

To je zapríčinené odporom systému vnútorného riadenia podľa rozdielu rýchlosti otáčania medzi prednými a zadnými kolesami a znamená to, že 4WD funguje normálne.

Vyhňte sa prudkému zahýbaniu v móde 4WD, pretože to môže poškodiť systém riadenia.

## Varovný indikátor 4WD CHECK



Varovný indikátor 4WD CHECK sa zapne vtedy, keď je spínač 4WD chybný.



### Upozornenie

- Keď sa zapne varovný indikátor 4WD CHECK, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.

## Upozornenia pre používanie systému 4WD



### Upozornenie

- Ubezpečte sa, že použijete otočný spínač 4WD pre mód 4WD až po naštartovaní motora. Hoci zrušenie 4WD vo vozidle (stav 4WD), ktorého motor nemôže byť naštartovaný je tiež k dispozícii, keď je spínač START/STOP v polohe ON.
- Keď použijete otočný spínač 4WD, môžu sa v procese prepínania vyskytnúť samovoľné zvuky a šoky z prepínania. Toto je normálne jav, ktorý sa vyskytne podľa zmeny v móde.
- Jazdíte s vozidlom na normálnej ceste v móde 2WD, nie v móde 4WD. Jazda s vozidlom v móde 4WD na normálnej ceste kde nie je klzký povrch môže spôsobiť poškodenie v hnacom systéme.
- Jazda s vozidlom v móde 4WD na normálnej ceste môže spôsobiť zbytočné zvuky, opotrebenie pneumatík a zvýšiť spotrebu paliva.
- Prepínajte mód jazdy na mód 4WD LOW alebo z módu 4WD LOW na iný mód so stlačeným (zošliapnutým) brzdovým pedálom po úplnom zastavení vozidla.

- Vyhnite sa prudkému zatáčaniu v móde 4WD pretože to môže poškodiť hnací systém.
- Ak nemôže byť zmenený mód 4WD alebo indikátor 4WD, jemne sa s vozidlom pohnite, zastavte vozidlo a znova zmeňte mód s riadiacou pákou v polohe N (neutrál). Toto sa stane keď nie sú prevody dočasne prepojené.
- Keď sa zapne varovný indikátor 4WD CHECK, funkcia 4WD sa nemôže použiť. Dajte si vozidlo okamžite skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.
- Vozidlá vybavené systémom 4WD by mali byť odtiahnuté na nákladnom aute s plošinou.

☞ Vid' „Keď potrebujete vaše vozidlo odtiahnuť“ (str. 5-28)



Prepravné podvozky

- Keď je použitý mód 4WD, výkon vozidla je zjavne ovplyvnený podľa stavu pneumatík.
  - Pravidelne kontrolujte stupeň opotrebenia pneumatík a tlak v pneumatikách.
  - Ubezpečte sa, že použijete rovnakú veľkosť a typ pneumatík od rovnakého výrobcu na všetky kolesá vo vozidle so 4WD prevedením (systémom), aby ste zabránili poškodeniu hnacieho systému. Keď vymieňate pneumatiky a kolesá, vymeňte všetky kolesá rovnakým spôsobom.

## Uzatváranie diferenciálu\* (LD)

Ak sa koleso šmýka, uzatváranie diferenciálu zlepšuje jazdnú silu vozidla prenesením čo najviac jazdnej sily na kolesá na opačnej strane.

Je to aktivované len vtedy, keď sa rozdiel v rýchlosti medzi dvomi kolesami na rovnakej náprave rýchlo zvýši. V iných prípadoch, systém predstavuje rovnakú funkciu vozidla bez uzatvárania diferenciálu (LD).

### Vlastnosti

- Proti šmyku pri snehových podmienkach
- Lepšia kontrola riadenia na klzkej ceste
- Zlepšuje jazdnú silu (pohon, stupňovanie)
- Udržiava bezpečnú jazdu v prípade bočného vetra pri zatáčaní



#### Upozornenie

- Ak sa jedno koleso na náprave otáča rýchlejšie ako druhé, vyhnite sa tomu, aby sa kolesá otáčali vo vysokej rýchlosti. Uzatváranie diferenciálu môže zlyhať.
- Náhle zrýchlenie pri odjazde na drsnej ceste môže spôsobiť kolísanie vozidla.
- Uzatváranie diferenciálu (LD) sa aktivuje vtedy, keď je rozdiel v rýchlosti medzi dvomi kolesami na rovnakej náprave.

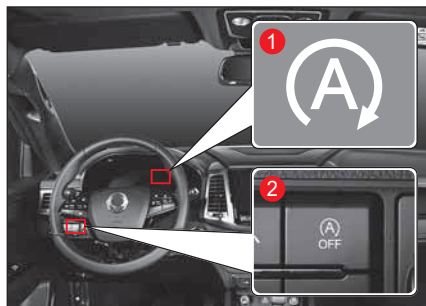


#### Varovanie

- Pri vozidlách s diferenciálom (LD) je otáčanie kolies, ktoré boli zdvihnuté zo zeme zakázané. Aktivácia diferenciálu (LD) prenáša jazdnú silu na druhé koleso na náprave a pohyb vozidla môže odrazu viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.

## System ISG (Idle Stop & Go)\*

System ISG (Idle Stop & Go) vypne motor vtedy, keď vozidlo stojí a opätovne naštartuje motor pri ďalšej jazde, aby sa zlepšila spotreba paliva a znížili výfukové emisie.



- 1 Indikátor ISG ON
- 2 Spínač ISG OFF



### Upozornenie

- Keď je motor naštartovaný systémom ISG, môžu sa rozsvietiť niektoré kontroly. Toto je normálny jav v dôsledku momentálnej spotreby paliva.

## Automatické vypnutie motora

Keď je systém ISG zapnutý a rýchlosť vozidla je 0 km/h (vozidlo stojí) so zošliapnutým (stlačeným) brzdovým pedálom, motor sa automaticky vypne a na prístrojovom paneli sa rozsvieti zelený indikátor ISG (1).

Vtedy sa zobrazí kumulatívny čas zastavenia motora (2).

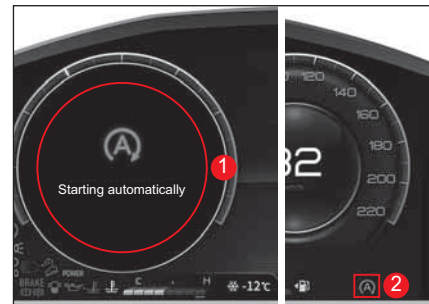


### Poznámka

- Automatické zastavenie motora systémom ISG sa udržiava cca 3 minúty a po 3 minútach motor opätovne automaticky naštartuje.

## Automatické reštartovanie motora

Keď sa motor automaticky vypne, uvoľnenie brzdového pedála automaticky reštartuje motor. Vtedy sa na prístrojovom paneli rozsvieti zelený indikátor ISG (1) a zobrazí sa správa o reštartovaní (2).



### Poznámka

#### Motor sa automaticky naštartuje:

- Pri uvoľnení brzdového pedála (AUTO HOLD je vypnutý pri vozidlách s EPB) (reštartuje potom, keď sa farba indikátora zmení zelená → biela).
- Pri preradení riadiacej páky do polohy R (spätočka) alebo +/- (pre M - manuál) so zošliapnutým (stlačeným) brzdovým pedálom.
- Pri stlačení rýchlostného pedála so zošliapnutým (stlačeným) brzdovým pedálom.



## System ISG vypnutý

- 1 Keď stlačíte spínač ISG OFF (1) na vypnutie systému ISG, rozsvieti sa indikátor ISG OFF (2).
- 2 Opätovným stlačením spínača ISG OFF sa systém ISG vráti do normálneho stavu a indikátor ISG OFF na prístrojovom paneli zhasne.



## Podmienky pre aktiváciu systému ISG

- Je zapnutý bezpečnostný pás vodiča.
- Dvere vodiča sú zavreté.
- Kapota motora je zavretá.
- Úroveň stlačenia rýchlostného pedála je 10% alebo menej.
- Voľnobeh motora je pri otáčkach 1 350 (rpm) alebo menej.
- Teplota chladiacej kvapaliny je od 15°C do 105°C.
- Príslušná úroveň negatívneho tlaku brzd.
- Senzor batérie je aktívny a spĺňa podmienku ISG.
- Pri státi je uhol volantu 180° alebo menej.
- Žiaden určitý signál do vyhrievania.
- Mierny svah cesty.
- Teplota batérie je od -5°C do 60°C.
- Teplota okolitého vzduchu je -2°C alebo viac.
- Vozidlo sa zastaví po pohybe najmenej 1 m (len GSL).
- Vozidlo sa zastaví po dosiahnutí rýchlosti viac ako 13 km/h.
- V dieloch súvisiacich so systémom ISG nie je chyba.
- Zaradenie riadiacej páky do polohy D (jazda) alebo N (neutrál).

## Vynútené podmienky reštartovania

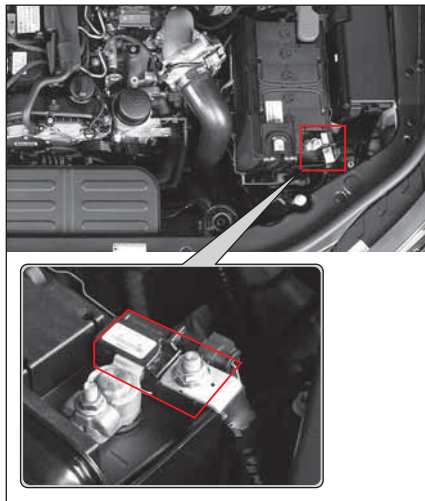
- Stlačte spínač ISG OFF, čím sa vypne systém ISG.
- Teplota chladiacej kvapaliny motora je vyššia ako 110°C.
- Vyhrievanie a riadenie klimatizácie (A/C) je zapnuté na maximálny stupeň. (Nastavte teplotu „Hi“ alebo „Lo“)
  - Automatické riadenie: Nastavte teplotu „Hi“ alebo „Lo“ a rýchlosť ventilátora na stupeň vyšší ako 6.
  - Ručné riadenie: Nastavte najnižšiu alebo najvyššiu teplotu a rýchlosť ventilátora na stupeň vyšší ako 5.
- Je zapnutý odmrazovač.
- Je zapnutá klimatizácia (A/C).
- Rýchla zmena vnútornej/vonkajšej teploty (závisí od teplotného senzora).
- Batéria je slabo nabitá.
- Vozidlo ide rýchlosťou viac ako 2 km/h.
- Maximálny čas (3 min.) automatického vypnutia motora uplynul.
- Komponenty systému ISG a systému štartovania sú chybné.
- Uvoľnite brzdový pedál a slabo stlačte (zošliapnite) plynový pedál počas trvania AUTO HOLD.
- Bezpečnostný pás vodiča nie je zapnutý, alebo dvere vodiča sú otvorené.
- Uhol volantu je 180° alebo viac.
- Je zapnutý EPG.

## Senzor batérie (BSC)

Senzor batérie (BSC) je pripojený na zápornú koncovku batérie (-) a monitoruje údaje o batérii (napätie, prúd, teplotu a stav nabitia) a komunikuje s EMS, aby sa zapol systém ISG (Idle Stop & Go).

Keď pri oprave vozidla odpojíte konektor senzora batérie, alebo keď odstránite a opäť vložíte zápornú koncovku batérie (-), senzor batérie sa deaktivuje a systém ISG môže mať obmedzenú funkčnosť.

Keď je senzor batérie deaktivovaný, pred použitím systému ISG si prečítajte podmienky aktivácie.



## Podmienky pre aktiváciu senzora batérie (BSC)

Keď je elektrické zariadenie v stave, v ktorom bolo pri dodaní zo závodu, pripojené po reinstalovaní batérie pri vypnutom spínači zapalovania, ak vozidlo monitoruje napätie batérie po viac ako 3 hodiny a vyhodnotí ho ako stabilizované, senzor batérie sa aktivuje.



### Upozornenie

- Ak systém ISG nefunguje ani po splnení podmienok aktivácie senzora batérie, dajte si systém skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.



### Varovanie

- Pri výmene batérie vždy použite našu originálnu batériu so systémom ISG (AGM). Inak to môže spôsobiť vážne chyby v systéme, poškodenie batérie a výbuch v dôsledku preťaženia, atď.

# System tempomatu\*

System tempomatu je doplnkový pomocný systém, ktorý umožňuje vodičovi ísť s vozidlom rýchlosťou bez stlačenia (zošliapnutia) rýchlostného pedála v premávke, kde je zabezpečená väčšia vzdialenosť ako bezpečná legálna vzdialenosť.

System tempomatu nie je systém bezpečnej jazdy. S vozidlom jazdite tak, aby ste vždy venovali pozornosť rýchlosti vozidla a okolitej situácii.

System tempomatu možno aktivovať vtedy, keď vozidlo ide rýchlosťou cca. 40 km/h alebo viac a menej ako 180 km/h.

## Podmienky pre používanie tempomatu

Tempomat používajte len v nasledovných dopravných a cestných podmienkach.

- Tempomat používajte len v prípade, ak je premávka bezproblémová.
- Používajte ho len na diaľnici alebo na rýchlostnej ceste, kde neočakávate žiadnu zmenu pri jazde vozidla, napr. semafory, vozidlá, chodci, alebo iné faktory.
- Nepoužívajte ho na normálnej ceste.

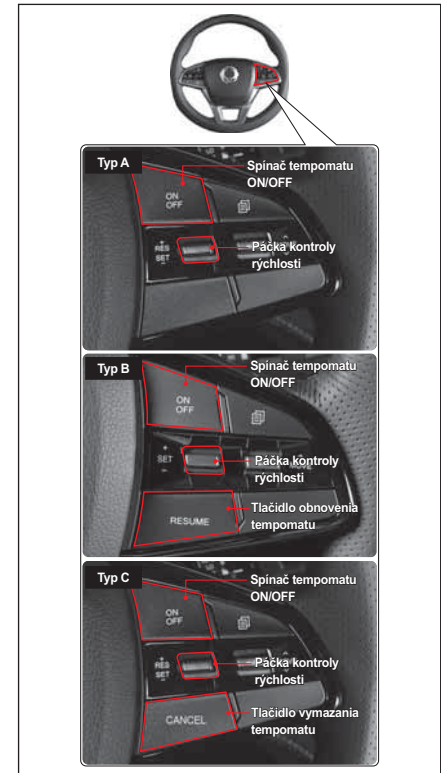


### Varovanie

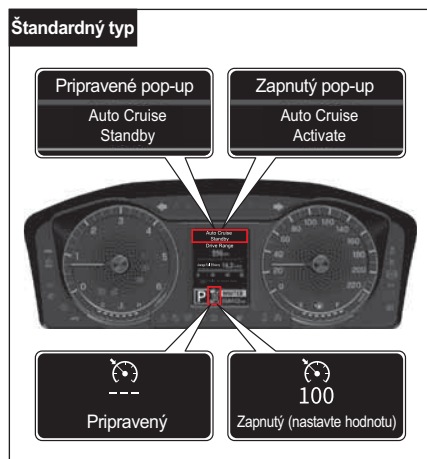
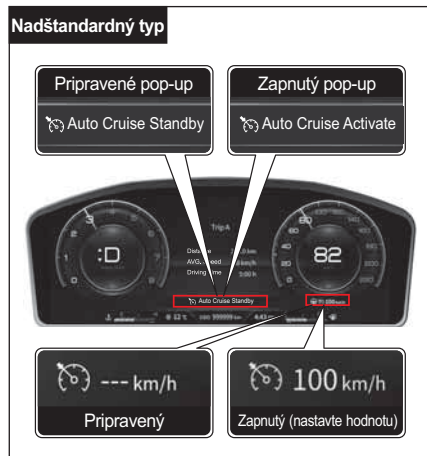
- Tempomat používajte len na diaľnici alebo na rýchlostnej ceste, kde je cesta v dobrom stave.
- Tempomat nepoužívajte v nasledovných cestných podmienkach, pretože jeho riadenie nebude možné a môže spôsobiť nehodu.
  - Keď fúka silný vietor alebo bočný vietor.
  - V prípade dopravnej zápchy.
  - Na šmykľavej ceste, strmej ceste alebo ceste so serpentínami.

## Spínač a indikátor tempomatu

### Spínač tempomatu



## Displej pripravenosti/zapnutia tempomatu



### Tempomat READY (PRIPRAVENÝ)

Keď stlačíte spínač tempomatu ON/OFF, na obrazovke LCD prístrojového panela sa zobrazí nasledovná správa a systém sa prepne na mód tempomatu READY.

- Zobrazí sa pop-up správa „Tempomat READY“.
- Zobrazí sa symbol a „- km/h“, ktorý znamená, že systém je pripravený zobrazíť rýchlosť.

### Tempomat ENABLED (ZAPNUTÝ)

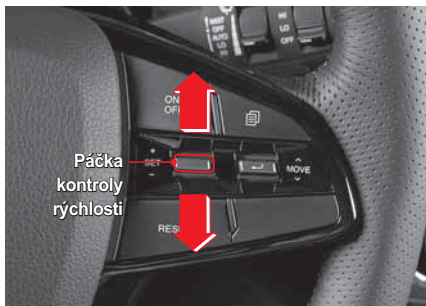
Keď je tempomat v móde Ready a páčka tempomatu je znížená, na obrazovke LCD prístrojového panela sa zobrazí nasledovná správa a tempomat je vypnutý.

- Zobrazí sa pop-up správa „\*Nastavte tempomat“.
- Zobrazí sa symbol a nastavená rýchlosť „100 km/h“.

Tempomat funguje vtedy, keď idete rýchlosťou asi od 40 km/h alebo viac.

## Nastavenie rýchlosti tempomatu

- 1 Stlačte spínač tempomatu ON/OFF.  
Na prístrojovom paneli sa rozsvieti indikátor READY.
- 2 Upravte rýchlosť vozidla tak, aby bol rozsah rýchlosti nastavený tempomatom približne od 40 km/h do 180 km/h.
- 3 Nastavte želanú rýchlosť jazdy potiahnutím páčky tempomatu smerom hore alebo dole a nastavte ju v smere RES+ (SET+) alebo SET-.  
Teraz ide vozidlo nastavenou rýchlosťou bez stlačenia rýchlostného pedála.



### ! Varovanie

- Funkciu aktivujte alebo deaktivujte až potom, keď sa dobre oboznámite so systémom tempomatu. Rýchlosť tempomatu nastavujte počas jazdy. Keď ho budete používať neprimerane alebo bez toho, aby ste s ním dobre oboznámili, môže to viesť k nehode.
- Keď aktivujete systém tempomatu počas jazdy, nezaradujte riadiacu páku do polohy N (neutrál). Môže to poškodiť príslušný systém alebo spôsobiť nehodu.
- Keď idete s vozidlom fixnou rýchlosťou s aktivovaným tempomatom, jazdite bezpečne, aby ste vedeli vyriešiť akúkoľvek situáciu, ktorá môže nastať na ceste a jazdite s vozidlom tak, aby ste okamžite vedeli použiť brzdový pedál a rýchlostný pedál.
- Vždy zachovávajte bezpečnú brzdovú vzdialenosť a ak je to potrebné, stlačte (zošliapnite) brzdový pedál.
- Skutočná rýchlosť pri jazde do kopca alebo z kopca môže byť trochu odlišná od nastavenej rýchlosti. Ak je to možné, pri jazde do kopca alebo z kopca nepoužívajte tempomat.  
Pre bezpečnú jazdu a ochranu systému vozidla používajte pri jazde na strmej ceste motorovú brzdu a nožnú brzdu.

### ! Upozornenie

- Keď tempomat nepoužívate, stlačte spínač tempomatu ON/OFF, aby ste vyplili indikátor tempomatu READY.

### Poznámka

- Keď chcete resetovať rýchlosť tempomatu, opäť vykonajte krok č. 2 a č. 3 s aktivovaným tempomatom.
- Keď chcete získať podrobné informácie o každom vozidle, prečítajte si nasledovný obsah.

## Akcelerácia rýchlosti tempomatu

### Keď je systém tempomatu aktivovaný

Keď chcete zvýšiť nastavenú rýchlosť vozidla počas jazdy s aktivovaným tempomatom, stlačte páčku nastavenia rýchlosti tempomatu hore v smere RES+ (SET+), pričom rýchlostný pedál nie je stlačený.



- Jedno krátke potlačenie páčky tempomatu smerom hore zvýši rýchlosť o 1 km/h.
- Potlačenie páčky tempomatu a jej podržanie dole bude postupne zvyšovať nastavenie rýchlosti vozidla.

### Keď systém tempomatu nie je aktivovaný

Nasledovné kroky opisujú, ako sa aktivuje systém tempomatu, keď nie je aktivovaný a ako sa zvyšuje nastavená rýchlosť vozidla.

- 1 Stlačte tlačidlo tempomatu ON/OFF.  
Na prístrojovom paneli sa rozsvieti indikátor READY.
- 2 Stlačte rýchlostný pedál, kým rýchlosť vozidla nie je cca 40 km/h alebo vyššia, aby ste mohli tempomat aktivovať.
- 3 Keď sa dosiahne želaná rýchlosť, nastavte rýchlosť stlačením páčky tempomatu v smere RES+ (SET+) alebo SET-.  
Potlačenie páčky tempomatu a jej podržanie hore v smere RES+ (SET+) bude pomaly zvyšovať nastavenie rýchlosti vozidla.
- 4 Po nastavení rýchlosti pomaly odtiahnite nohu z rýchlostného pedála.

### Zvýšenie nastavenej rýchlosti vo fázach s aktivovaným tempomatom

Keď chcete pomaly nastavovať rýchlosť tempomatu vo fázach s aktivovaným tempomatom, vykonajte nasledovné kroky.

- Krátko potlačte páčku tempomatu hore v smere RES+ (SET+) (do 0,5 sekundy). Zakaždým, keď potlačíte páčku tempomatu smerom hore, nastavená rýchlosť vozidla sa zvýši o 1 km/h.
- Napr. keď chcete zvýšiť nastavenú rýchlosť vozidla asi o 10 km/h, krátko potlačte páčku tempomatu v smere SET+ 10 krát.

## Spomalenie rýchlosti tempomatu

### Keď je systém tempomatu aktivovaný

Keď chcete znížiť nastavenú rýchlosť vozidla s aktivovaným tempomatom, stlačte páčku nastavenia rýchlosti tempomatu smerom dole v smere SET-, pričom brzdový pedál nie je stlačený.



- Zakaždým, keď krátko potlačíte páčku tempomatu smerom dole, nastavená rýchlosť vozidla sa zníži o 1 km/h. v nastavená rýchlosť vozidla.
- Keď potlačíte páčku tempomatu smerom dole a podržite ju, nastavená rýchlosť vozidla sa bude stále znižovať.

Keď však rýchlosť vozidla klesne na 34 km/h alebo menej, funkcia tempomatu sa deaktivuje.

### Zníženie nastavenej rýchlosti vo fázach s aktivovaným tempomatom

Keď chcete pomaly znižovať rýchlosť tempomatu vo fázach s aktivovaným tempomatom, vykonajte nasledovné kroky.

- Krátko potlačte páčku tempomatu smerom dole v smere SET- (do 0,5 sekundy). Zakaždým, keď potlačíte páčku tempomatu smerom dole, nastavená rýchlosť vozidla sa zníži o cca 1 km/h.
- Napr. keď chcete znížiť nastavenú rýchlosť vozidla asi o 10 km/h, krátko potlačte páčku tempomatu v smere SET- 10 krát.

### Deaktivácia tempomatu

Keď sa detekuje nasledovný signál deaktivácie počas aktivovaného tempomatu, systém tempomatu sa deaktivuje (indikátor READY sa rozsvieti).

### Podmienky deaktivácie

- Keď je stlačený (zošliapnutý) brzdový pedál.
- Keď sa raz stlačí spínač tempomatu ON/OFF (keď spínač stlačíte dvakrát, operáciu zrušíte).
- Keď sa počas jazdy rudiaca páka preradí do polohy N (neutrál).

### Iné podmienky deaktivácie tempomatu podľa stavu vozidla

- Keď je aktivovaný systém Elektronickéj stability vozidla (ESP).
- Keď sa rýchlosť vozidla zníži na cca 34 km/h alebo menej.
- Keď je počas jazdy zatiahnutá parkovacia (ručná) brzda.
- Je stlačený spojkový pedál na zaradenie rýchlosti (len pri manuálnej prevodovke (M/T)).

- Rýchlosť sa náhle zvýši alebo zníži (len GSL).
  - keď idete rýchlosťou viac ako 20 km/h, ako je nastavená rýchlosť,
  - keď idete rýchlosťou menej ako 20 km/h, ako je nastavená rýchlosť,
  - keď idete rýchlosťou 140 km/h alebo viac ako 4 minúty alebo dlhšie.
- Keď je spínač tempomatu chybný.
- Keď sa detekuje abnormálny signál z brzdového systému.
- Keď sú otáčky motora cca. 4 400 (rpm) alebo vyššie.

Keď pre deaktiváciu tempomatu nie sú splnené normálne podmienky, alebo ak nastanú občasné chyby, vypnite motor, počkajte určitý čas a potom opäť naštartujte. Systém sa resetuje, takže budete môcť normálne aktivovať systém.

## Opätovné zapnutie tempomatu

Keď je tempomat deaktivovaný v dôsledku signálu vypnutia tempomatu, tempomat možno opätovne aktivovať.

Potlačte tlačidlo RESUME (CANCEL) pri rýchlosti vozidla približne 40 km/h alebo viac bez stlačenia (zošliapnutia) brzdového pedála a rýchlostného pedála.



- Nastaví sa posledná nastavená rýchlosť, ktorá sa uložila do pamäte pred deaktivovaním tempomatu.
- Na prístrojovom paneli sa rozsvieti indikátor AUTO CRUISE.



# Brzdový systém

## Kontrolka a indikátor brzdy



Kontrolka ABS



Kontrolka brzdy



Kontrolka EBD



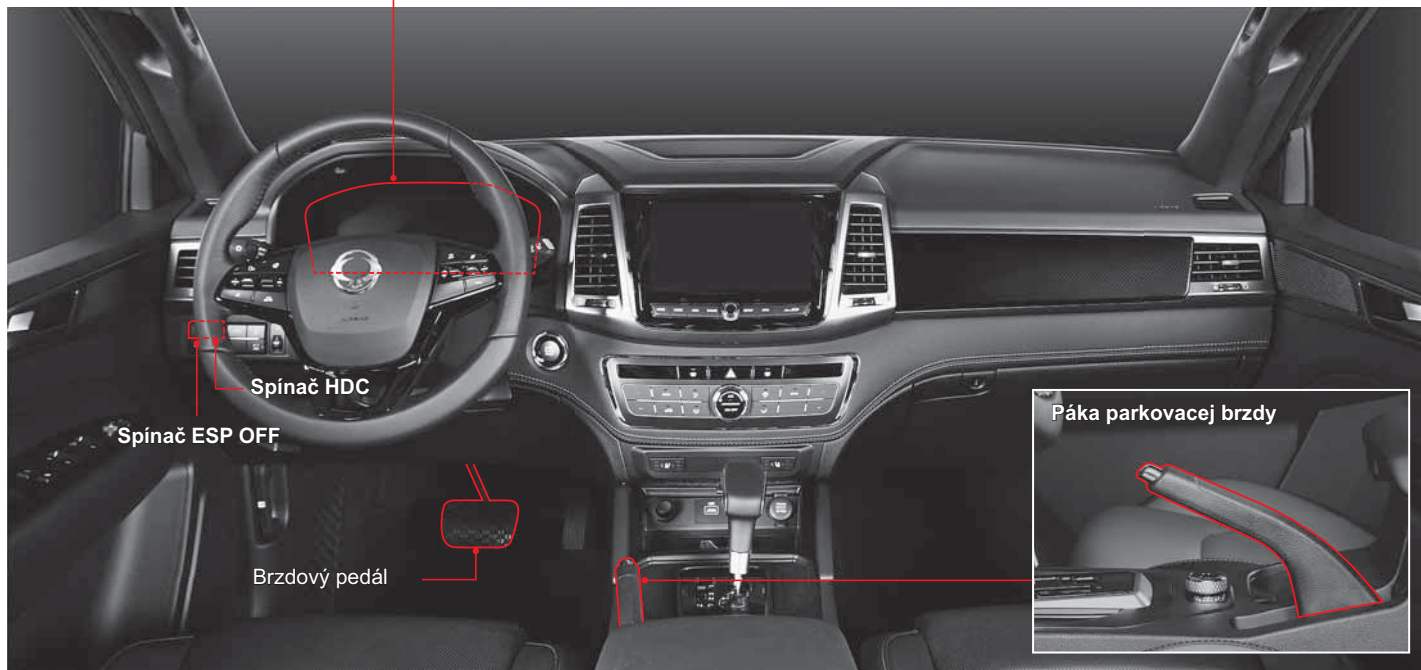
Kontrolka ESP



Indikátor ESP  
OFF



Indikátor HDC



## Nožná brzda

Stlačenie (zošliapnutie) brzdového pedála môže znížiť rýchlosť vozidla alebo vozidlo zastaviť.

Ak sa nožná brzda používa počas jazdy dole kopcom dlhší čas, môže vzniknúť ubúdanie alebo zamknutie pary v dôsledku prehriatia brzdového systému, čím sa zníži brzdná sila a môže prísť k nehode.

Pri dlhej ceste dole z kopca používajte spolu s nožnou brzdou aj motorovú brzdou.



### Upozornenie

- Na kĺzkej ceste, napr. na zľadovatenej alebo zasneženej ceste primerane znížte rýchlosť.

### Čo je ubúdanie?

Ubúdanie znamená zníženie brzdiacej sily v dôsledku zníženia trecej sily, čo je spôsobené zvýšením teploty na povrchu trenia brzdy, keď sa nožná brzda používa počas jazdy dole kopcom dlhší čas.

### Čo je uzamknutie pary?

Uzamknutie pary znamená stav, keď sa brzda pri jazde z kopca používa príliš často a v brzdovej kvapaline v brzdovom valci alebo brzdových linkách vzniknú bubliny, v dôsledku čoho sa hydraulický brzdový tlak nemôže preniesť a brzda nebude fungovať napriek úplne stlačenému brzdovému pedálu.



### Varovanie

## Kontrola cudzích látok okolo pedála



- Pred jazdou s vozidlom vyčistite podlahu okolo brzdového pedála a rýchlostného pedála. Ak je pod pedálom prázdna plechovka alebo nejaký predmet, môže to zabrániť práci s pedálom a spôsobiť nehodu. Ubezpečte sa, že ste to pred jazdou skontrolovali.

## Kontrola a výmena brzdových platničiek/kotúčov

Kontrolujte brzdové platničky a kotúče každých 10 000 km a ak je to potrebné, vymeňte ich. Keď budete vymieňať brzdové platničky, vymeňte zároveň ľavé aj pravé brzdové platničky.

Frekvencia výmeny brzdových platničiek a kotúčov závisí od spôsobu jazdy vodiča.



### Varovanie

- Keď stlačíte (zošliapnete) brzdový pedál a budete počuť škripavý zvuk, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u najbližšieho predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong. Ak tak neurobíte, brzdy nemusia fungovať a môže prísť k vážnej nehode.

## Keď brzda nefunguje

Keď počas jazdy nefunguje nožná brzda, znížte rýchlosť vozidla čo najviac použitím motorovej brzdy a bezpečne zastavte vozidlo pomalým zatiahnutím parkovacej (ručnej) brzdy.

## ABS (protiblokovací systém)\*

Ak náhle zabrzdíte, alebo ak zabrzdíte na klzkej ceste, vozidlo sa bude naďalej pohybovať dopredu, ale kolesá budú uzamknuté a nebudú sa točiť. V takomto prípade nebude možné vozidlo riadiť, alebo sa môže vozidlo točiť, čo spôsobí nehodu.

V takomto prípade ABS riadi riadne uzamknutie kolies, aby sa udržala riadiaca sila a zlepšila riadiaca stabilita vozidla.

Za normálnych jazdných podmienok brzdný systém vozidla vybaveného funkciou ABS pracuje rovnakým spôsobom ako brzdý systém normálneho vozidla.



### Varovanie

- Systém ABS zabraňuje situácii, kedy sú kolesá uzamknuté a vozidlo nemožno riadiť, keď sa použije brzda. Preto systém ABS nemá značný vplyv na brzdnú vzdialenosť.
- Keď zapojíte systém ABS a vytvorí sa brzdiaca sila, brzdná vzdialenosť môže byť dlhšia alebo kratšia ako brzdná vzdialenosť vozidla bez systému ABS podľa stavu povrchu vozovky.
- Keď prudko zabrzdíte, silno stlačte (zošliapnite) brzdový pedál, až kým sa vozidlo úplne nezastaví. Nikdy nedávajte nohu dole z pedála, ani nestláčajte (nezošlapujte) brzdový pedál opakovane.
- Dokonca ani vozidlo vybavené systémom ABS nemôže zabrániť riziku prevrátenia vozidla na bok. Udržujte bezpečnú vzdialenosť od vozidla vpredu a na klzkej ceste choďte s vozidlom nízkou rýchlosťou.



### Upozornenie

- Vozidlo vybavené systémom ABS vykonáva samodiagnostickú funkciu, ktorá kontroluje, či po naštartovaní motora a jazde s vozidlom v systéme nie je chyba. V tomto procese sa hydraulický tlak prenáša silou do vnútorného hydraulického systému a motor pracuje podľa toho, takže na brzdovom pedáli môže vzniknúť hluk a vibrácie. Toto znamená, že ABS funguje normálne.
- Keď je systém ABS zapnutý, z brzdového pedála budete cítiť vibrácie a určitý hluk. Toto je normálny jav, ktorý nastane pri zapnutí systému ABS.

### Kontrolka ABS



Táto kontrolka sa rozsvieti, keď je spínač START/STOP v polohe ON a zhasne, ak je systém normálny.



### Varovanie

- Ak kontrolka ABS bude svietiť aj po naštartovaní motora, alebo sa rozsvieti počas jazdy, znamená to, že v systéme spojenom s ABS je chyba a systém ABS nefunguje, takže je aktivovaná len normálna brzdňá funkcia. V takomto prípade si dajte si vozidlo okamžite skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.

### Elektronická distribúcia brzdovej sily (EBD)

Systém EBD efektívne prenáša brzdňú silu na predné kolesá a zadné kolesá, pretože elektronicky riadi brzdňú tlak pri stlačení (zošliapnutí) brzdového pedála.

Systém EBD sa aktivuje vtedy, keď je rozdiel v rýchlosti najrýchlejšieho predného kolesa a najpomalšieho zadného kolesa cca. 1 km/h alebo viac a deaktivuje sa vtedy, keď sa zapne systém ABS.

## Kontrolka EBD\*



Keď sa kontrolka ABS a kontrolka brzdy rozsvietia zároveň, znamená to, že v systéme EBD je chyba. (EBD nemá samostatnú kontrolku.)



### Upozornenie

- Keď sa rozsvieti kontrolka EBD, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.

## Signál núdzového zastavenia (ESS)\*

Funkcia ESS informuje o nebezpečnej situácii za vami idúce vozidlo rýchlym blikaním svetla núdzového brzdenia, keď prudko zabrzdíte, alebo keď sa počas jazdy zapne systém ABS.

Funkcia ESS sa zapne vtedy, keď je rýchlosť vozidla 50 km/h alebo viac a zapne sa v poradí „Vstup signálu ESS“ → „Zapnite svetlo núdzového brzdenia“ → „Zapnite výstražné varovné svetlo“.

### Poznámka

- Keď svieti výstražné varovné svetlo, funkcia ESS nie je aktivovaná.

## Podmienky aktivácie a deaktivácie

	Svetlo núdzového brzdenia
<b>Podmienky aktivácie</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Keď je rýchlosť vozidla 50 km/h alebo viac</li><li>• Keď prudko zabrzdíte so znížením rýchlosti vozidla 6,5 m/s<sup>2</sup> alebo viac</li><li>• Keď sa pri brzdení zapne systém ABS</li></ul>
<b>Podmienky deaktivácie</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Keď z vozidla nejde signál ESS</li><li>• Keď sa aktivuje výstražné varovné svetlo</li><li>• Keď sa vypne ABS</li></ul>

	Kontrolka nebezpečia
<b>Podmienky aktivácie</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Keď je rýchlosť vozidla 50 km/h alebo menej v čase, keď sa vypne (zruší) indikátor výstražného varovného svetla</li><li>• Keď výstražné varovné svetlo bliká 10 sekúnd</li></ul>
<b>Podmienky deaktivácie</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Keď sa aktivuje výstražné varovné svetlo</li><li>• Keď po aktivovaní výstražného varovného svetla uplynulo 10 sekúnd</li><li>• Keď sa rýchlosť vozidla zvýšila o 10 km/h alebo viac po aktivovaní výstražného varovného svetla</li></ul>

## Systém elektronickej kontroly stability (ESP)\*

Systém ESP je pomocný systém pre bezpečnosť jazdy, ktorý kontroluje brzdenie každého kolesa alebo výkon motora, aby upravil stabilitu vozidla, ktoré je nestabilné v určitých situáciách, napr. pri prudkom zahýbaní, čím pomôže vozidlu vyhnúť sa nebezpečnej situácii.

- Funkcia ESP sa aktivuje len vtedy, keď je vozidlo mimoriadne nestabilné, a neaktivuje sa v bežných jazdných podmienkach. Aktivácia je potvrdená vtedy, keď na prístrojovom paneli bliká indikátor ESP.

### Indikátor/kontrolka ESP



- Indikátor bliká: Funkcia ESP je aktivovaná.
- Kontrolka svieti: V systéme ESP je chyba.



#### Upozornenie

- Keď indikátor ESP bliká, choďte pomaly bez pridávania rýchlosti.
- Keď sa rozsvieti kontrolka ESP, choďte k predajcovi Ssangyong alebo do autorizovaného servisu Ssangyong a dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis.

#### Poznámka

- Výstražná kontrolka bliká cca. 10 sekúnd, aby umožnilo vozidlu hneď vzadu alebo na boku vopred sa pripraviť, keď náhle zabrzdíte vozidlo pri rýchlosti 50 km/h alebo viac, alebo ak je zapnutý systém ABS. (Signál núdzového zastavenia)

### Indikátor ESP OFF



Keď deaktivujete ESP stlačením a podržaním spínača ESP OFF (na 3 sekundy alebo dlhšie), rozsvieti sa indikátor.



#### Upozornenie

- Ak indikátor ESP OFF aj naďalej svieti po deaktivácii funkcie ESP, choďte k predajcovi Ssangyong alebo do autorizovaného servisu Ssangyong a dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis.

#### Poznámka

- Stlačenie a podržanie spínača ESP OFF na 3 sekundy zároveň zapne indikátor ESP OFF a indikátor AEBS OFF a funkcie ESP a AEBS sa deaktivujú.

## Jav, ktorý nastane pri aktivácii ESP

Ak sa ESP aktivuje pri prudkom zahýbaní, ESP kontroluje každé koleso, takže citíte aplikáciu brzdzenia na príslušné koleso, pričom na brzdovom pedáli môžu vzniknúť vibrácie a hluk v dôsledku zmeny hydraulického tlaku v systéme.

Keď stlačíte (zošliapnete) rýchlostný pedál, v dôsledku kontroly funkcie výkonu motora sa rýchlosť nemusí zvýšiť.

## Kedy je potrebné deaktivovať funkciu ESP

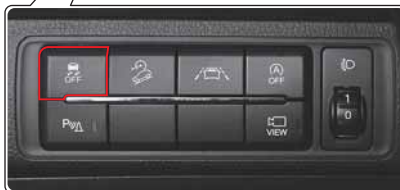
Keď ľavé a pravé kolesá na klzkej, zasneženej alebo ľadovej ceste trvale prešmykujú, aktivuje sa funkcia ESP, ktorá kontroluje hnaciu silu motora. Preto sa otáčky motora (rpm) nemôžu zvýšiť ani vtedy, keď stlačíte (zošliapnete) rýchlostný pedál, takže nebude môcť riadiť vozidlo.

V takomto prípade deaktivujte funkciu ESP, aby ste obnovili hnaciu silu motora a aby ste mohli riadiť vozidlo.

- Ak chcete deaktivovať funkciu ESP, stlačte a podržte spínač ESP OFF (na 3 sekundy alebo dlhšie).

Na prístrojovom paneli sa rozsvieti indikátor ESP OFF a funkcia ESP sa deaktivuje.

- Opätovné stlačenie spínača ESP OFF opäť aktivuje funkciu ESP.



### Varovanie

- Keď je zapnutá funkcia ESP, nestláčajte spínač ESP OFF. Ak deaktivujete funkciu ESP stlačením spínača ESP OFF a zároveň prudko pridáte rýchlosť, alebo urobíte prudký obrat, vozidlo sa môže náhle pošmyknúť a spôsobiť veľmi nebezpečnú situáciu. Keď chcete deaktivovať funkciu ESP, stlačte spínač ESP OFF len vtedy, keď vozidlo ide na rovnej plochej ceste stáloú rýchlosťou.

### Poznámka

Vozidlo vybavené funkciou ESP má rôzne pomocné funkcie pre zlepšenie bezpečnosti jazdy vozidla. Typické funkcie sú nasledovné:

- BAS (Systém asistenta brzdy)

Funkcia BAS detekuje prudké brzdzenie a zvyšuje brzdny tlak pre vodiča, u ktorého sila nohy nie je schopná aplikovať prudké brzdzenie v situácii, keď je prudké brzdzenie potrebné.

- ARP (Aktívna ochrana pred prevrátením)
- ARP je pomocná bezpečnostná funkcia, ktorá pomáha vozidlu udržať normálnu stabilitu ešte pred ESP, keď je vozidlo veľmi nestabilné.



### Upozornenie

- ESP je len systém asistenta bezpečnosti jazdy vozidla a nevie kontrolovať vozidlo mimo svojich fyzických limitov. Nespoliehajte sa veľmi na tento systém a jazdíte bezpečne.
- Aktivácia ESP (indikátor ESP bliká) znamená, že vozidlo je veľmi nestabilné. V takomto prípade znížte rýchlosť vozidla a jazdite bezpečne.
- Pri cúvaní vozidla sa ESP neaktívuje.
- Nechodte s vozidlom okamžite po naštartovaní motora. Keď odídete s vozidlom do 2 sekúnd po naštartovaní motora, samodiagnostická funkcia ESP nefunguje a na začiatku jazdy sa aktivuje ESP, takže sa objavia symptómy ako napr. rozsvieti sa kontrolka ESP, zaznie varovný zvukový signál a na každom kolese vznikne brzdná sila.
- Keď sa aktivuje funkcia ARP, brzdenie motora a každého kolesa sa kontroluje efektívnejšie ako pri normálnom fungovaní ESP, takže rýchlosť vozidla môže náhle klesnúť, alebo na každom kolese vznikne brzdná sila, takže riadenie bude nestabilné.
- Keď je zapnutá funkcia ESP, na brzdovom pedáli a na iných zariadeniach môžu vzniknúť vibrácie v dôsledku zmeny hydraulického tlaku v zariadení.
- Vo vozidle vybavenom funkciou ESP môžu vzniknúť mierne vibrácie, pretože v systéme pracuje samodiagnostická funkcia, čo je normálny jav.

## Riadenie jazdy z kopca (HDC)\*

HDC je systém, ktorý automaticky znižuje rýchlosť vozidla, aby umožnil vodičovi ísť nízkou rýchlosťou bez stlačenia (zošliapnutia) brzdového pedála, keď chce ísť vodič s vozidlom na strmej ceste nízkou rýchlosťou.

Variabilný typ HDC v tomto vozidle funguje flexibilne v rozsahu od 5 km/h do 30 km/h podľa okolia vozidla (podľa stavu fungovania brzdového pedála a rýchlostného pedála).



### Varovanie

- **Nepoužívajte funkciu HDC na normálnej ceste. Funkcia HDC je pre jazdu dole kopcom a jej použitie na normálnej ceste môže spôsobiť zrážku s vozidlom idúcim vzhorad.**

## Aktivácia/deaktivácia funkcie HDC

- Stlačením spínača HDC sa rozsvieti zelený indikátor HDC na prístrojovom paneli a HDC je v stave pripravenosti.
- Opätovné stlačenie spínača HDC vypne indikátor HDC a deaktivuje funkciu HDC.





## Indikátor/kontrolka HDC



- Rozsvieti sa zelený indikátor: HDC je v stave pripravenosti.
- Zelený indikátor bliká: HDC je zapnuté.
- Rozsvieti sa červená kontrolka: Systém HDC je prehriaty a chybný.



### Upozornenie

- **Keď sa rozsvieti červená kontrolka, funkcia HDC sa neaktivuje.**
- **Keď sa rozsvieti červený indikátor HDC, znamená to, že systém HDC je prehriaty alebo chybný. Keď bude červený indikátor HDC stále svietiť aj potom, keď príslušné zariadenia HDC riadne vychladlo, dajte si vaše vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.**

## Podmienky aktivácie HDC

- Keď sa aktivuje funkcia HDC (rozsvieti sa zelený indikátor HDC).
- Pri určitom sklone svahu alebo vyššom sklone a v určitom rozsahu rýchlosti (cca 5 km/h ~ 70 km/h).
- Keď sa neaktivuje funkcia ESP (vrátane funkcie BAS).

## Podmienky deaktivácie HDC

- Keď sa deaktivuje funkcia HDC (zelený indikátor HDC zhasne).
- Sklon svahu je menší ako podmienka aktivácie HDC.
- Keď je rýchlosť vozidla menej ako cca 5 km/h alebo viac ako 70 km/h.
- Keď je v systéme HDC chyba.
- Keď je systém HDC prehriaty.

### Poznámka

- Keď sa aktivuje funkcia HDC, vodič môže zvýšiť alebo znížiť rýchlosť vozidla na želanú rýchlosť (cca 5~30 km/h) stlačením (zošliapnutím) brzdového pedála alebo rýchlostného pedála. Ak je však rýchlosť vozidla nižšia ako 2 km/h alebo vyššia ako 70 km/h, funkcia HDC sa deaktivuje.

## Fungovanie HDC

Ak sú splnené podmienky pre aktiváciu HDC, HDC sa aktivuje a na prístrojovom paneli bliká zelený indikátor HDC. Ak je rýchlosť vozidla menšia ako 2 km/h alebo vyššia ako 70 km/h, alebo strmá cesta bude miernejšia a funkcia HDC je aktivovaná, HDC sa vypne.

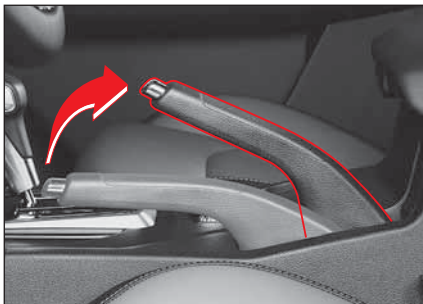
Ak je funkcia HDC zapnutá, na brzdovom pedáli môžu vzniknúť silné zvuky a vibrácie, čo je pri fungovaní HDC normálne.



### Upozornenie

- **Funkcia HDC je určená pre jazdu na prudkom kopci smerom dole.**
- **Ak sa funkcia HDC používa veľmi často, brzdový systém alebo ESP nebudú fungovať normálne.**
- **Pri jazde na normálnej ceste nepoužívajte funkciu HDC. Ak idete po rovnej ceste a HDC je v stave pripravenosti, funkcia HDC sa môže aktivovať vtedy, keď prudko zahnete alebo prejdete cez spomaľovač rýchlosti.**
- **Pri aktivácii HDC môžu vzniknúť na brzdovom pedáli a v iných zariadeniach vibrácie a hluk v dôsledku zmeny hydraulického tlaku v zariadení. Toto je normálny jav v dôsledku aktivácie HDC.**

## Manuálna parkovacia (ručná) brzda



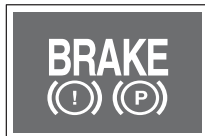
### Fungovanie manuálnej parkovacej (ručnej) brzdy

- 1 Zaparkujte vaše vozidlo na rovnej a bezpečnej zemi.
- 2 Potiahnite manuálnu parkovacia (ručnú) brzdu. Na prístrojovom paneli sa rozsvieti kontrolka parkovacej (ručnej) brzdy, ktorá ukazuje, že parkovacia (ručná) brzda je zatiahnutá.

### Uvoľnenie manuálnej parkovacej (ručnej) brzdy

- 1 Stlačte (zošliapnite) brzdový pedál.
- 2 Stlačte tlačidlo uvoľnenia zámky, pričom mierne potiahnete manuálnu parkovacia (ručnú) brzdu. Kontrolka parkovacej (ručnej) brzdy na prístrojovom paneli zhasne, čo ukazuje, že parkovacia (ručná) brzda je uvoľnená.

## Kontrolka brzdy



Kontrolka sa rozsvieti, keď:

- Parkovacia (ručná) brzda je normálne zatiahnutá.
- Hladina brzdovej kvapaliny je nízka.
- Keď idete so zatiahnutou parkovacou (ručnou) brzdou (rýchlosť vozidla bude nad 10 km/h alebo viac na 2 sekundy), bude blikať kontrolka a zaznie varovný zvukový signál. V takomto prípade okamžite zastavte vozidlo a uvoľnite parkovacia (ručnú) brzdu.



### Varovanie

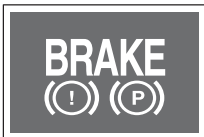
- Pred odjazdom si skontrolujte, či nesvieti kontrolka parkovacej (ručnej) brzdy alebo kontrolka nízkej hladiny kvapaliny.
- Pred naštartovaním vždy uvoľnite parkovacia (ručnú) brzdu. Jazda so zatiahnutou parkovacou (ručnou) brzdou môže poškodiť brzdový systém.



### Varovanie

- Keď použijete na zastavenie vozidla parkovacia (ručnú) brzdu, pre vašu bezpečnosť zaradte riadiacu páku do polohy P (parkovanie) alebo N (neutrál).
- Opakované používanie parkovacej (ručnej) brzdy dlhší čas môže spôsobiť natiahnutie kábla parkovacej (ručnej) brzdy, čím sa zhorší jej výkon. Preto by sa mal kábel parkovacej (ručnej) brzdy pravidelne kontrolovať a ak je to potrebné, treba ho upraviť.
- Ak po uvoľnení parkovacej (ručnej) brzdy kontrolka nezhasne, dajte si brzdový systém skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.
- Nesnažte sa nahradiť parkovacia (ručnú) brzdu zaradením riadiacej páky do polohy P (parkovanie). Pri parkovaní/zastavení vozidla vždy použite parkovacia (ručnú) brzdu.
- Keď zaparkujete vozidlo a riadiaca páka je v polohe N (neutrál), vypnite zapalovanie a zaradte riadiacu páku do polohy N (neutrál), pričom stláčajte tlačidlo uvoľnenia zámky na riadiacej páke.
- Pri parkovaní/zastavení vozidla vždy zaradte riadiacu páku do polohy P (parkovanie). Inak sa vozidlo môže pohnúť pri vonkajšom náraze alebo za určitých podmienok na ceste.

## Kontrolka brzdy



Kontrolka sa rozsvieti v niektorých z nasledovných prípadov:

- Parkovacia (ručná) brzda je normálne zatiahnutá.
- Hladina brzdovej kvapaliny je nízka.
- Keď idete so zatiahnutou parkovacou (ručnou) brzdou, kontrolka bude blikať a zaznie varovný zvukový signál, aby varoval vodiča, keď vozidlo presiahne rýchlosť 10 km/h na viac ako 2 sekundy.  
V takomto prípade okamžite zastavte vozidlo a uvoľnite parkovaciu (ručnú) brzdou.



### Varovanie

- Ak teplota klesne pod nulu, ako napr. počas zimy, parkovacia (ručná) brzda by nemal byť zatiahnutá kvôli zamrznutiu parkovacej (ručnej) brzdy a príslušenstvu k nej.
- Ak naštartujete vozidlo nasilu bez uvoľnenia zamrznutej parkovacej (ručnej) brzdy, príslušné časti sa môžu poškodiť. Môže to spôsobiť aj hluk.
- Keď zaparkujete vozidlo na rovnom a bezpečnom mieste, nie v kopci, keď je počasie pod nulou, po zaparkovaní umiestnite kliny pod kolesá vozidla namiesto použitia parkovacej (ručnej) brzdy.



### Varovanie

- Pred jazdou skontrolujte, či na prístrojovom paneli svieti kontrolka parkovacej (ručnej) brzdy a kontrolka nízkej hladiny oleja.
- Pred jazdou vždy uvoľnite parkovaciu (ručnú) brzdou. Jazda so zatiahnutou parkovacou (ručnou) brzdou môže poškodiť brzdový systém.
- Keď použijete na zastavenie vozidla počas jazdy parkovaciu (ručnú) brzdou, pre vašu bezpečnosť zaradte riadiacu páku do polohy P (parkovanie) alebo N (neutrál).
- Nepoužívajte polohu riadiacej páky P (parkovanie) namiesto parkovacej (ručnej) brzdy. Po zastavení alebo zaparkovaní vozidla pevne zatiahnite parkovaciu (ručnú) brzdou.
- Ak chcete zaradiť riadiacu páku do polohy N (neutrál) a zaparkovať vozidlo, vypnite motor s riadiacou pákou v polohe P (parkovanie), stlačte tlačidlo uvoľnenia zámky na riadiacej páke a zaradte ju do polohy N (neutrál).
- Pri parkovaní/zastavení vozidla vždy zaradte riadiacu páku do polohy P (parkovanie). Ak riadiaca páka nie je po zaparkovaní/zastavení v polohe P (parkovanie), vozidlo sa môže pohnúť pri vonkajšom náraze alebo za určitých podmienok na ceste.

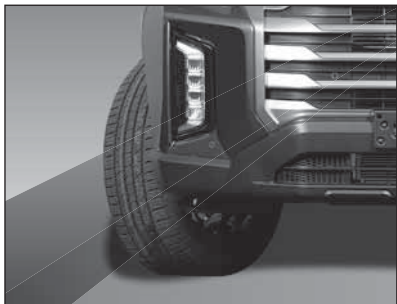
## Keď parkujete vozidlo na ceste do kopca

- Keď parkujete vozidlo na ceste do kopca, volant by mal byť otočený v smere od obrubníka.



### Keď parkujete vozidlo na ceste z kopca

- Keď parkujete vozidlo na ceste z kopca, volant by mal byť otočený v smere k obrubníku.



## Dvojité parkovanie

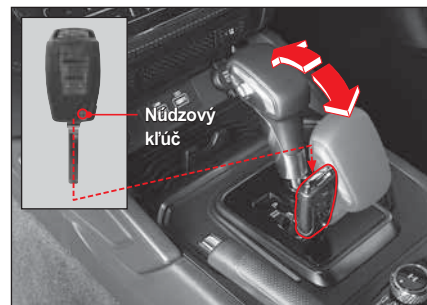
Ak chcete zaparkovať vozidlo pred iným vozidlom a posúvať vozidlo dopredu a dozadu, postupujte nasledovne:



- 1 Vypnite zapaľovanie so zošliapnutým (stlačeným) brzdovým pedálom a s riadiacou pákou v polohe P (parkovanie).

#### Poznámka

- Ak je riadiaca páka v inej polohe než P (parkovanie), motor vozidla sa nevypne.



- 2 Zaradte riadiacu páku do polohy N (neutrál) po stlačení poistného tlačidla so zošliapnutým (stlačeným) brzdovým pedálom.



#### Upozornenie

- V móde dvojitého parkovania sa môže vozidlo pohnúť. Preto vozidlo zaparkujte na rovnom povrchu a vykonajte príslušné úkony, napr. zablokuje kolesá klinmi.

## Autonómne núdzové brzdenie (AEB)\*

AEB (Autonómne núdzové brzdenie) je pomocný systém, ktorý varuje vodiča pred rizikom zrážky, keď sa predpokladá zrážka s vozidlom alebo chodcom vpredu, cez senzor Modulu predného senzora (modul prednej kamery a predný radar).

Systém informuje vodiča o riziku zrážky varovnou správou a varovným zvukovým signálom podľa stupňa rizika zrážky. Ak riziko zrážky stále trvá, tento systém kontroluje brzdiacu silu, aby sa vozidlo vyhlo zrážke, alebo zmiernuje šok pri zrážke, čím zlepšuje bezpečnosť vodiča a chodcov.

1. upozornenie na zrážku → 2. varovanie pred zrážkou → 3. núdzové brzdenie → zastavenie vozidla



### Varovanie

- **AEBS je len pomocný systém, ktorý pomáha vodičovi zabezpečiť bezpečnosť v nebezpečnej situácii, ale nevie sa automaticky vyhnúť zrážke. Za bezpečnosť a riadenie vozidla zodpovedá vodič.**

### Poznámka

- **AEBS je nastavené a Medium je nastavené pre citlivosť varovania pred zrážkou vpredu podľa nastavenia zo závodu.**

## Indikátor/kontrolka AEB

### Indikátor AEB OFF



Keď sú systém AEBS a funkcia ESP deaktivované, na prístrojovom paneli sa rozsvieti indikátor AEBS OFF.

### Poznámka

- **Keď stlačíte a podržíte spínač ESP OFF na 3 sekundy, indikátor ESP OFF a indikátor AEBS OFF sa rozsvietia zároveň a systém ESP a AEBS sa deaktivujú.**

## Indikátor/kontrolka AEB

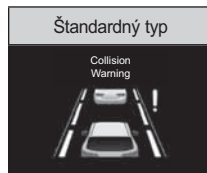
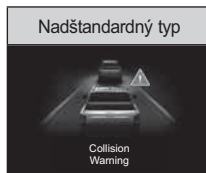


Indikátor a kontrolka AEB fungujú nasledovne podľa stavu AEB.

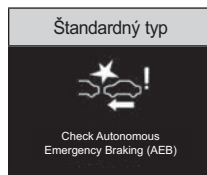
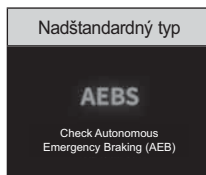
- Bliká: AEB je zapnuté
- Svetí: AEB je chybné

Na displeji prístrojového panela sa zobrazí varovná správa podľa stavu AEBS.

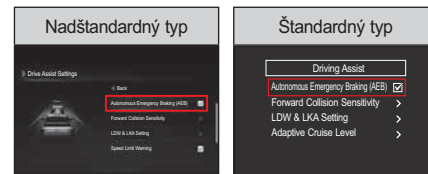
## AEB je zapnuté




## AEB je chybné



## AEB je aktivované



Keď označíte  (Užívateľské nastavenia) → **Asistent jazdy** → **AEB** z prístrojového panela, funkcia sa aktivuje a na prístrojovom paneli zhasne indikátor AEBS OFF.

Ak odstránite označenie z **AEB**, funkcia sa deaktivuje a rozsvieti sa indikátor AEBS OFF.



### Upozornenie

- **Pre bezpečnosť aktivujte alebo deaktivujte systém AEB pred jazdou vozidla alebo po zastavení vozidla na bezpečnom mieste.**
- **Keď je deaktivovaná funkcia ESP, funkcia AEB sa automaticky tiež deaktivuje, aj keď bola predtým aktivovaná. Funkciu AEB možno aktivovať aj z menu Užívateľské nastavenia na prístrojovom paneli.**

## Nastavenie citlivosti varovania pred zrážkou vpredu



Nastavenie môžete zmeniť v  (Užívateľské nastavenia) → **Asistent jazdy** → **Citlivosť na zrážku vpredu** na prístrojovom paneli.






- Ak je nastavené **Rýchlo**, varovanie AEB sa ukáže rýchlo.
- Ak je varovanie AEB príliš rýchle, nastavte ho na **Stredne** alebo **Pomaly**.



### Upozornenie

- **Aj keď je pre citlivosť varovania AEB nastavená na Rýchlo, môžete ho cítiť ako pomalé v prípade, ak vozidlo pred vami prudko zabrzdí.**

## Fungovanie AEBS

Klasifikácia	Upozornenie na zrážku (1. varovanie)	Upozornenie na zrážku (2. varovanie)	Núdzové brzdenie (3. varovanie)	Zastavenie vozidla
				
Displej na prístrojovom paneli	 Collision Warning	 Collision Warning	 Collision Warning	 Emergency Braking Off
Varovný zvukový signál	Zaznie 7 pípnutí na 1 sekundu			-
Riadenie vozidla	-	-	Plná brzda pred zrážkou	Po zastavení vozidla udržiavajte brzdnú silu asi na 2 sekundy



### Varovanie

- AEB je len pomocný systém, ktorý pomáha vodičovi zabezpečiť bezpečnosť v nebezpečnej situácii, ale nezaručuje bezpečnosť.
- AEB nevie rozpoznať všetky urgentné a nebezpečné situácie.
- Pri aktivovanom AEB sa nepokúšajte jazdiť nebezpečne.
- AEB sa nevie automaticky vyhnúť zrážke. Za bezpečnosť a riadenie vozidla zodpovedá vodič.
- Vždy dodržiavajte bezpečnú brzdnú vzdialenosť a ak je to potrebné, znížte rýchlosť vozidla stlačením (zošliapnutím) brzdového pedála.
- AEB sa aktivuje podľa vzdialenosti od vozidla alebo chodca vpredu, relatívnej rýchlosti a reakcie vodiča.
- AEB detekuje situáciu pri jazde cez modul predného senzora (modul prednej kamery a predný radar). Ak predná kamera nepokrýva situáciu pri jazde, výkon systému sa môže zhoršiť.

### Podmienky aktivácie

Keď sú po aktivovaní AEB splnené nasledovné podmienky, systém funguje normálne.

- Keď je aktivované AEB
- Keď je aktivovaný systém Elektronickej stability vozidla (ESP)
- Keď modul prednej kamery (FCM) rozpozna vozidlo a chodca vpredu.
- Keď je rýchlosť vozidla od 8 km/h do 60 km/h.

### Poznámka

- AEB je pripravené fungovať pri príprave na urgentnú (nebezpečnú) situáciu a keď vodič stlačí (zošliapne) brzdový pedál, tento pomocný systém hneď reaguje.
- Keď je AEB aktivovaný, dopĺňa optimálnu brzdiaču silu, ktorá je potrebná na spomalenie vozidla.
- Po vyriešení urgentnej (nebezpečnej) situácie sa AEB vypne.
- 1. varovanie sa aktivuje do rýchlosti vozidla 180 km/h.

### Podmienky deaktivácie

Keď sú po aktivovaní AEB splnené nasledovné podmienky, systém sa deaktivuje a AEB sa vypne.

- Keď je deaktivované AEB
- Keď je deaktivovaný systém Elektronickej kontroly stability vozidla (ESC)
- Keď rýchlosť vozidla presiahne 60 km/h.
- Keď točíte volantom.
- Keď je riadiaca páka zaradená do polohy P (parkovanie) alebo R (spiatka).
- Keď je stlačený (zošliapnutý) rýchlostný pedál.



## AEB nevie detekovať vozidlo riadne:

- na ceste s ostrými zákrutami alebo na veľmi strmej ceste,
- keď sa vozidlo veľmi kýve,
- keď sú zadné svetlá vozidla vpredu asymetrické, alebo keď v noci nesvietia,
- keď je zadná strana vozidla vpredu asymetrická,
- keď sa vozidlo náhle zastaví,
- keď je pred vozidlom zviera, predmet alebo vozidlo, alebo keď vozidlo ide v opačnom smere,
- približujúce sa vozidlo alebo vozidlo, ktoré cúva,
- vozidlo pred vami má neobvyklý tvar,
- keď príde k rýchlej zmene osvetlenia (napr. vchod do tunela, atď.),
- keď tvar nie je vidno v dôsledku tieňa pod nadjazdom,

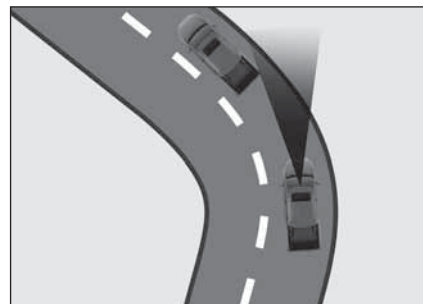
- v prípade slabej viditeľnosti v zlom počasí, ako napr. sneh, dážď a hmla,
- keď sa na prednom skle vytvorila hmla, ktorá nie je úplne odstránená,
- keď odraz od predmetu na palubnej doske zhoršuje rozpoznávaciu schopnosť modulu prednej kamery (FCM),
- keď je pred vozidlom úzky objekt, ako napr. motocykel alebo bicykel,
- vozidlo sa pohybuje alebo zastaví kolmo na smer jazdy v križovatke.



### Upozornenie

- **Vždy je potrebná pozornosť vodiča, pretože AEB nemusí reagovať normálne, alebo systém nemusí fungovať normálne, keď je ťažké detekovať vozidlo.**

## Cesta so zákrutami



Na ceste so zákrutami nemožno detekovať vozidlo vpredu, ktoré ide v rovnakom pruhu a výkon AEBS je nižší, takže sa môže objaviť nepotrebné varovanie alebo brzdenie, alebo systém nebude fungovať.

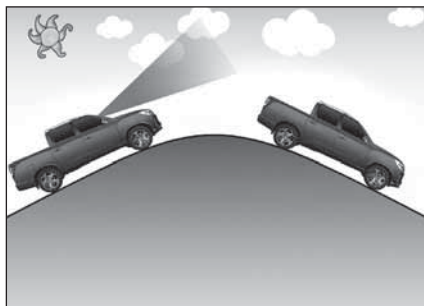
Na ceste so zákrutami skontrolujte cestu pred vami a podmienky jazdy a priamo a ak je to potrebné, upravte rýchlosť vozidla stlačením (zošliapnutím) brzdového pedála.



System môže detekovať vozidlo idúce v inom pruhu, čo ovplyvní rýchlosť. Na ceste so zákrutami skontrolujte cestu pred vami a podmienky jazdy a priamo a ak je to potrebné, upravte rýchlosť vozidla stlačením (zošliapnutím) brzdového pedála.

V takomto prípade môžete zabrániť nepotrebnému zníženiu rýchlosti stlačením (zošliapnutím) rýchlostného pedála.

### Cesta na strmom kopci

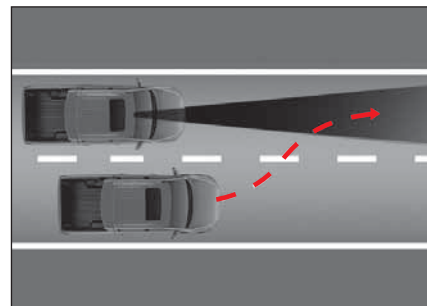


Na ceste do strmého kopca a zo strmého kopca nemožno detekovať vozidlo v rovnakom pruhu a výkon AEBS je nižší, takže sa môže objaviť nepotrebné varovanie alebo brzdenie, alebo systém nebude fungovať.

Môže prísť k situácii, keď sa náhle detekuje vozidlo vpredu a objaví sa varovanie alebo brzdenie.

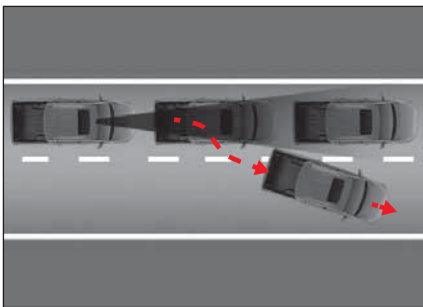
Na ceste do strmého kopca a zo strmého kopca skontrolujte cestu pred vami a podmienky jazdy a priamo a ak je to potrebné, upravte rýchlosť vozidla stlačením (zošliapnutím) brzdového pedála.

### Zmena pruhu



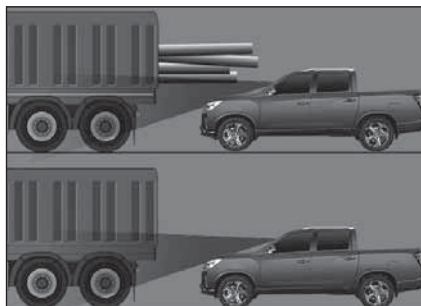
Keď vozidlo v susednom pruhu zmení smer do vášho pruhu, vozidlo bude detekované až vtedy, keď vojde do detekčného rozsahu modulu prednej kamery (FCM).

Vždy dávajte pozor, pretože vozidlo, ktoré náhle vstúpi do vášho pruhu, môže byť detekované neskoro.



Dávajte pozor, pretože vozidlo, ktoré zastavilo pred vozidlom vpredu a vozidlo vpredu vyjde z pruhu, pričom rýchlosť vášho vozidla klesla v dôsledku fungovania AEBS, vozidlo, ktoré zastavilo vpredu, nie je detekované ako kontrolný cieľ, čo znamená riziko zrážky.

### Rozpoznanie vozidla vpredu



Dávajte pozor, pretože vysoké vozidlo alebo vozidlo s nákladom, ktorý vzadu prečnieva, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

### AEB nevie detekovať chodca

- ktorý nestoji normálne,
- ktorého telo je skryté, alebo ktorý nejde vzpriamene,
- ktorý sa rýchlo pohybuje,
- ktorý náhle pretne váš smer,
- ktorý má oblečené šaty rovnakej farby ako pozadie,
- keď je intenzita okolitého osvetlenia príliš vysoká alebo príliš nízka,
- v noci, alebo keď je okolitá oblasť tmavá,
- keď sa tam nachádza konštrukcia podobná človeku,
- keď je chodec nízkeho vzrastu,
- ktorého správanie je nestabilné,
- keď nastane situácia, ktorá neumožní AEB detekovať chodca z dôvodu okolia,
- keď je veľa ľudí pohromade,
- keď chodec tlačí nejaké objekt (vozík, bicykel, dvojkolesový vozík, kufor, detský kočík, atď.).



### Varovanie

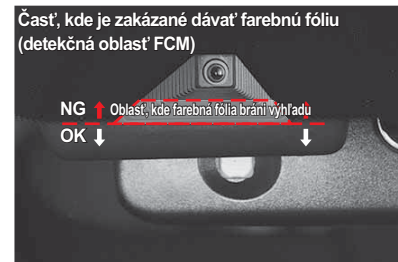
- AEB sa neaktivuje vo všetkých situáciách. Preto netestujte AEB tak, že sa zameriate na osobu alebo predmet. Môžete spôsobiť vážne zranenie alebo úmrtie.
- Po naštartovaní motora sa AEB vždy automaticky aktivuje. Ak chcete deaktivovať túto funkciu, použite menu Užívateľské nastavenia na prístrojovom paneli.
- Ak je AEB aktivované a vy náhle zabrzdíte, spoušťujúci vo vozidle sa môžu ocitnúť v nebezpečí. Preto vždy dávajte pozor.
- Keď sú na prednej kamere cudzie predmety, jej detekčná schopnosť je znížená a AEB je dočasne deaktivované. Kameru udržiavajte vždy čistú.
- Ak sa predná kamera odchýlila od svojej normálnej polohy v dôsledku nárazu, systém nebude fungovať normálne ani vtedy, keď sa na prístrojovom paneli nezsvietila kontrolka alebo varovná správa.
- V noci sa bude vozidlo a chodec detekovať horšie, pretože v porovnaní s denným svetlom je osvetlenie slabé.
- Ak sa v zime na prednom skle vytvorí námraza, predná kamera nemusí objekty detekovať normálne. Námrazu odstráňte.

- Ak tak neurobíte, môže to mať za následok nepotrebné varovanie a brzdenie a varovanie a brzdenie sa nemusí aplikovať v dôsledku obmedzenej detekcie senzora.
- Keď vozidlo vpredu náhle zabrzdí, nemusí sa vyvinúť riadna brzdiaca sila, čo spôsobí zrážku. Vždy dávajte pozor a buďte pripravený na nebezpečnú situáciu.
- Ak ťaháte iné vozidlo alebo prives, vypnite AEB. Brzdenie pri ťahaní môže znížiť bezpečnosť vozidla.
- Keď na kamión, vlak alebo loď, ktoré prevážajú vozidlá, naložíte vozidlo, deaktivujte AEB. Počas nakladania sa systém môže aktivovať kontaktom s inými objektmi.



### Upozornenie

- AEB sa môže dočasne deaktivovať silnou elektromagnetickou vlnou.
- Nedávajte na detekčnú oblasť Modulu prednej kamery (FCM) farebnú fóliu. Môže to spôsobiť chybu v príslušnom systéme, alebo systém nebude fungovať.



# System varovania vzadu a na boku\*

System varovania vzadu a na boku detekuje oblasť slepého bodu, ktorý vodič nevidí, použitím detekčného senzora, ktorý je umiestnený v oboch okrajoch zadného nárazníka.

- System varovania vzadu a na boku obsahuje nasledovné varovné systémy:
  - System varovania detekcie mŕtveho uhla (BSW)
  - System asistenta pred zrážkou v mŕtvom uhle (BSA)
  - System varovania zmeny jazdného pruhu (LCW)
  - System varovania na kríženie dopravy vzadu (RCTW)
  - System upozornenia na kríženie dopravy vzadu (RCTA)
  - System bezpečnostného varovania pre vystúpenie z vozidla (SEW)

## Zobrazenie aktivácie systému varovania vzadu a na boku



### 1 Kontrolka vonkajšieho spätného zrkadla



Keď kontrolka vonkajšieho spätného zrkadla blikne dvakrát a spínač START/STOP je v polohe ON, alebo keď motor je naštartovaný, znamená to, že systém varovania vzadu a na boku funguje normálne.

### Poznámka

- **Môžete zmeniť nastavenia systému BSW v Užívateľských nastaveniach na prístrojovom paneli.**

### ! Varovanie


- **System varovania vzadu a na boku je pomocný systém, ktorý pomáha vodičovi bezpečne jazdiť s vozidlom. V žiadnom prípade sa na systém varovania vzadu a na boku nespoliehajte a pri jazde s vozidlom dávajte pozor na podmienky na ceste.**

### ! Upozornenie


- **Udržiavajte zadný nárazník vždy čistý. Senzor, ktorý detekuje zadnú stranu a obe bočné strany vozidla je inštalovaný v oboch okrajoch nárazníka. Ak je zadný nárazník znečistený cudzími látkami, senzory nemusia fungovať normálne.**
- **Keď je zadný nárazník vymenený, natretý farbou alebo opravený, výkon systému môže byť nižší.**
- **Detekčné senzory systému nemusia fungovať v závislosti od okolitého prostredia. Jazdite s vozidlom tak, aby ste priamo kontrolovali podmienky na ceste a zistili núdzovú situáciu.**
- **Ak tak neurobite, môže to spôsobiť chybu v systéme v dôsledku silnej elektromagnetickej vlny.**

## Aktivácia/deaktivácia výstražného zvukového signálu systému varovania vzadu a na boku

### • Nadštandardný typ

Chodte do **Nastavenia prístrojového panela** → **Zvuk** → **Zvukové upozornenie systému BSW** → **Zapnúť Zvukové upozornenie BSW, Zvukové upozornenie RCTW a Zvukové upozornenie SEW** v  (Užívateľské nastavenia) na prístrojovom paneli a označte príslušné kolónky.

### • Štandardný typ

Chodte do **Zvuk** → **Zvukové upozornenie systému BSW** → **Zapnúť Zvukové upozornenie BSW, Zvukové upozornenie RCTW a Zvukové upozornenie SEW** v  (Užívateľské nastavenia) na prístrojovom paneli a označte príslušné kolónky.

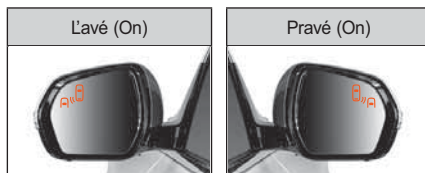
#### Poznámka

- Správa „Systém varovania vzadu a na boku ON“ alebo „Systém varovania vzadu a na boku OFF“ sa zobrazí približne na 2 sekundy v hornej časti displeja prístrojového panela podľa toho, či je systém varovania vzadu a na boku aktívovaný alebo deaktivovaný. Okrem toho dvakrát zabliká kontrolka pre vonkajšie spätné zrkadlo.
- Ak nepoužívate systém varovania vzadu a na boku, systém deaktivujte.
- Keď chcete pripojiť prívies, ubezpečte sa, že systém je deaktivovaný, aby ste zabránili chybe v systéme.

## Úroveň varovania systému varovania vzadu a na boku

Keď aktívovaný systém detekcie slepeho bodu a asistenta zmeny jazdného pruhu detekuje slepý bod na zadnej, ľavej alebo pravej strane vozidla, alebo ak sa vozidlo približuje veľkou rýchlosťou a rýchlosť jazdy je cca. 30 km/h alebo viac, systém varovania vzadu a na boku sa aktivuje.

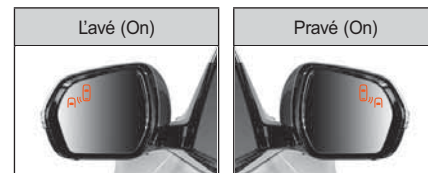
### 1. varovanie



Keď je detekované vozidlo na zadnej a bočnej strane vozidla, na vonkajšom spätnom zrkadle sa rozsvieti žlté svetlo indikátora.

Keď príslušné vozidlo opustí oblasť varovania po 1. varovaní, proces varovania sa po určitom čase zastaví podľa podmienok jazdy.

### 2. varovanie

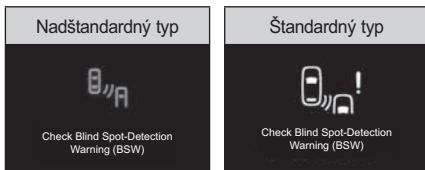


Keď zapnete ukazovateľ smeru jazdy (smerovka) v rámci 1. varovania (na vonkajšom spätnom zrkadle sa rozsvieti žlté svetlo indikátora), objaví sa 2. varovanie nasledovne.

- Žltá kontrolka na vonkajšom spätnom zrkadle bliká.
- Vo vozidle zaznie varovný zvukový signál.

Keď vrátite ukazovateľ smeru (smerovka) do pôvodnej polohy (OFF) počas 2. varovania, proces druhého varovania sa zastaví.

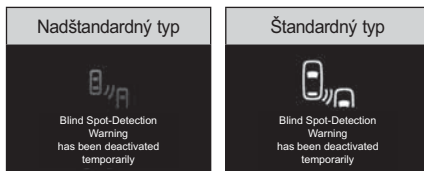
## Keď je v systéme varovania vzadu a na boku chyba



Keď je v systéme varovania vzadu a na boku chyba, na displeji prístrojového panela sa objaví varovná správa.

### ! Upozornenie

- Keď sa zobrazí varovná správa, že RCTW je chybné, všetky príslušné funkcie RCTW sú nefunkčné.
- Ak varovná správa naďalej svieti, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.



Ak senzor nevie normálne detekovať zadnú stranu a obe bočné strany vozidla aktivovaným systémom varovania vzadu a na boku, na prístrojovom paneli sa zobrazí správa.

- Keď je na vonkajšej a vnútornej strane zadného nárazníka cudzia látka.
- Keď je za vozidlom inštalované nejaké zariadenie, napr. prívies.
- Keď idete v otvorenej oblasti, kde nie sú popri ceste pravidelné predmety (napr. púšť, lúka).
- V prípade hustého sneženia alebo hustého dažďa.
- Keď je cesta široká.

## Systém varovania detekcie mŕtveho uhla (BSW)

Systém BSW detekuje vozidlo, ktoré sa blíži k mŕtvemu uhlu na zadnej strane a na oboch bočných stranách vozidla a informuje o tom vodiča rozsvietením kontrolky na vonkajšom spätnom zrkadle.



4

### Podmienky aktivácie

Systém BSW sa aktivuje, keď sú splnené nasledovné podmienky.

- Keď je aktivovaný systém varovania vzadu a na boku.
- Keď je rýchlosť vozidla vyššia ako 30 km/h a nižšia ako 255 km/h.
- Keď sa v detekčnej oblasti mŕtveho uhlu/bodu nachádza vozidlo.

### ! Varovanie

- Systém Detekcie mŕtveho uhla (BSW) vie vyslať varovanie len v obmedzenej oblasti a varovná funkcia nemusí fungovať u vozidla, ktoré sa blíži k zadnému mŕtvemu uhlu/bodu v závislosti od okolitej situácie a podmienok jazdy.

## Systém varovania zmeny jazdného pruhu (LCW)

Systém LCW (Varovanie zmeny jazdného pruhu) je navrhnutý tak, aby upozornil vodiča rozsvietením vonkajšieho spätného zrkadla a zvukovým signálom, keď je detekované rýchlo sa blížiace vozidlo zozadu vozidla vodiča.



## Podmienky fungovania

Systém LCW aktivuje systém varovania, keď sú splnené nasledovné podmienky:

- Systém BSW je aktivovaný.
- Keď je rýchlosť vozidla medzi 30 km/h a 255 km/h.
- Keď je vozidlo blížiace sa vo vysokej rýchlosti v detekčnej oblasti.
- Vozidlo vodiča jazdí po rovnej ceste.

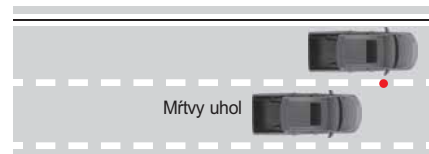


### Varovanie

- Tento systém je podpora pre zabezpečenie pohodlia vodiča. Ak sa spoliehate na tento systém, môže to spôsobiť nehody. Pri zmene jazdných pruhov vždy skontrolujte okolie cez spätné zrkadlá.

## Systém BSA

Systém BSA (Asistent pred zrážkou v mŕtvom uhle) je systém, ktorý keď vozidlo vodiča ide nechtiac blízko pri okraji jazdného pruhu, smeruje k vozidlu cez jednostranné brzdenie do stredu jazdného pruhu, kde sa predpokladá zrážka s vozidlom vzadu v mŕtvom uhle, oznámi to vodičovi zasvetením varovného svetla na vonkajšom spätnom zrkadle.



## Podmienky fungovania

Systém asistenta pred zrážkou v mŕtvom uhle (BSA) vyšle varovanie keď:

- Asistent pred zrážkou v mŕtvom uhle (BSA) je nastavený.
- Keď je rýchlosť vozidla medzi 60 km/h a 140 km/h.
- Vozidlo ide po ceste kde sú rozpoznané oba jazdné pruhy bez použitia brzdy. (vrátane AEB a ACC)



## BSA je deaktivovaný keď:

- Vodič prudko otočí volant.
- Časť vozidla už prešla do vedľajšieho jazdného pruhu.
- Brzdový pedál je stlačený (zošliapnutý).
- Funkcia brzdového systému funguje (ako sú ACC, AEB, ESP a ABS).



### Upozornenie

- Po zmene jazdného pruhu musíte ísť s vozidlom do stredu jazdného pruhu. Systém nebude fungovať, keď bude vozidlo pokračovať blízko pri okraji jazdného pruhu.

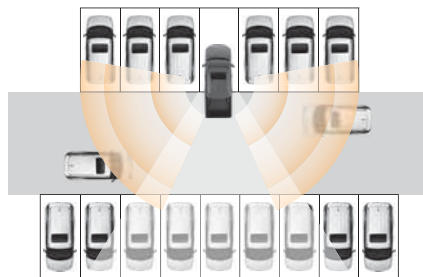


### Varovanie

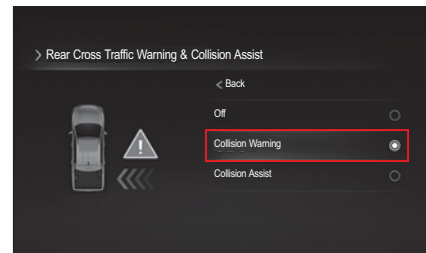
- Kontrola brzdzenia nebude fungovať v závislosti od elektronickej kontroly stability (ESP).
- Keď sa rozsvieti kontrolka elektronickej kontroly stability (ESP), kontrola brzdzenia nebude fungovať.
- Keď elektronicná kontrola stability (ESP) vykonáva aj ďalšiu funkciu, kontrola brzdzenia nebude fungovať.


## Systém RCTW

Systém RCTW (Varovanie pred krížením dopravy vozidla vzadu) je systém, ktorý keď je detekované vozidlo blížiace sa zo zadnej ľavej/pravej strany počas cúvania vozidla, zobrazí na displeji prístrojového panela varovnú správu, zaznie zvukový signál a rozsvieti sa kontrolka na vonkajšom späť zrkadle, aby informovala vodiča.



## Aktivácia/deaktivácia systému RCTW

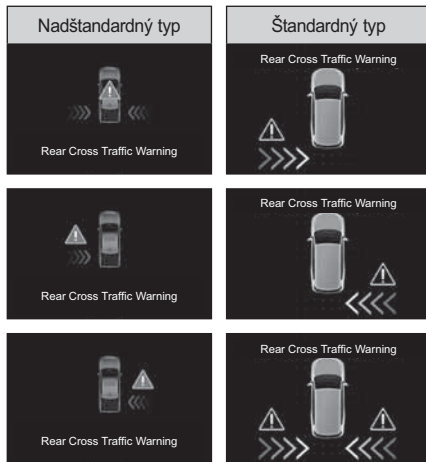


- Choďte na **Nastavenia asistenta jazdy** → **Asistent pred zrážkou v mŕtvom uhle** → **Varovanie detekcie mŕtveho uhla a Asistent pred zrážkou** → **Zapnúť Varovania vpred zrážkou** v  (Užívateľské nastavenia) na prístrojovom paneli a označte kolónku.

## Podmienky aktivácie

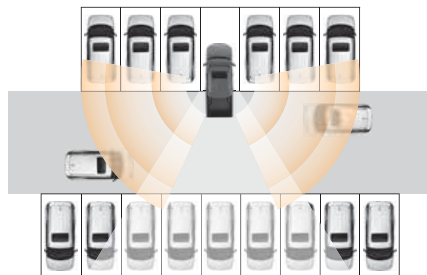
- Systém RCTW je aktivovaný
- Keď je riadiaca páka zaradená do polohy R (späťovka).
- Keď je rýchlosť vozidla menej ako 10 km/h.
- Ak v rámci rozsahu RCTW existuje vozidlo a keď je rýchlosť približujúceho sa vozidla 24 km/h alebo menej.

Ak je detekované približujúce sa vozidlo na displeji prístrojového panela sa objaví správa o približovaní sa z príslušnej strany.

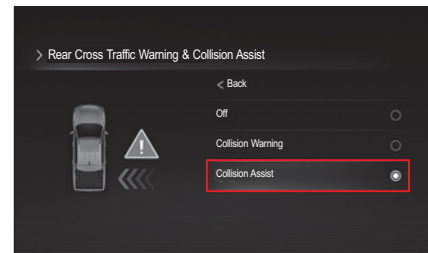



## System RCTA

System RCTA (Upozornenie pred krížením dopravy vozidla vzadu) je asistenčné zariadenie, ktoré vydá varovnú správu a zvukový signál, aby informoval vodiča o riziku zrážky s vozidlom, ktoré sa blíži k vašej strane pri cúvaní a pomôže vyhnúť sa zrážke alebo zmierniť škody použitím brzďového asistenta.



## Aktivácia/deaktivácia systému RCTA



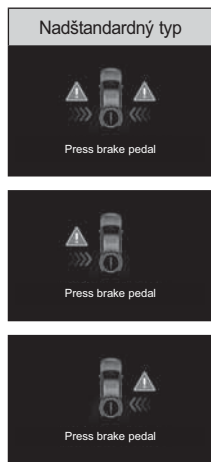
- Chodíte na **Nastavenia asistenta jazdy** → **Asistent pred zrážkou v mŕtvom uhle** → **Detekcia mŕtveho uhla a Asistent pred zrážkou** → **Zapnúť Asistent pred zrážkou**  (Užívateľské nastavenia) na prístrojovom paneli a označíte kolónku.

### Podmienky fungovania:

- Riadiaca páka v polohe R (spiatka)
- Keď je rýchlosť vozidla nižšia ako 8 km/h
- Vozidlo v oblasti varovania s blížiacou sa rýchlosťou menej ako 24 km/h

Ak sa detekuje riziko zrážky v dôsledku približujúceho sa vozidla, keď je systém RCTA zapnutý, aplikuje sa núdzové brzdenie (brzdový asistent).

- Po vypnutí brzdového asistenta bude tento asistent fungovať až po 10 sekundách.



#### Poznámka

- **Tento systém nebude fungovať v závislosti od fungovania systému ESC.**
  - Keď sa rozsvieti kontrolka ESC
  - Keď je zapnutý systém ESC

### Prípady, kedy systém RCTA nefunguje

RCTA nemusí fungovať v nasledovných prípadoch.

- Keď je cieľové vozidlo mimo detekčnej oblasti RCTA.
- Keď je cieľové vozidlo hneď vzadu.
- Keď sa cieľové vozidlo pohybuje rovnakým smerom.
- Keď je rýchlosť cieľového vozidla vysoká.
- Keď sa rýchlosť cieľového vozidla náhle zníži.
- Keď je detekčný senzor zakrytý prekážkou.

### Prípady, kedy je systém RCTA chybný

Systém môže byť chybný v nasledovných prípadoch, takže je potrebná pozornosť vodiča.

- Keď sú na zadnom nárazníku cudzie látky (dážď, sneh, prach, nálepka, atď.).
- Keď je za vozidlom inštalované nejaké zariadenie, napr. prives.
- Keď je zadný nárazník poškodený, alebo keď je karoséria vozidla pokrivená.
- V prudkej zákrute, pri vchode do mýtnej stanice a v oblasti východu/exitu.
- V prípade nevyrovnaného tlaku v pneumatikách a v prípade nadmerného nákladu.
- V zlom počasi (husté sneženie, hustý dážď).
- Keď sa na ceste alebo v stavebnej oblasti nachádza pevný objekt (stredné zábradlie, bočné zábradlie, hlukové bariéry).
- Keď v tesnom rozsahu ide veľké vozidlo alebo malý motocykel (bicykel).
- Keď vaše vozidlo predbieha ťažkotonážny kamión.
- Keď vaše vozidlo a oproti idúce vozidlo zvýšia rýchlosť zároveň.
- Keď je rýchlosť vozidla vzadu veľmi vysoká (predbieha).
- Keď meníte jazdný pruh.
- Na strmej ceste do kopca, z kopca, alebo na ceste, kde je výška pruhov rozdielna.

- Keď oproti idúce vozidlo ide veľmi blízko zadnej strany vozidla.
- Keď vozidlo idúce veľmi blízko vzadu predbieha.
- Keď je oblasť blízko senzora prekrytá vozidlom, stĺpom alebo stenou na parkovisku.
- Vozidlo, ktoré sa pri cúvaní vozidla pohybuje rovnakým smerom.
- Malý pohybujúci sa objekt, ako napr. osoba, nákupný vozík alebo detský kočík.
- Keď sú parkovacie podmienky komplikované (diagonálne parkovanie, blízko nájazdu, prekážky, atď.).
- V prípade vozidla s veľmi nízkou karosériou.
- V prípade úzkej cesty, ktorá je husto pokrytá stromami alebo trávou.
- Keď je cesta veľmi široká.
- Keď je povrch cesty mokrý.
- Keď sa detekčná oblasť senzora zmení v dôsledku zrážky vzadu.

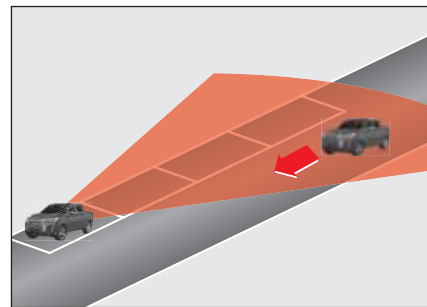


### Varovanie

- **Systém Varovania na kríženie dopravy vzadu (RCTW) nevyšle varovanie v prípade predmetu, ktorý je blízko vozidla a varovná funkcia sa nemusí aktivovať v prípade vozidla, ktorá sa zozadu približuje veľmi rýchlo.**
- **BSW a RCTW sú pomocné zariadenia pre vodiča, nie bezpečnostné zariadenia. Ak sa budete na tieto systémy spoliehať, môže to spôsobiť zrážku. Za bezpečnú jazdu vozidla používaním brzdového pedála zodpovedá vodič. Systém nemusí fungovať, alebo sa môže nepredpokladane zapnúť v závislosti od funkcií varovania a kontroly. Počas jazdy vždy sledujte okolie.**

## Systém SEW


Systém SEW (Bezpečnostné varovanie pre vystúpenie z vozidla) je pomocné zariadenie, ktoré varuje vodiča a spolucestujúcich pred rizikom zrážky zobrazením varovnej správy na prístrojovom paneli a varovným zvukovým signálom, že zozadu sa približuje vozidlo, keď vodič alebo spolucestujúci vystupujú z vozidla.



### Upozornenie

- **Funkcia asistenta vystúpenia z vozidla funguje asi 10 minút po vypnutí spínača zapalovania. Po 10 minútach sa funkcia asistenta vystúpenia z vozidla vypne, aby sa nevybila batéria.**
- **Keď zamknete dvere Smart kľúčom, funkcia asistenta vystúpenia z vozidla nebude fungovať okamžite.**

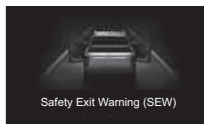
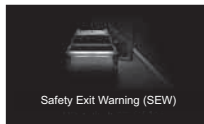
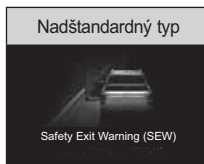
## Aktivácia/deaktivácia systému SEW

- Chodíte na **Nastavenie asistenta jazdy** → **Asistent pred zrážkou v mŕtvom uhle** → **Zapnúť SEW** v  (Užívateľské nastavenia) na prístrojovom paneli a označte príslušnú kolónku.

### Podmienky fungovania:

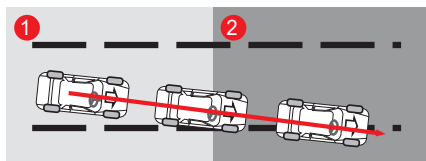
- Riadiaca páka v polohe P (parkovanie) alebo N (neutrál)
- Zaparkujete vozidlo
- Chcete otvoriť dvere a vystúpiť z vozidla, keď sa zozadu približuje iné vozidlo

Ak sa detekuje vozidlo prichádzajúce zozadu, na displeji prístrojového panela sa zobrazí varovná správa a zaznie varovný zvukový signál, ktorý varuje vodiča a spolucestujúceho.



## Varovanie pred opustením jazdného pruhu (LDW)\*

LDW je systém asistenta jazdy, ktorým Modul prednej kamery (FCM) detekuje jazdné pruhy vpredu a vyšle varovnú správu a varovný zvukový signál, čo pomáha vodičovi vrátiť vozidlo do jazdného pruhu, keď vozidlo opustí jazdný pruh a nie je použitý ukazovateľ zmeny smeru (smerovka).



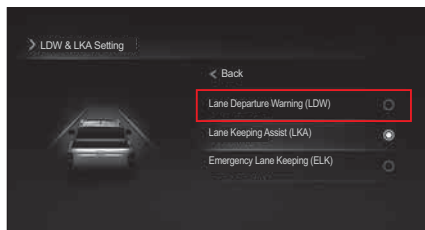
- 1 Detekuje sa odchýlenie od jazdného pruhu, pričom ukazovateľ zmeny smeru (smerovka) nie je aktivovaný.
- 2 Zobrazí sa varovná správa a zaznie varovný zvukový signál.




### Varovanie

- LDW zabráňuje opusteniu jazdného pruhu a vyšle pre vodiča varovnú správu a varovný zvukový signál. V žiadnom prípade sa nikdy nespoliehajte na systém varovania pred opustením jazdného pruhu a vždy kontrolujte situáciu na ceste.

## Aktivácia/deaktivácia varovania pred opustením jazdného pruhu (LDW)

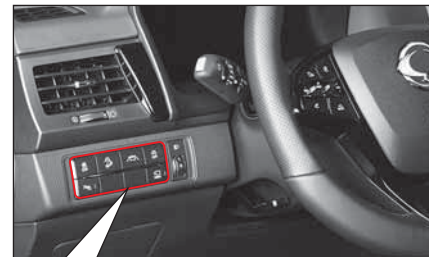


- Chodte na Nastavenie asistenta jazdy → Asistent bezpečnosti vpredu → Zapnite LKAS v  (Užívateľské nastavenia) na prístrojovom paneli a označte príslušnú kolónku Varovanie pred opustením jazdného pruhu (LDW).

## Aktivácia/deaktivácia LDW

Keď je spínač START/STOP v polohe ON, stlačte spínač systému varovania pred opustením jazdného pruhu a systém sa aktivuje. Keď je systém aktivovaný, na prístrojovom paneli sa rozsvieti kontrolka opustenia jazdného pruhu.

Opätovné stlačenie spínača, keď je systém varovania pred opustením jazdného pruhu aktivovaný, deaktivuje systém a indikátor opustenia jazdného pruhu zhasne.



## Indikátor LDW ON



Keď je systém varovania pred opustením jazdného pruhu aktivovaný, na prístrojovom paneli sa rozsvieti indikátor.

- Svieti biely indikátor: Systém varovania pred opustením jazdného pruhu je v stave pripravenosti (rýchlosť vozidla je nižšia ako predpísaná rýchlosť, alebo pruh nebol rozpoznaný).
- Svieti zelený indikátor: Systém varovania pred opustením jazdného pruhu funguje normálne.
- Svieti/bliká žltá kontrolka: Keď je LDW chybný.

## Podmienky aktivácie

Keď sú splnené nasledovné podmienky, LDW sa aktivuje.

- Keď je LDW nastavené.
- Keď je rýchlosť vozidla medzi 40 km/h a 175 km/h.
- Keď predná kamera rozoznáva ľavý a pravý jazdný pruh.
- Na rovnej ceste alebo na ceste s miernymi zákrutami.

☞ Vid' "Indikátor/kontrolka opustenia jazdného pruhu\*" (str. 4-42)

### Poznámka

- **Podmienky spustenia a ukončenia závislé od rýchlosti vozidla**
  - Podmienky spustenia: 40 km/h alebo viac, 175 km/h alebo menej
  - Podmienky ukončenia: 35 km/h alebo menej, 185 km/h alebo viac



### Varovanie

- Počas jazdy držte volant.
- Počas jazdy musí vodič vždy držať volant, aby zabezpečil bezpečnú jazdu vozidla.
- Keď je aktivovaný systém varovania pred opustením jazdného pruhu, netočte prudko volantom.
- Systém varovania pred opustením jazdného pruhu vysiela len varovanie a varovný zvukový signál. Preto by mal vodič udržiavať vozidlo v jazdnom pruhu pozornou jazdou.
- Systém varovania pred opustením jazdného pruhu môže byť deaktivovaný, nemusí fungovať, alebo sa nepotrebné zapne podľa stavu cesty a okolia. Preto počas jazdy dávajte pozor.
- Nejazdite nebezpečne, aby ste aktivovali systém varovania pred opustením jazdného pruhu.

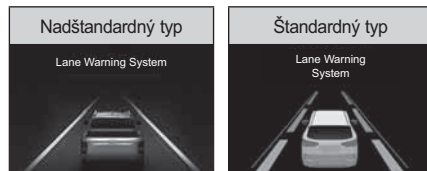


## Upozornenie

- Na detekčnú oblasť pri Module prednej kamery (FCM) nedávajte žiadne farebné fólie ani nálepku. Môže to spôsobiť chybu v príslušnom systéme, alebo systém nebude fungovať normálne.
- Systém varovania pred opustením jazdného pruhu rozpoznáva jazdný pruh použitím kamery a keď jazdný pruh nie je rozpoznávaný riadne, systém sa môže deaktivovať, alebo nebude fungovať normálne, takže pri jeho používaní dávajte pozor.
- Ak nebude jazdný pruh rozpoznávaný riadne, dávajte pozor na okolité podmienky.
- Nevyberajte žiaden komponent z LDW, ani na LDW nevyvíjate žiaden tlak.
- Na palubnú dosku nedávajte žiaden lesklý predmet. Môže to spôsobiť chybu v systéme v dôsledku odrazu svetla.
- Varovný zvukový signál LDW nemusí byť počutý v dôsledku hlasného zvuku z audio systému.

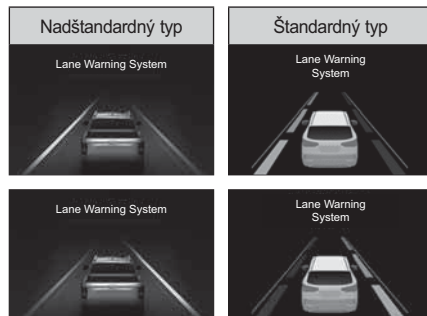
## Správa na prístrojovom paneli

Obe označenia jazdného pruhu sú detekované



Keď sú obe označenia jazdného pruhu detekované počas toho, ako ide vozidlo 40 km/h alebo viac, obe označenia jazdného pruhu sa na displeji rozsvietia na zeleno.

Len jedno označenie jazdného pruhu je detekované



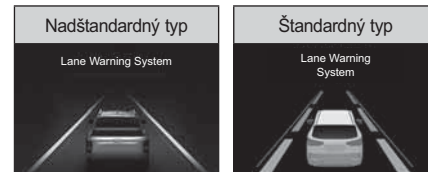
Keď je len jedno označenie jazdného pruhu detekované počas toho, ako ide vozidlo 40 km/h alebo viac, príslušné označenie jazdného pruhu sa na displeji rozsvieti na zeleno.

Jazda s nízkou rýchlosťou alebo obe označenia jazdného pruhu nie sú detekované



Keď ide vozidlo menej 40 km/h (podmienky nízkej rýchlosti) alebo obe označenia jazdného pruhu nie sú detekované, označenie je zvyraznené.

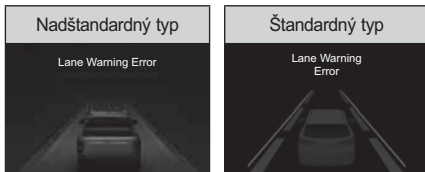
Priblíženie sa k označeniu jazdného pruhu bez použitia ukazovateľa zmeny smeru (smerovky)



Aktivuje sa keď nie je použitý ukazovateľ zmeny smeru (smerovka) alebo sa vozidlo odchytilo zo stredu jazdného pruhu.



## LDW nefunguje



Táto správa sa zobrazí, keď je LDW neprístupné.

## Kontrola systému v procese



Táto správa sa zobrazí, keď sa LDW kontroluje.

## Systém je vypnutý OFF



Táto správa sa zobrazí, keď je LDW deaktivované.

## Prípady, kedy sa systém neaktivuje

- Keď je pri zmene jazdného pruhu zapnutý ukazovateľ zmeny smeru (smerovka) a svietí varovná kontrolka.
- Keď nie je rozpoznávaný ľavý a pravý jazdný pruh zároveň.
- Keď vozidlo jazdí na jednej strane jazdného pruhu a po zmene pruhu neprejde do jeho stredu.
- Ak pri zmene jazdného pruhu prudko otočíte volant (systém sa dočasne neaktivuje).
- Keď je aktivovaný systém Elektronickéj kontroly stability vozidla (ESC).
- Keď sa vozidlo otáča rýchlo na ceste so zákrutou.
- Keď je rýchlosť vozidla menej ako 35 km/h alebo viac ako 180 km/h.
- Keď chcete rýchlo zmeniť jazdný pruh.
- Keď je jazdný pruh príliš úzky alebo príliš široký, takže pruh nemožno detekovať.
- Keď sú počas jazdy na jazdnom pruhu namaľované 2 alebo viac označení jazdných pruhov (napr. v stavebnej časti).
- Ak je polomer cesty so zákrutou príliš malý.
- V prípade strmej cesty.
- Keď prudko znížite rýchlosť vozidla.
- Keď farebná fólia na prednom skle zakrýva časť detekčného rozsahu Modulu prednej kamery (FCM).



### Varovanie

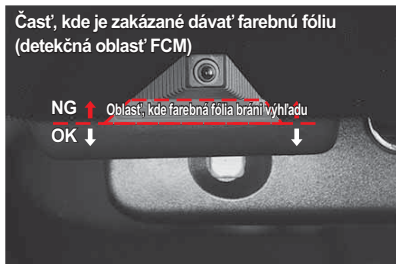
- Po zapnutí ukazovateľa zmeny smeru (smerovky) opustíte jazdný pruh.



### Upozornenie

- Nedávajte na detekčnú oblasť Modulu prednej kamery (FCM) farebnú fóliu. Môže to spôsobiť chybu v príslušnom systéme, alebo systém nebude fungovať.

Časť, kde je zakázané dávať farebnú fóliu (detekčná oblasť FCM)



## Prípady, ktoré vyžadujú pozornosť vodiča

V nasledovných prípadoch nemusí systém fungovať, alebo bude fungovať nepotrebné. Preto je vždy potrebná pozornosť vodiča.

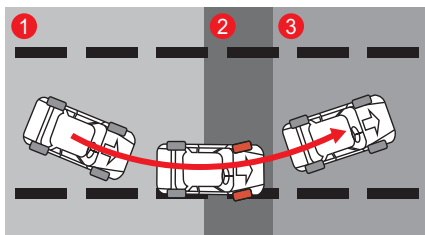
- Ak jazdné pruhy nevidno v dôsledku iných látok (dážď, sneh, prach, mláky, mokry povrch cesty).
- Ak nemožno jasne rozpoznať farbu označení jazdných pruhov a cesty.
- Ak označenia jazdných pruhov nie sú zreteľne alebo sú poškodené, alebo ak sa na jednej strane nachádza viac označení jazdných pruhov.
- Ak sa blízko jazdného pruhu nachádzajú iné alebo podobné označenia.
- Ak sú označenia jazdných pruhov prekryté zábradlím v strede, zábradlím na kraji cesty, hlukovými bariérami, inými konštrukciami alebo stromami popri ceste.
- Ak sa pri ceste nachádzajú nejaké konštrukcie ako napr. bloky pri chodníkoch.
- Ak sú v stavebnej oblasti označené viaceré jazdné pruhy, alebo ak sú na niektorých pruhoch stavebné konštrukcie.
- Keď jazdný pruh náhle zmizne, alebo je na križovatke neviditeľný.
- Keď pridete na časť cesty, kde je počet pruhov väčší alebo menší, alebo kde sa pruhy neprehľadne prekrývajú. (Vchod do mýtnej stanice, križovatka ciest/splynutie ciest, atď.)

- Keď je jazdný pruh príliš úzky alebo príliš široký.
- Keď je vzdialenosť od vozidla vpredu veľmi krátka, alebo keď vozidlo pred vami (vpredu) jazdí tak, že zakrýva pruh.
- Keď je na povrchu cesty označenie prechodu alebo cestná značka.
- Keď je viditeľnosť slabá v dôsledku zlého počasia, ako napr. hmla, hustý dážď alebo sneh.
- Keď je viditeľnosť taká slabá, že jazdný pruh nemožno rozpoznať.
- Keď sa osvetlenie okolo vozidla prudko zmení napr. pri vjazde do tunela.
- Keď je osvetlenie slabé, alebo keď sa predné svetlá vozidla nepoužívajú v noci alebo v tuneli.
- Keď idete s vozidlom v pruhu vyhradenom pre autobusy alebo v ľavom alebo pravom pruhu vyhradenom pre autobusy.
- Na ceste s prudkými zákrutami alebo na veľmi strmej ceste.
- Keď sa vozidlo značne kýva.
- Keď je na palubnej doske predmet odrážajúci svetlo (biely papier alebo zrkadlo, atď.).
- Keď je predné sklo alebo šošovka prednej kamery znečistená prachom.
- Keď vlhkosť na prednom skle neodstránite dôkladne.
- Keď je teplota pri kamere príliš vysoká v dôsledku priameho slnečného žiarenia.

- Keď v smere jazdy vozidla svieti zadné svetlo.
- Keď sa slnečné svetlo, cestné osvetlenie alebo svetlo z prichádzajúceho vozidla odráža od vody na povrchu cesty.
- Keď je predná kamera svojvoľne opravovaná (Ubezpečte sa, že navštívite náš autorizovaný servis na vykonanie kalibrácie prednej kamery. Inak to môže spôsobiť nefunkčnosť kamery.)

## Asistent dodržania jazdného pruhu (LKA)\*

LKA (Asistent dodržania jazdného pruhu) je pomocná operačná technológia vozidla, ktorá detekuje vozidlá vpredu s použitím FCM (Modul prednej kamery) a keď systém detekuje, že vozidlo opúšťa jazdný pruh bez udania zmeny jazdného pruhu, vozidlo vizuálne a zvukovo varuje vodiča cez LDW (Varovanie pred opustením jazdného pruhu) a ak vozidlo pokračuje v opustení jazdného pruhu, vozidlo udržiava a zostane v danom jazdnom pruhu pod kontrolou s použitím systému EPS (Elektronický posilňovač riadenia).



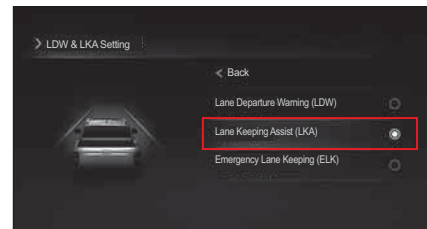
- 1 Opustenie jazdného pruhu bez zapnutia ukazovateľa zmeny smeru (smerovky)
- 2 Kontrola riadenia pomocou EPS, ako aj varovná správa a varovný zvukový signál
- 3 Usmerňuje vozidlo do stredy jazdného pruhu.




### Varovanie

- LKA pomáha vodičovi zvukovými a vizuálnymi varovaniami, aby vozidlo neúmyselne nevyšlo z jazdného pruhu. **Nejazdite s vozidlom nebezpečným alebo nezodpovedným pôsobom tak, že sa budete spoliehať na LKA. Vždy jazdite bezpečne a venujte pozornosť podmienkam na ceste.**
- LKA je pomocné zariadenie, ktoré presne kontroluje volant, aby vozidlo nevyšlo z jazdného pruhu bez ohľadu na úmysel vodiča.

## Aktivácia/deaktivácia asistenta dodržania jazdného pruhu (LKA)



- Chodíte na Nastavenie asistenta jazdy → Asistent bezpečnosti vpredu → Zapnite LKAS v  (Užívateľské nastavenia) na prístrojovom paneli a označte príslušnú kolónku Asistent dodržania jazdného pruhu (LKA).

## Zapnutie/vypnutie LKA

Stlačte spínač LKA, keď je zapnutý spínač zapalovania. Keď je systém aktivovaný, na prístrojovom paneli sa rozsvieti indikátor LKA ON.

Keď sa pri zapnutom LKA opätovne stlačí spínač, systém sa deaktivuje a indikátor LKA ON zhasne.



## Indikátor LKA ON



Tento indikátor sa rozsvieti na prístrojovom paneli, keď sa aktivuje LKA.

- Biely indikátor ON: Systém je v stave READY (PRIPRAVENÝ) (Rýchlosť vozidla je pod špecifickou hodnotou alebo nie je detekovaný žiaden jazdný pruh.)
- Zelený indikátor ON: LKA funguje normálne
- Žltý indikátor ON/bliká: V systéme LKA je chyba

## Podmienky fungovania

Systém LKA sa aktivuje vtedy, keď:

- LKA je vypnutý
  - Vozidlo ide rýchlosťou od 40 km/h do 175 km/h.
  - Keď predná kamera rozoznáva ľavý a pravý jazdný pruh.
  - Jazda na rovnej ceste alebo v miernej zákrute.
  - Nezapnete ukazovateľ zmeny smeru (smerovky)
- Vid' "Indikátor/kontrolka opustenia jazdného pruhu" (str. 4-42)

### Poznámka

- **Podmienky spustenia a ukončenia závislé od rýchlosti vozidla**
  - Podmienky spustenia: 40 km/h alebo viac, 175 km/h alebo menej
  - Podmienky ukončenia: 35 km/h alebo menej, 180 km/h alebo viac

### Varovanie

- Počas jazdy nedávajte ruky dole z volantu.
- Počas jazdy musí vodič vždy držať volant, aby zabezpečil bezpečnú jazdu vozidla.
- Keď je LKA aktivovaný, netočte prudko volantom.
- LKA nie vždy automaticky kontroluje volant.



### Varovanie

- LKA je zariadenie, ktoré len pomáha vodičovi riadiť volant a pri riadení volantom vodič úplne zodpovedá za dodržanie jazdného pruhu.
- LKA môže byť deaktivované, nemusí vôbec fungovať, alebo bude aktivované aj vtedy, keď si to neželáte podľa podmienok na ceste a okolitého prostredia.
- Nikdy nejazdíte s vozidlom nebezpečným alebo nezodpovedným spôsobom, aby ste otestovali LKA.
- Keď vymieňate časti na volante súvisiace s týmto systémom, dajte si systém skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.



### Upozornenie

- Na detekčnú oblasť FCM nedávajte žiadnu nálepku, iné zariadenie, alebo farebnú fóliu. Môže to spôsobiť chyby alebo abnormálne fungovanie príslušných systémov.
- LDW rozpoznáva jazdné pruhy podľa obrázkov z kamier. Uvedomte si, že LDW sa môže aktivovať alebo deaktivovať aj keď si to neželáte, keď nie sú jazdné pruhy úspešne rozpoznané.
- Dávajte dobrý pozor najmä vtedy, keď LKA nerozpozná označenie jazdných pruhov.

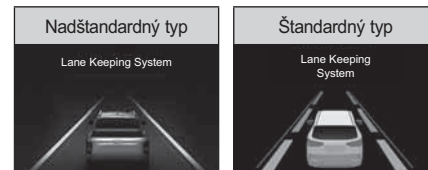


### Upozornenie

- Neodstraňujte žiadnu časť LDW, ani naňho nevyvíjajte žiaden tlak.
- Na palubnú dosku nedávajte žiaden predmet odrážajúci svetlo (biely papier alebo zrkadlo, atď.). Odrazené svetlo môže spôsobiť chybu v systéme.
- Keď je zvuk vo vašom vozidle z audio zariadenia príliš silný, nebudete počuť zvukový signál (zvonenie).
- Keď budete dlho jazdiť bez rúk na volante, po varovaní, že nemáte ruky na volante, sa LKA automaticky vypne.
- Uvedomte si, že keď budete jazdiť vysokou rýchlosťou, sila asistenta riadenia pre dodržanie jazdného pruhu bude menšia, čo môže spôsobiť, že vozidlo opustí jazdný pruh.
- Za riadenie volantu zodpovedá vodič.
- Vodič vie riadiť vozidlo volantom aj vtedy, keď je LKA chybné.
- Riadte volant rukami bez použitia LKA, keď:
  - Je zlé počasie
  - Stav cesty nie je dobrý
  - Vyžaduje sa časté otáčanie volantu
- Keď LKA nie je zapnuté, môžete cítiť, že volant možno otáčať ťažko alebo ľahko.

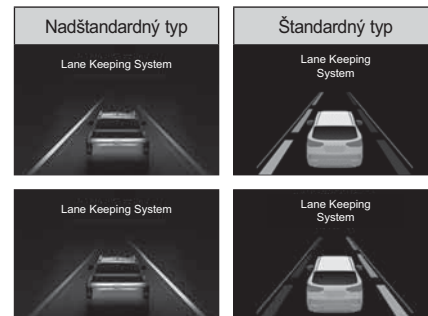
## Správa na prístrojovom paneli

### Obe označenia jazdného pruhu sú detekované



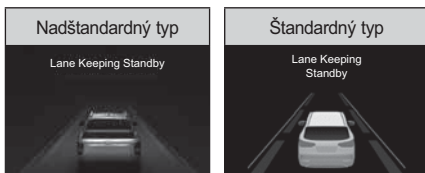
Keď sú obe označenia jazdného pruhu detekované počas toho, ako ide vozidlo 40 km/h alebo viac, obe označenia jazdného pruhu sa na displeji rozsvietia na zeleno.

### Len jedno označenie jazdného pruhu je detekované



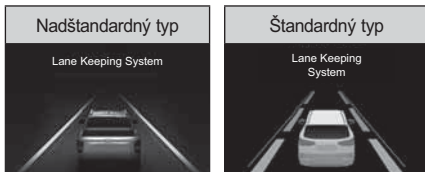
Keď je len jedno označenie jazdného pruhu detekované počas toho, ako ide vozidlo 40 km/h alebo viac, príslušné označenie jazdného pruhu sa na displeji rozsvieti na zeleno.

## Jazda s nízkou rýchlosťou alebo obe označenia jazdného pruhu nie sú detekované



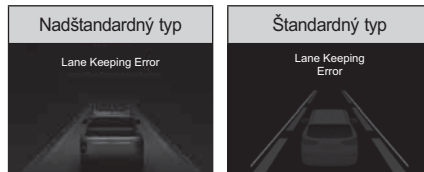
Keď ide vozidlo menej 40 km/h (podmienky nízkej rýchlosti) alebo obe označenia jazdného pruhu nie sú detekované, označenie je zvýraznené.

## Priblíženie sa k označeniu jazdného pruhu bez použitia ukazovateľa zmeny smeru (smerovky)



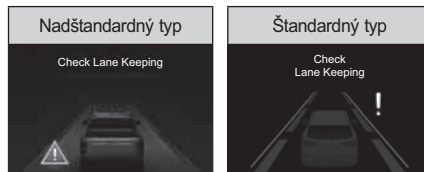
Ak sa vozidlo priblíži k niektorému okraju jazdného pruhu bez zapnutia príslušného ukazovateľa zmeny smeru (smerovky), keď je zapnuté LKA, príslušné označenie jazdného pruhu na displeji zabliká (zelené ↔ červené).

## LKA nefunguje



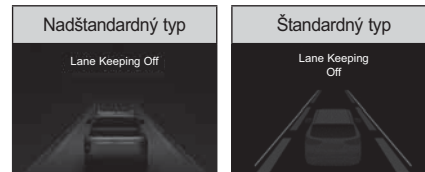
Táto správa sa zobrazí, keď je LKA neprístupné.

## Kontrola systému v procese



Táto správa sa zobrazí, keď sa LKA kontroluje.

## System je vypnutý OFF



Táto správa sa zobrazí, keď je LKA deaktivované.

## Prípady, kedy sa systém neaktivuje

- Keď je pri zmene jazdného pruhu zapnutý ukazovateľ zmeny smeru (smerovka) a svieti varovná kontrolka.
- Keď nie je rozpoznávaný ľavý a pravý jazdný pruh zároveň.
- Keď vozidlo jazdí na jednej strane jazdného pruhu a po zmene pruhu neprejde do jeho stredu.
- Ak pri zmene jazdného pruhu prudko otočíte volant (systém sa dočasne neaktivuje).
- Keď je aktivovaný systém Elektronickéj kontroly stability vozidla (ESC).
- Keď sa vozidlo otáča rýchlo na ceste so zákrutou.
- Keď je rýchlosť vozidla menej ako 35 km/h alebo viac ako 165 km/h.
- Keď chcete rýchlo zmeniť jazdný pruh.
- Keď je jazdný pruh príliš úzky alebo príliš široký, takže pruh nemožno detekovať.
- Keď sú počas jazdy na jazdnom pruhu namaľované 2 alebo viac označení jazdných pruhov (napr. v stavebnej časti).
- Ak je polomer cesty so zákrutou príliš malý.
- V prípade strmej cesty.
- Keď prudko znížite rýchlosť vozidla.
- Keď farebná fólia na prednom skle zakrýva časť detekčného rozsahu Modulu prednej kamery (FCM).



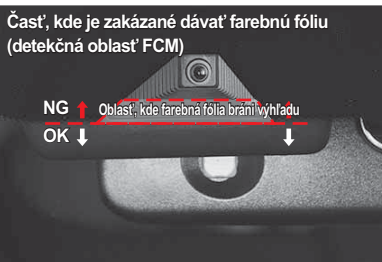
### Varovanie

- Po zapnutí ukazovateľa zmeny smeru (smerovky) opustíte jazdný pruh.



### Upozornenie

- Nedávajte na detekčnú oblasť Modulu prednej kamery (FCM) farebnú fóliu. Môže to spôsobiť chybu v príslušnom systéme, alebo systém nebude fungovať.



## Prípady, ktoré vyžadujú pozornosť vodiča

V nasledovných prípadoch nemusí systém fungovať, alebo bude fungovať nepotrebné. Preto je vždy potrebná pozornosť vodiča.

- Ak jazdné pruhy nevidno v dôsledku iných látok (dážď, sneh, prach, mláky, mokry povrch cesty).
- Ak nemožno jasne rozpoznať farbu označení jazdných pruhov a cesty.
- Ak označenia jazdných pruhov nie sú zreteľne alebo sú poškodené, alebo ak sa na jednej strane nachádza viac označení jazdných pruhov.
- Ak sa blízko jazdného pruhu nachádzajú iné alebo podobné označenia.
- Ak sú označenia jazdných pruhov prekryté zábradlím v strede, zábradlím na kraji cesty, hlukovými bariérami, inými konštrukciami alebo stromami popri ceste.
- Ak sa pri ceste nachádzajú nejaké konštrukcie ako napr. bloky pri chodníkoch.
- Ak sú v stavebnej oblasti označené viaceré jazdné pruhy, alebo ak sú na niektorých pruhoch stavebné konštrukcie.
- Keď jazdný pruh náhle zmizne, alebo je na križovatke neviditeľný.
- Keď pridete na časť cesty, kde je počet pruhov väčší alebo menší, alebo kde sa pruhy neprehľadne prekrývajú. (Vchod do mýtnej stanice, križovatka ciest/splynutie ciest, atď.)

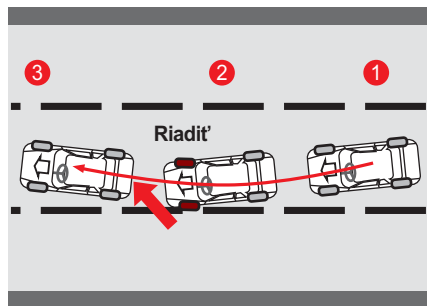


- Keď je jazdný pruh príliš úzky alebo príliš široký.
- Keď je vzdialenosť od vozidla vpredu veľmi krátka, alebo keď vozidlo pred vami (vpredu) jazdí tak, že zakrýva pruh.
- Keď je na povrchu cesty označenie prechodu alebo cestná značka.
- Keď je viditeľnosť slabá v dôsledku zlého počasia, ako napr. hmla, hustý dážď alebo sneh.
- Keď je viditeľnosť taká slabá, že jazdný pruh nemožno rozpoznať.
- Keď sa osvetlenie okolo vozidla prudko zmení napr. pri vjazde do tunela.
- Keď je osvetlenie slabé, alebo keď sa predné svetlá vozidla nepoužívajú v noci alebo v tuneli.
- Keď idete s vozidlom v pruhu vyhradenom pre autobusy alebo v ľavom alebo pravom pruhu vyhradenom pre autobusy.
- Na ceste s prudkými zákrutami alebo na veľmi strmej ceste.
- Keď sa vozidlo značne kýva.
- Keď je na palubnej doske predmet odrážajúci svetlo (biely papier alebo zrkadlo, atď.).
- Keď je predné sklo alebo šošovka prednej kamery znečistená prachom.
- Keď vlhkosť na prednom skle neodstránite dôkladne.
- Keď je teplota pri kamere príliš vysoká v dôsledku priameho slnečného žiarenia.
- Keď v smere jazdy vozidla svieti zadné svetlo.
- Keď sa slnečné svetlo, cestné osvetlenie alebo svetlo z prichádzajúceho vozidla odráža od vody na povrchu cesty.
- Keď je predná kamera svojvoľne opravovaná (Ubezpečte sa, že navštívite náš autorizovaný servis na vykonanie kalibrácie prednej kamery. Inak to môže spôsobiť nefunkčnosť kamery.)

## Núdzové dodržanie jazdného pruhu (ELK)\*

### RKA-ROADEDGE (Asistent dodržania jazdného pruhu na okraji cesty)

RKA-ROADEDGE (Asistent dodržania jazdného pruhu na okraji cesty) je systém asistencie pri jazde, ktorý pomáha vozidlu vodiča udržiavať okraj cesty cez kontrolu riadenia (EPS), ak modul prednej kamery (FCM) rozpozná vpredu ľavú a pravú stranu cesty a vozidlo vodiča opustí okraj cesty bez použitia ukazovateľa zmeny smeru (smerovky) v tom smere.



- 1 Detekované opustenie okraja cesty bez použitia ukazovateľa zmeny smeru (smerovky)
- 2 EPS kontrola riadenia
- 3 Vozidlo vošlo do stredu cesty



#### Varovanie

- RKA-ROADEDGE je asistenčný systém na presnú kontrolu volantu, aby vozidlo vodiča neopustilo okraj cesty bez ohľadu na úmysel vodiča.

### Aktivácia/Deaktivácia

Aktivovanie ELK: Otočte spínač zapalovania do polohy on.

Deaktivovanie ELK : Prosím odznačte "ELK" v Užívateľských nastaveniach na prístrojovom paneli.

### Podmienky fungovania

Systém RKA-Roadedge je aktivovaný keď:

- Vozidlo ide rýchlosťou medzi 60 km/h do 175 km/h.
- Keď predná kamera rozoznáva ľavý/pravý okraj cesty.
- Jazda na rovnej ceste alebo v mierej zákrate.
- Nezapnete ukazovateľ zmeny smeru (smerovky)



#### Varovanie

- Počas jazdy nedávajte ruky dole z volantu.
- Počas jazdy musí vodič vždy držať volant, aby zabezpečil bezpečnú jazdu vozidla.
- RKA-Roadedge nie vždy automaticky kontroluje volant.



#### Varovanie

- RKA-Roadedge môže byť deaktivovaný, nemusí úplne fungovať alebo je aktivovaný keď to nie je vhodné v závislosti od podmienok na ceste a okolitému prostrediu.
- Nikdy nejazdite s vozidlom nebezpečným alebo nerozvážnym spôsobom, aby ste otestovali RKA-Roadedge.
- Keď vymieňate časti na volante súvisiace s týmto systémom, dajte si systém skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.



### Upozornenie

- Na detekčnú oblasť FCM nedávajte žiadnu nálepku, iné zariadenie, alebo farebnú fóliu. Môže to spôsobiť chyby alebo abnormálne fungovanie príslušných systémov.
- RKA-Roadedge rozpoznáva okraj cesty s použitím obrazov z kamier. Majte na pamäti, že RKA-Roadedge môže byť deaktivované alebo aktivované keď sa to nevyžaduje ak okraje cesty nie sú úspešne rozpoznané.



### Upozornenie

- Neodstraňujte žiadnu časť RKA-Roadedge, ani naňho nevyvíjajte žiaden tlak.
- Na palubnú dosku nedávajte žiaden predmet odrážajúci svetlo (biely papier alebo zrkadlo, atď.). Odrazené svetlo môže spôsobiť chybu v systéme.
- Uvedomte si, že keď budete jazdiť vysokou rýchlosťou, sila asistenta riadenia RKA-Roadedge bude menšia, čo môže spôsobiť, že vozidlo opustí okraj cesty.

## Nefunguje keď:

- Vodič aktivuje ukazovateľov zmeny smeru (smerovky) alebo výstražnú kontrolku.
- Vozidlo ide stále blízko pri jednej strane jazdného pruhu po zmene jazdného pruhu.
- Vodič pre zmenu jazdného pruhu náhle použijete volant. (systém sa dočasne deaktivuje)
- Systém ESP je aktivovaný.
- Vozidlo rýchlo zahýba na ceste so zákrutami.
- Rýchlosť vozidla je menej ako 55 km/h alebo viac ako 180 km/h.
- Vodič náhle zmení jazdný pruh.
- Jazdný pruh je príliš úzky alebo príliš široký na rozpoznanie.
- Polomer zákruty na ceste je príliš malý.
- Vozidlo ide po strmom kopci.
- Rýchlosť vozidla sa náhle zniží.
- Keď farebná fólia na prednom skle zakrýva časť detekčného rozsahu Modulu prednej kamery (FCM).



### Varovanie

- Jazdný pruh zmeňte až po použití ukazovateľa zmeny smeru (smerovky).



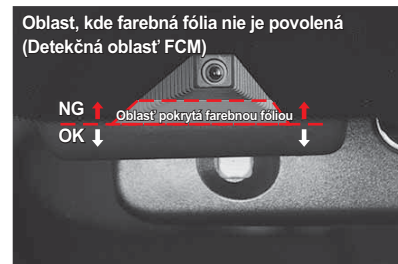
### Upozornenie

- Na detekčnú oblasť FCM nedávajte farebnú fóliu. Môže to spôsobiť chybu alebo nefunkčnosť príslušného systému.

Oblasť, kde farebná fólia nie je povolená (Detekčná oblasť FCM)

NG  
OK

Oblasť pokrytá farebnou fóliou



## Vyžaduje sa pozornosť vodiča

RKA-ROADEDGE nemusí plne fungovať alebo byť aktivovaný v nasledovných podmienkach:

- Systém nemusí rozpoznať označenia okraja cesty kvôli dažďu, snehu, prachu, stojacej vode alebo kaluži a iným prekážkam na ceste.
- Farba označenia okraja cesty nie je jasne odlišená od farby cesty.
- Označenia okraja cesty nie sú jasné.
- Označenia okraja cesty sú zatienené strednými zábradliami/zvodidlami, bočnými zábradliami/zvodidlami, protihlukovými stenami, stromami popri ceste.
- Sú tam environmentálne zábrany, ako stĺpik.
- Označenia okraja cesty nepokračujú na kruhovom objazde a križovatke.
- Vozidlo prechádza cez oblasť ako je mimoúrovňová križovatka na diaľnici, kde sa počty jazdných pruhov zvyšujú alebo znižujú.
- Vzdialenosť od vozidla vpredu je príliš malá alebo predné koleso vozidla prejde cez označenie okraja cesty.
- Slabá viditeľnosť kvôli hmle, silnému dažďu, hustému snehu, atď.
- Pri náhlej zmene svetla ako napr. vjazd do tunela a výjazdy.
- Predné svetlá nie sú zapnuté alebo jas svetiel je príliš nízky počas jazdy v noci alebo cez tunel.
- Vozidlo ide po strmom kopci alebo po ceste s ostrými zákrutami.
- Vozidlo ide na základe zvláštnych podmienok, ktoré spôsobujú vážne chvenie.
- Predmety s odrážajúcim povrchom (biely papier, zrkadlo, atď.) sú na prístrojovom paneli.
- Predné sklo na module prednej kamery je pokryté ľadom, snehom, blatom, bahnom, špinou alebo suťou.
- Hmla alebo opar na prednom skle.
- Teplota v okolí prednej kamery je príliš vysoká kvôli priamemu slnku.
- Vozidlo ide v smere svetla.
- Slnčné svetlo, pouličné lampy alebo predné svetlá vozidiel sa odrážajú na vlhkom povrchu cesty.

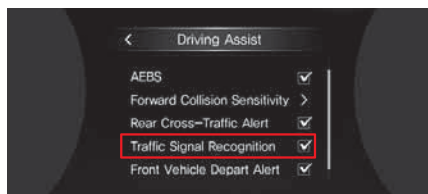
## TSR (Rozoznávanie semaforov)\*

Je to systém, ktorý rozpozná obmedzenie rýchlosti na dopravnej značke a iné významné značky.



### Nastavenie

Vodič môže nastaviť funkciu na prístrojovom paneli (Nastavenie panela → Asistent jazdy), keď je vozidlo zapnuté.



### Poznámka

#### Rozpoznáva značky

- Značka podľa Viedenského dohovoru
- Štandardná dopravná značka, Elektronická značka, Inteligentné dopravné riadiace systémy.



### Upozornenie

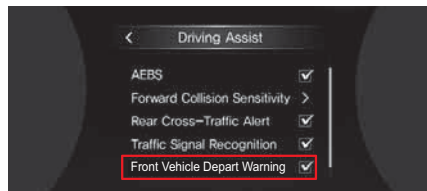
- TSR nerozpoznáva všetky značky.
- Je možné, že rozpoznávanie nie je k dispozícii z dôvodu miesta, farby alebo okrajov značky.

## FVSW (Varovanie pri odjazde vozidla pred vami)\*

Je to systém, ktorý oznámi vodičovi, keď si vodič nevšimne, že odišlo vozidlo vpredu, počas toho ako vozidlo vodiča stojí s použitím senzora (FCM), ktorý je vpredu vozidla.

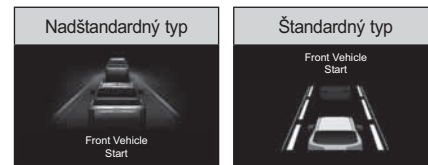
FVSW: Varovanie pri odjazde vozidla pred vami

### Ako nastaviť túto funkciu



Túto funkciu môžete zapnúť (označiť) alebo vypnúť (neoznačiť) v hlavnom menu prístrojového panela, „Užívateľské nastavenia > Asistent jazdy > Upozornenie na odjazd vozidla vpredu“.

### Funkcia



Ak vodič nespraví žiaden úkon (ako napr. že nenaštartuje vozidlo) asi 1 sekundu po tom, ako odíde vozidlo vpredu (pred vami), na obrazovke LCD sa zobrazí správa a zaznie výstražný signál.



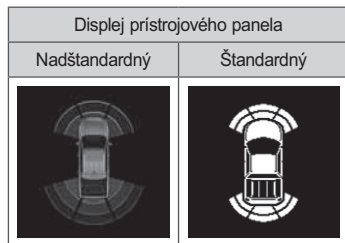
#### Upozornenie

- Pred naštartovaním vozidla sa pre bezpečnú jazdu uistite, že skontrolujete podmienky na ceste pred vami a v okolí.

# System parkovacieho asistenta\*

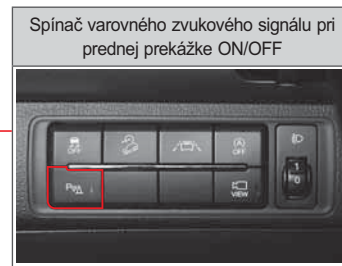
## System detekovania prekážky vpredu/vzadu

System detekovania prednej/zadnej prekážky je system asistenta pri parkovaní, ktorý detekuje prekážku pomocou ultrazvukového senzora, ktorý je zabudovaný v nárazníku a informuje vodiča varovným zvukovým signálom, že vodič zaradil riadiacu páku do polohy D (jazda) alebo R (spiatocka) a vozidlo sa pohlo.

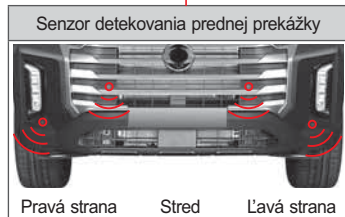


Na prístrojovom paneli sa zobrazí vzdialenosť od prekážky a zaznie varovný zvukový signál.

Varovný zvukový signál systému detekovania prekážky vpredu môžete vypnúť alebo zapnúť. Keď sa rozsvieti indikátor OFF stlačením spínača, systém detekovania prednej prekážky je vypnutý.



4



- 4 senzory detekovania prekážky vpredu
- Aktivuje sa pri pohybe dopredu alebo pri cúvaní
- Detekuje pri rýchlosti vozidla cca. 15 km/h alebo menej


- 4 senzory detekovania prekážky vzadu
- Aktivuje sa len pri cúvaní



## Aktivácia systému detekcie prekážky

Keď senzor detekcie prednej/zadnej prekážky detekuje prekážku, zobrazí sa vzdialenosť od prekážky a smer a zaznie varovný zvukový signál podľa detekovanej vzdialenosti.

### Poznámka

- Hlasitosť zvuku systému parkovacieho asistenta môže byť nastavená v  (Užívateľské nastavenia) → Zvuk → **Hlasitosť zvuku systému parkovacieho asistenta (PAS) na prístrojovom paneli a môže byť nastavená medzi úrovňou 0 až 3.**

Poloha D (jazda) 4 senzory detekcie prekážky



Keď zaradíte riadiacu páku do polohy D (jazda), senzor detekcie bude fungovať keď:

- Vozidlo sa pohne po počiatočnom naštartovaní. (Rýchlosť vozidla bude 15 km/h alebo nižšia).
- Riadiaca páka je zmenená z polohy R (spiatka) do polohy D (jazda). (Rýchlosť vozidla bude 15 km/h alebo nižšia).

- Spínač varovania detekcie prednej prekážky je zapnutý. (Rýchlosť vozidla bude 15 km/h alebo nižšia).

Avšak zostane to vypnuté, keď vozidlo prekročí 15 km/h.

Poloha R (spiatka) 6 senzorov detekcie prekážky



Keď sa riadiaca páka zaradí do polohy R (spiatka), 2 senzory detekcie prednej prekážky a 4 senzory detekcie zadnej prekážky sa aktivujú zároveň.

### Poznámka

- Senzor detekcie prednej prekážky pracuje vždy pri cúvaní, pričom spínač varovného signálu detekcie prednej prekážky ON/OFF je stlačený (svieti indikátor OFF).**
- Senzor detekcie prednej prekážky pracuje vždy pri nízkej rýchlosti. Počas dažďa môže občas zaznieť varovný signál, čo nie je chyba, ale normálne fungovanie.**

## Zobrazenie na displeji prístrojového panela

Keď je detekovaná prekážka, bliká príslušný okraj, ktorý udáva detekovanú vzdialenosť a smer.

### Štandardný typ



### Displej prístrojového panela

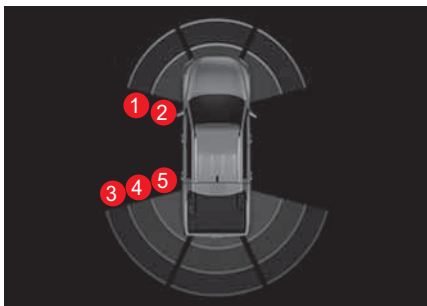
Poloha D (jazda)



Poloha R (spiatka)







### Keď nie je detekovaná žiadna prekážka



Zobrazuje rozsah predného a zadného senzora a bliká (žiaden varovný zvukový signál)

### Keď je detekovaná prekážka 40 cm na prednej ľavej strane alebo na prednej pravej strane



Čiara č. 1 na prednej ľavej strane sa vymaže a bliká čiara č. 2 (znie varovný zvukový signál)

### Keď je detekovaná prekážka 80 cm na zadnej ľavej strane, prednej strane alebo pravej strane



Čiara č. 3 na zadnej pravej strane sa vymaže a bliká čiara č. 4 (znie varovný zvukový signál)

### Interval výstražného zvukového signálu

Varovný zvukový signál znie nasledovne podľa vzdialenosti od prekážky.

#### Senzor detekcie prednej prekážky (úroveň 2 varovného zvukového signálu)

Interval varovného zvukového signálu	Vzdialenosť od prekážky	
	Stred	Strana
Žiaden varovný zvukový signál	100 cm	60 cm
1 0,15 sekundy	50 cm ~ 100 cm	40 cm ~ 60 cm
2 Trvalý	30 cm ~ 50 cm	30 cm ~ 40 cm

#### Senzor detekcie zadnej prekážky (úroveň 3 varovného zvukového signálu)

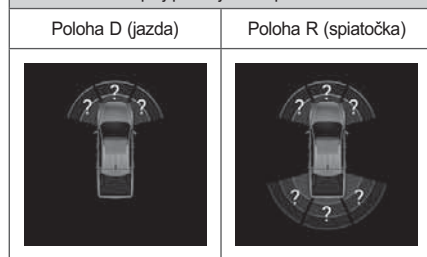
Interval varovného zvukového signálu	Vzdialenosť od prekážky	
	Stred	Strana
3 0,3 sekundy	80 cm ~ 120 cm	-
4 0,15 sekundy	50 cm ~ 80 cm	
5 Trvalý	30 cm ~ 50 cm	

## Senzor a chyba v príslušnom systéme

### Štandardný typ



Displej prístrojového panela



Keď senzor detekcie prekážky nefunguje, pre príslušný senzor sa zobrazí znak „?“ . Ak sa na displeji prístrojového panela objaví táto správa, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.



### Upozornenie

- Ak je vzdialenosť medzi senzorom a prekážkou 30 cm alebo menej, varovný zvukový signál nezaznie. Ak je však prekážka rozpoznávaná zreteľne, varovný zvukový signál môže zaznieť.
- Keď znie varovný zvukový signál, vzdialenosť od prekážky sa môže líšiť od skutočnej vzdialenosti o cca + 10 cm.
- Nespoliehajte sa príliš na systém asistenta parkovania a s vozidlom cúvajte tak, že si zadnú stranu budete kontrolovať.
- Ak zaznie abnormálny varovný zvukový signál, trvanie ktorého sa líši od varovného zvukového signálu v dôsledku detekovania prekážky, alebo ak zaznie dlhý varovný zvukový signál na 3 sekundy, keď sa riadiaca páka zaradí do polohy R (spiaťočka), v systéme detekcie prekážky alebo v detekčnom senzore je chyba. Dajte si vozidlo skontrolovať.

## Ak systém nefunguje alebo je chybný

### Objekt, ktorý senzor nevie detekovať

- Úzky objekt ako napr. oceľový drôt, lano alebo reťaz.
- Objekt ako napr. vata, špongia, vlákno alebo sneh, ktorý absorbuje zvukové vlny.
- Objekt, ktorý je pod nárazníkom (napr. jama alebo kaluž).

### Senzor nevie detekovať

- Keď je senzor zamrznutý (normálna funkcia sa obnoví po odmrazení).
- Keď je senzor zanesený cudzími látkami ako je napr. sneh, blato alebo vodné kvapky (funkcia sa obnoví po odstránení nánosu).

### Keď je detekčný rozsah senzoru užší

- Senzor je čiastočne zakrytý snehom alebo blatom, takže detekčná oblasť signálu je užšia (normálna funkcia sa obnoví po odstránení nánosu).
- Keď je teplota pri senzore extrémne vysoká alebo nízka.

## Prípady, ktoré môžu spôsobiť nesprávne fungovanie, hoci to nie je chyba v systéme

- Keď vozidlo ide po nerovnej ceste, štrkovej ceste, ceste do kopca alebo na tráve.
- Keď je nárazník v nižšej polohe v dôsledku ťažkého nákladu.
- Keď sú v okolí iné ultrazvukové vlny (metalický zvuk, zvuk vzduchovej brzdy veľkého vozidla, atď.).
- Keď sa používa high-power rádio.
- V hustom daždi.
- Keď je v mieste, kde je zabudovaný senzor, inštalované prídavné zariadenie.

## Pri ťahaní privesu

- Senzor môže detekovať prives, takže varovný zvukový signál bude stále znieť.

## Upozornenia pre systém detekcie prekážky vpredu/vzadu



### Upozornenie

- Pri parkovaní alebo cúvaní vozidla skontrolujte, či nie je blízko osoba, zvieratá a najmä dieťa. Ak sa to nedá poriadne skontrolovať, choďte von z vozidla a situáciu skontrolujte.
- Systém asistenta parkovania je systém, ktorý pomáha vodičovi, ale nezaručuje bezpečnosť. Vodič musí venovať pozornosť všetkým možným podmienkam.
- Keď silno stlačíte alebo vyviniete tlak na senzor na nárazníku, alebo v prípade silného tlaku vody počas umývania vozidla sa senzor môže poškodiť.
- Keď systém funguje normálne a riadiaca páka je zaradená do polohy R (spiatka) a spínač START/STOP je v polohe ON, krátko zaznie pípnutie.
- Ak zaznie abnormálny varovný zvukový signál, trvanie ktorého sa líši od varovného zvukového signálu v dôsledku detekovania prekážky, alebo ak zaznie dlhý varovný zvukový signál na 3 sekundy, keď sa riadiaca páka zaradí do polohy R (spiatka), v systéme detekcie prekážky alebo v detekčnom senzore je chyba. Dajte si vozidlo skontrolovať.

- Na parkovacom mieste zobrazenom na obrázku môže horná časť vozidla naraziť ešte pred zapnutím detekčného senzora. Zaparkujte vozidlo až potom, ako skontrolujete situáciu vo vonkajšom spätnom zrkadle alebo priamym otočením hlavy.



## System zadnej kamery

System zadnej kamery je pomocny bezpecnostny system, ktorý umožňuje vodičovi prehladnuť si situáciu za vozidlom prostredníctvom zadnej kamery s použitím monitoru, keď je riadiaca páka zaradená do polohy R (spiatka).



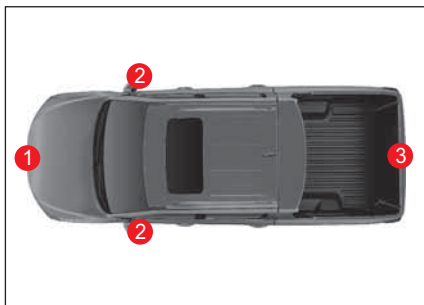
### Upozornenie

- Zadná kamera využíva širokohlábové šošovky, ktoré zabezpečujú široký pohľad, takže aktuálna vzdialenosť sa líši od tej, ktorú vidíte na monitore. Preto skontrolujte zadnú, ľavú a pravú stranu priamo.
- Obrazovka na monitore ukazuje len časť, ale nie celý zadný pohľad za vozidlom.
- Šošovky zadnej kamery čistite často čističom pre kamerové šošovky, čím zabránite ich znečisteniu.

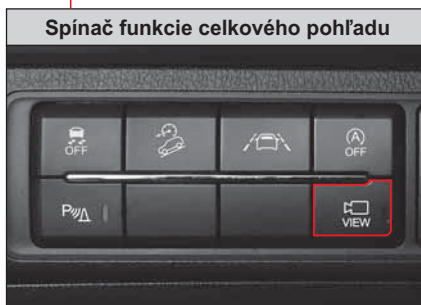
## Systém monitorovania celkového pohľadu (AVM)

Systém AVM je systém asistenta pri parkovaní, ktorý pomáha vodičovi bezpečne zaparkovať vozidlo tak, že vodičovi umožní z vozidla cez monitor vidieť situáciu vonku.

Vodič môže cez monitor vidieť informácie zo 4 kamier, ktoré sú nainštalované zvonku vozidla. Vodič si môže aktivovať 3D pohľad a skontrolovať vozidlo zvonku v želanom smere, ak je to potrebné.



- 1 Predná kamera
- 2 Ľavá/pravá kamera
- 3 Zadná kamera



### Upozornenie

- Systém AVM je kombinácia zobrazení 4 kamier a zobrazuje tieto pohľady na monitore. Preto je aktuálna poloha vozidla a parkovacie vodorovné značenie iné od tých, ktoré sú zobrazené na monitore. Keď parkujete vozidlo, ubezpečte sa, že skontrolujete zadnú, ľavú a pravú stranu vozidla.
- Keďže AVM kamera používa širokouhlé šošovky, ktoré zabezpečujú široký pohľad, aktuálna vzdialenosť sa líši od tej, ktorú vidíte na monitore. Preto skontrolujte zadnú, ľavú a pravú stranu vozidla.
- Ak je povrch šošoviek znečistený cudzím materiálom, môže sa objaviť chyba v systéme kvôli zníženému výkonu. Vždy udržiavajte šošovky čisté.

## Podmienky aktivácie


Ak sú splnené nasledovné podmienky, systém AVN je aktivovaný.

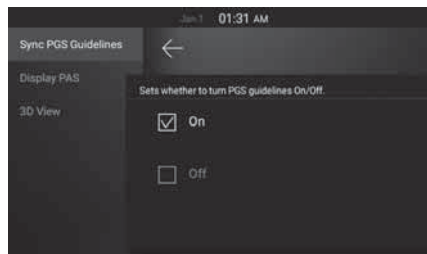
- Spínač START/STOP je v polohe ON alebo je naštartovaný motor.
- Keď je rýchlosť vozidla nižšia ako 20 km/h.
- Keď je spínač funkcie celkového pohľadu zapnutý a riadiaca páka je v polohe P (parkovanie), R (spiatka), N (neutrál) alebo D (jazda).

### Poznámka

- Ak je riadiaca páka v polohe R (spiatka), systém AVN je aktivovaný bez ohľadu na polohu spínača ON/OFF.
- Ak je riadiaca páka v polohe P (parkovanie), systém AVN je aktivovaný, ale na monitore sú zobrazené predošlé pohľady.
- Keď idete s vozidlom asi 20 km/h alebo viac s aktivovaným predným AVN, AVN sa deaktivuje. Aj keď sa rýchlosť vozidla zníži na 20 km/h alebo menej, systém AVN zostane deaktivovaný.


## Nastavenia AVN

Aby ste sa dostali na obrazovku nastavenia AVN, stlačte tlačidlo  (Nastavenia).




- **PGS parkovacie značky/ čiary:** Nastavte funkciu PGS - parkovacie značky/ čiary na displeji ON/OFF.
- **PAS displej varovania na blízkosť:** Nastavte PAS - varovanie na blízkosť na displeji ON/OFF.
- **Pohľad 3D:** Keď je nastavený pohľad 3D, obrazovka sa zobrazuje v 3D móde.

## Fungovanie predného AVN

Keď stlačíte tlačidlo  (kamera) s riadiacou pákou v polohe N (neutrál) alebo D (jazda) po naštartovaní motora, zapne sa systém predného AVN.

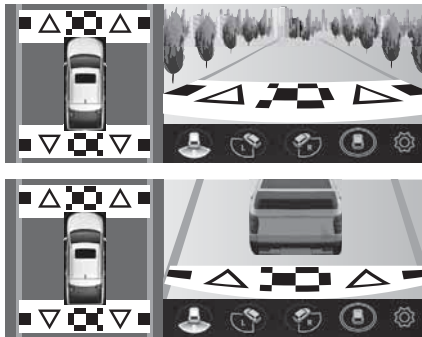


- Zobrazenie údajov PAS: Údaje o objektoch detekovaných pred alebo za vozidlom.
- Obrazovka prednej kamery: Zobrazuje sa obraz z prednej kamery.
- Obrazovka ľavej kamery: Zobrazuje sa obraz z ľavej kamery.


- Obrazovka pravej kamery: Zobrazuje sa obraz z pravej kamery.
- Úplný predný pohľad/3D obrazovka:
  - V móde 2D sa zobrazuje obraz úplného predného pohľadu.
  - V móde 3D sa zobrazuje úplný 3D pohľad.
-  (Nastavenia): Chodíte na obrazovku nastavení systému AVM.

## Fungovanie zadného AVM

Keď zaradíte riadiacu páku do polohy R (spiatka) po naštartovaní motora, zapne sa systém zadného AVM.



- Zobrazenie údajov PAS: Údaje o objektoch detekovaných za vozidlom.
- Obrazovka zadnej kamery: Zobrazuje sa obraz zo zadnej kamery.

- Obrazovka ľavej kamery: Zobrazuje sa obraz z ľavej kamery.
- Obrazovka pravej kamery: Zobrazuje sa obraz z pravej kamery.
- Úplný zadný pohľad/3D obrazovka:
  - V móde 2D sa zobrazuje obraz úplného zadného pohľadu.
  - V móde 3D sa zobrazuje úplný 3D pohľad.
-  (Nastavenia): Chodíte na obrazovku nastavení systému AVM.





## **5. Núdzové opatrenia v prípade núdze**

Tu nájdete užitočné informácie a núdzové opatrenia pre rôzne núdzové situácie, ktoré môžu nastať počas jazdy.

Obsahuje aj informácie o výstražnom trojuholníku a sade nástrojov, správnom postupe v prípade vybitia batérie, prehriatia motora, prázdnej pneumatiky a ťahania vozidla. Obsahuje vysvetlenie ako bezpečne zvládnuť požiar, husté sneženie, problémy s vozidlom a nehodu.

# Výstražný trojuholník a sada nástrojov (Údržba majiteľom vozidla)

## Výstražný trojuholník\*

Výstražný trojuholník predstavuje označenie zastavenia a mal by byť umiestnený na zadnej strane vozidla, aby zabránil druhotnej núdzovej situácii, ako sú napr. problémy s vozidlom alebo nehoda.

Podľa Zákona o cestnej doprave je povinné mať a umiestniť výstražný trojuholník. Za porušenie tohto zákona sa ukladá pokuta.

## Úložné miesto pre výstražný trojuholník



Výstražný trojuholník je uložený v spodnej časti pod krytom v batožinovom priestore.



### Upozornenie

- Podľa zákona o cestnej premávke by mal byť vo vozidle uložený štandardný výstražný trojuholník KS (značka rozbitého vozidla). Ak tak neurobíte, bude to pokutované.
- Dávajte veľký pozor na okolité dopravné podmienky a umiestnite výstražný trojuholník na miesto, kde je jeho odrazová plocha jasne viditeľná pre vozidlá prichádzajúce zozadu.
- V noci umiestnite k výstražnému trojuholníku aj svetlicu.
- Ak je vaše vozidlo už pojazdné, alebo ak je problém vyriešený, rýchlo odíďte s vozidlom a dávajte veľký pozor na okolité dopravné podmienky.

## Sada nástrojov

Sada nástrojov sú prístroje alebo nástroje umiestnené vo vozidle na opravu chyby alebo na vyriešenie núdzovej situácie, ktorá môže nastať počas jazdy vozidla.



- 1 Zdvihák
- 2 Kompresor
- 3 Lepiaci tmel
- 4 Spojovacia tyč
- 5 Hák na ťahanie
- 6 Skrutkovač (+ a -)
- 7 Kľúč na matice
- 8 Puzdro na sadu nástrojov
- 9 Páka s kľúčom na matice kolesa

- Dojazdová (náhradná) pneumatika\*: 1, 4, 5, 6, 7, 8, 9
- Sada nástrojov: 2, 3, 5, 6, 7, 8

## Miesto, kde je uložená sada nástrojov



Sadu nástrojov vyberte a použite kedykoľvek v prípade potreby.

## Ked' motor nemožno naštartovať v dôsledku vybitej batérie

Ked' motor nemožno naštartovať v dôsledku vybitej batérie, môžete ho naštartovať pripojením batérie rovnakého štandardu a kapacity v inom vozidle alebo pomocnej batérie pripojenej k vašej batérii použitím štartovacích káblov.

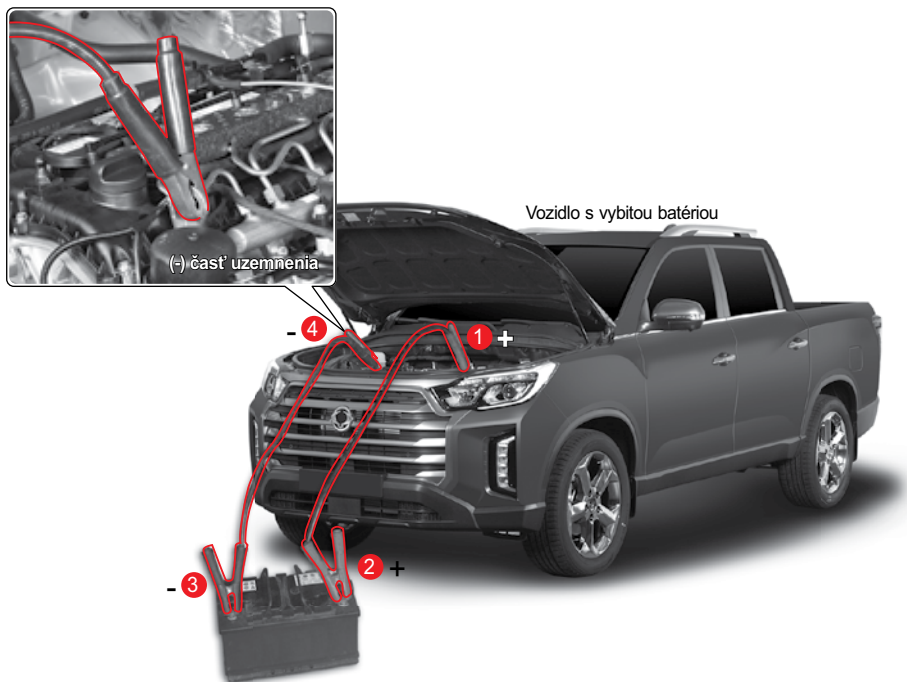
### Naštartovanie motora s použitím štartovacích káblov

Pristavte iné vozidlo, ktoré má rovnakú 12 voltovú batériu alebo pomocnú batériu blízko k vybitej batérii, ktorá je v dosahu štartovacích káblov a naštartujte motor v nasledovnom poradí.

- 1 Vypnite všetky elektrické zariadenia vozidla s vybitou batériou.
- 2 Zaradte riadiacu páku vozidla s vybitou batériou do polohy **P** (parkovanie) a zatiahnite parkovaciu (ručnú) brzdou.
- 3 Pripojte štartovacie káble v nasledovnom poradí.
  - Koncovka + (1) vybitej batérie.
  - Koncovka + (2) batérie v inom vozidle alebo pomocnej batérie, ktorá dodáva elektrinu.
  - Koncovka - (3) batérie v inom vozidle alebo pomocnej batérie, ktorá dodáva elektrinu.
  - Karoséria vozidla s vybitou batériou (4) (umiestnenie ďaleko od batérie).

- 4 Ak použijete batériu iného vozidla, naštartujte motor príslušného vozidla a nechajte ho bežať na voľnobeh niekoľko minút.
- 5 Naštartujte motor vozidla s vybitou batériou.

- 6 Ked' naštartujete motor, odpojte štartovacie káble v nasledovnom poradí:
  - Štartovací kábel pripojený ku koncovke mínus (-).
  - Štartovací kábel pripojený ku koncovke plus (+).





### Varovanie

- Pri štartovaní motora štartovacími káblami dodržte postup uvedený v tomto manuáli majiteľa. Ak tak neurobíte, môže to spôsobiť zranenie alebo poškodenie vozidla výbuchom batérie.
- Ak je batéria zamrznutá, nepokúšajte sa naštartovať motor štartovacími káblami. ak tak urobíte, batéria môže vyprsknúť alebo vybuchnúť a spôsobiť vážne zranenie.
- Ak štartujete motor štartovacími káblami, dajte si rukavice s izoláciou, aby ste zabránili elektrickému šoku.
- Dávajte pozor, aby sa dve vozidlá nedostali navzájom do kontaktu. Mohlo by to spôsobiť stav uzemnenia, čo by spôsobilo elektrický šok a chybu vo vozidle.
- Použite štartovacie káble špecifického štandardu a batériu rovnakého štandardu a kapacity. Ak tak neurobíte, môže to pri pripojení štartovacích káblov spôsobiť iskru a plyn generovaný v batérii môže vybuchnúť.
- Keď použijete batériu iného vozidla a pripojíte štartovacie káble k motoru tohto iného vozidla, pre vašu bezpečnosť ustúpte od vozidla.
- Keď pripájate štartovacie káble, dávajte pozor aby sa kladný (+) a záporný (-) kábel nedostali do kontaktu. Inak môže vzniknúť elektrická iskra, čo môže mať za následok výbuch batérie.

- Nepripájajte štartovací kábel k zápornej koncovke (-) vybitej batérie priamo. Inak môže vzniknúť elektrická iskra, čo môže mať za následok výbuch batérie. Ubezpečte sa, že štartovací kábel je pripojený ku karosérii vozidla s vybitou batériou.
- Ubezpečte sa, že štartovacie káble sú bezpečne pripojené ku každej koncovke. Inak to môže viesť k odpojeniu káblov v dôsledku stálej vibrácie naštartovaného motora. Ak sa štartovací kábel odpojí a dostane sa do kontaktu s karosériou vozidla, vozidlo môže dostať elektrický šok a poškodia sa elektrické a elektronické komponenty.
- V kvapaline batérie je veľa kyseliny, takže ak sa dostane do kontaktu s vašimi očami alebo pokožkou, okamžite si vyzlečte odev so škvrnami od takejto kvapaliny, umyte si postihnutú oblasť čistou vodou a choďte k lekárovi. Počas prepravy do nemocnice si jemne utierajte postihnutú oblasť vlhkou mäkkou handričkou alebo špongiou.



### Upozornenie

- Pri naštartovaní motora sa ubezpečte, že štartovacie káble nie sú omotané okolo ventilátora v priestore motora.
- Po naštartovaní motora štartovacími káblami motor po určitý čas nevypínajte a umožnite, aby sa vybitá batéria opäť nabila. Ak nebude batéria dostatočne nabitá, nebudete môcť motor opätovne naštartovať.
- Ak príčina vybitej batérie nie je jasná, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.

## Ked' je motor prehriaty alebo v prípade iných problémov

### Ked' je motor tak prehriaty, že sa zapne kontrolka



Ked' je motor prehriaty, objavujú sa rôzne symptómy, ako napr. rozsvieti sa kontrolka a z motora vychádza para.

V takomto prípade zaparkujte vaše vozidlo na bezpečnom mieste a vykonajte príslušné úkony.



### Symptómy, ktoré sa objavia pri prehriatí motora

- Bliká kontrolka prehriatia motora a znie varovný zvukový signál .
- Ručička ukazovateľa teploty chladiacej kvapaliny je v časti „H“.
- Z motora vychádza para.
- Výkon motora je nižší.

### Núdzové opatrenia pri prehriatí motora

Za vozidlo dajte výstražný trojuholník, odveďte všetkých cestujúcich na bezpečné miesto s oblečenými reflexnými vestami (pre deti používajte detské reflexné vesty), opäť skontrolujte bezpečnosť a vykonajte núdzové opatrenia v nasledovnom poradí.

- 1 Zaraďte riadiacu páku do polohy **P** (parkovanie) a zatiahnite parkovaciu (ručnú) brzdu.
- 2 Vypnite vykurovanie a klimatizáciu.
- 3 Otvorte kapotu motora, aby sa dobre vyvetrala.

Ak vychádza z motora para, motor okamžite vypnite.

Ak nevychádza z motora para, nechajte motor naštartovaný na voľnobeh pri otvorenej kapote.

Ak počas voľnobehu motora ručička ukazovateľa teploty chladiacej kvapaliny neklesá dolu, vypnite motor a nechajte ho riadne vychladnúť.

- 4 Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny v nádržke.

Ak je hladina chladiacej kvapaliny nízka, kvapalinu doplňte a skontrolujte, či neuniká zo spájajúcej časti každej hadice a chladiča.

Na uzáver nádržky dajte handričku, trochu ju otočte na uvoľnenie tlaku pary, uzáver odstráňte a doplňte kvapalinu. Po doplnení kvapaliny nádržku opäť uzavrite krytom.

Ak je motor prehriaty a hladina chladiacej kvapaliny je normálna, dajte si chladiacu systém (vrátane elektrického ventilátora) a pásy skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.



### Varovanie

- **Dávajte pozor, pretože pri otvorení kapoty motora môže z motora vyjsť horúca para alebo chladiača kvapalina.**
- **Dávajte pozor, aby sa váš odev a ruky nedostali do kontaktu s pohonnými časťami (remeň, ventilátor, atď.) motora pri otváraní kapoty motora, keď motor je naštartovaný.**
- **Neodstraňujte rýchlo kryt nádržky s chladiacou kvapalinou, keď je motor horúci. Z motora môže vyjsť horúca para alebo voda a spôsobit' popálenie. Po vypnutí motora a jeho riadnom vychladnutí pomaly odstráňte kryt nádržky s chladiacou kvapalinou.**



### Upozornenie

- Ak je motor prehriaty a hladina chladiacej kvapaliny je nedostatočná, okamžite vypnite motor, nechajte ho vychladnúť a doplňte chladiacu kvapalinu.
- Keď je motor prehriaty, nedopĺňajte studenú chladiacu kvapalinu rýchlo. Môže to poškodiť motor alebo chladič.
- Používajte len originál chladiacu kvapalinu Ssangyong, ktorá spĺňa normu.
- Ak sa motor stále prehrieva aj po vykonaní núdzových opatrení, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.

## Nehoda alebo požiar



Ak vaše vozidlo začne horieť, nepodliehajte panike. Nechajte vystúpiť všetkých cestujúcich a použite hasiaci prístroj.

### Nehoda

Zapnite spínač výstražných svetiel varovania. Ak je to možné, odtiahnite vaše vozidlo na bezpečné miesto, aby ste sa vyhli druhej nehode. Ak je niekto zranený, zavolajte sanitku a na najbližšiu policajnú stanicu (číslo **112** – integrovaný záchranný systém).

### Požiar

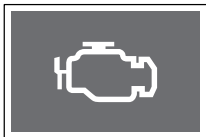
Okamžite zastavte na bezpečnom mieste. Vypnite motor. Zahaste požiar hasiacim prístrojom. Ak požiar nemožno zahasiť, zavolajte najbližšiu hasičskú službu alebo policajnú stanicu (číslo **112** – integrovaný záchranný systém).



### Varovanie

- Pri nehode môže z vozidla vytekať palivo. Preto zastavte motor a nezapaľujte žiaden zapaľovač.
- Ak máte aj najmenšiu popáleninu, choďte k lekárovi.

## Ked' sa rozsvieti indikátor kontroly motora



Indikátor kontroly motora sa rozsvieti vtedy, keď je chyba v rôznych senzoroch (vrátane automatického prevodu) a v zariadeniach, ktoré súvisia s kontrolou motora.

Ked' sa rozsvieti indikátor kontroly motora počas jazdy, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.

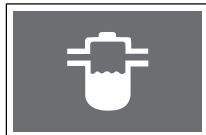
☞ Vid' „Zariadenie na zníženie emisie“ (str. 6-61)



### Upozornenie

- **Ked' sa rozsvieti indikátor kontroly motora, hnacia sila motora môže klesnúť, alebo motora sa môže zastaviť.**

## Ked' sa rozsvieti kontrolka separátora vody (vozidlo s naftovým motorom)



Ak voda v palivovom filtri presiahne predpísanú hladinu, rozsvieti sa kontrolka separátora vody a klesne hnacia sila motora, pričom zaznie varovný zvukový signál.

V takomto prípade treba okamžite odstrániť vodu z palivového filtra.

Dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.



### Upozornenie

- **Ked' budete jazdiť s vozidlom s rozsvietenou kontrolkou separátora vody, môže to značne poškodiť palivový systém vozidla a motor.**
- **Ak použijete nízko kvalitné palivo s vysokým obsahom vody, voda v palivovom filtri sa môže akumulovať rýchlejšie, takže sa rozsvieti kontrolka separátora vody. Nikdy nepoužívajte nízko kvalitné palivo.**



## Keď je pneumatika prázdna



Ak je pneumatika prázdna počas jazdy, nepodliehajte panike a vykonajte kroky v nasledovnom poradí.

- 1 Zapnite indikátor výstražného varovného svetla.
- 2 Zastavte vozidlo na bezpečnom mieste. Pre tento účel držte pevne volant, dajte nohu dole z rýchlostného pedála, pomaly spomaľujte rýchlosť vozidla a jemne stlačte (zošliapnite) brzdový pedál, aby ste bezpečne zastavili vozidlo.
- 3 Zarádte riadiacu páku do polohy **P** (parkovanie) a zatiahnite parkovaciu (ručnú) brzdu.
- 4 Pod predné a zadné kolesá dajte kliny v diagonálnej polohe k prázdnej pneumatike.

- 5 Na cestu alebo na diaľnicu, kde jazdia vozidlá, dajte výstražný trojuholník. Poloha, ktorú ľahko identifikuje vodič prichádzajúceho vozidla pri dodržaní bezpečnej vzdialenosti (100 m cez deň, 200 m vzadu v noci), je vhodné miesto na umiestnenie výstražného trojuholníka.
- 6 Keď sú vo vozidle okrem vodiča aj spolucestujúci, odveďte ich na bezpečné miesto s oblečenými reflexnými vestami (pre deti používajte detské reflexné vesty).
- 7 Premyslite si, či prázdnu pneumatiku možno opraviť pomocou sady nástrojov na opravu (ktoré sú uložené v úložnom priestore batožinového priestoru) a podľa toho vykonajte príslušné úkony.

### Varovanie

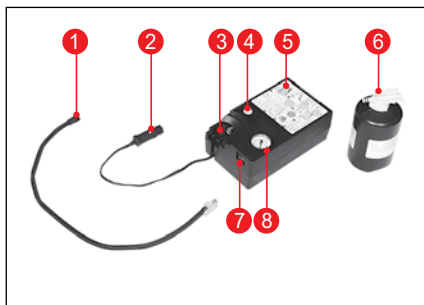
- Ak je pneumatika prázdna počas jazdy, neotáčajte prudko volantom, ani prudko nestlačte brzdu. Ak tak urobíte, vozidlo môže stratiť stabilitu, čo môže viesť k nehode.
- S prázdnu pneumatikou nejazdite ani na krátku vzdialenosť. Môže to poškodiť kolesá a znemožniť normálnu jazdu, čo môže viesť k nebezpečnej situácii.
- Zapnite indikátor výstražného varovného svetla, choďte s vozidlom na kraj cesty alebo na bezpečné miesto a umiestnite výstražný trojuholník na mieste, ktoré ľahko identifikuje vodič prichádzajúceho vozidla.
- Ak je to možné, zaparkujte vozidlo na rovnom, pevnom a nie klzkom povrchu cesty a opravte pneumatiku bez spolucestujúcich vo vozidle.

### Poznámka

- Ak neviete opraviť prázdnu pneumatiku, požiadajte o pomoc predajcu Ssangyong, autorizovaný servis Ssangyong, vašu poisťovňu alebo asistenčnú cestnú službu.

## Oprava prázdnej pneumatiky/ nafúknutie pneumatiky s použitím sady nástrojov na opravu pneumatiky

### Komponenty sady nástrojov na opravu pneumatiky (Typ A)



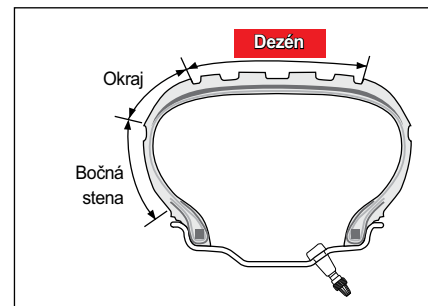
- 1 Vzduchová hadica
- 2 Elektrický kábel
- 3 Pripojenie lepiaceho tmelu
- 4 Tlačidlo vyfúknutia pneumatiky
- 5 Kompresor
- 6 Lepiaci tmel
- 7 Elektrický spínač
- 8 Tlakomer

### Miesto pre uloženie sady nástrojov



Sada nástrojov je uložená na podlahe v zadnom priestore, keď sklopíte zadné operadlo.

### Potvrdenie, či je možné opraviť prázdnu pneumatiku sadou nástrojov alebo nie



Ak je pneumatika prázdna, najprv zistíte miesto defektu, aby ste sa mohli rozhodnúť, či môžete použiť sadu nástrojov na opravu alebo nie.

- Sadu nástrojov na opravu môžete použiť len vtedy, keď je rozmer defektu menší ako 6 mm.

### Varovanie

- **Pred použitím sady nástrojov na opravu skontrolujte bočnú stenu/okraj pneumatiky, či nie roztrhnutá, prasknutá alebo porezaná. V takomto prípade si dajte pneumatiku skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong, v autorizovanom servise Ssangyong, alebo sa skontaktujte s vašou poisťovňou, asistenčnou cestnou službou alebo najbližším pneuservisom.**

## Zásada práce so sadou nástrojov

Keď jazdíte s vozidlom aj po vstreknutí lepiaceho tmelu s použitím kompresora, lepiaci tmel sa rozleje po vnútornom povrchu pneumatiky, vyplní dieru a umožní dočasnú jazdu.



## Oprava prázdnej pneumatiky

Keď je pneumatika prázdna, možno ju opraviť nasledovným spôsobom s použitím sady nástrojov.

- 1 Vyberte sadu nástrojov, ktorá je na podlahe v zadnom priestore. (Sada nástrojov je v úložnom priestore).



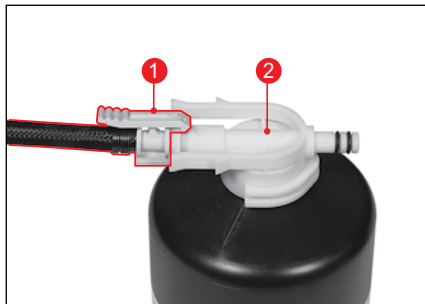
- 2 Odstráňte nálepku s limitom rýchlosti na spodnej časti nádobky s lepiacim tmelom a prilepte ju na volant.



### Upozornenie

- Nálepka s limitom rýchlosti upozorňuje vodiča, že pneumatika bola opravená s použitím sady nástrojov a že musí ísť obmedzenou rýchlosťou. Nikdy nejazdíte s vozidlom rýchlosťou viac ako 80 km/h.

- 3 Pripojte hadicu kompresora zo sady nástrojov (1) do otvoru nádoby s lepiacim tmelom (2).



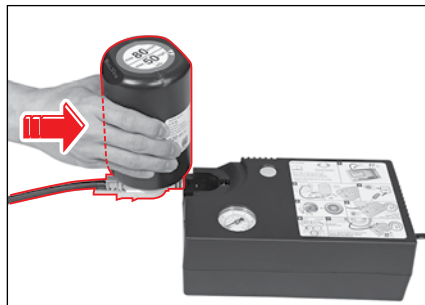
**! Upozornenie**

- Skontrolujte dátum expirácie lepiaceho tmelu. Dátum expirácie je uvedený na hornej strane nádoby s lepiacim tmelom. Expirovaný lepiaci tmel treba vymeniť za nový, pretože jeho lepiaca schopnosť bude znížená.
- Pred použitím lepiaceho tmelu si prečítajte upozornenia na nádobke.

**Poznámka**

- Pred použitím lepiaceho tmelu nádobku dobre potreste, aby sa obsah premiešal.

- 4 Dobre pripevnite nádobku s lepiacim tmelom ku kompresoru.



- 5 Odstráňte uzáver z ventilu prázdnej pneumatiky.
- 6 Pevne pripojte hadicu na plnenie lepiaceho tmelu, ktorú ste vybrali z nádoby k vzduchovému ventilu prázdnej pneumatiky.



**! Upozornenie**

- Elektrický spínač sady nástrojov musí byť v polohe OFF.

- 7 Zapojte kábel zo sady nástrojov do USB nabíjacieho portu, ktorý je na prednej strane centrálnej konzoly.



**! Varovanie**

- Nezapájajte elektrický kábel zo sady nástrojov (12V/20A, 240W) do elektrickej zásuvky (12V/10A, 120W) vozidla. Môže to spôsobiť preťaženie zásuvky elektrického systému, čo bude mať za následok požiar alebo poškodenie elektrického zariadenia.

- 8 Naštartujte motor.

**! Varovanie**

- Pneumatiku opravujte len v dobre vetranom priestore. Ak tak neurobíte, môžete sa zadusiť výfukovým plynom po naštartovaní motora.

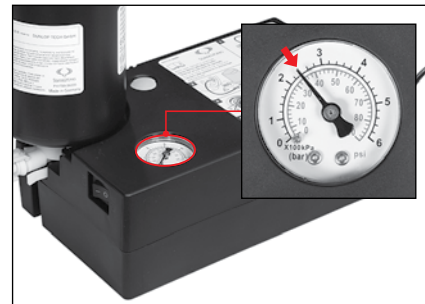
- 9 Kompresor aktivujte stlačením spínača v sade nástrojov.



**! Upozornenie**

- Nenechávajte kompresor bežať viac ako 10 minút. Ak tak neurobíte, kompresor sa môže prehriať, čo bude viesť k chybe.

- 10 Počkejte, kým tlak nedosiahne predpísanú hodnotu (34 psi (2,3 baru)), pričom kontrolujte ručičku tlaku na sade nástrojov.



Ak je pneumatika prehustená, stlačte tlačidlo na vypustenie vzduchu a upravte tlak v pneumatike.



- 11 Keď sa dosiahne štandardná hodnota, vypnite sadu nástrojov.



#### Upozornenie

- Ak tlak v pneumatike nevystúpi nad 26 psi (1,8 baru) ani potom, keď je kompresor zapnutý 10 minút, pneumatiku nemožno opraviť sadou nástrojov. Zavolajte asistenčnú cestnú službu alebo odt'ahovú službu.

- 12 Vytiahnite vzduchovú hadicu z pneumatiky.
- 13 Zatiahnite uzáver ventilu na pneumatike.
- 14 Vypnite motor.
- 15 Vytiahnite nádobku s lepiacim tmelom a vzduchovú hadicu zo sady nástrojov a dajte sadu nástrojov späť na svoje miesto (úložný priestor na zadnej ľavej strane v batožinovom priestore).
- 16 Okamžite choďte s vozidlom asi 10 km, aby sa lepiaci tmel rovnomerne rozložil po vnútornom povrchu pneumatiky.
- 17 Zastavte vozidlo na bezpečnom mieste a zmerajte tlak v pneumatike pomocou sady nástrojov.




#### Varovanie

- Sadu nástrojov použite len v prípade, ak je v dezéne pneumatiky len malá diera (cca 6 mm alebo menej).
- Ak je defekt na okraji alebo na bočnej stene pneumatiky, alebo ak je diera príliš veľká, nepoužite sadu nástrojov. Dajte si vozidlo odtiahnuť alebo vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.
- Keď je pneumatika opravená použitím sady nástrojov, choďte s vozidlom rýchlosťou menej ako 80 km/h.
- Sadu nástrojov použite len na dočasnú opravu. Maximálna vzdialenosť, ktorú možno prejsť s pneumatikou opravenou lepiacim tmelom je cca. 200 km.
- Ak vozidlo vibruje, alebo ak je volant nestabilný a počas jazdy budete počuť zvuk, vozidlo okamžite zastavte. V takomto prípade si dajte vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.



#### Upozornenie

- Opatrne vyberte nádobku s lepiacim tmelom, aby sa lepiaci tmel nedostal do kontaktu s vašimi očami. Ak sa lepiaci tmel dostane do kontaktu s vašou pokožkou, vymyte ho mydlovou vodou.
- Po použití sa nádobka s lepiacim tmelom nemôže opätovne použiť. Kúpte si nový lepiaci tmel a starý vymeňte.
- Použitú nádobku s lepiacim tmelom nikde nezahadzujte. Vráťte ju predajcovi Ssangyong alebo autorizovanému servisu Ssangyong.
- Nepoužívajte neschválený lepiaci tmel, ktorý nie je originál tmel Ssangyong. Môže to poškodiť senzor TPMS.
- Čo najskôr vymeňte pneumatiku opravenú lepiacim tmelom za novú u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong a nechajte si skontrolovať TPMS.  
 Vid' „Systém monitorovania tlaku v pneumatikách (TPMS)“ (str. 2-26)

## Kontrola tlaku v pneumatike po oprave prázdnej pneumatiky

Po jazde do vzdialenosti cca. 10 km treba skontrolovať tlak v pneumatike opravenej sadou nástrojov nasledovne:

- 1 Vyberte sadu nástrojov z úložného priestoru, ktorý je na zadnej ľavej strane batožinového priestoru.
- 2 Vyberte zo sady nástrojov vzduchovú hadicu.
- 3 Odskrutkujte ventil na pneumatike.
- 4 Pevne pripojte vzduchovú hadicu k ventilu na pneumatike.
- 5 Skontrolujte tlak v pneumatike na tlakomeri sady nástrojov.

Ak je tlak v pneumatike vyšší alebo nižší ako štandardná hodnota (34 psi (2,3 baru)), upravte ho na štandardnú hodnotu pomocou vzduchového ventilu na pneumatike.



### Varovanie

- Ak sa tlak v pneumatike neudržiava na štandardnej hodnote (34 psi (2,3 baru)), vozidlo okamžite zastavte a požiadajte predajcu Ssangyong alebo autorizovaný servis Ssangyong o pomoc.

## Nafúknutie pneumatiky

Ak je tlak v pneumatike nedostačujúci, pneumatiku môžete nafúknuť na štandardnú hodnotu nasledovným spôsobom použitím sady nástrojov.

- 1 Vyberte sadu nástrojov z úložného priestoru, ktorý je na zadnej ľavej strane batožinového priestoru.
- 2 Vyberte zo sady nástrojov vzduchovú hadicu a elektrický kábel.



- 3 Zapojte vzduchovú hadicu do kompresora zo sady nástrojov.



- 4 Odskrutkujte ventil na pneumatike, do ktorej budete dofukovať vzduch.
- 5 Pevne pripojte vzduchovú hadicu k ventilu na pneumatike.



#### Upozornenie

- Elektrický spínač sady nástrojov by mal byť v polohe OFF.

- 6 Zapojte kábel zo sady nástrojov do USB nabíjacieho portu, ktorý je na prednej strane centrálnej konzoly.



#### Varovanie

- Nezapájajte elektrický kábel zo sady nástrojov (12V/20A, 240W) do elektrickej zásuvky (12V/10A, 120W) vozidla. Môže to spôsobiť preťaženie zásuvky elektrického systému, čo bude mať za následok požiar alebo poškodenie elektrického zariadenia.

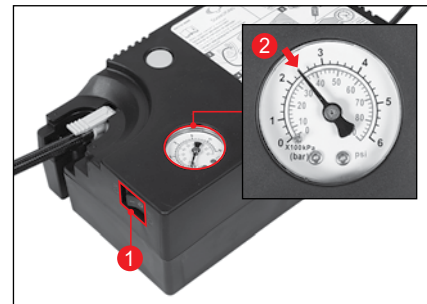
- 7 Naštartujte motor.



#### Varovanie

- Opravujte pneumatiku len na dobre vetranom mieste. Ak tak neurobíte, môžete sa zadusiť výfukovým plynom po naštartovaní motora.

- 8 Naštartujte kompresor stlačením spínača (1) v sade nástrojov.
- 9 Počkejte, kým tlak nedosiahne štandardnú hodnotu (34psi (2,3 baru)), pričom zároveň kontrolujte tlakomer (2) v sade nástrojov.



Ak je pneumatika prehustená, stlačte tlačidlo na vypustenie vzduchu a upravte tlak v pneumatike.





- 10 Po dosiahnutí štandardnej hodnoty tlaku stlačte spínač (1) v sade nástrojov a vypnite ju.

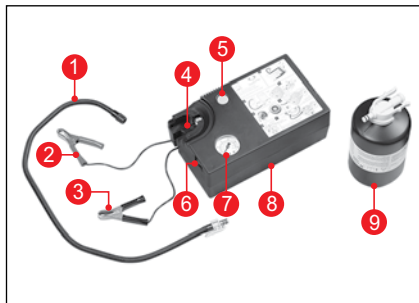


#### Upozornenie

- Aby sa kompresor neprehrial, zapínajte ho na max. 10 minút. Ak tak neurobíte, kompresor sa prehreje a bude chybný.

- 11 Vypnite motor.
- 12 Vyberte vzduchovú hadicu z pneumatiky.
- 13 Zaskrutkujte kryt vzduchového ventilu na pneumatike.
- 14 Dajte sadu nástrojov na pôvodné miesto (úložný priestor v batožinovom priestore).

## Komponenty sady nástrojov na opravu pneumatiky (Typ B)

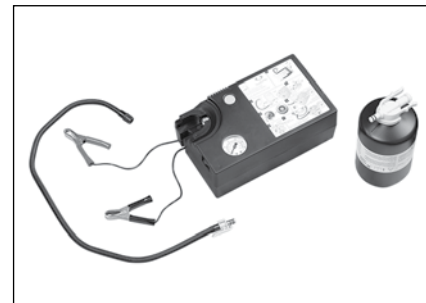


- 1 Vzduchová hadica
- 2 Kladný (+) kábel
- 3 Záporný (-) kábel
- 4 Otvor pre inštaláciu lepiaceho tmelu
- 5 Spínač pre pustenie vzduchu
- 6 Elektrický spínač
- 7 Tlakomer
- 8 Kompresor
- 9 Lepiaci tmel

## Oprava prázdnej pneumatiky

Keď je pneumatika prázdna, možno ju opraviť nasledovným spôsobom s použitím sady nástrojov.

- 1 Vyberte sadu nástrojov z úložného priestoru, ktorý je na zadnej ľavej strane batožinového priestoru.



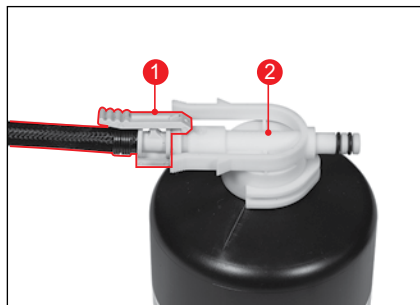
- 2 Odstráňte nálepku s limitom rýchlosti zo spodnej časti nádobky s lepiacim tmelom a prilepte ju na volant.



**! Upozornenie**

- Nálepka s limitom rýchlosti upozorňuje vodiča, že pneumatika bola opravená s použitím sady nástrojov a že musí ísť obmedzenou rýchlosťou. Nikdy nejazdíte s vozidlom rýchlosťou viac ako 80 km/h.

- 3 Pripojte vzduchovú hadicu (1) zo sady nástrojov na spájaciu časť nádobky s lepiacim tmelom (2).



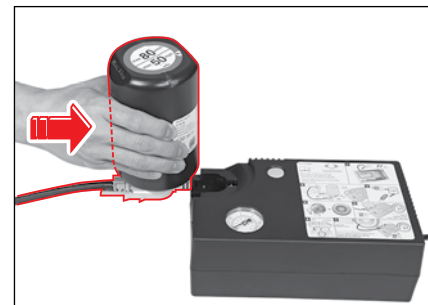
**! Upozornenie**

- Skontrolujte dátum expirácie lepiaceho tmelu. Dátum expirácie je uvedený na hornej strane nádobky s lepiacim tmelom. Expirovaný lepiaci tmel treba vymeniť za nový, pretože jeho lepiaca schopnosť bude znížená.
- Pred použitím lepiaceho tmelu si prečítajte upozornenia na nádobke.

**Poznámka**

- Pred použitím lepiaceho tmelu nádobku dobre potraste, aby sa obsah premiešal.

- 4 Dobre pripevnite nádobku s lepiacim tmelom ku kompresoru.



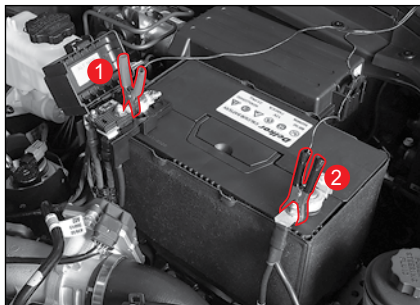
- 5 Odstráňte uzáver z ventilu prázdnjej pneumatiky.
- 6 Pevne pripojte vzduchovú hadicu z nádoby s lepiacim tmelom k ventilu prázdnjej pneumatiky.



**! Upozornenie**

- Elektrický spínač sady nástrojov musí byť v polohe OFF.

- 7 Pripojte (červený) (1) kábel + zo sady nástrojov k batérii vozidla a potom pripojte (čierny) (2) kábel -.



**! Varovanie**

- Pri pripájaní káblov dávajte pozor. Môžu sa objaviť iskry.

**! Upozornenie**

- Ak pripojíte opačne kladný (+) a záporný (-) koniec batérie, môže to viesť k poškodeniu batérie a sady nástrojov na opravu pneumatiky. Ubezpečte sa, že ste káble pripojili správne.
- Ubezpečte sa, že záporný (-) koniec (čierny kábel) odstránite až keď sú káble odpojené.

- 8 Naštartujte motor.

**! Varovanie**

- Pneumatiku opravujte len v dobre vetranom priestore. Ak tak neurobíte, môžete sa zadusiť výfukovým plynom po naštartovaní motora.

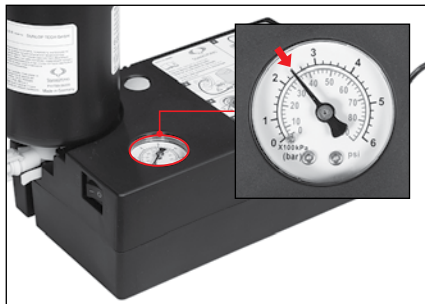
- 9 Kompresor aktivujte stlačením spínača v sade nástrojov.



**! Upozornenie**

- Nenechávajte kompresor bežať viac ako 10 minút. Ak tak neurobíte, kompresor sa môže prehriať, čo bude viesť k chybe.

- 10 Počkajte, kým tlak nedosiahne predpísanú hodnotu (34 psi, 2,3 baru), pričom kontrolujte ručičku tlaku na sade nástrojov.



### ! Varovanie

- Ak špecifikovaný tlak pneumatiky nemožno dosiahnuť do 8 minút (hoci súčasný tlak v pneumatike je najmenej 26 psi (1,8 baru)), opätovne nafúknite pneumatiku tak, ako je to uvedené ďalej:
  1. Sadu nástrojov ďalej nepoužívajte a odstráňte lepiaci tmel z kompresora.
  2. Dajte sadu nástrojov späť na svoje miesto (pod kryt v batožinovom priestore).
  3. Chodte s vozidlom nízkou rýchlosťou asi 10 m, aby sa lepiaci tmel v pneumatike rovnomerne rozložil.
  4. Pripevnite vzduchovú hadicu z kompresora na prázdnu pneumatiku.
  5. Pripojte elektrický kábel na spodnej strane kompresora do batérie vozidla.
  6. Naštartujte motor, aby sa kompresor zapol.
  7. Nechajte kompresor bežať, kým tlak v pneumatike nedosiahne špecifickú hodnotu (34 psi, 2,3 baru).

Ak je pneumatika prehustená, stlačte tlačidlo na vypustenie vzduchu a upravte tlak v pneumatike.



- 11 Keď sa dosiahne štandardná hodnota, vypnite sadu nástrojov.

### ! Upozornenie

- Ak tlak v pneumatike nevystúpi nad 26 psi (1,8 baru) ani potom, keď je kompresor zapnutý 10 minút, pneumatiku nemožno opraviť sadou nástrojov. Zavolajte asistenčnú cestnú službu alebo odťahovú službu.

- 12 Vytiahnite vzduchovú hadicu z pneumatiky.
- 13 Zatiahnite uzáver ventilu na pneumatike.
- 14 Vypnite motor.
- 15 Vytiahnite nádobku s lepiacim tmelom a vzduchovú hadicu zo sady nástrojov a dajte sadu nástrojov späť na svoje miesto (úložný priestor na zadnej ľavej strane batožinového priestoru).

16 Okamžite chod'te s vozidlom asi 10 km, aby sa lepiaci tmel rovnomerne rozložil po vnútornom povrchu pneumatiky.

17 Zastavte vozidlo na bezpečnom mieste a zmerajte tlak v pneumatike pomocou sady nástrojov.



#### Varovanie

- Sadu nástrojov použite len v prípade, ak je v dezéne pneumatiky len malá diera (cca 6 mm alebo menej).
- Ak je defekt na okraji alebo na bočnej stene pneumatiky, alebo ak je diera príliš veľká, nepoužite sadu nástrojov. Dajte si vozidlo odťahnuť alebo vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.
- Keď je pneumatika opravená použitím sady nástrojov, chod'te s vozidlom rýchlosťou menej ako 80 km/h.
- Sadu nástrojov použite len na dočasnú opravu. Maximálna vzdialenosť, ktorú možno prejsť s pneumatikou opravenou lepiacim tmelom je cca. 200 km.
- Ak vozidlo vibruje, alebo ak je volant nestabilný a počas jazdy budete počuť zvuk, vozidlo okamžite zastavte. V takomto prípade si dajte vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.



#### Upozornenie

- Opatrne vyberte nádobku s lepiacim tmelom, aby sa lepiaci tmel nedostal do kontaktu s vašimi očami. Ak sa lepiaci tmel dostane do kontaktu s vašou pokožkou, vymyte ho mydlovou vodou.
- Po použití sa nádobka s lepiacim tmelom nemôže opätovne použiť. Kúpte si nový lepiaci tmel a starý vymeňte.
- Použitú nádobku s lepiacim tmelom nikde nezhadzujte. Vráťte ju predajcovi Ssangyong alebo autorizovanému servisu Ssangyong.
- Nepoužívajte neschválený lepiaci tmel, ktorý nie je originál tmel Ssangyong. Môže to poškodiť senzor TPMS.
- Čo najskôr vymeňte pneumatiku opravenú lepiacim tmelom za novú u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong a nechajte si skontrolovať TPMS.  
☞ Vid' „Systém monitorovania tlaku v pneumatikách (TPMS)“ (str. 2-26)

#### Kontrola tlaku v pneumatike po oprave prázdnej pneumatiky

Po jazde do vzdialenosti cca. 10 km treba skontrolovať tlak v pneumatike opravenej sadou nástrojov nasledovne:

- 1 Vyberte sadu nástrojov z úložného priestoru, ktorý je na zadnej ľavej strane batožinového priestoru.
- 2 Vyberte zo sady nástrojov vzduchovú hadicu.
- 3 Odskrutkujte ventil na pneumatike.
- 4 Pevne pripojte vzduchovú hadicu k ventilu na pneumatike.
- 5 Skontrolujte tlak v pneumatike na tlakomeri sady nástrojov.

Ak je tlak v pneumatike vyšší alebo nižší ako štandardná hodnota (34 psi, 2,3 baru), upravte ho na štandardnú hodnotu pomocou vzduchového ventilu na pneumatike.



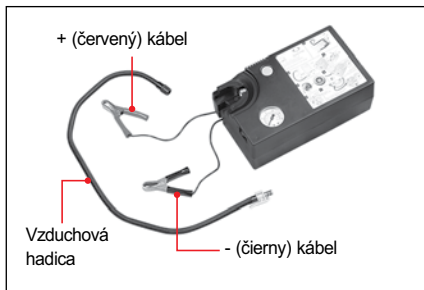
#### Varovanie

- Ak sa tlak v pneumatike neudržiava na štandardnej hodnote (34 psi, 2,3 baru), vozidlo okamžite zastavte a požiadajte predajcu Ssangyong alebo autorizovaný servis Ssangyong o pomoc.

## Nafúknutie pneumatiky

Ak je tlak v pneumatike nedostatočný, pneumatiku môžete nafúknuť na štandardná hodnota nasledovným spôsobom použitím sady nástrojov.

- 1 Vyberte sadu nástrojov z úložného priestoru, ktorý je na zadnej ľavej strane batožinového priestoru.
- 2 Vyberte zo sady nástrojov vzduchovú hadicu a červený kábel (+) / čierny kábel (-).



- 3 Zapojte vzduchovú hadicu do kompresora zo sady nástrojov.



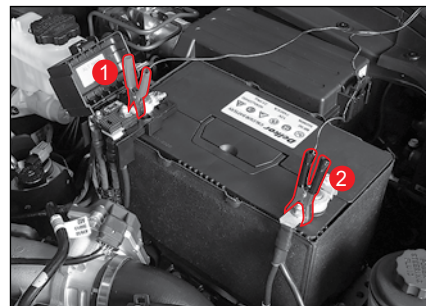
- 4 Odskrutkujte ventil na pneumatike, do ktorej budete dofukovať vzduch.
- 5 Pevne pripojte vzduchovú hadicu k ventilu na pneumatike.



### ⚠ Upozornenie

- Elektrický spínač sady nástrojov by mal byť v polohe OFF.

- 6 Pripojte (červený) (1) kábel + zo sady nástrojov k batérii vozidla a potom pripojte (čierny) (2) kábel -.



### ⚠ Varovanie

- Pri pripájaní káblov dávajte pozor. Môžu sa objaviť iskry.

### ⚠ Upozornenie

- Ak pripojíte opačne kladný (+) a záporný (-) koniec batérie, môže to viesť k poškodeniu batérie a sady nástrojov na opravu pneumatiky. Ubezpečte sa, že ste káble pripojili správne.
- Ubezpečte sa, že záporný (-) koniec (čierny kábel) odstránite až keď sú káble odpojené.

7 Naštartuje motor.

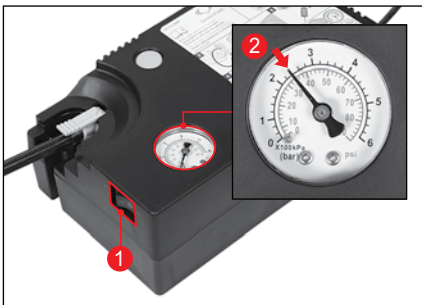


#### Varovanie

- Opravujte pneumatiku len na dobre vetranom mieste. Ak tak neurobíte, môžete sa zadusiť výfukovým plynom po naštartovaní motora.

8 Naštartujte kompresor stlačením spínača (1) v sade nástrojov.

9 Počkajte, kým tlak nedosiahne štandardnú hodnotu - 34psi (2,3 baru), pričom zároveň kontrolujte tlakomer (2) v sade nástrojov.



Ak je pneumatika prehustená, stlačte tlačidlo na vypustenie vzduchu a upravte tlak v pneumatike.



10 Po dosiahnutí štandardnej hodnoty tlaku stlačte spínač (1) v sade nástrojov a vypnite ju.



#### Upozornenie

- Aby sa kompresor neprehrial, zapínajte ho na max. 10 minút. Ak tak neurobíte, kompresor sa prehreje a bude chybný.

11 Vypnite motor.

12 Vyberte vzduchovú hadicu z pneumatiky.

13 Zaskrutkujte kryt vzduchového ventilu na pneumatike.

14 Dajte sadu nástrojov na pôvodné miesto (úložný priestor v batožinovom priestore).

## Vybratie dojazdového (náhradného) kolesa



- 1 Vložte spájaciu tyč do otvoru, ktorý je umiestnený v strede hornej časti nárazníka, keď otvoríte výklopné zadné dvere a potom k nej pripojte kľúč na maticu kolesa.
- 2 Otočte kľúčom na matice proti smeru hodinových ručičiek, aby ste spustili dojazdové (náhradné) koleso.
- 3 Keď je dojazdové (náhradné) koleso na zemi, vypáčením vyberte pneumatiku z podložky.



#### Upozornenie

- Keď dávate dojazdové (náhradné) koleso do nosiča, ubezpečte sa, že koleso je v nosiči bezpečne upevnené.
- Keď zdvíhate vozidlo na zdvíháku, nevyvíjajte na vozidlo žiaden tlak. Mohlo by vás to zraniť.

5

### Varovanie

- Dojazdové (náhradné) koleso je určené len pre núdzové situácie. Nikdy koleso nepoužívajte na bežnú jazdu. Po výmene kolesa za dojazdové (náhradné) koleso choďte s vaším vozidlom k predajcovi Ssangyong alebo do autorizovaného servisu Ssangyong, prípadne do špecializovaného servisu (pneuservis), kde vám poškodenú pneumatiku vymenia za novú.

## Výmena dojazdového (náhradného) kolesa



- 1 Dajte pod predné a zadné koleso klin diagonálne oproti kolesu, ktoré opravujete.

### Varovanie

- Pri výmene prázdnej pneumatiky musí byť vždy zatiahnutá parkovacia (ručná) brzda.

- 2 Uvoľnite skrutky na kolese otočením kľúča na matice dvakrát alebo trikrát proti smeru hodinových ručičiek.

### Upozornenie

- Keď dávate kryt na koleso, presvedčte sa, či pevne zapadol do svojej polohy.

### Varovanie

- Matice z kolesa zatiaľ neodstraňujte. Keď ich odstránite, koleso by mohlo vykĺznuť. V takomto prípade by vozidlo spadlo na vás a mohlo by vás vážne zraniť.
- Odmontujte skrutky na kolese dvoma alebo tromi otáčaniami.
- Pri výmene prázdnej pneumatiky by mala byť parkovacia (ručná) brzda vždy zatiahnutá.
- Dajte pod predné a zadné koleso klin diagonálne oproti kolesu, ktoré vymieňate.

## Pri výmene prednej pneumatiky



- 3 Dajte zdvihák presne pod body pre zdvihák, aby sa vrch zdviháka dotýkal vozidla v danom bode.

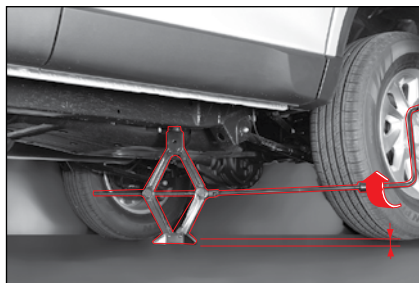
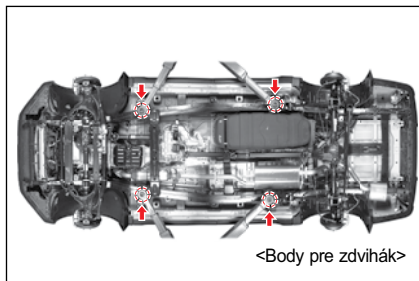
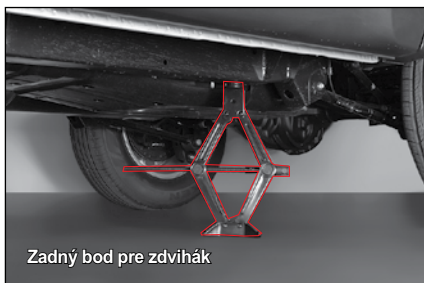




### Varovanie

- Ak je to možné, zdvihák by sa mal umiestniť na pevnú zem.
- Odporúča sa kolesá vozidla upevniť klinmi, pričom pri zdvíhaní by nemala byť vo vozidle žiadna osoba.
- Keď je vozidlo na zdvíháku, žiadna osoba nesmie mať žiadnu časť svojho tela pod vozidlom.
- Limit pracovnej záťaže zdvíháka je 1 300 kg.

### Pri výmene zadnej pneumatiky



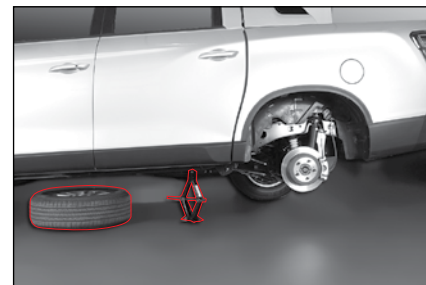
- 4 Zmontujte zdvihák, rukoväť zdvíháka a kľúč na matice, ako to vidíte na obrázku. Zdvíhajte vozidlo otáčaním rukoväte v smere hodinových ručičiek, až kým pneumatika nie je nad zemou asi 3 cm.

- 5 Keď je vozidlo stabilizované, odskrutkujte matice kolesa rukami. Odstráňte všetky matice kolesa.



### Varovanie

- Nepokúšajte sa zdvihnúť vozidlo, kým zdvihák nie je v príslušnej polohe a nie je pevne umiestnený pod vozidlom aj na zemi. Inak to môže spôsobiť zranenie osoby alebo poškodiť vozidlo.



- 6 Vyberte koleso a dajte ho pod karosériu vozidla. Toto pomáha minimalizovať nebezpečenie v prípade, keď zdvihák vykĺzne spod vozidla.



Zatiahnite matice na kolese v 2-3 krokoch v poradí, ako to vidíte na obrázku

- 7 Potom namontuje dojazdové (náhradné) koleso a mierne zatiahnite matice na kolese, až kým dojazdové (náhradné) koleso nesedí pevne.

#### Varovanie

- Upevnením dojazdového (náhradného) kolesa, až kým nesedí pevne, predídete vypadnutiu dojazdového (náhradného) kolesa z náboja kolesa, keď sa pneumatika dotkne zeme.

- 8 Znižujte polohu vozidla otáčaním rukoväte zdviháka proti smeru hodinových ručičiek, kým sa pneumatika nedotkne zeme. Odstráňte zdvihák

#### Varovanie

- Keď je vaše vozidlo na zdviháku, nevyvíjajte príliš veľkú silu na upevnenie matíc. Inak môže vozidlo vykĺznuť zo zdviháku a vy sa môžete zraniť.

- 9 Zatiahnite matice na kolese v 2-3 krokoch v poradí, ako to vidíte na obrázku.

- 10 Po inštalácii dojazdového (náhradného) kolesa uložte poškodené koleso do batožinového priestoru. Uložte zdvihák a iné nástroje na opravu na príslušné miesto.



Ak sú matice na kolese upevnené príliš silno, môžu sa poškodiť. Neutahujte matice na kolese stláčaním kľúča na matice nohou alebo iným pomocným nástrojom.

#### Upozornenie

- Po výmene pneumatiky a po najazdení asi 1 000 km matice opäť utiahnite.  
- Moment utiahnutia matice na kolese: 120 ~ 140 Nm.

#### Varovanie

- S dojazdovým (náhradným) kolesom jazdíte rýchlosťou max. 60 km/h.
- Dojazdové (náhradné) koleso sa používa len v núdzovej situácii. Nikdy koleso nepoužívajte na bežnú jazdu. Po namontovaní dojazdového (náhradného) kolesa choďte s vašim vozidlom k predajcovi Ssangyong alebo do autorizovaného servisu Ssangyong, prípadne do špecializovaného servisu (pneuservis), kde vám vymenia poškodenú pneumatiku za novú pneumatiku.
- Nesprávne zatiahnuté matice kolesa môžu spôsobiť uvoľnenie a dokonca vypadnutie kolesa, alebo chybu v systéme riadenia a brzdzenia.
- Toto môže viesť k nehode. Ubezpečte sa, že ste matice zatiahli podľa návodu. Ak v dôsledku uvoľnených matíc koleso vypadne, môžete mať fatálnu nehodu.
- Použitie rôznych pneumatík môže spôsobiť stratu kontroly nad vozidlom počas jazdy. Preto používajte na všetkých kolesách len pneumatiky rovnakého typu a veľkosti od jedného výrobcu.

## Upozornenia pri výmene pneumatiky



### Upozornenie

- ▶ **Pred výmenou pneumatiky**
- Zapnite výstražné svetlá varovania a zídte z cesty na bezpečné miesto mimo premávky. Zaparkujte na rovnej pevnej zemi.
- Namontujte zdvihák do špecifikovanej polohy. Keď je vozidlo na zdviháku, nikdy si neľahajte pod vozidlo. Kým je vozidlo na zdviháku, nikdy neštartujte ani nenechajte naštartovaný motor, ani vozidlo neposúvajte.
- Všetci cestujúci musia z vozidla vystúpiť a zostať na bezpečnom mieste mimo cesty/ premávky s oblečenými reflexnými vestami (pre deti používajte detské reflexné vesty).
- ▶ **Počas výmeny pneumatiky**
- Nezaťahujte každú maticu úplne do konca. Matice na kolese zatiahnite v diagonálnom poradí v 2-3 krokoch.
- Nikdy nedávajte na skrutky ani matice koleasa olej alebo mazadlo, mohli by zatiahnuť príliš silno.

### ▶ Po výmene pneumatiky

- Po výmene pneumatiky skontrolujte, opravte a opätovne utiahnite vymenenú pneumatiku u predajcu Ssangyong alebo v najbližšom autorizovanom servise Ssangyong, prípadne v špecializovanom servise (pneuservis).
- Bezpečne uložte pneumatiku do nosiča. Skontrolujte, či je dojazdové (náhradné) koleso bezpečne upevnená v nosiči a či nie je uvoľnená. Inak to môže spôsobiť nečakaný zvuk, alebo pri jazde vozidla môže vypadnúť z nosiča na cestu. Toto môže spôsobiť nehodu alebo zasiahnúť chodca.
- V takomto prípade môže vypadnuté koleso predstavovať veľké nebezpečenstvo pre iné vozidlá alebo ľudí. Pred jazdou skontrolujte upevnenie a tlak v pneumatikách.
- Dojazdové (náhradné) koleso je určené len ako núdzové koleso. Keď máte na vozidle namontovanú náhradné (dojazdové) koleso, choďte rýchlosťou najviac 60 km/h.



### Upozornenie

- Prázdnu pneumatiku opravte alebo vymeňte. Náhradné (dojazdové) koleso majte riadne umiestnené na svojom mieste.
- Pred jazdou skontrolujte pevnosť a tlak v pneumatikách.
- Ak je vozidlo vybavené funkciou TPMS, kontrolka TPMS sa rozsvieti a pri inštalácii dojazdového (náhradného) koleasa TPMS nefunguje.



### Varovanie

- Po výmene pneumatiky a po najazdení asi 1 000 km matice opäť utiahnite.
- S náhradným (dojazdovým) kolesom jazdíte rýchlosťou 60 km/h alebo menej (maximálna rýchlosť 80 km/h; maximálna vzdialenosť 200 km).
- S náhradným (dojazdovým) kolesom jazdíte v móde 2H (2WD). Keď budete jazdiť v móde 4H (4WD), poškodí to hnací systém.
- Na všetkých kolesách používajte pneumatiky rovnakej veľkosti a typu od rovnakého výrobcu, čo zabezpečí udržanie charakteristických vlastností vozidla.

# Keď potrebujete vaše vozidlo odťahnuť

## Ťahanie nepojazdného vozidla

- Odťah vozidla na odťahovom vozidle/plošine



- Ťahanie s prednými kolesami na plošine



Prepravné podvozky

- Ťahanie so zadnými kolesami na plošine



Prepravné podvozky

## Ťahanie odťahovým vozidlom

Najlepší spôsob ťahania je ten, že sa celé vozidlo naloží na plošinu, aby boli všetky kolesá nad zemou. Ak to nie je možné, dajte predné alebo zadné kolesá na plošinu a ťahajte vozidlo s použitím prepravných podvozkov, takže všetky kolesá sú nad zemou.

## Pre vozidlo 4WD

Vaše vozidlo musí byť ťahané na prepravných podvozkoch a na vozíkoch alebo na odťahovom vozidle/plošine, pričom všetky kolesá musia byť nad zemou.



### Varovanie

- Vozidlo vybavené systémom 4WD sa nesmie nikdy ťahať s kolesami na zemi. Môže to vážne poškodiť prenosový systém alebo systém 4WD.
- Ak musíte vaše vozidlo odťahnuť preto, že kolesá sú zaborené v blate alebo v piesku, môžete použiť ťahacie háky vo vašom vozidle. Ak je však záťaž na háky príliš veľká, ťahací hák, lano alebo reťaz by sa mohli pretrhnúť, čo by malo za následok vážne zranenie a poškodenie vozidla.
- Aby ste zabránili poškodeniu vozidla, je potrebné použiť riadny postup zdvíhania a ťahania. Keď budete potrebovať odťahovú službu, zavolajte predajcu Ssangyong alebo autorizovaný servis Ssangyong.

## Pre vozidlá 2WD

Pri ťahaní nie je povolené použiť odťahové vozidlo alebo brániť kolesám, aby sa točili s neuvolnenou parkovacou (ručnou) brzdou, ako to vidíte na obrázku.

Neťahajte vozidlo s prednými kolesami na zemi.



### Upozornenie



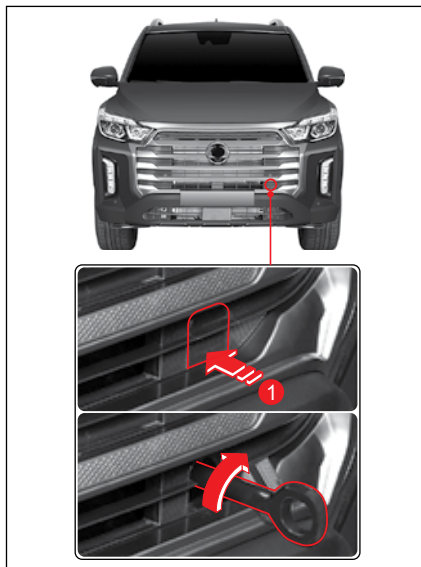
- Neťahajte vozidlo so zariadením reťazového typu, pretože to môže poškodiť nárazník a spodné časti.
- Ak je vozidlo ťahané s náhonovými kolesami na zemi, prenos sa môže poškodiť.
- Dávajte pozor, aby sa počas ťahania nepoškodil nárazník a spodné časti.

## Ak odťahové vozidlo nie je k dispozícii (v prípade núdze)

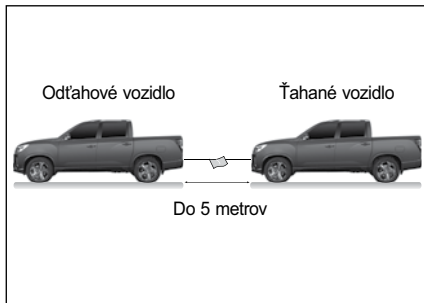
Ak potrebujete vaše vozidlo odtiahnuť a odťahové vozidlo nie je k dispozícii, môžete vaše vozidlo odtiahnuť pomocou ťahacieho háku, ktorý je inštalovaný na ťahacom vozidle, ale vozidlo možno ťahať aj prepojením dvoch vozidiel ťahacím lanom (ktoré sa predáva samostatne).

### Inštalácia ťahacieho háku

- 1 Vyberte ťahacie háky zo sady nástrojov, ktoré sú v úložnom priestore na zadnej ľavej strane batožinového priestoru.
- 2 Stlačte spodnú stranu (1) krytu otvoru, ktorý sa nachádza na prednom nárazníku ťahaného vozidla a na zadnom nárazníku odťahového vozidla a odstráňte kryt.
- 3 Vložte ťahací hák do každého otvoru a pevne ho utiahnite.



## Použitie ťahacieho lana



- 1 Bezpečne upevnite ťahacie lano na ťahací hák odtahového vozidla a ťahaného vozidla.
- 2 Aby bolo lano dostatočne viditeľné, priviažte do jeho stredu červenú látku.
- 3 Uvoľnite parkovaciú (ručnú) brzdú ťahaného vozidla a dajte riadiacu páku do polohy **N** (neutrál).
- 4 Ak je motor ťahaného vozidla vypnutý, stlačte spínač **START/STOP** do polohy **ON**.
- 5 Zapnite výstražné svetlá varovania ťahaného vozidla aj odtahového vozidla.

- 6 Naštartujte motor ťahaného vozidla aj odtahového vozidla.

Dĺžka ťahacieho lana by mala byť menej ako 5 m a celková dĺžka ťahaného vozidla a odtahového vozidla by nemala presiahnuť 25 m.

Ťahajte vozidlo rýchlosťou 5 km/h alebo menej.



### Varovanie

- Používajte ťahací hák len pre dočasné odtiahnutie vozidla na krátku vzdialenosť alebo v núdzovej situácii. Neťahajte vozidlo dlho.
- Ak chcete ťahať vozidlo s použitím ťahacieho háku, ubezpečte sa, aby sila smerovala predným, zadným a horizontálnym smerom. Neodštartujte prudko ani neopatrne, pretože to môže na ťahací hák vyvinúť neprimeranú silu. Toto môže poškodiť ťahacie lano alebo reťaz, čo spôsobí poškodenie vozidla alebo vážne zranenie.



### Upozornenie

- Vyhňte sa nepraktickému ťahaníu a neťahajte vozidlo, ktoré je ťažšie ako ťahané vozidlo.
- Ak je na ceste ťahania veľká časť cesty na strmom kopci smerom dolu alebo veľa svahov, neťahajte vozidlo s použitím ťahacieho háku.
- Keď motor nie je naštartovaný, brzdná sila je oveľa menšia. Preto pri ťahaní vozidla ťahacím hákom stláčajte (zošľapujte) brzdový pedál silnejšie.
- Pri ťahaní vozidla majte zapnuté ukazovatele zmeny smeru (smerovky) alebo výstražné varovné svetlo ako aj signály ťahania vozidla.

## Ťahanie prívesu

Vaše vozidlo je navrhnuté v prvom rade ako vozidlo pre cestujúcich, preto akýkoľvek príves ovplyvní manipuláciu s vozidlom, brzdenie, trvanlivosť a ekonomiku jazdy.

Vaša bezpečnosť a spokojnosť závisí od riadneho použitia správneho zariadenia. Mali by ste sa vyhnúť preťaženiu alebo inému nevhodnému použitiu.

Maximálna hmotnosť naloženého prívesu, ktorý môžete ťahať vaším vozidlom, závisí od zamýšľaného použitia a od toho, aké špeciálne zariadenie bolo naňho inštalované. Presvedčte sa ešte pred začatím ťahania, že k vášmu vozidlu je pripojené správne zariadenie.

Vás predajca Ssangyong vám pomôže dodať a inštalovať ťažné zariadenie, ktoré bude vyhovovať vašim požiadavkám.

## Naloženie prívesu

Aby ste naložili váš príves správne, musíte vedieť, ako máte zmerať prípustnú hmotnosť prívesu a najväčšiu prípustnú hmotnosť v bode spojenia. Prípustná hmotnosť prívesu je hmotnosť prívesu plus nákladu v ňom.

Prípustnú hmotnosť prívesu môžete zmerať tak, že dáte plne naložený príves na váhu pre vozidlá.

Najväčšia prípustná hmotnosť v bode spojenia je sila nadol, ktorá pôsobí na guľovú spojku spriahadlom prívesu pri normálnej výške ťahania. Túto hmotnosť možno odmerať osobnou váhou.

Hmotnosť vášho naloženého prívesu (prípustná hmotnosť prívesu) by nemala nikdy prekročiť špecifické hodnoty.

Povolené náklady prívesu platia pre niekoľko sklonov stúpania od 6,8% do 12,6% podľa aplikovanej sily motora.

Keď je pripojený príves, povolené zaťaženie zadnej nápravy pre plne naložené ťažné vozidlo (vrátane cestujúcich) sa nesmie prekročiť.

## Maximálne limity nákladu

### MUSSO

jednotka: kg, [ ]: 2WD

Motor	Typ	Maximálna hmotnosť prívesu	Hmotnosť pripojenia prívesu (v bode spojenia)			
			Maximálny prípustný statický vertikálny náklad na spojku	Maximum spriahadlo prívesu		
EU/GENERAL (EU6b, EU6d)	D22DTR	S brzdu	M/T	2 800 [2 800]	112 [112]	25
			A/T	3 000 [2 800]	120 [112]	
		Bez brzdy	M/T	750 [750]	30 [30]	
			A/T			
GENERAL (EU4)	D22DTR	S brzdu	2 300 [2 300]	92 [92]	25	
		Bez brzdy	750 [750]	30 [30]		
	G20DTR	S brzdu	M/T	2 300 [2 300]	92 [92]	25
			A/T			
Bez brzdy	M/T	750 [750]	30 [30]			
	A/T					

**MUSSO GRAND (5-linkový)**

jednotka: kg, [ ]: 2WD

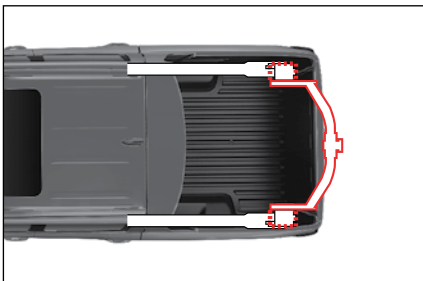
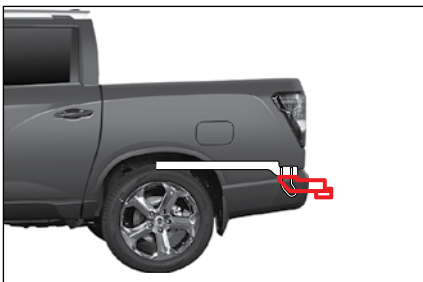
Motor		Typ		Maximálna hmotnosť prívesu	Hmotnosť pripojenia prívesu (v bode spojenia)	
					Maximálny prípustný statický vertikálny náklad na spojku	Maximum spriahadlo prívesu
EU/ GEN- ERAL (EU6b, EU6d)	D22DTR	S brz- dou	M/T	2 600 [2 600]	104 [104]	25
			A/T	3 000 [2 600]	120 [104]	
		Bez brzdy	M/T	750 [750]	30 [30]	
			A/T			

**MUSSO GRAND (Leaf)**

jednotka: kg, [ ]: 2WD

Motor		Typ		Maximálna hmotnosť prívesu	Hmotnosť pripojenia prívesu (v bode spojenia)	
					Maximálny prípustný statický vertikálny náklad na spojku	Maximum spriahadlo prívesu
EU/ GEN- ERAL (EU6b, EU6d)	D22DTR	S brzdou	M/T	2 600 [2 600]	104 [104]	25
			A/T	3 000 [3 000]	120 [120]	
		Bez brzdy	M/T	750 [750]	30 [30]	
			A/T			
GEN- ERAL (EU4)	D22DTR	S brzdou	2 300 [2 300]	92 [92]	25	
		Bez brzdy	750 [750]	30 [30]		
	G20DTR	S brzdou	2 000 [2 000]	80 [80]	25	
		Bez brzdy	750 [750]	30 [30]		





## Keď chcete ťahať príves

Dôležité body:

- Musíte zväziť kontrolu kolísania. Kolísanie môžete skontrolovať u predajcu prívesov.
- Ak je celková vzdialenosť jazdy vášho nového vozidla menej ako 800 km (500 míľ), neťahajte príves. Počas prvých 800 km (500 míľ), kedy ťaháte príves, nechodte rýchlosťou viac ako 80 km/h (50 mph) a neštartujte vaše vozidlo na plný plyn. Mohlo by to v dôsledku väčšieho zaťaženia poškodiť motor a iné časti.
- S vozidlom jazdíte vždy miernou rýchlosťou (menej ako 80 km/h).
- Vždy musíte odvážiť hmotnosť prívesu.
- Prípustná hmotnosť guľovej spojky prívesu sa mení podľa hmotnosti nákladu na plošine.
- Počet osôb vo vozidle je obmedzený na 5 ľudí vrátane vodiča.

## Hmotnosť prívesu

Aby ste udržali vaše vozidlo a príves bezpečné, musíte zväziť mnoho faktorov okrem maximálneho limitu zaťaženia.

Bezpečnosť vozidla a prívesu závisí od toho, ako používate váš príves. Rýchlosť vozidla, nadmorská výška, náklad, vonkajšia teplota a frekvencia používania prívesu sú veľmi dôležité. Vaše vozidlo ovplyvňuje aj akékoľvek špeciálne zariadenie vo vašom vozidle.

## Hmotnosť ťažnej tyče prívesu

Zaťaženie ťažnej tyče prívesu treba tiež pozorne zväziť, pretože ovplyvňuje hrubú hmotnosť vášho vozidla (GVW). Táto hmotnosť obsahuje hmotnosť výstuže vozidla, batožinu v prívese a cestujúcich vo vozidle. Okrem toho musíte k údaju GVW pripočítať náklad ťažnej tyče prívesu, pretože vaše vozidlo bude ťahať celú hmotnosť.

Ťažná tyč prívesu by mala vážiť maximálne 4% celkovej hmotnosti naloženého prívesu. Aby ste skontrolovali, či sú hmotnosti správne, musíte po naložení odvážiť príves a ťažnú tyč separátne. Ak hmotnosti nie sú správne, musíte z prívesu vybrať niektoré predmety.



### Upozornenie

- **Nikdy nedávajte na príves väčšiu hmotnosť do zadnej časti ako do prednej časti. (Odporúčanie – predná časť: 60%, zadná časť: približne 40%)**
- **Nikdy neprekračujte maximálne limity nákladu v prívese alebo zariadenia ťahajúceho príves. Nesprávne zaťaženie môže poškodiť vaše vozidlo. Toto môže spôsobiť zranenie. Pred jazdou skontrolujte hmotnosť a náklad na komerčnej váhe alebo na diaľničnej vážiacej stanici.**
- **Nevhodne naložený príves môže spôsobiť stratu kontroly nad vozidlom.**

## Brzdy prívesu

Ak používate brzdy prívesu, mali by ste dodržiavať všetky inštrukcie výrobcu. Nikdy nemodifikujte brzdový systém vášho vozidla.

## Svetlá prívesu

Ubezpečte sa, že váš prívies je vybavený svetlami, ktoré spĺňajú požiadavky danej krajiny a miestne požiadavky.

Pred začatím ťahania vždy skontrolujte, či všetky svetlá prívesu fungujú.

## Pneumatiky

Keď ťaháte prívies, ubezpečte sa, že vaše pneumatiky sú dostatočne nafúknuté na príslušný tlak.

## Bezpečnostné reťaze

Medzi vaše vozidlo a prívies vždy dajte bezpečnostné reťaze. Bezpečnostné reťaze prekrižte pod ťažnou tyčou prívesu, aby ťažná tyč nespadla na cestu, ak sa oddelí od guľovej spojky. Pri pripájaní bezpečnostných reťazí dodržujte odporúčania výrobcu. Vždy nechajte reťaz dostatočne uvoľnenú na to, aby umožnila úplné otočenie. Bezpečnostné reťaze sa nikdy nesmú dotýkať cesty.

## Brzdová kvapalina

Vymieňajte brzdovú kvapalinu každých 15 000 km (9 000 míľ) za nasledovných podmienok.

- Ak často ťaháte prívies.
- Ak jazdíte v kopcovitom alebo horskom teréne.

## Kvapalina v automatickej prevodovke

Ak vaše vozidlo často ťahá prívies, vyžaduje sa častejšia údržba.

## Tipy pre ťahanie

Ak ťaháte prívies, vaše vozidlo treba riadiť iným spôsobom v porovnaní s bežnou jazdou.

- Pre bezpečnosť dodržiavajte nasledovné opatrenia:
- Pred ťahaním v premávke si precvičte otáčanie, zastavenie a spätný chod. Prívies ťahajte v doprave len vtedy, ak ste presvedčený, že viete ovládať vozidlo a prívies bezpečne.
- Pred jazdou sa ubezpečte, že svetlá prívesu fungujú riadne.
- Nejazdite rýchlosťou viac ako 80 km/h.
- Ubezpečte sa, že pri zahýbaní máte dostatok priestoru a vyhnite sa prudkým manévrom.
- Neštartujte, nepridávajte rýchlosť, ani nezastavujte prudko.

- Vyhnite sa ostrému zahýbaniu alebo zmene jazdného pruhu.
- Pri cúvaní by vás mal vždy niekto navigovať/ usmerňovať.
- Vždy dodržiavajte dostatočnú vzdialenosť pre zastavenie. Keď ťaháte prívies, vzdialenosť pre zastavenie je dlhšia.
- Nedržte brzdový pedál príliš dlho, ani ho nezošľapujte (nestláčajte) príliš často, pretože to spôsobí prehriatie brzd, čo bude mať za následok zníženú účinnosť brzd.
- Pri parkovaní vždy zablokujte kolesá klinmi vozidla a prívesu. Pevne zatahnite parkovaciu (ručnú) brzdou.
- Neodporúča sa parkovať na strmom svahu. Naozaj by ste nemali zaparkovať vaše vozidlo s príviesom na kopci. Ak sa niečo stane, napr. ak sa prívies alebo karavan odpojí, ľudia môžu utrpieť zranenie a vozidlo a prívies sa môžu poškodiť.
- Ak niekto odstraňuje spod kolies kliny a stojí hneď za príviesom, môže utrpieť zranenie. Ak sa vaša noha pošmykne z brzdového pedála, alebo ak sa vyšmykne guľová spojka, prívies sa môže pohnúť smerom nadol. Ubezpečte sa, že osoba, ktorá odstraňuje kliny, stojí bokom od vozidla.
- Dodržiavajte inštrukcie výrobcu prívesu.

## Jazda na kopci

Pred jazdou dole kopcom a na dlhom alebo prudkom svahu znížte rýchlosť a preradte na nižší rýchlostný stupeň. Ak tak neurobíte, budete musieť často používať brzdy, tieto sa prehrejú a nebudú dobre pracovať.

Na dlhom kopci smerom hore preradte na nižší rýchlostný stupeň a znížte rýchlosť, čo minimalizuje možnosť prehriatia motora a prevodovky.

### Poznámka

- **Pri ťahaní prívesu na strmom kopci (viac ako 12%), venujte mimoriadnu pozornosť teplote chladiacej kvapaliny motora, aby sa motor neprehrial. Ak stupnica dosiahne značku „H“, zastavte vozidlo na bezpečnom mieste a nechajte motor naštartovaný na voľnobeh, kým nevychladne. Po dostatočnom vychladnutí motora môžete pokračovať ďalej.**
- **Aby sa motor a prevodovka neprehriali, musíte kontrolovať rýchlosť jazdy podľa hmotnosti prívesu a sklonu kopca.**

## Parkovanie na kopci

Naozaj by ste nemali zaparkovať vaše vozidlo s prívesom na kopci. Ak sa niečo stane, jazdná súprava sa môže pohnúť. Ľudia môžu utrpieť zranenie a vozidlo a príves sa môžu poškodiť.

Ak však naozaj musíte zaparkovať vašu jazdnú súpravu na kopci, dodržiavajte nasledovné pravidlá:

- 1 Použite normálnu nožnú brzdú, ale ešte nezaradte polohu **P** (parkovanie) pri automatickej prevodovke, alebo nezaradte rýchlosť pri manuálnej prevodovke.
- 2 Požiadajte niekoho, aby dal pod kolesá prívesu kliny.
- 3 Keď sú pod kolesami prívesu kliny, uvoľnite nožnú brzdú, až kým kliny neabsorbujú záťaž.
- 4 Opätovne použite normálnu nožnú brzdú. Potom použite parkovacia (ručnú) brzdú a potom zaradte polohu **P** (parkovanie) pri automatickej prevodovke, alebo zaradte 1. (prvý) rýchlostný stupeň alebo spiatočku pri manuálnej prevodovke.
- 5 Uvoľnite normálnu nožnú brzdú.

## Keď ste pripravený odísť po parkovaní na kopci

- 1 Použite normálnu nožnú brzdú a podržte pedál stlačený (zošliapnutý) a:
  - naštartujte motor,
  - zaradte rýchlosť a
  - uvoľnite parkovacia (ručnú) brzdú.
- 2 Uvoľnite brzdový pedál.
- 3 Choďte pomaly, až kým príves neodíde od klinov.
- 4 Zastavte a požiadajte niekoho, aby odstránil kliny.

## Údržba pri ťahaní prívesu

Ak ťaháte príves, vaše vozidlo bude potrebovať častejšiu údržbu. Údržbu si pozrite v Harmonograme údržby. Veci, ktoré sú mimoriadne dôležité v prípade ťahania prívesu, sú motorový olej, brzdové platničky a kotúče, kvapalina v automatickej prevodovke. Každá z týchto položiek je uvedená v tomto manuáli a index vám pomôže rýchlo ich nájsť. Ak chcete ťahať príves, je dobré preštudovať si návod ešte pred začiatkom jazdy.

Pravidelne kontrolujte, či sú všetky skrutky a matice spojení pevne utiahnuté.

## Ked' sa vozidlo zastavilo v dôsledku chyby



Ak je vo vozidle chyba a vozidlo sa počas jazdy zastavilo, nepodliehajte panike a vykonajte úkony v nasledovnom poradí:

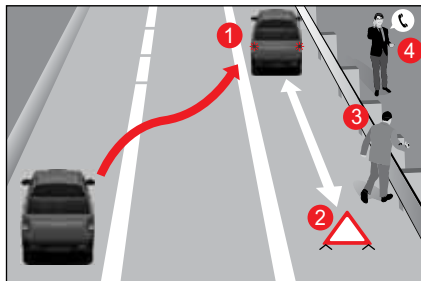
- 1 Zapnite výstražné varovné svetlo vo vozidle.
- 2 Choďte s vozidlom k pravému okraju cesty alebo na bezpečné miesto.
- 3 Dajte na cestu výstražný trojuholník.  
Poloha, ktorú ľahko identifikuje vodič prichádzajúceho vozidla pri dodržaní bezpečnej vzdialenosti (100 m cez deň, 200 m v noci), je miesto vhodné na umiestnenie výstražného trojuholníka.  
V noci dajte na cestu aj svetlicu.
- 4 Odveďte všetkých cestujúcich na bezpečné miesto.
- 5 Zavolajte asistenčnú cestnú službu alebo odťahovú službu.

## V prípade nehody

Ak sa počas jazdy stala nehoda, nepodliehajte panike a vykonajte úkony v nasledovnom poradí:

- 1 Zapnite výstražné varovné svetlo vo vozidle.
- 2 Chodte s vozidlom k pravému okraju cesty alebo na bezpečné miesto.
- 3 Dajte na cestu výstražný trojuholník. Poloha, ktorú ľahko identifikuje vodič prichádzajúceho vozidla pri dodržaní bezpečnej vzdialenosti (100 m cez deň, 200 m v noci), je miesto vhodné na umiestnenie výstražného trojuholníka. V noci dajte na cestu aj svetlicu.
- 4 Odveďte všetkých cestujúcich na bezpečné miesto.
- 5 Ak je niekto zranený, poskytnite mu pomoc a zavolajte sanitku (tel. č. **112** - Integrovaný záchranný systém).
- 6 Zavolajte najbližšiu policajnú stanicu (tel. č. **112** - Integrovaný záchranný systém) a po príchode policajného dôstojníka dodržiavajte jeho pokyny.
- 7 Chodte do nemocnice alebo k lekárovi aj v prípade malej nehody.

### Tipy, keď sa nehoda alebo chyba stane na diaľnici



Keď zastavíte vozidlo na diaľnici v dôsledku nehody alebo chyby vo vozidle, vykonajte úkony v nasledovnom poradí, aby ste zabránili druhej nehode.

- 1 Rýchlo zapnite výstražné varovné svetlo a chodte s vozidlom k pravému okraju cesty (1).
- 2 Na cestu za vozidlom dajte výstražný trojuholník (2). (V noci dajte na cestu aj svetlicu.)
- 3 Vodič a cestujúci by mali odísť na bezpečné miesto s oblečenými reflexnými vestami (pre deti používajte detské reflexné vesty), ako napr. za cestné zábradlie (3).
- 4 Ak potrebujete pomoc, zavolajte políciu alebo hasičov (tel. č. **112** - Integrovaný záchranný systém), prípadne diaľničnú patrolu.

## V prípade požiaru

Ak vo vozidle vznikol požiar, nepodliehajte panike a vykonajte úkony v nasledovnom poradí:

- 1 Zapnite výstražné varovné svetlo vo vozidle.
- 2 Okamžite zastavte vozidlo na bezpečnom mieste a vypnite motor.
- 3 Na uhasenie ohňa použite hasiaci prístroj.
- 4 Ak sa vám neporadí požiar zhasiť, ohláste to policajnej stanici alebo hasičom (tel. č. 112 - Integrovaný záchranný systém).  
V takomto prípade sa nepribližujte k vozidlu a dodržiavajte od neho bezpečnú vzdialenosť.



### Varovanie

- V prípade nehody vozidla môže vytekať palivo a spôsobiť požiar. Okamžite zastavte motor a odstráňte z vozidla horľavé predmety.



## Umiestnenie hasiaceho prístroja do vozidla

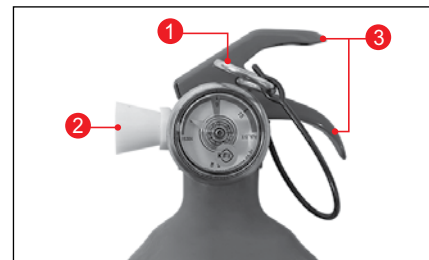
Do vozidla dajte hasiaci prístroj, pretože je potrebný na rýchle odstránenie požiaru.

Kúpte si hasiaci prístroj vo vašom najbližšom obchode pre hasiace potreby.

### Poznámka

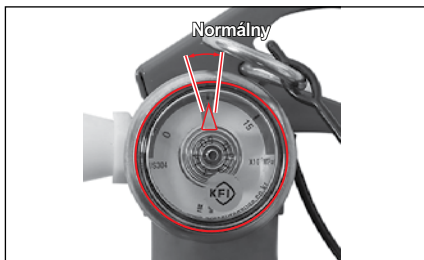
- Pre bližšie informácie ako používať a narábať s hasiacim prístrojom si pozrite pripojený štítok na hasiacom prístroji.

## Ako používať hasiaci prístroj\*



- 1 Z hasiaceho prístroja vyberte bezpečnostnú poistku (1) a stojte chrbtom k vetru.
- 2 Nasmerujte dýzu hasiaceho prístroja (2) smerom k požiaru.
- 3 Potiahnite rúčku (3) a striekajte hasiaci prášok na oheň pohybmi zo strany na stranu.

## Kontrola a údržba hasiaceho prístroja



- Najmenej raz za mesiac skontrolujte, či je ukazovateľ na merači tlaku hasiaceho prístroja v normálnom rozsahu. Ak zistíte stratu tlaku alebo iné abnormality, dajte hasiaci prístroj okamžite do servisu.
- Životnosť hasiaceho prístroja je cca. 5 rokov, ak sa udržiava v normálnych podmienkach. Po uplynutí 5 rokov by mali hasiaci prístroj skontrolovať požiarnici každé 2 roky.
- Po použití hasiaceho prístroja úplne odstráňte chemikáliu (prášok ABC) z hasiaceho prístroja a doplňte hasiacu látku – prášok ABC. Ak sa hasiaci prístroj dlhší čas nekontroluje, jeho obsah môže stvrdnúť a nebude sa dať použiť. Hasiaci prístroj pravidelne potrepte.

## V prípade ťažkého snehu

V prípade ťažkého snehu nepodliehajte panike a vykonajte nasledovné úkony.

- Vždy počúvajte rádio a použite volacie číslo poskytujúce informácie o situácii na ceste.
- Na ceste so zákrutami, na ceste do kopca alebo na moste jazdíte pomaly.
- Neparkujte ani nenechávajte vozidlo na kraji cesty, pretože to môže spôsobiť problémy pri odhňaní snehu.
- Keď musíte odísť od vozidla, nechajte tam kontaktné údaje.
- Jazdíte pomaly a dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť medzi vozidlami.
- Nebrzdite a vozidlo zastavujte pomaly znižovaním rýchlosti motorovou brzdou.
- Často odstraňujte sneh z okolia vozidla, aby sa výfuk (tlmič) nezablokoval.



## **6. Pravidelná kontrola a údržba**

Obsahuje podrobné informácie o pravidelnej kontrole a spôsobe údržby pre bezpečnú a pohodlnú jazdu s vozidlom.

# Pravidelná údržba (EÚ) – D22DTR

\* Používajte len schválené originál diely Ssangyong.

Údržba a záznamy o nej sú zodpovednosťou majiteľa. Vedzte si evidenciu, že sa na vašom vozidle vykonala riadna údržba v súlade s tabuľkou plánovanej údržby sa servisu.

\* Krajiny EÚ: Len krajiny, ktoré patria do EÚ. (Neplatí pre všetky krajiny v EÚ.)

POLOŽKA ÚDRŽBY	INTERVAL SERVISU	Kilometre (míle) alebo čas v mesiacoch podľa toho, čo nastane skôr								
		x 1 000 km	20	40	60	80	100	120	140	160
		x 1 000 míľ	12,5	25	37,5	50	62,5	75	87,5	100
	Mesiace	12	24	36	48	60	72	84	96	

## SYSTÉM KONTROLY MOTORA

Hnací remeň	I	I	I	I	I	I	I	I	I
* Motorový olej a filter *1 (1)* (3)* (4)*	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	V ťažkých podmienkach skráťte interval servisu.								
Hadica a spojenia chladiaceho systému	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Motorová chladiaca zmes (3)* (4)*	Vymeňte každých 200 000 km alebo 5 rokov. Ak je to potrebné, skontrolujte zmes a doplňte ju.								
* Palivový filter (1)*	I	R*	I	R*	I	R*	I	R*	
	Vyčerpávanie vody z palivového filtra: vždy pri výmene motorového oleja								
Trubky a spojenia paliva	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Filter vzduchu (2)*	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	V ťažkých podmienkach skráťte interval servisu.								
Hladina roztoku močoviny	Pravidelne kontrolujte / doplňte. (Doplňte hneď potom ako sa rozsvieti kontrolka a zobrazí sa varovná správa o nízkej hladine močoviny.)								
Mierka močoviny / Vytiekanie oleja v spojeniach	I	I	I	I	I	I	I	I	I

### Symbole v tabuľke:

I - Kontrolujte tieto položky a s nimi súvisiace časti. Ak je to potrebné, opravte, vyčistite, doplňte, upravte alebo vymeňte ich.

\*1 Skontrolujte hladinu motorového oleja a vypustite ho každých 3 000 km (alebo 2 000 míľ) alebo pred začiatkom dlhej jazdy.

R - Nahraďte alebo vymeňte.

(1)\* Ak vozidlo jazdí v ťažkých podmienkach: Skráťte interval servisu.

- Časté zastavovanie a pohybanie sa v doprave, dlhý voľnobeh, jazda na krátku vzdialenosť menej ako 6 km, jazda na vzdialenosť menej ako 16 km v prípade, ak je vonkajšia teplota pod bodom mrazu

- Jazda v kopcovitom alebo horskom teréne, na piesočnatej alebo prašnej ceste

- Jazda s veľkým nákladom ako napr. ťahanie prívesu

- Taxi služba, hliadková služba alebo doručovacia služba (dlhý voľnobeh a častá jazda nízkou rýchlosťou)

(2)\* Ak vozidlo jazdí v ťažkých podmienkach, jazda na piesočnatej alebo prašnej ceste, jazda v znečistenej oblasti alebo mimo cesty, filter vzduchu kontrolujte často a ak je to potrebné, vymeňte ho.

(3)\* Jazda na prašnej ceste vyžaduje častejšiu údržbu.

(4)\* Viď „Odporúčané kvapaliny a mazadlá“.

\* Používajte len schválené originál diely Ssangyong.

\* Krajiny EÚ: Len krajiny, ktoré patria do EÚ. (Neplatí pre všetky krajiny v EÚ.)

POLOŽKA ÚDRŽBY	INTERVAL SERVISU	Kilometre (míle) alebo čas v mesiacoch podľa toho, čo nastane skôr								
		x 1 000 km	20	40	60	80	100	120	140	160
		x 1 000 míľ	12,5	25	37,5	50	62,5	75	87,5	100
		Mesiace	12	24	36	48	60	72	84	96

## PODVOZOK A KAROSÉRIA

Výfukové trubky a iné diely		I	I	I	I	I	I	I	I
Brzdová/spojková kvapalina (3)*		Vymeňte každé 2 roky (často kontrolujte).							
Parkovacia (ručná) brzda/brzdové platničky (predné a zadné) (4)*		I	I	I	I	I	I	I	I
Brzdové lanko a spojenia (vrátane posilňovača) (4)*		I	I	I	I	I	I	I	I
Olej v manuálnej prevodovke (5)*				I			I		
Vôľa spojkového a brzdového pedála		I	I	I	I	I	I	I	I
Olej v jednotke prenosu výkonu (3)*		I	I	R	I	I	R	I	I
		Často kontrolujte, či neuniká olej.							
Olej nápravy	Predná	I	R	I	R	I	R	I	R
	Zadná	I	R	I	R	I	R	I	R
Kvapalina v automatickej prevodovke (6)*		Skontrolujte a doplňte každé 3 roky / 60000 km Po tejto kontrole doplňte a vymeňte každých 30 000 km, ak je to potrebné. (Za ťažkých podmienok skontrolujte a vymeňte každých 60 000 km.)							
Kontrola utesnenia dolnej skrutky/matice a guľového čapu úniku maziva na podvozku a karosérii (6)*		Často kontrolujte a ak je to potrebné, upravte alebo vymeňte.							

### Symboly v tabuľke:

I - Kontrolujte tieto položky a s nimi súvisiace časti. Ak je to potrebné, opravte, vyčistite, doplňte, upravte alebo vymeňte ich.

R - Nahraďte alebo vymeňte.

(3)\* Vid' „Odporúčané kvapaliny a mazadlá“.

(4)\* Ak vozidlo jazdí za niektorých z nasledovných podmienok, je potrebná častejšia údržba:

- V hustej mestskej doprave, ak vonkajšia teplota pravidelne dosahuje 32°C (90°F) alebo viac, alebo
- V kopcovitom alebo horskom teréne, alebo
- V prípade častého ťahania prívessu, alebo
- Používanie vozidla ako taxi služba, hliadková služba alebo doručovacia služba.

(5)\* Skontrolujte a doplňte každých 60 000 km (alebo 3 roky).

Bežné jazdné podmienky: počas celej životnosti.

(Ťažké jazdné podmienky: Vymeňte každých 120 000 km).

(6)\* Ak vozidlo jazdí v ťažkých podmienkach: Skráťte interval servisu.

- Ťahanie prívessu alebo jazda mimo cesty (kontrolujte únik kvapaliny kedykoľvek alebo občas)
- Taxi služba, hliadková služba alebo doručovacia služba (dlhý voľnobeh a častá jazda nízkou rýchlosťou)
- Časté zastavovanie a pohybanie sa v doprave, dlhý voľnobeh, jazda na krátku vzdialenosť
- Jazda v kopcovitom alebo horskom teréne, na piesočnatej alebo prašnej ceste
- Častá jazda vysokou rýchlosťou nad 170 km/hod.
- Častá jazda v oblasti s hustou premávkou, ak je okolitá teplota nad 32°C (90°F).

\* Používajte len schválené originál diely Ssangyong.

\* Krajiny EÚ: Len krajiny, ktoré patria do EÚ. (Neplatí pre všetky krajiny v EÚ.)

POLOŽKA ÚDRŽBY	INTERVAL SERVISU	Kilometre (míle) alebo čas v mesiacoch podľa toho, čo nastane skôr								
		x 1 000 km	20	40	60	80	100	120	140	160
		x 1 000 míľ	12,5	25	37,5	50	62,5	75	87,5	100
	Mesiace	12	24	36	48	60	72	84	96	

## PODVOZOK A KAROSÉRIA

Stav pneumatík a tlak v pneumatikách (7)*	Často kontrolujte a ak je to potrebné, upravte alebo vymeňte.								
Vyváženie kolies (7)*	Skontrolujte, ak zistíte abnormálny stav.								
Volant a lanká	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Kvapalina a lanká elektrického riadenia (3)*	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Kryty hnacieho hriadeľa (8)*	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Bezpečnostné pásy, spony a ukotvenia	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Mazanie zámkov, pántov a západky na kapote	Často kontrolujte a ak je to potrebné, upravte alebo vymeňte.								
Mazanie ložiska kolesa	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Mazanie hriadeľa vrtule – predný/zadný (9)*	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Filter klimatizácie (10)*	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	V ťažkých podmienkach skráťte interval servisu.								
Pružina závesu výklopných zadných dverí	Ak budete počuť zo výklopných zadných dverí zvuk, premažte záves. Údržba: skontrolujte pružinu závesu každých 20 000 km alebo po 1 roku. (V ťažkých podmienkach: často kontrolujte pružinu závesu a mazanie.)								

### Symboly v tabuľke:

- I - Kontrolujte tieto položky a s nimi súvisiace časti. Ak je to potrebné, opravte, vyčistite, doplňte, upravte alebo vymeňte ich.
- R - Nahraďte alebo vymeňte.
- (3)\* Vid' „Odporúčané kvapaliny a mazadlá“.
- (7)\* Ak je to potrebné, kolesá zatočte vľavo/vpravo a vyrovnajte.
- (8)\* Po konci jazdy mimo cesty by sa mali skontrolovať kryty hnacieho hriadeľa.
- (9)\* Skontrolujte mazanie hriadeľa vrtule každých 5000 km alebo 3 mesiace, ak vozidlo jazdí väčšinou v ťažkých podmienkach.
- Jazda mimo cesty alebo na prašnej ceste, alebo
  - V hustej mestskej doprave, ak vonkajšia teplota pravidelne dosahuje 32°C (90°F) alebo viac, alebo
  - V kopcovitom alebo horskom teréne.

### (10)\* Ťažké podmienky pre filter klimatizácie

- Jazda v znečistenej oblasti alebo mimo cesty, dlhá prevádzka klimatizácie alebo kúrenia.
- V hustej mestskej doprave, ak vonkajšia teplota pravidelne dosahuje 32°C (90°F) alebo viac.

# Pravidelná údržba (GEN) – D22DTR

\* Používajte len schválené originál diely Ssangyong.

Údržba a záznamy o nej sú zodpovednosťou majiteľa. Veďte si evidenciu, že sa na vašom vozidle vykonala riadna údržba v súlade s tabuľkou plánovanej údržby sa servisu.

\* Krajiny EÚ: Len krajiny, ktoré patria do EÚ. (Neplatí pre všetky krajiny v EÚ.)

POLOŽKA ÚDRŽBY	INTERVAL SERVISU	Kilometre (míle) alebo čas v mesiacoch podľa toho, čo nastane skôr								
		x 1 000 km	15	30	45	60	75	90	105	120
		x 1 000 míľ	10	20	30	40	50	60	70	80
	Mesiace	12	24	36	48	60	72	84	96	

## SYSTÉM KONTROLY MOTORA

Hnací remeň	I	I	I	I	I	I	I	I	I
* Motorový olej a filter *1 (1)* (3)* (4)* (11)*	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	Prvá kontrola: 7 500 km a ak je to potrebné, vymeňte. V ťažkých podmienkach skráťte interval servisu.								
Hadica a spojenia chladiaceho systému	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Motorová chladiaca zmes (3)* (4)*	Vymeňte každých 200 000 km alebo 5 rokov. Ak je to potrebné, skontrolujte zmes a doplňte ju.								
* Palivový filter (1)*	I	I	R*	I	I	R*	I	I	I
	Vyčerpanie vody z palivového filtra: vždy pri výmene motorového oleja								
Trubky a spojenia paliva	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Filter vzduchu (2)*	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	Prvá kontrola: 7 500 km a ak je to potrebné, filter vyčistite. Často kontrolujte a ak je to potrebné, filter vyčistite. V ťažkých podmienkach skráťte interval servisu.								

### Symbole v tabuľke:

I - Kontrolujte tieto položky a s nimi súvisiace časti. Ak je to potrebné, opravte, vyčistite, doplňte, upravte alebo vymeňte ich.

\*1 Skontrolujte hladinu motorového oleja a vypustite ho každých 3 000 km (alebo 2 000 míľ) alebo pred začiatkom dlhej jazdy.

R - Nahraďte alebo vymeňte.

(1)\* Ak vozidlo jazdí v ťažkých podmienkach: Skráťte interval servisu.

- Časté zastavovanie a pohybanie sa v doprave, dlhý voľnobeh, jazda na krátku vzdialenosť menej ako 6 km, jazda na vzdialenosť menej ako 16 km v prípade, ak je vonkajšia teplota pod bodom mrazu

- Jazda v kopcovitom alebo horskom teréne, na piesočnatej alebo prашnej ceste

- Jazda s veľkým nákladom ako napr. ťahanie prívesu

- Taxi služba, hliadková služba alebo doručovacia služba (dlhý voľnobeh a častá jazda nízkou rýchlosťou)

(2)\* Ak vozidlo jazdí v ťažkých podmienkach, jazda na piesočnatej alebo prашnej ceste, jazda v znečistenej oblasti alebo mimo cesty, filter vzduchu kontrolujte často a ak je to potrebné, vymeňte ho.

(3)\* Jazda na prашnej ceste vyžaduje častejšiu údržbu.

(4)\* Vid' „Odporúčané kvapaliny a mazadlá“.

(11)\* Krajiny regulujúce emisie EURO5 alebo EURO6:

Prvá výmena 15 000 km (ťažké podmienky: 7 500 km)

\* Používajte len schválené originál diely Ssangyong.

\* Krajiny EÚ: Len krajiny, ktoré patria do EÚ. (Neplatí pre všetky krajiny v EÚ.)

POLOŽKA ÚDRŽBY	INTERVAL SERVISU	Kilometre (míle) alebo čas v mesiacoch podľa toho, čo nastane skôr								
		x 1 000 km	15	30	45	60	75	90	105	120
		x 1 000 míľ	10	20	30	40	50	60	70	80
		Mesiace	12	24	36	48	60	72	84	96

## PODVOZOK A KAROSÉRIA

Výfukové trubky a iné diely	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Brzdová/spojková kvapalina (3)*	Vymeňte každé 2 roky (často kontrolujte).								
Parkovacia (ručná) brzda/brzdové platničky (predné a zadné) (4)*	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Brzdové lanko a spojenia (vrátane posilňovača) (4)*	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Olej v manuálnej prevodovke (5)*	Skontrolujte a vymeňte každých 60 000 km alebo 3 roky. (Jazda v ťažkých podmienkach: Vymeňte každých 12 000 km.)								
Vôľa spojkového a brzdového pedála	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Olej v jednotke prenosu výkonu (3)*	Často kontrolujte, či neuniká olej.								
		I	R	I	R	I	R	I	R
Olej nápravy	Predná	I	R	I	R	I	R	I	R
	Zadná	I	R	I	R	I	R	I	R
Kvapalina v automatickej prevodovke (6)*	Skontrolujte a doplňte každé 3 roky / 60000 km Po tejto kontrole doplňte a vymeňte každých 30 000 km, ak je to potrebné. (Za ťažkých podmienok skontrolujte a vymeňte každých 60 000 km.)								
Kontrola utesnenia dolnej skrutky/matice a guľového čapu úniku maziva na podvozku a karosérii (6)*	Často kontrolujte a ak je to potrebné, upravte alebo vymeňte.								

### Symbole v tabuľke:

I - Kontrolujte tieto položky a s nimi súvisiace časti. Ak je to potrebné, opravte, vyčistite, doplňte, upravte alebo vymeňte ich.

R - Nahraďte alebo vymeňte.

(3)\* Vid „Odporúčané kvapaliny a mazadlá“.

(4)\* Ak vozidlo jazdí za niektorých z nasledovných podmienok, je potrebná častejšia údržba:

- V hustej mestskej doprave, ak vonkajšia teplota pravidelne dosahuje 32°C (90°F) alebo viac, alebo
- V kopcovitom alebo horskom teréne, alebo
- V prípade častého ťahania prívessu, alebo
- Používanie vozidla ako taxi služba, hliadková služba alebo doručovacia služba.

(5)\* Skontrolujte a doplňte každých 60 000 km (alebo 3 roky).

Bežné jazdné podmienky: počas celej životnosti.

(Ťažké jazdné podmienky: Vymeňte každých 120 000 km).

(6)\* Ak vozidlo jazdí v ťažkých podmienkach: Skráťte interval servisu.

- Ťahanie prívessu alebo jazda mimo cesty (kontrolujte únik kvapaliny kedykoľvek alebo občas)
- Taxi služba, hliadková služba alebo doručovacia služba (dlhý voľnobeh a častá jazda nízkou rýchlosťou)
- Časté zastavovanie a pohybanie sa v doprave, dlhý voľnobeh, jazda na krátku vzdialenosť
- Jazda v kopcovitom alebo horskom teréne, na piesočnatej alebo prašnej ceste
- Častá jazda vysokou rýchlosťou nad 170 km/hod.
- Častá jazda v oblasti s hustou premávkou, ak je okolitá teplota nad 32°C (90°F).

\* Používajte len schválené originál diely Ssangyong.

\* Krajiny EÚ: Len krajiny, ktoré patria do EÚ. (Neplatí pre všetky krajiny v EÚ.)

POLOŽKA ÚDRŽBY	INTERVAL SERVISU	Kilometre (míle) alebo čas v mesiacoch podľa toho, čo nastane skôr								
		x 1 000 km	15	30	45	60	75	90	105	120
		x 1 000 míľ	10	20	30	40	50	60	70	80
		Mesiace	12	24	36	48	60	72	84	96

## PODVOZOK A KAROSÉRIA

Stav pneumatík a tlak v pneumatikách (7)*	Často kontrolujte a ak je to potrebné, upravte alebo vymeňte.								
Vyváženie kolies (7)*	Skontrolujte, ak zistíte abnormálny stav.								
Volant a lanká	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Kvapalina a lanká elektrického riadenia (3)*	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Kryty hnacieho hriadeľa (8)*	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Bezpečnostné pásy, spony a ukotvenia	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Mazanie zámkov, pántov a západky na kapote	Často kontrolujte a ak je to potrebné, upravte alebo vymeňte.								
Mazanie ložiska kolesa	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Mazanie hriadeľa vrtule – predný/zadný (9)*	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Filter klimatizácie (10)*	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	V ťažkých podmienkach skráťte interval servisu.								
Pružina závesu výklopných zadných dverí	Ak budete počuť zo výklopných zadných dverí zvuk, premažte záves. Údržba: skontrolujte pružinu závesu každých 15 000 km alebo po 1 roku. (V ťažkých podmienkach: často kontrolujte pružinu závesu a mazanie.)								

### Symbody v tabuľke:

I - Kontrolujte tieto položky a s nimi súvisiace časti. Ak je to potrebné, opravte, vyčistite, doplňte, upravte alebo vymeňte ich.

R - Nahradte alebo vymeňte.

(3)\* Vid' „Odporúčané kvapaliny a mazadlá“.

(7)\* Ak je to potrebné, kolesá zatočte vľavo/vpravo a vyrovnajte.

(8)\* Po konci jazdy mimo cesty by sa mali skontrolovať kryty hnacieho hriadeľa.

(9)\* Skontrolujte mazanie hriadeľa vrtule každých 5 000 km alebo 3 mesiace, ak vozidlo jazdí väčšinou v ťažkých podmienkach.

- Jazda mimo cesty alebo na prašnej ceste, alebo

- V hustej mestskej doprave, ak vonkajšia teplota pravidelne dosahuje 32°C (90°F) alebo viac, alebo

- V kopcovitom alebo horskom teréne.

(10)\* Ťažké podmienky pre filter klimatizácie

- Jazda v znečistenej oblasti alebo mimo cesty, dlhá prevádzka klimatizácie alebo kúrenia.

- V hustej mestskej doprave, ak vonkajšia teplota pravidelne dosahuje 32°C (90°F) alebo viac.

# Pravidelná údržba (za ťažkých podmienok) – D22DTR

\* Používajte len schválené originál diely Ssangyong.

Údržba a záznamy o nej sú zodpovednosťou majiteľa. Veďte si evidenciu, že sa na vašom vozidle vykonala riadna údržba v súlade s tabuľkou plánovanej údržby sa servisu.

POLOŽKA ÚDRŽBY	INTERVAL SERVISU	Kilometre (míle) alebo čas v mesiacoch podľa toho, čo nastane skôr								
		x 1 000 km	7,5	15	22,5	30	37,5	45	52,5	60
		Mesiace	6	12	18	24	30	36	42	48

## SYSTÉM KONTROLY MOTORA

Hnací remeň	I	I	I	I	I	I	I	I	I
* Motorový olej a filter *1 (1)* (3)* (4)*	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Hadica a spojenia chladiaceho systému	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Motorová chladiaca zmes (3)* (4)	Vymeňte každých 100 000 km alebo 3 roky. Ak je to potrebné, skontrolujte zmes a doplňte ju.								
Palivový filter (1)*	I	I	R	I	I	R	I	I	I
	Vyčerpanie vody z palivového filtra: vždy pri výmene motorového oleja								
Trubky a spojenia paliva	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Filter vzduchu (2)*	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	V ťažkých podmienkach skráťte interval servisu.								

### Symboly v tabuľke:

I - Kontrolujte tieto položky a s nimi súvisiace časti. Ak je to potrebné, opravte, vyčistite, doplňte, upravte alebo vymeňte ich.

\*1 Skontrolujte hladinu motorového oleja a vypustite ho každých 3 000 km (alebo 2 000 míľ) alebo pred začiatkom dlhšej jazdy.

R - Nahraďte alebo vymeňte.

(1)\* Ak vozidlo jazdí v ťažkých podmienkach:

Skráťte interval servisu.

- Časté zastavovanie a pohybanie sa v doprave, dlhý voľnobeh, jazda na krátku vzdialenosť menej ako 6 km, jazda na vzdialenosť menej ako 16 km v prípade, ak je vonkajšia teplota pod bodom mrazu

- Jazda v kopcovitom alebo horskom teréne, na piesočnatej alebo prašnej ceste  
 - Jazda s veľkým nákladom ako napr. ťahanie prívesu  
 - Taxi služba, hliadková služba alebo doručovacia služba (dlhý voľnobeh a častá jazda nízkou rýchlosťou)

(2)\* Ak vozidlo jazdí v ťažkých podmienkach, jazda na piesočnatej alebo prašnej ceste, jazda v znečistenej oblasti alebo mimo cesty, filter vzduchu kontrolujte často a ak je to potrebné, vymeňte ho.

(3)\* Jazda na prašnej ceste vyžaduje častejšiu údržbu.

(4)\* Vid „Odporúčané kvapaliny a mazadlá“.



POLOŽKA ÚDRŽBY	INTERVAL SERVISU	Kilometre (míle) alebo čas v mesiacoch podľa toho, čo nastane skôr							
	x 1 000 km	7,5	15	22,5	30	37,5	45	52,5	60
	Mesiace	6	12	18	24	30	36	42	48

## PODVOZOK A KAROSÉRIA

Výfukové trubky a iné diely	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Brzdová/spojková kvapalina (3)*	Vymeňte každý rok (často kontrolujte).								
Parkovacia (ručná) brzda/brzdové platničky (predné a zadné) (4)*	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Brzdové lanko a spojenia (vrátane posilňovača)	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Olej v manuálnej prevodovke (5)*				I					I
Vôľa spojkového a brzdového pedála	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Olej v jednotke prenosu výkonu (3)*	I	I	I	R	I	I	I	I	R
Olej nápravy	Predná	I	R	I	R	I	R	I	R
	Zadná	I	R	I	R	I	R	I	R
Kvapalina v automatickej prevodovke (6)*				I					R
Kontrola utesnenia dolnej skrutky/matice a guľového čapu úniku maziva na podvozku a karosérii (6)*	Často kontrolujte a ak je to potrebné, upravte alebo vymeňte. (Každých 100 000 km vymeňte len guľový čap.)								

### Symbody v tabuľke:

I - Kontrolujte tieto položky a s nimi súvisiace časti. Ak je to potrebné, opravte, vyčistite, doplňte, upravte alebo vymeňte ich.

R - Nahraďte alebo vymeňte.

(3)\* Vid' „Odporúčané kvapaliny a mazadlá“.

(4)\* Ak vozidlo jazdí za niektorých z nasledovných podmienok, je potrebná častejšia údržba:

- V hustej mestskej doprave, ak vonkajšia teplota pravidelne dosahuje 32°C (90°F) alebo viac, alebo
- V kopcovitom alebo horskom teréne, alebo
- V prípade častého ťahania privesu, alebo
- Používanie vozidla ako taxi služba, hliadková služba alebo doručovacia služba.

(5)\* Skontrolujte a doplňte každých 30 000 km (alebo 2 roky).

Bežné jazdné podmienky: počas celej životnosti.

(Ťažké jazdné podmienky: Vymeňte každých 120 000 km).

(6)\* Ak vozidlo jazdí v ťažkých podmienkach: Skráťte interval servisu.

- Ťahanie privesu alebo jazda mimo cesty (kontrolujte únik kvapaliny kedykoľvek alebo občas)
- Taxi služba, hliadková služba alebo doručovacia služba (dlhý voľnobeh a častá jazda nízkou rýchlosťou)
- Časté zastavovanie a pohýňanie sa v doprave, dlhý voľnobeh, jazda na krátku vzdialenosť
- Jazda v kopcovitom alebo horskom teréne, na piesočnatej alebo prašnej ceste
- Častá jazda vysokou rýchlosťou nad 170 km/hod.
- Častá jazda v oblasti s hustou premávkou, ak je okolitá teplota nad 32°C (90°F).

POLOŽKA ÚDRŽBY	INTERVAL SERVISU	Kilometre (mile) alebo čas v mesiacoch podľa toho, čo nastane skôr							
	x 1 000 km	7,5	15	22,5	30	37,5	45	52,5	60
	Mesiace	6	12	18	24	30	36	42	48

## PODVOZOK A KAROSÉRIA

Stav pneumatík a tlak v pneumatikách (7)*	Často kontrolujte a ak je to potrebné, upravte alebo vymeňte.							
Vyváženie kolies (7)*	Skontrolujte, ak zistíte abnormálny stav.							
Volant a lanká	I	I	I	I	I	I	I	I
Kvapalina a lanká elektrického riadenia (3)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Kryty hnacieho hriadeľa (8)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Bezpečnostné pásy, spony a ukotvenia	I	I	I	I	I	I	I	I
Mazanie zámkov, pántov a západky na kapote	Často kontrolujte a ak je to potrebné, upravte alebo vymeňte.							
Mazanie ložiska kolesa	I	I	I	I	I	I	I	I
Mazanie hriadeľa vrtule – predný/zadný (9)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Filter klimatizácie (10)*	R	R	R	R	R	R	R	R
Pružina závesu výklopných zadných dverí	Ak budete počuť zo výklopných zadných dverí zvuk, premažte záves. Údržba: skontrolujte pružinu závesu každých 7 500 km alebo po 6 mesiacoch. (V ťažkých podmienkach: často kontrolujte pružinu závesu a mazanie.)							

### Symbols v tabuľke:

I - Kontrolujte tieto položky a s nimi súvisiace časti. Ak je to potrebné, opravte, vyčistite, doplňte, upravte alebo vymeňte ich.

R - Nahraďte alebo vymeňte.

(3)\* Vid' „Odporúčané kvapaliny a mazadlá“.

(7)\* Ak je to potrebné, kolesá zatočte vľavo/vpravo a vyrovnajte.

(8)\* Po konci jazdy mimo cesty by sa mali skontrolovať kryty hnacieho hriadeľa.

(9)\* Skontrolujte mazanie hriadeľa vrtule každých 5 000 km alebo 3 mesiace, ak vozidlo jazdí väčšinou v ťažkých podmienkach.

- Jazda mimo cesty alebo na prašnej ceste, alebo

- V hustej mestskej doprave, ak vonkajšia teplota pravidelne dosahuje 32°C (90°F) alebo viac, alebo

- V kopcovitom alebo horskom teréne.

(10)\* Ťažké podmienky pre filter klimatizácie

- Jazda v znečistenej oblasti alebo mimo cesty, dlhá prevádzka klimatizácie alebo kúrenia.

\* Používajte len schválené originál diely Ssangyong.

Údržba a záznamy o nej sú zodpovednosťou majiteľa. Veďte si evidenciu, že sa na vašom vozidle vykonala riadna údržba v súlade s tabuľkou plánovanej údržby sa servisu.

POLOŽKA ÚDRŽBY	INTERVAL SERVISU	Kilometre (míle) alebo čas v mesiacoch podľa toho, čo nastane skôr								
		x 1 000 km	15	30	45	60	75	90	105	120
		x 1 000 míľ	10	20	30	40	50	60	70	80
		Mesiace	12	24	36	48	60	72	84	96

## SYSTÉM KONTROLY MOTORA

Hnací remeň	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Motorový olej a filter (1)* (3)* (Prvá kontrola: 7500 km)	R**	R	R	R	R	R	R	R	R
Hadica a spojenia chladiaceho systému	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Motorová chladiaca zmes (3)*	Vymeňte každých 200 000 km alebo 5 rokov. Ak je to potrebné, skontrolujte zmes a doplňte ju.								
Palivový filter (2)*	Vymeňte každých 100 000 km (ak použijete nekvalitné palivo, vymeňte každých 30 000 km)								
Trubky a spojenia paliva	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Filter vzduchu (2)*	I	R	I	R	I	R	I	R	I
	Prvá kontrola: 7 500 km, ak je to potrebné, filter vyčistite. V ťažkých podmienkach skráťte interval servisu.								
Časovanie zapaľovania	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Motorové sviečky	Vymeňte každých 60 000 km alebo 3 roky.								
Uhľový zásobník a parné trubky	-	-	I	-	-	I	-	-	-

### Symbole v tabuľke:

I - Kontrolujte tieto položky a s nimi súvisiace časti. Ak je to potrebné, opravte, vyčistite, doplňte, upravte alebo vymeňte ich.

R - Nahraďte alebo vymeňte.

\*\* - Aby ste zabezpečili dlhú životnosť motora a účinné brzdenie, odporúča sa vypustiť prvý olej (naplnený v závode) po 10 000 km.

(1)\* Ak vozidlo jazdí v ťažkých podmienkach: jazda na krátku vzdialenosť, dlhý voľnobeh alebo jazda na prašnej ceste, skráťte interval servisu.

(2)\* Ak vozidlo jazdí v ťažkých podmienkach, jazda v znečistenej oblasti alebo mimo cesty, jazda na prašnej alebo piesočnatej ceste, filter vzduchu kontrolujte často a ak je to potrebné, vymeňte ho.

(3)\* Viď „Odporúčané kvapaliny a mazadlá“.

\* Používajte len schválené originál diely Ssangyong.

\* Krajiny EÚ: Len krajiny, ktoré patria do EÚ. (Neplatí pre všetky krajiny v EÚ.)

POLOŽKA ÚDRŽBY	INTERVAL SERVISU	Kilometre (míle) alebo čas v mesiacoch podľa toho, čo nastane skôr								
		x 1 000 km	15	30	45	60	75	90	105	120
		x 1 000 míľ	10	20	30	40	50	60	70	80
		Mesiace	12	24	36	48	60	72	84	96

## PODVOZOK A KAROSÉRIA

Výfukové trubky a iné diely	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Brzdová/spojková kvapalina (3)*	Vymeňte každé 2 roky (často kontrolujte).								
Parkovacia (ručná) brzda/brzdové platničky (predné a zadné) (4)*	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Brake line & connections (including booster) (4)*	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Olej v manuálnej prevodovke (5)*	Kontrolujte a doplňte každých 60 000 km alebo 3 roky (Ťažké jazdné podmienky: vymeňte každých 120 000 km.)								
Vôľa spojkového a brzdového pedála	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Olej v jednotke prenosu výkonu (3)*	Často kontrolujte únik oleja.								
		I	I	I	R	I	I	I	R
Olej nápravy	Predná	I	R	I	R	I	R	I	R
	Zadná	I	R	I	R	I	R	I	R
Kvapalina v automatickej prevodovke (6)*	Skontrolujte a doplňte každé 3 roky / 60000 km Po tejto kontrole doplňte a vymeňte každých 30 000 km, ak je to potrebné. (Za ťažkých podmienok skontrolujte a vymeňte každých 60 000 km.)								
Kontrola utesnenia dolnej skrutky/matice a guľového čapu úniku maziva na podvozku a karosérii (6)*	Často kontrolujte a ak je to potrebné, upravte alebo vymeňte.								

### Symbole v tabuľke:

I - Kontrolujte tieto položky a s nimi súvisiace časti. Ak je to potrebné, opravte, vyčistite, doplňte, upravte alebo vymeňte ich.

R - Nahraďte alebo vymeňte.

(3)\* Vid „Odporúčané kvapaliny a mazadlá“.

(4)\* Ak vozidlo jazdí za niektorých z nasledovných podmienok, je potrebná častejšia údržba:

- V hustej mestskej doprave, ak vonkajšia teplota pravidelne dosahuje 32°C (90°F) alebo viac, alebo
- V kopcovitom alebo horskom teréne, alebo
- V prípade častého ťahania prívessu, alebo
- Používanie vozidla ako taxi služba, hliadková služba alebo doručovacia služba.

(5)\* Skontrolujte a doplňte každých 60 000 km (alebo 3 roky).

Bežné jazdné podmienky: počas celej životnosti.

(Ťažké jazdné podmienky: Vymeňte každých 120 000 km).

(6)\* Ak vozidlo jazdí v ťažkých podmienkach: Skráťte interval servisu.

- Ťahanie prívessu alebo jazda mimo cesty (kontrolujte únik kvapaliny kedykoľvek alebo občas)
- Taxi služba, hliadková služba alebo doručovacia služba (dlhý voľnobeh a častá jazda nízkou rýchlosťou)
- Časté zastavovanie a pohybanie sa v doprave, dlhý voľnobeh, jazda na krátku vzdialenosť
- Jazda v kopcovitom alebo horskom teréne, na piesočnatej alebo prašnej ceste
- Častá jazda vysokou rýchlosťou nad 170 km/hod.
- Častá jazda v oblasti s hustou premávkou, ak je okolitá teplota nad 32°C (90°F).

\* Používajte len schválené originál diely Ssangyong.

\* Krajiny EÚ: Len krajiny, ktoré patria do EÚ. (Neplatí pre všetky krajiny v EÚ.)

POLOŽKA ÚDRŽBY	INTERVAL SERVISU	Kilometre (míle) alebo čas v mesiacoch podľa toho, čo nastane skôr								
		x 1 000 km	15	30	45	60	75	90	105	120
		x 1 000 míľ	10	20	30	40	50	60	70	80
		Mesiace	12	24	36	48	60	72	84	96

## PODVOZOK A KAROSÉRIA

Stav pneumatík a tlak v pneumatikách (7)*	Často kontrolujte a ak je to potrebné, upravte alebo vymeňte.								
Vyváženie kolies (7)*	Skontrolujte, ak zistíte abnormálny stav.								
Volant a lanká	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Kvapalina a lanká elektrického riadenia (3)*	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Kryty hnacieho hriadeľa (8)*	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Bezpečnostné pásy, spony a ukotvenia	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Mazanie zámkov, pántov a západky na kapote	Často kontrolujte a ak je to potrebné, upravte alebo vymeňte.								
Mazanie ložiska kolesa	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Mazanie hriadeľa vrtule – predný/zadný (9)*	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Filter klimatizácie (10)*	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	V ťažkých podmienkach skráťte interval servisu.								
Pružina závesu výklopných zadných dverí	Ak budete počuť zo výklopných zadných dverí zvuk, premažte záves. Údržba: skontrolujte pružinu závesu každých 15 000 km alebo po 1 roku. (V ťažkých podmienkach: často kontrolujte pružinu závesu a mazanie.)								

### Symbole v tabuľke:

I - Kontrolujte tieto položky a s nimi súvisiace časti. Ak je to potrebné, opravte, vyčistite, doplňte, upravte alebo vymeňte ich.

R - Nahradte alebo vymeňte.

(3)\* Vid' „Odporúčané kvapaliny a mazadlá“.

(7)\* Ak je to potrebné, kolesá zatočte vľavo/vpravo a vyrovnajte.

(8)\* Po konci jazdy mimo cesty by sa mali skontrolovať kryty hnacieho hriadeľa.

(9)\* Skontrolujte mazanie hriadeľa vrtule každých 5 000 km alebo 3 mesiace, ak vozidlo jazdí väčšinou v ťažkých podmienkach.

- Jazda mimo cesty alebo na prašnej ceste, alebo

- V hustej mestskej doprave, ak vonkajšia teplota pravidelne dosahuje 32°C (90°F) alebo viac, alebo

- V kopcovitom alebo horskom teréne.

(10)\* Ťažké podmienky pre filter klimatizácie

- Jazda v znečistenej oblasti alebo mimo cesty, dlhá prevádzka klimatizácie alebo kúrenia,

- V hustej mestskej doprave, ak vonkajšia teplota pravidelne dosahuje 32°C (90°F) alebo viac.

# Pravidelná údržba (za ťažkých podmienok) – G20DTR

\* Používajte len schválené originál diely Ssangyong.

Údržba a záznamy o nej sú zodpovednosťou majiteľa. Ved'te si evidenciu, že sa na vašom vozidle vykonala riadna údržba v súlade s tabuľkou plánovanej údržby sa servisu.

\* Krajiny EÚ: Len krajiny, ktoré patria do EÚ. (Neplatí pre všetky krajiny v EÚ.)

POLOŽKA ÚDRŽBY	INTERVAL SERVISU	Kilometre (mile) alebo čas v mesiacoch podľa toho, čo nastane skôr								
		x 1 000 km	7,5	15	22,5	30	37,5	45	52,5	60
		Mesiace	6	12	18	24	30	36	42	48

## SYSTÉM KONTROLY MOTORA

Hnací remeň	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Motorový olej a filter (1)* (3)*	R**	R	R	R	R	R	R	R	R
Hadica a spojenia chladiaceho systému	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Motorová chladiaca zmes (3)*	Vymeňte každých 100 000 km alebo 3 roky. Ak je to potrebné, skontrolujte zmes a doplňte ju.								
Palivový filter (2)*	Vymeňte každých 50 000 km (ak použijete nekvalitné palivo, vymeňte každých 15 000 km)								
Trubky a spojenia paliva	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Filter vzduchu (2)*	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	Za ťažkých podmienok skráťte interval servisu								
Časovanie zapalovania	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Motorové sviečky	Vymeňte každých 30 000 km alebo 2 roky.								
Uhl'ový zásobník a parné trubky	-	-	I	-	-	I	-	-	-

### Symboly v tabuľke:

I - Kontrolujte tieto položky a s nimi súvisiace časti. Ak je to potrebné, opravte, vyčistite, doplňte, upravte alebo vymeňte ich.

R - Nahraďte alebo vymeňte.

\*\* - Aby ste zabezpečili dlhú životnosť motora a účinné brzdenie, odporúča sa vypustiť prvý olej (naplnený v závode) po 10 000 km.

(1)\* Ak vozidlo jazdí v ťažkých podmienkach: Skráťte interval servisu.

- Časté zastavovanie a pohýnanie sa v doprave, dlhý voľnobeh, jazda na krátku vzdialenosť menej ako 6 km, jazda na vzdialenosť menej ako 16 km v prípade, ak je vonkajšia teplota pod bodom mrazu

- V kopcovitom alebo horskom teréne, alebo

- V prípade častého ťahania prívesu, alebo

- Používanie vozidla ako taxi služba, hliadková služba alebo doručovacia služba.

(2)\* Ak vozidlo jazdí v ťažkých podmienkach, jazda v znečistenej oblasti alebo mimo cesty, jazda na prašnej alebo piesočnatej ceste, filter vzduchu kontrolujte často a ak je to potrebné, vymeňte ho.

(3)\* Viď „Odporúčané kvapaliny a mazadlá“.

POLOŽKA ÚDRŽBY	INTERVAL SERVISU	Kilometre (míle) alebo čas v mesiacoch podľa toho, čo nastane skôr							
	x 1 000 km	7,5	15	22,5	30	37,5	45	52,5	60
	Mesiace	6	12	18	24	30	36	42	48

## PODVOZOK A KAROSÉRIA

Výfukové trubky a iné diely	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Brzdová/spojková kvapalina (3)*	Vymeňte každý 1 rok (často kontrolujte).								
Parkovacia (ručná) brzda/brzdové platničky (predné a zadné) (4)*	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Brzdové lanko a spojenia (vrátane posilňovača)	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Olej v manuálnej prevodovke (5)*				I					I
Vôľa spojového a brzdového pedála	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Olej v jednotke prenosu výkonu (3)*	I	I	I	R	I	I	I	I	R
Olej nápravy	Predná	I	R	I	R	I	R	I	R
	Zadná	I	R	I	R	I	R	I	R
Kvapalina v automatickej prevodovke (6)*				I					R
Kontrola utesnenia dolnej skrutky/matice a guľového čapu úniku maziva na podvozku a karosérii (6)*	Často kontrolujte a ak je to potrebné, upravte alebo vymeňte. (Každých 100 000 km vymeňte len guľový čap.)								

### Symbole v tabuľke:

I - Kontrolujte tieto položky a s nimi súvisiace časti. Ak je to potrebné, opravte, vyčistite, doplňte, upravte alebo vymeňte ich.

R - Nahraďte alebo vymeňte.

(3)\* Vid' „Odporúčané kvapaliny a mazadlá“.

(4)\* Ak vozidlo jazdí za niektorých z nasledovných podmienok, je potrebná častejšia údržba:

- V hustej mestskej doprave, ak vonkajšia teplota pravidelne dosahuje 32°C (90°F) alebo viac, alebo
- V kopcovitom alebo horskom teréne, alebo
- V prípade častého ťahania prívesu, alebo
- Používanie vozidla ako taxi služba, hliadková služba alebo doručovacia služba.

(5)\* Skontrolujte a doplňte každých 30 000 km (alebo 2 roky).

Bežné jazdné podmienky: počas celej životnosti.

(Ťažké jazdné podmienky: Vymeňte každých 120 000 km).

(6)\* Ak vozidlo jazdí v ťažkých podmienkach: Skráťte interval servisu.

Ťahanie prívesu alebo jazda mimo cesty (kontrolujte únik kvapaliny kedykoľvek alebo občas)

- Taxi služba, hliadková služba alebo doručovacia služba (dlhý voľnobeh a častá jazda nízkou rýchlosťou)

- Časté zastavovanie a pohýňanie sa v doprave, dlhý voľnobeh, jazda na krátku vzdialenosť

- Jazda v kopcovitom alebo horskom teréne, na piesočnatej alebo prašnej ceste

- Častá jazda vysokou rýchlosťou nad 170 km/hod.

- Častá jazda v oblasti s hustou premávkou, ak je okolitá teplota nad 32°C (90°F).

POLOŽKA ÚDRŽBY	INTERVAL SERVISU	Kilometre (míle) alebo čas v mesiacoch podľa toho, čo nastane skôr							
	x 1 000 km	7,5	15	22,5	30	37,5	45	52,5	60
	Mesiace	6	12	18	24	30	36	42	48

## PODVOZOK A KAROSÉRIA

Stav pneumatík a tlak v pneumatikách (7)*	Často kontrolujte a ak je to potrebné, upravte alebo vymeňte.							
Vyváženie kolies (7)*	Skontrolujte, ak zistíte abnormálny stav.							
Volant a lanká	I	I	I	I	I	I	I	I
Kvapalina a lanká elektrického riadenia (3)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Kryty hnacieho hriadeľa (8)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Bezpečnostné pásy, spony a ukotvenia	I	I	I	I	I	I	I	I
Mazanie zámkov, pántov a západky na kapote	Často kontrolujte a ak je to potrebné, upravte alebo vymeňte.							
Mazanie ložiska kolesa	I	I	I	I	I	I	I	I
Mazanie hriadeľa vrtule – predný/zadný (9)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Filter klimatizácie (10)*	R	R	R	R	R	R	R	R
Pružina závesu výklopných zadných dverí	Ak budete počuť zo výklopných zadných dverí zvuk, premažte záves. Údržba: skontrolujte pružinu závesu každých 7500 km alebo po 6 mesiacoch. (V ťažkých podmienkach: často kontrolujte pružinu závesu a mazanie.)							

### Symbols v tabuľke:

I - Kontrolujte tieto položky a s nimi súvisiace časti. Ak je to potrebné, opravte, vyčistite, doplňte, upravte alebo vymeňte ich.

R - Nahraďte alebo vymeňte.

(3)\* Vid' „Odporúčané kvapaliny a mazadlá“.

(7)\* Ak je to potrebné, kolesá zatočte vľavo/vpravo a vyrovnajte.

(8)\* Po konci jazdy mimo cesty by sa mali skontrolovať kryty hnacieho hriadeľa.

(9)\* Skontrolujte mazanie hriadeľa vrtule každých 5000 km alebo 3 mesiace, ak vozidlo jazdí väčšinou v ťažkých podmienkach.

- Jazda mimo cesty alebo na prašnej ceste, alebo

- V hustej mestskej doprave, ak vonkajšia teplota pravidelne dosahuje 32°C (90°F) alebo viac, alebo

- V kopcovitom alebo horskom teréne.

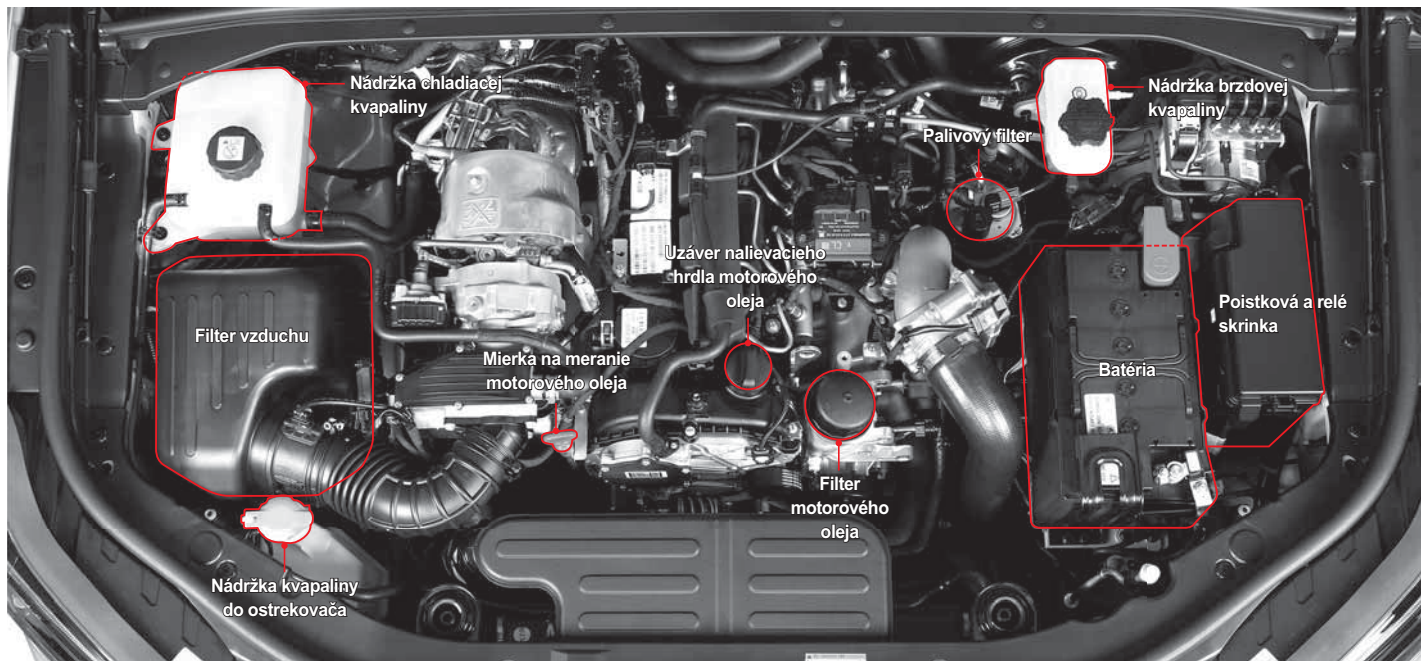
(10)\* Ťažké podmienky pre filter klimatizácie

- Jazda v znečistenej oblasti alebo mimo cesty, dlhá prevádzka klimatizácie alebo kúrenia



## Kontrola motorovej časti

### Naftový motor (D22DTR)



**경고 / WARNING / 경고 / ВНИМАНИЕ**

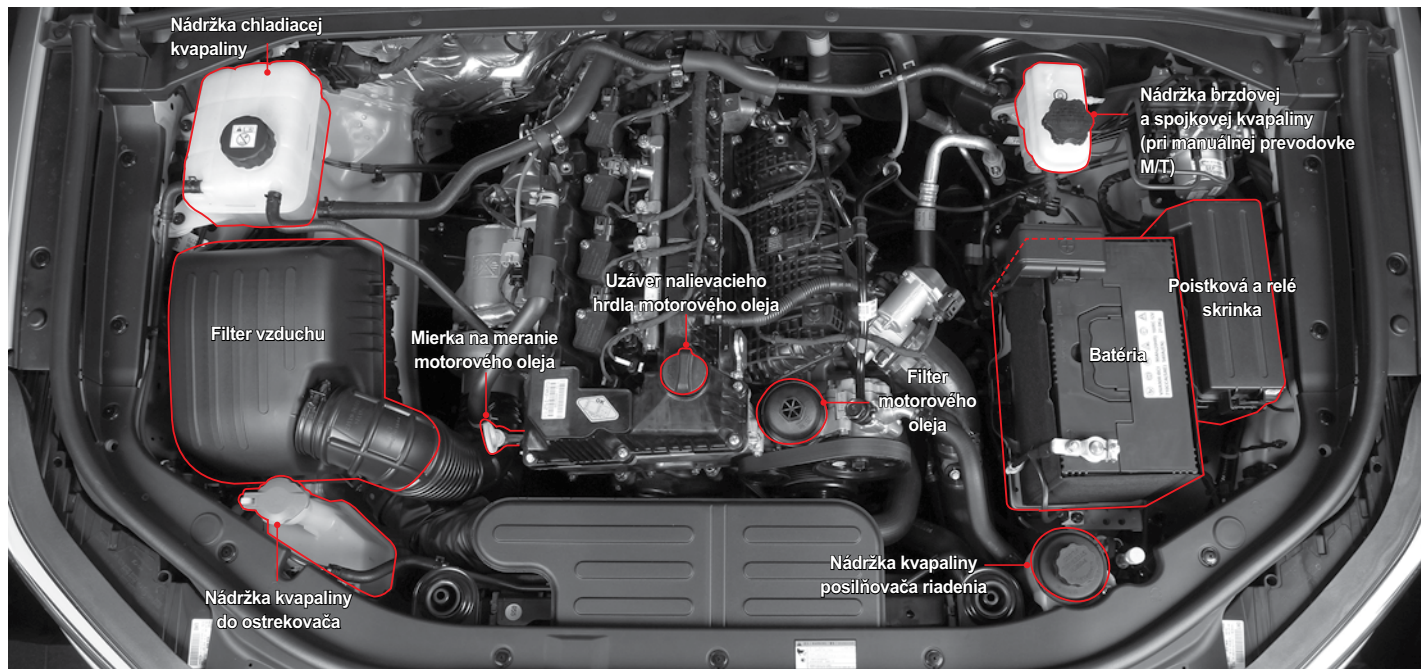
21659-34001

- 회전부에 손을 넣지 마십시오.  
- 엔진 시동중에는 팬이 작동됩니다.
- Keep hand clear.  
- Fan blade start at eng running.
- 不要把手放进旋转部位上。  
- 在发动机启动时，风扇会工作。
- ДЕРЖИТЕ РУКИ НА РАСТОЯНИИ  
- ЛОПАСТИ ВЕНТИЛЯТОРА ВРАЩАЮТСЯ ПРИ РАБОТАЮЩЕМ ДВИГАТЕЛЕ

### ! Varovanie

- Po jazde s vozidlom sú systémy vrátane motora, chladiča, výfukového systému, konvertora katalyzátora a výfuku (tlmíča) veľmi horúce, takže pri kontrole motora treba byť opatrný. Pred kontrolou vypnite motor a nechajte ho vychladnúť, aby ste sa vyhli popáleniu.
- Rotujúce časti ako napr. ventilátor chladenia motora by vám mohli spôsobiť vážne zranenie pri kontrole motorovej časti a práci v nej. Okrem toho sa môže ventilátor chladenia otáčať bez ohľadu na to, či motor je naštartovaný alebo nie je.

## Benzínový motor (G20DTR)

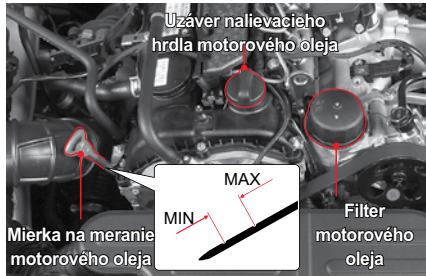


	<b>경고 / WARNING / 경고 / ВНИМАНИЕ</b>	
- 회전부에 손을 넣지 마십시오.	- 연진 시동중에는 팬이 작동됩니다.	21659-34001
- Keep hand clear.	- Fan blade start at eng running.	
- 不要把手放进旋转部位上。	- 在发动机启动时，风扇会工作。	
- ДЕРЖИТЕ РУКИ НА РАСТОЯНИИ	- ЛОПАСТИ ВЕНТИЛЯТОРА ВРАЩАЮТСЯ ПРИ РАБОТАЮЩЕМ ДВИГАТЕЛЕ	

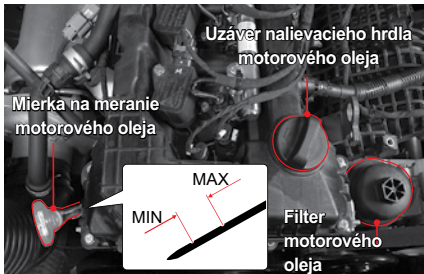
### Varovanie

- Po jazde s vozidlom sú systémy vrátane motora, chladiča, výfukového systému, konvertora katalyzátora a výfuku (tlmiča) veľmi horúce, takže pri kontrole motora treba byť opatrný. Pred kontrolou vypnite motor a nechajte ho vychladnúť, aby ste sa vyhli popáleniu.
- Rotujúce časti ako napr. ventilátor chladenia motora by vám mohli spôsobiť vážne zranenie pri kontrole motorovej časti a práci v nej. Okrem toho sa môže ventilátor chladenia otáčať bez ohľadu na to, či motor je naštartovaný alebo nie je.

## Naftový motor



## Benzinový motor



## Kontrola hladiny

Zaparkujte vozidlo na rovnej ceste a zatahните parkovaciu (ručnú) brzdu.

Vypnite motor a počkajte najmenej 5 minút.

- 1 Vytiahnite tyčku na meranie hladiny a očistite ju čistou handričkou. Potom ju opäť zasuňte do nádržky.
- 2 Opäť ju vytiahnite a skontrolujte hladinu oleja.
- 3 Hladina oleja by mala byť medzi značkou maximum (MAX) a minimum (MIN) na mierke. Olej doplňte ešte pred poklesom na minimálnu hladinu.

## Doplnenie

- 1 Ak sa hladina blíži k najnižšiemu bodu, otvorte uzáver nalievacieho hrdla na vrchu valcového bloku a doplňte originál olejom, pričom neprekročte maximálnu hladinu.
- 2 Po 5 minútach opäť skontrolujte hladinu oleja.

### Upozornenie

- Pravidelne kontrolujte hladinu oleja a ak je to potrebné, doplňte originál olejom Ssangyong.
- Očistite mierku čistou handričkou, aby sa do motora nedostali žiadne nečistoty.
- Hladina oleja nesmie byť nad značkou maximálnej hladiny.
- Ak je motor nový, môže spotrebovať viac motorového oleja.

### Varovanie

- Jazda vozidlom s nedostatočným objemom oleja môže poškodiť motor. Ubezpečte sa, že hladina oleja je správna a ak je to potrebné, olej doplňte.

## Funkcia motorového oleja

Hlavnou funkciou motorového oleja je mazanie a chladenie častí vnútri motora, čo umožňuje, aby motor pracoval riadne.

## Spotreba motorového oleja

Spotreba motorového oleja závisí od viskozity a kvality oleja a od spôsobu jazdy. Za nasledovných podmienok môže byť spotreba oleja vyššia:

### - Keď je vozidlo nové

Nový motor obvykle spotrebuje viac oleja, pretože jeho piesty, piestový krúžok a steny valcov nie sú ešte pripravené na optimálny stav.

Spotreba oleja: Max. 0,5 litra na 1 000 km

Preto je potrebné, aby vodič často kontroloval hladinu oleja a ak je to potrebné, aby olej doplnil. Ssangyong Motor Company (SYMC) odporúča skontrolovať hladinu oleja vždy pri doplnení paliva do vozidla, alebo po prejdení dlhšej vzdialenosti počas prvých 5 000 km.

### - Keď idete veľkou rýchlosťou

Pokiaľ budete dodržiavať nasledovné pokyny pri počiatkovej jazde vášho vozidla s dostatočnou starostlivosťou, zaručí vám to na dlhý čas výbornú a pohodlnú jazdu.

- Kontrolujte hladinu motorového oleja a skráťte cyklus dopĺňania motorového oleja za ťažkých jazdných podmienok.

- Nezaťažujte motor neprimeranou záťažou pri jazde na plný plyn, najmä buďte opatrný v prípade, ak je počas prvých 1 000 km vonkajšia teplota pod bodom mrazu.

- Počas prvých 1 000 km nepoužívajte prívies

### \* Čo sú ťažké jazdné podmienky?

- Jazda vysokou rýchlosťou motora alebo vysokou jazdnou rýchlosťou.
- Jazda trvajúca dve hodiny vysokou rýchlosťou.
- Jazda na nerovnej ceste, mimo cesty, na ceste pokrytej nečistotami a na blatovej ceste.
- Jazda v oblastiach, kde je soľ, alebo kde sa používajú korozívne materiály.
- Opakovaná jazda na krátku vzdialenosť.
- Jazda s častým voľnobehom.
- Jazdy s ťažkým nákladom, ako je prívies.

## Starostlivosť o motor

Ak budete dodržiavať nasledovné pokyny, váš motor bude v dobrom stave:

- Za ťažkých jazdných podmienok často kontrolujte hladinu motorového oleja a ak je to potrebné, doplňte ho. Mal by sa skrátiť aj interval výmeny.
- S novým motorom nejazdite prvých 1 000 km vysokou rýchlosťou. Buďte mimoriadne opatrný v prípade, ak je motor studený.
- Po inštalovaní nového motora neťahajte iné vozidlo ani prívies až do najazdenia prvých 1 000 km.

## Interval výmeny

- Filter motorového oleja by sa mal vymeniť zároveň s výmenou motorového oleja.
- Používajte len originál motorový olej a filtre Ssangyong.

### Motorový olej

Viď časť „Pravidelný servis a údržba“.

### Filter motorového oleja

Interval servisu
Rovnaký interval ako u motorového oleja



#### Upozornenie

- Interval servisu by mal byť kratší v prípade, ak vaše vozidlo jazdí v ťažkých podmienkach.
- Motorový olej vymeňte po najazdení určitej vzdialenosti alebo po uplynutí príslušného obdobia podľa toho, ktorý interval je kratší.

## Špecifikácia a kapacita

		Interval servisu	
Špecifikácia	Nafta	EU	Trieda kvality: Originálny motorový olej Ssangyong alebo ACEA C2 SAE 0W-30
		GEN	Trieda kvality: Originálny motorový olej alebo ACEA C2 SAE 0W-30 alebo MB 229.51 SAE 5W-30
	Benzín		Trieda kvality: Originálny motorový olej alebo ACEA C2 SAE 0W-30 alebo MB 229.51 SAE 5W-30
Kapacita	D22DTR		6,0 l
	G20DTR		5,0 l



#### Varovanie

- Používajte len originál motorový olej a filtre Ssangyong. Použitie neodporúčaných produktov môže poškodiť motor.

## Varovania a upozornenia pri kontrole



#### Upozornenie

- Pravidelne kontrolujte hladinu motorového oleja a ak je to potrebné, doplňte originál motorový olej Ssangyong.



#### Varovanie

- Očistite mierku na meranie čistou handričkou, aby sa do motora nedostali nečistoty.
- Používajte len originál motorový olej Ssangyong.
- Hladina motorového oleja nesmie byť nad značkou maxima na mierke.
- Jazda s nedostatočnou alebo príliš vysokou hladinou oleja môže poškodiť motor.

## Triedy viskozity - SAE

Triedy viskozity (SAE) by sa mali zvoliť podľa priemernej teploty vzduchu v danej sezóne.

Použitie tried viskozity (SAE) presne podľa teploty vonkajšieho vzduchu by malo za následok potrebu častej výmeny motorového oleja. Preto by sa mali limity teploty pre triedy viskozity (SAE) považovať len za referenčné teploty, pričom skutočná teplota vzduchu môže byť na krátku dobu vyššia alebo nižšia.

### \* Ako kontrolovať špecifikáciu motorového oleja

Príklad:

**0W, 5W, 10W, 15W, 20W, 25W**      **20, 30, 40, 50, 60**

Viskozita zimného oleja  
(W: Zima)

Viskozita letného oleja

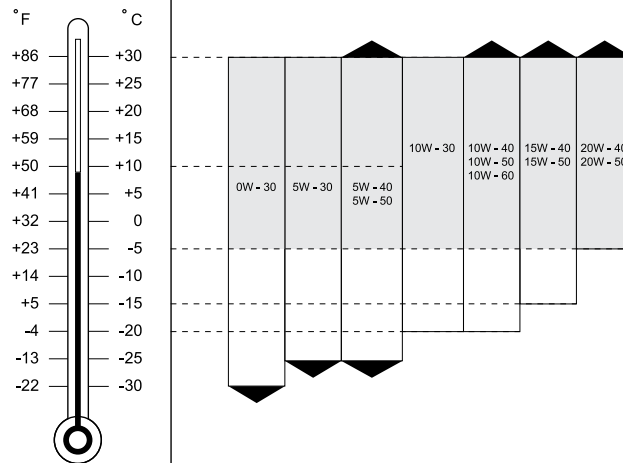
- Dané číslo, napr. SAE 10W, platí pre viskozitu za konkrétnej teploty a písmeno „W“ znamená, že olej je vhodný pre chladnejšiu teplotu.
- Pre viskozitu letného oleja vyššie čísla znamenajú vyššiu viskozitu.

### Poznámka

- Pre zadné okno nie je vo vozidle samostatná nádržka na kvapalinu do ostrekovača. Kvapalina do ostrekovača pre zadné okno je privádzaná (tečie) z nádržky na kvapalinu do ostrekovača predného okna.

## Motor

Viskozita (SAE) by sa mala zvoliť podľa vonkajšej teploty. Neprechádzajte na vyššiu viskozitu (SAE) ani v prípade krátkych výkyvov teploty.

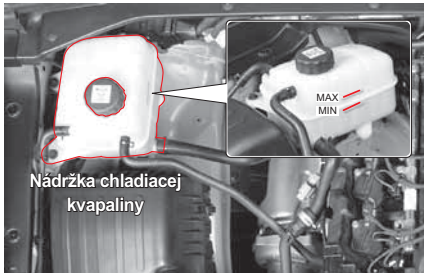


# Chladiaca kvapalina motora

## Naftový motor



## Benzinový motor



## Kontrola hladiny

Zaparkujte vozidlo na rovnej ceste a zatiahnite parkovaciu (ručnú) brzdou.

Vypnite motor a počkajte, kým nevychladne.

- 1 Chladiaca zmes by mala byť medzi značkou MAX a MIN na nádržke chladiacej zmesi.
- 2 Skontrolujte hladinu chladiacej zmesi. Ak je hladina pod značkou MIN, okamžite doplňte chladiacu zmes.


## Interval servisu

- Výmena: Každých 5 rokov alebo každých 200 000 km

Naftový motor (D22DTR)	10,2l	Originál chladiaca zmes Ssangyong Anti-freeze SYC-1025, Anti-freeze: Voda=50:50
Benzinový motor (G20GDi)	11,0l	TYP ORGANICKEJ KYSELINY, FARBA: MODRÁ

- Kontrola: Každý deň, pred jazdou
- Doplnenie: Doplňte v prípade potreby

### Varovanie

-  Neotvárajte uzáver nádržky chladiacej zmesi, keď je chladič a motor horúci. Po otvorení uzáveru môže horúca zmes vystreknúť a spôsobiť vážne zranenia.
- Používajte len originál chladiacu zmes Ssangyong.

## Doplňenie

Používajte len zmes mäkkej vody a nemrznúcej kvapaliny v pomere 50:50, ako je to špecifikované.

- 1 Pomaly otvorte uzáver nádržky chladiacej zmesi, keď je motor studený. Budete počuť „syčanie“.
- 2 Keď sa syčanie zastaví, odstráňte kryt z nádržky chladiacej zmesi.
- 3 Do nádržky chladiacej zmesi doplňte zmes vody a nemrznúcej kvapaliny v pomere 50:50.
- 4 Ak nezistíte nič neobvyklé, nádržku zavrite uzáverom.



### Upozornenie

- Vyhnite sa priamemu kontaktu chladiacej zmesi s karosériou vozidla.



### Varovanie

- Keď je hladina chladiacej zmesi príliš nízka, motor sa môže prehriať. Ak sa ukazovateľ teploty chladiacej zmesi na stupnici na prístrojovom paneli prudko zvýši, okamžite skontrolujte hladinu chladiacej zmesi. Používajte len originál chladiacu a nemrznúcu zmes Ssangyong. Ak sa na doplnenie použijú rôzne druhy chladiacej zmesi alebo neschválené chladiace zmesi, môže to spôsobiť chemickú reakciu a zablokovať prietok chladiacej zmesi. Toto môže spôsobiť prehriatie motora a požiar vo vozidle.

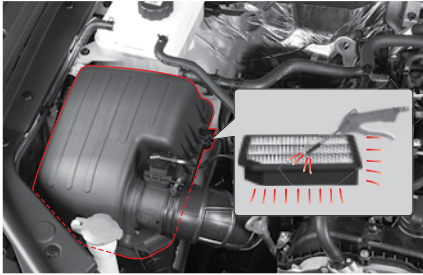


### Varovanie

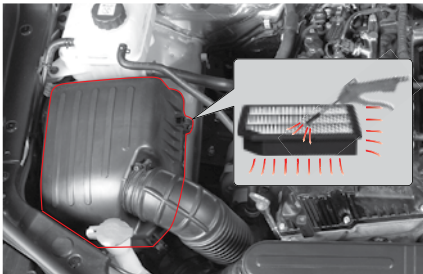
- Horúca chladiaca zmes a para môže pod tlakom vystreknúť a spôsobiť vážne zranenie. Nikdy neodstraňujte kryt nádržky s chladiacou zmesou, keď je motor a chladič horúci.
- Používajte len originál chladiacu a nemrznúcu zmes Ssangyong.



## Naftový motor



## Benzinový motor



## Čistenie

Viď časť „PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA A SERVIS“.

Keď chcete vložku vyčistiť, nechajte prúdiť vzduch z kompresora cez filter v opačnom smere k normálnemu prúdeniu vzduchu.



### Upozornenie

- Ak necháte prúdiť stlačený vzduch do normálneho prúdenia vzduchu, motor sa poškodí v dôsledku vnikania cudzích látok.
- Dávajte pozor pri nasmerovaní stlačeného vzduchu do vzduchového filtra.



### Upozornenie

Keď vozidlo jazdí v ťažkých podmienkach:

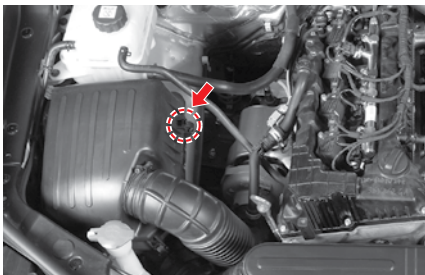
- jazda v oblasti so znečistením alebo mimo cesty
- jazda v prašných podmienkach alebo na piesku

filter vzduchu kontrolujte častejšie a ak je to potrebné, vymeňte ho.



### Varovanie

- Nejazdite s vozidlom bez riadne inštalovanej vložky filtra vzduchu alebo bez vložky. Motor sa môže poškodiť, alebo môže vzniknúť požiar.
- Pri čistení filtra vzduchu nenechávajte žiaden objekt v kryte. Môže to spôsobiť poškodenie alebo zastavenie motora.



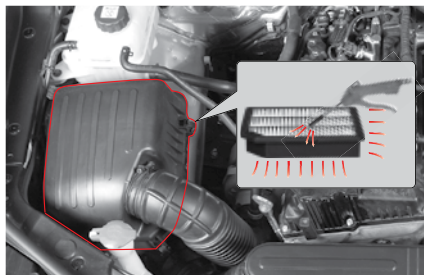
Keď vozidlo jazdí vo veľmi prašnej oblasti alebo v oblasti s pieskom, filter vymieňajte častejšie než v odporúčaných intervaloch. Vyčistíte vnútrojšok filtra a krytu vlhkou handričkou.

Vložku filtra vzduchu čistíte prúdom vzduchu z kompresora v opačnom smere k normálnemu prúdeniu vzduchu.



#### Varovanie

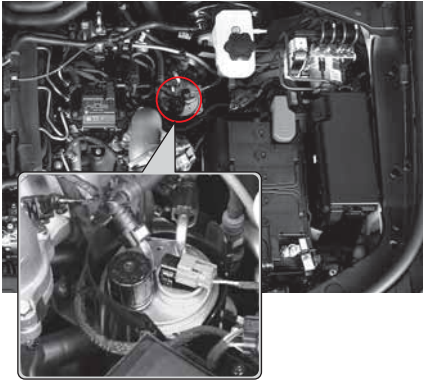
- Motor sa môže poškodiť.
- Nejazdite s vozidlom bez vložky filtra vzduchu.



Keď chcete vložku vyčistiť, nechajte prúdiť vzduch z kompresora cez filter v opačnom smere k normálnemu prúdeniu vzduchu.

## Výmena

- 1 Odpojte svorky krytu a kryt odstráňte.
- 2 Vymeňte vložku filtra vzduchu za novú. Ubezpečte sa, že vložka je vo filtri vzduchu inštalovaná správne.
- 3 Dajte naspäť uzáver a zatahnite svorky.



## Podmienky fungovania nasávacieho čerpadla

- 1 Ak vozidlo nemá dostatok paliva.
- 2 Po odčerpaní vody z palivového filtra.
- 3 Po výmene palivového filtra.

Ak sa tak stane, odčerpávajte palivo až kým nebude palivový filter úplne plný. Potom naštartujte motor.



### Varovanie

- Po výmene palivového filtra alebo po odčerpaní vody z palivového filtra, vypustíte z palivového filtra vzduch použitím nasávacieho čerpadla. Inak sa motor nemusí naštartovať alebo sa palivový systém môže poškodiť kvôli vzduchu v trubke paliva.

## Funkcia separácie vody

Ak sa do motora a palivového systému dostane voda, môže spôsobiť palivovému systému značnú škodu. Palivový filter plní funkciu separovania vody, aby zabránil jej vtekaniu.

Ak hladina vody v separátore vody palivového filtra presiahne určitú hranicu, rozsvieti sa varovná kontrolka separátora vody a zaznie zvukový signál.

V takomto prípade si dajte systém skontrolovať u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.

	Interval servisu
EU	Vymeňte každých 40 000 km. (Vyčerpanie vody z palivového filtra: vždy pri výmene motorového oleja)
Všeobecné	Vymeňte každých 45 000 km. (Vyčerpanie vody z palivového filtra: vždy pri výmene motorového oleja)



### Upozornenie

- Palivový filter vymieňajte podľa špecifikovaného intervalu servisu.

## Fungovanie nasávacieho čerpadla

### Podmienky fungovania

V niektorých z nasledovných prípadov niekoľkokrát stlačte nasávacie čerpadlo, aby sa palivový filter naplnil palivom, až kým určitá časť paliva nevytečie von z otvoru nasávacieho čerpadla a potom naštartujte motor.

- Keď je všetko palivo spotrebované a vozidlo je natankované, keď je motor vypnutý.
- Keď je odčerpaná voda z palivového filtra.
- Keď je vymenený palivový filter.

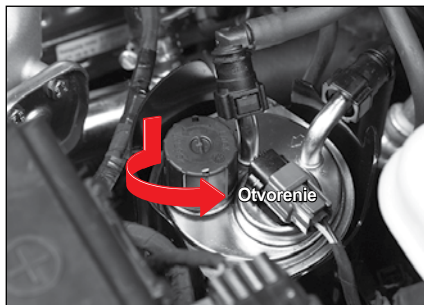


### Varovanie

- Po výmene palivového filtra alebo po odčerpaní vody z palivového filtra, niekoľkokrát stlačte nasávacie čerpadlo, až kým určitá časť paliva nevytečie von z otvoru nasávacieho čerpadla. Ak nestlačíte nasávacie čerpadlo poriadne, do trubky paliva sa môže dostať vzduch a to spôsobí, že motor nenaštartuje alebo sa poškodí palivový systém.

## Spôsob fungovania

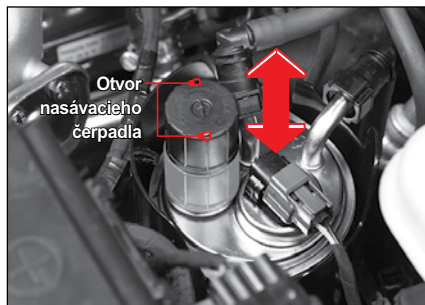
- 1 Keď je nasávacie čerpadlo stlačené, otočte ho v smere otvorenia.



### Upozornenie

- Vezmite na vedomie, že otvorenie alebo zatvorenie nasávacieho čerpadla kliešťami môže nasávacie čerpadlo poškodiť.

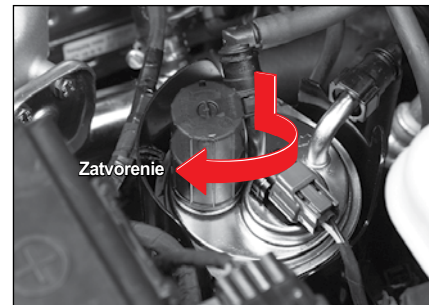
- 2 Keď je nasávacie čerpadlo otvorené, niekoľkokrát ho stlačte, až kým určitá časť paliva nevytečie von z otvoru nasávacieho čerpadla.



### Varovanie

- Počas fungovania nasávacieho čerpadla môže stlačené palivo nečakane vystreknúť z otvoru nasávacieho čerpadla. Ubezpečte sa, že stlačené palivo nepríde do kontaktu s vašimi očami alebo inými časťami tela.

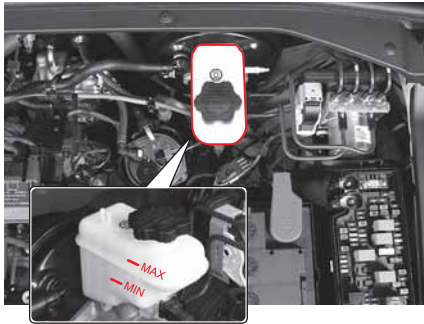
- 3 Keď je nasávacie čerpadlo stlačené, otočte ho v smere zatvorenia.



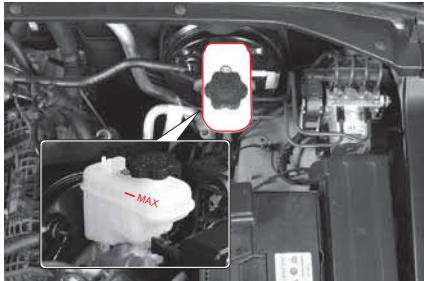
- 4 Zatvorte kapotu motora a naštartujte motor.

# Brzdová a spojková kvapalina (manuálna prevodovka M/T)

## Naftový motor



## Benzínový motor



## Špecifikácia a výmena

Špecifikácia	DOT 4
Interval servisu	Každé 2 roky

## Kontrola hladiny a doplnenie

- Hladina kvapaliny by mala byť medzi značkami MAX a MIN na nádržke.
- Hladinu kontrolujte na rovnej zemi. Ak klesne na alebo pod značku MIN, doplňte nádržku špecifikovanou kvapalinou. Používajte len špecifikovanú kvapalinu.



## Upozornenie

- Pri dopĺňaní dávajte pozor, aby sa do nádržky nedostali nečistoty.
- Nedopĺňajte kvapalinu nad značku MAX.
- Dávajte pozor, aby sa kvapalina nedostala do styku s karosériou.
- Po doplnení kvapaliny pevne zatiahnite viečko/kryt nádržky.
- Ak je potrebné časté dopĺňanie kvapaliny, dajte si systém skontrolovať u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.



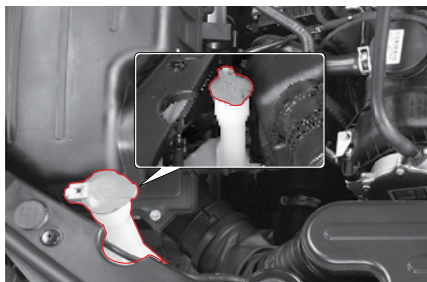
## Varovanie

- Používajte len originál brzdovú kvapalinu Ssangyong.
- Dávajte pozor, aby sa kvapalina nedostala do styku s kožou alebo očami. Ak sa tak stane, okamžite si umyte postihnutú oblasť veľkým množstvom vody. Ak podráždenie stále trvá, choďte k lekárovi.
- Objem kvapaliny pomaly ubúda podľa opotrebovania brzdovej platničky. Náhly pokles hladiny kvapaliny môže znamenať jej únik v systéme. V takomto prípade si dajte systém skontrolovať u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.

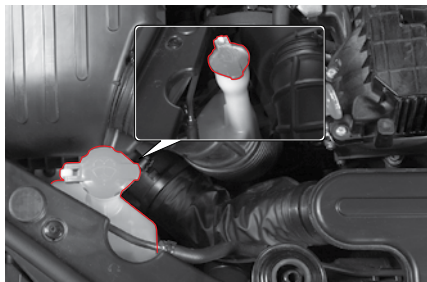
# Kvapalina do ostrekovača

## Doplnenie kvapaliny do ostrekovača

### Naftový motor



### Benzínový motor



Hladinu kvapaliny do ostrekovača kontrolujte často a v prípade potreby doplňte špecifikovaný produkt.

V zimnej sezóne požívajte len špecifikovanú kvapalinu do ostrekovača.

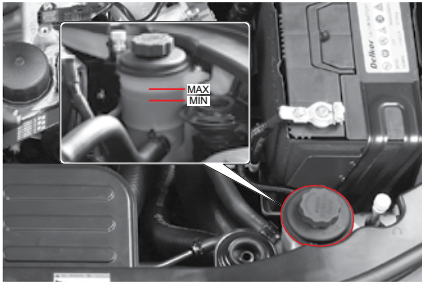
#### ⚠ Upozornenie

- Ak použijete ako kvapalinu do ostrekovača čistú vodu, v zime zamrzne a poškodí nádržku kvapaliny do ostrekovača a motor. Používajte len špecifikovanú kvapalinu do ostrekovača.
- Ak spustíte stierače bez kvapaliny v ostrekovači, motor sa môže v dôsledku preťaženia poškodiť. Ak nie je v nádržke žiadna kvapalina do ostrekovača, nepúšťajte stierače.
- Spustenie stieračov na suchom povrchu predného skla alebo výklopných zadných dverí bez kvapaliny v ostrekovači môže poškodiť sklo. Stierače pusťte len v prípade, ak na sklo vystrekne dostatok kvapaliny.
- Pri dopĺňaní dávajte pozor, aby na motor alebo karosériu vášho vozidla nevystrekla žiadna kvapalina. Ak sa kvapalina do ostrekovača dostane do kontaktu s vašou rukou alebo inou časťou tela, umyte si postihnuté miesto pod tečúcou vodou.
- Pre sklo výklopných zadných dverí nie je samostatná nádržka s kvapalinou. Nádržka s kvapalinou pre predné sklo funguje aj pre výklopné zadné dvere.

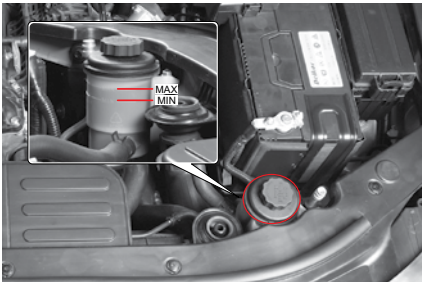
#### ⚠ Varovanie

- Kvapalina do ostrekovača obsahuje horľavé látky, ktoré zabraňujú zmrznutiu. Ak sa tieto látky dostanú k ohňu, môžu spôsobiť požiar. Pri kontrole hladiny kvapaliny do ostrekovača dávajte pozor, aby nebol v blízkosti nádržky žiaden oheň.
- Ak sa ako kvapalina do ostrekovača používa motorový olej alebo nemrzúca zmes, zníži to vašu viditeľnosť cez predné sklo, čo môže spôsobiť nehodu.

## Naftový motor



## Benzínový motor



Hladinu kvapaliny kontrolujte na rovnej zemi, keď je motor vypnutý. Hladina kvapaliny v nádržke by mala byť medzi značkami MIN a MAX. Ak klesne alebo je pod značkou MIN, nádržku doplňte so špecifikovanou kvapalinou. Používajte len špecifikovanú kvapalinu. Rozdiel medzi značkami MIN a MAX ukazuje výkyv kvapaliny keď je kvapalina horúca a keď je kvapalina studená.

## Špecifikácia a kapacita

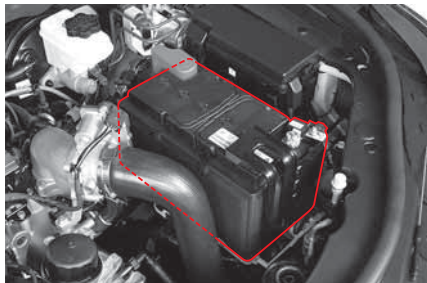
Špecifikácia	S-PSF4
Kapacita (L)	Približne 1,1 Vid' POZNÁMKA 1: TOTAL FLUIDE DA (len extrémne chladné podmienky)

**POZNÁMKA 1:** Výborná univerzálna kvapalina s veľmi vysokou viskozitou a veľmi nízkym bodom tuhnutia, ktorá umožňuje hydraulickému systému fungovať v extrémne nízkych teplotách. Má výborné lubrikačné vlastnosti vo veľmi nízkych aj vo veľmi vysokých teplotách.

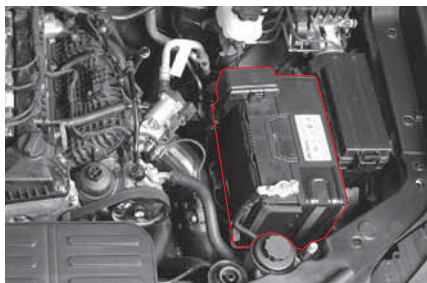
### Poznámka


- Vo veľmi chladnom počasí sa viskozita oleja posilňovača riadenia zvyšuje, čo môže dočasne spôsobiť abnormálny zvuk po naštartovaní motora.

## Naftový motor



## Benzínový motor



Keď sa na prístrojovom paneli rozsvieti kontrolka nabitia batérie (  ), batéria normálne nenabíja. Ak sa táto kontrolka rozsvieti počas jazdy, vypnite všetky nepotrebné elektrické zariadenia a dajte si systém skontrolovať u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.

## Údržba batérie

- Presvedčte sa, či sú koncové spojenia dobre upevnené.
- Ak sú koncovky skorodované, očistite ich drôtenou kefkou alebo brúsnyim papierom.
- Terminál batérie by mal byť odpojený len v prípade, keď sa kľúč vyberie zo spínacej skrinky zapalovania vozidla. Odpojenie terminálu, keď je kľúč v polohe ON alebo ACC, môže spôsobiť náhlu zmenu napätia a poškodiť rôzne elektrické systémy.
- Skontrolujte, či batéria nemá praskliny, poškodené miesta alebo diery. Ak je to potrebné, vymeňte ju. Ak chcete odstrániť batériovú kvapalinu z povrchu batérie, vezmite si gumené rukavice a kvapalinu odstráňte vlhú mydlovou handričkou.

## Špecifikácia

	Non-ISG	ISG
Špecifikácia	MF / 12V - 90AH	AGM / 12V - 80AH
Kapacita	90AH	80AH



## Upozornenie

- **Ak odpojíte koncovku batérie pri naštartovanom motore, elektrické systémy sa môžu poškodiť.**
- **Ak chcete odstrániť kábel batérie, odpojte najprv záporný kábel a pri zapájaní káblov dávajte pozor na polaritu koncoviek batérie. Záporný a kladný kábel sa nesmú zameniť.**
- **Polarita batérie, t.j. spojenia pre kladné a záporné káble sa nesmú zameniť. Nikdy nespôsobte v batérii skrat.**
- **Ak je teplota okolia príliš nízka, kapacita batérie klesne a batéria môže zamrznúť.**
- **Elektrolyt batérie sa musí udržiavať na špecifikovanej úrovni. Ak je hladina elektrolytu nad značkou MAX, môže počas nabíjania batérie pretiecť a keď je elektrolyt príliš nabitý, batéria môže explodovať.**
- **Používajte len batériu so schváleným napätím a kapacitou. Nekompatibilná batéria môže spôsobiť požiar.**





### Varovanie

- Batéria obsahuje kyselinu, ktorá by vás mohla popáliť. Plyn v nej by mohol vybuchnúť. Ak nebudete dávať pozor, môžete utrpieť vážne zranenie. Nedávajte do blízkosti batérie otvorený oheň, iskry a cigarety.
- Uvoľnené koncovky batérie môžu hádzať iskry. Tieto iskry môžu pri styku s horľavým plynom spôsobiť požiar. Preto koncovky dobre upevnite.
- Ak musíte skontrolovať motor v noci, nepoužívajte zapalovač, ale použite len baterku.
- Pretože elektrolyt batérie je veľmi silná kyselina, elektrolyt batérie sa nesmie dostať do kontaktu s vašou kožou alebo karosériou vozidla. Ak sa vám kyselina dostane na kožu, dobre ju umyte čistou vodou a choďte k lekárovi. Umyte aj vaše vozidlo.
- Pri práci s batériou si dajte ochranu na oči. Ak pracujete v uzavretom priestore, dobre ho vetrajte.



### Varovanie

- Používajte vždy len batériu so správnym napätím pre vozidlo. Inak riskujete požiar.
- Dodržiavajte návod na batérii.



Pred prácou s batériou si vždy prečítajte bezpečnostné inštrukcie v Uživatelskom manuáli.



Batéria vždy obsahuje vysoko horľavý vodíkový plyn, ktorý môže pri zapálení explodovať. Nikdy k nej nedávajte cigaretu, iskru alebo iný oheň.



Pri nabíjaní batérie alebo pri akejkoľvek práci vždy majte ochranné okuliare. Okrem toho zabezpečte dostatočné vetranie uzavretého priestoru.



Roztok elektrolytu batérie obsahuje vysoko korozívnu kyselinu sírovú. Dávajte pozor, aby sa nedostala do kontaktu s kožou, očami, odevom alebo karosériou. Uchováajte mimo dosahu detí.



Po kontakte s vašou kožou si umyte postihnutú oblasť; v prípade kontaktu s očami si ich umyvajte pod tečúcou vodou najmenej 15 minút a okamžite choďte k lekárovi.



Vodíkový plyn v batérii je vysoko horľavý a po zapálení môže vybuchnúť.



Použitú batériu nevyhadzujte, pretože znečisťuje životné prostredie a je nebezpečná pre zdravie. V rámci ochrany životného prostredia odnesť použitú batériu len do určeného zberného miesta.

## Zapaľovacie sviečky – Benzínový motor



Uhlíkové usadeniny v zapaľovacích sviečkach sa musia pravidelne kontrolovať. Keď sa v zapaľovacej sviečke naakumuluje uhlík, sviečka nemôže vyprodukovať silnú iskra.

Nečistíte elektródy jemnou drôtenou kefkou a pozorne odškrabte uhlík z izolátora malým pilníkom. Potom by sa mali zapaľovacie sviečky očistiť prúdom stlačeného vzduchu a horný izolátor by sa mal očistiť handričkou. Neupravujte medzeru zapaľovacej sviečky.

### Interval servisu

Výmena (G20DTR)	Vymeňte každých 60 000 km
-----------------	---------------------------

Špecifikácia (G20DTR)	NGK	SILKAR8H9G
	Medzera	0,9 ± 0,1 mm



### Upozornenie

- Keď vymieňate zapaľovacie sviečky, odpojte zápornú koncovku batérie a vypnite všetky spínače.
- Pri výmene zapaľovacích sviečok sa odporúča, aby bol motor chladný alebo studený (mohli by ste sa popáliť).
- Nepoužívajte neodporúčané zapaľovacie sviečky.
- Dávajte pozor, aby sa do otvoru zapaľovacích sviečok nedostali nečistoty.



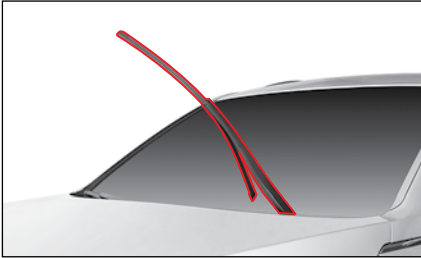
### Varovanie

- Zapaľovacie sviečky môžu byť veľmi horúce. Dávajte pozor, aby ste sa nepopáliili.

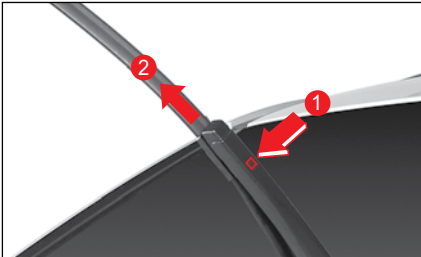
# Kontrola stieračov a výmena lišty stierača

## Výmena lišty stierača na prednom skle

- 1 Vypnite motor a zdvihnite ramienko stierača.



- 2 Stlačte zámok lišty (1) a vytiahnite lištu stierača v smere šípky (2).



- 3 Nainštalujte novú lištu.
- 4 Dajte stierač späť.

## Špecifikácie lišty stierača

Stierač predného skla	
Na strane sedadla vodiča	Na strane sedadla cestujúceho
650 mm	500 mm
26 "	20 "

### ! Varovanie

- Zle fungujúce stierače za dažďa alebo snehu môžu byť pre jazdu nebezpečné. Za dažďa alebo snehu nikdy nejazdite s vozidlom, ktorému zle fungujú stierače.
- Nechytajte pustené stierače. Môžu vám spôsobiť zranenie.

### ! Upozornenie

- Keď je ramienko stierača zdvihnuté, neotvárajte kapotu. Stierač a kapota sa môžu poškodiť.
- Nepúšťate stierač v prípade, keď je nádržka s kvapalinou do ostrekovača prázdna.
- Na čistenie predného a zadného skla nepoužívajte masť alebo navoskovanú handričku. Ak je predné alebo zadné sklo znečistené olejom alebo voskom, a v noci zapnete stierač, alebo sa na skle odrazí svetlo, nebudete vidieť dopredu.
- Keď budete kontrolovať stierače, najprv zdvihnite ramienko stierača na strane sedadla vodiča a až potom na strane sedadla spolucestujúceho.
- Keď zdvihnete ramienko stierača na strane sedadla vodiča, môže sa prekrížiť s ramienkom stierača na strane sedadla spolucestujúceho, čo je normálne.

# Kontrola a výmena poistiek a relé

Ak elektrický systém nefunguje, najprv skontrolujte príslušnú poistku. Ak je poistka vypálená, nahradte ju novou s rovnakou kapacitou.

## Varovanie

- Ak nepoužijete žiarovku, alebo ak použijete žiarovku s kapacitou, ktorá nespĺňa špecifikácie, alebo ak modifikujete žiarovku HID alebo žiarovku LED, poistka sa nezapojí a môže sa objaviť chyba alebo iné poškodenie v zariadeniach káblov.

## Upozornenie

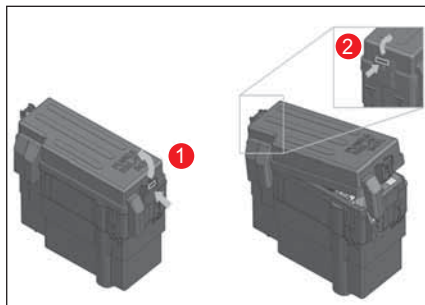
- Výmena poistky, keď je zapnutá elektrina, môže poškodiť príslušný elektrický systém. Poistku vymieňajte až po vypnutí všetkých elektrických systémov a motora.
- Poistku vymeňte za novú poistku s rovnakou kapacitou, ktorá spĺňa špecifikácie.
- Ak sa vymenená poistka trvalo vybíja, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.

## Poznámka

- Prečítajte si štítok na poistke a na kryte relé skrinky, kde zistíte kapacitu a názov poistky.

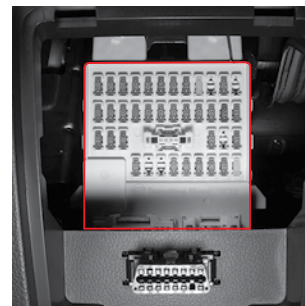
## Poistková a relé skriňa v motorovej časti

- 1 Otvorenie kapoty motora.
- 2 Otvorte kryt poistkovej skrine a stlačte páčku (1) na prednej strane krytu.
- 3 Rovnako otvorte kryt poistkovej skrine s ďalšou páčkou (2).



## Poistková skriňa v interiéri

Otvorte dvere vodiča a otvorte poistkovú skriňu v interiéri tak, že vložíte prst do drážky krytu poistkovej skrine (1) a potiahnete ho.

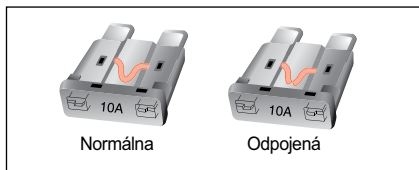
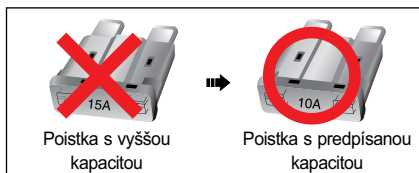


## Kontrola a výmena poistiek

- 1 Vypnite všetky elektrické systémy a motor.
- 2 Otvorte kryt poistkovej skrine alebo poistkovej skrine v interiéri.
- 3 Nájdite príslušnú poistku nahliadnutím do blokového diagramu poistiek, ktorý je v kryte poistkovej skrine.
- 4 Vytiahnite danú poistku vyťahovačom poistky.  
Vyťahovač poistky sa nachádza v poistkovej skrini v motorovej časti.



- 5 Zrakom skontrolujte, či je poistka vypálená alebo nie.
- 6 Ak nie je poistka vypálená, dajte ju späť do pôvodnej polohy.
- 7 Ak je poistka vypálená, skontrolujte jej kapacitu uvedenú na hornej strane poistky a vymeňte ju za novú poistku s rovnakou kapacitou.



### Varovanie

- Ak namiesto poistky použijete oceľový drôt, medený drôt alebo hliníkovú fóliu, môže to spôsobiť požiar z dôvodu preťaženia elektrického systému. Vždy použite poistku s predpísanou kapacitou.
- Nikdy nepoužijte poistku s kapacitou vyššou ako je predpísaná kapacita uvedená na poistke a relé skrini, pretože poistka s vyššou kapacitou môže poškodiť elektrické systémy alebo spôsobiť požiar.
- Po odpojení poistky použite normálnu poistku s predpísanou kapacitou.

### Poznámka

- Náhradné poistky každej kapacity sú uložené v poistkovej a relé skrini. Ak použijete náhradnú poistku, hneď ju nahraďte novou. Kapacita je uvedená na vrchnej strane poistky.

## Špecifikácia svetiel a kontrola

### Špecifikácia a počet svetiel a žiaroviek

Komponenty				Počet	Špecifikácia
Predná strana	Predné svetlo (Typ A)	Diaľkové svetlo		2	H1-55W
		Stretávacie svetlo	Žiarovka	2	H7-55W
			HID*		D8S 25W
		Ukazovateľ zmeny smeru (smerovka) / Denné svetlo (DRL)		-	LED
	Predné svetlo (Typ B)	Diaľkové svetlo/ Stretávacie svetlo (Integrované)		2	H4 60W/55W
		Ukazovateľ zmeny smeru (smerovka)		2	PY21W
		Denné svetlo (DRL)/ Parkovacie svetlo		2	21W/5W
	Predné hmlové svetlo		Žiarovka	2	H16
			LED	-	LED
	Bočný ukazovateľ zmeny smeru (smerovka) (ďalší ukazovateľ zmeny smeru)		-	LED	
Bočné svetlo na spätnom zrkadle		-	LED		

※ Predné svetlo (Typ A) 4-tyt žiarovky  
Predné svetlo (Typ B): 2-tyt žiarovky

Komponenty			Počet	Špecifikácia		
Zadná strana	Zadné svetlo (Typ A)	Zadné koncové svetlo/ Brzdové svetlo	-	LED		
		Ukazovateľ zmeny smeru (smerovka)	2	PY21W		
		Svetlo pri cúvaní	2	W16W		
	Zadné svetlo (Typ B)	Zadné koncové svetlo/ Brzdové svetlo		4 (2)	P21/5W	
		Zadné hmlové svetlo (OPT)		(2)	21W	
		Ukazovateľ zmeny smeru (smerovka)		2	PY21W	
		Svetlo pri cúvaní		2	W16W	
	Osvetlenie Evidenčného čísla (EČ)		2	W5W		
	In-teriérové svetlá	Predné interiérové svetlo		LED	-	LED
		Centrálne interiérové svetlo		Žiarovka	2	W8W
Svetlo v odkladacej schránke		1	W5W			
Svetlo slnečnej clony		2	W5W			
Predné/zadné svetlo vo dverách		2	W5W			

※ Zadné svetlo (Typ A): Okrem Špecifikácie zadného hmlového svetla  
Zadné svetlo (Typ B): "( )" Používajte pre voľbu zadného hmlového svetla

## Kontrola svetiel

Skontrolujte spínač ON/OFF rôznych svetiel, aby ste zistili, či sa svetlá zapínajú a vypínajú normálne.

Ak sa svetlo nezapne, skontrolujte ho v nasledovnom poradí a ak je v príslušnej časti chyba, vymeňte ju.

- Poistka
- Žiarovka

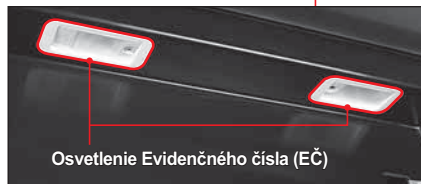
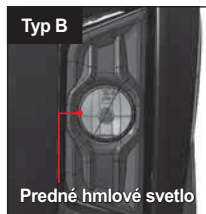
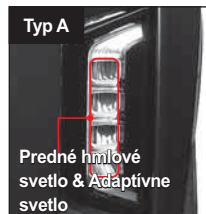
Ak je v poistke a žiarovke chyba, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.



### Upozornenie

- Pri výmene svetla použite len žiarovku s predpísanou kapacitou.
- Pred výmenou svetla sa ubezpečte, že ste odpojili záporný kábel (-) batérie a vypli motor.
- Násilné odstránenie krytu svetla ho môže poškodiť, takže sa nebude dať opäť použiť, takže pri odstránení krytu svetla postupujte opatrne.
- Pred výmenou svetla sa ubezpečte, že ste príslušné svetlo a motor vypli.
- Počas výmeny žiarovky alebo tesne potom nechytajte žiarovku rukami, pretože sa môžete popáliť.
- Keď budete chytať sklo žiarovky rukami, necháte na nej odtlačok prsta, prach alebo vlhkosť, čo skráti jej životnosť, alebo žiarovka môže vybuchnúť. Sklenú časť vyčistite mäkkou handričkou.
- Uhol smerovania predných svetiel si nechajte upraviť u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.
- Za dažďa alebo pri umývaní auta sa môže vnútorný povrch predného svetla alebo brzdového svetla dočasne zahmlieť. Je to z dôvodu kondenzácie rosy v prípade teplotného rozdielu medzi vnútornou a vonkajšou časťou svetla, a nie je to funkčný problém. Ak sa však do svetla dostane voda alebo veľké vodné kvapky, skontaktujte sa s predajcom Ssangyong alebo autorizovaným servisom Ssangyong.
- Ak chcete vymeniť žiarovku vonkajšieho svetla, choďte k predajcovi Ssangyong alebo do autorizovaného servisu Ssangyong.

## Poloha vonkajších svetiel





## Charakteristika predného svetla HID

- Žiarovka predného svetla HID (svetlo vysokej intenzity) je lepšia ako obyčajná (halogénová) žiarovka z hľadiska výkonu a životnosti; avšak časté prepínanie ON/OFF predného svetla môže túto životnosť skrátiť.
- Na rozdiel od žiarovky bežného (halogénového) svetla sa žiarovka predného svetla HID pomaly stlmuje pri zapnutí predného svetla dokonca aj vtedy, keď je žiarovka vypálená. Preto ak sa predné svetlo HID vypne a opätovne zapne, keď je spínač zapnutý, žiarovku predného svetla HID treba vymeniť.
- Predné svetlo HID má komplikovanejšiu štruktúru ako bežné (halogénové) predné svetlo, takže pri výmene sa bude aplikovať extra výdavok.
- Pri odstraňovaní alebo inštalovaní žiarovky predného svetla HID a jednotky treba upraviť uhol podľa potreby (hore/dole, doprava/doleva). Chodte k predajcovi Ssangyong alebo do autorizovaného servisu Ssangyong, aby vám pomohli.

☞ Vid' "Úprava uhla predného svetla" (str. 3-33)

### Poznámka

#### Informácie na základe charakteristiky žiarovky predného svetla HID

- Farba svetla sa mení po prvom zapnutí (približne 4 sekundy), neskôr sa stabilizuje.
- Zmena farby podľa doby používania je unikátnou vlastnosťou žiarovky HID.
  - Počiatočný stav: bledožltá
  - Po 100 hodinách: bledomodrá
  - Po 1 000 hodinách: modrá
  - Ďalší stav: jasno červená, fialová, potom tmavne

### ! Varovanie

- Nikdy neodstraňujte ani nevymontujte žiadne časti predného svetla HID (projektor, káble s vysokým napätím, balast), aby ste zabránili vážnym zraneniam v dôsledku elektrického šoku.
- Vozidlom vybaveným predným svetlom HID prúdi vysoké napätie, takže je tam možnosť elektrického šoku, ak príde nejaká časť tela do styku so svetlom a príslušnými systémami.
- Ak si sami upravíte vozidlo vybavené riadnym predným svetlom HID, systém bude mať nízky výkon, alebo bude preťažený, čo spôsobí nesprávnu funkciu vozidla. Ďalej svetlo oslní vodiča protiúdehu vozidla, čo môže mať za následok smrteľnú nehodu.
- Pri prednom svetle HID je riziko elektrického šoku kvôli vysokému napätiu, takže sa ubezpečte, že ho dáte skontrolovať a vymeniť u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.
- Pri vozidle, ktoré je vybavené predným svetlom HID, nastavte poriadne uhol predného svetla v závislosti od počtu spolupustujúcich a nákladu vo vozidle, aby svetlo neoslnilo vodiča prichádzajúceho vozidla.

### ! Upozornenie

- Ak sa počas zapnutia predných svetiel typu HID (stretávacie svetlo) svetlo nerozsvieti, treba skontrolovať príslušný systém viac komplexnejšie ako pri výmene žiarovky, poisťky alebo relé. Na kontrolu choďte k predajcovi Ssangyong alebo do autorizovaného servisu Ssangyong.

## Výmena vonkajších svetiel

Všetky svetlá okrem nasledovných svetiel by sa mali skontrolovať a vymeniť u najbližšieho predajcu Ssangyong alebo v najbližšom autorizovanom servise Ssangyong.

- Zadný ukazovateľ zmeny smeru (smerovka)
- Svetlo pri cúvaní



### Varovanie

- Pokiaľ vymeníte svetlo za také, ktoré nespĺňa špecifikácie, môže to spôsobiť odpojenie poisťky, chybu alebo požiar.
- Pred výmenou svetla zaparkujte vozidlo na bezpečnom mieste, vypnite motor a odpojte záporný kábel (-) batérie. (Po opätovnom pripojení batérie resetujte niektoré funkcie vozidla.)
- Počas výmeny žiarovky alebo tesne potom nechytajte žiarovku rukami, pretože sa môžete popáliť.



### Upozornenie

- Keď po výmene opätovne inštalujete svetlo, objímku žiarovky pevne zatahnite otáčaním v smere hodinových ručičiek.
- Pri výmene svetla používajte len originálne diely.
- Do svetiel, ktoré sú už inštalované vo vozidle, nedávajte žiadne ďalšie svetlo ani LED.

## Výmena zadných ukazovateľov zmeny smeru (smeroviek)



- 1 Odpojte koncovku batérie (-) a odskrutkujte dve skrutky (10 mm) na zadnom kombinovanom svetle. Vytáčajte ich v smere šípky uvedenej na obrázku a odpojte konektor a vytiahnite svetlo.



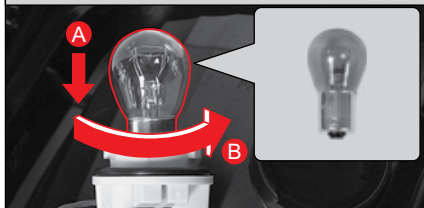
### Upozornenie

- Pri výmene dávajte pozor, aby ste nepoškodili náter na karosérii vozidla alebo zadné kombinované svetlo.



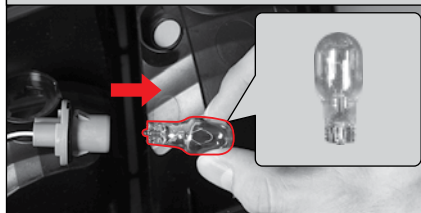
- 2 Pri výbere objímky ju otáčajte proti smeru hodinových ručičiek.

**Zadné svetlo a Brzdové svetlo /  
Ukazovateľ smeru / Zadné svetlo**



- 3 Vytiahnite žiarovku z vyťahutej objímky otáčaním žiarovky v smere šípky (B) a stláčajte ju v smere šípky (A).
- 4 Novú žiarovku vložte opačným postupom ako pri vytiahnutí.

**Zadné hmlové svetlo  
alebo Brzdové svetlo**



- 5 Vytiahnite žiarovku zadného hmlového svetla alebo brzdového svetla v smere šípky z vyťahutej objímky.
- 6 Novú žiarovku vložte opačným postupom ako pri vytiahnutí.

## Poloha interiéroých svetiel

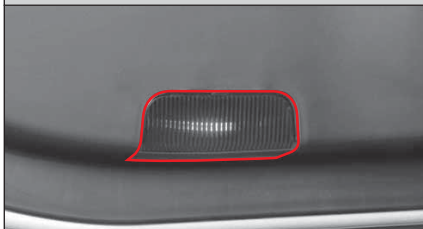
Predné interiérové svetlo



Centrálné interiérové svetlo



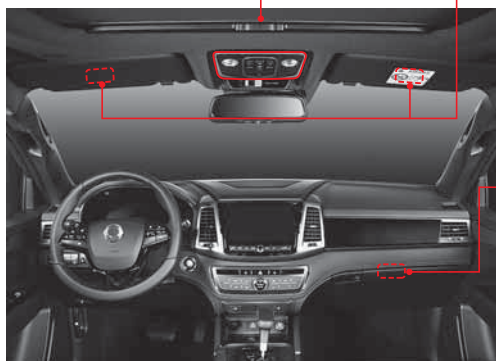
Ďalšie svetlo na predných dverách



Svetlo slnečnej clony

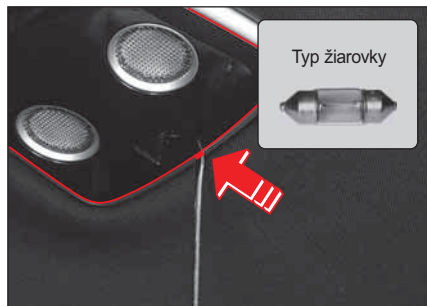


Svetlo v odkladacej schránke



## Výmena interiéroých svetiel

### Centrálne interiérové svetlo



- 1 Otočte spínač vnútorného svetla OFF a odstráňte kryt použitím plochého skrutkovača.

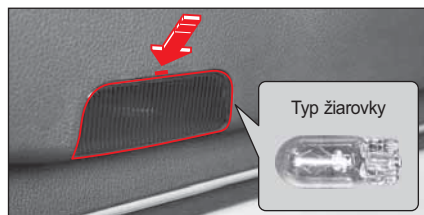
#### **!** Upozornenie

- Pri výbere krytu sa ubezpečte, aby ste najprv odstránili zadnú časť krytu (označenú šípkami). Keby ste odstraňovali najprv prednú časť krytu, kryt by sa mohol poškodiť.



- 2 Vyberte žiarovku potiahnutím smerom dole (v smere šípkky) a vymeňte ju za novú.
- 3 Dajte naspäť kryt.

### Ďalšie svetlo vo dverách



- 1 Vytiahnite záporný kábel z batérie a odstráňte kryt použitím plochého skrutkovača.

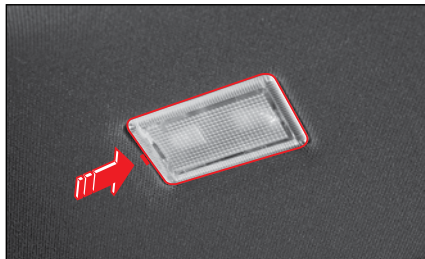
#### **!** Upozornenie

- Pri výbere krytu sa ubezpečte, aby ste najprv odstránili zadnú časť krytu (označenú šípkami). Keby ste odstraňovali najprv prednú časť krytu, kryt by sa mohol poškodiť.



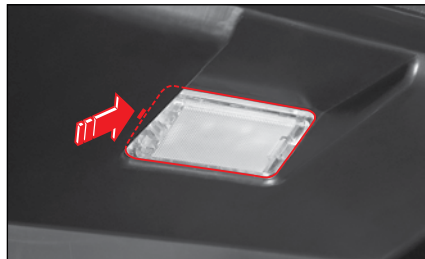
- 2 Vyberte žiarovku potiahnutím (v smere šípkky) a vymeňte ju za novú. Dávajte pozor, aby sa na povrch žiarovky nedostali cudzie látky.
- 3 Dajte naspäť kryt.

## Svetlo slnečnej clony

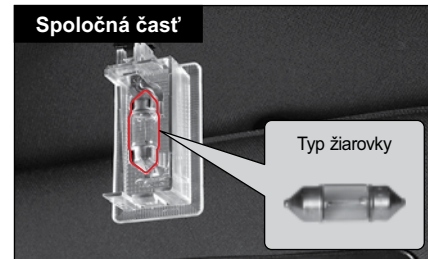


- 1 Otočte spínač zapalovania OFF a odstráňte kryt použitím plochého skrutkovača.

## Svetlo v odkladacej schránke



- 1 Vytiahnite záporný kábel z batérie a odstráňte kryt použitím plochého skrutkovača.



- 2 Vyberte žiarovku.
- 3 Vymeňte žiarovku za novú. Dávajte pozor, aby ste sa povrchu žiarovky nedotkli prstami a aby sa na povrch nedostali cudzie látky.
- 4 Dajte naspäť kryt.



### Upozornenie

- Pri výbere krytu (svetlo slnečnej clony, svetlo v odkladacej schránke, svetlo na strane vodiča/spolucestujúceho) najprv odstráňte časť označenú šípkou. Inak sa môže kryt alebo konektory poškodiť.

# Výmena filtra klimatizácie

V každom z nasledovných prípadov filter klimatizácie vymeňte aj v prípade, ak sa neblíži interval výmeny.

- Keď nebola klimatizácia pustená po dlhý čas a pri jej zapnutí z nej vychádza nepríjemný zápach.
- Ak je výkon vyhrievania, chladenia alebo prúdenia vzduchu nižší.



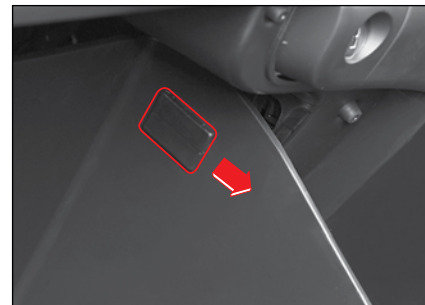
## Upozornenie

- Filter klimatizácie vymieňajte každých 10 000 km. Ak však idete na ceste, kde je vzduch silne znečistený, na nevydláždenej ceste, ak používate klimatizáciu a vyhrievanie nadmerne, filter klimatizácie vymeňte aj v kratšom intervale.
- Ak je filter klimatizácie kontaminovaný, výkon chladenia môže byť nižší a po zapnutí klimatizácie z nej môže vychádzať nepríjemný zápach.
- Pri výmene filtra klimatizácie nemeňte postup inštalácie.

- 1 Otvorte odkladaciu schránku stlačením spínača.



- 2 Potiahnite kryt odkladacej schránky na ľavej a pravej strane v smere šípky.



## Upozornenie

- Neťahajte kryt odkladacej schránky nasilu. Ak tak urobíte, môže to odkladaciu schránku poškodiť a odkladacia schránka nemusí pevne držať, keď sa bude opäť inštalovať.

- 3 Odstráňte sponu odkladacej schránky zo spodnej pravej strany odkladacej schránky.



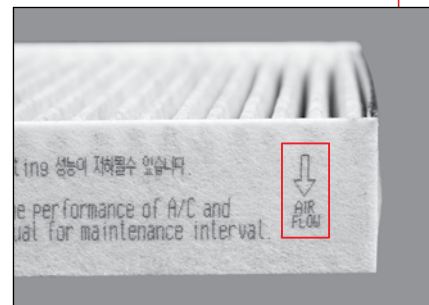
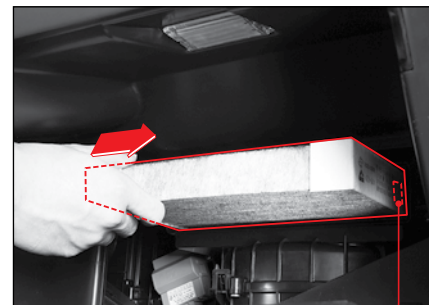
- 4 Odstráňte kryt filtra klimatizácie stlačením pravej strany krytu filtra klimatizácie



- 5 Vyberte filter klimatizácie.



- 6 Vymeňte ho za nový.  
Nainštalujte ho tak, aby „šípka PRÚDENIA VZDUCHU“ bola smerom dole.

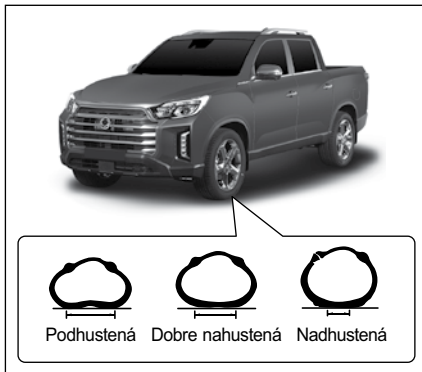


- 7 Po výmene ho nainštalujte v opačnom poradí ako pri odstránení filtra klimatizácie.



## Kontrola tlaku v pneumatikách

Skontrolujte tlak v pneumatikách pred jazdou alebo keď pneumatiky celkom vychladli.



### Upozornenie

- Ak je tlak v pneumatike vyšší alebo nižší, ako je predpísaná hodnota, pohodlie jazdy alebo stabilita riadenia sú nižšie, pneumatiky sa môžu ľahko poškodiť a budú nerovnomerne opotrebované. Upravte tlak pneumatiky na predpísanú hodnotu.

## Predpísaný tlak v pneumatikách

Rozmer pneumatiky Rozmer disku	Max. zaťaženie	Odporúčany tlak nahustenej studenej pneumatiky –kPa (psi)			
		Normálne zaťaženie		Maximálne zaťaženie	
		Predná	Zadná	Predná	Zadná
235/70R17XL 111H 7,0x17 (LEAF SPRING)	1 090 kg	234 (34)	234 (34)	234 (34)	310 (45)
235/70R17 107H 7,0x17 (5-LINK)	975 kg	234 (34)	234 (34)	234 (34)	262 (38)
255/60R18 108H 7,5Jx18 (5-LINK)	1 000 kg	234 (34)	234 (34)	234 (34)	262 (38)
255/50R20 105H 8,0Jx20 (5-LINK)	975 kg	234 (34)	234 (34)	234 (34)	262 (38)

### Poznámka

- Predpísaný tlak nafúknutej pneumatiky sa meria vtedy, keď je pneumatika celkom vychladnutá pri izbovej teplote. Ak musíte ísť na diaľnici dlhý čas, zvýšte tlak nafúknutej pneumatiky o 4~5 psi (0,3 baru) nad tlak predpísaný v tabuľke.

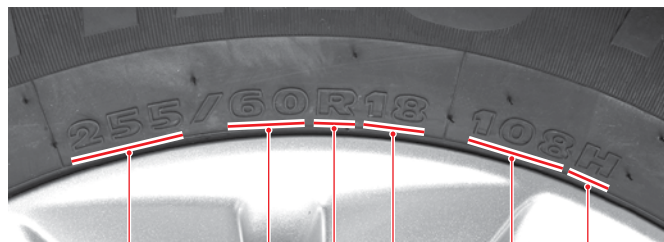
## Vyrovnanie kolies a rovnováha medzi pneumatikami a kolesami

Ak kolesá nie sú vyvážené podľa špecifikácie, spôsobí to nerovnomerné a rýchlejšie opotrebovanie pneumatík a vozidlo ťahá na jednu stranu.

Ak rovnováha medzi kolesami a pneumatikami nie je vyvážená, spôsobí to vibráciu vozidla a nerovnomerné opotrebovanie pneumatík.

V takomto prípade si dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.

## Rozmer pneumatiky



Šírka pneu-  
matiky (mm)

Pomer strán  
(%)

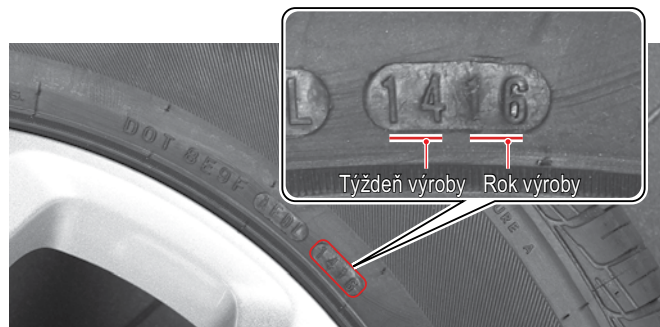
Konstrukčný  
kód

Priemer disku  
(v palcoch)

Index  
zaťaženia

Index  
rýchlosti

Index zaťaženia		Index rýchlosti	
Symbol	Maximálne zaťaženie (kg)	Symbol	Maximálna rýchlosť (km/h)
102	850	S	180
104	900	T	190
106	950	U	200
108	1 000	H	210
110	1 060	V	240
112	1 120	Z	Over 240



Týždeň výroby

Rok výroby

## Dátum výroby pneumatiky

Vo všeobecnosti by sa mali všetky pneumatiky vymeniť po šiestich rokoch od dátumu výroby bez ohľadu na stav dezénu.

Rok výroby si môžete pozrieť na Identifikačnom čísle pneumatiky (TIN). Posledné 4 čísla TIN označujú dátum výroby, pričom prvé 2 čísla označujú týždeň a posledné 2 čísla označujú rok, kedy bola pneumatika vyrobená.

## Teplota vnútri pneumatiky



Teplota vnútri pneumatiky sa počas jazdy zvyšuje.

Pretiažené vozidlo, nízky tlak v pneumatike alebo jazda vysokou rýchlosťou vytvárajú viac tepla a v pneumatike vzniká teplo. Limitná teplota pneumatík je okolo 125°C.

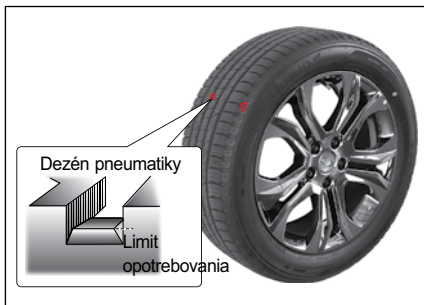
Ak teplota presiahne tento limit, príľnavosť medzi vrstvami pneumatiky je značne menšia, čo môže spôsobiť nehodu.

Vždy udržiavajte správny tlak nahustenej pneumatiky, ktorý špecifikoval výrobca a pri jazde na diaľnici si urobte prestávku každé 2-3 hodiny.

Teplota v pneumatike klesne o 20°C každých 10 minút po zastavení vozidla.

## Kontrola stavu opotrebovania pneumatiky

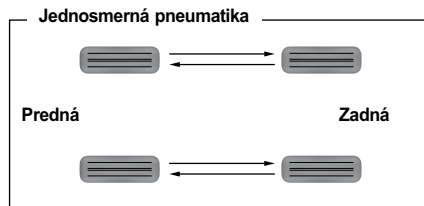
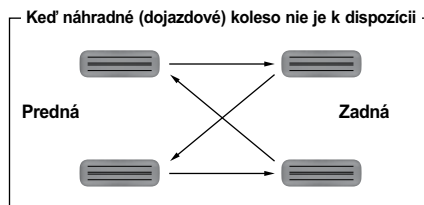
Skontrolujte stav opotrebovania pneumatiky na kontaktnej ploche pneumatiky v označenej časti. Pneumatiku vymeňte ešte predtým než opotrebovanie dezénu pneumatiky klesne pod limit opotrebovania.



### ! Varovanie

- Poškodenie na pneumatike alebo stav pneumatiky kontrolujte často a ak je to potrebné, vymeňte ju.
- Ak je pneumatika veľmi opotrebovaná, brzdná vzdialenosť sa môže predĺžiť, alebo riadenie volantom môže byť ťažšie. Pneumatika môže aj prasknúť, čo môže spôsobiť nehodu.

## Rotácia polôh pneumatiky



☞ Vid' „Keď ste rotovali pneumatiky“ (str. 2-30).

### ! Varovanie

- Pneumatiku vždy vymieňajte u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong alebo v profesionálnej dielni (pneuservis).
- Vždy inštalujte rovnaké pneumatiky výrobcu s rovnakými špecifikáciami, nekombinujte rôzne typy pneumatík.

## Zimná pneumatika

Pri jazde na zasneženej ceste alebo na zľadovatej ceste v zime používajte pre bezpečnú jazdu zimné pneumatiky.

Zimné pneumatiky by mali byť inštalované na všetkých 4 kolesách.

### ! Varovanie

- Keď nemáte pri jazde na zasneženej ceste alebo na zľadovatej ceste inštalované zimné pneumatiky, jazdte čo najpomalšie.
- Zimná pneumatika so šípku smeru na bočnej stene by mala byť inštalovaná podľa smeru jazdy.
- Zimná pneumatika je vyrobená na základe vlastností povrchu cesty v zime. Je to však len pomoc, takže na zasneženej ceste alebo na zľadovatej ceste inštalujte snežné reťaze a pre bezpečnú jazdu jazdte čo najpomalšie.
- Po skončení zimného obdobia vymeňte zimné pneumatiky za bežné. Zimné pneumatiky uskladnite na chladnom mieste bez priameho slnečného svetla a dávajte pozor, aby sa nedostali do kontaktu s olejom, masťou alebo palivom.

## Reťaz na pneumatiky

- V prípade, že vozidlo má 2-kolesový náhon, dajte reťaze na zadné kolesá a v prípade, že vozidlo má 4-kolesový náhon, dajte reťaze na predné aj zadné kolesá. Ak to nie je možné, reťaze treba dať na zadné kolesá.
- Ak má vozidlo hliníkové kolesá, reťaze ich môžu poškodiť. Preto použite namiesto reťazi zimné pneumatiky. Ak to nie je možné, použite reťaz drôtového typu.
- S vozidlom s namontovanými reťazami chodte špecifikovanou rýchlosťou odporúčanou výrobcom reťazí alebo rýchlosťou 30 km/h alebo menšou.
- Ak podľa zvuku zistíte, že reťaze narážajú na karosériu vozidla, okamžite zastavte vozidlo na bezpečnom mieste, skontrolujte inštaláciu reťazí a ak je to potrebné, upevnite ich.
- Na normálnej ceste dajte reťaze okamžite dole, aby ste zabránili ich poškodeniu.
- Reťaze nepoužívajte na normálnej ceste a používajte ich len na zasneženej alebo zľadovatenej ceste.



### Varovanie

- Po jazde s reťazami do určitej vzdialenosti asi 0,5 až 1 km) skontrolujte reťaze a karosériu vozidla, či nie sú poškodené. Ak sú reťaze uvoľnené, utiahnite ich.
- Používajte len také reťaze, ktoré spĺňajú špecifikácie a správne ich nainštalujte. Ak reťaze nespĺňajú špecifikácie, alebo nie sú inštalované správne, vozidlo sa môže poškodiť, alebo to môže vážne ohroziť riadenie a bezpečnosť vozidla.

## Upozornenia pri kontrole pneumatík a kolies



### Upozornenie

- Na všetkých kolesách používajte len pneumatiky s rovnakými špecifikáciami od jedného výrobcu, aby ste dodržali vlastnosti bezpečnosti vozidla.
- Pred jazdou skontrolujte opotrebovanie pneumatiky a tlak v pneumatikách.
- Tlak v pneumatikách a utiahnutie skrutiek na kolesách treba často kontrolovať. Pred jazdou na dlhú vzdialenosť vždy skontrolujte stav vozidla, tlak v pneumatikách a utiahnutie skrutiek na kolesách.
- Používajte len pneumatiky od jedného výrobcu, ktoré spĺňajú špecifikácie. Ak pneumatika nespĺňa špecifikácie, nebudete môcť riadne otáčať volantom, spotreba paliva sa môže zvýšiť a v pohonnom alebo brzdnom systéme vozidla môže nastať chyba. Okrem toho môže volant vibrovať, alebo v prípade rýchlej jazdy môže prísť k nerovnomernému opotrebovaniu pneumatík.
- V prípade inštalovania pneumatiky, ktorá nespĺňa špecifikácie alebo pneumatiky, ktorá je opotrebovaná, nebude platiť záručná oprava.

- Pred jazdou s vozidlom skontrolujte pneumatiky a kolesá. Ak sú kolesá poškodené, tlak v pneumatikách môže klesnúť a pneumatiky sa môžu poškodiť.
- Ak do pneumatiky počas jazdy narazí kameň alebo iný predmet, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.
- Pneumatiky a kolesá inštalované na vozidle z výroby nezamieňajte za iné. Ak tak urobíte, môže to ovplyvniť jazdnú stabilitu vozidla a spôsobiť nehodu.
- Skontrolujte stav sady nástrojov na opravu pneumatiky. Vždy skontrolujte stav kompresora a lepiaceho tmelu.
- Pred jazdou na dlhú vzdialenosť vysokou rýchlosťou skontrolujte tlak v pneumatikách a ak je to potrebné, pneumatiku dofúkajte.
- Jazda s vozidlom vysokou rýchlosťou s nedofúknutou pneumatikou môže spôsobiť prasknutie pneumatiky v dôsledku stálej vlny, čo má za následok riziko ako napr. prevrátenie vozidla.

## Manažment vozidla v zime

V zime sa môžu vyskytnúť na ceste rôzne nebezpečné prvky, takže sa na takúto jazdu vopred pripravte.

### Naštartovanie motora a jazda s vozidlom

V zime sa odpor hncieho systému motora zvyšuje a výkon batérie a štartovania motora sa znižuje, takže motor nemožno ľahko naštartovať. Štartujte motor riadnym spôsobom.

Po naštartovaní motora nechajte motor pred jazdou zahriať. Zvyší to predpokladanú životnosť motora a zabezpečí hladkú jazdu.



#### Upozornenie

- Motorový olej a palivový filter vymieňajte podľa intervalu výmeny. Znížený prietok oleja a zanesený palivový filter a olejový filter v dôsledku kontaminácie motorového oleja môže byť prekážkou pre naštartovanie motora v zime.
- Do originál paliva nepridávajte aditíva ako napr. kerosén ani alkohol na zlepšenie štartovania. Môže to poškodiť motor a príslušné časti, alebo spôsobiť nadmernú emisiu výfukového plynu v dôsledku nedostatočného mazania dôležitých častí v palivovom systéme alebo rozdielnych vlastností, ako napr. bod vznietenia.
- Pred naštartovaním vozidla s naftovým motorom nechajte motor predhriať.

### Manažment motorového oleja

Toto vozidlo je vybavené motorovým olejom na 4 sezóny. Motorový olej vymieňajte až v intervale výmeny motorového oleja.

### Manažment chladiacej kvapaliny motora

Ešte pred poklesom teploty skontrolujte koncentráciu chladiacej kvapaliny.

Normálna koncentrácia chladiacej kvapaliny je zmes vody a nemrznúcej zmesi v pomere 50:50.

Keď pri výmene chladiacej kvapaliny doplníte do vozidla len vodu bez nemrznúcej zmesi, nemrznúca zmes môže zamrznúť, čo vážne poškodí motor a chladiaci systém, keď teplota klesne pod 0°C.



#### Upozornenie

- Pri doplnení alebo výmene chladiacej kvapaliny použite zmes vody a nemrznúcej zmesi v pomere 50:50.
- Pre chladiaci systém použite len originál nemrznúcu zmes Ssangyong.

#### Poznámka

- Toto vozidlo je vybavené nemrznúcou zmesou na 4 sezóny.

### Manažment kvapaliny do ostrekovača

Používajte len originál kvapalinu do ostrekovača, ktorá v chladnom počasi nezamrzne.

Ak kvapalina do ostrekovača zamrzne v dôsledku použitia neštandardnej kvapaliny do ostrekovača, môže to poškodiť motor ostrekovača a zhoršiť bezpečnosť jazdy.

### Inštalácia zimnej pneumatiky

V zime sa odporúča vymeniť pneumatiky za zimné pneumatiky, aby sa vozidlo na zasneženej alebo zľadovatenej ceste nepoklзло.



#### Upozornenie

- Ak sú inštalované zimné pneumatiky, choďte s vozidlom nižšou rýchlosťou ako obvykle.
- Zimné pneumatiky namontujte správne. Ak tak neurobite, môže to poškodiť systém kolies alebo karosériu vozidla.

## Manažment klimatizácie

Ak sa klimatizácia nepoužíva po dlhší čas, nebude v nej prebiehať proces mazania. V dôsledku toho časti klimatizácie môžu stvrdnúť, čo môže viesť k úniku chladiacej kvapaliny a k chybe v systéme v dôsledku zhrdzavenia. Odporúčame zapnúť klimatizáciu raz týždenne na 5 až 10 minút bez ohľadu na sezónu, aby sa udržal jej trvalý výkon.



### Upozornenie

- **V zime neodstraňujte chladiacu kvapalinu ani v prípade, keď klimatizáciu nepoužívate.**

## Manažment vozidla s naftovým motorom

Vo veľkom mraze sa môže parafín, ktorý je jednou z chemikálií v naftě, oddeliť od nafty, čím sa zhorší štartovanie vozidla. Do nafty sa pridáva zlepšovač prietoku (v zime), ktorý sa predáva v zime v danej krajine.

Komponenty zlepšovača prietoku pre palivo sa však môžu líšiť podľa priemernej teploty v zime v danom regióne.

Ak je to možné, v zime zaparkujte vozidlo vnútri, aby ste zabezpečili hladké štartovanie a po jazde doplňte palivo do nádrže, aby palivový systém nezamrzol v dôsledku kondenzácie vodnej pary.

## Iná údržba

- Pre jazdu na vidieckej ceste alebo v ťažkom snehu si pripravte pieskové vrecia, snežné reťaze, lopatu, rukavice a staré šaty.
- Na zasneženej alebo zľadovatej ceste nejazdite príliš rýchlo, nepridávajte rýchlosť, nebrzdíte a neatáčajte volantom prudko.
- Keď jazdíte s vozidlom na zasneženej alebo zľadovatej ceste, dodržiavajte dvojnásobnú bezpečnú vzdialenosť od vozidla pred vami a pri zastavovaní vozidla využite efekt motorovej brzdy zaraďovaním nižších prevodových stupňov.
- Keď je stierač zamrznutý, nepúšťajte ho. Môže to spôsobiť preťaženie a poškodenie motora stierača.
- Keď idete s vozidlom na ceste pokrytej snehom, v priestore kolesa sa môže naakumulovať sneh, čo spôsobí ťažké otáčanie volantu, takže sneh často kontrolujte a odstraňujte.
- Po jazde na ceste posypanej soľou (chlorid sodný) umyte spodok vášho vozidla čo najskôr, aby ste zabránili zhrdzaveniu.

- Keď parkujete na ceste pokrytej snehom, brzdový systém môže zamrznúť, čo zníži brzdiacu schopnosť počas jazdy. V takomto prípade počas jazdy často stláčajte (zošliapujte) brzdový pedál a jazdíte nízkou rýchlosťou, aby sa znovu nadobudla brzdiaca schopnosť vozidla a potom jazdíte normálnou rýchlosťou.
- Keď je parkovacia (ručná) brzda zamrznutá, s vozidlom nejazdíte. Mohlo by to poškodiť vozidlo. S vozidlom odštartujte až po odmrznutí parkovacej (ručnej) brzdy.

## Upozornenia pre parkovanie v zime

- Keď teplota klesne pod nulu, parkovaciú (ručnú) brzdú nebude možné uvoľniť, pretože zariadenia súvisiace s EPB zamrzli.
- Ak zaparkujete vozidlo na rovnom a bezpečnom mieste pri teplote pod nulou, po zaparkovaní namiesto použitia EPB podložte kolesá zarážkami/klinmi.
- Keď zaparkujete vozidlo pri teplote pod nulou, vlhkosť vo výfuku môže zamrznúť. Toto je normálny stav vozidla. Zamrznutú vlhkosť neodstraňujte častým stláčaním (zošliapnutím) brzdového pedála, ani nenechávajte motor naštartovaný na voľnobeh po dlhší čas.





## Upozornenie

**Palivový systém typu motora CRDI (Bežný motor s priamym vstrekováním) je presne fungujúci komponent, takže použitie paliva nízkej kvality alebo nadmerné použitie bionafty môže spôsobiť motoru vážnu škodu následkom vody, nečistoty alebo častíc plávajúcich v palive.**

- Používanie paliva s príliš veľkým množstvom bionafty môže spôsobiť zanesenie palivového filtra, stratu výkonu, problémy s voľnobehom motora, zastavenie motora a ťažkosti pri naštartovaní motora v zime, v dôsledku vyprodukovaných plávajúcich častíc podľa vlastností bionafty, ako aj poškodenie motora a palivového systému.
- V súčasnosti je vozidlo Ssangyong navrhnuté tak, aby sa pre bezpečnú jazdu mohlo používať palivo, ktoré je zmesou bionafty a nafty, ktorá spadá do legálne akceptovateľnej hodnoty.
- Ak sa používa bionafta, ktorej pomer zmesi je mimo rámca akceptovateľnej hodnoty, alebo používanie nafty predávanej na trhu po pridaní bionafty, môže to viesť k nesprávnym funkciám vozidla, čo nie je pokryté zárukou.

## Čo je bionafta?

Bionaftové palivo sa vyrába reaktíváciou rastlinného oleja extrahovaného z fazule, repky olejnej a ryžových otrúb s alkoholom. Jeho fyzikálne a chemické vlastnosti sú podobné naftě, takže sa považuje za alternatívnu (obnoviteľnú) energiu k naftě pre naftový motor.

# Upozornenia pre jazdu s vozidlom s turboagregátom



## Upozornenie

Keď je prísun oleja do ložiskovej súpravy pozastavený, pričom ložisková súprava v turboagregáte rotuje vysokou rýchlosťou, turboagregát sa môže zadrieť. Preto je potrebná nasledovná starostlivosť o vozidlo.

- Vymieňajte motorový olej podľa intervalu výmeny. Ak sa motorový olej nevymení v predpísanom intervale výmeny, ložisková súprava v turboagregáte sa poriadne nepremaže, takže ložisková súprava sa môže zadrieť alebo poškodiť.
- Po naštartovaní motora neodštartujte hneď, ani prudko nepridajte rýchlosť, ani nezvyšujte rýchlo otáčky motora (rpm) počas voľnobehu. Následkom môže byť to, že do ložiskovej súpravy v turboagregáte nebude prúdiť olej, čo poškodí ložiskovú súpravu v turboagregáte.
- Nezastavujte motor okamžite po príchode z jazdy po veľkej záťaži (ako je jazda vysokou rýchlosťou alebo jazda na dlhom svahu). Nechajte bežať cca. 1 minútu pri voľnobehu, aby vychladol. Keď rýchlo vypnete motor, pričom ložisková súprava v turboagregáte rotuje vysokou rýchlosťou, do turboagregátu nebude prúdiť olej, čo poškodí ložiskovú súpravu v turboagregáte.
- Po výmene motorového oleja alebo olejového filtra nenaštartujte motor hneď. Naštartujte vozidlo až potom, keď necháte motor ísť na voľnobeh cca. 2 minúty alebo viac.

## Čo je turboagregát?

Turboagregát rotuje turbínu využitím energie výfukového plynu, touto rotujúcou silou stláča vzduch a dodáva stlačený vzduch do spaľovacej komory motora, aby sa zvýšil jeho výkon.

V tomto momente, keď sa medzi turboagregát a nasávací ventil motora na ochladenie vzduchu inštaluje medzichladič, zvýši sa hustota vzduchu, čím sa znova zvýši výkon motora.

# Varovania pre samoudržbu

Keď vozidlo kontroluje a vykonáva samoudržbu vodič, pre prevenciu pred zranením a poškodením vozidla je potrebná znalosť a špeciálna pozornosť.



## Varovanie

- Po jazde vozidla sú systémy vrátane motora, chladiča, výfukového systému, konvertora katalyzátora a výfuku (tlmiča) veľmi horúce, takže pri kontrole priestorov v motore treba dávať pozor. Pred kontrolou motor vypnite a nechajte ho riadne vychladnúť, aby ste sa nepopáliili.
- Vypnite motor, zaradte riadiacu páku do polohy P (parkovanie) a pri kontrole vozidla použite parkovaciu (ručnú) brzdú.
- Keď kontrolujete vozidlo v garáži alebo v nevetranom priestore, vždy vypnite motor.
- Keď kontrolujete batériu, častí súvisiace s palivom alebo kvapalinu do ostrekovača, nefajčite. Nekontrolujte batériu, častí súvisiace s palivom ani kvapalinu do ostrekovača na mieste, kde môže ľahko vzniknúť požiar alebo iskry.
- Keď je spínač START/STOP v polohe ON, nezapájajte ani neodpájajte batériu.
- Keď pripájate káble batérie, dávajte pozor, aby ste nezamenili kladný a záporný kábel.
- Káble batérie a káble vo vozidle prenášajú veľký prúd a vysoké napätie. Dávajte pozor na skrat.
- Uskladnite použitý olej, chladiacu kvapalinu a iné kvapaliny mimo dosahu detí. (Tieto odovzdajte do odpadu profesionálnej spoločnosti.)

- Ventilátor môže ísť aj vtedy, keď je motor vypnutý. Keď kontrolujete vozidlo blízko ventilátora alebo chladiča, odpojte záporný kábel batérie.
- Denne kontrolujte hladinu olejov a chladiacej kvapaliny. Jazda s vozidlom s nedostatočnou hladinou olejov a chladiacej kvapaliny môže poškodiť vozidlo a nespadá pod záručnú opravu.
- Pri výmene spotrebných častí použite originálne diely.
- Keď dopĺňate akýkoľvek olej alebo chladiacu kvapalinu, dávajte pozor, aby sa nedostali do kontaktu s vašim telom, odevom alebo lakovaným povrchom vozidla. Ak sa olej alebo kvapalina dostane do kontaktu s vašim telom, okamžite ju umyte a choďte k lekárovi.
- Doplnenie viac oleja alebo kvapaliny, než je predpísaná hladina, môže poškodiť systémy. Vždy doplňte príslušný objem oleja alebo kvapaliny.
- Keď vstreknete alebo doplníte akýkoľvek olej alebo kvapalinu, dávajte pozor, aby sa tam nedostali cudzie látky ako napr. vlhkosť alebo prach. Ak tak neurobíte, výkon vozidla sa môže znížiť a normálne funkcie nebudú fungovať, čo môže spôsobiť nehodu počas jazdy.
- Ak uplynul už dlhší čas, hoci je počet najjazdených kilometrov malý, hladina olejov alebo kvapaliny môže klesnúť. Často ju kontrolujte a ak je to potrebné, doplňte.
- Použitý oleje, chladiaca kvapalina a iné roztoky a nádoby neodhadzujte do domáceho odpadu. Oleje, chladiacu kvapalinu a iné roztoky likvidujte podľa platných predpisov.

## Manažment zníženia pevných častíc u vozidla s naftovým motorom

Generovanie častíc úzko súvisí so stavom filtra vzduchu, palivového filtra a paliva, so stavom vstrekovača a usporiadaním motora, kapacitou nákladu a počtom cestujúcich.

U vozidla s naftovým motorom možno objem častíc znížiť jedným z nasledovných spôsobov.

- **Nenechávajte motor naštartovaný na voľnobeh dlhší čas.**

Keď je motor naštartovaný na voľnobeh, rýchlosť emisie výfukového plynu je nízka, čo spôsobuje ťažké uvoľňovanie častíc (uhlíkový odpad), takže vo výfuku (tlmiči) sa môžu hromadiť sadze. Konkrétne, ak necháte motor naštartovaný na voľnobeh na dlhý čas, keď je pustená klimatizácia (A/C) alebo iné elektrické zariadenia, akumulácia častíc sa môže zvýšiť.

- **Vymeňte spotrebné diely podľa príslušného intervalu výmeny a často čistite vozidlo.**

Pretože palivový filter, filter vzduchu a motorový olej majú značný vplyv na výfukový plyn, výkon a efektivnosť paliva, tieto časti treba pravidelne vymieňať a čistiť.

Najmä treba často čistiť filter vzduchu, pretože zanesený filter vzduchu bude generovať veľký objem častíc.

Ak je to potrebné, často čistite a vymieňajte časti filtra vzduchu.

Ak vozidlo jazdilo v drsných podmienkach, ako napr. na nevydláždenej ceste, časti filtra vzduchu čistite a vymieňajte častejšie ako je interval, podľa stavu znečistenia.

- **Nevykonávajte nelegálnu modifikáciu a tuning vášho vozidla.**

Vozidlo, ktorého motorový systém nasávania/ výfukovania a jednotka elektronickej kontroly sú nelegálne modifikované, emitujú nadmerný objem výfukových plynov a častíc.

- **Nepreťažujte vozidlo.**

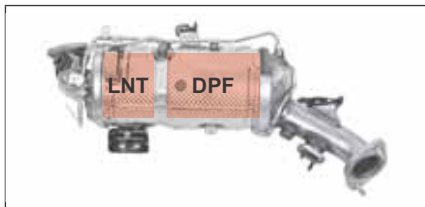
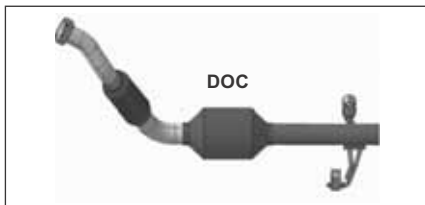
Preťaženie môže poškodiť motor, zvyšujú sa častice a znižuje sa životnosť motora.



### Varovanie

- **Nepoužívajte nízko kvalitné palivo ani nevhodné aditíva. Môže to poškodiť systém uskladnenia a prívodu paliva, motor a systémy súvisiace s výfukovým plynom.**
- **Ak použijete aditíva alebo iné nevhodné palivá, nebude platiť záručná oprava.**
- **Pre vozidlo s naftovým motorom používajte naftu s nízkym obsahom síri. Ak sa používa palivo s obsahom síri viac ako 0,5% celkového obsahu paliva, vygeneruje sa nadmerný objem výfukového plynu a funkcia prietoku oleja na vnútornej stene valca nebude fungovať.**

## Zariadenie na zníženie emisie



Toto vozidlo je vybavené Katalyzátorom oxidácie nafty (DOC) a Filter pevných častíc nafty (DPF), ktoré znižujú emisiu.

DOC premieňa HC a CO<sub>2</sub> v palive na H<sub>2</sub>O a odstraňuje 80% rozpustnej organickej frakcie (SOF) z látok s časticami, čím sa znižuje objem látok s časticami o 25% a viac.

DPF zachytáva látky s časticami do filtra a odstraňuje ich spaľovaním. Toto zariadenie odstraňuje 95% alebo viac látok s časticami.

### Naftový oxidačný katalyzátor (DOC) - EU4

Naftový oxidačný katalyzátor (DOC) je zariadenie na dodatočnú úpravu výfukového plynu.

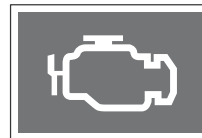
### LNT (Pasca na chudobnú zmes a NO<sub>x</sub>) DPF (Filter pevných častíc nafty) – EU6

LNT (Pasca na chudobnú zmes a NO<sub>x</sub>) DPF (Filter pevných častíc nafty) je systém na elimináciu oxidu dusíka z výfukových emisií. Používajte špecifikované palivo, aby ste sa vyhli zápachu z výfuku v prípade nízko kvalitného paliva a aby ste udržali normálny výkon LNT DPF.

### Proces regenerácie

„Regenerácia“ je proces spaľovania častíc, keď sa vo filtri nazbiera určitý objem častíc. V tomto procese stúpne teplota výfukového plynu na cca. 600°C kontrolou paliva a pevné častice sú účinne spálené.

### Keď bliká indikátor KONTROLY motora



Regeneráciu nemožno vykonať v ťažkých prevádzkových podmienkach. V tomto prípade bude aj blikať indikátor KONTROLY motora. Toto blikanie má upozorniť vodiča, aby vykonal úkon na riadnu regeneráciu filtra pevných častíc.

Keď bliká indikátor KONTROLY motora, rýchlosť vozidla by mala byť viac ako 80 km/h na 20 minút, aby sa DPF regenerovalo. Keď sa objem pevných častíc zníži na určitú hranicu, indikátor KONTROLY motora zhasne.

## Systém úpravy výfukového plynu II (SCR)\*



Náš systém úpravy výfukového plynu obsahuje systém SCR (Selektívna katalytická redukcia), ktorý redukuje oxid dusíka (NOx), ktorý zostal vo výfukovom plyne.

Tento systém pozostáva zo systému vstrekovania močoviny, systému kontroly vstrekovania roztoku močoviny (DCU) a katalyzátora SCR.

### Varovanie v dôsledku nízkej hladiny roztoku močoviny

Varovanie pri nízkej hladine močoviny sa zobrazuje na prístrojovom paneli samostatne na 3 úrovniach podľa vzdialenosti, ktorú môže prejsť vozidlo so zvýšeným objemom močoviny.



#### Upozornenie

- Nejazdite s vozidlom pokiaľ nie je doplnený roztok močoviny, keď sa objaví varovanie pre nízku hladinu roztoku močoviny a rozsvieti sa varovná kontrolka. Ak tak urobíte, môže to značne poškodiť systém roztoku močoviny alebo môže byť vozidlo nefunkčné. Doplňte roztok močoviny alebo si hneď dajte vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.

### 1. Varovanie

#### Nadštandardný typ



Insufficient  
UREA solution.

#### Štandardný typ



Insufficient  
UREA solution.

- Vzdialenosť, ktorú môže vozidlo prejsť, keď sa zobrazí táto varovná správa, je 2 400 km až 800 km.
- Príslušná varovná správa sa objaví na 15 sekúnd každých 200 km jazdy alebo každé 4 hodiny.
- Ak sa objaví táto varovná správa, okamžite doplňte 6 l roztoku močoviny alebo viac.



#### Upozornenie

- Ak štartujete motor okamžite po doplnení roztoku močoviny, motor hneď nenaštartuje. Počkajte, kým, ukazovateľ hladiny roztoku močoviny nestúpne a úplne sa nezastaví, až potom naštartujete motor.

#### Poznámka

- Objem roztoku močoviny, ktorý sa spotrebuje, závisí od spôsobu jazdy a okolitého prostredia.
- Na 1 000 km jazdy sa spotrebuje približne 1,0 až 1,5 l roztoku močoviny.
- Pri 1. varovaní sa objaví len varovná správa. Kontrolka sa nerozsvieti.

### 2. Varovanie

#### Nadštandardný typ



Unable to restart  
engine after 000 km!  
Add UREA solution

#### Štandardný typ

Unable to restart  
engine after 000 km!  
Add UREA solution

- Vzdialenosť, ktorú môže vozidlo prejsť, keď sa zobrazí táto varovná správa, je 800 km až 0 km.
- Pri 2. varovaní sa rozsvieti kontrolka a stále svieti varovná správa.
- Ak sa objaví táto správa, okamžite doplňte 10 l roztoku močoviny alebo viac.

### 3. Varovanie

#### Nadštandardný typ







Unable to restart  
engine as UREA  
solution is depleted





#### Štandardný typ

Unable to restart  
engine as UREA  
solution is depleted




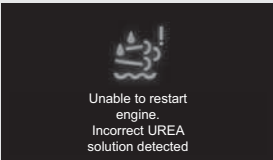
- Ak sa objaví táto správa počas jazdy, vozidlo môže jazdiť, ale po vypnutí motora ho nebude možné naštartovať.
- Pri 3. varovaní sa rozsvieti kontrolka a stále svieti varovná správa.
- Ak sa objaví táto správa, okamžite doplňte dostatočný objem roztoku močoviny.






## Varovanie v dôsledku chyby v systéme roztoku močoviny, nízkej hladiny roztoku močoviny a efektívnosti katalyzátora

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky aktivácie
Varovanie v dôsledku elektrickej chyby a chyby v systéme kontroly vstrekovania roztoku močoviny	 <p>Check UREA solution</p>	 <p>Check UREA solution</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak nastane elektrická chyba a chyba v systéme kontroly vstrekovania roztoku močoviny, po 50 km sa objaví 1. varovanie.</li> </ul>
	 <p>Unable to restart engine after 000 km! Check UREA solution</p>	<p>Unable to restart engine after 000 km! Check UREA solution</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Po 1. varovaní sa objaví 2. varovanie, ak je vzdialenosť, ktorú môže prejsť vozidlo, od 800 do 0 km.</li> </ul>
	 <p>Unable to restart engine. Check UREA solution</p>	<p>Unable to restart engine. Check UREA solution</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Po 2. varovaní sa objaví 3. varovanie, ak je vzdialenosť, ktorú môže prejsť vozidlo, 0 km. V takomto prípade nemožno motor opätovne naštartovať.</li> </ul>

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky aktivácie
Varovanie v dôsledku chyby v systéme kontroly vstrekovania roztoku močoviny	 <p data-bbox="351 285 486 319">Check UREA solution injection device</p>	 <p data-bbox="646 285 790 319">Check UREA solution injection device</p>	<ul data-bbox="885 240 1476 285" style="list-style-type: none"> <li>• Ak nastane chyba v systéme kontroly vstrekovania roztoku močoviny, po 50 km sa objaví 1. varovanie.</li> </ul>
	 <p data-bbox="351 459 486 520">Unable to restart engine after 000 km! Check UREA solution injection device</p>	<p data-bbox="646 408 790 492">Unable to restart engine after 000 km! Check UREA solution injection device</p>	<ul data-bbox="885 431 1460 476" style="list-style-type: none"> <li>• Po 1. varovaní sa objaví 2. varovanie, ak je vzdialenosť, ktorú môže prejsť vozidlo, od 800 do 0 km.</li> </ul>
	 <p data-bbox="351 644 486 705">Unable to restart engine. Check UREA solution injection device</p>	<p data-bbox="646 593 790 677">Unable to restart engine. Check UREA solution injection device</p>	<ul data-bbox="885 604 1460 672" style="list-style-type: none"> <li>• Po 2. varovaní sa objaví 3. varovanie, ak je vzdialenosť, ktorú môže prejsť vozidlo, 0 km. V takomto prípade nemožno motor opätovne naštartovať.</li> </ul>



Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky aktivácie
Varovanie v dôsledku nízkej kvality roztoku močoviny	 <p>UREA solution is inappropriate</p>	 <p>UREA solution is inappropriate</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak je použitý roztok močoviny nízkej kvality, po 50 km sa objaví 1. varovanie.</li> </ul>
	 <p>Unable to restart engine after 000 km! Inject appropriate UREA solution</p>	<p>Unable to restart engine after 000 km! Inject appropriate UREA solution</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Po 1. varovaní sa objaví 2. varovanie, ak je vzdialenosť, ktorú môže prejsť vozidlo, od 800 do 0 km.</li> </ul>
	 <p>Unable to restart engine. Incorrect UREA solution detected</p>	<p>Unable to restart engine. Incorrect UREA solution detected</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Po 2. varovaní sa objaví 3. varovanie, ak je vzdialenosť, ktorú môže prejsť vozidlo, 0 km. V takomto prípade nemožno motor opätovne naštartovať.</li> </ul>

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky aktivácie
Varovanie v dôsledku nízkej purifikačnej efektívnosti katalyzátora SCR	 <p>SCR catalyst low efficiency</p>	 <p>SCR catalyst low efficiency</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ak je purifikačná efektívnosť katalyzátora SCR nízka, na 50 km sa objaví 1. varovanie.</li> </ul>
	 <p>Unable to restart engine after 000 km! Check SCR catalyst</p>	 <p>Unable to restart engine after 000 km! Check SCR catalyst</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Po 1. varovaní sa objaví 2. varovanie, ak je vzdialenosť, ktorú môže prejsť vozidlo, od 800 do 0 km.</li> </ul>
	 <p>Unable to restart engine. Check SCR catalyst</p>	<p>Unable to restart engine. Check SCR catalyst</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Po 2. varovaní sa objaví 3. varovanie, ak je vzdialenosť, ktorú môže prejsť vozidlo, 0 km. V takomto prípade nemožno motor opätovne naštartovať.</li> </ul>

## Plnenie roztoku močoviny



- Keď sa objaví varovná správa o nízkej hladine roztoku močoviny, pre bezpečnú jazdu okamžite doplňte roztok močoviny bez ohľadu na ukazovateľ zvyšnej hladiny močoviny na meradle.
- Ak je to možné, doplňte roztok močoviny na čerpacej stanici.  
Ak doplníte roztok močoviny vstrekačom s uzavieracím ventilom na čerpacej stanici, tak sa nestane, že močovina pretečie.
- Ak musíte sami kúpiť a doplniť roztok močoviny, opatrne doplňte správne množstvo močoviny, nie tak, aby roztok močoviny pretekol.

- 1 Zarádte riadiacu páku do polohy P (parkovanie).
- 2 Vypnite motor.
- 3 Pri odomknutých všetkých dverách vozidla otvorte kryt otvoru nádrže paliva (1).
- 4 Otvorte uzáver (2) otvoru nádrže močoviny otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
- 5 Doplníte roztok močoviny vstrekačom močoviny (na čerpacej stanici) alebo z fľašky s močovinou.
- 6 Po doplnení roztoku močoviny zavrite uzáver (2) otvoru nádrže močoviny otáčaním v smere hodinových ručičiek, kým nebudete počuť kliknutie.
- 7 Zavrite kryt otvoru nádrže paliva (1).



### Upozornenie

#### Upozornenia pre plnenie roztoku močoviny

- Pri dopĺňaní roztoku močoviny dávajte pozor, aby roztok močoviny nevytekol z otvoru.
- Ak sa pri plnení roztoku močoviny dostane roztok na vaše telo, okamžite ho umyte čistou vodou. Ak roztok močoviny zostane na povrchu vozidla, vytvorí sa biely kryštál, ktorý znečistí povrch.
- Pri dopĺňaní roztoku močoviny dávajte pozor, aby ste roztok močoviny nevstrekli do otvoru pre palivo, mohlo by to ovplyvniť palivový systém a iné systémy vozidla a značne poškodiť vozidlo.
- Neotvárajte uzáver otvoru nádrže močoviny v uzavretom priestore, alebo keď je teplota vozidla alebo blízko vozidla vysoká. Mohlo by to spôsobiť únik výparov čpavku.
- Roztok močoviny doplňajte v tmavom a dobre vetranom priestore. Keď je roztok močoviny vystavený priamemu slnečnému svetlu, môžu vzniknúť výpary čpavku. Tieto výpary nikdy neinhaliujte.
- Používajte len originál roztoku močoviny, ktorý spĺňa normu ISO 22241. Použitie nízko kvalitného roztoku močoviny môže poškodiť systém vozidla a vozidlo nebude fungovať.

## Obmedzenie naštartovania v dôsledku nízkej hladiny roztoku močoviny

Ak sa roztok močoviny nedoplní po 2. varovaní v dôsledku nízkej hladiny roztoku močoviny, naštartovanie nebude možné a objaví sa 3. varovanie.

- Aby ste sa vyhli situácii, kedy bude naštartovanie motora obmedzené, doplňte cca. 10 l močoviny potom, ako sa objaví 2. varovanie v dôsledku nízkej hladiny roztoku močoviny.



### Upozornenie

- Ak je naštartovanie nemožné po varovaní SCR z iných dôvodov, než je nízka hladina roztoku močoviny, okamžite požiadajte o pomoc predajcu Ssangyong alebo autorizovaný servis Ssangyong.
- V prípade varovanie SCR, okrem 1. varovania v dôsledku nízkej hladiny roztoku močoviny sa rozsvieti varovná kontrolka a zobrazí sa varovná správa.

## Ako vypnúť ochranu naštartovania

Ak motor nenašartuje v dôsledku obmedzenia štartovania, tento problém môžete vyriešiť nasledovne:

Keď sa zobrazí varovná správa „Močovina vyčerpaná, naštartovanie nie je možné“, doplňte minimálne 10 l močoviny.

Doplňte močovinu a počkajte, kým varovná správa nezhasne, pričom spínač zapaľovania bude zapnutý. Potom motor naštartujte.



### Upozornenie

- Keď motor nenašartuje ani po doplnení dostatočného množstva močoviny, dajte si motor skontrolovať a vykonať servis u predajcu Ssangyong alebo v autorizovanom servise Ssangyong.

## Uskladnenie roztoku močoviny

- V závislosti od skladovacích podmienok, po otvorení fľaše roztok močoviny zapácha trochu ako čpavok.
- Dátum expirácie roztoku močoviny sa môže líšiť podľa skladovacej teploty. Skontrolujte dátum expirácie špecifikovaný pre roztok močoviny výrobcom podľa skladovacej teploty.
- Pevne utiahnite fľašku s roztokom močoviny a uskladnite ju na dobre vetranom mieste.

### Poznámka

- Keď zaparkujete vozidlo v uzavretom priestore, výfukový plyn z vozidla môže zapáchať ako čpavok. Toto je normálny jav, keď sa v procese SCR použije roztok močoviny.

## Upozornenia pre systém úpravy výfukového plynu (SCR)



### Upozornenie

#### Upozornenie pre zranenie

- Roztok močoviny používajte len potom, ako ste sa plne oboznámili s obsahom príslušného manuálu majiteľa.
- Roztok močoviny je nehorľavá, netoxická, bezfarebná kvapalina bez zápachu, ale môže obsahovať veľmi malý rozsah ťažkých kovov, takže pri manipulácii s ňou buďte opatrný.
- Pri manipulácii s roztokom močoviny používajte ochranné rukavice, ochranný odev a ochranné okuliare.
- Roztok močoviny môže podráždiť vašu pokožku, oči a dýchaciu sústavu. Ak zistíte alergickú reakciu, okamžite choďte k lekárovi.
- Ak sa roztok močoviny dostane do kontaktu s vašim telom, okamžite ho umyte čistou vodou. Ak je to potrebné, choďte k lekárovi.
- Ak vypijete roztok močoviny, okamžite si vypláchnite ústa čistou vodou, vypite veľké množstvo vody a choďte k lekárovi.
- Nikdy nedovoľte deťom, aby sa dostali do kontaktu s roztokom močoviny.
- Dávajte pozor, aby sa vlhkosť vychádzajúca z výfuku nedostala do kontaktu s vašou kožou. Vlhosť s malým obsahom kyseliny by mohla vašu kožu poškodiť.
- Systém úpravy výfukového plynu pracuje pri vysokej teplote. Pred vykonaním servisu nechajte systém riadne vychladnúť, aby ste sa nepopáliili.

#### Upozornenia pre SCR a poškodenie vozidla

- Na SCR nevyvíjajte žiaden tlak. Mohlo by to poškodiť katalyzátor v SCR.
- Nemeňte dĺžku výfukovej rúry, smer a štruktúru výfukového systému. Mohlo by to značne poškodiť efektivnosť redukcie výfukového plynu alebo systém.
- Používajte len originál roztoku močoviny, ktorý spĺňa normu ISO 22241. Použitie nízko kvalitného roztoku močoviny môže poškodiť systém vozidla a vozidlo nebude fungovať.
- Nepoužívajte nízko kvalitný roztok močoviny ani močovinu, ktorá obsahuje neschválené aditívum. Môže to kontaminovať ovzdušie a spôsobiť vážne poškodenie systému roztoku močoviny a iné systémy vozidla.

#### Upozornenia pre plnenie močoviny

- Pri dopĺňaní roztoku močoviny dávajte pozor, aby roztok močoviny nevytiekol z otvoru.
- Ak sa pri plnení roztoku močoviny dostane roztok na vaše telo, okamžite ho umyte čistou vodou. Ak roztok močoviny zostane na povrchu vozidla, vytvorí sa biely kryštál, ktorý znečistí povrch.
- Pri dopĺňaní roztoku močoviny dávajte pozor, aby ste roztok močoviny nevstrekli do otvoru pre palivo, mohlo by to ovplyvniť palivový systém a iné systémy vozidla a značne poškodiť vozidlo.

- Neotvárajte uzáver otvoru nádrže močoviny v uzavretom priestore, alebo keď je teplota vozidla alebo blízko vozidla vysoká. Mohlo by to spôsobiť únik výparov čpavku.
- Roztok močoviny dopĺňajte v tmavom a dobre vetranom priestore. Keď je roztok močoviny vystavený priamemu slnečnému svetlu, môžu vzniknúť výpary čpavku. Tieto výpary nikdy neinhaliujte.

### Poznámka

- Počet km, ktoré môže vozidlo prejsť a skutočná hladina roztoku močoviny sa môžu líšiť podľa spôsobu jazdy a cestných podmienok.
- Systém vstrekovania roztoku močoviny zbiera roztok močoviny vo vedení roztoku močoviny do nádrže roztoku močoviny ešte niekoľko minút po vypnutí motora. Keď je roztok močoviny úplne preliaty späť, dajte si systém skontrolovať a vykonať servis.
- Roztok močoviny môže pri nízkej teplote (-11°C) zamrznúť, takže nebude možné presne zmerať zvyšnú hladinu roztoku močoviny. Keď roztok močoviny horúci drôt roztopí niekoľko minút po naštartovaní motora, hladinu roztoku močoviny skontrolujte.
- Roztopenie roztoku močoviny horúcim drôtom môže trvať niekoľko minút až niekoľko desiatok minút v závislosti od spôsobu jazdy a cestných podmienok.



## **Index**

Tu nájdete dôležité funkcie alebo termíny použité v tomto manuáli majiteľa v abecednom poradí.

## A

ABS (protiblokovací systém)* .....	4-123
AEB je aktivované .....	4-134
AEB nevie detekovať chodca .....	4-139
AEB nevie detekovať vozidlo riadne .....	4-137
Airbag cestujúceho na prednom sedadle.....	2-20
Airbag vodiča .....	2-20
Airbag* .....	2-18
Ak je tlak v pneumatikách alebo TPMS abnormálny .....	2-27
Ak odťahové vozidlo nie je k dispozícii (v prípade núdze) .....	5-29
Ak systém nefunguje alebo je chybný .....	4-170
Akcelerácia rýchlosti tempomatu .....	4-118
Ako otvoriť/zatvoriť núdzový kľúč .....	4-22
Ako používať hasiaci prístroj* .....	5-38
Ako používať spodné ukotvenie ISOFIX .....	2-13
Ako používať zadné ukotvenie .....	2-14
Ako upevniť (2-bodový) bezpečnostný pás na zadnom sedadle.....	2-6
Ako vypnúť ochranu naštartovania.....	6-68
Aktivácia alarmu ochrany proti krádeži.....	2-34
Aktivácia automatickej funkcie svetiel .....	3-31
Aktivácia funkcie smart automatického zamknutia dverí (Aktivácia so Smart kľúčom)...	4-19
Aktivácia funkcie smart automatického zamknutia dverí (Aktivácia z prístrojového panela) .....	4-19
Aktivácia systému detekcie prekážky.....	4-168
Aktivácia/deaktivácia asistenta dodržania jazdného pruhu (LKA) .....	4-156
Aktivácia/deaktivácia funkcie HDC .....	4-128

Aktivácia/deaktivácia LDW.....	4-150
Aktivácia/deaktivácia systému automatického odrosovania .....	3-57
Aktivácia/deaktivácia systému RCTA.....	4-146
Aktivácia/deaktivácia systému RCTW.....	4-145
Aktivácia/deaktivácia systému SEW .....	4-149
Aktivácia/deaktivácia varovania pred opustením jazdného pruhu (LDW) .....	4-150
Aktivácia/deaktivácia výstražného zvukového signálu systému varovania vzadu a na boku ..	4-142
Aktivácia/Deaktivácia .....	4-162
Anténa* .....	3-66
Asistent diaľkových svetiel (HBA)* .....	3-35
Asistent dodržania jazdného pruhu (LKA)* ..	4-156
Asistent jazdy.....	4-52
Automatická prevodovka (A/T) .....	4-32
Automatické otváranie.....	3-21
Automatické reštartovanie motora.....	4-112
Automatické vypnutie motora .....	4-112
Automatické zatváranie.....	3-21
Automatický mód.....	3-54
Autonómne núdzové brzdenie (AEB).....	4-133
Autorizované servisy Ssangyong a partneri pre údržbu .....	1-31
AV/Navigácia* .....	3-64

## B

Batéria.....	6-32
Benzínový motor (G20DTR).....	6-18
Benzínový motor .....	1-37
Bezpečné parkovanie a zastavenie.....	1-25

Bezpečnosť a upozornenia pre jazdu .....	1-22
Bezpečnosť dojíchaťa a dieťaťa .....	2-11
Bezpečnostná funkcia okna pri sedadle vodiča	3-18
Bezpečnostné reťaze .....	5-34
Bezpečnostný detský zámok .....	3-4
Bezpečnostný mód automatickej prevodovky	4-105
Bezpečnostný pás.....	2-2
Bluetooth hands-free .....	3-65
Bočné držadlo na zadnom sedadle.....	3-70
Bočné držadlo pri prednom sedadle.....	3-70
Bočný airbag na prednom sedadle.....	2-20
Bočný hlavový airbag .....	2-21
Brzdová a spojková kvapalina (manuálna prevodovka M/T) .....	6-29
Brzdová kvapalina .....	5-34
Brzdový systém .....	4-121
Brzdy privesu .....	5-34
BSA je deaktivovaný keď .....	4-145

## C, Ć

Celková kontrolka* .....	4-41
Celkový počet kilometrov (km).....	4-31
Centrálne interiérové svetlo .....	3-42, 6-45
Certifikácia .....	1-6
Charakteristika predného svetla HID.....	6-41
Chladiaca kvapalina motora .....	6-23
Číslo motora .....	1-8
Čistenie a údržba skiel .....	1-34
Čistenie priestoru okolo sedadla vodiča.....	1-20
Čistenie .....	6-25



## D, Ď

Ďalšie svetlo vo dverách (predné sedadlá).....	3-42
Ďalšie svetlo vo dverách .....	6-45
Dažďový senzor .....	3-45
Deaktivácia tempomatu .....	4-119
Denná kontrola .....	1-17
Denné svetlo (DRL)* .....	3-34
Detské sedadlo otočené dopredu.....	2-12
Detské sedadlo otočené dozadu .....	2-12
Detské sedadlo.....	2-11
Detský záchytný systém pre dojča alebo malé dieťa .....	2-10
Digitálny tachometer.....	4-51
Displej pripravenosti/zapnutia tempomatu .....	4-116
Dojča alebo dieťa musí sedieť na zadnom sedadle s ochranným zariadením .....	1-23
Doplnenie kvapaliny do ostrekovača.....	6-30
Doplnenie.....	6-19, 6-24
Druhotné zranenie v dôsledku nafúknutia airbagu .....	2-24
Držadlo/háčik na kabát.....	3-70
Držiak na karty.....	3-69
Držiak na pohár pri prednom sedadle/zadnom sedadle .....	3-71
Dvere.....	3-2
Dvojité parkovanie.....	4-132

## E

Elektrická zásuvka.....	3-67
Elektronická distribúcia brzdovej sily (EBD)....	4-124

## F

Filter vzduchu .....	6-25
Fungovanie AEBS .....	4-135
Fungovanie HDC.....	4-129
Fungovanie manuálnej parkovacej (ručnej) brzdy.....	4-130
Fungovanie nasávacieho čerpadla.....	6-27
Fungovanie predného AVM .....	4-174
Fungovanie spínača svetiel .....	3-37
Fungovanie vyhrievania skla .....	3-55, 3-60
Fungovanie zadného AVM.....	4-175
Funkcia automatického odomknutia dverí pri zrážke .....	3-3
Funkcia automatického sklápania/odklápania ..	3-46
Funkcia automatického svetla* .....	3-38
Funkcia automatického zamknutia dverí počas jazdy.....	3-3
Funkcia motorového oleja.....	6-20
Funkcia ochrany systému (oneskorená reakcia rýchlostného pedála).....	1-30
Funkcia parkovacej (ručnej) brzdy pri jazde do kopca .....	4-96
Funkcia rozoznania hlasu .....	3-65
Funkcia separácie vody .....	6-27
Funkcia spojenia medzi Smart kľúčom a predným interiérovým svetlom.....	3-41
Funkcia zamknutia okna pri zadnom sedadle ..	3-19
Funkcie kľúča zapalovania .....	4-6
FVSW (Varovanie pri odjazde vozidla pred vami)* .....	4-166
Hladina močoviny .....	4-51
Hlavné menu .....	4-47

Hmotnosť prívesu.....	5-33
Hmotnosť ťažnej tyče prívesu.....	5-33

## I

Identifikácia vozidla .....	1-8
Identifikačné číslo vozidla (VIN).....	1-8
Iná údržba .....	1-38, 6-55
Indikátor 4WD CHECK* .....	4-39
Indikátor 4WD HIGH* .....	4-39
Indikátor 4WD LOW*.....	4-39
Indikátor AEB OFF .....	4-133
Indikátor autonómneho núdzového brzdenia (AEB) OFF* .....	4-42
Indikátor bodu riadiacej páky .....	4-32
Indikátor diaľkových svetiel .....	4-44
Indikátor ECO (W/O EPS) .....	4-45
Indikátor elektronického systému kontroly stability (ESP) OFF* .....	4-40
Indikátor ESP OFF .....	4-126
Indikátor ISG OFF .....	4-46
Indikátor kontroly motora.....	1-38, 4-39
Indikátor LDW ON .....	4-151
Indikátor LKA ON.....	4-157
Indikátor módu Power* (W/O EPS).....	4-45
Indikátor módu Winter* (W/O EPS).....	4-45
Indikátor SHB* .....	4-43
Indikátor vyhrievania volantu* .....	4-39
Indikátor WINTER/SPORT (W/EPS).....	4-45
Indikátor zapnutého osvetlenia .....	4-43
Indikátor zapnutého predného hmlového svetla* ..	4-43
Indikátor zapnutého zadného hmlového svetla* ..	4-43

Indikátor žhavenia (iba DSL).....	4-41
Indikátor/kontrolka AEB .....	4-133, 4-134
Indikátor/kontrolka elektronického systému kontroly stability (ESP) ON* .....	4-40
Indikátor/kontrolka ESP.....	4-126
Indikátor/kontrolka HDC .....	4-129
Indikátor/kontrolka opustenia jazdného pruhu* ...	4-42
Indikátor/kontrolka zapnutého riadenia jazdy z kopca (HDC)* .....	4-42
Indikátor/Varovná kontrolka ISG .....	4-46
Iné interiérové zariadenia .....	3-69
Iné podmienky deaktivácie tempomatu podľa stavu vozidla.....	4-119
Iné prípady .....	2-24
Informácie o inštalácii ADR a ďalšie informácie... 1-2	
Infotainment systém* .....	3-63
Inštalácia crs upevnených bezpečnostným pásom .....	2-12
Inštalácia ťahacieho háku .....	5-29
Inštalácia zimnej pneumatiky.....	6-54
Inteligentné riadenie vyhrievania predného sedadla ...	3-14
Interiérové spätné zrkadlo manuálneho typu ...	3-48
Interiérové svetlo .....	3-40
Interiérové zrkadlo ECM* .....	3-47
Interiérové zrkadlo .....	3-47
Interval servisu.....	6-23
Interval výmeny .....	6-21
Interval výstražného zvukového signálu .....	4-169

## J

Jav, ktorý nastane pri aktivácii ESP .....	4-127
--	-------

Jazda bez požitia alkoholu, drog, nepozorná a neopatrná jazda.....	1-22
Jazda na ceste s kalužami alebo riekou .....	1-27
Jazda na kopci.....	5-35
Jazda na nedláždených alebo horských cestách.....	1-26
Jazda na pieskovej alebo zablatej ceste.....	1-27
Jazda na rýchlostnej ceste.....	1-28
Jazda na strmej ceste z kopca a do kopca .....	1-27
Jazda na zasneženej alebo ľadovej ceste .....	1-26
Jazda s nízkou rýchlosťou alebo obe označenia jazdného pruhu nie sú detekované .....	4-152, 4-159
Jazda s vozidlom s automatickou prevodovkou ...	4-103

## K

Kapota motora .....	3-27
Keď bliká indikátor KONTROLY motora.....	6-61
Keď brzda nefunguje.....	4-123
Keď chcete ťahať prives .....	5-33
Keď je motor prehriaty alebo v prípade iných problémov .....	5-6
Keď je motor tak prehriaty, že sa zapne kontrolka ...	5-6
Keď je pneumatika prázdna.....	5-9
Keď je transpondér poškodený.....	2-33
Keď je v systéme varovania vzadu a na boku chyba .....	4-143
Keď motor nemožno naštartovať v dôsledku vybitej batérie.....	5-4
Keď motor nenašartuje.....	2-33
Keď naštartujete motor.....	4-7
Keď nemožno riadiacu páku posunúť	

z polohy P (parkovanie) do inej polohy .....	4-102
Keď potrebujete vaše vozidlo odtrhnúť.....	5-28
Keď sa po resetovaní bezpečnostného módu objaví jav fixovanej riadiacej páky .....	4-105
Keď sa rozsvieti indikátor kontroly motora .....	5-8
Keď sa rozsvieti kontrolka separátora vody (vozidlo s naftovým motorom).....	5-8
Keď sa vozidlo zastavilo v dôsledku chyby.....	5-36
Keď ste pripravený odísť po parkovaní na kopci ..	5-35
Keď ste rotovali pneumatiky.....	2-30
Keď stratíte kľúč.....	2-33
Kedy je potrebné deaktivovať funkciu ESP.....	4-127
Klaksón .....	3-62
Kľúč diaľkového ovládania a kľúč zapalovania ..	4-14
Komponenty sady nástrojov pre opravu pneumatiky (Typ A).....	5-10
Komponenty sady nástrojov pre opravu pneumatiky (Typ B) .....	5-17
Konfigurácia airbagu .....	2-19
Kontrola a údržba hasiaceho prístroja.....	5-39
Kontrola a výmena brzdových platničiek/kotúčov ...	4-123
Kontrola a výmena poistiek .....	6-36
Kontrola a výmena poistiek .....	6-37
Kontrola a výmena svetiel.....	6-38
Kontrola brzdovej kvapaliny .....	1-18
Kontrola chladiacej kvapaliny motora.....	1-17
Kontrola cudzích látok okolo pedála.....	4-122
Kontrola hladiny a doplnenie.....	6-29
Kontrola hladiny.....	6-19, 6-23
Kontrola kvapaliny v ostrekovač .....	1-18
Kontrola motora .....	1-17
Kontrola motorového oleja .....	1-17

Kontrola motorovej časti.....	6-17
Kontrola oleja posilňovača riadenia.....	1-18
Kontrola parkovacej (ručnej) brzdy.....	1-19
Kontrola pedálov.....	1-19
Kontrola pneumatík a kolies.....	6-49
Kontrola pneumatík.....	1-18
Kontrola pred jazdou.....	1-17
Kontrola pred zavretím kapoty motora.....	3-27
Kontrola prístrojového panela.....	1-19
Kontrola remeňov.....	1-18
Kontrola stavu opotrebovania pneumatiky.....	6-51
Kontrola stieračov a výmena lišty stierača.....	6-35
Kontrola svetiel.....	6-39
Kontrola systému v procese.....	4-153, 4-159
Kontrola tlaku v pneumatikách.....	2-26, 6-49
Kontrola tlaku v pneumatike po oprave prázdnej pneumatiky.....	5-15, 5-21
Kontrola vykurovania a klimatizácie (manuálna).....	3-57
Kontrola vykurovania a klimatizácie*.....	3-52
Kontrolka ABS (protiblokovací systém).....	4-38
Kontrolka ABS.....	4-124
Kontrolka airbagu*.....	4-34
Kontrolka airbagu.....	2-18
Kontrolka autonómneho núdzového brzdenia (AEB)*.....	4-41
Kontrolka bezpečnostného pásu.....	4-34
Kontrolka brzdy.....	4-38, 4-130
Kontrolka EBD*.....	4-125
Kontrolka elektrického riadenia.....	4-37
Kontrolka elektronickej distribúcie brzdovej sily (EBD)*...	4-38
Kontrolka imobilizéra/Smart kľúča.....	2-32, 4-44

Kontrolka nabijania.....	4-35
Kontrolka nízkej hladiny paliva.....	4-40
Kontrolka otvorenej kapoty motora.....	4-35
Kontrolka otvorených dverí.....	4-35
Kontrolka prehriatia motora.....	4-36
Kontrolka prekročenia rýchlosti (len GCC)...	4-30, 4-46
Kontrolka SCR*.....	4-36
Kontrolka separátora vody (len DSL).....	4-37
Kontrolka SSPS* (w/o EPS).....	4-36
Kontrolka tlaku motorového oleja.....	4-34
Kontrolka zmeny smeru(smerovka)/varovná kontrolka.....	4-44
Kontrolky a indikátory.....	4-34
Konzola.....	3-73
Kumulatívny čas ISG.....	4-50
Kúrenie a klimatizácia*.....	3-49
Kvapalina do ostrekovača.....	6-30
Kvapalina posilňovača riadenia.....	6-31
Kvapalina v automatickej prevodovke.....	5-34
<b>L</b>	
LDW nefunguje.....	4-153
Len jedno označenie jazdného pruhu je detekované.....	4-152, 4-158
LKA nefunguje.....	4-159
LNT (Pasca na chudobnú zmes a NOx)	
DPF – EU6.....	6-61

<b>M</b>	
Manažment chladiacej kvapaliny motora.....	6-54
Manažment klimatizácie.....	6-55

Manažment kvapaliny do ostrekovača.....	6-54
Manažment motorového oleja.....	6-54
Manažment vozidla s naftovým motorom.....	6-55
Manažment vozidla v zime.....	6-54
Manažment vozidla.....	1-31
Manažment zníženia pevných častí u vozidla s naftovým motorom.....	6-60
Manuálna parkovacia (ručná) brzda.....	4-130
Manuálna úprava pre noc/deň.....	3-48
Manuálna úprava predných sedadiel.....	3-10
Manuálne otváranie.....	3-21
Manuálne zatváranie.....	3-21
Manuálny mód.....	3-54
Master symbol (Nadštandardný typ).....	4-46
Maximálne limity nákladu.....	5-31
Miesto pre uloženie sady nástrojov.....	5-10
Miesto, kde možno uložiť sadu nástrojov.....	5-3
Mód 2WD (2H).....	4-108
Mód 4WD HIGH (4H).....	4-108
Mód 4WD LOW (4L).....	4-109
Mód bezpečnosti systému.....	1-37, 4-12
Mód dlhodobého parkovania.....	1-31
Módy jazdy a indikátory.....	4-108
Motor.....	6-22
Motorový olej.....	6-19
MP3 audio systém.....	3-64
<b>N</b>	
Nadštandardný typ*.....	4-28
Naftové palivo v zime.....	1-39
Naftový motor (D22DTR).....	6-17

Naftový motor .....	1-37
Naftový oxidačný katalyzátor - EU4 .....	6-61
Nafúknutie pneumatiky.....	5-15, 5-22
Nakladanie nákladu na nákladnú plošinu .....	3-24
Nakladanie nákladu.....	3-23
Naloženie prívěsu.....	5-31
Nánosy cudzích látok .....	1-35
Naštartovanie motora a jazda s vozidlom .....	6-54
Naštartovanie motora s použitím štartovacích káblov... 5-4	
Nastavenia AVM.....	4-174
Nastavenie citlivosti varovania pred zrážkou vpredu .....	4-135
Nastavenie HBA.....	3-35
Nastavenie rýchlosti tempomatu .....	4-117
Nastavenie svetla odchodu z domu .....	3-38
Nastavenie svetla príchodu domov/odchodu z domu .....	3-38
Nastavenie svetla príchodu domov .....	3-38
Nastavenie/fungovanie vykurovania a klimatizácie .....	3-58
Nastavenie .....	3-5, 4-165
Nehoda alebo požiar .....	5-7
Nehoda .....	5-7
Nejazdíte s otvorenými dverami alebo výklopnými zadnými dverami.....	1-24
Nenakladajte nebezpečné látky.....	1-29
Nepoužívajte metanol .....	1-37
Nevystrkujte žiadnu časť vášho tela z okna alebo z posuvnej strechy.....	1-24
Nezahrievajte motor ani nekontrolujte vozidlo v uzavretom priestore.....	1-28
Nožná brzda .....	4-122

Núdzové dodržanie jazdného pruhu (ELK)* ...	4-162
Núdzové opatrenia pri prehriatí motora.....	5-6

## O

Obe označenia jazdného pruhu sú detekované .....	4-152, 4-158
Obmedzenie naštartovania v dôsledku nízkej hladiny roztoku močoviny.....	6-68
Obmedzovač záťaže .....	2-7
Obrazovka AV .....	4-52
Ochrana proti korózii .....	1-35
Ojazd.....	4-3
Odkladacia schránka.....	3-72
Odmrazovanie a odrosovanie.....	3-59
Odomknutie volantu .....	4-6
Odomkyací spínač na vonkajšej rúčke dverí (Bezpečné ODOMKNUTIE vypnuté) .....	4-21
Odopnutie bezpečnostného pásu.....	2-4
Odporúčaná pozícia pri jazde.....	1-20
Odporúčané palivá .....	1-37
Odstránenie vlhkosti zo skla .....	3-56, 3-61
Okno (elektricky ovládané okno) .....	3-17
Okno zobrazenia informácií o jazde.....	4-30
Opätovné zapnutie tempomatu .....	4-120
Opatrenia pre dojatá, deti, starých ľudí alebo tehotné ženy.....	1-23
Opatrenia pre modifikáciu vozidla a konštrukčné zmeny .....	1-15
Opatrenia pre predmety potenciálne nebezpečné pre bezpečnostný pás .....	1-3
Opatrenia pre zníženie počtu nebezpečných situácií bez nehody.....	1-4

Oprava prázdnej pneumatiky/nafúknutie pneumatiky s použitím sady nástrojov pre opravu pneumatiky .....	5-10
Oprava prázdnej pneumatiky.....	5-11, 5-17
Osvetlenie otvoru na kľúč .....	4-6
Otáčky motora (rpm) .....	4-28
Otváranie strešného okna.....	3-21
Otváranie/zatváranie výklopných zadných dverí... 3-23	
Otvor pre palivo .....	3-28
Otvorenie / zatvorenie okna pri zadnom sedadle .. 3-18	
Otvorenie kapoty motora.....	3-27
Otvorenie okna pri sedadle vodiča/prednom sedadle cestujúceho.....	3-17
Otvorenie otvoru pre palivo .....	3-28
Otvorenie výklopných zadných dverí.....	3-23
Otvorenie/zatvorenie okna pri sedadle vodiča/ prednom sedadle cestujúceho.....	3-17
Otvory pre multimédiá.....	3-64

## P

Páka otvorenia dverí .....	3-2
Páka zamknutia/ odomknutia dverí .....	3-2
Palivomer.....	4-31
Palivový filter (D22DTR).....	6-27
Parkovanie na kopci.....	5-35
Plnenie roztoku močoviny .....	6-67
Pneumatiky .....	5-34
Počas jazdy nepoužívajte mobilný telefón, ani nepozerajte DMB.....	1-28
Počas jazdy nevypínajte motor.....	1-26
Počet kilometrov/priemerná rýchlosť/čas jazdy..... 4-49	
Počítačové údaje o ceste.....	4-48

Podmienky aktivácie a deaktivácie.....	4-125	Použitie ťahacieho lana.....	5-30	Preraďovanie smerom dole .....	4-95
Podmienky aktivácie HDC .....	4-129	Používanie bionafty a nízkokvalitného paliva ...	1-38	Preraďovanie .....	4-100
Podmienky aktivácie....	4-136, 4-143, 4-145, 4-151, 4-174	Používanie originál dielov .....	1-31	Pri výmene prednej pneumatiky .....	5-24
Podmienky deaktivácie HDC .....	4-129	Používanie spojky .....	4-95	Pri výmene zadnej pneumatiky.....	5-25
Podmienky deaktivácie .....	4-119, 4-136	Požiar .....	5-7	Pri vystupovaní dávajte pozor na prechádzajúce vozidlá alebo osoby .....	1-25
Podmienky fungovania		Práca s bezpečnostným pásom .....	2-5	Pri zatváraní elektricky ovládaného okna dávajte pozor, aby ste nezachytili žiadnu časť vášho tela.....	1-24
Podmienky fungovania nasávacieho čerpadla... 6-27		Pravidelná údržba – G20DTR .....	6-11	Pri zistení nízkeho tlaku v pneumatikách .....	2-30
Podmienky fungovania.....		Pravidelná údržba (EU) – D22DTR .....	6-2	Priblíženie sa k označeniu jazdného pruhu bez použitia ukazovateľa zmeny smeru (smerovky) .....	4-152, 4-159
4-144, 4-146, 4-149, 4-157, 6-27		Pravidelná údržba (GEN) – D22DTR.....	6-5	Prípady vyžadujúce resetovanie strešného okna .....	3-22
Podmienky pre aktiváciu senzora batérie (BSC)... 4-114		Pravidelná údržba (za ťažkých podmienok) – D22DTR .....	6-8	Prípady, kedy je systém RCTA chybný .....	4-147
Podmienky pre aktiváciu systému ISG.....	4-113	Pravidelná údržba (za ťažkých podmienok) – G20DTR.....	6-14	Prípady, kedy sa airbag nenafúkne .....	2-21
Podmienky pre používanie tempomatu.....	4-115	Pre vozidlá 2WD .....	5-28	Prípady, kedy sa airbagy pri sedadle vodiča/ cestujúceho na prednom sedadle nenafúknu... 2-24	
Poistková a relé skriňa v motorovej časti .....	6-36	Pre vozidlo 4WD .....	5-28	Prípady, kedy sa bočné airbagy alebo bočné hlavové airbagy nenafúknu .....	2-24
Poistková skriňa v interiéri.....	6-36	Prechod cez križovatku alebo železničný prechod.....	1-28	Prípady, kedy sa systém neaktivuje ....	4-153, 4-160
Poloha +/- (manuálna).....	4-100	Predná.....	3-67	Prípady, kedy systém RCTA nefunguje.....	4-147
Poloha D (jazda).....	4-99	Predné bodové svetlo .....	3-41	Prípady, ktoré vyžadujú pozornosť vodiča .....	4-26
Poloha interiérových svetiel .....	6-44	Predné sedadlo .....	3-6	Prístrojový panel .....	4-26
Poloha N (neutrál) .....	4-98	Predné stropné osvetlenie (konzola nad hlavou) ...	3-41	Proces regenerácie .....	6-61
Poloha P (parkovanie).....	4-98	Predný automatický umývač.....	3-44		
Poloha R (spiaťočka).....	4-98	Predný úložný priestor.....	3-71		
Poloha riadiacej páky pri parkovaní.....	4-95	Predpínač bezpečnostného pásu a obmedzovač záťaže .....	2-7		
Poloha riadiacej páky .....	4-32	Predpínač.....	2-7		
Poloha vonkajších svetiel.....	6-40	Predpísaný tlak v pneumatikách.....	6-49		
Poškodenie kovových plechov .....	1-35	Prepínanie medzi módmi 2H 4H .....	4-107		
Poškodenie vonkajšej úpravy .....	1-36	Prepínanie medzi módmi 2H a 4H 4L .....	4-107		
Postup výmeny .....	4-8	Prepínanie medzi módom cirkulácie a módom čerstvého vzduchu .....	3-59		
Potvrdenie, či je možné opraviť prázdnu pneumatiku sadou nástrojov alebo nie.....	5-10	Prepínanie na 4WD.....	4-107		
Použitie funkcie preradenia na nižšiu rýchlosť... 4-105					
Použitie motorovej brzdy.....	1-29, 4-101, 4-104				
Použitie núdzového kľúča (Smart kľúč)* .....	4-22				
				<b>R</b>	
				Regulácia systému výfukového plynu a príslušných systémov .....	6-60
				Resetovanie bezpečnostného módu, keď je riadiaca páka fixovaná v polohe .....	4-105

Resetovanie bezpečnostného módu.....	4-105
Resetovanie strešného okna .....	3-22
Resetovanie.....	3-22
Reštartovanie motora, keď ho nemožno naštartovať.....	4-10
Reťaz na pneumatiky .....	6-52
Riadenie jazdy z kopca (HDC)*.....	4-128
Riadiaca páka pri automatickej prevodovke (AT)* .....	4-97
Riadiaca páka pri manuálnej prevodovke (MT).....	4-94
RKA-ROADEDGE (Asistent dodržania jazdného pruhu na okraji cesty).....	4-162
Rotácia polôh pneumatiky.....	6-51
Rozmer pneumatiky .....	6-50
Rozmery (MUSSO GRAND) .....	1-10
Rozmery (MUSSO).....	1-9
Rýchlosť jazdy .....	4-30

## S, Š

Sada nástrojov.....	5-2
Sedadlo.....	3-5
Senzor a chyba v príslušnom systéme .....	4-170
Senzor automatického svetla.....	3-39
Senzor batérie (BSC).....	4-114
Senzor nafúknutia airbagu a kontrolný modul airbagu .....	2-19
Signál núdzového zastavenia (ESS)* .....	4-125
Sklápanie/odklápanie vonkajšieho spätného zrkadla .....	3-46
Sklopenie zadného sedadla.....	3-12
Sľnečná clona a držiak na karty (sedadlo vodiča).....	3-69
Sľnečná clona.....	3-69

Smart Audio*.....	3-63
Smart Auto zamknutie dverí (AUTOMATICKÉ zavretie).....	4-19
Smart kľúč s málo nabitou batériou .....	4-23
Smart kľúč* .....	4-17
Špeciálne upozornenia pri kontrole chladiacej kvapaliny .....	1-29
Špecifikácia a kapacita.....	6-21, 6-31
Špecifikácia a počet svetiel a žiaroviek .....	6-38
Špecifikácia a výmena .....	6-29
Špecifikácia svetiel a kontrola.....	6-38
Špecifikácia.....	1-11, 6-32
Špecifikácie lišty stierača .....	6-35
Spínač a indikátor tempomatu .....	4-115
Spínač bodového svetla pre vodiča / cestujúceho / centrálne interiérové svetlo .....	3-41
Spínač bodového svetla pri prednom sedadle cestujúceho.....	3-41
Spínač bodového svetla pri sedadle vodiča.....	3-41
Spínač MAX A/C.....	3-59
Spínač ON/OFF airbagu spolucestujúceho .....	2-19
Spínač spojenia dverí.....	3-41
Spínač ŠTART/STOP.....	4-9
Spínač svetla .....	3-31
Spínač tempomatu .....	4-115
Spínač vyhrievania zadného sedadla* (rovnaký pre obe strany) .....	3-15
Spojenie stierača predného skla a ostrekovacej kvapaliny .....	3-44
Spomalenie rýchlosti tempomatu .....	4-119
Spôsob fungovania.....	6-28
Spotreba motorového oleja.....	6-20

Správa na displeji prístrojového panela .....	4-58
Správa na prístrojovom paneli.....	4-152, 4-158
Správa/pop-up správa na displeji prístrojového panela.....	4-58
Správne zahrievanie motora.....	1-25
Správne zapnutý bezpečnostný pás .....	1-21
Správny zábeh nového vozidla.....	1-31
Štandard úpravy uhla pre predné svetlo .....	3-34
Štandardný typ .....	4-26
Starostlivosť o bezpečnostný pás.....	1-35
Starostlivosť o interiér a čistenie.....	1-34
Starostlivosť o motor .....	6-20
Štartovanie motora (REKES).....	4-2
Štartovanie motora (Smart kľúč).....	4-2
Štartovanie motora a jazda s vozidlom .....	4-2
Štartovanie motora Smart kľúčom s vybitou batériou .....	4-23
Štartovanie motora v zime .....	4-11
Štartovanie motora .....	4-10
Stav ACC .....	4-9
Stav pripravenosti READY.....	4-9
Stav TPMS.....	4-50
Stav vypnutia OFF.....	4-9
Stav zapnutia ON .....	4-9
Stierač a ostrekovacia kvapalina .....	3-44
Stierač predného skla.....	3-44
Stierač s dažďovým senzorom* .....	3-45
Štítko VIN.....	1-8
Strešné okno* .....	3-20
Strešný držiak.....	3-74
Svetlá a žiarovky .....	3-30

Svetlá prívěsu .....	5-34
Svetlo odchodu z domu vypnuté OFF .....	3-38
Svetlo odchodu z domu zapnuté ON .....	3-39
Svetlo príchodu domov vypnuté OFF .....	3-38
Svetlo príchodu domov zapnuté ON .....	3-38
Svetlo privítania .....	3-37
Svetlo slnečnej clony/ zrkadla .....	3-42
Svetlo slnečnej clony .....	6-46
Svetlo v odkladacej schránke .....	3-43, 6-46
Symptómy, ktoré sa objavia pri prehriatí motora ...	5-6
Synchronizácia s nastavenou teplotou sedadla vodiča (SYNC) .....	3-54
Systém 4WD* .....	4-107
Systém automatického odrosovania .....	3-57
Systém BSA .....	4-144
Systém detekovania prekážky vpredu/vzadu ...	4-167
Systém elektronickej kontroly stability (ESP)* ...	4-126
Systém imobilizéra .....	2-32
Systém ISG (Idle Stop & Go)* .....	4-112
Systém ISG vypnutý .....	4-113
Systém je vypnutý OFF .....	4-153, 4-159
Systém monitorovania celkového pohľadu (AVM) ...	4-173
Systém monitorovania tlaku v pneumatikách (TPMS)* ..	2-26
Systém ochrany proti krádeži a varovný systém ..	2-32
Systém ochrany proti krádeži .....	2-34
Systém parkovacieho asistenta* .....	4-167
Systém RCTA .....	4-146
Systém RCTW .....	4-145
Systém SEW .....	4-148
Systém tempomatu* .....	4-115
Systém úpravy výfukového plynu II (SCR)* .....	6-62
Systém varovania detekcie mŕtveho uhla (BSW) ...	4-143

Systém varovania vzadu a na boku* .....	4-141
Systém varovania zmeny jazdného pruhu (LCW) ..	4-144
Systém zadnej kamery .....	4-172

## T, Ť

Tabuľka informácií v manuáli vozidla pre inštaláciu vhodných detských záchytných systémov ISOFIX pre rôzne polohy ISOFIX .....	2-16
Tabuľka informácií v manuáli vozidla pre inštaláciu vhodných detských záchytných systémov pre rôzne polohy sedenia .....	2-11
Ťahanie nepojazdného vozidla .....	5-28
Ťahanie odťahovým vozidlom .....	5-28
Ťahanie prívěsu .....	5-31
Tankovanie do vozidla zo sudov alebo kontajnerov .....	1-37
TBT (Turn By Turn) .....	4-53
Tempomat ENABLED (ZAPNUTÝ) .....	4-116
Tempomat READY (PRIPRAVENÝ) .....	4-116
Teplota chladiacej kvapaliny motora .....	4-30
Tipy pre jazdu pri normálnom odjazde alebo pri odjazde hore kopcom .....	4-95
Tipy pre ťahanie .....	5-34
Tipy, keď sa nehoda alebo chyba stane na diaľnici ...	5-37
Tlačidlá na volante .....	3-65
Tlačidlo zamknutia/ odomknutia dverí .....	3-2
Triedy viskozity – SAE .....	6-22
TSR (Rozoznávanie semaforov)* .....	4-165

## U, Ú

Údaje o jazde po odchode .....	4-50
Údržba batérie .....	6-32

Údržba podvozku .....	1-36
Údržba pri ťahaní prívěsu .....	5-35
Uloženie zadného bezpečnostného pásu .....	2-5
Uloženie zadnej spony .....	2-5
Úložné miesto pre výstražný trojuholník .....	5-2
Úložné priestory .....	3-71
Úložný priestor vo dverách vodiča .....	3-73
Umiestnenia hasiaceho prístroja .....	1-30
Umiestnenie hasiaceho prístroja do vozidla .....	5-38
Umývanie kolies .....	1-33
Umývanie nárazníka .....	1-33
Umývanie vozidla .....	1-32
Upevnenie bezpečnostného pásu tehotnou ženou ...	2-7
Upozornenia pre airbag .....	1-22
Upozornenia pre farebnú fóliu na okná .....	1-34
Upozornenia pre jazdu s vozidlom s turboagregátom .....	6-58
Upozornenia pre leštenie vozidla .....	1-33
Upozornenia pre ochranu životného prostredia ..	1-5
Upozornenia pre parkovanie v zime .....	6-56
Upozornenia pre používanie bionafty .....	6-57
Upozornenia pre používanie kľúča od vozidla ..	1-35
Upozornenia pre používanie kúrenia a klimatizácie ...	3-50
Upozornenia pre používanie spínača ŠTART/ STOP .....	4-12
Upozornenia pre používanie systému 4WD ...	4-110
Upozornenia pre používanie vozidla s automatickou prevodovkou (A/T) .....	4-106
Upozornenia pre príslušenstvo .....	1-29
Upozornenia pre sedačku ISOFIX .....	2-14
Upozornenia pre systém detekcie prekážky vpredu/vzadu .....	4-171

Upozornenia pre systém úpravy výfukového plynu (SCR) .....	6-69	Úprava teploty sedadla vodiča a predného sedadla cestujúceho.....	3-53	V prípade nehody .....	5-37
Upozornenia pre TPMS .....	2-31	Úprava teploty.....	3-58	V prípade požiaru .....	5-38
Upozornenia pre vetranie vozidla .....	1-29	Úprava uhla predného svetla.....	3-33	V prípade prevrátenia.....	2-23
Upozornenia pre vybitie batérie pri zapájaní neprerušiteľnej dodávky elektriny do systému čiernej skrinky .....	1-31	Úprava uhla vankúša (sedadlo vodiča) .....	3-8	V prípade ťažkého snehu.....	5-40
Upozornenia pri kontrole pneumatík a kolies....	6-52	Úprava uhla vonkajšieho spätného zrkadla .....	3-46	V prípade vypnutia diaľkových svetiel .....	3-36
Upozornenia pri použití Smart kľúča .....	4-21	Úprava uhla zadnej opierky (sedadlo vodiča/ predné sedadlo olucestujúceho).....	3-8	V prípade zapnutia DRL .....	3-35
Upozornenia pri výmene pneumatiky.....	5-27	Úprava uhla zadnej opierky .....	3-10	V prípade zapnutia DRL.....	3-35
Upozornenie bezpečnostného pásu zadného sedadla* (ľavé/stredné/pravé).....	2-3	Úprava vonkajšieho spätného zrkadla .....	3-46	V prípade zrážky s úzkym predmetom.....	2-23
Upozornenie na bezpečnostný pás predného sedadla (vodič/cestujúci*) .....	2-3	Úprava výšky (sedadlo vodiča/predné sedadlo spolucestujúceho) .....	3-8	V prípade zrážky vzadu.....	2-22
Upozornenie na kľúč .....	4-6	Úprava výšky opierky hlavy .....	3-11	V prípade, keď sa vozidlo dostane pod iné vozidlo .....	2-23
Upozornenie na pozornosť vodiča .....	4-52	Úprava výšky predného bezpečnostného pásu .	2-5	Varovania a upozornenia pre sedadlá.....	3-16
Upozornenie pre bezpečnostný pás.....	2-2	Úprava výšky sedadla (sedadlo vodiča).....	3-10	Varovania a upozornenia pri kontrole .....	6-21
Úprava elektricky ovládaného sedadla* .....	3-7	Úprava výšky/dĺžky volantu.....	3-62	Varovania pre airbag .....	2-24
Úprava hlasitosti .....	3-65	Úprava výšky .....	3-6	Varovania pre bezpečnostný pás .....	2-8
Úprava opierky hlavy.....	3-6	Úroveň varovania systému varovania vzadu a na boku .....	4-142	Varovania pre samoúdržbu .....	6-59
Úprava podpory chrbtovej oblasti (sedadlo vodiča)...	3-9	Úroveň varovania systému automatického odosovania .....	3-57	Varovanie pre detský záchytný systém .....	2-17
Úprava predného a zadného uhla .....	3-6	Úroveň úpravy uhla predného svetla.....	3-33	Varovanie pred opustením jazdného pruhu (LDW)* ...	4-150
Úprava prednej a zadnej polohy (sedadlo vodiča/predné sedadlo spolucestujúceho).....	3-7	Uskladnenie roztoku močoviny.....	6-68	Varovanie v dôsledku chyby v systéme roztoku močoviny, nízkej hladiny roztoku močoviny a efektívnosti katalyzátora.....	6-63
Úprava prednej a zadnej polohy .....	3-10	Uvoľnenie manuálnej parkovacej (ručnej) brzdy ...	4-130	Varovanie v dôsledku nízkej hladiny roztoku močoviny.....	6-62
Úprava rýchlosti stierača predného skla .....	3-44	Uvoľňovacia páčka operadla .....	3-11	Varovanie, že strešné okno je otvorené .....	3-22
Úprava rýchlosti ventilátora.....	3-58	Uzatváranie diferenciálu (LD)*.....	4-111	Varovný indikátor 4WD CHECK .....	4-109
Úprava sedadla, opierky hlavy, volantu a zrkadiel... 1-20		Užívateľské nastavenia .....	4-54	Varovný štítok airbagu.....	2-18
Úprava smeru prúdenia vzduchu a zablokovanie prúdenia vzduchu .....	3-49	<b>V</b>		Vetranie a vyhrievanie predného sedadla.....	3-13
Úprava teploty sedadla vodiča a predného sedadla cestujúceho (nezávislá operácia) .....	3-53	V prípade bočnej zrážky.....	2-22	Vetranie a vyhrievanie sedadla* .....	3-13
		V prípade diagonálnej zrážky .....	2-22	Vetranie predného sedadla .....	3-13
		V prípade ľahkej zrážky.....	2-21	Vlastnosti.....	4-111
				Vo vysokohorskej oblasti.....	1-26



Volant .....	3-62
Volba módu.....	3-65
Volba smeru prúdenia vzduchu.....	3-55, 3-60
Volba vonkajšieho spätného zrkadla.....	3-46
Vonkajšie spätné zrkadlo .....	3-46
Vonkajšie svetlá/žiarovky .....	3-30
Vrecko na operadle sedadla .....	3-73
Vybratie dojazdového (náhradného) kolesa .....	5-23
Vyhľadávanie v médiách (SEEK) .....	3-66
Vyhrievanie predného sedadla .....	3-14
Vyhrievanie volantu*.....	3-62
Výmena batérie v REKES kľúči.....	4-8
Výmena batérie v Smart kľúči.....	4-24
Výmena chladiacej zmesi/oleja v klimatizácii... 3-50	
Výmena dojazdového (náhradného) kolesa .....	5-24
Výmena filtra klimatizácie.....	6-47
Výmena interiérových svetiel.....	6-45
Výmena lišty stierača na prednom skle.....	6-35
Výmena vonkajších svetiel.....	6-42
Výmena zadných ukazovateľov zmeny smeru (smeroviek) .....	6-42
Výmena.....	6-26
Vynútené podmienky reštartovania .....	4-113
Vypnutie motora počas jazdy (v prípade núdze).....	4-12
Vypnutie motora.....	4-4, 4-11
Vypnutie predného hmlového svetla .....	3-31
Vypnutie všetkých svetiel .....	3-31
Vypnutie zvuku (Mute).....	3-65
Výrobný štítok .....	1-8
Vyrovnanie kolies a rovnováha medzi pneumatikami a kolesami .....	6-49

Výstražné svetlo varovania .....	3-32
Výstražný trojuholník a sada nástrojov (Údržba majiteľom vozidla).....	5-2
Výstražný trojuholník*.....	5-2
Vytahovanie/sťahovanie rolety proti sľuku .....	3-20
Vytiahnutie/inštalácia .....	3-7
Vzdialenosť do prázdnej nádrže/priemerná spotreba paliva/okamžitá spotreba paliva .....	4-48

## Z, Ž

Zabezpečenie detského záchytného systému systémom „ISOFIX“ .....	2-13
Zadná schránka* .....	3-70
Zadné sedadlo.....	3-11
Zákaz spánku v uzamknutom vozidle .....	1-23
Zamknutie so spínačom rúčky na dverách .....	4-20
Zamknutie, odomknutie a otvorenie dverí .....	3-2
ZAMKNUTIE/ODOMKNUTIE dverí núdzovým kľúčom .....	4-22
Zamknutie/odomknutie dverí so spínačom rúčky na dverách .....	4-20
Zamknutie/Odomknutie zámku dverí .....	3-4
Zapaľovač na cigarety* .....	3-68
Zapaľovacie sviečky – Benzínový motor.....	6-34
Zapnutie bezpečnostného pásu .....	2-3
Zapnutie diaľkových svetiel a stretávacieho svetla zároveň (svetlo pri prechádzaní).....	3-32
Zapnutie módu monitorovania krádeže.....	2-34
Zapnutie predného hmlového svetla .....	3-31
Zapnutie predného svetla .....	3-31
Zapnutie zadného hmlového svetla* .....	3-31

Zapnutie zadného svetla.....	3-31
Zapnutie/vypnutie diaľkových svetiel.....	3-32
Zapnutie/vypnutie ľavej/pravej smerovky .....	3-31
Zapnutie/vypnutie LKA .....	4-157
Zapnutie/vypnutie vykurovania a klimatizácie... 3-53	
Zariadenie na zníženie emisií .....	6-61
Zásada práce so sadou nástrojov .....	5-11
Zatváranie strešného okna .....	3-21
Zatvorenie kapoty motora .....	3-27
Zatvorenie okna pri sedadle vodiča/prednom sedadle cestujúceho.....	3-17
Zatvorenie otvoru pre palivo .....	3-29
Zatvorenie výklopných zadných dverí .....	3-23
Žiadne prudké manévrovanie s volantom.....	1-28
Žiadne prudké štartovanie, zrýchlenie alebo brzdenie .....	1-26
Zimná pneumatika.....	6-51
Zobrazenie aktivácie systému varovania vzaďu a na boku .....	4-141
Zobrazenie na displeji prístrojového panela.... 4-168	
Zobrazenie polohy riadiacej páky na prístrojovom paneli .....	4-101
Zobrazenie stavu TPMS na prístrojovom paneli.....	2-28
Zoznam hlavného menu .....	4-48
Zoznam vhodných detských záchytných systémov ISOFIX (CRS).....	2-17
Zoznam vhodných univerzálnych detských záchytných systémov (CRS) .....	2-17
Zrkadlo a svetlo .....	3-69
Zrkadlo .....	3-46
Zrušenie módu monitorovania krádeže.....	2-35

Č.	DIEL Č.	KÓD Č.	DÁTUM TLAČE	MODEL	REMARKS
1	Q250OM2112E	RS1-10M0E-1L-300A	2021. December	Q250	Q250 F/L

## MUSSO & MUSSO GRAND (LHD) MANUÁL MAJITEĽA

---

---

VYDÁVA  
WAE Kft.

H-2040 Budaörs  
Szabadság utca 117.  
MAĎARSKO

[www.wae.hu](http://www.wae.hu)    [www.ssangyong.sk](http://www.ssangyong.sk)    E-mail: [info@ssangyong.sk](mailto:info@ssangyong.sk)

---

---

**POZNÁMKA:** Všetky práva vyhradené. Vytlačené spoločnosťou Ssangyong Motor Company (SYMC). Žiadnu časť tejto knihy nemožno použiť ani reprodukovať alebo prekladať, i čiastočný preklad, bez písomného povolenia od Ssangyong Motor Company (SYMC) alebo tímu Export Service Team. Informácie, údaje a vyobrazenia v tomto manuály majiteľa sú platné k uvedenému dátumu tlače. Ssangyong Motor Company (SYMC) si vyhradzuje právo na zmeny informácií, technických údajov, vlastností a vyhotovenia vozidiel oproti informáciám a vyobrazeniam, ktoré sú obsiahnuté v tomto manuály majiteľa, rovnako ako na zmeny manuálu majiteľa samotného. Manuál majiteľa neprešiel gramatickou korekciou.

